


THE QUR'ÂN :

ARABIC TEXT AND ENGLISH TRANS-
LATION : ARRANGED CHRONOLO-
GICALLY : WITH AN  INTRODUCTION

By MIRZA ABU'L-FADL.

IN TWO VOLUMES.—Vol. II

ALLAHABAD :

Published by G. A. ASGHAR, & CO.

1912

All Rights Reserved.

CONTENTS

Page.

24	Chapter I	1
----	-----------	-----	-----	-----	---

- 1 God the source of revelation. 2 His attributes. 3 The equality only doctrine. 4 The fate of the unjustly people of Mecca. 5 The prayer of the angels. 6 The equality: their repulsion. 7 God alone to be worshipped. 8 The Judgment Day. 9 He is answering for the wrong-doers. 10 God's knowledge. 11 The fate of the unjust people as an example to those who come after them. 12 Moses sent to Pharaoh and Ahiqar and Harsh. 13 The plot of Pharaoh. 14 A secret believer of the family of Pharaoh makes an appeal. 15 Pharaoh orders a tower to be built up to heaven. 16 The believer's anti appeal. 17 Pharaoh's his people doomed to torment. 18 Physical manifestation of the demand. 19 God punishes the apostate and the traitor in this world and the Hereafter. 20 Allah gives the Law. 21 Exhortations to justice and prayer. 22 The equality are only good but they still maintain evil. 23 God manifested in creation. 24 The certainty of the Judgment Day. 25 God answers the prayer of those who pray. 26 The idea of God. 27 The fate of the equality. 28 Failure applied upon Mohammed. 29 All species of God-ness of whom are mentioned here, and others not mentioned—come with signs only by His permission. 30 God revealed in His words of prophets. 31 Examples from the fate of the equality in former times.

32	Chapter II	25
----	------------	-----	-----	-----	----

- 1 The story of Moses and Pharaoh. 2 Pharaoh up from the land. 3 God's intention for the

PAGES

We returned to fulfill our religion to God alone. 17
 The same : Our reward. 18 The repentant : their
 reward. 19 The reward of the pious. 20 God's
 work is creation. 21 The Kingdom and the
 equally not equal. 22 The Queen is set upon
 the bench of her husband. 23 The blood and the
 damned outspoke. 24 Former creations of the
 world's people punished for their sins. 25 P-
 where is the Queen to receive consideration in
 men. 26 The uncertain position of them who
 are others with God, is a puzzle. 27 Bridget
 reveals all. 28 The earthly and the pious : their
 reward. 29 God the omniscient, a wonder of all
 that is at about Jerusalem and Jerusalem.
 30 Ignorance of man for God's love is foolish.
 31 Man not to depend of the mercy of God. 32
 The pious shall be saved. 33 God the Creator of all
 things. 34 The Resurrection Day and the Judge-
 ment. 35 The reward of the equally. 36 Of the
 pious.

36. *John's vision.* 37

1. Faith is to be proved by signs. 2. Everything that
 needs to be proved, 3. The disciples considered for
 their works. 4. Man not to be judged against God.
 5. The hypocrites and unbelievers : their condem-
 nation. 6. Mark sent to his people, the Galilees. 7.
 Abraham : his preaching. 8. Lot became his ser-
 vant. 9. Abraham named with an Eastern pro-
 phet. 10. Lot his people, 11. Lotson : his people
 doomed. 12. Abraham's promise to the Melchizedek.
 13. The tale of Lot and Mary. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100. 101. 102. 103. 104. 105. 106. 107. 108. 109. 110. 111. 112. 113. 114. 115. 116. 117. 118. 119. 120. 121. 122. 123. 124. 125. 126. 127. 128. 129. 130. 131. 132. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 145. 146. 147. 148. 149. 150. 151. 152. 153. 154. 155. 156. 157. 158. 159. 160. 161. 162. 163. 164. 165. 166. 167. 168. 169. 170. 171. 172. 173. 174. 175. 176. 177. 178. 179. 180. 181. 182. 183. 184. 185. 186. 187. 188. 189. 190. 191. 192. 193. 194. 195. 196. 197. 198. 199. 200. 201. 202. 203. 204. 205. 206. 207. 208. 209. 210. 211. 212. 213. 214. 215. 216. 217. 218. 219. 220. 221. 222. 223. 224. 225. 226. 227. 228. 229. 230. 231. 232. 233. 234. 235. 236. 237. 238. 239. 240. 241. 242. 243. 244. 245. 246. 247. 248. 249. 250. 251. 252. 253. 254. 255. 256. 257. 258. 259. 260. 261. 262. 263. 264. 265. 266. 267. 268. 269. 270. 271. 272. 273. 274. 275. 276. 277. 278. 279. 280. 281. 282. 283. 284. 285. 286. 287. 288. 289. 290. 291. 292. 293. 294. 295. 296. 297. 298. 299. 300. 301. 302. 303. 304. 305. 306. 307. 308. 309. 310. 311. 312. 313. 314. 315. 316. 317. 318. 319. 320. 321. 322. 323. 324. 325. 326. 327. 328. 329. 330. 331. 332. 333. 334. 335. 336. 337. 338. 339. 340. 341. 342. 343. 344. 345. 346. 347. 348. 349. 350. 351. 352. 353. 354. 355. 356. 357. 358. 359. 360. 361. 362. 363. 364. 365. 366. 367. 368. 369. 370. 371. 372. 373. 374. 375. 376. 377. 378. 379. 380. 381. 382. 383. 384. 385. 386. 387. 388. 389. 390. 391. 392. 393. 394. 395. 396. 397. 398. 399. 400. 401. 402. 403. 404. 405. 406. 407. 408. 409. 410. 411. 412. 413. 414. 415. 416. 417. 418. 419. 420. 421. 422. 423. 424. 425. 426. 427. 428. 429. 430. 431. 432. 433. 434. 435. 436. 437. 438. 439. 440. 441. 442. 443. 444. 445. 446. 447. 448. 449. 450. 451. 452. 453. 454. 455. 456. 457. 458. 459. 460. 461. 462. 463. 464. 465. 466. 467. 468. 469. 470. 471. 472. 473. 474. 475. 476. 477. 478. 479. 480. 481. 482. 483. 484. 485. 486. 487. 488. 489. 490. 491. 492. 493. 494. 495. 496. 497. 498. 499. 500. 501. 502. 503. 504. 505. 506. 507. 508. 509. 510. 511. 512. 513. 514. 515. 516. 517. 518. 519. 520. 521. 522. 523. 524. 525. 526. 527. 528. 529. 530. 531. 532. 533. 534. 535. 536. 537. 538. 539. 540. 541. 542. 543. 544. 545. 546. 547. 548. 549. 550. 551. 552. 553. 554. 555. 556. 557. 558. 559. 560. 561. 562. 563. 564. 565. 566. 567. 568. 569. 570. 571. 572. 573. 574. 575. 576. 577. 578. 579. 580. 581. 582. 583. 584. 585. 586. 587. 588. 589. 590. 591. 592. 593. 594. 595. 596. 597. 598. 599. 600. 601. 602. 603. 604. 605. 606. 607. 608. 609. 610. 611. 612. 613. 614. 615. 616. 617. 618. 619. 620. 621. 622. 623. 624. 625. 626. 627. 628. 629. 630. 631. 632. 633. 634. 635. 636. 637. 638. 639. 640. 641. 642. 643. 644. 645. 646. 647. 648. 649. 650. 651. 652. 653. 654. 655. 656. 657. 658. 659. 660. 661. 662. 663. 664. 665. 666. 667. 668. 669. 670. 671. 672. 673. 674. 675. 676. 677. 678. 679. 680. 681. 682. 683. 684. 685. 686. 687. 688. 689. 690. 691. 692. 693. 694. 695. 696. 697. 698. 699. 700. 701. 702. 703. 704. 705. 706. 707. 708. 709. 710. 711. 712. 713. 714. 715. 716. 717. 718. 719. 720. 721. 722. 723. 724. 725. 726. 727. 728. 729. 730. 731. 732. 733. 734. 735. 736. 737. 738. 739. 740. 741. 742. 743. 744. 745. 746. 747. 748. 749. 750. 751. 752. 753. 754. 755. 756. 757. 758. 759. 760. 761. 762. 763. 764. 765. 766. 767. 768. 769. 770. 771. 772. 773. 774. 775. 776. 777. 778. 779. 780. 781. 782. 783. 784. 785. 786. 787. 788. 789. 790. 791. 792. 793. 794. 795. 796. 797. 798. 799. 800. 801. 802. 803. 804. 805. 806. 807. 808. 809. 810. 811. 812. 813. 814. 815. 816. 817. 818. 819. 820. 821. 822. 823. 824. 825. 826. 827. 828. 829. 830. 831. 832. 833. 834. 835. 836. 837. 838. 839. 840. 841. 842. 843. 844. 845. 846. 847. 848. 849. 850. 851. 852. 853. 854. 855. 856. 857. 858. 859. 860. 861. 862. 863. 864. 865. 866. 867. 868. 869. 870. 871. 872. 873. 874. 875. 876. 877. 878. 879. 880. 881. 882. 883. 884. 885. 886. 887. 888. 889. 890. 891. 892. 893. 894. 895. 896. 897. 898. 899. 900. 901. 902. 903. 904. 905. 906. 907. 908. 909. 910. 911. 912. 913. 914. 915. 916. 917. 918. 919. 920. 921. 922. 923. 924. 925. 926. 927. 928. 929. 930. 931. 932. 933. 934. 935. 936. 937. 938. 939. 940. 941. 942. 943. 944. 945. 946. 947. 948. 949. 950. 951. 952. 953. 954. 955. 956. 957. 958. 959. 960. 961. 962. 963. 964. 965. 966. 967. 968. 969. 970. 971. 972. 973. 974. 975. 976. 977. 978. 979. 980. 981. 982. 983. 984. 985. 986. 987. 988. 989. 990. 991. 992. 993. 994. 995. 996. 997. 998. 999. 1000. 1001. 1002. 1003. 1004. 1005. 1006. 1007. 1008. 1009. 1010. 1011. 1012. 1013. 1014. 1015. 1016. 1017. 1018. 1019. 1020. 1021. 1022. 1023. 1024. 1025. 1026. 1027. 1028. 1029. 1030. 1031. 1032. 1033. 1034. 1035. 1036. 1037. 1038. 1039. 1040. 1041. 1042. 1043. 1044. 1045. 1046. 1047. 1048. 1049. 1050. 1051. 1052. 1053. 1054. 1055. 1056. 1057. 1058. 1059. 1060. 1061. 1062. 1063. 1064. 1065. 1066. 1067. 1068. 1069. 1070. 1071. 1072. 1073. 1074. 1075. 1076. 1077. 1078. 1079. 1080. 1081. 1082. 1083. 1084. 1085. 1086. 1087. 1088. 1089. 1090. 1091. 1092. 1093. 1094. 1095. 1096. 1097. 1098. 1099. 1100. 1101. 1102. 1103. 1104. 1105. 1106. 1107. 1108. 1109. 1110. 1111. 1112. 1113. 1114. 1115. 1116. 1117. 1118. 1119. 1120. 1121. 1122. 1123. 1124. 1125. 1126. 1127. 1128. 1129. 1130. 1131. 1132. 1133. 1134. 1135. 1136. 1137. 1138. 1139. 1140. 1141. 1142. 1143. 1144. 1145. 1146. 1147. 1148. 1149. 1150. 1151. 1152. 1153. 1154. 1155. 1156. 1157. 1158. 1159. 1160. 1161. 1162. 1163. 1164. 1165. 1166. 1167. 1168. 1169. 1170. 1171. 1172. 1173. 1174. 1175. 1176. 1177. 1178. 1179. 1180. 1181. 1182. 1183. 1184. 1185. 1186. 1187. 1188. 1189. 1190. 1191. 1192. 1193. 1194. 1195. 1196. 1197. 1198. 1199. 1200. 1201. 1202. 1203. 1204. 1205. 1206. 1207. 1208. 1209. 1210. 1211. 1212. 1213. 1214. 1215. 1216. 1217. 1218. 1219. 1220. 1221. 1222. 1223. 1224. 1225. 1226. 1227. 1228. 1229. 1230. 1231. 1232. 1233. 1234. 1235. 1236. 1237. 1238. 1239. 1240. 1241. 1242. 1243. 1244. 1245. 1246. 1247. 1248. 1249. 1250. 1251. 1252. 1253. 1254. 1255. 1256. 1257. 1258. 1259. 1260. 1261. 1262. 1263. 1264. 1265. 1266. 1267. 1268. 1269. 1270. 1271. 1272. 1273. 1274. 1275. 1276. 1277. 1278. 1279. 1280. 1281. 1282. 1283. 1284. 1285. 1286. 1287. 1288. 1289. 1290. 1291. 1292. 1293. 1294. 1295. 1296. 1297. 1298. 1299. 1300. 1301. 1302. 1303. 1304. 1305. 1306. 1307. 1308. 1309. 1310. 1311. 1312. 1313. 1314. 1315. 1316. 1317. 1318. 1319. 1320. 1321. 1322. 1323. 1324. 1325. 1326. 1327. 1328. 1329. 1330. 1331. 1332. 1333. 1334. 1335. 1336. 1337. 1338. 1339. 1340. 1341. 1342. 1343. 1344. 1345. 1346. 1347. 1348. 1349. 1350. 1351. 1352. 1353. 1354. 1355. 1356. 1357. 1358. 1359. 1360. 1361. 1362. 1363. 1364. 1365. 1366. 1367. 1368. 1369. 1370. 1371. 1372. 1373. 1374. 1375. 1376. 1377. 1378. 1379. 1380. 1381. 1382. 1383. 1384. 1385. 1386. 1387. 1388. 1389. 1390. 1391. 1392. 1393. 1394. 1395. 1396. 1397. 1398. 1399. 1400. 1401. 1402. 1403. 1404. 1405. 1406. 1407. 1408. 1409. 1410. 1411. 1412. 1413. 1414. 1415. 1416. 1417. 1418. 1419. 1420. 1421. 1422. 1423. 1424. 1425. 1426. 1427. 1428. 1429. 1430. 1431. 1432. 1433. 1434. 1435. 1436. 1437. 1438. 1439. 1440. 1441. 1442. 1443. 1444. 1445. 1446. 1447. 1448. 1449. 1450. 1451. 1452. 1453. 1454. 1455. 1456. 1457. 1458. 1459. 1460. 1461. 1462. 1463. 1464. 1465. 1466. 1467. 1468. 1469. 1470. 1471. 1472. 1473. 1474. 1475. 1476. 1477. 1478. 1479. 1480. 1481. 1482. 1483. 1484. 1485. 1486. 1487. 1488. 1489. 1490. 1491. 1492. 1493. 1494. 1495. 1496. 1497. 1498. 1499. 1500. 1501. 1502. 1503. 1504. 1505. 1506. 1507. 1508. 1509. 1510. 1511. 1512. 1513. 1514. 1515. 1516. 1517. 1518. 1519. 1520. 1521. 1522. 1523. 1524. 1525. 1526. 1527. 1528. 1529. 1530. 1531. 1532. 1533. 1534. 1535. 1536. 1537. 1538. 1539. 1540. 1541. 1542. 1543. 1544. 1545. 1546. 1547. 1548. 1549. 1550. 1551. 1552. 1553. 1554. 1555. 1556. 1557. 1558. 1559. 1560. 1561. 1562. 1563. 1564. 1565. 1566. 1567. 1568. 1569. 1570. 1571. 1572. 1573. 1574. 1575. 1576. 1577. 1578. 1579. 1580. 1581. 1582. 1583. 1584. 1585. 1586. 1587. 1588. 1589. 1590. 1591. 1592. 1593. 1594. 1595. 1596. 1597. 1598. 1599. 1600. 1601. 1602. 1603. 1604. 1605. 1606. 1607. 1608. 1609. 1610. 1611. 1612. 1613. 1614. 1615. 1616. 1617. 1618. 1619. 1620. 1621. 1622. 1623. 1624. 1625. 1626. 1627. 1628. 1629. 1630. 1631. 1632. 1633. 1634. 1635. 1636. 1637. 1638. 1639. 1640. 1641. 1642. 1643. 1644. 1645. 1646. 1647. 1648. 1649. 1650. 1651. 1652. 1653. 1654. 1655. 1656. 1657. 1658. 1659. 1660. 1661. 1662. 1663. 1664. 1665. 1666. 1667. 1668. 1669. 1670. 1671. 1672. 1673. 1674. 1675. 1676. 1677. 1678. 1679. 1680. 1681. 1682. 1683. 1684. 1685. 1686. 1687. 1688. 1689. 1690. 1691. 1692. 1693. 1694. 1695. 1696. 1697. 1698. 1699. 1700. 1701. 1702. 1703. 1704. 1705. 1706. 1707. 1708. 1709. 1710. 1711. 1712. 1713. 1714. 1715. 1716. 1717. 1718. 1719. 1720. 1721. 1722. 1723. 1724. 1725. 1726. 1727. 1728. 1729. 1730. 1731. 1732. 1733. 1734. 1735. 1736. 1737. 1738. 1739. 1740. 1741. 1742. 1743. 1744. 1745. 1746. 1747. 1748. 1749. 1750. 1751. 1752. 1753. 1754. 1755. 1756. 1757. 1758. 1759. 1760. 1761. 1762. 1763. 1764. 1765. 1766. 1767. 1768. 1769. 1770. 1771. 1772. 1773. 1774. 1775. 1776. 1777. 1778. 1779. 1780. 1781. 1782. 1783. 1784. 1785. 1786. 1787. 1788. 1789. 1790. 1791. 1792. 1793. 1794. 1795. 1796. 1797. 1798. 1799. 1800. 1801. 1802. 1803. 1804. 1805. 1806. 1807. 1808. 1809. 1810. 1811. 1812. 1813. 1814. 1815. 1816. 1817. 1818. 1819. 1820. 1821. 1822. 1823. 1824. 1825. 1826. 1827. 1828. 1829. 1830. 1831. 1832. 1833. 1834. 1835. 1836. 1837. 1838. 1839. 1840. 1841. 1842. 1843. 1844. 1845. 1846. 1847. 1848. 1849. 1850. 1851. 1852. 1853. 1854. 1855. 1856. 1857. 1858. 1859. 1860. 1861. 1862. 1863. 1864. 1865. 1866. 1867. 1868. 1869. 1870. 1871. 1872. 1873. 1874. 1875. 1876. 1877. 1878. 1879. 1880. 1881. 1882. 1883. 1884. 1885. 1886. 1887. 1888. 1889. 1890. 1891. 1892. 1893. 1894. 1895. 1896. 1897. 1898. 1899. 1900. 1901. 1902. 1903. 1904. 1905. 1906. 1907. 1908. 1909. 1910. 1911. 1912. 1913. 1914. 1915. 1916. 1917. 1918. 1919. 1920. 1921. 1922. 1923. 1924. 1925. 1926. 1927. 1928. 1929. 1930. 1931. 1932. 1933. 1934. 1935. 1936. 1937. 1938. 1939. 1940. 1941. 1942. 1943. 1944. 1945. 1946. 1947. 1948. 1949. 1950. 1951. 1952. 1953. 1954. 1955. 1956. 1957. 1958. 1959. 1960. 1961. 1962. 1963. 1964. 1965. 1966. 1967. 1968. 1969. 1970. 1971. 1972. 1973. 1974. 1975. 1976. 1977. 1978. 1979. 1980. 1981. 1982. 1983. 1984. 1985. 1986. 1987. 1988. 1989. 1990. 1991. 1992. 1993. 1994. 1995. 1996. 1997. 1998. 1999. 2000. 2001. 2002. 2003. 2004. 2005. 2006. 2007. 2008. 2009. 2010. 2011. 2012. 2013. 2014. 2015. 2016. 2017. 2018. 2019. 2020. 2021. 2022. 2023. 2024. 2025. 2026. 2027. 2028. 2029. 2030. 2031. 2032. 2033. 2034. 2035. 2036. 2037. 2038. 2039. 2040. 2041. 2042. 2043. 2044. 2045. 2046. 2047. 2048. 2049. 2050. 2051. 2052. 2053. 2054. 2055. 2056. 2057. 2058. 2059. 2060. 2061. 2062. 2063. 2064. 2065. 2066. 2067. 2068. 2069. 2070. 2071. 2072. 2073. 2074. 2075. 2076. 2077. 2078. 2079. 2080. 2081. 2082. 2083. 2084. 2085. 2086. 2087. 2088. 2089. 2090. 2091. 2092. 2093. 2094. 2095. 2096. 2097. 2098. 2099. 2100. 2101. 2102. 2103. 2104. 2105. 2106. 2107. 2108. 2109. 2110. 2111. 2112. 2113. 2114. 2115. 2116. 2117. 2118. 2119. 2120. 2121. 2122. 2123. 2124. 2125. 2126. 2127. 2128. 212

creation. 26 Man is assigned for the name of God. 27 The reward of the righteous. 28 God's work is creation and providence without thinking. 29 The world is not alone. 30 The inequality of the wretched people. 31 The reward of the poor.

83. *Stanza xxxi.* 111

Ps. The Qur'an is sufficient for the poor. 2 The labor of the wretched. 3 The reward of the good. 4 God the creator. 5 Angels gifted with vision. 6 His advice to his son. 7 The chastity of the wretched. 8 The poor position of the faithful. 9 The punishment of the wretched in the life. 10 The work and the reward of the wretched. 11 The work of God. 12 God's work is creation. 13 The inequality of the wretched. 14 The day of the Judgment Day. 15 God alone knows the future.

84. *Stanza xlii.* 123

1 The revelation from God. 2 The wretched of God. 3 Muhammad only a messenger to his people. 4 The Qur'an given to guide to them. 5 The day of the Judgment Day. 6 God has thought. 7 In His wisdom to give poor their proper religion. 8 God alone the judge of men. 9 He has established men the religion which was revealed to his people before. 10 The difference of men. 11 Muhammad to call them to the truth. 12 God has established justice among mankind. 13 The Judgment Day: its reality. 14 The poor. 15 The mercy of God. 16 God manifested in His wisdom. 17 The character of His believers. 18 The misery of the wrong-doers. 19 Muhammad only a preacher to his people. 20 God reveals Himself by inspiration and through the apostles.

- 1 How wonder that a nation among them became their master. 2 God's sovereignty; His justice. 3 God's creation for a purpose end. 4 The signs of God. 5 The capacity: their reward. 6 The power: their reward. 10 The insignificance of man. 12 Intimation of good will to the wrong doers. 13 The original religion of man. 14 The unbelief and demand of Mohammed's mission. 15 The insignificance of man. 16 An intimation of the life of this world. 17 The power: their reward. 18 The evidence: their reward. 19 The power of God in nature. 20 The Quran's confirmation of the previous scriptures. 21 Mohammed can only speak. 22 God does not wrong his creation. 23 Every nation has its apostle. 24 The judgment; the reality. 25 The wrong-doers, their disappointment. 26 God the master of all that is. 27 God creates all. 28 Mohammed not to be disheartened with in the propagation of his mission. 29 God has got together a sect. 30 Warning drawn from the history of Noah and Aaron. 31 God is the station from which he calls all men one religion. 32 Signs of God in the heavens and the earth. 33 God will soon strengthen and strengthen. 34 A plain deliverance as to religion. 35 God powerful over all. 36 The guilty and the capacity do but profit or wrong themselves.

- 1 God; His sovereignty and His knowledge. 2 The certainty of the Judgment Day. 3 The believers and the unbelievers. 4 The power of God. 10 David receives blessing and knowledge from God. 12 Believers given power. 14 The punishment of the people of Sodom. 15 The final promise

PAGE

against the Ishbelim. 11 God is the eye that. 12 Intercession, only possible with the presence of God. 13 God the judge of all. 14 Unlearned men's words and a promise. 15 The Day of Judgment. 16 The ungodly their punishment. 17 Wealthy and clothing a metaphor. 18 All persons in the hand of God. 19 The ungodly : their disappointment.	200
66. <i>Stanza 1007.</i>	203
1. God the Sovereign Godhead. 2 The judgment. 11 The power and knowledge of God. 12 Every man to hear the words of His sin. 13 Every people have a witness and amongst them. 14 The place : their reward. 15 The ungodly, their punishment.	204
67. <i>Stanza 101.</i>	205
1. Unlearned to accept the Qur'ān : authority. 2 Unlearned to believe. 3 The fate of the ungodly from old stories. 4 The Judgment Day. 10 Creation of Adam : his fall. 11 Clothes given to men to hide nakedness : but glory is the best clothing. 17 God commands us to dress decently. 18 He commands only justice. 19 Men to stand places of worship the unity clad. 20 God teaches only right actions and justice. 21 The promise of God with regard to the good and the bad. 22 God the creator and the Lord of the world. 23 A rule of conduct. 24 The people of Meek : their fate. 25 The people of Thauri : their fate. 26 The people of Pharaoh : their fate. 27 The destruction of Adam. 28 The Unlearned their fate. 29 The story a warning to the Jews. 300 The fate of Shams and his people. 304 The deliverance of the Unlearned. 305 Men converse with God, His command. 306 The Unlearned worship the golden calf. 308 Men in	206

PART

negotiate with them. 179 The gates close: the rebellious among them. 179 The triumph of God with the poverty of Adam. 180 The Judgment. 180 Of chastity. 181 Mohammed to punish his opponents. 181 Attention to be paid to the Qur'an. 181 The supremacy of God.

88. *Surah xiv.* 228

- 1 The revelation from God. 2 The heaven and the earth created with a purpose. 3 God the only creator and Judge. 4 The angels and the revelation. 5 The Book given to Moses. 6. The poets: their reward. 7 Consumption, birth, and life of man. 8 There are grades of reward and punishment. 9 The angels named by the tale of 'Ad and other neighbouring people. 10 The sending of the Qur'an to the guidance of Mohammed. 11 Warning of the Judgment Day.

89. *Surah vi.* 232

- 1 God the creator of light and darkness. 2 The chastity of the angels. 3 Separating the revelation of a Book on paper. 4 Of testing the angels as speakers. 5 Warning by the tale of the angels to frequent sinners. 6 God the power and almighty. 7 The people of the Book and God in Mohammed one of His messengers. 8 The Judgment Day. 9 Punishment reserved upon Mohammed. 10 All the witnesses of God is people like man. 11 The Judgment of God. 12 Mohammed's two claims. 13 The knowledge and power of God. 14 The Judgment of God inevitable. 15 Abraham calling after his son-God. 16 His testimony. 17 The witnesses. 18 The power of God as nature. 19 An injured man. 20 The chastity of the angels. 21 God the only Judge. 22 Regular systems very necessary. 23 How both open and secret to be justified. 24 The angels and the angels surprised. 25

	Grades of reward and punishment, 127 Some like known customs of the prehistoric Aethi. 124 Power of God in nature. 125 Prohibition meat. 126 Some rules of conduct. 126 The revelation to Moses, and Muhammad. 129 Speculations con- demned. 132 The true religion. 132 The power of God.	
50.	Stirak 231.	322
	1 The truth of the revelation. 2 God manifested in his works. 3 The fact of the Resurrection. 12 The gracious signs. 13 The power of God. 15 The unity and the faithful. 20 The eternity of the unity. 25 Time and children as witnesses to a prophet. 26 Muhammad only to preach. 27 God's Judgment inevitable.	
51.	Stirak 2.	402
	1 The Qur'an a perfection. 2 The place described. 3 The unity, their eternity and hypostasy. 20 Exhortation to believe in one God. 22 The whole of their testimony. 23 Adam's creation and fall. 24 The Eve's fall, their trial and tempta- tions. 25 The story of Hagar and Ishak. 100 The doctrine of absorption. 102 Paradise not an eternity for the Jews or Christians. 121 The story of Abraham. 122 The Q'ish appointed. 123 The prophet of Islam is recognized as one of the people of the Book. 124 Paradise explained. 125 The martyr. 126 The signs of this world. 127 Eden and Eternity. 128 God as one God. 129 Lamented fact. 130 Unlabeled fact. 131 God works described. 132 The law of evolution. 133 The law of progress. 134 Future explained. 135 Story of world. 136 Unknown future explained. 137 Progress explained. 138 Future explained upon all worlds. 139 The original religion of man. 141 The judgment of man. 142 Extreme urgency	

Poems.

of wisdom in self-denial, 127 Treatment of
captives, 128 Marriage with children and sub-
mission disapproved 124 God not to be
served by 1-4 Refers about women, 124 The
duty of waiting in distress of waiting 129 The
Three Times 127 Religion not to be forced
upon the people, 130 The Justice of the Re-
formation, 141 Exhortation to strengthening, 131
Being condemned, 132 The law of mankind and
Jeha, 134 The faith of the apostle and people.

55. *Stanza XVII.* 439

1 The difference of the people of the Book, 4 Their
own religion, 5 The reward of the capably and
the given.

56. *Stanza XVIII.* 443

1 The glory of God, 2 Example of the former sub-
jecting people, 3 The necessity of the Reformation,
11 God only to be loved upon, 14 Exhortation to
accept all worldly law in favour of serving to
God.

57. *Stanza XIX.* 449

1 The glory of God, 2 The use of the revelation, 3
Exhortation to observe the law, 4 The power on
the day of the Congregation.

58. *Stanza XX.* 454

1 Confirmation of the apostle, 2 The faithful described,
3 The multiplying faith of the faithful to faith, 4 The
law from God, 12 A warning to the aggressive
Quakers, 13 Exhortation to steadfastness to faith,
15 The capably have character, 16 An example
offered to the aggressive Quakers, 17 The law of
the distribution of the apostle, 18 The faith of
faith of Exhortation to steadfastness, 19 The
perfecting subduing people, 20 Exhortation

arranged in the form of a dependency, 71
Offer to the captive Mag. 72. 73 The subject of
John before him of the great trial.

95. *Shah alai* ... 255

- 1 The captivity and the faithful. 2 Treatment of the
prisoners on the battle-field. 3 The arrival of the
" " faithful. 10-15 Connolly Muslim selected. 16
The faithful subjected to trials and examinations.

96. *Shah alai* ... 256

- 1 God the source of revelation. 2 The Qur'an includes
what is in the Bible. 3 The captivity, Shah
alai. 11 The Battle of Hattin a significant event
17 John the original religion. 22 Some captivity
John. 24 A prayer. 25 The Judgment Day. 26
Some of the prophets of God. 27 The Conception
of Mary. 28 The birth of John the Baptist. 29
The birth of Jesus announced. 30 The Greeting
Greeted prepared by the Christians of Nazareth. 31
The captivity John. 32 Prophets not to be worshipped.
33 The words of John in Islam. 34 The true
sacrificing. 35 The British attacked by Muslims.
36 The faithful saving the Jews. 37 The captivity.
38 The battle of Hattin selected. 39 The
Muslims-murdered. 40 Christ forbidden. 41
Examination in trials and testimony. 42 The
source of revelation. 43 The final source of the
faithful named. 44 The captivity. 45 The
Judgment of God inevitable. 46 A prayer. 47
Some faithful people among the people of the book.
48 Famine and examinations imposed.

97. *Shah alai* ... 257

1. The glory of God. 2 Believers to be faithful. 3 The
example of Moses. 4 Muhammad invited by
Jesus on the Promised. 5 The certainty of the
source of truth. 10 The test in London.

PART.

90. *Book VIII.* 680

1. The glory of God. 7 Belief in God and His apostles.
- 10 Contribution for the needs of God. 12 The reward of the faithful. 13 The forgiveness of the hypocrites. 15 The power between. 16 The life of that world is more than. 18 The guidance of God. 19 Death, resurrection, the apostles, and Jesus as sign of God.

100. *Book IX.* 680

1. The law of God as-kept, and the respect of women.
- 2 The gentleness of women. 3 Fornication, women might be married lawfully. 4 Rules regarding the women. 10 The law of inheritance. 12 The charge of inheritance to be proved against a woman. 15 Filthy conduct as man to be punished.
- 17 The acceptance of requiescence. 18 The rights of women. 19 The forbidden degree of marriage. 20 Fornication alone might be married lawfully. 22 Abuse of wealth condemned. 23 The relation between of man and wife. 24 Intercourse between a man and his wife. 25 The abuse of man to all about him. 26 The neglect and the oppression.
- 28 The reward of each man according to his works. 29 Certain penitentiary measures. 31 The ungodly among the Jews. 32 The people of the Book opposed to. 33 The entering of the Jews to their country. 34 The hatred to be on that ground.
- 35 Warning in debate of religion. 36 The poverty of being a believer by mistake. 37 The acceptance in the name of religion. 38 Precept in time of war. 39 Penitentiary measures condemned. 40 A good tale. 41 The Marked man. 42 The Judgment of God. 43 The religion of God. 44 Repentance between a married couple. 45 The empty acceptance of being patient between women. 46 The law of God. 47 Warning

in his time. 105 The faithful and the ungodly. 106 The case of the Children of Israel. 107 The mission of the Qur'ān, like the revelations vouchsafed to the prophets and men of old. 108 The Christian address. 109 The law of Submission for distant relatives.

101. *Sūrah Ibr.* 781

1. *Some rules to direct.* 2 The Judgment of God against the ungodly people. 3 Submission to signs.

102. *Sūrah Hc.* 783

1. The glory of God. 2 Reporting the migration of the First Prophet. The Mission to the Ensigns from Mevlān. 3 The report of the hypocrites. 4 Submission vouchsafed to our God. 5 The majesty of the word of God.

103. *Sūrah Xavi.* 800

1. The Prophet intended to obey God alone. 2. Adapted men and the ungodly. 3 The commands of the prophets. 4 The mission helped by God at the battle of the ditch. 5 The hypocrites. 6 Muhammad as example to the faithful. 7 The victory of the Faith. 8 The view of Muhammad observed upon him being in their company being in advance of that vouchsafed by the law. 9 Character of the Muslims. 10. The parents of Esrah made to give their daughter in marriage to Esrah when Muhammad had recommended. 11 The advice of Esrah and Esrah. 12 The faithful. 13 Regulations with regard to the marriages of Muhammad. 14 A rule given with regard to women generally. 15 The Judgment of God. 16 The respect of the Prophet. 17 The responsibility of both.

104. *Sūrah Ikh.* 81

1 The hypocrisy of the hypocrites. 2 Contrasting reprehended.

	Page
194. Sûrah xxiv	587
1 The scenes of revelation. 2 Law relating to fornication. 3 Punishment of those who expose chaste women. 4 The chasteness of Aqilah reported. 5 False accounts of chaste women spread in the world and the punishment. 6 Hamees is working each other's brains. 7 The faithful men and women selected to keep chaste. 8 Regarding marriage. 9 A provision for the abolition of slavery. 10 The light of God. 11 The equality and the faith. 12 The glory of God. 13 The Appointed. 14 The faithful. 15 God's promise to the faithful. 16 Rules of prayer. 17 The faithful.	
195. Sûrah xxv	589
1 An ancient form of divine abrogated. 2 The approach of Muhammad. 3 Request to the apostle. 4 The full-blown revelation.	
197. Sûrah xxvii	591
1 The terrible Judgment Day. 2 The Appointed. 3 Judgment in the hand of God alone. 4 Pilgrimage to the Ka'bah. 5 Its further sanctity alone is accepted of God. 6 Who allowed to self-defence. 7 Examples from the past history of negatively men. 8 The Judgmental God. 9 The glory of God. 10 There need be no dispute or dispute the various rites which people observe. 11 The equality. 12 Exhortation to faith.	
198. Sûrah xxviii	593
1 The attack at Badr. 2 The Appointed of the desert Arabs. 3 The devotion of the faithful. 4 Their reward.	
199. Sûrah xxix	595
1 Muhammad reported for revivifying himself from inner and final enjoyment. 2 A request to discontinue	

and Ayubak, 7 Theodorus 8 highest classification.
 num. 10 instances of varied and pure error

110. Sādhak in. — — — 220

1. Measures to be observed. 2 Sādhak's plot. 3 The position of Sādhak with regard to existing religions clearly set forth. 10 Report the female refugees from the people of Mahārah. 14 The plots of women in occupying the hills.

111. Sādhak in. — — — 230

1. An estimation of the state of the Prophet's career.

112. Sādhak in. — — — 240

1. The aspect due to the Prophet. 2 An information as to his conduct with close scrutiny. 3 Muslims to be rewarded in such order. 11 Muslims not to laugh at other people. 12 Suspicion to be avoided. 13 Names and notes the same. 14 Truth and belief; their respective scope. 15 Hypocrisy.

113. Sādhak in. — — — 248

1. Four months' journey performed in Mahārah. 2 The Mahārah religion to be transitory. 3 The position of the Mahārah clearly defined. 4 Their own character. 11 Their prospects. 12 The treatment eagerly among them to be largely against. 17 The Mahārah facilities to the Mahārah. 18 Nothing equal to truth and righteousness. 19 The day of Mahārah. 20 Mahārah explained from the Mahārah. 21 The degradation of the Jews and Christians. 22 A pre-arranged system with regard to introduction abolished. 23 The necessity of marching to Mahārah. 24 The foundation of Mahārah. 25 The hypothesis. 26 The Mahārah. 27 The Mahārah. 28 The Mahārah. 29 The Mahārah. 30 The Mahārah. 31 The Mahārah. 32 The Mahārah. 33 The Mahārah. 34 The Mahārah. 35 The Mahārah. 36 The Mahārah. 37 The Mahārah. 38 The Mahārah. 39 The Mahārah. 40 The Mahārah. 41 The Mahārah. 42 The Mahārah. 43 The Mahārah. 44 The Mahārah. 45 The Mahārah. 46 The Mahārah. 47 The Mahārah. 48 The Mahārah. 49 The Mahārah. 50 The Mahārah. 51 The Mahārah. 52 The Mahārah. 53 The Mahārah. 54 The Mahārah. 55 The Mahārah. 56 The Mahārah. 57 The Mahārah. 58 The Mahārah. 59 The Mahārah. 60 The Mahārah. 61 The Mahārah. 62 The Mahārah. 63 The Mahārah. 64 The Mahārah. 65 The Mahārah. 66 The Mahārah. 67 The Mahārah. 68 The Mahārah. 69 The Mahārah. 70 The Mahārah. 71 The Mahārah. 72 The Mahārah. 73 The Mahārah. 74 The Mahārah. 75 The Mahārah. 76 The Mahārah. 77 The Mahārah. 78 The Mahārah. 79 The Mahārah. 80 The Mahārah. 81 The Mahārah. 82 The Mahārah. 83 The Mahārah. 84 The Mahārah. 85 The Mahārah. 86 The Mahārah. 87 The Mahārah. 88 The Mahārah. 89 The Mahārah. 90 The Mahārah. 91 The Mahārah. 92 The Mahārah. 93 The Mahārah. 94 The Mahārah. 95 The Mahārah. 96 The Mahārah. 97 The Mahārah. 98 The Mahārah. 99 The Mahārah. 100 The Mahārah.

PAGES.

114.	Birth of	—	—	—	1009
1	Engagement to be fulfilled. Mark not offered on the pilgrimages. 2 John, completed. 3 Markian may be truly said and necessary among the people of the Book. 4 Engagements not allowed. 5 John the true paper. 6 Markian to forget old quarrels. 7 The children of Israel. 8 The people of the Book. 9 Christ not dead. 10 The Jews and Christians are the only beloved people of God. 11 The wickedness of the Children of Israel to Moses. 12 The story of the two sons of Adam. 13 The sin of homicide. 14 The heathen unjustly people named. 15 The punishment of death. 16 The unjustly. 17 Of the mission of Jesus. 18 Ignorance. 19 His appeal to the people of the Book. 20 The divinity of Christ rejected. 21 The forbidden things. 22 Some last expostulations respecting the world. 23 Turnment at death. 24 The consolation given to Jesus. 25 Jesus only a man.				

INDEX OF THE QUTAN INCLUDED IN THIS VOLUME.

Rank	Qutan	Page	Page	Page	Page
1	Q1	100	100	100	100
2	Q2	100	100	100	100
3	Q3	100	100	100	100
4	Q4	100	100	100	100
5	Q5	100	100	100	100
6	Q6	100	100	100	100
7	Q7	100	100	100	100
8	Q8	100	100	100	100
9	Q9	100	100	100	100
10	Q10	100	100	100	100
11	Q11	100	100	100	100
12	Q12	100	100	100	100
13	Q13	100	100	100	100
14	Q14	100	100	100	100
15	Q15	100	100	100	100
16	Q16	100	100	100	100
17	Q17	100	100	100	100
18	Q18	100	100	100	100
19	Q19	100	100	100	100
20	Q20	100	100	100	100
21	Q21	100	100	100	100
22	Q22	100	100	100	100
23	Q23	100	100	100	100
24	Q24	100	100	100	100
25	Q25	100	100	100	100
26	Q26	100	100	100	100
27	Q27	100	100	100	100
28	Q28	100	100	100	100
29	Q29	100	100	100	100
30	Q30	100	100	100	100
31	Q31	100	100	100	100
32	Q32	100	100	100	100
33	Q33	100	100	100	100
34	Q34	100	100	100	100
35	Q35	100	100	100	100
36	Q36	100	100	100	100
37	Q37	100	100	100	100
38	Q38	100	100	100	100
39	Q39	100	100	100	100
40	Q40	100	100	100	100
41	Q41	100	100	100	100
42	Q42	100	100	100	100
43	Q43	100	100	100	100
44	Q44	100	100	100	100
45	Q45	100	100	100	100
46	Q46	100	100	100	100
47	Q47	100	100	100	100
48	Q48	100	100	100	100
49	Q49	100	100	100	100
50	Q50	100	100	100	100
51	Q51	100	100	100	100
52	Q52	100	100	100	100
53	Q53	100	100	100	100
54	Q54	100	100	100	100
55	Q55	100	100	100	100
56	Q56	100	100	100	100
57	Q57	100	100	100	100
58	Q58	100	100	100	100
59	Q59	100	100	100	100
60	Q60	100	100	100	100
61	Q61	100	100	100	100
62	Q62	100	100	100	100
63	Q63	100	100	100	100
64	Q64	100	100	100	100
65	Q65	100	100	100	100
66	Q66	100	100	100	100
67	Q67	100	100	100	100
68	Q68	100	100	100	100
69	Q69	100	100	100	100
70	Q70	100	100	100	100
71	Q71	100	100	100	100
72	Q72	100	100	100	100
73	Q73	100	100	100	100
74	Q74	100	100	100	100
75	Q75	100	100	100	100
76	Q76	100	100	100	100
77	Q77	100	100	100	100
78	Q78	100	100	100	100
79	Q79	100	100	100	100
80	Q80	100	100	100	100
81	Q81	100	100	100	100
82	Q82	100	100	100	100
83	Q83	100	100	100	100
84	Q84	100	100	100	100
85	Q85	100	100	100	100
86	Q86	100	100	100	100
87	Q87	100	100	100	100
88	Q88	100	100	100	100
89	Q89	100	100	100	100
90	Q90	100	100	100	100
91	Q91	100	100	100	100
92	Q92	100	100	100	100
93	Q93	100	100	100	100
94	Q94	100	100	100	100
95	Q95	100	100	100	100
96	Q96	100	100	100	100
97	Q97	100	100	100	100
98	Q98	100	100	100	100
99	Q99	100	100	100	100
100	Q100	100	100	100	100

				Page
qārah	qārah	...	...	683
"	qārah	...	...	610
"	qārah	"	...	646
"	qārah	...	...	681
"	qārah	...	...	689
"	qārah	...	...	700
"	qārah	...	...	690
"	qārah	...	...	678
"	qārah	...	...	649
"	qārah	...	...	689
"	qārah	...	...	649
"	qārah	...	...	711
"	qārah	...	...	684
"	qārah	...	...	689
"	qārah	...	...	689

THE QUR'ÂN

PART I—REVEALED AT MAKKAH.

(Continued.)

سُورَةُ الْمُؤْمِنِينَ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

١١١ ﴿١﴾ تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ الْمُبِينِ ۝

وَقَدْ بَيَّنَّ الْوَيْلَ لِقَوْمٍ إِذْ ظَنُّوا أَنَّهُمْ سُلُّوا أَسْوَا الْأَعْمَارِ

78. THE FAITHFUL.

(SŪRAH XL.)

In the Name of God, the Most Gracious, the Most
Compassionate.

- 1 H. M. The revelation of the Book is from God,
the Mighty, the Knowing,
2 Forgiver of sin, and acceptor of repentance,
averse at punishing, full of forbearance.
3 No God is there but He—to Him is the resort.

الذین یصدّقون [۲] ما یجادون فی ابتلاء الله من کفر و انکار و کذب
 لتقبلهم فی الآلات [۳] کذب یتقبلهم لئلا یوحى و الاخر اب
 من یصدّقون و مع کل امه یرسلنا نبیاً و نوحی الیها
 بالباطل لئلا یضلوا فی الحق فاحذّ لهم فکیف ینکون عاقب
 و کذب الله شیئاً کذبت و یاک علی الذین کفروا لئلا یصیب

- 4 None dispute about the signs of God except those who disbelieve; so let not their dealing in the land deceive thee.
- 5 The people of Noah before them called it a lie, and the confederates after them; and every people schemed against their apostle to catch him, and disputed with vain words that they might rebut thereby the truth; so I caught them up, and how was the chastisement?
- 6 And thus came true the word of thy Lord against those who disbelieved—that they are the fellows of the Fire.

١٢ (٨) الَّذِينَ يَحْمِلُونَ الْعَرْشَ وَمَنْ حَوْلَهُ يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ
 رَبِّهِمْ وَيُؤْمِنُونَ بِهِ وَيَسْتَغْفِرُونَ لِلَّذِينَ آمَنُوا ۗ
 وَبَيْنَ أَيْدِيهِمْ عَرْشٌ مُتَشَاوِلٌ ۚ وَحِوَاهُ عَلَمٌ مُتَقَابِلٌ ۚ
 لَئِنْ يَنْزَلَ مِنْكَ آيَةٌ لِقَوْمٍ لَقَالُوا بَشَاطِلٌ مُتَقَابِلَاتٌ
 ١٣ (٩) وَيَسْتَعْجِلُ بِهِنَّ عَذَابَهُنَّ مِنَ الْعَذَابِ ۚ وَمَنْ يُضْلِكِ
 الْإِلَٰهَ فَمَا لَهُ مِنْ حَافِظٍ ۚ

- 7 Those who bear the Throne, and those around it, celebrate the praise of their Lord and believe in Him and ask pardon for those who believe: Our Lord, Thou embracest all things in mercy and knowledge; so pardon those who turn and follow Thy way, and keep them from the torment of the Fiery Fire;
- 8 And, our Lord, make them enter into the Gardens of Eden which Thou hast promised to them and to those who do good, of their fathers and their wives and their offspring; verily Thou, Thou art the Mighty, the Wise;

(٩) وَرَجِعَ إِلَيْكَ يَا رَبُّ أَعْيُنُ الْغُلَامِ وَالْغُلَامَاتِ وَأَنْقِصْ عَنْهُمْ عَذَابَ الْخُلُوعِ

وَرَجِعَ إِلَيْكَ يَا رَبُّ أَعْيُنَ الْغُلَامَاتِ بِرَحْمَةٍ فَتَقْصِرْ عَنْهُنَّ

وَرَجِعَ إِلَيْكَ يَا رَبُّ أَعْيُنَ الْغُلَامَاتِ بِرَحْمَةٍ فَتَقْصِرْ عَنْهُنَّ
لَا تَكْصِرْ الْفَرْقَ الْبَيْنَ بَيْنَ الْغُلَامَاتِ وَالْغُلَامَاتِ لَمْ تَكُنْ

إِلَّا أَكْبَرُ مِنْ مَقْلُوبِكُمْ فَتَقْصِرْ عَنْهُنَّ الْغُلَامَاتِ الْغُلَامَاتِ الْغُلَامَاتِ

(١٠) قَالُوا رَبَّنَا أَمِثَلُ الْعَذَابِ وَإِنْ هِيَ إِلَّا عَذَابٌ مُبْتَلًى

يَقُولُونَ رَبَّنَا أَمِثَلُ الْعَذَابِ وَإِنْ هِيَ إِلَّا عَذَابٌ مُبْتَلًى
يَقُولُونَ رَبَّنَا أَمِثَلُ الْعَذَابِ وَإِنْ هِيَ إِلَّا عَذَابٌ مُبْتَلًى

9 And keep them from evil, and be when Thou keepest from evil on that Day, on him surely hast Thou had mercy, and that—is the great bliss.

10 Verily, those who disbelieve shall be called out,—Surely the hatred of God is greater than your hatred of yourselves since ye were called to the faith and would not believe.

11 They shall say, Our Lord, Thou hast killed us twice, and Thou hast quickened us twice, and we do confess our sins: is there then a way to escape?

12 That is for that when one God was proclaimed,

وَعَدَهُ كَفَرْتُمْ ۚ وَإِنْ يَرَوْا كِبَارَهُ تَوَلَّوْا ۚ لَعَلَّكُمْ لِلَّهِ الْكِبِيرِ

[12] مَوَالِيهِ يَرْبِّكُمْ أَيْلَهُ وَبَلَّوْا لَكُمْ مِنَ الْمَالِ كَرًّا وَ

مَائِدَةً كَرًّا ۚ مِنْ يَلِيْب ۚ فَادْعُوا الْمُسْلِمِينَ لَهُ الْيَمِينَ وَ

لَوْ كَرِهَ الْكَافِرُونَ ۚ رَفِيعَ الْوَسْطِ يَطْلُو الْعَرْشَ ۚ يَنْفِخُ الرُّوحَ

مِنْ أَمْرِ عَلَى مَنْ يَشَاءُ مِنْ مَلَائِكَةٍ لَيْسَ بِمِثْلِ الْكَافِلِ [13] وَ

ye did disbelieve, and if anything was
joined to Him ye did believe; so judgment is
of God, the High, the Great.

13 He it is who shows you His signs, and sends
down to you from heaven provision; but some
minds except him who turns.

14 So call on God, being sincere to him in reli-
gion, although averse the ungodly be.

15 Exalted of degrees, He of the Thrones! He
throws the Spirit by His bidding upon whom
He pleases of His servants to warn of the Day
of Meeting.

16 The Day they shall come forth, there shall not

عَمَّا يُرِيدُونَ ۚ لَا يَخْفَىٰ عَلَى اللَّهِ سِتْرُهُ ۚ إِنَّهُ الْمَنَّانُ
 الْوَهَّابُ ۚ الْيَوْمَ نَجْزِي كُلِّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ لَا ظُلْمَ
 الْيَوْمَ إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ۚ وَانْفُجِرْ يَوْمَ الْآزِفَةِ
 إِذَا الْقُلُوبُ رَاوَتْ خُلُوبَهَا ۚ وَالظَّالِمِينَ مِنْ حَسْبِهِمْ
 وَلَا تَحْشَىٰ ۚ يَوْمَ لَا تَنْفَعُ الْآيَةُ الْكَافِرَ ۚ وَالظَّالِمِينَ
 يَلْعَنُ اللَّهُ أَلَّا يَكْفُرَ عَنْ آيَاتِهِ ۚ وَالظَّالِمِينَ
 يَلْعَنُ اللَّهُ أَلَّا يَكْفُرَ عَنْ آيَاتِهِ ۚ وَالظَّالِمِينَ

be hidden from God anything concerning
 them—Whose is the kingdom on that Day?
 Of God, the One, the Conqueror.

- 17 To-day shall every soul be rewarded for what
 it has earned; no wrong to-day; verily, God
 is swift to reckon.
- 18 And warn them of the approaching Day when
 hearts shall rue up to throats choking
- 19 There is not for the wrong-deers a friend, nor
 an intercessor who shall prevail.
- 20 He knows the deceitful of eye, and what
 breasts do hide,

(١١) وَاللَّهُ يَفْتِي بِالْحَقِّ وَالَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ لَا يَسْمَعُونَ

يَقُولُ: إِنَّ اللَّهَ وَالسَّبِيحَ السَّيِّدُ أُولُو اسْمِهِمْ

الْأَرْضِ قَبْلَهُمْ وَأَكْبَرُكَانَ قَابِلَةً الَّذِينَ كَانُوا مِنْ قَبْلِهِ كَانُوا

عَدَاؤُهُمْ قَبْلَهُمْ وَأَكْبَرُكَانَ قَابِلَةً الَّذِينَ كَانُوا مِنْ قَبْلِهِ كَانُوا

وَمَا كَانَ لَهُمْ مِنَ اللَّهِ عَمَلٌ (١٢) فَالْحَسْبُ أَنْهُمْ كَانُوا لَهُمْ

21 And God decides with truth, but those they call on beside Him do not decide at all; verily, God, He is the Hearer, the Seer.

22 Have they not journeyed in the earth and seen what was the end of those who were before them? They were mightier than them in strength and in footprints on the earth, but God caught them up in their sins, and they had none to keep them from God.

23 That was for that there had come to them their

وَسُيِّرَ بِالْبَيِّنَاتِ فَكَفَرُوا أَفَلَا تَعْلَمُونَ أَنَّ عَذَابَ الْمُجْرِمِينَ
 [22] وَلَقَدْ أَوْسَلْنَا مُوسَىٰ بِآيَاتِنَا لِقَوْمِ فِرْعَوْنَ
 وَمَنْ يُلَاقِ فِرْعَوْنَ فَقَالَ أَوَلَمْ يَكُن لَّكَ آيَاتُكَ يَا مُوسَىٰ
 مِنْ رَبِّكَ قَالُوا قَالُوا أَتَمْلِكُ أَنْ تُبْرِئَ مَنْ يُلَاقِيكَ مِنَ الْعُلَمَاءِ
 وَلَئِنْ كُنَّا لَنَظُنُّكَ مِنَ الْكَاذِبِينَ
 وَمَا كُنَّا بِمُؤْمِنِينَ بِآيَاتِكَ إِلَّا فِي غُلُلٍ

speaking with evidence, and they had disbelieved; so that might them up, verily, He is strong, severe at chastising.

- 22 And We certainly sent Moses with Our signs and a plain authority
 23 To Pharaoh and Haman and Koriha, but they said, Sorcerer, liar!
 24 And when he came to them with truth from Us, they said, Stay the sons of those who believe with him, and let their women live; but the plot of the ungodly was only in error.

[٢٨] وَقَالَ فِرْعَوْنُ ذَرُونِي أَقْتُلْ مُوسَى وَلْيَدْعُ رَبَّهُ إِنِّي أَخَافُ أَنْ يُبَدِّلَ دِينَكُمْ أَوْ أَنْ يُظْهِرَ فِي الْأَرْضِ الْفُسَادَ وَقَالَ

مُوسَى أَنِّي عَلْتُ غَيْرِي وَأَرْبُكُ مِنْ كُلِّ مَنكِبٍ لَا أُؤْمِنُ

بِإِلَهِكَ إِنِّي إِذًا كَافٍ [٢٩] وَقَالَ رَجُلٌ مُؤْمِنٌ مِنْ آلِ فِرْعَوْنَ يَكْتُمُ إِيمَانَهُ أَتَقْتُلُونَ رَجُلًا أَنْ يَقُولَ رَبِّيَ اللَّهُ وَقَدْ جَاءَكُمْ بِالْبَيِّنَاتِ مِنْ

27 And Pharaoh said, Let me alone to kill Moses, and let him call upon his Lord, verily, I fear lest he change your religion or cause disorder to appear in the land.

28 And Moses said, I betake me to my Lord and to your Lord from every proud person who believes not in the Day of Reckoning.

29 And a man, a believer of the family of Pharaoh who concealed his faith, said, Will ye kill a man for that he says, My Lord is God,—and he has certainly come to you with evidences

يُنَالِ يَوْمَ الْأَحْزَابِ ۚ [٢٢] مِثْلَ حَاقِ قَوْمِ نُوحٍ ۖ وَكَانَ قَوْمُ
وَالَّذِينَ مِنْ بَنِي إِسْرَءِيلَ وَمَالِكِ بْنِ نِفَالٍ الْحَمِيدِ ۚ [٢٣] وَلَقَدْ
أَنزَلْنَا عَلَيْكُمْ يَوْمَ الْقَادِ ۚ [٢٤] يَوْمَ كَانُوا لَا يُدْرِيْنَ
مَنْ لَكُمْ مِنَ اللَّهِ عِلْمٌ ۚ وَمَنْ يُضِلُّ اللَّهُ فَمَا لَهُ هَادٍ ۚ [٢٥] وَلَقَدْ
جَاءَكُمْ بُرْهَانٌ قَبْلُ ۚ لَا تَجِدُ لِقَاءَ اللَّهِ فِي شَيْءٍ مُبَالَا ۚ

consideration;

- 82 The like of the worst of the people of Noah
and 'Ad and Thamud,
83 And those who were after them; and God de-
scribes not wrong to His servants.
84 And O people, verily I fear for you the Day
of crying out—
85 The Day ye shall turn fleeing;—There is not
for you against God a protector, and he whom
God leads astray, for him is no guide.
86 And already there came to you Joseph before
with evidences, but ye counted not to be in

كَذِبًا ۚ هُوَ الَّذِي يَدْعُوَكُمْ إِلَى الْكِفْرِ ۚ وَإِنَّ كَثِيرًا مِّنَ النَّاسِ قَدْ جَاءَ لَكُمْ مِنْ أَفْكَارِهِمْ فَهُمْ يَكْفُرُونَ
 وَإِنَّ كَثِيرًا مِّنَ النَّاسِ قَدْ جَاءَ لَكُمْ مِنْ أَفْكَارِهِمْ فَهُمْ يَكْفُرُونَ
 وَإِنَّ كَثِيرًا مِّنَ النَّاسِ قَدْ جَاءَ لَكُمْ مِنْ أَفْكَارِهِمْ فَهُمْ يَكْفُرُونَ
 وَإِنَّ كَثِيرًا مِّنَ النَّاسِ قَدْ جَاءَ لَكُمْ مِنْ أَفْكَارِهِمْ فَهُمْ يَكْفُرُونَ
 وَإِنَّ كَثِيرًا مِّنَ النَّاسِ قَدْ جَاءَ لَكُمْ مِنْ أَفْكَارِهِمْ فَهُمْ يَكْفُرُونَ
 وَإِنَّ كَثِيرًا مِّنَ النَّاسِ قَدْ جَاءَ لَكُمْ مِنْ أَفْكَارِهِمْ فَهُمْ يَكْفُرُونَ
 وَإِنَّ كَثِيرًا مِّنَ النَّاسِ قَدْ جَاءَ لَكُمْ مِنْ أَفْكَارِهِمْ فَهُمْ يَكْفُرُونَ
 وَإِنَّ كَثِيرًا مِّنَ النَّاسِ قَدْ جَاءَ لَكُمْ مِنْ أَفْكَارِهِمْ فَهُمْ يَكْفُرُونَ
 وَإِنَّ كَثِيرًا مِّنَ النَّاسِ قَدْ جَاءَ لَكُمْ مِنْ أَفْكَارِهِمْ فَهُمْ يَكْفُرُونَ
 وَإِنَّ كَثِيرًا مِّنَ النَّاسِ قَدْ جَاءَ لَكُمْ مِنْ أَفْكَارِهِمْ فَهُمْ يَكْفُرُونَ

doubt as to what he came to you with, until
 when he died ye said, God will not raise up
 after him an apostle. Thus God leads astray
 him who is a transgressor, doubter.

- 87 Those who dispute about the signs of God
 without authority having come to them, are
 in great abomination with God and with those
 who believe. Thus God seals up every proud,
 arrogant heart.
 88 And Pharaoh said, O Hámán, build for me a
 tower that I may reach the avenues,
 89 The avenues of the heavens, and may view

فَلَمَّا جَاءَ الْفِرْعَوْنُ بِالسُّورِ وَرَأَى الْقُرْآنَ لَا تَخْطِبُهُ لَهٗ وَكَلَّمَ الْمَلَائِكَ الْكَاثِمِينَ

فَلَمَّا جَاءَ الْفِرْعَوْنُ بِالسُّورِ وَرَأَى الْقُرْآنَ لَا تَخْطِبُهُ لَهٗ وَكَلَّمَ الْمَلَائِكَ الْكَاثِمِينَ

فَلَمَّا جَاءَ الْفِرْعَوْنُ بِالسُّورِ وَرَأَى الْقُرْآنَ لَا تَخْطِبُهُ لَهٗ وَكَلَّمَ الْمَلَائِكَ الْكَاثِمِينَ

فَلَمَّا جَاءَ الْفِرْعَوْنُ بِالسُّورِ وَرَأَى الْقُرْآنَ لَا تَخْطِبُهُ لَهٗ وَكَلَّمَ الْمَلَائِكَ الْكَاثِمِينَ

فَلَمَّا جَاءَ الْفِرْعَوْنُ بِالسُّورِ وَرَأَى الْقُرْآنَ لَا تَخْطِبُهُ لَهٗ وَكَلَّمَ الْمَلَائِكَ الْكَاثِمِينَ

the God of Moses, and verily, I think him a liar.

- 40 And thus was made him-seeming to Pharaoh the evil of his doings, and he was turned from the way; and the plot of Pharaoh was only in ruin.
- 41 And he who believed said, O people, follow me, I will guide you to the right way;
- 42 O people, verily this life of the world is but a provision, and verily the Hereafter—that is the Abode ever-lasting,
- 43 Whoso does evil, he shall only be rewarded

لَيْسَ لَهُ دَعْوَى فِي الدُّنْيَا وَلَا فِي الْآخِرَةِ ۚ وَإِنْ هِيَ إِلَّا لَكَ
 وَإِن كُنتَ فِي شَكٍّ مِّنْهُ فَأَسْأَلُ بِمَا أُقُولُ
 أَفَعَسَىٰ أَتَىٰكَ الْأَمْرُ إِلَّا أَن تَقُولَ لَا مَحْصِرَ لِمَا يَعْصِي الْأَمْرُ
 فَوَقَّعَ اللَّهُ سَيِّئَاتِهِمْ طَعْنًا ۖ وَأَنشَرَهُمْ
 فِي سَوَاءِ الْمَقَادِيرِ ۚ

called on in this world, nor in the Hereafter,
 and that our return is to God, and that
 the transgressors—they are the followers of the
 Fire.

- 47 Then shall ye remember what I say to you;
 and I commit my affair to God; verily, God
 beholds His servants.
- 48 So God kept him from the evils which they
 plotted, and there encompassed the people of
 Pharaoh the evil torment—
- 49 The Fire to which they shall be exposed morn-

وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ أَدْخِلُوا آلَ فِرْعَوْنَ أَشَدَّ الْعَذَابِ
 [٥٠] وَالَّذِينَ آمَنُوا فِي الْقُرَىٰ الَّتِي نَكُرُوا وَالَّذِينَ آمَنُوا
 فِي الْبَلَدِ الْأَمْنِ مِنْ قُرَىٰ الْعِثْرِ أُولَٰئِكَ بِأَعْيُنِنَا
 [٥١] قُلِ الَّذِينَ آمَنُوا وَالْآثَرُ فِيهَا إِنَّ اللَّهَ قَدْ حَسَنَ
 [٥٢] بَيْنَ الْعِثْرِ وَقُلِ الَّذِينَ فِي الْقُرَىٰ لَوْ تَجَسَّوْا لَمَا يَسْتَكْبِرُوا

ing and evening; and the Day the Hour shall come—Enter, people of Pharaoh, into the severest torment.

- 50 And when they shall dispute in the Fire, and the weak shall say to those who were puffed up with pride, Verily we were your followers, so will ye arrail us against a portion of the Fire?
- 51 And those who were proud shall say, Verily, we are all in it; verily, God has now judged between His servants.
- 52 And those in the Fire shall say to the keepers of Hell, Call upon your Lord that

يُخَفِّفُ عَنْ يَوْمَئِذٍ الْعَذَابَ [٥٣] قَالُوا أَوَلَمْ نَكُنْ مِنْكُمْ

وَسَلَّمَ إِلَيْنَا بَيِّنَاتٍ قَالُوا أَأَلَدُّ مِمْزَاً وَطَعْنُوا

الْمُتَّقِينَ فِي الْأَلْبَانِ ضَلَالٍ [٥٤] أَلَمْ نَكُنْ مِنْكُمْ مَوْجُودًا

أَمَلْنَا أَنَّ الْبَاقِيَ وَالَّذِينَ يَزِيدُونَ يَتْلُمُونَ الْأَشْيَاءَ [٥٥] يَوْمَ

لَا يَنْفَعُ الظَّالِمِينَ مَعَذَرَتُهُمْ وَلَهُمُ الْعَذَابُ لَبِئْسَ مَا كَانُوا

He may remit us one day from the torment.

- 53 They shall say, Did not there come to you your apostles with evidences? they shall say: Yea. They shall say, Then call; but the call of the angels is only in error.

- 54 Verily, We will certainly help Our apostles and those who believe, in the life of this world and on the Day when there shall stand up the witnesses—

- 55 The Day their excuse shall not profit the wrong-doers, and for them shall be the curse and for them the evil abide.

[14] وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ وَآوَرْنَا بِشِرَارِ آسَافٍ بِرِ
 الْكِتَابِ عَذَابَ كَرِيٍّ لَا يُفِي الْأَلْبَابَ [15] فَكَيْفَ يَرِ
 وَعَذَابَ حَتَّىٰ اسْتَفْزِزَهُ لَوِ كَفَرَ سُبْحَ وَبَعَثَ فِيهِ بِرِ
 وَالْأَنْكَارِ [16] إِنَّ إِلَهَ بْنِ بَجَاءَ لَوْنِي أَتِيَاكَ بِغَيْرِ مَلِيحٍ
 أَنَّهُ إِنِّي مَدُونٌ مِّنَ الْأَكْبَرِينَ يَا لَيْتَنِي كُنْتُ مُسْمِعًا

- 56 And already gave We to Moses the guidance,
 and We made the Children of Israel to
 inherit the Book—a guide and reminder to
 those who have hearts.
- 57 So be then patient; verily, the promise of
 God is true, and ask pardon for thy sins and
 celebrate the praise of thy Lord at even and
 at day-break.
- 58 Verily, those who dispute about the signs of
 God without authority having come to them,
 there is nothing in their breasts but pride;
 they shall not attain it; so seek thou refuge

إِنَّهُ إِلهٌ هُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ [١٥] لَخَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ
 أَكْبَرَ مِنْ خَلْقِ النَّاسِ لَكِنْ أَكْثَرُ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ
 وَمَا يَسْتَوِي الْأَعْمَى وَالْبَصِيرُ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا
 الصَّالِحَاتِ وَلَا النَّبِيُّ قَلِيلًا مِمَّا تَعْلَمُونَ
 إِنَّ الْأَمْرَ لَا يَبْدَأُ بِهَا وَلَكِنْ أَكْثَرُ النَّاسِ لَا

in God; verily, He—He is the Hearer, the Seer.

- 15 Surely the creation of the heavens and the earth is greater than the creation of man; but most men do not know.
 16 Nor are the blind and the seeing equal, nor those who believe and do good works, and the evil-doer; little do ye consider!
 17 Verily, the Hour will surely come: there is no doubt in it; but most men do not believe.

يَوْمَئِذٍ يَدْعُونَ ۖ وَتَكُونُ يَدْعُوهُنَّ أَصْحَابُكَ إِنِ الْإِنْسَانَ
 بِشَتَّىٰ حِيلٍ ۖ رَدُّهُنَّ عَنْ مَبَادِئِ رَبِّهِنَّ يَوْمَئِذٍ ۖ إِنَّ اللَّهَ
 الَّذِي جَعَلَ الْبِلَدَ لَكُمْ لَنُتَكَبِّرَنَّ وَلَنُؤْتِيَنَّ النَّاسَ لَبِيعًا ۖ إِنَّ اللَّهَ
 لَذُو فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلَٰكِنَّا أَكْثَرُ النَّاسِ لَا يَشْكُرُونَ ۖ فَالْحَمْدُ لِلَّهِ
 وَبِكُمْ عَلَانِيَةٌ ۖ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا اللَّهُ قَائِمٌ تَوَكَّلُونَ ۚ كَذَٰلِكَ

- 62 And your Lord says, Call upon Me,—I will answer you; verily those who are disdainful of My service shall presently enter into Hell in disgrace.
- 63 God it is who made for you the night to rest therein and the day to show forth; verily, God is surely full of grace to men, but most men are not thankful.
- 64 That is God your Lord, Creator of all things; no God is there but He; then how are ye turned away?
- 65 Thus are they turned aside who the signs of

يَوْمَ تَكْفِيهِ الَّذِينَ كَرِهُوا آلَ إِبْرَاهِيمَ أَفْ يَسْجُدُونَ لِلَّهِ الَّذِي يَخْلُقُ

لَكُمْ الْأَرْضَ ثُمَّ رَافَقَهُ السَّمَاءَ بِمَا رَوَّعُوهُ كَذَلِكَ يَجْزِيكُمْ وَ

وَذَكِّرْهُمْ يَوْمَ ذَلِكَ بَلَاءٌ لَكُمُ الْغَيْبِ لَكُمْ فِي اللَّهِ رِيبٌ

الْعَالَمِينَ هُوَ الْحَيُّ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَادْعُوهُمْ بِأَسْمَائِهِمْ

الْحَقِّ وَالْأَعْيُنِ أَفَلَا يَتَذَكَّرُونَ أَلَمْ يَكُنْ لَهُ الْفُتُورُ

God deny.

66 God it is who made for you the earth as a
 resting-place, and the heaven for a ceiling,
 and has formed you and made excellent your
 forms, and has provided you with good
 things;—that is God your Lord, so blessed be
 God, the Lord of the worlds !

67 He is the Loving ; no God is there but He ! so
 call upon Him, being sincere to Him in re-
 ligion ; praise to God, Lord of the worlds !

68 Say then, Verily, I am forbidden to serve

مِنْ ذُرِّيَّتِي أَتَانِي ۚ إِنِّي اتَّخَذْتُ آلَآدَمَ
 الْعِلْمِينَ ۚ هُوَ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسِهِ ۖ ثُمَّ مِمَّنْ
 عَلَّقَكُمْ بِحُجُمٍ مُذْ أَنْتُمْ أَجْلاصٌ ۚ ثُمَّ يَرْفَعُ رَأْسَكُمْ
 وَرَبُّكُمْ مِنْ قَبْلِذِهِ يُتَوَفَّىٰ ۚ لَئِنْ عَلِمْتُمْ
 لِقَاءَ رَبِّكُمْ أَنَّكُمْ أَتَانِي بِآيَاتٍ لَوْ كُنْتُمْ
 تَعْلَمُونَ ۚ هُوَ الَّذِي يُحْيِي وَيُمِيتُ ۚ لَئِنْ عَلِمْتُمْ
 لِقَاءَ رَبِّكُمْ أَنَّكُمْ أَتَانِي بِآيَاتٍ لَوْ كُنْتُمْ

these ye call on beside God, since there have
 come to me evidences from my Lord, and I am
 commanded to accept Islam before the Lord
 of the world.

- 69 He it is who has created you of dust, then* of
 sperm, then of thick blood, then brings you a
 babe, then lets He reach your strength,
 then ye become old men,—and of you are
 some who are taken away before,—that ye
 may reach an appointed term, and that ye
 may have come.
- 70 He it is who quickens and kills, and when He

يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ [٧١] الَّذِينَ يَدْعُوا إِلَى الَّذِينَ يَسَاءُلُونَ فِي

آيَاتِنَا أَنْ يَعْرِفُوا اللَّهَ لِكَيْ يَتَّقُوا أَلَيْسَ بِبَرٍّ عَظِيمٍ [٧٢] الَّذِينَ كَذَّبُوا بِكِتَابِنَا وَ

أَنزَلْنَاهُ وَهَلَّا قُلُوبُ يَسْمُومُونَ [٧٣] أَفَلَا تَحْقِرُونَ

فِي آيَاتِنَا إِلَهُاتَ الْكَافِرِينَ يُسْجَرُونَ فِي الْحَمِيمِ ذَوَاتِ النَّارِ

يُسْجَرُونَ [٧٤] كَذَّبُوا لَهَا إِنْ يَأْتِيهِمْ آيَاتُنَا بِبَيِّنَاتٍ مِنْ

ordains an affair, He only says to it, Be, and
it is.

71. Hast thou not seen those who dispute about
the signs of God, how they are turned aside?
72. Those who call the Book a lie, and what We
have sent Our apostles with, shall presently
know.
73. When the collar shall be on their necks, and
the chains dragging them into hot water—
then in the Fire shall they be burned.
74. Then shall it be said to them, Where are what
ye joined with God? they shall say, They

(٧٤) وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ نَحْنُ رُسُلًا مِثْلَكَ مِنْ نَحْنُ عَلَيْهِمْ
 مِثْلَهُمْ مِنْ أَنْ يَنْفَعُوا مِنْكَ وَمَا كُنَّا بِرُسُلٍ أَنْ يَأْتِيَ بِآيَةٍ إِلَّا
 بِإِذْنِ اللَّهِ فَتَلَا آيَاتِ الْكِتَابِ وَالْحَقُّ بِخَيْرٍ مِنْ ذَلِكَ لِيُتْلَى
 (٧٥) اللَّهُ أَكْبَرُ جَلَّ أَلَمُكَ الْكَلِمَ الْكَبِيرَ كَبِيرَ اسْمِهِمْ وَبِهِمْ كُنُونَ
 (٧٦) وَلَكِنْ قَدْ جَاءَ الْوَيْلَ وَالْجَلَدَ أَمَّا يَنْفَعُكُمْ مِنْكُمْ كَبِيرَ اسْمِهِمْ وَبِهِمْ كُنُونَ

- 74 And already have We sent apostles before thee: of them are some of whom We have told thee, and of them are some of whom We have not told thee; and it was not for an apostle that he should come with a sign unless by the permission of God; and when there came the command of God it was decided with truth, and lost were those given to vanity there.
- 75 God it is who has made for you cattle that ye may ride on some of them, and of them ye eat,
- 76 And for you therein are advantages, and that ye may attain thereon a hint in your breasts,

وَعَلَى الْفُلْكِ مَنَاصِلٌ ۖ وَبَرِّكُمْ إِلَيْهِ فَالْوَيْحَةُ لِلَّذِينَ كَفَرُوا
[٥١] أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَمَنْظُورًا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ
مِنْ قَبْلِهِمْ ۚ كَانُوا أَكْثَرُ مِنْهُمْ وَأَشَدُّ قُوَّةً وَأَخْلَفُوا فِي الْأَرْضِ فَمَنْ
أَخْلَى مِنْهُمْ ۚ فَكَفَرُوا بِكَثِيرٍ ۚ قُلْ إِنَّمَا أَعِظُكُمْ بِمَا
بِالْبَيِّنَاتِ قَرِحُوا إِنَّمَا أَخَذْتُم مِّنَ الْعِلْمِ حَقَّ يَمِيمٍ ۚ كَانُوا بِهِ

and upon them and upon ships are ye borne.

- 51 And He shows you His signs ; so which of the signs of God will ye deny ?
- 52 Have they not then journeyed in the earth, and seen what was the end of those who were before them ? They were more numerous than them, and stronger in might and in foot-print on the earth, but there availed them not what they did earn.
- 53 So when there came to them their apostles with evidence, they rejoiced in what they had of knowledge, and there encompassed

[illegible]

show what they did back at

- 84 So when they saw Our violence, they said, We
believe in the One God, and we disbelieve in
what with Him we did join.
- 85 And these profited them not their faith when
they saw Our violence;—the course of God
which has passed with his servants, and lost
were the ungodly there

﴿سُورَةُ الْقَصَصِ﴾

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

لَمْ يَكُنْ لَكَ آيَةُ الْكِتَابِ إِلَّا أَنْ تَقُولَ لِقَوْمِكَ

مِنْ بَنِي إِسْرَءِيلَ وَفِرْعَوْنُ وَالْحَمِيُّ الَّذِي يَمْؤُمُونَ إِنْ لَرَمُونَ

79. THE STORY.

(SO'BAN KIVEL.)

In the Name of God, the Merciful, the Compassionate.

- 1 T. S. M. These are the signs of the plain Book.
- 2 We recall to thee from the history of Moses and Pharaoh in death, for a people who believe.
- 3 Verily, Pharaoh lifted himself up in the earth,

عَلَّانٍ لَا رَيْبَ مِنْهُ لَأُعْلِيَنَّ شَيْئًا يَسْتَضِيعُ ظِلْفُهَا مِنْهُمْ

بَذِيرٍ أَيْلًا ۚ فَهُمْ يَسْتَعِينُونَ ۚ إِنَّهُمْ كَانُوا فِي السَّعِيرِينَ

[٢٦] وَأَمَّا الَّذِينَ عَلَى الَّذِينَ اسْتَغْفِرُوا إِلَى الْوَيْلِ لِمَنْ يَكْفُرُ

أَلَيْسَ لِمَنْ يَكْفُرُ الْوَيْلُ ۚ وَلَكِنْ لَهُمْ عَلَى الْوَيْلِ

وَالَّذِينَ يَكْفُرُونَ الْوَيْلُ ۚ وَلَكِنْ لَهُمْ عَلَى الْوَيْلِ

and made the people thereof divided; he weakened one party of them—slaugttering their sons and letting their women live; verily, he was of the evil-doers.

- 4 And We desired that We should be gracious to those who were weakened in the earth, and to make them examples, and to make them the heirs,
- 5 And to establish for them in the earth, and to show Pharaoh and Hāmān and their hosts through them what they feared.

(٦) وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ أُمِّ مُوسَىٰ أَنْ أَرْضِعِيهِ ۖ فَإِذَا خَشِيَ عَلَيْه
 قَالُوكَ فِي الْيَوْمِ لَا نَجِدُ فِيكَ يَتِيمًا وَكَانَ الْوَدادُ إِلَيْكَ
 وَجَاءَهُمْ مِنَ الْمَرْسَلِينَ (٧) فَأَلْقَوْهُ آلِ فِرْعَوْنَ لِيَكُونَ
 لَهُمْ مَبْرُورًا ۖ إِنَّ فِرْعَوْنَ وَهَامَانَ وَجُلُودَهُمَا كَانُوا خَاطِبِينَ
 [فَرْعَوْنَ] وَقَالَتِ الْيَهُودُ لِمَنْ أَتَدْعُونَا أَنْ نَعْبُدَ ذَاكَ ۖ قَالَ الْيَهُودُ لِلَّذِينَ
 نَعْبُدُ مَا لَا يَفْعَلُ شَيْئًا وَهُمْ لَا يَسْمَعُونَ ۚ وَلَقَدْ كَذَّبَ الَّذِينَ

- 6- And We inspired the mother of Moses, Nurture him, and when thou art assured for him, then throw him into the river, and fear not, nor grieve; verily, We will restore him to thee, and make him one of the apostles.
- 7 And there picked him up the family of Pharaoh that he might be for them an enemy and a grief; verily, Pharaoh and Haman and their hosts were at fault.
- 8 And the wife of Pharaoh said. Joy of the eye for me and for thee I kill him not; maybe he

عسى ان ينشأ او ينظروا لغلام لا يشعرون واسبح

فزاد ام موسى لربها ان لا تخلق لى به لولا انك رحيم

هل تظن انك تترك المؤمنين [10] وقال لا تخلق قعبه

لهم رقبه من جلب وهم لا يشعرون [11] وحرمنا عليه

المساكين قبل فقتلوا له اهل لکم هل اهل بيت يظنونه

will punish us, or we may take him for a son ;
—and they did not perceive.

9 And the heart of the mother of Moses became
blank; she had well-nigh disclosed him if We
had not got up her heart that she might be
of the faithful.

10 And she said to his sister, Follow him up; and
she watched him from afar, and they did not
perceive.

11 And We had made unlawful for him the masses
heretofore; and she said, Shall I guide you to
the people of a house who will curse him for

لَكُمْ وَهَمَّ لَهُ إِسْحَاقُ ۚ فَرَدَدْنَاهُ إِلَىٰ أُمِّهِ كَيْ تَقَرَّ بِنُفْسِهَا
 وَلَا تَحْزَنَ ۚ وَنُفِصِلُ الْوَدَّاعَ لَكِنَّا أَكْثَرُ عَدَلَ ۚ يَعْلَمُونَ
 [١٢] وَلَمَّا بَلَغَ أَشُدَّهُ وَاسْتَوَىٰ آتَيْنَاهُ حُكْمًا وَعِلْمًا ۚ وَكَذَلِكَ
 نَجْزِي الْحَسَنِينَ ۚ [١٣] وَفَإِذَا السَّيِّئَاتُ عَلَىٰ خِزْيٍ مُّثْقَلِينَ ۚ إِذْ
 قَالُوا هَؤُلَاءِ هُمُ الْمُثْقَلُونَ ۚ [١٤] فَلَوْ جِئْتَهُمْ بِجُلَيْنٍ يَمُوتَانِ يَمُوتَانِ ۚ

you and take care of him ?

- 12 So We restored him to his mother that her eye might be cheered and she grieve not, and that she might know that the promise of God is true, but most of them do not know.
- 13 And when he reached his age of strength and was settled, We gave him judgment and knowledge; and thus We reward those who do good.
- 14 And he entered the city at the time of neglect on the part of its people, and found therein two men fighting, the one of his party, and

فَأَسْلَمْنَا لَهُ الْكَافِرِينَ الَّذِينَ تَبِعُواكَ عَلَى الْكَافِرِينَ مِنَ الْكَافِرِينَ فَوَكَرَهُ مُوسَى

فَلَقَىٰ مَلِيحًا فَلَا حَظَّ لَكَ مِنَ الْمَلِيحِ إِنَّهُ عَدُوٌّ مُّبِينٌ

[15] فَكَذَّبَ أَنَّى قُلْتُ نَفْسِي فَانْقُرْ لِي فَتَنْقُرْ لَهُ إِنَّهُ

عَدُوٌّ مُّبِينٌ وَالرَّحِيمُ [16] فَكَذَّبَ بِهَا لَعَنَتْ عَلَيْهِ أُولَٰئِكَ لَنَّا كُونُ

فِيهِمْ السَّجِرِينَ [17] فَاصْبِرْ فِي السَّيْرِ إِلَىٰ مَا لَنَا بِشَرِّهِ

the other of his enemies. And he who was of his party sought his help against him who was of his enemies, and Moses smote him with his fist and finished him. He said, This is of the work of the devil; verily, he is an enemy, an open adversary.

- 15 He said, Lord, verily, I have wronged myself, so pardon me. And He pardoned him; verily, He—He is the Pardoner, the Compassionate.

- 16 He said, Lord, for that Thou hast been gracious to me, I will never back up the criminal.

- 17 And on the morrow he was afraid in the city,

فَأَمَّا أَنْ يَأْتِ بِتُورٍ مِمَّنْ يَبْدَأُ
فَأَمَّا أَنْ يَأْتِ بِتُورٍ مِمَّنْ يَبْدَأُ
فَأَمَّا أَنْ يَأْتِ بِتُورٍ مِمَّنْ يَبْدَأُ
فَأَمَّا أَنْ يَأْتِ بِتُورٍ مِمَّنْ يَبْدَأُ
فَأَمَّا أَنْ يَأْتِ بِتُورٍ مِمَّنْ يَبْدَأُ
فَأَمَّا أَنْ يَأْتِ بِتُورٍ مِمَّنْ يَبْدَأُ
فَأَمَّا أَنْ يَأْتِ بِتُورٍ مِمَّنْ يَبْدَأُ
فَأَمَّا أَنْ يَأْتِ بِتُورٍ مِمَّنْ يَبْدَأُ
فَأَمَّا أَنْ يَأْتِ بِتُورٍ مِمَّنْ يَبْدَأُ
فَأَمَّا أَنْ يَأْتِ بِتُورٍ مِمَّنْ يَبْدَأُ

watched. And lo! he who had sought his help the day before cried out to him. Moses said to him, Verily, thou art obviously queer-some.

- 18 And when he desired that he should seize him who was the enemy to them both, he said, O Moses, dost thou desire to kill me like as thou didst kill a soul yesterday? Thou dost only desire to be a tyrant in the land, and thou dost not desire to be of those who make peace.
- 19 And there came a man from the remote city

الْمَدِينَةِ يَسِيْ كُلُّ يَسُوِيْ اَنْ الْمَلَا يَاتِيْوْنَ بِكَ لِيَقْتُلُوْكَ

فَطَرِ بِاَمِيْ الْكَلِمِ الْبَصِيْمِ (١٠) فَطَرِ بِمَنْهَلَاتِنَا يَتَرَقِبْ

فَاَلَوْ تَنْ تَجِيْلِيْ مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِيْنَ (١١) وَلَمَّا رَجَعِ

يَقُلْنَا مَعْدِيْنَ قَالِ مَعِيْ رَجِيْ اَنْ يَمْدِيْشِيْ مَرَاةَ الْبَيْتِ

(١٢) وَلَمَّا رَوَّحَا سَاعِدِيْنَ وَجَدَ عَلَيْهِ اَمَةً اَمِيْنَ النَّاسِ يَحْكُمُوْنَ

running. He said, O Moses, verily, the chiefs
are deliberating concerning thee to kill thee ;
so go forth, verily, I am to you an adviser.

90 So forth he went from it, afraid, watchful.

He said, Lord, save me from the wrong-
doing people.

91 And when he turned his face to the direction
of Midian, he said, It may be that my Lord
will guide me to the level way.

92 And when he arrived at the water of Midian
he found at it a party of the people watering
their flocks,

[17] وَرَجَعْنَا إِلَى الْمَلَأَةِ الْمَكَانَةِ فِي الْمَسْجِدِ الْمَكِينِ
وَرَجَعْنَا إِلَى الْمَلَأَةِ الْمَكَانَةِ فِي الْمَسْجِدِ الْمَكِينِ

وَرَجَعْنَا إِلَى الْمَلَأَةِ الْمَكَانَةِ فِي الْمَسْجِدِ الْمَكِينِ
وَرَجَعْنَا إِلَى الْمَلَأَةِ الْمَكَانَةِ فِي الْمَسْجِدِ الْمَكِينِ

وَرَجَعْنَا إِلَى الْمَلَأَةِ الْمَكَانَةِ فِي الْمَسْجِدِ الْمَكِينِ
وَرَجَعْنَا إِلَى الْمَلَأَةِ الْمَكَانَةِ فِي الْمَسْجِدِ الْمَكِينِ

وَرَجَعْنَا إِلَى الْمَلَأَةِ الْمَكَانَةِ فِي الْمَسْجِدِ الْمَكِينِ
وَرَجَعْنَا إِلَى الْمَلَأَةِ الْمَكَانَةِ فِي الْمَسْجِدِ الْمَكِينِ

[18] فَسَمِعْنَا لَهُمْ عَهْدَ يَوْمَئِذٍ وَقَالُوا طَائِفًا مِّنْ أَتْلَفٍ
فَسَمِعْنَا لَهُمْ عَهْدَ يَوْمَئِذٍ وَقَالُوا طَائِفًا مِّنْ أَتْلَفٍ

فَسَمِعْنَا لَهُمْ عَهْدَ يَوْمَئِذٍ وَقَالُوا طَائِفًا مِّنْ أَتْلَفٍ
فَسَمِعْنَا لَهُمْ عَهْدَ يَوْمَئِذٍ وَقَالُوا طَائِفًا مِّنْ أَتْلَفٍ

فَسَمِعْنَا لَهُمْ عَهْدَ يَوْمَئِذٍ وَقَالُوا طَائِفًا مِّنْ أَتْلَفٍ
فَسَمِعْنَا لَهُمْ عَهْدَ يَوْمَئِذٍ وَقَالُوا طَائِفًا مِّنْ أَتْلَفٍ

فَسَمِعْنَا لَهُمْ عَهْدَ يَوْمَئِذٍ وَقَالُوا طَائِفًا مِّنْ أَتْلَفٍ
فَسَمِعْنَا لَهُمْ عَهْدَ يَوْمَئِذٍ وَقَالُوا طَائِفًا مِّنْ أَتْلَفٍ

فَسَمِعْنَا لَهُمْ عَهْدَ يَوْمَئِذٍ وَقَالُوا طَائِفًا مِّنْ أَتْلَفٍ
فَسَمِعْنَا لَهُمْ عَهْدَ يَوْمَئِذٍ وَقَالُوا طَائِفًا مِّنْ أَتْلَفٍ

- 23 And he found beside them two women who kept off with their flocks. He said, What is the matter with you? They said, We shall not water our flocks until the herdsmen have driven off theirs, and our father is very old.
- 24 So he watered for them, then retired to the shade, and said, Lord, verily, I of what Thou dost send down to me of good do stand in need.
- 25 And there came to him one of them walking bashfully; she said, Verily, my father calls thee, to reward thee in return for that thou hast watered our flocks for us. And when he came

وَلَمَّا طَلَبَ الْقَمْعَ قَالَ لَأَنْتَ لَجُوتٌ مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ

[15] قَالَ أَتَعْبُدُنِي يَا إِبْرَاهِيمَ إِنِّي أَخُوكَ مِنْ إِسْتَاخِرَتِ

الْقَوْمِ لَا مَعْنَى قَالَ إِيَّيْكَ أَرِيدُ أَنْ أَتَكَلَّمَ أَحَدًا مِنْهُمْ

مَعْنَى عَلَى أَنْ تَكْجُرَ لِي لَيْسَ حَقِّي فَإِنْ تَسْتَعِزُّ أَنْتَ

مَعْنَى لَوْ مَا أَرِيدُ أَنْ أَتَكَلَّمَ مَعَكَ سَتَجِدُنِي إِنْ خَالَوُا لَمَعْنَى

to him and related to him the story, he said,
Fear not, thou hast escaped from the wrong-
doing people.

26 Said one of them, O my father, hast him,
verily, the best whom thou canst hire is the
strong, the trusty

27 He said, Verily, I desire that I should marry
thee to one of these my daughters on condi-
tion that thou serve me for hire eight years,
and if thou fulfil ten it shall be of thyself, and
I desire not to be hard upon thee; now wilt
thou find me, if it please God, of the righteous.

١٨ ﴿١٨﴾ قَالَ ذَلِكَ بَيْنِي وَبَيْنَكَ إِذَا الْأَجَلَيْنِ قَضِيَتْ
 وَأَنتَ بَيْنَ يَدَيْهِ فَاعْرِضْ أَوْ يَبْكُوا ﴿١٩﴾ قُلْنَا قُضِيَ
 الْأَمْرُ الْأَجَلُ وَسَوَاءٌ عَلَيْنَا لِمِنْ حَاجِبِ الطُّورِ لَوْلَا قَالَتْ
 لِأَعْلَى الشَّجَرَةِ أَنُنَادِهَا لَتَكُن مِن بَيْنِهِمْ فَوَفَوْهُم بِمَا كَانُوا
 يَكْفُرُونَ ﴿٢٠﴾ قُلْنَا يَا نَارُ كُونُوا بَاقِيَاتٍ زَوَاجِرَ
 فَلَوْلَا تَكُونُونَ ﴿٢١﴾ قُلْنَا لَا تَكُونِي مِن قُلُوْبِهِمْ

- 18 He said, That is between me and thee; which
 ever of the two terms I fulfil let it not be
 exacting to me, and God over what we say
 does watch.
- 19 So when Moses had fulfilled the term and was
 journeying with his wife, he perceived from
 the side of the mountain a fire. He said to his
 wife, Truly ye, verily, I perceive a fire, per-
 haps I may bring you from it tidings or a
 brand from the tree that ye may be warmed.
- 20 And when he came to it he was called to from

الْأَمْسِ فِي الْبَيْتِ الْمَكِينِ الشَّجَرِ يَا مُوسَى إِلَى إِلَهِكَ
 وَبِالسَّيِّئِينَ ﴿٣١﴾ وَأَلَّا تَخَافَ فَلَا تَهَاجِرْ كَالْهَاجِرِينَ
 وَلَمَّا سَأَلَ أَنزِلْ إِلَيْكَ فَإِنْ هِيَ إِلَّا السَّيْلُ الْأَمِينُ
 ﴿٣٢﴾ وَأَنزَلْنَا إِلَيْكَ الْكُتُبَ وَالْحِكْمَ وَبَرَكْنَا فِي هَذِهِ لَكَ
 بَرَكَاتٍ لَّكَ وَلَئِيْلَ لَوْ فَهِمْتَ لَ تَكُونَ مِنَ الْخَاسِرِينَ

the right side of the vale in the blessed valley,
 from the tree—O Moses, verily I—I am God,
 the Lord of the worlds ;

- 31 And throw down thy rod, and when he saw it
 moving as though it were a serpent, he turn-
 ed back fleeing and returned not.—O Moses,
 approach and fear not, verily, thou art of
 those in safety.
- 32 Put thy hand into thy bosom, it shall come
 out white without hurt; and hold them again
 thy wing without fear. These two are signs

الْفِرْعَوْنِ وَمَلَائِكَتِهِ أَنَّهُمْ كَانُوا أَفْرَاقًا فَيَقِينُ ۖ فَكَذَّبُوا
 أَنِّي قَتَلْتُ مِنْهُمْ نَفْسًا فَأَخَافُ أَنْ يَقْتُلُونِ ۚ وَأَخِي هَارُونُ
 مِنْ الصَّالِحِينَ ۚ إِنَّا نُرِيدُ أَنْ نَمُنَّ بِمَا يَدْعُنِي ۚ إِنِّي أَخَافُ
 أَنْ يُكَذِّبُونِ ۚ فَكَأَنَّمْهُمْ فِي سَكْنٍ مُمِيزٍ لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ
 مِنْهُمْ ۚ يَعْلَمُونَ ۚ بِأَيِّكُمْ آلَاءُ اللَّهِ وَمِنَ آيَاتِهِ الْعُلُوفُ ۚ

from thy Lord to Pharaoh and his chiefs;
 verily, they are a wicked people.

- 33 He said, Lord, verily I have killed of them a
 soul, so I fear lest they kill me.
 34 And my brother 'Aasah—he is more eloquent
 than me in tongue, so send him with me as a
 help to verify me; verily, I fear lest they call
 me a liar.
 35 He said, Now will We strengthen thine arm
 with thy brother, and We will make for
 you authority, and they shall not come up to
 you in Our signs; ye and whose follows you
 shall be the conquerors.

[٥٦] فَاِذَا جَاءَهُمْ مُوسٰى بِآيٰتِنَا بَيِّنٰتٍ كَاٰنُوْا اِلٰهَا مَعَالَا
 سِحْرِ مُّصْرِىٍّ وَمَا سَمِعْنَا بِهٰذَا فِىْ اٰبَاۡنَاۤ اَوْ اِلٰهِنَا

[٥٧] وَقَالَ مُوسٰى رَبِّىْۤ اَعْلَمُ بِمَنِ جَاءَ بِالْبَيِّنٰتِ مِنْ رَبِّهِۦ ۖ وَمَنْ
 تَكُوْنُ لَهٗ عَاقِبَةُ الدَّٰلِىۡنَ ۚ اِلَّاۤ اِلَّا يَطۡغٰى الظَّٰلِمُوْنَ ۚ وَقَالَ فِرْعَوْنُ

[٥٨] مَا مَنِّىْۤ اَلَّاۤ اَتٰى بِسُلٰٓتٍ لِّكُمۡ يٰۤاِلٰهَ غِيۡرِىْ ۚ فَاَوۡقَدۡ لِىْ بِهَآءِ
 اَنْۢ اَمۡسَاۤ اِلَّاۤ اِلَّاۤ اَتٰى بِسُلٰٓتٍ لِّكُمۡ يٰۤاِلٰهَ غِيۡرِىْ ۚ فَاَوۡقَدۡ لِىْ بِهَآءِ

[٥٩] اَنْۢ اَمۡسَاۤ اِلَّاۤ اِلَّاۤ اَتٰى بِسُلٰٓتٍ لِّكُمۡ يٰۤاِلٰهَ غِيۡرِىْ ۚ فَاَوۡقَدۡ لِىْ بِهَآءِ
 اَنْۢ اَمۡسَاۤ اِلَّاۤ اِلَّاۤ اَتٰى بِسُلٰٓتٍ لِّكُمۡ يٰۤاِلٰهَ غِيۡرِىْ ۚ فَاَوۡقَدۡ لِىْ بِهَآءِ

[٦٠] اَنْۢ اَمۡسَاۤ اِلَّاۤ اِلَّاۤ اَتٰى بِسُلٰٓتٍ لِّكُمۡ يٰۤاِلٰهَ غِيۡرِىْ ۚ فَاَوۡقَدۡ لِىْ بِهَآءِ
 اَنْۢ اَمۡسَاۤ اِلَّاۤ اِلَّاۤ اَتٰى بِسُلٰٓتٍ لِّكُمۡ يٰۤاِلٰهَ غِيۡرِىْ ۚ فَاَوۡقَدۡ لِىْ بِهَآءِ

56 And when there came to them Moses with Our
 evident signs, they said, This is nothing but
 magic devised, and we have not heard of this
 among our forefathers.

57 And Moses said, My Lord best knows who
 comes with guidance from before Him and
 whose shall be the issue of the Abode; verily
 the wrong-doers shall not be happy.

58 And Pharaoh said, O ye chiefs, I do not know
 for you of a God beside me; so set fire for me,

يَنْصُرُونَ وَالَّذِينَ هُمْ فِي هَذِهِ الدُّنْيَا لَعَنَةُ وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ

يُحْمَلُونَ فِيهَا وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ يُكَلِّمُونَ أَكْثَرُ مِنْ هَؤُلَاءِ
عَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ بِحُكْمِ

مَلَأْنَا الْقُرُونِ الْأُولَى بِمَا لَمْ يَنْفَعُوا مِنْهُ وَجَعَلْنَا لِقَوْمِهِمْ

بَلَاءً كَثِيرًا وَمَا كُنَّا بِمُنْظِرِي الْفَاسِقِينَ إِلَى مَوْسٍ

الْأَمْرُ وَمَا كُنَّا مِنَ الْقَائِدِينَ وَكُنَّا الْغَالِقِينَ

shall not be helped.

42 And We followed them up in this world with a curse, and on the Day of Resurrection they shall be of those disgraced.

43 - And already have We given Moses the Book after that We had destroyed the former generations, as an insight to man and a guidance and mercy, that they may mind.

44 And then wast not on the western side of the Mount when We decided for Moses the affair, nor wast thou of the witnesses.

45 But We produced generations, and life was

فَلَمَّا رَأَوْهُ سُلَيْمَةُ الْعَمَرُ ۖ وَمَا كُنْتَ قَارِئًا بِأَعْيُنِ مَدْيَنَ
 لَقَالُوا أَمْ جِئَهُمْ بِآيَةٍ وَلَكِنَّا كُنَّا مِنْ سَلِيلِ ۚ [٢٧] وَمَا كُنْتَ
 بِجَانِبِ الْعُورِ إِذْ نَادَيْنَا وَلَكِنْ رَحِمْنَا رَيْكَ لَتُقَدِّقُوا مَا
 أَتَوْكُمْ مِنْ قَبْلِكَ لَسَلِيمٌ يَذْكُرُونَ ۚ وَلَوْلَا إِذْ
 تَعَسَّيْتُمْ مَسْجِدَ بَنِي إِسْرَءِيلَ أَنْتُمْ قَائِلُونَ لَوَلَّيْتُمْ وَلَوْ أَنَّكُمْ

prolonged to them, nor didst thou dwell
 among the people of Midian, visiting to them
 Our signs, but We sent apostles to them.

- 46 Not wast thou on the side of the Mount when
 We called out to Moses, but it is a mercy
 from thy Lord that thou mayest warn a
 people to whom there had not come a warner
 before thee, that they may mind.
- 47 And lest there should befall them a calamity
 for what their hands have sent before,
 and they say, Our Lord, why didst Thou not

الْبَهْلَاءُ سَوَاءٌ لَكَ وَكَوْنُ مِنْ الْمُؤْمِنِينَ قُلْنَا
 جَاءَ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ الْوَاقِعُ أَوْ يُصْلِحُ مَا فِي
 أَوْ لَسْتَ بِكَافِرٍ وَإِلَّا وَلِيٌّ مُؤْتَسِلٌ قَالَ لَوْ أَشِئْنَا
 وَكَانَا لِلْآيَاتِ كَافِرِينَ قُلْنَا تَوَّابٌ يَكْتَسِبُ مِنَ اللَّهِ
 مَا يَشَاءُ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ كَفَرُوا كُنْتُمْ صَافِينَ قُلْ لَمْ يَكُنِ

need to be an apostle that we might follow
 Thy signs and be of the faithful?

- 48 And when there came to them the truth from
 before Us, they said, Unless he is given like
 what Moses was given. Did they not dis-
 believe in what Moses was given before? They
 say, Two pieces of sorcery backing up each
 other; and they, say, Verily, we disbelieve
 in all.
 49 Say then, Then bring a Book from before God
 which may be a better guide than them both.
 I shall follow it if ye do speak the truth.
 50 And if they answer thee not, then know thou

لَكَ قُلُوبًا تَسْمَعُونَ لَعَنُوا نَحْمَ وَمِنْ أَهْلِ يَمِينَ النَّارِ هُوَ
 يَفْعَلُ مَا يَشَاءُ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ وَ
 لَقَدْ وَصَّلْنَا لَهُمُ الْقَوْلَ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ أَتَشْكُرُونَ
 أَتَيْتُهُمْ أَتَيْتُهُمْ فَتَلَا عَلَيْهِمْ قُرْآنًا وَآلِ ابْنِ مَرْيَمَ
 قَالُوا إِنَّا نَحْنُ الْغَالِبُونَ إِنَّا كُنَّا نَعْبُدُهُمْ إِلَى يَوْمِ
 هَذَا بَدَلًا لِمَا كُنَّا نَعْبُدُ آبَاءَنَا وَآبَاءَ آبَائِنَا وَإِنَّا
 لَنَحْنُ الْغَالِبُونَ

that they only follow their lusts; and who is more misguided than him who follows his lust without guidance from God? verily, God guideth not the wrong-doing people.

- 81 And We have certainly made the word to reach them that they may mind.
- 82 Those to whom We have given the Book before it, do in it believe.
- 83 And when it is recited to them they say, We believe in it; verily, it is the truth from our Lord; verily, we have been Muslims before it.

[٥٤] لَوْلَاكَ هُتُونَ أَجْرَهُمْ لَيْسَ يَبْعُثُ الْبَاقِينَ يَوْمَ هُمْ
 فِي الْمَقَابِلِ
 [٥٥] وَاللَّيْلِ إِذَا يَغْشَىٰ وَالنَّجْمِ إِذَا تَوَلَّىٰ
 سَازِجًا ۚ إِنَّ هَٰذَا لَشَيْءٌ مُّعْجِزٌ لِّذِي الْأَبْصَارِ
 [٥٦] فَتَرَىٰ الْكَافِرَ إِذَا تَمَرَّدَ فَكُلَّ مَلَكٍ كَلَّامٍ
 [٥٧] فَتَرَىٰ الْكَافِرَ إِذَا تَمَرَّدَ فَكُلَّ مَلَكٍ كَلَّامٍ
 [٥٨] فَتَرَىٰ الْكَافِرَ إِذَا تَمَرَّدَ فَكُلَّ مَلَكٍ كَلَّامٍ
 [٥٩] فَتَرَىٰ الْكَافِرَ إِذَا تَمَرَّدَ فَكُلَّ مَلَكٍ كَلَّامٍ
 [٦٠] فَتَرَىٰ الْكَافِرَ إِذَا تَمَرَّدَ فَكُلَّ مَلَكٍ كَلَّامٍ

- 54 These shall be given their reward twice over, for that they persevere and repel evil with good, and of what We have provided them with to spend;
- 55 And when they hear vain talk, do turn aside from it, and say, For us are our works and for you your works; peace upon you! we ask not the ignorant.
- 56 Verily, thou canst not guide whom thou wilt, but God guides whom He will; and He best knows the guided.
- 57 And they say, If we follow the guidance with

إِنْ تَلْبِصَ الْهَدَىٰ مَعَكَ تُخْطِئُ بِهِ أَوَّلَ مَا يَكُونُ لَكَ
 [14]

حَرَامًا إِنَّمَا يَجْعَلُ الْبَدِئُ ثَمَرًا كُلُّ شَيْءٍ بِوَرْدٍ قَائِمٍ لَدُنَّا وَلَكِنْ
 [15]

أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ [16] وَكَمَا هَدَيْنَا قَوْمًا
 [17]

سَبِيلًا [18] فَلَنَلْبِسْكُمْ أَهْلَ الْكَلْبِ
 [19]

وَكُنَّا مِنَ الْغَايِبِينَ [20] وَمَا كَاذِبُكَ بِهَذِهِ الْقُرَىٰ حَتَّىٰ
 [21]

then we shall be snatched away from our head.
 Have We not established for them a safe
 sanctuary to which are drawn the fruits of
 everything, as a provision from before Us?
 but most of them do not know.

- 58 And how many a city have We destroyed that
 excelled in its means of subsistence? and
 these are their dwellings, never dwelt in after
 them except a little, and We are the in-
 heritors.

- 59 Nor did thy Lord destroy the cities until He

يَسْتَفِيزُ مَا هُوَ سَوَاءٌ لَا يَنْفَعُهُمْ عَلَيْهِمْ أَشْيَاءٌ وَمَا كُنَّا بِذَلِكَ قَارِنِينَ

إِلَّا أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ مَا هُوَ سَوَاءٌ وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ شَيْءٍ إِلَّا بِمَنْزِلٍ مُبِينٍ

الدُّنْيَا وَبَنَاتُهَا وَمَا يَتَعَلَّقُ بِهِمْ وَأَجَلِي أَفَلَا تَعْقِلُونَ

[٦١] أَلَمْ يَنْزِلْ عَلَيْهِ وَحْيُهُ وَقَالَ قُمْ فَأَنذِرْ أَفَلَا تَعْقِلُونَ

الْمُحْذَرِينَ وَالْمُنْذَرِينَ وَالْمُنْذَرِينَ وَالْمُنْذَرِينَ وَالْمُنْذَرِينَ

had raised up in their metropolis an apostle to testify to them Our signs, nor did We destroy the cities unless their people were wrong-doers.

60 And whate'er we give of things, is a provision of the life of this world and its adornment, and what is with God is better and more enduring: will ye then have no sense?

61 Is he then to whom We have promised an excellent promise—and he shall meet with it—like him to whom We have given the provision of the life of this world—these on the Day of Resurrection he shall be of those scorned?

62 And on the Day He shall call them, and shall

يُتْلَاهُمْ فَلْيَقُولُوا يَشْرِكُ بِاللَّهِ الَّذِينَ تَزْعُمُونَ ۚ فَلْيَقُولِ
 الَّذِينَ مِنْكُمْ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ وَالْعُقُوبَةُ ۚ الَّذِينَ قَالُوا لَا تَنْفَعُكُمْ
 كُفْرُكُمْ إِلَّا إِلَهُكُمَا كَالَّذِينَ قَالُوا لَا إِلَهَ إِلَّا هُمَا ۚ وَقِيلَ
 لَهُمْ اشْرِكُوا كَذِبًا مِمَّا تَتَّبِعُونَ ۚ فَتَجِيبُوا لَهُمْ أَوْ كَذِبُوا ۚ
 لَوْ أَنَّهُمْ كَانُوا يَهْتَفُونَ ۚ (٦١) وَإِنْ يَتْلَاهُمْ فَلْيَقُولُوا مَاذَا

say, Where are the partners which ye imagined ?

- 63 Those against whom the sentence shall be due shall say, Our Lord, these are those whom we have led astray; we led them astray as we were led astray; we clear ourselves to Thee—they served not us.
- 64 And it shall be said, Call upon your partners; and they shall call upon them, but they shall not answer them, and they shall see the torment—and wish they were the guided.
- 65 And on the Day He shall call them and shall

١٠٠
 اَجِبْتُمُ الْمُرْسَلِينَ قَعِبْتُمْ عَلَيْهِمُ الْاَنْبِيَاءُ هِيَ تَقْتُلُهُمْ
 ١٠١
 لَا تَقْتُلُوا لَوْ اَنَّكُمْ لَمَنْ تَقْتُلُوا وَامِنْ وَاعْبُدُوا بِالْغَيْبِ
 ١٠٢
 يَكُونُ تَنْتِ الْغَيْبِ وَرَبُّكَ يَطْلُقُ مَا يَشَاءُ وَبَخْتَارُ
 ١٠٣
 كَذَلِكَ لَقَدْ خَلَقْنَا سُبْحَانَ الْمَلِكِ الْمَلِكِ مَا يَكُونُ وَرَبُّكَ
 ١٠٤
 يَحْكُمُ لَكِنْ مَعْرُوفٍ مَا يَحْكُمُونَ وَرَبُّكَ لَا يَلْزَمُ

say, What did ye answer the apostles?—

- 66 And there shall be blindly confusing to them the account on that Day, and they shall not question.
- 67 And as to him who tares and believes and does good, it may be that he will be of the blessed.
- 68 And thy Lord creates what He pleases and chooses; it is not for them to choose. Glory to God! and exalted be He above what they join with Him!
- 69 And thy Lord knows what their breasts hide and what they manifest.
- 70 And He is God, there is no God but He!

لَهُ السُّعْفُ الْأُولَى وَالْآخِرَةُ وَلَهُ الْعُرْسُكَ وَالْيَهُ تَرْجَعُونَ

(٧١) قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ جَعَلَ اللَّهُ عَلَيْكُمُ الْهَيْلَ سَرْمَدًا إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ

أَلَيْسَ مِنْ إِلَهِ الْغَيْبِ اللَّهُ يَأْتِيكُمْ بِشَيْءٍ أَفَلَا تَحْشَرُونَ

(٧٢) قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ جَعَلَ اللَّهُ عَلَيْكُمُ النَّهَارَ سَرْمَدًا إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ

أَلَيْسَ مِنْ إِلَهِ الْغَيْبِ إِلَهُكُمْ يَأْتِيكُمْ بِشَيْءٍ أَفَلَا تَحْشَرُونَ

His is praise in this world and the Hereafter,
and His is the judgment, and to Him shall
ye be returned.

71. Say thou, Have ye seen, if God made for you
the night endless until the Day of Resurrec-
tion, what God beside God would bring you
light? Will ye not then hear?

72. Say thou, Have ye seen, if God made for you
the day endless until the Day of Resurrec-
tion, what God beside God would bring you
night that ye might rest therein? Will ye

فَيَعْبُرُونَ وَمِنْ رَحْمَتِهِ جَعَلَ لَكُمُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ لِتَسْكُنُوا

فِيهِمْ وَلِتُكَبِّرُوا اللَّهَ عَلَىٰ مَا هُمْ بِشَاكِرِينَ وَأَوَّحَىٰ إِلَىٰ

مُوسَىٰ وَأَهْلَ الْبَيْتِ الَّذِينَ كَتَبْنَا لَهُمُ الْكُتُبَ أَنْ يَتْلَوْا آيَاتِهَا وَيُذَكِّرُوا

بِآيَاتِنَا وَلِقَاءِ رَبِّهِمْ وَأَوْحَىٰ بِأَنَّ لِلَّهِ الْإِلَهَ الْأَحَدَ

الْعَزِيزَ الْحَكِيمَ الَّذِي لَا يَلْبِسُ الْغُثَّ بِالرَّحِيقِ وَلَا يَلْبِسُ الْخَفْثَ بِالْجَبْرِ وَلَا يَلْبِسُ

then not see?

13 And of His mercy has He made for you the night and the day that ye may rest therein and that ye may seek of His grace, and that ye may give thanks.

14 And on the Day He shall call them, He shall say, Where are My partners which ye did imagine?

15 And We shall pluck up from every people a witness, and We shall say, Bring your proof; and they shall know that the truth is of God, and there shall stray away from them what they did invent.

16 Verily, Korah was of the people of Moses, but

قَبْلُ عَلَيْهِمْ وَأَتَيْتَهُم بِالْكِتَابِ إِذَا فِي مَفَاحِهِ الْقُوَى
 بِالْمَعْبَى أُولَى الْقُوَى الْفُكْلُ لَهُ قُوَى لَا تُفْرَحُ إِلَّا بِاللَّهِ لَا
 بِحِبِّ الْفَرِحِينَ [٧٧] وَأَتَيْتَهُمْ قِيمَا أَنْتَ تَلَهُ الْمَرْأَى لَا حُرْمَ
 لَا تُلْسَ نَعْبِيكَ مِنَ الْغَنَى لَعْنُ كَمَا أَحْسَنَ اللَّهُ إِلَيْكَ
 وَلَا تَبْغِ الْغَنَى الْوَقْظُ إِلَّا بِاللَّهِ لَا يَحِبُّ الْمُسْتَفِينَ [٧٨]

he rebelled against them ; and We had given
 him treasures the keys of which verily
 bore down a band of men equipped with
 strength. When his people said to him, Exult
 not ; verily, God loves not those who exult,

- 77 Exult not through what God has given thee
 the Abode of the Hereafter, and forget not
 thy portion in this world, and do good like
 as God has done good to thee, and seek not
 to do evil in the earth ; verily, God loves not
 the evil-doers.

- 78 He said, I have only been given it for the

قَالُوا أَأُتْرِكُ أَنْ يَقُولَ عَلَىٰ ظَنِّي أَلَا لِمَ يَحْكُمُ اللَّهُ عَلَيْهِمْ قَوْلًا
 مِنْ رَبِّهِمْ لِيُفْهَمُوا بِلَاغٍ مِنَ الْغَيْبِ فَقُلْ مَا يَعْلَمُ الْقَوْلُ إِلَّا
 مَنْ عِنْدَ رَبِّهِ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ
 قَالُوا أَأُتْرِكُ أَنْ يَقُولَ عَلَىٰ ظَنِّي أَلَا لِمَ يَحْكُمُ اللَّهُ عَلَيْهِمْ قَوْلًا
 مِنْ رَبِّهِمْ لِيُفْهَمُوا بِلَاغٍ مِنَ الْغَيْبِ فَقُلْ مَا يَعْلَمُ الْقَوْلُ إِلَّا
 مَنْ عِنْدَ رَبِّهِ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ
 قَالُوا أَأُتْرِكُ أَنْ يَقُولَ عَلَىٰ ظَنِّي أَلَا لِمَ يَحْكُمُ اللَّهُ عَلَيْهِمْ قَوْلًا
 مِنْ رَبِّهِمْ لِيُفْهَمُوا بِلَاغٍ مِنَ الْغَيْبِ فَقُلْ مَا يَعْلَمُ الْقَوْلُ إِلَّا
 مَنْ عِنْدَ رَبِّهِ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ

knowledge that is in me. Did he not know
 that God had already destroyed before him
 generations which were mightier than him
 in strength and more numerous in gathering?
 but the criminal shall not be asked about
 their sin.

- 79 And he went forth to his people in his pomp:
 those who desired the life of this world said,
 O that we had the like of what Korah is
 given! verily he is certainly of a great
 fortune.
 80 And those who were given the knowledge said,
 Woe to you! the reward of God is better

مظهر آمن آمن ميل ما إله ولا يلقها إلا الميرور
 [81] لمخسفا به ويدار بالأرض فما كان له من فقة
 بالعر وانه من دون الله وما كان من الملقع بين
 الذين آمنوا مكانه إلا سي يقر لون ويكان الله يمس
 الرزق لمن يخلص من يقره يقر أولئك الله على الخلف

for him who believes and does good, but some meet with it unless those, who persevere.

- 81 And We clave with him the earth and his house; and there was not for him a ford-to help him in place of God, nor was he of those helped.
- 82 And on the morning those who had longed for his place the day before said, Ah, ah! God sends provision to whom He pleases of His servants and is sparing; unless God had been gracious to us, He would surely have

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوا لَا تَتَّبِعُوا اَمْرَ الْمُكَذِّبِيْنَ [٨٢]
 يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوا لَا تَتَّبِعُوا اَمْرَ الْمُكَذِّبِيْنَ
 الَّذِيْنَ لَا يَرْجِعُوْنَ اِلٰى اَوْحٰى اٰتٰنَا وَالْحٰقِيقَةُ لَظٰهِنَةٌ
 مِنْ جَاۤءِ بِالْحَسَنَةِ فَلَهُ عَذَابٌ مُّسْتَقِيمٌ ۝ وَمَنْ جَاۤءَ بِالسَّيِّئَةِ
 فَلَا يُجْزَىٰ اِلَّا اَنْ يَّسْلُوَ السَّيِّئَاتِ اِلَّا مَا سَكَتَ اَنْ يَّسْلُوَ
 اِنْ لَّمْ يَفْرُغْ مِنْ مَّالِكَ الْقُرْآنَ لَرٰءَاكَ اِلٰى مَسٰدٍ ۝

do it with us. Ah, ah ! the ungodly are not blessed.

82 That is the Abode of the Hereafter : We make it for those who seek not to be haughty in the earth nor to do evil ; and the issue is for the pious.

84 Whoso comes with good, for him is a better than it, and whoso comes with evil—those who have done evil shall only be rewarded for what they have done.

85 Verily, He who has ordained for thee the Qur'ân, will surely bring thee back home. Say

وَمَنْ أَعْلَمُ مِنْ جَاهِلٍ لَمَّهِمْ مِنْ هَؤُلَاءِ شَالِي مِيقَاتٍ وَمَا
 كُنْتُ لِرَجُلٍ أَنْ يَقُولَ إِنَّهُ الْكَلْبُ إِلَّا أَوْحِشِينَ بِهِ فُجْرًا
 تَكُونُنَّ أَجْزَاءً لِلَّذِينَ هُمْ عَنْ آلِهَتِهِمْ أَتَقَفُونَ
 أَتَدْعُونَ إِلَهُاتِكُمْ إِلَى بُرْهَانِكُمْ لَا تُكْفِرُونَ مِنَ السُّعْيِ كَيْفَ
 تَدْعُونَ مَعَ إِيَّاهُ إِلَهُاتٍ آخَرَ إِلَّا إِلَهُ الْآخِرُونَ كَذِبٌ

Then, My Lord best knows him who comes
 with the guidance and him who is in a wand-
 ering error.

56 And thou couldst not hope that there will be
 thrown to thee the Book except as a mercy
 from thy Lord; so do not thou back up the
 ungodly.

57 And let them not turn thee from the signs of
 God after they have been sent down to thee,
 and call to thy Lord and be not of those who
 join others with Him.

58 And call not with God another God; there
 is no God but He; all things shall perish,

مَا لِلْأَرْجَىٰ لَهُ الْحُكْمُ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ۝

except His Face. His is the judgment, and
to Him shall ye return.

سُورَةُ الزُّمَرِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

تَنْزِيلُ الْكِتَابِ مِنَ اللَّهِ الْعَلِيمِ [1] الْفَالِقِ

الَّذِي يَفْقَهُ الْغَيْبَ لَمَّا ضَلَّ الْفَوْقَ [2] الْيَوْمِ

80. THE TROOPS.

(SUFYAN SEKIL.)

In the Name of God, the Merciful, the Compassionate.

- 1 The revelation of the Book is from God, the Mighty, the Wise.
- 2 Truly, We have revealed to thee the Book with truth; so serve God, being sincere to Him in religion.
- 3 Is not sincere religion of God?

إِلَهِ الْوَالِدِينَ وَالْأَقْبَالِ وَالَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِهِ أَوْلِيَاءَ
 مَا يَمْنُنُهُمْ إِلَّا لِيُنْزِلُوا إِلَى الْاِذِّ الْاِذِّ الْاِذِّ الْاِذِّ الْاِذِّ الْاِذِّ الْاِذِّ
 يَتَّبِعُونَ فِيهِ يَتَّبِعُونَ فِيهِ يَتَّبِعُونَ فِيهِ يَتَّبِعُونَ فِيهِ
 كَذِبٌ كَذِبٌ كَذِبٌ كَذِبٌ كَذِبٌ كَذِبٌ كَذِبٌ كَذِبٌ كَذِبٌ
 يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ سُبْحَانَهُ عَمَّا يُشْرِكُونَ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ الْخَلْقُ

- 4 And those who take beside Him patrons—We do not serve them but that they may bring us nearer to God. Verily, God will judge between them concerning that wherein they disagree.
- 5 Verily, God guides not him who is a liar, an ungodly fellow.
- 6 If God desired that We should take a son, He would easily have chosen out of what He has created what He pleased. Glory to Him! He is God, the One, the Dominant.
- 7 He created the heavens and the earth in truth,

الشمس والقمر لا يكور الليل على النهار ويكور النهار

على الليل سحر الشمس والقمر كل يجري لأجل مسمى ١١

هو الذي ينزل الغفر ١٢ خلقكم من نفس واحدة ثم جعل

منكم أزواجاً نزل لكم من الأنعام تسعة أزواج جعلكم

فيها زوجاً لميثلكم خلقكم من بعد خلق في ثلاث ليل

He folds up the day with night, and folds up the night with day, and He presses into service the sun and the moon: each runs to an appointed term. Is not He the Mighty, the Forgiver?

- 8 He created you from one soul, then made from it its mate, and sent down for you of the cattle four pairs. He creates you in the bellies of your mothers—creation after creation, in triple darkness. That is God, your

فَاِنَّكُمْ لَا تَدْرِكُوهُ بِالْعِلَّةِ لَا اِلَهَ اِلَّا هُوَ فَاَنْتُمْ تَصِفُوْنَ

اِنْ تَسْتَغْفِرُوا عَانَ اللّٰهُ لِيْسَ عَلَيْكُمْ وَلَا يَرْضٰى

تَعْبَادُ الْكَافِرِ اِنْ تَتُكْبَرُ وَيَرْخُ الْكُفْرُ وَلَا تَزِيْزُوْا

وَزْ وَاٰخَرٰى تَعٰلٰى وِيَكْمُ مَرِيْجِكُمْ فَيُشَلِّطَكُمْ بِمَا كُنْتُمْ

تَعْمَلُوْنَ اَلَمْ يَعْلَمِ بِمَا تَكْفُرُوْنَ وَالْمَلٰٓئِكُ الْاِنْسَانِ

Lord: He is the Eternum—no God is there
but He; then how are ye turned aside?

- 9 If ye are ungrateful, yet verily God is rich with-
out you; but He is not pleased with ingrati-
tude in His servants; and if ye are thankful
He will be pleased with you. And no bur-
dened one shall bear the burden of another;
then to your Lord is your return, and He will
tell you of what ye have done.

- 10 Verily, He knows the innermost of breasts.
11 And when there touches man distress, he calls

خَرُّوا رُكُوعًا وَرُفُوعًا ۚ ذَٰلِكَ يُدْعَىٰ إِلَيْهِ فِرَاقًا خَوْفًا وَنَجَاسَةً ۚ إِنَّهُ يَبْصُرُ
 مَا كَانُ يَدْعُوهُ ۚ أَتَيْهِ مِنَ الْجِبَالِ وَالْجِبَالِ لِيَذْلَ الْأَعْدَاءَ لِلْيَحْيَىٰ عَنْ
 سُدُورِهِمْ ۚ قُلْ تَسْبِيحٌ لِّكَ أَفْهَامُ الْغَالِبِينَ ۚ أَفْهَامُ الْغَالِبِينَ
 هُوَ قَائِلُهَا ۚ الْقِبْلَ مَا يَجْهَرُونَ ۚ أَلَا خَيْرٌ مِنْهُمَا
 رَحْمَةً مِنْ رَبِّهِ ۚ قُلْ مَنْ يَسْتَوِي الْقَائِلُ بِالْمَعْلُومِ وَالْقَائِلُ

upon his Lord repentant to Him; then when He grants to him a favour from Himself he forgets what he had called upon Him for help, and makes for God equals to lead astray from his way. Say thou, Enjoy thou in thy unbelief a little; verily, thou art of the fellows of the Fire.

- 13 Shall he who is devout in the hour of the night, adoring and standing, dreading the Hereafter and hoping for the mercy of his Lord—say thou, Shall they be equal who know and those who do not know? Only

لَا يَسْمَعُونَ لِمَا يُنذَرُ لَهُمْ وَلَا لِحُكْمٍ [13] قُلْ يَسْمَعُونَ لِمَا يُنذَرُ لَهُمْ
 أَفَلَا تَتَّقُونَ الْقَوْلَ يَكْفِيكَ اللَّهُ حَسْبُ اللَّهِ لِلَّذِينَ هُمْ عَنْ آلِهَتِهِمْ
 أَهْلُوا وَهُمْ عَنْ رَبِّهِمْ غَافِلُونَ ۚ وَالَّذِينَ هُمْ عَنْ رَبِّهِمْ غَافِلُونَ
 وَأَكْثَرُ الْفِتْنَةِ ۚ أَلَيْسَ بِرَبِّ الْعَالَمِينَ أَجْرُهُمْ بِمَنْزِلِ رَحْمَتِي
 [14] قُلْ إِنِّي أُمِرْتُ أَنْ أَعْلِنَ لَهُمْ صُحُفًا لَهُمْ وَهُمْ عَنْ رَبِّهِمْ غَافِلُونَ
 أَجْرُهُمْ لَا يَكُونُ إِلَّا أَكْثَرُ الْفِتْنَةِ ۚ أَلَيْسَ بِرَبِّ الْعَالَمِينَ [15] قُلْ إِنِّي أَخَافُ إِنْ
 عَصَيْتُ أَوْفَرَ الْفِتْنَةِ ۚ أَلَيْسَ بِرَبِّ الْعَالَمِينَ

those consider who have hearts.

- 13 Say thou, O My servants who believe, fear your Lord; for those who do good in this world, is good; and God's earth is vast, verily those who steadfastly persevere shall only be paid their reward without secret.
- 14 Say thou, Verily I am commanded to serve God, being sincere to Him in religion, and I am commanded to be the first of the Muslims.
- 15 Say thou, Verily I fear if I rebel against my

مَعْبُودِي مَقْلُوبِيَوْمِ عَظِيمٍ قُلْ إِنَّ اللَّهَ أَعْلَمُ بِظُلُمَاتِهِ
 هِيَ فِي قُلُوبِ الْغَافِلِينَ قُلْ إِنَّ الْغُيُوبَ الْكَافِرِينَ
 حَسْبُ الْكَافِرِينَ وَالْمُؤْمِنِينَ الْيَوْمَ الْآخِرَ الْكَافِرِينَ
 الْمُنِيبِينَ أَلَمْ يَكُنْ مِنْ قَبْلِهِمْ قُلُوبٌ مِنْ الْغُيُوبِ مِنْ تَحْتِ
 قُلُوبِ الْكَافِرِينَ قُلْ إِنَّ اللَّهَ يَكْفِيهِمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ

Lord the torment of the Great Day.

- 16 Say then, God do I serve, being sincere to Him
 in my religion.
 17 And serve ye what ye please beside Him. • Say
 then, Verily the losers are those who lose
 themselves and their families on the Day of
 Resurrection. Is not that manifest loss?
 18 There shall be above them shades of fire, and
 beneath them shades;—that is with what God
 threatens His servants—O My servants, do
 fear Me

[19] وَالَّذِينَ اجْتَنِبُوا ثُلُوسًا اُولَئِكَ يَمِيعُوهَا وَاَنَا بِرَأْيِ
 اللَّهِ اَوْفَى الْبَصَرِ ۚ فَيُفَرِّجُهُمُ اللَّهُ الَّذِينَ يَتَّبِعُونَ الْقَوْلَ
 فَيُفَرِّجُونَ احْسَنَ اُولَئِكَ الَّذِيْنَ عَدَّ اللَّهُ رُؤُوسَهُمْ
 عَدَلَ الْاَلْبَابِ ۚ اَلَمْ يَرْحَمِ عَلَيْهِ كَلِمَةَ الْمَقَابِلِ اَلَا نَأْتِ
 نَبِيْنًا فِي النَّارِ ۚ لَكِنَّ الْبَلِيْنَ اَتَقُولُ لَوْ يَسْمَعُ فَرَاغِيْنَ

- 19 And those who averted the service of *Tāghūt* and
 turn to God, for them are glad villages; so give
 glad tidings to My servants, who hearken to
 the word, and follow the best of it; these are
 they whom God has guided, and these are
 they who have heard.
- 20 What then against whom is due the sentence
 of torment—with thou rescue him who is in
 the Fire?
- 21 Not those who fear their Lord, for them are

قَوْلُهَا لَوْ كُنْتُ سَيِّئَةً لَجَزَيْتَنِي مِنْ تَحْتِهَا إِلَّا لَيْسَ وَعْدُكَ لَا يَخْلُفُ
 اللَّهُ الْيَعْنَى (١٠٢) مَا مِنْ شَيْءٍ إِلَّا بِإِذْنِهِ وَهُوَ يُعْطِي مَا يَشَاءُ
 اللَّهُ يَخْتَارُ (١٠٣) أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَسَلَكَ
 بِهِ نَبَاتٍ لَبَنًا أَلْبَنًا وَنَخْلًا طَرَفًا لَدِيًّا وَمِنْ أَمْثَلِ الْوَابِئِ
 لَمْ يَجْعَلْ لِنَفْسٍ مِنْهُمَا شَأْنًا أَنْ يَذُنَّ لَكَ لَذَنًا
 أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يَخْرِجُ السَّحَابَ فَتَجْرِي الْأَنْهَارُ مِنْ تَحْتِهِ
 فَيُخْرِجُ مِنْهَا نَهْرًا يَحْمِلُ الْكَلْبَ إِذَا شَرِبَ مِنْهُ فَلَيْسَ يَحْمِلُهُ
 اللَّهُ الْعَظِيمُ (١٠٤) أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَسَلَكَ
 بِهِ نَبَاتٍ لَبَنًا أَلْبَنًا وَنَخْلًا طَرَفًا لَدِيًّا وَمِنْ أَمْثَلِ الْوَابِئِ
 لَمْ يَجْعَلْ لِنَفْسٍ مِنْهُمَا شَأْنًا أَنْ يَذُنَّ لَكَ لَذَنًا

high apartments, above them high apartments
 built, there run beneath them rivers :—the
 promise of God : God will not be contrary to
 the promise.

- 72 Hast thou not seen that God sends from the
 heaven water, and conducts it into springs
 in the earth, then brings forth by it oves of
 varied hues, then it withers up, and thou
 seest it yellow, then He makes it crumble,
 easily, in that is surely a reminder to those
 who have hearts.

- 63 Is he then whose heart God has opened for

فَلَا تَقْرَأُ الْكِتَابَ طَرَاهُتِ عَلَيْهِ
 عَلَى الْيَوْمِ مِنْ وَجْهِهِ فَوَيْلٌ لِلْمُصَلِّينَ إِذَا دُكِرَ اسْمُ اللَّهِ

فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ عَذَابٍ أَلِيمٍ [١٣] أَلَمْ يَنْزِلْ أَحْسَنَ الْكِتَابِ
 أَوْ تَلْكَ قُرْآنًا مُبِينًا

فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ عَذَابٍ أَلِيمٍ [١٣] أَلَمْ يَنْزِلْ أَحْسَنَ الْكِتَابِ
 أَوْ تَلْكَ قُرْآنًا مُبِينًا

فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ عَذَابٍ أَلِيمٍ [١٣] أَلَمْ يَنْزِلْ أَحْسَنَ الْكِتَابِ
 أَوْ تَلْكَ قُرْآنًا مُبِينًا

فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ عَذَابٍ أَلِيمٍ [١٣] أَلَمْ يَنْزِلْ أَحْسَنَ الْكِتَابِ
 أَوْ تَلْكَ قُرْآنًا مُبِينًا

Taken and who is in light from his Lord
 Then was to those whose hearts
 are hardened against the remembrance of
 God! these are in a wretched error.

- 24 God has revealed the best discourse, a Book
 beautiful and burning: the skins do creep
 at it of those who fear their Lord: then their
 skins grow soft, and their hearts also, at the
 mention of God. He guides by it whom He
 pleases, and he whom God leads astray, there
 is not for him a guide.

- 25 Shall he then who wrongs himself with his

بِوَجْهِهِ سَخِرَ الْمَطْلَبُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ وَقِيلَ لِلظَّالِمِينَ ذُوقُوا
 مَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ [٢٤] كَذَّبَ الَّذِينَ مِنْ أَهْلِهَا قَالُوا لِمَ
 الْمَطْلَبُ مِنْ حِينِهِ لَا يَشْعُرُونَ قَالُوا إِنَّهُمْ لَكُلُّ الْفَاسِقِينَ
 وَالْجَهَنَّمَ وَالْغَنِيَّةُ وَلِمَ أَهْلُ الْخَرِ وَأَسْكَبُوا
 بِمَلَكُوتِهِمْ [٢٥] وَلَقَدْ شَرَبْنَا الْخَافِرَ مِنْ شَكْلٍ

- free from the evil torment of the Day of
 Resurrection . . . ? And it shall be said
 to the wrong-doers, Taste what ye have
 earned.
- 24 Those who were before them called it a lie ; so
 there came to them the torment from 'where
 they did not expect.
- 25 And God made them taste chance in the life
 of this world, and surely the torment of the
 Hereafter is greater ; did they 'not know ?
- 26 And already have We smuck out for you in

مَثَلًا لِّأَعْلَمِهِمْ بِقُلَّةِ عَقْلِهِمْ وَنَعْلَمَ [٢٩] قُرْآنًا عَرَبِيًّا قَبِيرًا
 فِيهِ آيَاتٌ لِّأَعْلَمِهِمْ بِقُلَّةِ عَقْلِهِمْ وَنَعْلَمَ [٣٠] قُرْآنًا عَرَبِيًّا قَبِيرًا
 فَكُلُوا مِنْ ثَمَرِهِمْ إِذَا أَثْمَرَ وَلَا يُؤْمِرُكُمْ فِيهَا بِالْأَشْيَاءِ الَّتِي كُنتُمْ
 تُكَفِّرُونَ وَلَا يُؤْمِرُكُمْ فِيهَا بِالْأَشْيَاءِ الَّتِي كُنتُمْ تُكَفِّرُونَ
 الْحَسْبُ لَكَ الْغَنِيُّ وَلَا يَنْفَعُ الْكَافِرِينَ [٣١] لَنْفَعِيخْرَ أَلَيْهِمْ
 يَتَّقُونَ [٣٢] أَفَلَا تَتَذَكَّرُونَ [٣٣] أَفَلَا تَتَذَكَّرُونَ [٣٤] أَفَلَا تَتَذَكَّرُونَ [٣٥]

like Qur'ān of every people, that they may consider.

- 29 An Arabic Qur'ān without crookedness, that they may fear to do wrong.
- 30 God strikes forth a people, a man with partners at variance with each other, and a man at peace with a man; are they equal in Honours? Praise to God! but most of them do not know.
- 31 Verily, thou shalt die, and verily, they shall die;
- 32 Then verily on the Day of Resurrection before your Lord shall ye dispute

عبدوا ويعرفونك يا الذين آمنوا بربهم ومن يضل الله فلا اله الا هو

وَمَنْ يَهْدِ اللَّهُ فَمَا لَمَنِ يَضِلْ أَلَيْسَ اللَّهُ بِعَظِيمٍ

إِنَّمَا يَرْزُقُ الَّذِينَ يَشَاءُ إِنَّ اللَّهَ يُغْنِي عَنِ الْعَالَمِينَ

قُلْ أَفَرَأَيْتُمْ إِنْ دَعَا إِلَى اللَّهِ وَرَأْسُ الشَّيْءِ أَفَرَأَيْتُمْ إِنْ دَعَا إِلَى اللَّهِ وَرَأْسُ الشَّيْءِ

عَلَمٌ مِنْ كِتَابَتِهِ أَوْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ دَعَا إِلَى اللَّهِ وَرَأْسُ الشَّيْءِ

frighten thee with those beside Him; and he whom God leads astray, there is not for him a guide.

88 And he whom God guides, for him there is none to lead astray. Is not God Mighty Avenging?

89 And if thou ask them who created the heavens and the earth, they shall surely say, God; say then, Have ye then seen what ye call on beside God? If God desires for me harm, will they remove His harm? or if He desire for me mercy, will they withhold His mercy?

قُلْ حَسْبِيَ اللَّهُ عَلَيْهِ يَتَوَكَّلُ الْمُتَوَكِّلُونَ ﴿٤٠﴾ قُلْ مَن مَّن
 أَصْلُوهُم مَّا مَلَكَتْ لَهُمِ الْأَيْدِي فِي الْحَبْلِ فَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٤١﴾
 عَذَابٌ يُخَذَّرُهُ رَجُلٌ عَلَيْهِ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٤٢﴾ لَوْ أَنَّهُمْ
 لَمْ يَكُفُّوا عَنَّا بِأَلْفِي سَافِرِينَ فَلَنُفْلِتَنَّهُمْ أَوْ مِمَّنْ نَّارِئُهُمْ
 يُخَذَّرُ عَلَيْهِمْ أَوْ أَنَّكَ عَلَيْهِمْ حَافِيَةٌ ۖ إِنَّ اللَّهَ بَلَدُ الْغَافِلِينَ ﴿٤٣﴾

- Say thou, God suffices me: on Him let those
 rely who do rely.
- 40 Say thou, O people, do according to your
 state, verily, I also do; then in the end
 shall ye know
- 41 Who it is to whom shall come the torment—that
 will disgrace him and upon whom shall light
 the lasting torment.
- 42 Verily, We have revealed to thee the Book for
 men in truth; then whoso is guided it is for
 his soul, and whoso goes astray he only goes
 astray against it, and thou set not over them
 a guardian.
- 43 God takes to Himself the souls at the time

الْفَرَجِينَ مَوْتَهُمُ الَّتِي لَمْ تَكُ فَرَجًا لَّهَا فَيَسْأَلُكَ الْبَنِي
 نَحْنُ عَالِمًا الْمَوْتِ وَيُرِيدُ الْآخِرَى الَّتِي لَمْ يَسْأَلُكَ الْبَنِي
 فَالَّذِينَ لَا يَتْلُو الْقُرْآنَ يَتَفَكَّرُونَ لَمَّا خَلَّوْا مِنْ حَوْضٍ لَهُ شَفَا
 قُلْ يَا رُلُوكَا نَرَا يَسْأَلُونَ شَيْئًا وَلَا يَحْكُمُونَ قُلْ لِلَّهِ
 الْقُدْرَةُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ لَمَّا خَلَّوْا مِنْ حَوْضٍ لَهُ شَفَا

of their death, and those who die not, in
 their sleep, and He holds back those on whom
 He has decreed death, and sends others for
 an appointed term. Verily, in that are surely
 signs for a people who reflect.

- 44 Have they taken beside God intercessors? Say
 then, What! though they have no power over
 anything and have no arms?
- 45 Say then, God's is the intercession altogether : -
 His is the kingdom of the heavens and the
 earth; then to Him shall ye be returned.

[٢٦] وَإِذَا كُرِئَ لَهُ الْقُرْآنُ فَاصْبِرْ لَهُمْ قُلُوبُ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ

بِالْآخِرَةِ وَأَكْبَرُ الَّذِينَ مِنْهُمْ قُلُوبُهُمْ يَسْتَخِفُّونَ قُلُوبَ

الَّذِينَ آمَنُوا وَالسَّوْغَاتِ الْأَرْضِ عِلْمُ الْعِيبِ وَالنَّهَادِ لَا تَحْتَكِمُ

بَيْنَ عِبَادَتِي مَا كُنُوا فِيهِ يَحْتَلِفُونَ [٢٧] وَلَوْ أَنَّ لِلَّذِينَ

أَقْسَمُوا عَلَى الْآخِرَةِ جِذْمًا مِثْلُ شَجَرِهِمْ لَأَقْسَمُوا بِهَا

46 And when one God is mentioned the hearts of those who believe not in the Hereafter shrink with horror, and when those beside Him are mentioned, lo! they are joyful.

47 Say then, O God, Master of the heavens and the earth, Knower of the secret and the manifest, Thou shalt judge between Thy servants concerning that wherein they disagree.

48 And if those who do wrong had what is in the earth altogether, and with it the like thereof surely they would ransom themselves with it from the evil of the torment of the Day of

[٤٧] وَيُظَاهِرُهُمْ قَتِيلَةٌ وَيُفْلِكُهُمْ مِنَ الظَّالِمِينَ أَتَوَابِعُ يَحْسِبُونَ
 وَيُفْلِكُهُمْ سَيِّئًا كَمَا كَانُوا يُفْلِكُونَ وَيُفْلِكُهُمْ سَيِّئًا كَمَا كَانُوا يُفْلِكُونَ
 [٤٨] قَالُوا مِمَّنْ إِلَّا نَجْلُكُمْ فَتَالِمْ أَجْزَلُ مِنْكُمْ فَلَمَّا كَانَتْ نَجْمَةٌ مِمَّا قَالُوا
 [٤٩] قَالُوا مِمَّنْ إِلَّا نَجْلُكُمْ فَتَالِمْ أَجْزَلُ مِنْكُمْ فَلَمَّا كَانَتْ نَجْمَةٌ مِمَّا قَالُوا
 [٥٠] قَالُوا مِمَّنْ إِلَّا نَجْلُكُمْ فَتَالِمْ أَجْزَلُ مِنْكُمْ فَلَمَّا كَانَتْ نَجْمَةٌ مِمَّا قَالُوا
 [٥١] قَالُوا مِمَّنْ إِلَّا نَجْلُكُمْ فَتَالِمْ أَجْزَلُ مِنْكُمْ فَلَمَّا كَانَتْ نَجْمَةٌ مِمَّا قَالُوا

Resurrection, and there shall appear to them
 from God what they never imagined.

49 And there shall appear to them evils of what
 they have earned, and there shall encompass
 them what they did mock at.

50 And when these touchat men harm, he arise to
 Us, then when We grant him favour from Us,
 he says, I am only given it through know-
 ledge. Nay, it is a trial, but most of them do
 not know.

51 Already those before them said the same, but
 there availed them not what they did earn.

يَكْسِبُونَ ﴿٥٢﴾ لَقَدْ أَرْسَلْنَاهُمْ رِجَالًا كَثِيرًا وَظَنُّوا أَنَّهُمْ مُطَاعُونَ
 [52] They were sent to them many messengers, but they thought they were obeyed.

مَوْءُودٌ لَا يُسْمِعُ بِهِمُ الْمُرَاتَافَ كَثِيرًا وَمَا يُسْمِعُ بِهِمْ
 [53] Nor does the trumpet which they hear make them hear anything.

أَوَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَن يَشَاءُ وَيَقْدِرُ
 [54] Did they not know that God extends His provision to whom He pleases and restricts it to whom He wills?

إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٥٥﴾ قُلْ بِمِثْلِ الَّذِي
 [55] Say to those who disbelieve, "I am like the messengers of the people of Noah."

أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ إِنَّ اللَّهَ
 [56] We sent Noah to his people, when he said to them, "O my people, worship God."

52 And there befall them the evils of what they did earn, and those who do wrong of these, presently shall there befall them the evils of what they did, nor shall they frustrate.

53 Do not they know that God extends provisions to whom He pleases, and holds back; verily, in that are signs to people who believe.

54 Say thou, O Mr. scornful who have transgressed against precaution, despair not of the mercy of God; verily, God forgives all sin.

اللَّهُ الَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ السُّجُودُ ۚ
 اللَّهُ الَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ السُّجُودُ لَا يَمْلِكُ لَكُمْ شَيْئًا وَلَا يَحْزَنُونَ ۚ
 اللَّهُ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ
 وَكِيلٌ ۚ لَهُ مَقَالِيدُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۚ وَالَّذِينَ كَفَرُوا
 بِآيَاتِنَا وَلِقَاءِ الرَّسُولِ الْأَمِينِ ۚ كُلًّا فَخَسِرَ أَقْبَارُهُمْ
 أَعْبَادُهَا الْجَاهِلُونَ ۚ وَلَقَدْ أَوْحَى إِلَيْكَ وَإِلَى الَّذِينَ

and in their safe retreat—will shall not touch
 them, nor shall they grieve.

53. God is the Creator of all things, and He is
 over all things a guardian. His the keys of
 the heavens and the earth, and those who
 disbelieve in the signs of God—these are the
 losers.

54. Say then, What then other than God do ye
 bid me to serve, ye fools?

55. And already have We revealed to thee and

مِنْ أَجْلِكَ ۚ إِنَّكَ أَنْتَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ
 مِنَ الظَّالِمِينَ ۚ بَلِ اللَّهُ غَافِلٌ عَمَّا يُكْسِرُونَ ۚ
 قَدْ رَوَّاهُ اللَّهُ عَنْ قَوْمِهِ ۚ وَالْأَوَّلُ حِينَ يَمْشِي عَلَى الصُّبْحِ
 وَالسُّبْحِ ۚ بَلِ يَوْمَئِذٍ خَلَّاهُ وَتَعْلَمُ مَا يَكْسِرُونَ
 [٦٤] وَلَيُخَوِّضُنَا فِي الْقُبُورِ قَصِيدٌ مِمَّنْ فِي الْأَوَّلِ

to those before thee—Verily, if thou join
 anything with Him thy work shall surely be
 lost, and thou shalt surely be of the losers.

- 66 Nay, rather sees God, and be of the thankful.
 67 And they esteem not God as is of right: His
 valour; and all earth will be His handled on
 the Day of Resurrection. And the heavens
 shall be rolled up in His right hand. Glory to
 Him! and exalted be He above what they join
 with Him!
 68 And there shall be a blast on the trumpet, and
 all who are in the heavens and the earth

وَالْأَرْضُ خَالِدَةٌ ۖ أَمْ لَمْ يُحِثْ فِيهَا الْغَافِرُونَ
[vi]

وَالْأَرْضُ خَالِدَةٌ ۖ أَمْ لَمْ يُحِثْ فِيهَا الْغَافِرُونَ
[vi]

وَالْأَرْضُ خَالِدَةٌ ۖ أَمْ لَمْ يُحِثْ فِيهَا الْغَافِرُونَ
[vi]

وَالْأَرْضُ خَالِدَةٌ ۖ أَمْ لَمْ يُحِثْ فِيهَا الْغَافِرُونَ
[vi]

وَالْأَرْضُ خَالِدَةٌ ۖ أَمْ لَمْ يُحِثْ فِيهَا الْغَافِرُونَ
[vi]

shall sweep away, except those whom God shall please; then there shall be another blast on it, and lo! they shall rise up looking on.

69 And the earth shall shine with the Light of its Lord, and the Book shall be set forth, and the prophets and the martyrs shall be brought forward, and it shall be decided between them with truth, and they shall not be wronged.

70 And every soul shall be fully paid for what it has done; and He best knows what they do.

71 And those who disbelieve shall be driven to Hell in troops, until when they come to it is

فَنُفِثْنَا بِهَا وَفَال لَّهُمْ حَزَنٌ فَلَهَا أَلَمْ يَأْتِكُمْ وَرَسُولُكُمْ
 يَمْلِكُونَ عَلَيْكُمْ أَنْتُمْ يَكْفُرُونَ

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّا جَاءَكُمُ الْبَيِّنَاتُ وَأَنَّا
 قَالُوا بَلَىٰ وَ إِنَّا كُنَّا حَقًّا كَلِمَةً الْعَذَابِ عَلَى الْكَافِرِينَ

قَالُوا بَلَىٰ وَ إِنَّا كُنَّا حَقًّا كَلِمَةً الْعَذَابِ عَلَى الْكَافِرِينَ

[77] كَلِمَةً الْعَذَابِ عَلَى الْكَافِرِينَ

[78] وَيَسْأَلُ الَّذِينَ فِي الْغِيَابِ عَنْ الْبَيِّنَاتِ

doors shall be opened and its keepers shall say to them, Did not there come to you apostles from among you, to recite to you the signs of your Lord and to warn you of this your day? They shall say, Yea, but due is the sentence of the torment against the ungodly.

77 It shall be said, Enter ye the gate of Hell—for ever therein; and evil the resort of the proud.

78 And those who fear their Lord shall be driven to the Garden in troops, until when

حَتَّىٰ أَفْلَحُوا ۚ وَمَا أَفْلَحُوا إِلَّا بِمَا قَالَ لَهُمْ خَيْرَ تَسْلِيمٍ ۚ
 عَلَيْهِمْ طِبَاسٌ مِّنْ عَذَابِ الْمُفْلِحِينَ ۚ وَلَا تِلْكَ الْحَسَنَاتُ الَّتِي
 سَفَلْتُمْ بِهَا أَوَّلَ رِغَالِكُمْ ۖ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ۚ أَمِنَ الْجَنَّةِ خَبْرُ الشَّاهِدِ
 عَلَىٰ أَجْرِ الْمُعْمَلِينَ ۚ وَأَلْزَمَ الْمُشْكِكَةَ حَالَيْنِ مِنْ حَوْلِ
 الْمَرْثَىٰ يَسْجُونَ بِحَسَدِهِمْ ۚ وَالْخَضَىٰ بِهَيْبَتِهِم بِالْحَقِّ

they shall come to it and its gates shall be opened, and keepers, shall say to them its Peace upon you! ye have done well! so enter into it—for ever.

- 74 And they shall say, Praise to God who has made good to us His promise and has given us the earth to inherit; we dwell in the Garden where we please; and excellent the reward of those who work!
- 75 And thou shalt see the angels dancing around the Throne, celebrating the praise of their Lord; and it shall be decided between them

وَأَقْبِلَ الْحَسَدَ لِلرَّحْمَنِ الْعَلِيمِ ﴿٦٠﴾

with truth, and it shall be said, Praise to God
the Lord of the worlds !

﴿سُورَةُ الْعَنْكَبُوتِ﴾

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

(1) الَّذِينَ يَتَّبِعُونَ الَّذِينَ اتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ آلِهَةً أُولَئِكَ هُمُ الَّذِينَ يُعَذِّبُ اللَّهُ الْعَذَابَ الْأَلِيمَ

لَا يَنْفَعُهُمْ شَيْءٌ مِنْهُمْ وَلَقَدْ آتَيْنَا الْفِرْعَوْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ نَارًا كَرِيمًا

إِنَّ الْفِرْعَوْنَ سَفَّاهٌ لَا يَخْلُقُ إِلَّا سَفَّاهًا يَذَّبُ عَنْهُ اللَّهُ عَذْرًا جَسِيمًا

91. THE SPIDER.

(SUFYAN XXII.)

In the Name of God, the Mostgracious, the Compassionate.

1. A. L. M. Do men reckon that they will be left alone to say, We believe, and not be tried?
2. And We have already tried those who were before them,—and God will certainly know those who are sincere and will surely know the liars.
3. Do those who work evil reckon that they shall

يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْيَهُودِ وَالنَّصَارَى قُلْ إِنِّي لَا أَعْلَمُ مَنْ يَحْكُمُ بِهِمْ رَبُّكُمْ قَدْ خَلَقَ لَهُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ أَنْجَالًا فَأَن أَجْلُ الْقُلُوبِ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ وَمَنْ جَاءَهُمْ أَجْمَعًا إِنَّمَا يَخَافُ اللَّهُ أَيُّهَا الْعَالَمِينَ
 [٦] وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَنُكَفِّرَنَّ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ أَجْرَهُنَّ الْحَسَنَ الَّذِي كُنَّ يَعْمَلُونَ وَمِمَّا لَا يُلَاحِظُونَ

outstrip Us? Evil is what they judge!

- 4 Whoso hopes to meet God, verily, the term of God will surely come, and He is the Hearer, the Knower.
- 5 And whose strives, strives only for himself, verily, God is surely independent of the worlds.
- 6 And those who believe and do good, We will surely blot out from them their evils, and We will surely reward them with the best which they have done.
- 7 And We have enjoined on man goodness

يُرِيدُ بِهِ حَسَنًا وَإِنْ جَاحَدَكَ تَدْعُوكَ بِي مَا بَيْنَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ

فَلَا يُطْعِمُهُمَا إِلَهِي مَرِجِكُمْ قُلْ نَيْتُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ لِعَمَلُونَ

(x) مَوَالِيْنِ أَمْثَلُ قَوْلِهِ الصَّالِحِينَ أَتَدْعُونَهُمْ فِي الصَّالِحِينَ

(x) وَمِنْ أَتَى مِنْ يَتَوَلَّى أَمَّا يَتَوَلَّى قَالَهُ وَفِي ذَلِكَ جَمَلٌ فَتَلَا

أَتَى كَمَنْ يَتَوَلَّى وَلَكِنْ جَاءَ نَحْرٌ مِنْ يَدِكَ لِيُطْرُقَ لِي أَتَا كَمَا

to his parents; and if they strive with thee that thou join with Me what thou hast no knowledge of, then they not them: to Me is your return, and I will tell you what ye have done.

- 8 And those who believe and do good, We will surely make them enter among the righteous.
- 9 And of men is one who says, We believe in God; but when he is hurt for God he makes the kind of man as the torment of God; and if there come help from thy Lord, they will surely say, Verily we were with you, does

مَعَكُمْ أُولَئِكَ أَتَى عَلَىٰ مَعْرُوفٍ الْعَقِيبِينَ ۚ وَلَيَعْلَمَنَّ
 اللَّهُ الَّذِينَ اسْتَوُوا وَلَيَعْلَمَنَّ الْمُنَافِقِينَ ۚ وَقَالَ الَّذِينَ
 كَفَرُوا الْيَقِينِ امْتُوا إِلَهُمُوهُمْ يُبْطِلُوا الْبَحِيلَ خَلْقَكُمْ وَمَا
 هُمْ بِبَارِعِينَ مِنْ خَلْقِهِمْ مِنْ شَيْءٍ ۚ إِنَّمَا لَكُمْ فِي
 [١٢] وَلَيَعْلَمَنَّ أَنَّهُ لَمَّا كَانَتْ الْفَالِاحُ الْفَالِاحُ وَلَيَعْلَمَنَّ

not God best know what is in the breasts of
 the creaturae?

- 10 And surely God knows those who believe, and,
 He surely knows the hypocrites.
 11 And those who disbelieve say to those who
 believe, Follow our way, and we will bear
 your sin;—but they shall not bear their
 sin at all; verily, they are surely liars.
 12 And they shall surely bear their burdens, and
 burden with their burdens, and they shall
 — surely be asked on the Day of Resurrection

بِمَرِّ الْقَبْرِ عَالًا نَورًا يَفْخَرُونَ ۚ [16] وَ لَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا
 إِلَىٰ تَوْبَةِ قَوْمِهِ بِآيَةٍ الْف سَلَا الْأَشْيَافَ مَاذَا تَأْمُرُ
 الْفَوَازَ وَهَاطُونَ ۚ قَا تَجِئْتُمْ أَهْلَ الْفَهْمَةِ وَ
 جَمَلْتُمْ آيَةَ الْفَهْمِينَ ۚ [17] وَ أَمْرِي بِمَا أَتَىٰ لِقَوْمِهِ
 أَهْمِي وَاللَّهُ أَتَمُّ ۚ ذَلِكُمْ ظَهَرَ الْفَهْمِ لَكُمْ تَطْلُونَ

as to what they did invent.

- 10 And already We sent Noah to his people,
and he dwelt among them a thousand years,
save fifty years, and there taught them the
beliefs while they were wrong-doers.
- 11 And We saved him and the fellows of the ark,
and We made it a sign to the worlds.
- 12 And Abraham; when he said to his people,
Serve God and fear Him; that is better for
you, if ye did but know.

- [14] **يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقْرَبُوا مَا يَتْلُو الصَّالُّونُ مِنْ حِينَ صَلَّوْا وَلَا يَحْطُونَ بِمَا يَفْعَلُونَ وَلَا يَأْكُلُونَ إِلَّا بِالَّذِي هُوَ رِزْقُهُمْ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَلَا خَلْفَهُمْ ۚ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُتَّقُونَ**
- يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقْرَبُوا مَا يَتْلُو الصَّالُّونُ مِنْ حِينَ صَلَّوْا وَلَا يَحْطُونَ بِمَا يَفْعَلُونَ وَلَا يَأْكُلُونَ إِلَّا بِالَّذِي هُوَ رِزْقُهُمْ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَلَا خَلْفَهُمْ ۚ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُتَّقُونَ**
- يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقْرَبُوا مَا يَتْلُو الصَّالُّونُ مِنْ حِينَ صَلَّوْا وَلَا يَحْطُونَ بِمَا يَفْعَلُونَ وَلَا يَأْكُلُونَ إِلَّا بِالَّذِي هُوَ رِزْقُهُمْ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَلَا خَلْفَهُمْ ۚ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُتَّقُونَ**
- [15] **وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ الْمَمْنُونِ ۚ**
- وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ الْمَمْنُونِ ۚ**
- [16] **وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ الْمَمْنُونِ ۚ**
- وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ الْمَمْنُونِ ۚ**
- [17] **وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ الْمَمْنُونِ ۚ**
- وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ الْمَمْنُونِ ۚ**

16 Ye only serve beside God idols, and do create a lie; verily, those ye serve beside God have no power for you as regards provision; so seek provisions from God, and serve Him and be thankful to Him; to Him shall ye be returned.

17 And if ye call it a lie, already have nations before you called it a lie, but upon the apostle only lies a plain message.

18 Have they not seen how God begins the

أَن يَمِجِدَهُ إِنِّي أَنَا اللَّهُ بِمِثَرٍ لِّدَاجِيهِ وَإِنِّي الْأَرْضُ
 لَا تَطْرُقُ أَكَيْفَ بَعْدَ الْبَطْنِ ثُمَّ اللَّهُ يَنْشِئُ السَّمَاءَ الْآخِرَ
 إِنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ يَعْلَمُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِ
 بِمَا هُوَ وَأَلَيْهِ تُقْلَبُونَ ﴿١٩﴾ وَمَا أَنتُمْ بِمُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ
 وَلَا فِي السَّمَاءِ وَمَا لَكُم مِّنَ الْيَمِينِ وَلَا الْيُسْجَرِ ۖ وَالَّذِينَ

creation, then makes it return? verily, that
 is to God easy.

- 19 Say then, Journey through the earth, and
 see how He has produced the creation; then
 God will produce another creation; verily,
 God is over all things Mighty.
- 20 He torments whom He pleases and has mercy
 on whom He pleases, and to Him shall ye be
 returned.
- 21 And ye cannot frustrate Him in the earth, nor
 in the heaven; and there is not for you beside
 God a patron nor helper.
- 22 And those who disbelieve in the signs of God

كُفِّرُوا بِمَا كُفِّرُوا إِلَهُهُ أُولَئِكَ يَتُوبُونَ وَحَسْبِيَ وَلِيُّكَ
 لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ۚ فَمَا كَانَ جَوْهَرُ قَوْمِهِ إِلَّا أَنْ قَالُوا اقْتُلُوهُ
 أَوْ حَرِّقُوهُ فَأَنجَاهُ اللَّهُ مِنَ النَّارِ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ
 يَعْلَمُونَ ۚ وَقَالَ إِنَّمَا اتَّخَذْتُم مِّن دُونِ اللَّهِ مَوَدَّةَ بَيْنِكُمْ فِي
 الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ۚ ثُمَّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ يَكْفُرُ بَعْضُكُم بِبَعْضٍ

and His nation—they shall despair of My mercy, and there, for them is a painful torment.

- 23 And the answer of his people was only that they said, Kill him or burn him, but, God saved him from the fire. Verily, in that are surely signs to people who believe.
- 24 And he said, Ye only take heads God idols, for love among yourselves in the life of this world;
- 25 Then on the Day of Resurrection, they shall deny, the one of you the other, and shall

وَمِنْ بَعْضِكُمْ صِغَارٌ وَلَمَّا كَمُتُوا لَعَنَ بَعْضُكُمْ بَعْضًا
 وَلَمَّا كَمُتُوا قُلْنَا لِلَّذِينَ كَفَرُوا لَعْنُكُمْ بِمَا كُنتُمْ
 تَعْمَلُونَ [26] فَلَمَّا لَعِنَا أَقْبَلُوا إِلَىٰ مَا يَمُوجُونَ فِيهِ
 فَاعْتَدُوا لِلْعَذَابِ وَوَعَدْنَا لَهُ الْبَاقِيَ وَيَحْلُو بِهِ غَسَاكُ الْبَوَاقِ
 الْكَلْبُورِ وَالْكَتِيرُ الْبَيْتُ أَجْرًا فِي الدُّنْيَا وَإِنَّ فِي الْآخِرَةِ
 لَآيَاتٍ لِلْعَالَمِينَ [27] وَلَوْ لَا أَفْكَالٌ لَقَرَّبْنَا إِلَهُ الْكَاذِبِينَ

crime, the one of you the other, and your secret is the Fire, and there is not for you a helper.

- 26 And on him believed Lot, and he said, Verily, I see to my Lord; verily, He is the Mighty, the Wise.
- 27 And We granted him Isaac and Jacob, and We placed among his posterity prophethood and the Book, and We gave him his reward in this world, and verily, He shall be in the Hereafter certainly of the righteous.
- 28 And Lot, when he said to his people, Verily

الْقَاسِمَةَ مَا سَيُفْعَلُكُمْ بِهَا مِنْ أَحَدٍ مِنَ الْمَلِئِينَ
 [٢٧] إِلَيْكُمْ لَنَا نَارُ الرِّجَالِ وَالنَّارُ الْمَشْجُورَةُ وَأَلَا تَوَدُّونَ
 نَادِيَكُمْ الْمُنْكَرَ قَالُوا لَا جِوَابَ قَوْمِهِ إِلَّا أَنْ لَا تَلْمِزْنَا
 بِمَا بَدَأَ اللَّهُ أَنْ يَخْلُقَ مِنْ أَمْرٍ تَبِينُ [٢٨] أَلَيْسَ بِالْعَرَبِ لِي أَهْلُ
 الْقَوْمِ الْمُنْفِيهِينَ وَلَبَّابًا أَسْتَوَسِلُ إِلَيْهِمْ هَدًى يُفْرِي

ye come in for a thing action to which no people in all the world has gone before you.

- 29 Do ye indeed come in to men and cut off the way, and come in to your assembly for wickedness? but the answer of his people was only that they said, Bring us the torment of God if thou art of the truthful.
- 30 He said, Lord, help me against the wicked people.
- 31 And when there came Our messengers to Abraham with glad tidings; they said, Verily

لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا فَاعْبُدْنِي ۚ إِنَّ أَنَا كَبِيرُ الْعَرْشِ ۚ إِنَّا آتَيْنَاهَا حُكْمًا

فَالْيُسْرَى ۚ قَالَ إِنِّي فِيهَا لِأَوْفَى ۚ قَالَ لَوْ أَنَّهُمْ إِنَّمَا كَانَتْ

فِيهَا كُتُبٌ بَيِّنَاتٌ مِّنَ الْكُتُبِ وَأَن تَأْتِي الشَّعْبَ تَذَكُّرًا ۚ

وَلَا تَنصُرُوا الْقَوْمَ الَّذِينَ كَفَرُوا ۚ وَمَن يَنصُرْهُمْ فَأُولَٰئِكَ

يَكُونُوا مِنْ الْقَوْمِ ۚ وَلَا تَنصُرُوا الْقَوْمَ الَّذِينَ كَفَرُوا ۚ وَمَن يَنصُرْهُمْ

we will destroy the people of this city,—verily,
ye people are wrong-doers.

- 92 He said, Verily, in it is Lot; they said, We
best know who is therein; we will surely
save him and his people except his wife—she
will be of those left behind.

- 93 And when Our messengers came to Lot, he was
troubled for them; and his arm was strait-
ened for them; and they said, Fear not thou,
our grieve; verily, we will save thee and thy
people except thy wife—she is to be of those

- فَأَنذَرْنَا الْيَاقِينَ ﴿٢٥﴾ أَن تَكُونَ مِنَ الْكَافِرِينَ ۚ إِن تَلْمِزْنَا لَوْ عَلَىٰ أَهْلِ عَذَابٍ أَلِيمٍ ۚ
وَجَزَّاءُ مِنَ الْعَذَابِ ۚ يَوْمَ لَا تُؤْفِكُونَ ۚ وَلَقَدْ كَرَّمْنَا مَلَكًا
أَمِينًا يَتَقَرَّبُ إِلَىٰ ذُرِّيَّتِهِ الْمُعْتَمِلِينَ ﴿٢٦﴾ وَإِلَىٰ مَعِينٍ ۚ فَاعْبُدْهُمَا
فَلَقَدْ يَتَّقُوا رَبَّهُمَا فَلَا يَذَرِيهِمَا فُتً ۚ وَارْجِعَا إِلَىٰ إِلَهِكُمَا
الْأَوَّلِ مُقِيمِينَ ﴿٢٧﴾ فَكَذَّبُوا بِطَاعَتِهِمَا فَكَفَىٰ لَهُمَا سَعِيرًا

left behind.

- 24 Truly, we will bring down upon the people of this city vengeance from heaven, for that they did wickedness.—And surely We have left them an evident sign in a people who who have sense.
- 25 And to Midian their brother Shu'ayb; and he said, O people, serve God, and hope for the Day of the Hereafter, and walk not on the earth doing evil.
- 26 But they called him a liar: and then seized them the convulsion, and on the morrow they

وَلَدَارِجِمِ جَنَّتِينَ ۚ وَخَانَاوُ لَعُونَاوُ قَدِ الْبَيْتِ لَنَكُونِ
 مَسْكُونِ ۚ وَلَئِنْ لَّمْ يَنْتَبِهِنِ اَعْمَاؤُهُمْ قَعَقَمُ مِنْ
 السَّيْلِ ۚ وَكَانُوا مُسْتَجِيرِينَ ۚ وَتَارَوْنَهُمْ يَرْجِعُونَ وَعَلَى
 وَلَقَدْجَاءَهُمْ مُوسَى بِالْبَيِّنَاتِ فَاسْتَكْبَرُوا قَالُوا وَمَنْ مَّا نَاكُلُ
 سَابِقِينَ ۚ فَكَذَّابُوا قَوْلَهُ ۚ فَجَاءَهُمْ مِنْ اَوْسَطِ

lay in their dwellings prostrate.

- 87 And "A'd and Tharood—and already it is plain
 to you from their dwellings; and the dard
 had made fair-ascending to them their rocks,
 and turned them from the way—and they
 were keen-sighted.
- 88 And Ekeela and Pharaoh and Eljaks, and
 Maana came to them with evidences, but
 they behaved proudly in the earth; but they
 could not outstrip Us.
- 89 And each Wa seized on his sin: and of them
 was he against whom Wa sent a sandstorm;

عَلَيْهِمْ حَاسِبًا وَيَوْمَ تَفُتُّهُمْ أَخَذْتُمُوهَا زَيْغًا وَمِنْهُمْ خِطَاةٌ
 فِي الْأَرْضِ وَمِنْهُمْ مَنْ أَفْرَقْتَ ۚ وَهَٰذَا لَنُؤْتِيَهُمْ لَيْسَ لَهُمْ
 لُحْنٌ كَانُوا ۚ أَنْفُسَهُمْ يَخْلِفُونَ ۚ [٢٠] مَثَلُ الَّذِينَ أَخَذُوا مِنَ
 مَوْلَانَا وَلِيًّا كَمَثَلِ الْفَرَسِ كَفُتٍّ ۚ إِنَّهُم بِآيَاتِنَا لَا يُؤْمِنُونَ
 وَالْجِبْرِيتَ وَالْإِنْسَ كَفُتُّوا ۚ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ۚ [٢١] هَٰذَا لَمْ

and of them was he whom the terrible pains
 seized, and of them was he with whom We
 cleared the earth, and of them was he whom
 We drowned;—and it was not God who
 wronged them, but themselves they did
 wrong

- 40 The likeness of those who take besides God
 partners is as the likeness of the spider that
 takes to a house; and verily, the weakest of
 houses is surely the house of the spider, did
 they but know.

- 41 Verily, God knows whatever thing they call

يَعْلَمُهَا يَعْمُونَ مِنْ قَوْلِهِ مِنْ شَيْءٍ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ

[36] وَتِلْكَ الْأَمْثَالُ لِقَوْمٍ أَعْيُنُهُمْ أَغْمَاةٌ أَوْ أَعْمَاهُ فَأَعْيُنُهُمْ أَغْمَاةٌ إِلَّا لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ

[37] خَتَمَ اللَّهُ السُّورَةَ لَا وَفَى الْحَقِّ إِنَّا لَنُفَصِّلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ

[38] أَلَمْ نَأْتِ الْبِلَاقِينَ الْكَثِيرَ أَيْدِيًا مُزَوَّجَةً إِنَّا لَالْمُقَوِّمُونَ

[39] نُنَزِّلُ مِنَ السَّمَاءِ الْوَسْطَى الْكَبِيرَ وَلَدِكُمْ اللَّهُ أَكْبَرُ وَاللَّهُ يَعْلَمُ

on 'bonds Him; and He is the Mighty, the Wise

42 And these are the parables which We strike out for men, but none understood them except the learned.

43 God created the heavens and the earth in truth; verily, in that is surely a sign to the thoughtful.

44 Recite what has been sent down to thee of the Book, and be steadfast in prayer, verily, prayer restrains from filthy actions and inequalities, and surely the remembrance of God is a

مَا تَعْلَمُونَ ﴿٢٨﴾ وَلَا تَجْعَلُوا لِلْكَتَابِ الْأَيْمَنِ مِنْ آسِنِ
 الْأَيْمَنِ ظُلُمًا لِحُجَّتِهِمْ وَقُولُوا أَمَلًا بِالَّذِي أَنْزَلَ إِلَيْنَا
 وَأَنْزَلَ إِلَيْكُمْ الْهَلَا أَوِ الْهَيْمَ وَاحِدٌ وَلَعَنَ لَهُ مَسِيحُ بْنُ
 وَكَذَلِكَ أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ ۖ قَالَ ذِي الْقُرْبَىٰ
 الْحَسْبُ يَوْمَ يَمُوتُونَ بِهِ ۖ وَمِنْ هَؤُلَاءِ مَنْ يَمُوتُ بِهِ ۖ وَكَأَنَّ

great thing ; and God knows what ye do.

45. And dispute not with the people of the Book unless in the best way, except those who are wrong from among them, and say ye, We believe in what is revealed to us, and what has been revealed to you, and our God and your God is one, and we are to Him Muslims.
 46. And thus have We sent down to thee the Book, and those to whom We have given the Book believe in it, and of these are some who believe in it, and none reject Our signs or

يُجِيبُهَا يَقْتُلَا الْكَافِرِينَ ﴿٢٧﴾ وَمَا كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ أَنَّهُ يُبَيِّنُ
 مِنْ كُتُبٍ وَلَا تَحْطُ بِمِثْلِكَ إِلَّا الْأَوَّلَى الَّذِينَ يُبَيِّنُونَ
 ﴿٢٨﴾ هَلْ حُرِّمَتْ عَلَيْكُمْ حُرُومَاتُ اللَّهِ وَالْأَوَّلَى لَعَلَّكُمْ
 تَعْلَمُونَ وَمَا يُجِيبُهَا يَقْتُلَا الْكَافِرِينَ ﴿٢٩﴾ وَقَالُوا لَوْلَا أُنْزِلَ
 عَلَيْهِ آيَاتٌ مِنْ رَبِّهِ قُلْ إِنَّمَا الْآيَاتُ عِنْدَ اللَّهِ وَإِنَّمَا أَنَا
 نَذِيرٌ مُبِينٌ

cept the ungodly—

- 47 And then couldst not read before it any book
 nor couldst thou write it with thy right hand
 —then surely those given to truthly sight
 have decided.
- 48 Nay, but it is plain evident in the breasts of
 those who are given knowledge, and none
 reject Our signs except the wrong-doers.
- 49 And they say, Unless thou be sent down to
 him signs from his Lord . . . Say thou,
 Signs are only with God, and I am only a

لَقَدْ أَرْسَلْنَاكَ بِالْبَيِّنَاتِ وَإِن يَكْفُرُوا لَأُولَا عَلَىكَ الْحُكْمُ
 يَقَالُ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنَّمَا إِلَهُكُمُ الرَّحْمَنُ وَذَكَرُوا الْقَوْمَ يَذْكُرُونَ
 قُلْ كَلَّا لَوْ إِيَّاهُ يَعْبُدُونَ وَهُمْ عَنِ الْهُدَى سَوِيُونَ
 وَالْأَرْضُ أَمْلَأُ بِالْهَادِلِينَ يُكْفُرُوا أَفْوَاقًا
 وَيَسْتَعْجِلُونَكَ بِالْعَذَابِ وَلَوْ أَلَّاهُمْ مَسْمُورٌ

plain warner.

- 50 Is it not enough for them that We have sent down to thee the Book to be recited to them? Verily, in that is surely a mercy and a reminder to people who believe.
- 51 Say thou, God is enough between me and you as a witness;
- 52 He knows what is in the heavens and the earth; and those who believe in vain things, and disbelieve in God,—these, they are the losers.
- 53 And they hurry thee for the torment; and if it were not for an appointed term there would

لجاءهم العذاب وانما اتينهم بغتة وهم لا يشعرون
 يستعجلونك بالعذاب وان جهنم ليست بغتة للكافرين
 يوم يغتصموا العذاب من فوقهم ومن لحت ارجلهم
 ويلول ذو قوا انما كنتم تسلمون يحاديث الذين
 اسلموا ان اوتيت واسعة فابى لا يبدون انك تلتى

surely have come to them the torment, and
 it shall surely come to them suddenly while
 they do not perceive.

- 51 They hurry thee for the torment, and verily,
 Hell shall surely encompass the ungodly.
- 52 On the Day there shall overwhelm them the
 torment from above them and from beneath
 their feet, and He shall say, Taste what
 ye have done.
- 53 O My servants who believe, Verily My earth
 is vast; no Man, you Men, do ye serve.
- 54 Every soul shall taste death: then to Us shall

فَالَّذِينَ هُمْ عَنْ آلِهَتِهِمْ كَاذِبُونَ ۖ وَالَّذِينَ آمَنُوا
وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ الْمَاجِرِ ۖ فَرِحَ الْغَافِرُونَ
فَرِحُوا بِالْحَقِّ الَّذِي فِيهِمْ بِأَجْرٍ ۖ وَالْحَقُّ
الَّذِي فِيهِمْ بِأَجْرٍ ۖ وَالْحَقُّ الَّذِي فِيهِمْ بِأَجْرٍ ۖ
[٢٤] وَالَّذِينَ هُمْ عَنْ آلِهَتِهِمْ كَاذِبُونَ ۖ وَالَّذِينَ
آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ الْمَاجِرِ ۖ
فَرِحَ الْغَافِرُونَ ۖ فَرِحُوا بِالْحَقِّ الَّذِي فِيهِمْ
بِأَجْرٍ ۖ وَالْحَقُّ الَّذِي فِيهِمْ بِأَجْرٍ ۖ

ye be returned.

- 23 And those who behave and do good, We will surely lodge them in the higher apartments of the Garden, beneath which rivers flow—for ever therein—conduct the reward of those who work !
- 24 Who patiently persevere, and upon their Lord rely
- 25 And how many a beast carries not its provision : God provides them and you, and He

الْمَجِيعِ الْعَلِيِّدِ ۚ وَلَيْسَ مَا لَكُمْ مِنْ خَلْقِ السَّمَوَاتِ

وَالْأَرْضِ سِوَ الشَّمْسِ وَالْقَمَرِ لَيْتُوا لَنِ اللَّهَ قَانِي

بِزُلْجَمُونَ ۚ (١٦) اللَّهُ بِسِعَاتِ رُزْقٍ لَيْسَ بِشَاءٍ مِنْ

عِيَادِهِمْ بِتَقْدِيرِهِ ۚ إِنَّ اللَّهَ يَسْكُنُ فِي عِلِّيِّهِمْ

وَلَيْسَ مَا لَكُمْ مِنْ نَزْلٍ مِنَ السَّمَاءِ فَاَحْيَا بِهِ الْاَرْضَ

is the Heavens, the Knower.

- 31 And if thou ask them who created the heavens and the earth, and has pressed into service the sun and the moon, they will surely say, God; how then are they turned aside?
- 32 God extends provision to whom He pleases of His servants, and He is sparing to him. Verily, God all things does know.
- 33 And if thou ask them who sends down from the heaven water and quickens by it the earth

مِنْ يَمْشُونَ فِي الْأَرْضِ يَقُولُ الْكَافِرُونَ
 لَا يَنْفَعُهُمْ إِيمَانُهُمْ وَلَهُمُ الْآلَةُ الْكَافِرُونَ وَإِنْ الْعَالَمُونَ
 الْأُخْرَى لَيْسَ الْحَيَوَانُ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ قَالُوا أَتُوعَدُونَ
 فِي الْآخِرَةِ عِوَالِدًا مُخْتَلِفِينَ لِمَنْ يَنْتَظِرُ الْفِتْرَةَ الْكَبِيرَ
 الْعَالَمِ يَمْشُونَ قَالُوا لَا يَنْفَعُهُمْ إِيمَانُهُمْ وَلَهُمُ الْآلَةُ الْكَافِرُونَ

after its death, they will surely say, God;
 say thou, Praise to God! but most of them
 have no sense

- 64 And this life of the world is no other than a
 sport and a play, and verily, the Abode of the
 Hereafter—that is life indeed, did they but
 know.
 65 And when they ride in the ship they call upon
 God, being sincere to Him in religion, and
 when He saves them to the land, lo! they
 join others with Him.
 66 That they may ungratefully deny what We
 have given them, and that they may enjoy;

فَسَوْفَ يَحْكُمُونَ ۚ أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا جَعَلْنَا حَرًّا مَآبِلًا

وَيَتَخَلَّلُ النَّاسُ مِنْ حَوَائِدِهِمْ أَفَلَا يَلْجَأُونَ إِلَىٰ مَلَكُوتِهِ

مُتَحِدَةً يُكْتَبُونَ ۚ [١٥] وَمِنَ الْأَعْلَامِ مَعِينًا فَتَرَىٰ هَلْ لَّهُ

كَذِبًا أَوْ كَذَّبَ بِالْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُ ۚ أَلَيْسَ فِي جَهَنَّمَ مَثَرًا

لِالْعَصَاةِ ۚ [١٦] وَالَّذِينَ جَاءُوا فَبُذِلُوا فَبَلَّاهُمُ الْمَلَكُوتُ

but in the end they shall know—

- 67 Have they not seen that We have made for them a safe sanctuary while people are watched away around them? Is it then in vanity they believe, while for the favour of God they are thankful?
- 68 And who does a greater wrong than he who invents against God a lie, or calls the truth a lie when it has come to him? Is not the worst of the ungodly in Hell?
- 69 And those who strive for Us, We will surely

وَاللَّهُ لَمَعَ الْمُحْسِنِينَ ﴿٥٠﴾

guide them into Our way, and verily, God is
with those who do good.

سُورَةُ لُقْمٰنَ ﴿١﴾

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ﴿٢﴾

اَلَمْ يَلْمِزْكَ اِيْمَانُكَ الْكُفْرَ الْكَبِيْرَ ﴿١﴾ اَلَمْ يَلْمِزْكَ اِيْمَانُكَ الْكُفْرَ الْكَبِيْرَ ﴿٢﴾

لِّلْمُحْسِنِيْنَ ﴿٣﴾ اَلَّذِيْنَ يَقْسِمُوْنَ بِالْعَلْوِۃِ وَيَكُوْنُوْنَ اَكْثَرُ ﴿٤﴾

عَدُوًّا لِّاٰخَرٍۭ يَعْدُوْهُ لَقَدْ اَوْثَقَكَ عَلٰى هٰٓؤُلَآءِ ﴿٥﴾

82. LUQMAN.

(THIRTY-THREE)

In the Name of God, the Merciful, the Com-
passionate.

- 1 A. L. M. These are the signs of the wise Book,
- 2 A guidance and a mercy to those who do good;
- 3 Who are steadfast in prayer and give alms,
and they—of the Hereafter are sure;
- 4 These are in guidance from their Lord, and

وَالَّذِينَ هُمْ عَنْ آلِهِمْ وَنُسُلِهِمْ غَافِلُونَ ۖ
 مِنَ الَّذِينَ لَمْ يَرْفَعُوا رُءُوسَهُمْ لِلَّهِ وَلَهُمْ آسَافُ
 مَا أُكْثِرُوا ۚ وَهُمْ مُكَذِّبُونَ ۚ
 وَذُرِّيَّةَ مَنْ حَمَلْنَا مَعَ نُفُسِهِم ۚ لَهُمْ فِيهَا
 كُنُوزٌ كَثِيرَةٌ وَهُمْ فِيهَا فَاخِضُونَ ۚ
 وَمِنْ ثَمَرِهَا تُخْرَجُ لَهَا شَيْءٌ يَسْعَى ۚ
 وَلَهُمْ فِيهَا مَنَازِلُ مُتَتَابِعَةٌ ۚ وَمِنْ ثَمَرِهَا
 تُخْرَجُ لَهَا شَيْءٌ يَسْعَى ۚ وَلَهُمْ فِيهَا مَنَازِلُ
 مُتَتَابِعَةٌ ۚ وَمِنْ ثَمَرِهَا تُخْرَجُ لَهَا شَيْءٌ
 يَسْعَى ۚ وَلَهُمْ فِيهَا مَنَازِلُ مُتَتَابِعَةٌ ۚ

these, yea these, are the happy.

- 5 And amongst men is one who buys an idle legend that he may lead astray from the way of God without knowledge and take it for a jest; these, for them is a shameful torment.
- 6 And when Our signs are recited to him, he turns back disdainfully, as though he heard them not—as if in his two ears were heaviness, so give him glad tidings of a painful torment.
- 7 Vainly, those who believe and do good, for them are Gardens of Delight:

جَدَارَيْنَ فِيهَا وَمَنْطَقَتَا وَمَوْلَاهُمَا بَرِئَانِ ۚ هَٰذَا خَلْقُ
 السَّمَوَاتِ بِغَيْرِ عَمَدٍ تَبْلُغُوا الْقُرْبَىٰ الْأَوْطَارِ ۚ وَإِن تَلْقَوْهُ
 يُخَيِّدْ وَيَسْخَرُ ۚ إِنَّكَ لَتَلْقَاهُ لَٰكِنَّا
 فَيُبَايِعُ مِنْ خَلْفِكَ لَوُحٌ كَذِبٍ ۚ هَٰذَا خَلْقُ اللَّهِ فَأَوْرِثِي
 هَٰذَا خَلْقَ اللَّهِ مِن دُونِهِ ۚ بَلِ الْفَالْسُفُونَ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ

- 8 For ever therein,—the promise of God in truth;
and He is the Mighty, the Wise.
- 9 He created the heavens without pillars that
ye can see, and He laid in the earth founda-
tions lest it should move with you, and He
scattered over it of every herb—and We send
down from heaven water, and We grow therein
plants of every noble kind.
- 10 This is the creation of God, then show us
what those beside Him have created. Nay,
the wrong-doers are in a plain error.

[١١] وَلَقَدْ آتَيْنَا لُقْمَانَ الْحِكْمَةَ إِذِ الشَّكْرِ لِلَّهِ وَمَنْ يَشْكُرْ

فَمَا لَمْ يَشْكُرْ لِنَفْسِهِ ۖ وَمَنْ كَفَرَ فَإِنَّ اللَّهَ غَفِيرٌ حَبِيدٌ

[١٢] وَإِذْ قَالَ لُقْمَانُ لِأَبْنِهِ وَهُوَ يَضَعُ يَدَيْهِ عَلَيْهِ قَدْ كُنِيَ

الشِّرْكَاءَ خَلْقًا مُبْتَدِعًا ۖ وَرَحِيمَةً إِلَّا أَنْ يُرِيدَ بِهِ ۖ سَهْوَةً

أَمَّهُ وَغُلَافَةً ۖ وَمَنْ يَعْمَلْ فِي غَافِلَةٍ أَيْنَ يَهْتَكِرُ ۖ وَرَأَيْتُكَ

11 And certainly We gave to Luqman wisdom,
—Thank God, and he who thanks, he is
only thankful for himself, and he who
is ungrateful, verily, God is Independent,
Glorified.

12 And when Luqman said to his son, as he admo-
nished him, O my child join not anything
with God; verily, the joining with God is
surely a great wrong.

13 And We have enjoined upon man concerning
his parents, his mother bears him with weak-
ness upon weakness, and his weaning is in
two years,—Be thankful to Me and to thy

إِلَى السَّجِيرِ ۚ وَإِنْ جَاءَكَ عَلَى أَنْ تُشْرِكَ بِهِ آلُكَ بِهٖ
 عِلْمٌ فَلَا تُنصِبْهُ ۚ وَإِذَا جِئْتَ فِي الدَّاءِ مَعْرُوفًا ۚ وَالْبَيْعُ بَيْعُكَ
 مِنْ آثَابِ إِلَى ۚ كُنْ إِلَى مَرْجِعِكَ فَإِنْ لَيْسَ كَرِيهًا لِلْمَلِكِ الْعَمَلُونَ
 يَهْلِي أَيْهَا ۚ تَكُنْ تَكُنْ الْحَبِيبَةُ مِنْ طَرَفِ لَيْسَ كَرِيهًا لِلْمَلِكِ
 الْقِسْمُونَ أَوْ فِي الْأَوْثَرِ بِمَا إِلَهُ ۚ أَلَا إِلَهُ إِلَّا طَيْفٌ طَيْفٌ

parents ; to Me is the secret.

14. And if they strive with thee that thou shouldst join with Me what thou hast no knowledge of, then shew not them, but associate with them in this world with kindness, and follow the way of him who turns to Me : then to Me is your return, and I will tell you of what ye have done.
15. O my child, if it were the weight of a grain of mustard seed and it were in a rock, or in the heavens or in the earth, God would bring it ; verily, God is Subtle, Informed.

[16] يَا أَيُّهَا الْمُدَّثِّرُ قُمْ فَأَنذِرْ ۚ وَآتَهُ مِنَ الْفِتَنِ
 بِبَيِّنَاتٍ لِّقَوْمٍ يُفَكِّرُونَ

وَأَنذِرْ عَلَىٰ مَا نَهَاكَ ۚ إِنَّ ذَلِكَ مِنْ عَزْمِ الْأُمُورِ [17] وَلَا

تَسْعَ بِرَحْمَتِكَ لِلْكَافِرِينَ لَا تَكُنْ فِي الْأَوَّلِينَ ۚ إِنَّ الْفُلَّ لَا يَحْمِلُ

كُلَّ شَيْءٍ بِالْخَوَرِ [18] ۚ وَأَقِمِّ فِي مَقَامِ الْوَاقِعِينَ مِنْ عَمَلِكَ

إِنَّا نَكُنُ الْأَمْرَاتِ لَمَوْتَ السَّيْرِ ۚ [19] أَلَمْ تَرَ أَنَّ الْفُلَّ سَفَرَ

- 16 O my child, be steadfast in prayer, and bid
 what is just and restrain from iniquity, and
 bear patiently what befalls thee; verily,
 that is of the bounden duties;
- 17 And trise not thy cheek to men, nor walk
 not in the earth haughtily; verily, God loves
 not any arrogant boaster.
- 18 And be moderate in thy walk, and be soft in
 thy voice; verily, the most hated voice is the
 voice of asses.
- 19 Have ye not seen that God has pressed into

لَعَنَ مَنَ السَّوْغَاتِ بِرَبِّي الْأَرْضِ وَأَسْبَغَ عَلَيْكَ نِعْمَتَنَا فَرِحَ
 وَأَخْلَا وَمِنَ الَّذِينَ مِنَّا إِلَى اللَّهِ يَهْدِيهِمْ وَلَمْ يَكُنْ
 كَتَبَ مِنْهُمْ وَاللَّيْلُ لَيْلٌ لَهَا لَيْلٌ مَا أَتَى لَيْلٌ لَهَا
 لَيْلٌ لَهَا لَيْلٌ لَهَا لَيْلٌ لَهَا لَيْلٌ لَهَا لَيْلٌ لَهَا
 لَيْلٌ لَهَا لَيْلٌ لَهَا لَيْلٌ لَهَا لَيْلٌ لَهَا لَيْلٌ لَهَا
 لَيْلٌ لَهَا لَيْلٌ لَهَا لَيْلٌ لَهَا لَيْلٌ لَهَا لَيْلٌ لَهَا

service for you what is in the heavens and what is in the earth, and has poured down upon you His favours outwardly and inwardly. And of men is one who disputes about God without knowledge, and has no guidance and no enlightening Book.

- 20 And when it is said to them, Follow what God has sent down, they say, Nay, we will follow what we found our fathers at. What! though the devil calls them to the torment of the Cross?
- 21 And whose accepts father with his face to God,

لَقَدْ جَاءَكَ بِالْعُرْوَةِ الْوُثْقَىٰ وَإِلَى الْقَائِلَةِ الْآمُورِ

(٢٢) وَمَنْ كَفَرَ فَلَا يَحْزُنكَ كُفْرُهُ ۚ إِلَٰهًا مَرِجَعُهُمْ

لَقَدْ جَاءَهُمْ بِآيَاتِنَا ۚ إِنَّ اللَّهَ هَلِيمٌ مُّذِلٌّ لِّلْمُفْسِدِينَ ۚ لَعَلَّهُمْ

لَقَدْ جَاءَهُمْ لَعْنَةُ اللَّهِ ۚ وَلَئِنْ سَأَلْتَهُمْ مَنْ

خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضَ لَيَقُولُنَّ لِلَّهِ ۚ لَقَدْ جَاءَهُمْ

and is a door of good, then has he caught hold of the firm handle, and to God is the end of affairs.

22 And whoso disbelieves, let not his unbelief grieve thee—to Us is their return, and We will tell them of what they do. Verily, God knows the innermost of the breasts.

23 We will give them to enjoy a little, then will We force them to a grievous torment.

24 And if thou ask them who created the heavens and the earth, they will surely say, God. Say then, Praise to God! but most of them

أَعْلَمُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ۚ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ

إِنَّ اللَّهَ عَزَّ وَجَلَّ الْعَلِيمُ ۚ وَلَوْ أَنَّ فِي الْأَرْضِ مِنْ

شَجَرٍ أَلَّامٍ وَالْبَحْرِ يَمْدًا مِنْ يَمْدِهِ سِجِّيًا

أَبْحَرُ مَا نَقِصَتْ كُنُوزُ اللَّهِ ۚ إِنَّ اللَّهَ فِي بَرٍّ حَسِيدٍ

مَا خَلَقَكُمْ وَلَا يَعْثُبُكُمْ إِلَّا كَنُفُسٍ وَاحِدَةٍ ۚ إِنَّ اللَّهَ

do not know.

25 God's is what is in the heavens and the earth,
verily, God—He is the Independent, the
Glorified.

26 And if the trees that are in the earth were
pens, and the sea, if He willed it after that
into seven seas, the words of God would
not be exhausted. Verily, God is Mighty,
Wise.

27 Your creation and your rising is only as of

يُنَجِّتُ اللَّهُ لِيُسَيِّدَكُمْ مِنْ أَيْدِيهِ أَنْ لِي ذَلِكَ لَا يَسْتَلِكُ
 سُبُلَ كُفْرٍ^(٢٧) وَإِنَّا نَقْبَضُهُمْ فِي لَحْظَةِ الْبَصَرِ وَأَعْرَاجَ الْبَصَرِ
 نَخْلَعُ مِنْ أَلْفِ يَدَيْنَ^(٢٨) فَلَمَّا جَبَّهُوا إِلَى الْبَصَرِ نَبْهَمُ مَقْتَعِدٍ
 وَمَا يَجِدُهَا إِلَّا الْأَكْمَرُ كُفْرٍ^(٢٩) يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا
 وَبِكُنُوزِ الْخَيْرِ لَا يَجْزِيهِ الْفِعْلُ لَيْدُهُ وَلَا مَوْلَاهُ دَعْوُ

sea by the favour of God, that He may show you of His signs; verily, in that are surely signs to every patient, grateful person.

- 31 And when then overwhelms them a wave like shadows they call on God, being sincere to Him in religion, but when He saves them to the land, then of them are those who halt; but none reject our signs except all perfidious, ungodly fellows.
- 32 O ye people, fear your Lord, and dread the Day when the father has not atone for his

جَلَّ جَلَالُهُ ۚ إِنَّ اللَّهَ لَخَبِيرٌ
 بِالْغُيُوبِ ۚ وَلَا يَغْنَبُ الْإِنْسَانُ شَيْئًا إِلَّا كَانَ
 عَنْ يَمِينِهِ رَاقٍ ۚ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ
 بِذُنُوبِكُمْ ۚ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ۚ
 نَفْسٌ مَّا أَكْسَبَتْهَا ۚ وَهُوَ يَعْلَمُ نَفْسَ
 كُلِّ إِنْسَانٍ بِمَا كَسَبَتْ ۚ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ
 خَبِيرٌ ۚ

son, nor shall the child atone for his father at all.

- 23 Verily, the promise of God is true : so let not the life of this world deceive you, nor let the deceiver deceive you concerning God.
 24 Verily, God—with Him is the knowledge of the Hour, and He sends down the rain, and He knows what is in the wombs ; and no soul knows what it shall earn on the morrow, and no soul knows in what land it shall die. Verily, God is Knowing, Informed.

سُورَةُ النُّوْرِ
﴿سُورَةُ النُّوْرِ﴾

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿١﴾ كَذَلِكَ يَرْسِي إِلَهُكَ وَإِلَى إِلَهِكَ مِنْ
قَبْلِكَ اللَّهُ الْغَنِيُّ الْكَافِرُ بِالْكِتَابِ ﴿٢﴾ لَمْ يَلِكِ الْمَوْضِعُ إِلَّا فِي
وَهْوِ الْعِلَى الْمَجِيدِ ﴿٣﴾ تِلْكَ السَّمُوتُ يَنْفُطِرُونَ مِنْ لَوْلِيَيْنِ

83. COUNSEL.

(SOMEWHAT.)

In the Name of God, the Merciful, the Compa-
sionate.

- 1 H. M. 'A. & Q. Thus has God, the Mighty,
the Wise, inspired thee and those before thee.
- 2 He is what is in the heavens and what is in
the earth, and He is the High, the Grand.
- 3 The heavens well-nigh cleave asunder from

وَالَّذِينَ هُمْ يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَأَسْتَغْفِرُونَ لَهُمْ لِمَنْ فِي

الْأَرْضِ إِلَّا إِنْ أَلَّ اللَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ وَالَّذِينَ انْطَرَا

مِنْ دَوْلِهِ أَوْ لِيَا أَلَمْ يَحْظُوا عَلَيْهِمْ وَمَا أَنتَ عَلَيْهِمْ بِرَءِي

وَكُذِّ لَكَ وَحِيلًا إِلَيْكَ قَرَأْنَا مَا عَرِّبْنَا لَكَ الْقُرْ

ْآنَ وَمَنْ حَوْلَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامِ لَآ إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ

3. Show them; and the angels celebrate the praise of their Lord and ask forgiveness for those who are on the earth; is not really God the Forgiving, the Compassionate?
4. And those who take beside Him partners, God watches over them, and thou art not over them a guardian.
5. And thus have We revealed to thee an Arabic Qur'an that thou mightest warn the Moslems and those around it, and thou mightest warn those of the Day of Gathering,—there is no doubt therein,—a party in the Garden,

وَلَيْسَ بِذِي الْقِسْفِينِ ۖ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَعَلَهُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً
 [١٦]

وَلَكِنْ يَفْضِلُ مَنْ يَشَاءُ ۚ فِي وَحْيِهِ وَالْقُلُوبُ مَا يَلْمِزُ مِنْ
 [١٧]

وَلَيْسَ بِالْكَافِرِ ۚ لَمْ يَنْطَلِقُوا فِي هَيْئَةٍ أَوْ لَيْسَ لَهُمُ الْقَوْلُ وَ
 [١٨]

عَرِضَ الْقَوْلُ وَمَا عَلَيَّ الْغَيْبُ ۚ وَالْخَلْقُ لَكُمْ فَبِ
 [١٩]

مِنْ شَيْءٍ مُسْكَنٍ إِلَى إِلَهِ ۚ فَالْحَمْدُ لِلَّهِ الْعَلِيِّ الْكَافِرِ الْيَتِيمِ
 [٢٠]

and a party in the Bazaar.

- 6 And if it pleased God, He would certainly have made them one people, but He makes whom He pleases to enter into His mercy; and the wrong-doers—there is not for them a patron, nor a helper.
- 7 Have they taken beside Him patrons? but God—He is the patron, and He quickens the dead, and He is over all things mighty.
- 8 And whatever thing ye disagree about, the judgment of it is God's;—that is God my Lord: upon Him I rely and to Him I turn.

(٩) فَأَلْهَمَ الْوَحْيَ وَالْأَرْضِ جِيلًا لَكُمْ مِنْ أَنْفُسِكُمْ أَزْوَاجًا
 مِنْ الْأَنْعَامِ أَنْ تَزْكُوا كَفَافًا لِمَنْ كَسَبَتْهُمْ وَأَمْرًا
 السَّابِقَ الْبَعِيرَ (١٠) لَهُ مَقَالِيدُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يَبْسُطُ
 الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ وَيَقْدِرُ إِلَهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ (١١) عَنِ الْكَلِمِ
 مِنْ قَبْلِهَا وَمِنْ يَمِينِهِ رُوحُ الْقُدُسِ الْيَقِينُ وَالْحَقُّ

- 9 Maker of the heavens and the earth! He has made for you from yourselves fellows, and of the cattle fellows; producing you thereby. There is nothing like Him, and He is the Raiser, the Saver.
- 10 His are the keys of the heavens and the earth; He extends provision to whom He pleases, and is sparing; verily, He all things does know.
- 11 He has prescribed to you of religion what He enjoined upon Noah—and which We have revealed to thee, and what We enjoined upon

بِمَا بِهِمْ مَوَاسِي وَيَسِي اِنْ اَقْبَمُوا الْفَيْنَ وَلَا تَفْرُقُوا
 فِيهِ كِبَرُ الْفَيْنِ مَا كَدَّ مَوْسَى اِلَيْهِ اَللّٰهُ يَجْتَنِي
 اَلَّذِينَ يَتَّقُوهُ وَيَتَّقِي الْيَمِينَ يَتَّقِي وَمَا تَفْرُقُوا الْاَمِينَ
 بِمَا جَاءَهُ الْيَمِينَ بِمَا يَتَّقِي وَلَا تَكُنْ سَبْقِي
 وَيَتَّقِي اِلَيْهِ اِلَيْهِ اِلَيْهِ اِلَيْهِ اِلَيْهِ اِلَيْهِ اِلَيْهِ

Abraham and Moses and Jesus--Be steadfast
 in religion and be not divided therein. Great
 to those who join others with God is what
 thou dost call them to:

- 12 God chooses for Himself whom He pleases,
 and guides to Himself who turns repentant.
- 13 And they were not divided unless after there
 had come to them the knowledge, out of rebel-
 lion among themselves, and if it were not for
 a word that had gone forth from thy Lord for
 an appointed term, it would surely have been
 decided between them; and verily those who
 have been given to inhabit the Book after

يَسْمِعُونَ لِمَنْ يُدْعِيهِمْ ۚ قُلْ ذَلِكَ ظَنِّي ۚ إِنَّكُمْ عَنْ رَبِّكُمْ قَدْ أَهْرَاقْتُمْ دُمُوعَكُمْ ۖ وَأَنْتُمْ لَا تُرْجَوْنَ ۚ
 أَمِيتُوا أَوْ لَا تَلْمِزْهُمْ أَهْوَاءَكُمْ ۖ وَقَدْ آتَيْتُمْ بِمَا تُزَكُّونَ ۚ
 مِنْ كِتَابٍ ۚ وَأَمِيتُوا لَعْنُ الْبَيْتِ ۚ اللَّهُ يَبْطِئُ وَتَأْوِيلُكُمْ ۚ
 لَنَا أَعْيَانُكُمْ ۚ أَعْيَانُكُمْ لَا حِجَابَ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ ۚ أَلَمْ
 يَجْعَلْ بَيْنَنَا وَبَيْنَ الْغَيْبِ ۚ وَآلِهِ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ ۚ

there are surely in hesitating doubt concerning it.

- 14 Then to that call thou, and be steadfast as thou art commanded, and follow not their lusts; and say thou, I believe in what God has sent down of the Book and I am commanded to do justice between you; God is our Lord and your Lord: let us set our works and let you your works: there is no wrangling between us and you: God will assemble us together, and to Him is the journey.
- 15 And those who wrangle about God after it has

مِنْ بَعْدِهَا اسْتَجِيبْ لَهُ بِحُجَّتِهِ فَإِنْ حُجَّتْ عِندَ رَبِّهِمْ
وَعَلِمَ أَنَّ فِيهَا شَيْئًا وَلَمْ يَكُنْ لَكُمْ كِتَابٌ إِلَّا فِي الْبَيْتِ
بِالْحَقِّ وَالْبَيِّنَاتِ وَإِنَّا لَوَاقِلُ الْكَافِرِينَ ^(١٧) وَتَسْمِعُ
بِمَا أَقْرَبُ مِنْ لَا يَرْيَوْنَ بَصَرًا وَالَّذِينَ آمَنُوا سَمِعُوا مِمَّا
وَعَلِمُوا أَنَّهَا الْحَقُّ إِلَّا الَّذِينَ هِنَّا نَسُوءُ فِي السَّاعَةِ لَفُظٍ

been awarded to, their wrangling shall be
vain before their Lord, and upon them shall
be wrath, and for them a severe torment.

- 16 God it is who sent down the Book with truth,
"and the balance," and what shall make thee
know whether haply the Hour be nigh?
- 17 They would hurry it on who believe not in it,
but those who believe are afraid of it, and
know that it is the truth. Are not verily
those who dispute concerning the Hour in a

وَيَسْتَقِيمُ وَإِنَّ الظَّالِمِينَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ
 مُتَقِينَ مَا كُتِبُوا بِهِ وَأَقْبَحُ إِلَيْهِمْ وَالَّذِينَ آمَنُوا
 وَمَسَلُوا الْمُسْلِمِينَ فِي رُحْمَةِ الرَّحْمَةِ لَهُمْ مَا يَشَاءُونَ مِنْ
 رَبِّهِمْ ذَلِكَ جُزَاءُ الْحَسَنِينَ
 وَالَّذِينَ آمَنُوا وَلَمْ يَمْسَسْهُمْ
 مِلَّةٌ بَلْ يَكْفُلُ الْإِسْلَامُ مِنْهُمْ لَأُولَئِكَ جُزَاءُ

them, and verily the wrong-doers—for them
 is a painful torment.

21. Then shall see the wrong-doers afraid of what they have earned, and it shall fall upon them; and those who believe and do good shall be in meadows and gardens—for those what they please with their Lord;—that is the great grace.
22. That is what God gives glad tidings of to His servants who believe and do good. Say then, I ask not of you for it a reward, except

عليه أجرًا إلا الموفون القري ومن يكثر فحسنة
 نزيد له أيها حسنا إن الله غفور شكور [٥٢] أم يقولون
 اقترى على الله كذبا قل يضل الله يضلهم هل لديك ويسع الله
 العباد ويحق الحق بكلماته إنه عليم بذات الصدور
 [٥٣] وهو الذي يبدل الآية من مبادء ويمضوا من السبيل

the love of him; and whose gains a good
 action We will increase to him thereby
 good; verily, God is Forgiving, Grateful.

- 52 Do they say, He has invented against God a
 lie? But if God pleased He could seal up
 thy heart, and God will blot out vanity and
 make good the truth by His words; verily,
 He knows the innermost of the breasts
- 53 And He it is who accepts repentance from
 His servants, and pardons the evil-doings,

وَيَجْعَلُ مَا أَفْعَلُونَ ﴿٢٥﴾ وَيَسْتَجِيبُ الَّذِينَ آمَنُوا

وَيُعَلِّمُ الْأَعْمَى وَيَرْزُقُ بِدَعْوَةٍ مِنْ فَضْلِهِ وَالْكَافِرُونَ لَهُمْ

عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٢٦﴾ وَلَوْ سِئَلُوهُ الرِّزْقَ لَسَاءَ لِهَؤُلَاءِ

أَلَّا وَغَرَّكَ بَئِذٍ لِي بَقْدَرُ مَا يَشَاءُ ۚ أَنَّهُ يَسْأَلُ مِثْلَ بِئْرِ إِمِيرٍ

﴿٢٧﴾ وَهُوَ إِلَهٌ يَنْزِلُ السَّمَاءَ بَدَاءً فَتُلْقَى الْأَعْدَابُ مِنْ

and He knows what ye do.

25 And He answers those who believe and do good, and gives them increase of His grace, but the ungodly—for them is a severe torment.

26 And if God extended provision to His servants they would certainly rebel in the earth; but He sends down by measure what He pleases; verily, of His servants He is informed and does see.

27 And He it is who sends down the rain after that they have despised, and spreads abroad His

وَحَمْدُهُ زَكَاةً وَمِنْ أَشْرَافِ الْمَحْمُودِ [18] وَمِنْ آيَاتِهِ خَلْقَ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضِ وَخَلْقَ ظُلُمَاتٍ لَيْلٍ مُبِينٍ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ
قَدِيرٌ وَمَا أَتَاكُمْ مِنْ بَشِيرَةٍ أَوْ نَذِيرَةٍ فَهِيَ كَبَرٌ بِكُمْ
وَيَحْكُمُ مِنْكُمْ وَيَغْفِرُ لَكُمْ إِنَّهُ كَانَ غَفُورًا
وَمَا أَتَاكُمْ مِنْ نَذِيرٍ وَلَا نَذِيرٍ وَمِنْ آيَاتِهِ الْأَمْوَارُ

- money, and He is the Patron, the Glorified.
- 28 And of His signs is the creation of the heavens and the earth, and what He has spread abroad therein of beasts, and He to gather them together when He pleases has the power.
- 29 And what beholds you of trouble is for what your hands have caused, yet He pardons much.
- 30 And ye cannot weaken Him in the earth, and there is not for you beside God a patron or a helper.
- 31 And of His signs are the ships in the sea like

فِي الْجَبْرِ كَأَلَّا مَلَكًا ۚ إِنَّ يَسَاءَ يَسِيرُ الْوَيْحَ فَيُظَلِّلُنَّ
 وَوَاكِدَهُنَّ ظُهُورَهُ ۚ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّكُلِّ مَبْصُورٍ ۚ
 [٢٢] أَوْ يَرْفَعُنَّ الْجِبَالَ وَيُسْقِنُنَّ الْكِتَابَ ۚ وَيَسْلُمُ
 [٢٣] الَّذِينَ يَنْجُو لَوْنُ أَيْلَآ مَا لَهُمْ مِنْ مَّحِيزٍ ۚ قُلْ أَرَأَيْتُمْ
 [٢٤] مَن فِي السَّمَاوَاتِ يَخْرِجُ الدُّنْيَا ۚ وَمَا يُعْطِي ظُهُورَ الْبَاقِي

mountains: if He pleases, He calms the wind,
 and they lie still on the back of it; verily, in
 that are signs to every patient, grateful
 person.

- 22 Or He makes them founder for what they have
 earned; and He pardons much.
 23 And let those who dispute about Our signs
 know that for them is no escape.
 24 And whatever thing ye see given, is a pro-
 vision of the life of this world: but what is
 with God is better and more enduring for

لِّلَّذِينَ آمَنُوا وَلَمْ يَلْبِسُوا إِيمَانَهُم بِظُلْمٍ أُولَٰئِكَ لَهُمْ أَجْرٌ كَثِيرٌ
وَالَّذِينَ يَحْتَابُونَ

كَذِبَ الْإِثْمِ وَالْغَوَايِ إِذَا مَا خِشِبُوا أَعْمُ يَقْفِرُونَ
وَالَّذِينَ اسْتَجَابُوا لِرَبِّهِمْ أَلَا لَهُمُ الْآثَرُ وَأَمْرُهُمْ

شُورَىٰ يَتْلُونَ وَمَا وَدَّ أَنَّهُمْ يَنْفَقُونَ
وَالَّذِينَ إِذَا

أَمَّا بِهِمُ الْمُنَىٰ فَيَنْسَخُونَ
وَجَزَىٰ سَيِّئَةً سَيِّئَةً

ثُمَّ يَنْسَخُونَ
وَجَزَىٰ سَيِّئَةً سَيِّئَةً

those who believe and upon their Lord rely:

85 And who avoid great sins and filthy crimes,
and when they are angry forgive;

86 And who assent to their Lord, and are steadfast in prayer, and their affairs go by counsel;
among themselves, and of what We have provided them with, do they spend.

87 And who, when there befalls them a wrong,
help themselves.

88 And the reward of evil is evil like to it—but he

يَتْلُهَا فَمَنْ عَفَا وَأَسْلَحَ فَأَجِرْهُ عَلَىٰ ذَٰلِكَ لِأَنَّهُ لَا يَجِبُ
 الْفُلْيُفِيهِمْ وَلَمَنِ اتَّبَعَ بِمِثْلِ مَا تَلَاكَ فَاسْلُحْ لَهُمْ
 مِنْ سَبِيلٍ [٣٠] إِلَيْكَ يُجِيلُ عَلَىٰ ذَٰلِكَ مَنْ يَتْلُوهُنَ الْقُرْآنَ
 وَيَتَّبِعُونَ فِي الْأَرْضِ يُنْفِرُ مِنْكُمْ أُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ
 [٣١] وَلَمَنْ سَبَرَ وَتَوَضَّعَ فَإِنَّ ذَٰلِكَ لَمِنْ عَزَمِ الْأُمُورِ

who forgives and is reconciled, His reward is upon God: verily, He loves not the wrong-doers.

- 30 And surely he who helps himself after the wrong done him,—these, there is not against them a way.
- 40 There is only a way against those who wrong men and are wakened in the earth without right:—these, for them is a painful torment.
- 41 And surely he who endures patiently and for-
 gives, verily that is of the high resolve of
 affairs.

وَمَنْ يَضَلَّ اللَّهُ فَلَا رَدَّ لَهُمْ مِنْ بَعْدِهِ وَتَرَى الظَّالِمِينَ
 لَمَّا أُرْأُوا الْعَذَابَ يَقُولُونَ هَذَا الَّذِي كُنَّا نَسْتَعِذُّ بِهِ وَكُنُوزِهِمْ
 يُحَرِّشُونَ عَلَيْهِمْ فِيهَا فَهُمْ فِيهَا ضَالِّونَ مِنْ مَرْجٍ حَقَقٍ وَ
 قَالَ الَّذِينَ اسْتَوُوا إِلَى الَّذِينَ هَازَلُوا قَدْ بَدَأَ اللَّهُ يُضِلَّهُمْ
 قُلُوبَهُمْ فَلَا يُفْقَهُونَ إِلَّا كَلِمَاتٍ لَا يُفْقَهُونَ أَتَعْذِرُونَ
 أَنْ يَضِلَّ اللَّهُ قُلُوبَهُمْ وَمَا يَتَذَكَّرُونَ

- 42 And he whom God leads astray, there is not for him a patron after Him.
- 43 And thou shalt see the wrong-doers, when they see the torment, say, Is there not a way to return?
- 44 And thou shalt see them exposed to be humbled with shame, looking on with stealthy glances; and those who believe shall say, Verily, the losers are they who lose themselves and their families on the Day of Resurrection. Shall not verily the wrong-doers be in lasting torment?
- 45 And there shall not be for them a patron to

مِنْ أُولَئِكَ يَتَصَوِّفُونَ لَكَ عَنِ اللَّهِ وَمَنْ يَخْلُقِ اللَّهُ فَيَا
 مِنْ سَبِيلِ اسْتَجِيبُوا لِرَبِّكُمْ مِنْ أَجْلِ أَنْ يَأْتِيَ يَوْمَ
 الْأَمْرِ عَمَلُكُمْ مَا لَكُمْ مِنْ مَلْجَأٍ وَمَنْ لَكُمْ مِنْ لَكِيمٍ
 فَإِنْ أَعْرَضُوا عَنْكَ فَاتَّكِلْ عَلَى اللَّهِ إِنَّهُ يَحْتَكُمُ
 الْأَلْبَانِ وَأَنَا أَتَاكَ الْكَلَامُ فَاصْبِرْ عَلَى مَا يُرْسِلُ

- help them beside God; and he whom God leads astray, there is not for them a way.
- 46 Answer your Lord before there comes the Day in, which is no availing from God: there shall not be for you a refuge on that Day, and there shall not be for you a denial.
- 47 But if they turn aside, We have not sent thee over them as a guardian; upon thee is only to preach, and verily, We, when We make men taste misery from Us, he rejoices at it,

تَصِفُهُمْ سِيفًا يَمَّا أَتَتْهُمْ أَيْدِيهِمْ فَإِنِ لَا لُكْلُأَ فَتَقْفُوا
 [FX] لِمَلِكِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ يَهَبُ
 لِمَن يَشَاءُ أُنثًى وَلِيَهَبَ لِمَن يَشَاءُ ذَكَرًا أَوْ يَزْجِرَهُمْ
 فَيَكُونُوا لِمَن يُشَاءُ وَيَهَبُ لِمَن يَشَاءُ إِنه مُبْدِي قَدِيرٌ
 [12] وَمَا كَانَ لِيُفْهَرِ أَنْ يَتَكَلَّمَ اللَّهُ الْأَوْحِيَا أَوْ يَنْزِلَ إِلَيْهِ

and if there befalls them evil for what their hands have sent before; then verily, man is ungrateful.

- 48 God's is the kingdom of the heavens and the earth; He creates what He pleases; He grants to whom He pleases females, and He grants to whom He pleases males;
- 49 Or He gives them in pairs, males and females; and He makes whom He pleases barren; verily, He is Knowing, Powerful.
- 50 And it is not for man that God should speak to him except by inspiration or from behind

جَبَابٍ (١٥) أَوْ يَرْسِلُ سَوَاقِبِيًّا يُلَاقِيهِ مَا يَشَاءُ. إِنَّمَا نُنَبِّئُكَ بِمَا
 تَعْمَلُ

(١٦) وَكَذَلِكَ وَحِّينَا إِلَيْكَ رُوحُنَا أَمْرًا أَنْتَ نَفْسِي بِالْكِتَابِ
 مُخَوِّفٌ مِمَّا كَفَرْتُ

وَالْأَيُّهَا وَلَكِنْ جَعَلْنَاهُ نُورًا نَهْدِي بِهِ مَنْ لَشَاءُ مِنْ
 بَنِي آدَمَ

بِمَا نَاوَاكَ اللَّهُمَّ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ (١٧) صِرَاطًا الَّذِي
 أَنْعَمْتَ عَلَيْهِ عَلَى نَبِيِّكَ

لَعَلَّ النَّاسَ يَرْجِعُونَ (١٨) وَالْأَيُّهَا تَعْبِيرُ الْأُمُورِ

a veil ;

- 81 Or He sends a messenger to reveal, by His permission, what He pleases; verily, He is High, Wise.
- 82 And thus have We revealed to thee the Spirit by Our command; thou didst not know what the Book was, nor the faith; but We have made it a light: We guide by it whom We please of Our servants. And verily, thou shalt surely guide into the straight way;
- 83 The way of God, whose is what is in the heavens and what is in the earth: Shall not affairs return to God?

﴿سُورَةُ يُونُسَ﴾

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

(1) الرَّسْمُ يَلْقَاهُ أَيْدِي الْكَاتِبِ الْحَكِيمِ (2) أَفَلَا يَتَذَكَّرُ الْإِنْسَانُ

مَجِيدًا رَحِيمًا أَلَمْ يَجْعَلْ لَهُمْ أَنْزِلًا فَالْأَنزِلَ يُعَذِّبُ الْقَائِلِينَ

أَسْلَمُوا أَنْ لَهُمْ قُدْرٌ عِنْدَ رَبِّهِمْ أَفَلَا الْكَافِرُونَ (3) أَلَمْ نَكُنْ

81. JONAS.

[102 BAKI 2.]

In the Name of God, the Merciful, the Comprehensive.

- 1 A. L. R. These are the signs of the wise Book.
- 2 Is it to men a wonder that We have revealed to a man from among them—Wise men, and give glad tidings to those who believe, that for them is an advance of sinnersly gone before them with their Lord? The ungodly say,

١٥٨
 لَسِرِّمِيْن ۝ اِنَّ رِجْكَمَ اَلَّذِيْ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ
 ١٥٩
 فِيْ سِتَّةِ اَيَّامٍ اَسْتَوٰى عَلَی الْعَرْشِ ۚ يَعْرِى الْاَمْرَ طٰمِنٌ فَطِيْمٌ
 ١٦٠
 اَلَا اِنَّ بِمِثْقَلِ ذَرَّةٍ لَّدُنْكَ الْغَنِيْمَۃُ ۚ فَاتَّقُوا ۚ اِنَّ اَفْئِدَةً كٰرِيَةً
 ١٦١
 اَلَا يَعْرِى حَسْبُكُمْ يَوْمَ تَمُوتُ السُّلٰمَةُ ۚ وَتَمُوتُ حَسْبُكُمْ هٰذَا الَّذِيْ
 ١٦٢
 كُنْتُمْ تَعْبُدُوْنَ ۚ اَلَمْ يَجْعَلْ لَّكُمْ فِتْنَةً الْاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوا ۚ اَلَمْ يَجْعَلْ لَّكُمْ فِتْنَةً الْاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوا ۚ اَلَمْ يَجْعَلْ لَّكُمْ فِتْنَةً الْاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوا ۚ اَلَمْ يَجْعَلْ لَّكُمْ فِتْنَةً الْاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوا ۚ

Verily, this is a manifest successer.

- 3 Verily, your Lord is God who created the heavens and the earth in six days; then made for the Throne to govern the affair: there is none to intercede unless after His permission. That is God your Lord; so serve Him. Will ye not then mind?
- 4 To Him is your return altogether—the promise of God in truth. Verily, His goodness the creation, then makes it return, that He may reward those who believe and do good

اللَّهُمَّ لَا تَجْعَلْهُمْ قَبِيحًا مُسْلِمًا ۖ وَأَطِرْدُ عَنْهُمْ إِنْ جَعَلْتَهُمْ فِي
 الْعَالَمِينَ ۚ وَلَوْ يَسْئَلُ اللَّهُ النَّاسُ الْقَوْمَ اسْتَعْيَا لَهُمْ
 بِالْخَيْرِ لَخَيْرُ الْيَوْمِ أَجْلُهُمْ فَتَقُولَ الْقَوْمُ لَا يَرْجُونَ لِقَاءَ
 لِي غَدًا يَوْمَ يَسْأَلُونَ ۚ وَلِلَّهِ الْأَصْلَانِ الْقَوْمَ وَالْأَجَلُ
 أَوْ قَالُوا أَوْ قَالُوا قَالُوا كَيْفَ نَأْتِيهِمْ فِي مَرْكَبٍ لَدُنْهُمْ

their salvation therein, Peace!

- 11 And the end of their cry, Praise to God, the Lord of the worlds!
- 12 And if God were to hasten on to men, evil as they would hasten on good, surely their end would have been decided to them. So leave We those who do not hope to meet Us in their rebellion blindly wandering.
- 13 And when trouble touches man, he cries to Us on his side, or sitting or standing; and when We remove from him his trouble, he passes on as though he had never called on Us in the

إِلَىٰ يَوْمِهِمُ أَتَىٰ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنَ الْمَوْتِ وَمَا كُنُوا بِمُعْجِزِينَ

[13] وَأَنقَضْنَا الْقُرُونِ مِن قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَعْلَمُونَ

وَمَا كُنَّا بِمُعْجِزِينَ وَمَا كُنَّا بِمُعْجِزِينَ كَذَلِكَ يَجْزِي الْقَوْمَ

الْمُجْرِمِينَ [14] لَعَلَّكُمْ تَعْلَمُونَ

لَعَلَّكُمْ تَعْلَمُونَ [15] وَإِنَّا لَنُفِخُ فِي سَافِرَاتِ الْكَافِرِينَ

trouble which had touched him. Thus is made int-securing to the transgressors what they have done.

- 13 And We have already destroyed generations before you, when they did wrong, and there came to them their apostles with evidences, and they would not believe. Thus reward We the criminal people.

- 14 Thus We made you successors in the earth after them, that We may see how ye do.

- 15 And when Our evident signs are recited to

الْقُرْآنَ مِنْ لَدُنَّا ۚ إِنْ أَنْتَ إِلَّا نَذِيرٌ ۚ وَإِنْ لَكُمْ مِنْهُ سُؤَالٌ فَقُلُوا ۚ إِنَّ الْيَوْمَ لِلَّهِ يَوْمُ الْحِسَابِ ۚ
 قُلْ مَا يَكُونُ لِي أَنْ أُبَدِّلَ مِنْ بِلَاغِي تَفْصِيلاً ۚ إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ۚ
 مَا يَرْجُوا لِي ۚ إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ۚ وَإِنْ أَنْتُمْ إِلَّا فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ۚ
 قُلْ لَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا لَكُم مِّنْ حَافٍ ۚ وَلَا أَعِدُّكُمْ ۚ
 فَلَمَّا نَسُوا مَا فِي الْقُرْآنِ فَأَنذَرْتَهُمْ يَوْمَئِذٍ فَأَقْبَرَتْهُمُ ۚ فَالِاتَّخِذُوا لِلَّهِ حُفْرًا ۚ
 فَمَا تَعْلَمُونَ ۚ

them, those who hope not to meet Us say,
 Bring a Qur'ān other than this, or do thou
 change it; say then, It is not for me, that I
 should change it of my mind; I follow only
 what is revealed to me, verily, I fear if I
 rebel against my Lord the torment of the
 Great Day.

17 Say then, If it pleased God I should not have
 recited it to you, nor had He taught you
 therewith; and already have I lived among
 you a life-time before it; will ye then have
 no sense?

18 And who does a greater wrong than he who

وَأَعْلَسَ سِنِينَ الْخَشْيَةِ عَلَى الْكَلْبَاءِ وَكَذِبِيَا يَتِيهِ إِلَهُ لَا يَنْجِيحُ
الْمُسْرِجُونَ وَيُحْيِيهِمْ لَيْسَ يَرَى الْقِيَامَ لَا يَفْرِحُهُمْ وَلَا يَنْفُسُهُمْ
وَيَقُولُونَ مَرْءٌ لَا يَفْعَلُ شَيْئًا عِنْدَ اللَّهِ قُلِ اتَّقُوا اللَّهَ يَهْدِي
إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ لَاقِيَ الْأَرْضِ سَبْعَ مَرَّاتٍ كَمَا يَفْرِجُونَ
وَمَا كُنْ الْقَائِلُ إِلَّا أَمَةً رَاسِدَةً فَاعْلَمُوا وَلَوْ لَا كَلِمَةٌ

﴿١٣﴾ هُوَ الَّذِي يُسَوِّرُكُمْ فِي الْغَرَابِ وَالْيَمْرِ حَتَّىٰ إِذَا كُنْتُمْ
 فِي الْفُلِ

وَجَرَّأَنَ يُهْمِرُ بِكُمْ يَمْرُجُ فَتُوبَةٌ وَلِيَرْجُوا إِلَٰهًا نَّهَا

يَمْرُجُ بِكُمْ يَمْرُجُ بِكُمْ يَمْرُجُ بِكُمْ يَمْرُجُ بِكُمْ يَمْرُجُ بِكُمْ يَمْرُجُ بِكُمْ
 يَمْرُجُ بِكُمْ يَمْرُجُ بِكُمْ يَمْرُجُ بِكُمْ يَمْرُجُ بِكُمْ يَمْرُجُ بِكُمْ يَمْرُجُ بِكُمْ

يَمْرُجُ بِكُمْ يَمْرُجُ بِكُمْ يَمْرُجُ بِكُمْ يَمْرُجُ بِكُمْ يَمْرُجُ بِكُمْ يَمْرُجُ بِكُمْ
 يَمْرُجُ بِكُمْ يَمْرُجُ بِكُمْ يَمْرُجُ بِكُمْ يَمْرُجُ بِكُمْ يَمْرُجُ بِكُمْ يَمْرُجُ بِكُمْ

يَمْرُجُ بِكُمْ يَمْرُجُ بِكُمْ يَمْرُجُ بِكُمْ يَمْرُجُ بِكُمْ يَمْرُجُ بِكُمْ يَمْرُجُ بِكُمْ
 يَمْرُجُ بِكُمْ يَمْرُجُ بِكُمْ يَمْرُجُ بِكُمْ يَمْرُجُ بِكُمْ يَمْرُجُ بِكُمْ يَمْرُجُ بِكُمْ

- 13 He it is who makes you travel in the land and the sea, until when ye are in the ships--and these run with them with a favouring wind, and they rejoice therein; there comes to them a violent wind, and there comes to them the wave from every place, and they think that they are encompassed therewith--they cry to God being sincere to Him in religion, Surely if Thou save us from this, we shall surely be of the thankful.

- 14 And when He has saved them, lo! they are

وَيَقُولُونَ فِي الْأَرْضِ نَحْنُ الْعَادِلُ ۖ أَلَيْسَ الْأَرْضُ بِأَرْضًا
 كَثِيرًا ۖ كُنْتُمْ عَلَيْهَا أَعْيُنًا نَظِيرًا ۖ وَإِن يَرَوْا كِسْفًا
 مِّنَ الْكَوْكَبِ عَلَيْهِمْ يُوقِنُ أَنَّهُ غُثَاثٌ مِّنَ السَّمَاءِ ۚ
 وَتَذَكَّرُونَ ۚ إِنَّا نَسْفُكُ الْمَاءَ الْعَذِيَّ كَمَا نَسْفُكُ
 الْمَاءَ الْيَسِيرَ ۚ إِنَّمَا أَهْلُهَا بِهَا عَمَلٌ مُّشِيرٌ ۚ
 وَإِن يَرَوْا كِسْفًا مِّنَ الْكَوْكَبِ عَلَيْهِمْ يُوقِنُ أَنَّهُ
 غُثَاثٌ مِّنَ السَّمَاءِ ۚ وَتَذَكَّرُونَ ۚ إِنَّا نَسْفُكُ

wastes in the earth without right. O ye
 people, your recklessness is only against your-
 selves—a provision of the life of this world;
 then to Us is your return, and We will
 inform you of what ye have done.

- 25 The likeness of the life of this world is only
 like water which We send down from heaven,
 and with which is raised the vegetation of
 the earth, of which men and cattle eat until
 when the earth puts on its golden garment and
 is decked out and the people thereof think

قَدِيرُونَ عَلَيْهِمْ أَتَمَّا أَمْرًا لَيْلًا وَنَهَارًا فَجَعَلْنَاهَا حَصِيدًا
 كَأَن لَّمْ تَكُنْ فِي الْأَرْضِ نَقْلًا فَجَعَلْنَاهُ لَأَمًّا لِلَّذِينَ يَرْجُونَ
 [١٤] وَاللَّهُ يَدْعُو إِلَى طَرِيقٍ يُورِثُهُ مِنْ فَضْلِهِ إِلَى صِرَاطٍ
 مُسْتَقِيمٍ [١٥] الَّذِينَ أَحْبَبُوا الْحَسَنَ وَبِئْسَ ثَمَرًا
 وَجْهٌ مَعْدُودٌ وَلَا ذَلَّةَ لَوْلَاكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ أَكْثَرُ لَهَا

that they have power over it, One behest comes to it by night or by day, and We make it move down, as though it never had been rich yesterday. Thus We make clear the signs to a people who reflect.

24 And God calls to the Abode of Peace, and guides whom He pleases into the straight way.

25 For those who do good is good, and an increase, nor shall blackness nor darkness cover their faces,—these the people of the Garden, they shall be therein for ever.

طُفُلُونَ وَالَّذِينَ كَسَبُوا السَّيِّئَاتِ فِيهَا يُنْفَخُ الْأَشْجَارُ
 تُرْمَضُ فِيهَا الْأَنْفُسُ فِي الْأَشْجَارِ يُنْفَخُ فِيهَا
 وَجُوهٌ مُسْتَضِئَةٌ وَجُوهٌ مُظْلِمَةٌ لِمِثْقَالِ ذَرَّةٍ
 يُجْزَوْنَ فِيهَا وَالْأَشْجَارُ كُلُّهَا ذُرُّهُنَّ تُنْفِثُ
 وَجُوهٌ كَأَنَّهَا كَلْهَافٌ كَافٌّ لَمِثْقَالِ ذَرَّةٍ
 وَجُوهٌ كَأَنَّهَا كَلْهَافٌ كَافٌّ لَمِثْقَالِ ذَرَّةٍ

28 And those who were evil, the reward of evil is the ID-¹, and disgrace shall cover them,—there is not for them against God a protector : as though their faces were covered with a part of the dark night ;—these are the flocks of the Fire, they shall be therein for ever.

29 And on the Day We will gather them all together, then will We say to those who joined others with Me, To your places, ye and your partners ;—and We will separate between

خَرَجُوا مِنْ دَارِهِمْ وَهُمْ أَلَا تَعْبُدُونَ ﴿٢٠﴾ فَكُلٌّ مِنْ أَقْصَابِ

بَيْتِكُمْ لَكُمْ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ لَكُمْ أَتَعْلَمُونَ ﴿٢١﴾ هَلْ يَكُنْ

لَكُمْ آلٌ تُؤْتِيهِمْ مِمَّا فِي بَيْتِكُمْ ۚ وَهِيَ الْآلَةُ الَّتِي يَخْبِئُونَ فِيهَا

أَعْيُنَهُمْ هُمُ الَّذِينَ يَصِفُونَ ﴿٢٢﴾ أَلَمْ يَكُنْ مِنْكُمْ نَارُ الْإِسْرَافِ

فَالْأَنْفُسُ الَّتِي أُفْلِتَتْ بِهَا أُولَئِكَ الَّذِينَ يَدْعُونَ ۚ وَهِيَ الْآلَةُ الَّتِي

يَعْبُدُونَ ۚ أَلَمْ تَكُنْ مِنْكُمْ نَارُ الْإِسْرَافِ ۚ أَلَمْ تَكُنْ مِنْكُمْ نَارُ الْإِسْرَافِ

them, and their partners shall say, It was not us ye served.

- 80 And God witness as a witness between us and you, that we were certainly unmindful of your services.

- 81 There shall every soul prove what it has sent on before, and they shall be returned to God, their late patron, and there shall stray away from them what they invented.

- 82 Say then, Who provides you food from the heaven and the earth? or who has power over the hearing and the sight? and who brings forth the living from the dead, and

وَيُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَمِنَ الْمَيِّتِ إِلَى الْحَيِّ وَمَنْ يُدِيرِ الْأُمُورَ فَسَيَقُولُ لَوْ أَنَّ اللَّهَ
 فَتُلَاقُوا اللَّهَ تَتَّقُوا ۚ فَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَبِكُلِّ الْحَقِّ أَتَقَا
 بَعْدَ الْحَقِّ إِلَّا الضَّلَالُ أَفَلَا يَتَصَفَّوْنَ ۚ كَذَلِكَ يَسْتَفْهِتُ
 كَلِمَةً مِنْكَ عَلَى الَّذِينَ فَسَدُوا أَنْهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ۚ فَلْيَعْلَمِ
 مِنْ غَيْرِ كَلِمَتِكَ مَنْ يَبْدَأُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ قُلْ اللَّهُ

brings forth the dead from the living? and
 who governs the affair? then will they say,
 God; then say thou, Will ye not then fear?

33 And that is God your Lord: and what is
 there after the truth but error? How then
 are ye turned aside?

34 Thus is proved true the word of Thy Lord
 against those who do wickedly, that they
 shall not believe.

35 Say thou, Is there any of your partners who
 produces the creation, then makes it return?
 say thou, God produces the creation, then

يَهْدِي إِلَى الْحَقِّ لَمْ يَهْدِ قَائِلِي تَوَلَّى كُونَ فَتَدْعِي
 يَهْدِي إِلَى الْحَقِّ لَمْ يَهْدِ قَائِلِي تَوَلَّى كُونَ فَتَدْعِي

فَرَأَى لَكُمْ مِنْ يَهْدِي إِلَى الْحَقِّ قَدْ آتَى يَهْدِي لِلْحَقِّ
 فَرَأَى لَكُمْ مِنْ يَهْدِي إِلَى الْحَقِّ قَدْ آتَى يَهْدِي لِلْحَقِّ

أَمِنْ يَهْدِي إِلَى الْحَقِّ أَمِنْ أَنْ يُلْجَأَ أَمِنْ لَا يَهْدِي إِلَّا
 أَمِنْ يَهْدِي إِلَى الْحَقِّ أَمِنْ أَنْ يُلْجَأَ أَمِنْ لَا يَهْدِي إِلَّا

أَنْ يَهْدِي قَدْ آتَى لَكُمْ كَيْفَ الْحَقِّ كَيْفَ
 أَنْ يَهْدِي قَدْ آتَى لَكُمْ كَيْفَ الْحَقِّ كَيْفَ

أَكْرَمَ إِلَّا عَلَيَّ أَنْ يَهْدِي لَمْ يَهْدِي مِنْ الْحَقِّ شَيْئًا أَنْ يَهْدِي
 أَكْرَمَ إِلَّا عَلَيَّ أَنْ يَهْدِي لَمْ يَهْدِي مِنْ الْحَقِّ شَيْئًا أَنْ يَهْدِي

makes it return; how then are ye turned aside?

- 96 Say then, Is there any of your partners who guides to the truth? Say then, God guides to the truth. Is then He who guides to the truth more worthy to be followed, or he who is not guided unless he is guided; then what is in you? how ye judge?

- 97 And most of them follow an opinion only, but verily, an opinion avails not against truth

عَلَيْهِمْ بِمَا فَعَلُوا ۚ وَكَانَ مَعَهُ الْقُرْآنُ أَنْ يَتْلُوهُ مِنْهُ ۚ
 وَلَكِنْ كَعْدِ بَعْضِ الْفَرِيقِ بَعْضُهُمْ أَنْ تَحْمِلَ الْكَتَابَ لَا وَفَى
 قِبَلِهِ مِنْهُ ۚ وَالْعُلَمَاءُ مِنْهُمْ يَقُولُونَ الْفَرِيقَ ۚ كَذِبٌ
 فَا تَوَلَّوْا يَسْرُورًا ۚ وَمَنْ لَهُ مَا سَلَّمَ مِنْهُ مِنَ الْقُرْآنِ
 وَإِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ۚ [٢٩] إِنْ كُنْتُمْ بِمَا تَعْلَمُونَ

at all. Verily, God knows what they do

- 38 And this Qur'an could not have been invented
 by any beside God, but it is a confirmation
 of what was before it and an explanation
 of the Book—there is no doubt therein—from
 the Lord of the worlds.
- 39 Do they say, He has invented it? say then,
 Then bring a Surah like it, and call on them
 ye can beside God, if ye are sincere.
- 40 Nay, but they call that a lie the knowledge
 whereof they do not encompass, and while

وَاللَّيْلُ يَدُّ نَارِيكَ كَذَلِكَ كَذَّبَ الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ فَاَنْظُرْ
 كَيْفَ كُنَّا قَبْلَ الْفُلِيِّينَ وَمِنْهُمْ مَّنْ يُؤْمِنُ بِحُجَّتِهِمْ
 مِّنْ لَّا يُؤْمِنُ بِهِ وَرَبُّكَ عَلِيمٌ لِّظَالِمِينَ وَإِنْ كَذَّبُوكَ
 فَقُلْ قَلِيلٌ عَسَىٰ أَنتُمْ عَسَلِكُمْ أَنتُم مِّن يَّكُونُ مَا أَصْلَحْنَا
 بِرَبِّهِمْ وَمَا لَمْ يَسْلُوكَ وَمِنْهُمْ مَّنْ يَّسْتَمِعُونَ إِلَٰهَكَ

there is not given them its interpretation,
 thus did those call it a lie who were before
 them; but see what was the end of the
 wrong-doers!

- 41 And of them are some who believe in it, and
 of them are some who believe not in it, and
 thy Lord best knows the evil-doers.
- 42 And if they call thee a liar, then say thou,
 For me my work and for you your work: ye
 are clear of what I do, and I am clear of
 what ye do.
- 43 And of them are some who listen to thee, but

وَالْحَيَاتُ تَسْبِيحُ السَّمِوٰۤا۟ وَكَانُوا لَا يَعْصُونَ ۚ وَمِنْهُمْ
 مَنْ يُظْلِمُ إِلٰهَكَ ۚ أَفَأَنْتَ تَهْدِي الْعَمَىٰ ۚ وَلَوْ كَانُوا لَا يَفْقَهُوْنَ
 [٢٤] اِنَّ اللّٰهَ لَا يَظْلِمُ الْاَنۡفُسَ الَّتِي ظَلَمُوۡا لٰكِنۡ اَنۡفُسُهُمْ يَظْلِمُوْنَ
 وَيَوْمَ يُحْشَرُوۡهُمۡ اَنۡ لَّمۡ يَلْبِثُوۡا اِلَّا سَاعَةً مِّنَ النَّهَارِ
 يَتَذَكَّرُوۡنَ ۚ اِنَّهُمْ قَدْ خَسِرُوۡۤا ۚ هٰۤؤُلَآءِ الَّذِيۡنَ كَذَّبُوۡا بَايٰٓاتِنَا

will thou make the dead to hear, although
 they have no sense?

- 44 And of them are some who look at thee; but
 wilt thou guide the blind, although they see
 not?

- 45 Verily, God wrongs not men in anything but
 men themselves do wrong.

- 46 And on the Day He will gather them together
 as though they had not hurried except an
 hour of the day, they shall know each other;
 —How lost are those who call the meeting
 of God a lie, and are not guided.

مُتَّبِعِينَ ۚ وَإِن تَرَوْهُ فَقَدْ ضَلَّ سَبِيلَهُ ۚ إِنَّهُ يَرْجِعُ إِلَىٰ آلِهِ لَمَنِ هُوَ الْغَائِبُ ۚ

فَإِذَا رَجِيعُهُمْ ثُمَّ إِلَهُ شَرِيعَتِهِمْ يَفْعَلُونَ ۚ وَلَكِنَّ

أَمْرَ رَسُولِ اللَّهِ أَكْبَرُ ۚ وَسِرُّهُمْ كَتْمٌ يَبْلُغُ بِالْقِسْطِ وَحْدَ

لَا يَخْلُصُونَ ۚ وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَذَا الْوَعْدُ إِن كُنتُمْ صَادِقِينَ

ۚ قُلْ لَا أَمْرَ لِي بِأَنْفُسِي وَأَمْوَالِي لَوْ لَا شَأْنُ اللَّهِ لَكُنِّي

- 47 And whether We show thee a part of that with which We have threatened them, or whether We take thee to Qumra—to Us is their return, then will God be a witness of what they do.
- 48 And every people has an apostle; and when their apostle is come, it is decided between them with equity, and they are not wronged.
- 49 And they say, When is this threat to come, if ye are true?
- 50 Say then, I have no power over myself for harm or for profit except as it pleases God.

أَمَّا أَجَلُ الْفَاجِئَةِ فَلَا يَسْتَلْقُونَ سَاعَتَهُ لَا يَسْتَنْصِرُونَ
 (٥١) قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَتَاكُمْ عَذَابُهُ وَبُيِّنَتْ لَهُمْ
 أَمْرُهُمْ فِي سَاعَةٍ مِنْ يَوْمٍ قَالُوا هَذَا بَشَرٌ أَتَانَا
 بِآيَاتِهِمْ لِيَحْجُرُوا فِيهَا أُولَئِكَ أَصْحَابُ الْآيَاتِ
 أَلَمْ يَكُنْ لَهُمْ آيَاتُ أَنْبِيَائِهِمْ مِنْ قَبْلُ
 فَكَيْفَ يُؤْمِنُونَ بِآيَاتِهِ إِذَا كُنُوا فِيهَا
 كَانُوا يَنْصُرُونَ كَيْدَهُمْ أَتَوْهُم بِبَشَرٍ لَمْ يَدْعُوا
 وَلَهُمْ آيَاتُ الْآخِرَةِ وَلَئِنْ كُنْتُمْ تُؤْمِنُونَ
 بِالْآيَاتِ الْكُبْرَىٰ لَأَنْتُمْ أَكْثَرُ مُؤْمِنُونَ

For every people is a term ; when their term
 comes, they cannot retard it an hour nor
 advance it.

51. Say then, Have ye seen, if there come to you
 His torment by night or day, what wyl the
 wicked hurry thereof?
52. What then when it falls, will ye believe it?
 now, when already ye had burned it so?
53. Then shall it be said to those who did wrong,
 Taste ye the torment of eternity; shall ye
 be rewarded except for what ye have earned?

لَتَكْفُرْنَ بِاللَّهِ ۚ وَكَفَرَكُنَّ تَكْفِيرًا
فَإِنَّهُنَّ أَكْفَرُنَّ مِنَ الَّذِينَ يَمُنُونَ بِمَا أُوتُوا ۚ وَاللَّهُ عَلِيمٌ خَبِيرٌ
أَلَمْ يَكُنِ اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ ۚ فَهُوَ يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ ۚ وَاللَّهُ يَخْتَارُ
وَلَقَدْ خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ عَلَقٍ ۚ وَإِنَّهُمْ لَكَاكِلٌ يَوْمَ الْقِيَامِ ۚ لَمَنْ قَسَىٰ رَأْسُكَ ۚ أَفَأَنْتَ تُؤْتِي السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ ۚ قَلِيلٌ مَّا تَشْكُرُ
وَلَقَدْ خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ صَلْصَالٍ فَخْشٍ ۚ فَإِنَّهُمْ لَكَاكِلٌ يَوْمَ الْقِيَامِ ۚ لَمَنْ قَسَىٰ رَأْسُكَ ۚ أَفَأَنْتَ تُؤْتِي السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ ۚ قَلِيلٌ مَّا تَشْكُرُ

- 54 And they ask thee for information, whether it
be true; say thou, Yea, by my Lord: verily,
it is the truth; and ye cannot weaken Him.
- 55 Although every soul that has done wrong had
what is in the earth, it would surely reckon
that therein, and they will conceal the
repentance when they shall see the torment,
and it shall be decided between them with
equity, and they shall not be wronged.
- 56 Is not, verily, what is in the heavens and the
earth God's? Is not verily, the promise of
God true? But most of them do not heed.

لَا يَحْسِبُونَ ۖ هُوَ يَسِيرٌ وَيَهْدِيهِمْ لِرَجْعِهِمْ ۖ يَأْتِيهِمْ

أَنَّا مِن قَدْرِهِ ۖ تَعْلَمُونَ مَوَاقِعَ مِن رَّيْكَدٍ وَشَقَاقِ ۖ لِيَأْتِي

الْعَدُوَّ ۖ وَهَدَىٰ رُوحَهُ لِّلْمُتَّقِينَ ۖ قُلْ يَنْفَعُ الْإِنسَانَ

وَمَا رَحِمَهُ قَبِيلُكَ ۚ فَلْيُفَرِّحُوا ۚ هُوَ خَيْرٌ مِّمَّا يَجْمَعُونَ

[16] قُلْ أَرَأَيْتُمْ مَا تَدْعُونَ ۖ لَئِنْ لَّمْ يَنزِلْ عَلَيْكُم مِّن رَّبِّكُمْ مُّطْمَئِنِّينَ

57 He quickens and He kills, and to Him shall ye be returned

58 O ye people, now has come to you an admonition from your Lord, and a balm for what is in your breasts, and a guidance and mercy to the faithful

59 Say then, By the grace of God and by His mercy,—then is that let them rejoice; it is better than what they heap up.

60 Say then, Have ye seen, what God has sent down to you of provision? then ye have

يَسْتَعِزُّ سَرَاءً وَأَوْحَلًا قُلْ إِنَّ اللَّهَ أَفْضَلُ لَكُمْ أَمَ هِيَ اللَّهُ تُفْسِرُونَ

[٩١] وَمَا عَلَى الَّذِينَ يَفْتَرُونَ عَلَى اللَّهِ الْكَذِبِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ

أَلَّا يَأْتِيَ اللَّهُ وَلَقَدْ عَلَى النَّاسِ وَلَئِنْ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ

[٩٢] وَمَا تَنْفَعُونَ فِي خَلْقٍ وَمَا تَنْفَعُ الْبَالُغَةُ مِنْ قُرْآنٍ لَا تَعْمَلُونَ

مِنْ عَمَلٍ إِنَّا لَنَحْكُمُ بِهِمْ إِذَا الْفَافِكُونَ فِيهِ وَمَا يَرْجِى

made of it unlawful and harmful; say then,
Does God permit you, or do ye intent
against God?

- 91 And what will those think who invent against
God a lie on the Day of Resurrection? really,
God is full of grace to men, but most of them
do not give thanks.

- 92 And thou shalt not be at work, nor shall thou
recede from Him of the Qur'ān, nor shall ye
do a work, but We are over you witnesses
when ye are engaged therein, and there is

مِنْ رَبِّكَ مِنْ مِثْقَالِ يَوتَيْ فِي الْأَوَّلِ وَلَا فِي الْآخِرِ وَلَا أَمْتَرُ
 مِنْ ذَلِكَ وَلَا أَكْبَرُ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُبِينٍ [٦٣] إِلَّا أَنْزَلْنَاهُ
 لَأُفَوِّسَ لَهُمْ وَلَا تُحِزُّهُمْ وَلَا تَحْزَنُونَ [٦٤] الَّذِينَ آمَنُوا وَلَمْ يَلْبُثُوا
 أَنْ يَمُوتُوا [٦٥] أَلَمْ يَلْبُثُوا إِلَّا فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَفِي الْآخِرَةِ
 لَا يَنْبَغِي لَكَ لِلنَّاسِ خُلُوفٌ إِلَّا ذَٰلِكُمْ وَالْغَوْزِ الْمَكِينِ [٦٦] وَلَا يُحِزُّكَ

not hidden from thy Lord the weight of an atom in the earth nor in the heaven, nor is there less than that, nor greater, but is in the plain Book.

- 63 Are not, verily, the friends of God, those on whom is no fear, nor are they grieved ?
- 64 Those who believe and fear to do wrong ;
- 65 For them are glad tidings in the life of this world and in the Hereafter ; there is no change in the words of God ; that is the great bliss.
- 66 And let not their speech grieve thee ; verily,

قَالَ لَهُمْ إِنَّمَا بِهِ عِلْمٌ بِمَا فِي قُلُوبِكُمْ فَقَالَ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ إِنَّ كَيْدَكَ عَمَلٌ
إِنَّمَا اللَّهُ مِنْ فِي السَّمَوَاتِ وَمِنْ فِي الْأَرْضِ وَمَا يَتَّبِعُ الَّذِينَ
يَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ قُلُوبُهُمْ مُغْوًى عَنْ الْحَقِّ وَاللَّهُ يَدْعُو بِهِ
الْأَيْمُونَ ^[١١٤] عَمَّا يُشْرِكُونَ لَكُمْ الْبَيْتُ لِيَسْكُنُوا فِيهِ
وَاللَّهُ يَدْعُو بِهِ كَذِبُهُمْ وَكُفْرُهُمْ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ^[١١٥] قَالُوا

might is of God altogether; He is the Head
of the Tower,

- 87 Is not, verily, whoever is in the heavens and
whoever is in the earth God's? and what do
they follow who call upon partners beside
God? they follow only an opinion, and do
only conjecture.
- 88 He it is who made for you the night that ye
might rest therein, and the day to show forth;
verily, in that are surely signs to a people
who hearken.

الْحَمْدُ لِلّٰهِ وَلِیْسَ بِحُجَّةٍ لِّمَنْ عَلٰی لَهُ مَا فِی السَّمٰوٰتِ وَمَا
 فِی الْاَرْضِ اَنْ یَّجْعَلَ مَنْ یَّشَآءُ مِنْ عِبَادِهِ اَنْ یَّقُولُوْنَ عَلٰی اَیْدِیْ
 مَا لَا تَعْمَلُوْنَ ﴿٧٠﴾ قُلِ اِنَّ الَّذِیْنَ یُفْتَرُوْنَ عَلٰی اَیْدِی الْكُتُبِ
 لَا یُفْعَلُوْنَ ﴿٧١﴾ مَتَاعٌ فِی الْاٰثِنِآ لَمْ یَلْقَا مَرْجِعَهُمْ لَمْ
 یُذِیْقْهُمُ الْعَذَابَ الْعَظِیْمَ ﴿٧٢﴾ اَلَا یَعْلَمُونَ

- 69 They say, God has taken to Himself a son; glory to Him! He is the Independent; His is what is in the heavens and what is in the earth; there is not with you any authority for this; will ye say against God what ye do not know?
- 70 Say then, Verily, those who invent against God a lie shall not be happy:
- 71 A provision in the world—then to Us is their return; then will We make them taste the severe torment, for that they did disbelieve.
- 72 And recite to them the story of Noah when

نَبَا نَحْرٍ إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ يَقَوْمِ إِن كَانَ كِبَارُكُمْ عَلَيْكُمْ مَقِيلاً
 وَتَذَكُّرِي يَا بَيْتَاقَةَ لَعَلِّي إِذْ تَوَكَّلْتُمْ عَلَيَّ مَوَالِمَ كُمْ
 وَغَرَّكُمْ كُمْ ثُمَّ لَا يَكُنْ أَمْرُكُمْ عَلَيْكُمْ غِشًّا ثُمَّ إِنِّي أَتَا
 وَلَا تَنْظُرُونَ ۚ لَئِنْ تَوَلَّيْتُمْ فَأَسَافَتُكُمْ مِنْ أَجْرِ إِنْ
 أَجْرِي إِلَّا لِلَّهِ أَمَرَ إِنْ أَكُونُ مِنَ الظَّالِمِينَ ۚ فَكَذَّبَهُ

he said to his people, O people, if my stay
 is grievous to you, and my reminding by the
 signs of God, then upon God I rely; so
 gather together your affairs and your parti-
 ceps, then let not your affair for you be in
 the dark, then decide respecting me, and
 delay not.

73 But if ye turn aside, I ask not of you a re-
 ward: my reward is with God alone, and I
 am commanded to be of the Muslims.

74 But they called him a liar, and We saved him,
 22

فَنَجَّيْنَاهُ وَمَنْ مَعَهُ فِي الْفُلِّ وَجَعَلْنَاهُمْ خُلُفَاءَ وَأَوْرَثْنَاهُ
 الذِّكْرَ بِوَأْيٍ يُضَيِّقُ فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُتَكَبِّرِينَ
 [١٥] ثُمَّ بَعَثْنَا مِنْ بَعْدِهِ رَسُولًا إِلَى أَهْلِ مَدْيَنَ فَقَالَ
 يَا هَيْلَةُ قَوْمِ لَا تَزُولُ أَيْدِيكُمْ عَنْ هَؤُلَاءِ وَذَرُوهُمْ
 يَلْعَبُوا فِي مَوَاقِعِهِمْ وَاتَّقُوا حَذْرَ اللَّهِ الَّذِي هُوَ مَخِيفٌ لِمَنْ يَكْفُرُ
 تَطَاعَ عَنْ قُلُوبِ الْمُتَكَبِّرِينَ ثُمَّ بَعَثْنَا مِنْ بَعْدِهِ مُوسَى

and those with him in the ark, and We made them successors, and drowned those who called Ous signa lie, and see what was the end of those who were warned.

- 75 Then We raised up after him apostles to their people, and they came to them with evidences, but they would not believe in what they had called a lie before; thus We sleep upon the heads of the transgressors.
- 76 Then We raised up after them Moses and

وَعُرُونِى اِلٰى قَوْمٍ مِّنْ دُونِىۤ اِنَّهُمْ لَشَاعِرُونَ ۝۷۰

سَكَنَ اَوْ اَقْرَبَ مَجْرِمِينَ ۝۷۱ [۷۰] فَلَمَّا جَاءَ عِدَ الْحَقِّ مِنْ

عِنْدِنَا اَلَوْ اِنَّ هَٰذَا لَشَرٌّ مِّمَّيْنِ ۝۷۲ اَلَمْ يَكُنِ الْفُلُوفُ

لِلْحَقِّ لَمَّا جَاءَ ۝۷۳ سَكَنَ اَجْرًا وَلَا يَذْلُجُ الْبَاسِرُونَ

[۷۱] اَلَا اَجْتَنَّبْنَا الْفُلُوفَ لَمَّا جَاءَ عِدَ الْحَقِّ ۝۷۴ اَلَوْ تَكُونُ

Arrog. to Pharaoh and his chiefs, with Umm
algas, but they acted proudly, and were a
wicked people.

77 And when there came to them the truth from
before Us, they said, Verily, this is plain
scoffery.

78 Yeest said, Deyes say of the truth when it
has come to you, Is it scoffery this? but con-
ceivers shall not be happy.

79 They said, Art thou come to us to turn us
away from what we found our fathers at,

لَتَكْفُرُ الْكُفْرَاءُ فِي الْأَوْخِ وَمَا نَحْنُ لَكُنَا بِمُؤْمِنِينَ ﴿٥٠﴾
 لَيْسَ عَمَلُ الْكَافِرِينَ فِي سِرِّهِمْ إِلَّا لِيُفْسَدُوا لِلْكَافِرِينَ لَئِنْ
 أَهْلَكْنَاهُمْ أَهْلَكَ الْقَوْمَ لَتَكْفُرُنَّ ﴿٥١﴾ لَقَدْ أَتَيْنَاهُم بِالْحَقِّ
 فَكَيْفَ تَكْفُرُونَ ﴿٥٢﴾ لَقَدْ أَتَيْنَاهُم بِالْحَقِّ لَئِنْ
 أَهْلَكْنَاهُمْ أَهْلَكَ الْقَوْمَ لَتَكْفُرُنَّ ﴿٥٣﴾ لَقَدْ أَتَيْنَاهُم بِالْحَقِّ
 فَكَيْفَ تَكْفُرُونَ ﴿٥٤﴾ لَقَدْ أَتَيْنَاهُم بِالْحَقِّ لَئِنْ
 أَهْلَكْنَاهُمْ أَهْلَكَ الْقَوْمَ لَتَكْفُرُنَّ ﴿٥٥﴾

and that there be for you greatness in the land; but we will not believe you.

- 50 And Pharaoh said, Bring me every skillful sorcerer; and when these came the sorcerers, Moses said to them, Throw down what ye have to throw.
- 51 And when they had thrown down, Moses said, What ye have brought is sorcery, verily, God will presently make it vain; verily, God will not make the work of the wicked go aright.
- 52 And God will make true the truth by His words, although averse the wicked be.

فَصَارَ مِنْ قَوْمِ الْفَاسِقِينَ ۝ فَخَرَجْنَا مِنْهُ آلَ مُوسَىٰ الْأَخْيَارَ ۖ يَنْقُذِينَ قَوْمَهُ عَلَىٰ
 أَنْ يَكْفُرُوا بِهِمْ ۖ فَأَنقَضْنَاهُمْ ۖ وَأَيَّدْنَا مُوسَىٰ إِذْ أَخَذَ بِعَمَصِهِ الْقُلُوبَ
 الْوَاقِعِينَ ۖ وَآتَيْنَا الْيَسْرَ لِمُوسَىٰ ۖ وَكَذَّابُوا هُوَ ۖ فَقَوْلَانِ كَذَّبُوا
 أَسْمَاءُ بَنَاتِهِ فَمُضِيَ عَنْهُمْ أَمْرُهُمْ ۖ فَكَفَرُوا ۖ وَكَذَّبُوا ۖ فَكَلَّمْنَا لَوْ
 عَلَىٰ أَنْ لَا يَكُنَا ۖ وَبَنَّا لِهَيْمَانَ ثَلَاثًا لِقَوْمِ الْفَاسِقِينَ ۝

- 83 And none believed in Moses except a generation of his people, for fear of Pharaoh and their chiefs, lest he should afflict them; and verily, Pharaoh was haughty in the land, and verily, he was of the transgressors.
- 84 And Moses said, O people, if ye believe in God, then upon Him do ye rely, if ye are Muslims.
- 85 -And they said, Upon God we rely: our Lord, make us not a trial for the wrong-doing people.

وَنَجِّنَا بِرَحْمَتِكَ مِنَ الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ وَأَوْحِنَا إِلَىٰ مُوسَىٰ

وَأَخِيهِ أَنْ تَبْرِأَ الْقَوْمَ كَمَا يَمُرُّ بِكَ الْوَالِدُ إِذَا جَاءَهُ بَطْنُكَ

فَيُلْقِيهِ الرِّيمَ وَالصَّلَوةَ وَبِغَيْرِ الْمُؤْمِنِينَ وَقَالَ مُوسَىٰ

رَبَّنَا إِنَّكَ أَنْتَ خَيْرُ مَنْزِلٍ عَلَيْنَا مِنَ الْبُحَيْرَةِ وَأَنْتَ الْغَنِيُّ

الَّذِي لَا يَلْزَمُهُ الْيَتَامَىٰ وَبِغَيْرِ الْيَتَامَىٰ رَبَّنَا نَسِ عَلَىٰ أَمْوَالِهِمْ

66 And save us by Thy mercy from the ungodly people.

67 And We revealed to Moses and his brother,—
Provide for your people in Egypt houses, and
make your houses a qiblah, and be steadfast
in prayer, and give glad tidings to the
faithful.

68 And Moses said, Our Lord, verily, Thou hast
given to Pharaoh and his chiefs adornment
and wealth in the life of this world; our
Lord, that they may lead astray from Thy
way; our Lord, confound their wealth, and

وَأَشَدُّ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ فَلَا يُؤْمِنُوا حَتَّىٰ يَرَوُا الْعَذَابَ الْأَلِيمَ

[28] فَلَقَدْ أَخْبَيْبْنَاهُ مَوْلَاهُ الْكَافَّةَ فَقُلَيْبًا وَلَا تَتَّبِعَنِ مِنْهُمْ

كَذِبِينَ لَا يَعْلَمُونَ . وَجَازَيْنَا يُدَيْسِيَّ إِسْرَءِيلَ بِمَا أَلْبَسَهُ

فَلَا يَحْصِيهِ فِرْعَوْنُ وَجَلَدُوهٗ يَنْقُرُونَ عَصَاهُ حَتَّىٰ أَتَاهُ رُكْبَتَا

الْعِزِّ قُلْ أَمْلَأُوا لَهَا الْوِاقِعَ بِمَا يَشَاءُ إِسْرَءِيلُ

harden their hearts that they may not believe until they see the painful torment.

89 He said, Now is heard the prayer of you both, but be ye upright, and follow not the way of those who do not know.

90 And We brought the Children of Israel across the sea, and there followed them Pharaoh and his hosts out of jealousy and hostility, until when the drowning overtook him, he said, I believe that there is no God but He in whom the Children of Israel believe,

يُنتهي بملهم يوم القسمة أيضا كالزلافة يختلفون

١٣١) فَإِنْ سَكَنَتْ زَوْجَتُكَ مَا أَتَى لَهَا الْبَيْتُ لِمِثْلِ قَدِّهِ

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّبِعُوا هَذِهِ السُّبُلَ الَّتِي كَفَرُوا بِهَا لَعَنَ اللَّهُ أُولَئِكَ هُمُ الْكَافِرُونَ الْعَصِيُّونَ

فَلَا تَكُونُوا مِنَ الْمُسْتَهْزِئِينَ ۝ الَّذِينَ يَهْزِئُونَ بِالَّذِينَ لَمْ يَأْتُوا بِالْحُكْمِ قَبْلُ ۚ وَلَا تَكُونُوا مِنَ الَّذِينَ لَا أَمْرَ لَهُمْ فِي شَيْءٍ مِمَّا نَزَّلْنَا مِنْ الْقُرْآنِ لَعَلَّكُمْ تُخْشَوْنَ ۚ

بَايَاتُ الْفُكْرَةِ فِي الْمَسْرِينِ لِإِلَهِ بْنِ حَتَّةٍ عَلَيْهِمُ الْكَرَامُ

between Data on the Day of Resurrection concerning that person that disagree.

94 And if thou art in doubt as to what We have revealed to thee, then ask those who read the Book before thee. There has certainly come to thee the truth from thy Lord, so be not thou of those who doubt.

96 And be not of those who call the signs of God
lies, lest they be of the losers.

26 Verily, those against whom is due the word of
27

وَيَعْلَمُ الْغُيُوبُ ۚ وَلَوْ جَاهِلُونَ إِلَّا بِمَا شَاءَ وَسِعَ كُرْسِيُّهُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ وَلَا يَـُٔوْدُهُ حِفْظُهُمَا ۚ وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ

[14] فَتَوَلَّوْا عَنْهُ مُدْبِرِينَ ۚ وَرَبُّكَ يَعْلَمُ مَا لَا تَأْتُونَ بِهِ

لَا يَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِمْ يَوْمَئِذٍ فِي الْعَذَابِ ۚ وَقَالُوا لَوْلَا نُنَزِّلُ الْاٰیٰتِ الْكُبْرٰۤى ۚ اَلَمْ نُنَزِّلْهَا بِالْبَيِّنٰتِ ۚ وَنَزَّلْنَا الْحَقَّ بِالْحَقِّ ۚ وَكَانَ الْاٰیٰتِ الْكُبْرٰۤى

مُنْزِلَةً اِلٰى حِجْرٍ ۚ وَلَوْ اَنَّ رِیْكَ لَا مَنَ مِنْ فِی الْاَرْضِ

وَلَوْ اَنَّ رِیْكَ لَا مَنَ مِنْ فِی الْاَرْضِ ۚ وَلَوْ اَنَّ رِیْكَ لَا مَنَ مِنْ فِی الْاَرْضِ ۚ وَلَوْ اَنَّ رِیْكَ لَا مَنَ مِنْ فِی الْاَرْضِ ۚ وَلَوْ اَنَّ رِیْكَ لَا مَنَ مِنْ فِی الْاَرْضِ ۚ

- thy Lord will not believe,
 97 Although there came to them every sign, until they saw the painful torment.
 98 And if it were not for Us, they would have believed, and there would have profited it the faith—but the people of Jones; when they believed We removed from them the torment of disgrace in the life of this world, and We provided them for a time.
 99 And if thy Lord pleased, surely those who are in the earth would have believed all of them together. With those then compel men to become believers?

وَمَا لَكُمْ لِنُفْسٍ أَنْ نَكُونُ لَا يَأْمُرُ النَّاسُ وَبِجَمَلٍ

الْأَرْجَى عَلَى الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ ۚ فِي الْقُلُوبِ نَأْمُرُ السُّوءَ

وَالْأَرْضِ وَمَا عَلَيْهَا أَفَعَالَى الْفُلُوعِ مِنْ قَوْمٍ لَا يَعْلَمُونَ ۚ قُلْ

بِمَا تُظَاهَرُونَ ۚ لَا يُلَاقِي أُولَئِكَ خَلْقًا مِمَّنْ يَتَّقُونَ ۚ قُلْ أَتَشْكُرُونَ

أَلَيْسَ بِمُسْكِرٍ ۚ قُلْ أَتَشْكُرُونَ ۚ قُلْ أَتَشْكُرُونَ ۚ قُلْ أَتَشْكُرُونَ ۚ قُلْ أَتَشْكُرُونَ

- 99 And it is not for a soul to believe unless with
the permission of God, and His pain horror
on those who have no sense.
- 101 Say then, Look to what is in the heavens
-and the earth, but signs and warnings avail
not against a people who will not believe.
- 103 Thus what do they expect but the like of the
days of those who have gone before them?
Say then, And wait ye; verily, I am with
you of those who wait.
- 105 Then will We send Our apostles and those

امسوا كذلك^{١٠٤} أقام عيالا تلج المؤمنين^{١٠٥} قلوبها
 الناس إن كنت في شك من ديني فلا أبعث الذين تصفون من
 من الذين لكن أبعث الله الذي يقرقكم^{١٠٦} وأمرت أن أكون
 من المؤمنين^{١٠٧} وإن أوجهك للدين حنيفا^{١٠٨} ولا
 تكون من المشركين^{١٠٩} ولا تبع من دون الله لا ينفعك

who believe; thus is due from Us to save
 the faithful.

104 Say thou, O ye people, if ye are in doubt as
 to my religion—I serve not those ye serve
 beside God, but I serve God who takes you
 to Himself, and I am commanded to be of
 the faithful.

105 And—set thy face steadfast to religion as a
 Muslim, and be not of the polytheists.

106 And call not beside God on what profits thee

وَلَا يَضُرُّكَ أَتَانُ قَمِيصَتَيْنِ الظَّالِمِينَ [105] وَإِنْ يَسْكُ
 105 وَلَا يَضُرُّكَ أَتَانُ قَمِيصَتَيْنِ الظَّالِمِينَ وَإِنْ يَسْكُ

اللَّهُ يَضُرُّ فَلَا كَاشِفَ لَهُ إِلَّا اللَّهُ وَإِنْ يَرِدْكَ يَحْيَىٰ فَلَا رَادَّ

لِنُفْلِهِ يَسِيبُ يَمْسُ مِنْهَا مَنْ يَشَاءُ وَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ

[106] قُلْ هِيَ الْآيَةُ أَنْ يَأْتِيَ كُمْ الْحَقُّ مِنْ رَبِّكُمْ أَفَمَنْ

أَمْتَعْنَاهُ إِنَّا يَمْتَعِي الْقَبْرَ وَمَنْ خَلَقْنَا لَا يَخْلُ عَلَيْهِ

not, nor hurts thee ; and if thou do, verily,
 thou wilt be then of the wrong-doers.

- 105 And if God touch thee with hurt, then is
 there none to remove it except He, and if
 He desire for thee good, then is there not
 one to keep back His grace—He confers
 it on whom He pleases of His servants, and
 He is the Forgiving, the Compassionate.

- 106 Say thou, O ye people, now is come to you
 the truth from your Lord : whose then is
 guided, is guided only for himself, and
 whose errs, errs only against it. And I am

وَمَا آتَاكُم بِرَأْيٍ ۖ وَالْأَمْرُ لِلَّهِ ۖ وَالْيُسْرَىٰ أَيْسَرُ
 حَلِي بِكُمْ اللَّهُ ۖ وَمَرْطَبُ الْمُكْسِبِينَ ۝

not over you a guardian.

- 109 And follow that which is revealed to thee,
 and be patient till God judge; and He is
 the best of judges.

﴿سُورَةُ النَّازِعَاتِ﴾

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي لَهُ فِي السَّمَوَاتِ وَمِنَ الْأَرْضِ مَلَكُوتٌ

الْحَمْدُ لِلَّهِ الْأَعْلَى وَهُوَ الْحَكِيمُ الظَّهِيرُ يَعْلَمُ

مَا يَلْقَى فِي الْأَرْضِ مَا يُخْرِجُ مِنْهَا وَمَا يُنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ مَا

85. SABA.

(SABAH XXXIV.)

In the Name of God, the Merciful, the Compassionate.

1. Praise to God, whose is what is in the heavens and what is in the earth, and His is the praise in the Hereafter; and He is the Wise, the Informed!
2. He knows what enters into the earth, and what comes out of it, and what comes down from heaven, and what goes up into it; and

يُخْرِجُهَا وَمَوَالِيَهُمُ الْغُلَامُ ۚ وَكَذَلِكَ يَنْكُرُوا
 لَأَنَّا نَمُوتَ وَأَنَّا حَيَاتٌ ۚ قُلْ إِنَّا نَمُوتُ وَإِنَّا حَيَاتٌ ۚ قُلْ إِنَّا نَمُوتُ وَإِنَّا حَيَاتٌ ۚ
 لَا يَحْزَنُ مِنْهُ مُتَقَالِدُ زَيْنِ السَّمِيعِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ لَا يَحْزَنُ مِنْهُ مُتَقَالِدُ زَيْنِ السَّمِيعِ
 مِنْ ذَلِكَ وَلَا أَكْبَرُ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُبِينٍ ۚ لِيَجْزِيَ الَّذِينَ
 آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ ۚ أُولَٰئِكَ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ

He is the Compassionate, the Forgiving !

- 3 And those who disbelieve say, There shall not come to us the Hour; say thou, Nay, by my Lord! it will surely come to you. Knowest of the secret! there is not hidden from Him the weight of a mite in the heavens, nor in the earth, nor less than that nor greater, but is in the plain Book,
- 4 That He may reward those who believe and do good works:—these, for them is pardon, and a noble provision.

[٦] وَالَّذِينَ يَمْشُونَ فِي الْأَسْجِلِ مِنْ أُولَئِكَ هُمْ خَذَابٌ
 مِنْ دَرَجَةِ الْبُخْدِ [٧] وَيُرَى الَّذِينَ اتُّبِّلُوا لِعِلْمِ الْغَيْبِ نَزْلٌ
 إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ هُوَ الْحَقُّ وَرِيمْدِي إِلَى سِرَاطِ الْقَرِينِ
 الْحَسِيدِ [٨] وَالَّذِينَ كَفَرُوا مِنْكُمْ لَكُمُ اللَّهُ وَلَهُ
 يَنْتَظِرُكُمْ إِذَا مَرَّ بُعْدُ الْمَدَى فَكَفَى خَلْقًا جَدِيدًا

- 6 And those who endeavour concerning Our signs to weaken them—these, for them is a torment of painful chastisement.
- 6 And they who are given knowledge see that what is sent down to thee from thy Lord is the truth, and guides into the way of the Mighty, the Glorious ;
- 7 And those who disbelieve say, Shall we guide you to a man who tells you that when ye are torn all to pieces, verily, ye shall be a new creation.

يَجْعَلُا وَيُؤَيِّمُهُمُ وَالْقَوَّاسُ وَالْأَنْثَالَ الْعَمِيدُ أَنْ يَأْمُرَ

سَيِّدُهُمْ قَفَرَنِي الرَّدِّوَالْعَمَلُ مَا لِيَا أَنِّي مَعَالِمْ لَوْنِ

يَعْمُرُ ۝ وَلَسْتُ مِنْ الرِّيحِ لَعْنُ مَا شَرُّهُ وَوَأَحْضَا شَرُّهُ

وَأَسْأَلُ لَهُ عَيْنَ الْقَطْرِ وَمِنْ الْجِبِّ مَنْ يَسْلُجُ بَيْنَ يَدَيْهِ يَأْتِي

وَيَهْ ۝ وَمِنْ إِثْرِهِمْ نَأْمُرُ أَنْ نَذِقَهُ مِنْ عَذَابِ السَّعِيرِ

—O mountains, echo with him, and O birds;
—and We softened for him iron—Make them
coals of snail, and adapt the plates, and do
the right; verily, I see what ye do.

11. And to Solomon the wind, his morning journey was a month, and the evening journey a month, and We made to flow for him a fountain of molten copper; and of the Jin were some who worked before him by the permission of his Lord,—and whose swerved among them from Our bidding. We will make him taste the torment the Blast.

١٤١ | يَسْأَلُونَ لَكَ مَا يُغْنِي عَنْهُمْ قُلُوبُهُمْ مِنْ أَثَرِ الْعَذَابِ ۚ وَمِمَّا يَخْتَفُونَ فِي الْبُيُوتِ
 يَسْأَلُونَ لَكَ مَا يُغْنِي عَنْهُمْ قُلُوبُهُمْ مِنْ أَثَرِ الْعَذَابِ ۚ وَمِمَّا يَخْتَفُونَ فِي الْبُيُوتِ
 كَالْجُرِثِمَةِ لَوْ أَنَّ هَؤُلَاءِ فِئَتٌ مِنَ الْأَشْجَارِ أَصْلًا مُنْجِيَةً ۚ وَقُلْ لِلَّذِينَ
 يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْفِتْنَةِ قُلُوا بَعْضُنَا مِنَ الْفِتْنَةِ ۚ وَكَذَلِكَ نُفَصِّلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ
 يَعْلَمُونَ ۚ
 ١٤٢ | قُلْ أَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ ۚ إِنَّ عَذَابَ الْفَاسِقِينَ
 لَشَدِيدٌ ۚ
 ١٤٣ | قُلْ أَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ ۚ إِنَّ عَذَابَ الْفَاسِقِينَ
 لَشَدِيدٌ ۚ

- 141 They made for him what he pleased of palaces and images and large dikes like fish-ponds, and excursions set firm;—Work, ye family of David, thankfully,—and few of Mr servants are thankful.
- 142 And when We decreed for him death, nothing discovered to them his death except a reptile of the earth that ate his staff; and when he fell down, it was made plain to the Firm that if they had known the secret they had not turned in the shameful torment.

[17] لَقَدْ كَانَ لِسِيَّالِكُمْ كَيْدُكُمْ أَيْ جَنَّاتٍ مِنْ يَمِينٍ وَشِمَالٍ
 لَقَدْ كَانَ لِسِيَّالِكُمْ كَيْدُكُمْ أَيْ جَنَّاتٍ مِنْ يَمِينٍ وَشِمَالٍ

كَلَامٍ مِنْ دُونِكُمْ لَا يَمْلِكُ لَهُمْ أَمْرٌ شَيْئًا وَهُمْ يُغْنَوْنَ
 كَلَامٍ مِنْ دُونِكُمْ لَا يَمْلِكُ لَهُمْ أَمْرٌ شَيْئًا وَهُمْ يُغْنَوْنَ

[18] فَأَمْرُكُمْ أَفَأَمْرُكُمْ أَفَأَمْرُكُمْ أَفَأَمْرُكُمْ أَفَأَمْرُكُمْ
 فَأَمْرُكُمْ أَفَأَمْرُكُمْ أَفَأَمْرُكُمْ أَفَأَمْرُكُمْ أَفَأَمْرُكُمْ

بِجَنَّتَيْهِمْ جَنَّتَيْنِ تَوَاتَىٰ أُحْطِ لِحُطَاتِكُمُ اللَّيْلُ وَنَارُ الْيَوْمِ
 بِجَنَّتَيْهِمْ جَنَّتَيْنِ تَوَاتَىٰ أُحْطِ لِحُطَاتِكُمُ اللَّيْلُ وَنَارُ الْيَوْمِ

[19] فَلْيَحْزَنْهُمْ يَسَّاءُ كُفْرًا وَعَلَىٰ جُنُودِهِ الْكَافِرُونَ
 فَلْيَحْزَنْهُمْ يَسَّاءُ كُفْرًا وَعَلَىٰ جُنُودِهِ الْكَافِرُونَ

- 14 Already there was to Saba in their dwellings
 a sign: two gardens on the right hand and
 on the left,—Eat of the provision of your
 Lord, and be thankful to Him,—a good coun-
 try and a Forgiving Lord!
- 15 But they turned aside, and We sent against
 them the flood of 'Arim, and We changed
 their their gardens into two gardens of bitter
 fruit and tamarisk and across low late trees:—
- 16 That We rewarded them for that they disbe-
 lieved, and do We so reward any except the
 un-godly?

[17] وَجَعَلْنَا بَيْنَهُمُ الْوَادِیَّ الْفَاسِقَ الَّذِیْ یُرِیْهِمْ الْقُرْیَٰتِ ذَاتِ الْحِمْلِ
 وَیَضَعُ عَنْهُمْ إِصْرَهُمْ وَالْأَكْمَالَ

وَلَقَدْ لَاقِیْنَا السَّیْرَ بِجِیْرٍ لَّا یُحِیْیُهَا لِهَٰٓئِلِیْ وَآٰلِہِٖٓ أَعْمِلِیْنَ
 [18] قُلَّا لَیْسَ بِہِمْ شَیْءٌ ۚ لَّیْسَ لَہُمْ أَسْفَارٌ ۚ لَّوِ لَکُمُ النَّجْمُ

فَیَحْسَبُہُمْ أَحَاطَیْنَ بِہُمْ ۚ لَکُمُ السَّیْرُ ۚ لَیْسَ لَہُمْ أَسْفَارٌ ۚ لَّوِ لَکُمُ النَّجْمُ
 فَیَحْسَبُہُمْ أَحَاطَیْنَ بِہُمْ ۚ لَکُمُ السَّیْرُ ۚ لَیْسَ لَہُمْ أَسْفَارٌ ۚ لَّوِ لَکُمُ النَّجْمُ

فَیَحْسَبُہُمْ أَحَاطَیْنَ بِہُمْ ۚ لَکُمُ السَّیْرُ ۚ لَیْسَ لَہُمْ أَسْفَارٌ ۚ لَّوِ لَکُمُ النَّجْمُ
 فَیَحْسَبُہُمْ أَحَاطَیْنَ بِہُمْ ۚ لَکُمُ السَّیْرُ ۚ لَیْسَ لَہُمْ أَسْفَارٌ ۚ لَّوِ لَکُمُ النَّجْمُ

لَکُمُ السَّیْرُ ۚ لَیْسَ لَہُمْ أَسْفَارٌ ۚ لَّوِ لَکُمُ النَّجْمُ
 فَیَحْسَبُہُمْ أَحَاطَیْنَ بِہُمْ ۚ لَکُمُ السَّیْرُ ۚ لَیْسَ لَہُمْ أَسْفَارٌ ۚ لَّوِ لَکُمُ النَّجْمُ

- 17 And We made between them and the cities which We had blessed conspicuous cities, and We measured out therein stages—Journey therein by night and by day in safety.
- 18 But they said, Our Lord, make a greater distance between our journeys and they did wrong themselves, and We made them leg-ends, and We tore them all to pieces; verily, in them are surely signs to every patient, grateful person.
- 19 And already Iltis verified against them his opinion, and they followed him except a

الَّذِينَ يَتْلُونَ الْقُرْآنَ لَا يَخْلَعُونَ عَلَيْهِمْ عِلَالًا
 وَلَا يَكُنْ لَهُ عَلَيْهِمْ مِنْ حُلَلٍ إِلَّا
 لِمَنْ يَشَاءُ مِنْهُمْ إِلَّا خَرُوسٌ مَوْعِدًا لَكَ رَوَيْكَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ
 حَفِيفٌ ۚ قُلِ اسْمِعُوا الَّذِينَ يَزْعُمُونَ أَنَّهُمْ آمَنُوا بِاللَّهِ
 وَلَاسِئْمَ الْغَدَاةِ عَلَيْهِمْ إِلَّا عَلَى الَّذِينَ آمَنُوا مِنْهُمْ
 قُلِ اسْمِعُوا الَّذِينَ يَزْعُمُونَ أَنَّهُمْ آمَنُوا بِاللَّهِ
 وَلَاسِئْمَ الْغَدَاةِ عَلَيْهِمْ إِلَّا عَلَى الَّذِينَ آمَنُوا مِنْهُمْ
 قُلِ اسْمِعُوا الَّذِينَ يَزْعُمُونَ أَنَّهُمْ آمَنُوا بِاللَّهِ
 وَلَاسِئْمَ الْغَدَاةِ عَلَيْهِمْ إِلَّا عَلَى الَّذِينَ آمَنُوا مِنْهُمْ

party of the faithful.

- 80 And he had no authority over them but that
 We might know who it was that believed in
 the Hereafter from him who amongst them
 was in doubt, and thy Lord over all things
 is a guardian.
- 81 Say then, Call upon those whom ye imagine
 beside God: they have no power over the
 weight of an atom in the heavens, nor in the
 earth, and they have not therein any share,
 and there is not for Him any among them to
 back up.
- 82 And there shall not profit any intercession
 with Him except for whom He permits, until

الْقَائِمِينَ مِنْ تَلْوِينِهِمْ نَالُوا مَا أَفْلَحَ بَكُمْ قَالُوا الْحَقُّ وَهُوَ الْعَلِيُّ
 الْكَبِيرُ قُلْ مَنْ يَرْزُقُكُمْ مِنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ قُلِ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا
 هُوَ يُفَلِّحُ مَن يَشَاءُ قُلْ أَوْفَىٰ بِعَهْدِي مِيقَاتِي قُلْ لَا أَسْأَلُكُمْ عَمَّا
 أَجْرِي إِنِّي لَا أَسْأَلُكُمْ عَمَّا تَسْأَلُونَ قُلْ يَجْمَعُ بَيْنَنَا رَبُّنَا
 ثُمَّ يَفْضَحُ بَيْنَنَا الْحَقَّ وَهُوَ فَاحٌ عَلِيمٌ قُلْ أَرُونِي

when the terror is taken off from their
 breasts, they shall say, What says your Lord?
 they shall say, The truth,—and He is the
 High, the Great.

- 23 Say then, who provides you from the heavens
 and the earth? say then, God, and verily,
 we or ye are surely upon guidance or in
 plain error.
- 24 Say then, Ye shall not be asked as to what
 sins we have committed, nor shall we be
 asked as to what ye do.
- 25 Say then, Our Lord will gather us together,
 then will He judge between us in truth and
 He is the Judge, the Knowing.
- 26 Say then, Show me those whom ye have

الَّذِينَ الْحَقَّقْتُمْ بِهِمْ أَنَّهُ لَأَكْثَرُ عَلَىٰ مَوَالِدِهِ الَّذِينَ يَلْمِزُونَ الْمُتَكَبِّرِينَ
 [19] وَمَا أَوْسَلَتْكَ الْأَسْطِقَاءُ لِلنَّاسِ بِدِينِهِمْ وَلَا لِيُظَاهِرُوا الَّذِينَ
 أَكْثَرُ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ وَيَقُولُونَ عَلَىٰ مَا لَمْ يَكُن لَهُمْ بَلَاءٌ
 مِنْهُنَّ شَيْءٌ كُلٌّ لَكُمْ بِمَا كُنتُمْ تَكْفُرُونَ لَا تَسْخَرُوا مِنَّا فَنَسْخَرَكُم
 وَلَا تَسْتَفْزِحُوا فَتَفْزَحُوا وَكَلَّا الَّذِينَ كَفَرُوا لَنْ يُؤْمِنُوا بِهَذَا الْقُرْآنِ

joined with them as partners; ay, but He is
 God the Mighty, the Wise.

- 27 And We have not sent thee but to men generally as a bearer of glad tidings, and a war-
 ing, but most men do not know.
 28 And they say, When is this promise to come,
 if ye are true?
 29 Say thou, For you is the appointment of a
 Day which ye shall not retard an hour nor
 hasten on.
 30 And those who disbelieve say, We will never
 believe in this Qur'ān nor in what was before

وَلَا يُلَاقِيهِمْ فِيهِ وَلَوْ لَرَىٰ قُلُوبُهُمْ مَوَاقِفَهُمْ لَقَدْ
 وَابَهُمْ بِرَجْحٍ مِنْهُمْ إِلَىٰ بَعْضِ الْقَوْلِ يَقُولُ لَهُمْ
 اسْتَظِفُّوا النَّارَ اسْتَظِفُّوا تِلْكَ لَقَمَ لَكُمْ مِثْلَ مِثْلٍ
 (٢١) لَقَمَ الَّذِينَ اسْتَظِفُّوا النَّارَ اسْتَظِفُّوا أَنَا مِثْلُكُمْ
 فِي الْهَدَىٰ بَعْدَ الْإِسْلَامِ هَلْ كُنْتُمْ مَجْرِبِينَ

It; but if thou couldst see when the wrong-
 doers shall be met before their Lord: they
 will iterate words with one another: those
 who were weak shall say to those who
 behaved proudly, If it were not for you we
 would surely have been believers;

- 81 Those who behaved proudly shall say to those
 who were weak, Had we turn you away
 from the guidance after it came to you?
 say, ye were sinners.

(٢٢) وَقَالِ الَّذِينَ اسْتَعْصَمُوا الْقَدِينَ اسْتَكْبَرُوا بِلِىْ مَكْرٍ قَلِيلٍ
وَالْقَهَّارِ اِذَا لَمْ يَرَوْا اَنْ يَّكْفُرُوا بِهِ لِيَجْعَلَ لَهُ اَنفَاثًا
وَأَسْرُوًا لِّلْعَدَاةِ الْكَافِرِ اَوْ اَسْطَبَ رِجْلَيْهِ الْاَغْلَقُ فِي
اَسْفَلِ الْيَمِينِ كَفَرُوا حُلَّ يَمِينِ الْاِنْفَاثِ وَيَجْعَلُونَ رِجْلَيْهِمْ
فِي قَرْيَةٍ مِنْ نَحْوِ الْاَقَالِ مَلْفُؤَةً مَّا اِيَّاكُمْ اَوْ يَسْتَلِدُّ بِهِ

- 82 And those who were weak shall say to those who behaved proudly, Nay, but ye plotted night and day when ye did bid us that we should not believe in God and that we should make for Him equals;—and they shall conceal the repentance when they shall see the torment, and We will put collars on the necks of those who have disbelieved. Shall they be rewarded but for what they have done?
- 83 And We have not sent to any city a warner but the spoiler thereof said, Verily, we in what ye are sent with do disbelieve.

كُفْرًا ۚ وَقَالُوا لَنُصْلِيَنَّ فُجُورًا ۖ وَلَنُقْرِبَنَّ
 كُفْرًا ۚ وَقَالُوا لَنُصْلِيَنَّ فُجُورًا ۖ وَلَنُقْرِبَنَّ

إِسْمَ اللَّهِ ۚ قُلِ الَّذِينَ يَمْشُونَ عَلَى الْأَرْضِ بِحَقِّ الْمَعْرِفَةِ ۚ إِنَّمَا وَجْهٌ مُبِينٌ

وَلَكِنِ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ۚ وَمَا أَمْوَالُكُمْ وَلَا أَوْلَادُكُمْ

بِالْبَالِ ۚ يُفْقَرُ لَكُمْ وَلَهُمْ يَوْمَئِذٍ مِيزَانٌ ۚ وَمَا أَمْوَالُكُمْ وَلَا أَوْلَادُكُمْ

بِالْبَالِ ۚ يُفْقَرُ لَكُمْ وَلَهُمْ يَوْمَئِذٍ مِيزَانٌ ۚ وَمَا أَمْوَالُكُمْ وَلَا أَوْلَادُكُمْ

- 84 And they say, We are numerous in wealth and children, and we shall not be tormented.
- 85 Say then, Vanity, my Lord extends provision to whom He pleases and is sparing, but most men do not know.
- 86 And neither your wealth nor your children is what will bring you to a nearer approach to Us except him who believes and does good — these, for there is a double reward for what they have done, and they shall be in gardens secure.
- 87 And those who endeavour concerning Our

يَلْكَادُوا يَعْبُدُونَ الْغَيْبَ أَكْثَرُ مِنْهُمْ يَهْمُ مَزِينُونَ ۝
 لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ كُنْ بِمَعْشِرِ الْعَالَمِينَ نَذَامًا لَا أَسْمَى ۝
 ذُو الْقَرَارِ الْمَلِكِ الْغَنِيِّ كُنْتُمْ بِهَا كَذِبُونَ ۝ وَأَقَامْتُمْ
 عَلَيْهِمْ آيَاتِنَا يَلْحَقُوا لَكُمْ مِنْهَا آثَرٌ يَوْمَ يُنْفَخُ الْكُتُبُ كَمَ الْغَيْبِ
 كَانَ يَهْمُ الْآيَاتِ الْكُبْرَى ۝ وَأَقَامْتُمْ آيَاتِنَا أَنْتُمْ تَكْفُرُونَ ۝
 كَانِ يَهْمُ الْآيَاتِ الْكُبْرَى ۝ وَأَقَامْتُمْ آيَاتِنَا أَنْتُمْ تَكْفُرُونَ ۝

patron, instead of them ; say, they served the
 Fire—most of them did believe in them.

- 41 But to-day the one of you shall have no power
 over the other for profit or for harm, and We
 will say to those who did wrong, Taste ye
 the torment of the Fire which ye did call a
 lie.
- 42 And when Our evident signs are recited to
 them, they say, This is no other than a man
 who desires to turn you aside from what your
 fathers served ; and they say, This is no
 other than a lie invented. And those who

كَفَرُوا بِالْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ أَنْ هَذَا إِلَّا مِثْرُ مَا يَدْعُونَ

أَنْ يَكْفُرُوا مِنْ كُتُبٍ يَدْعُونَ مِنْ نَحْوِ مَا أَرْسَلْنَا إِلَيْهِمْ قَبْلَكَ

مِنْ قَبْلِهِمْ ۚ وَكُتُبُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَمَا يُلْقُونَ إِلَّا حَقْلًا

مِمَّا يَكْتُمُونَ ۚ فَكَيْفَ كَانَ نَكِيرِ ۚ

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ بِرَأْسِ دَعْوَى ۚ أَنْ لَقُوا مَوْلَاهُ مَتْلُوًّا وَمُقَرَأَةً

disbelieve in the truth when it has come to them, say, This is no other than plain society.

43 And We have not given them a book which they may study, and We have not sent to them before thee a warner.

44 And those before them called it a lie; and those have not reached a truth of what We had given them. And they called Me upon thee here, but what was My vengeance?

45 Say thou, I only admonish you of one thing—that ye stand up before God in fear and

تَفَكَّرُوا مَا يَصَاحِبُكُمْ مِنْ جِنَّةٍ إِنْ هِيَ إِلَّا أَيْدِئُرْسُكُمْ

بَيْنَ يَدَيْهِ عَذَابٌ مُدِيدٌ ﴿٣٩﴾ قُلْ مَا أَتَاكُمْ مِنْ شَيْءٍ

قَدْ هَرَسَتْ إِنْ آجِرِي إِلَّا نِعْمَ الْوَعْدُ وَالْحَقُّ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ

شَهِيدٌ ﴿٤٠﴾ قُلْ إِنْ رُبِّي بِكَافٍ بِالْحَقِّ عَلَامُ الْغُيُوبِ

﴿٤١﴾ قُلْ جَاءَ الْحَقُّ وَمَا يُبَدِّلُ الْبَاطِلَ وَمَا يُعِيدُ ﴿٤٢﴾ قُلْ إِنْ

singly, then reflect, there is not in your fellow any Jinn; he is only a warmer to you before a severe torment.

46 Say then, I ask not you for a reward; it is for yourselves; my reward is only with God, and He is over all things a witness.

47 Say then, Verily, my Lord bears forth the truth,—the Knower of secrets,

48 Say then, Truth is come, and He produces not a vain thing, nor makes it return.

49 Say then, If I err, I err only against myself,

خَلَقْتُ قَائِلًا أَتَى عَلَى نَفْسِي وَإِنْ عَتَقْتُ فَلَيْسَ بِوَحْيٍ
 إِلَى رَبِّي إِنَّهُ سَمِيعٌ قَرِيبٌ وَلَوْ كُنِيَ إِلَّا فَرَاغًا
 لَوَسَّوْا أَطْرَافِي مَكَانَ قَرِيبٍ وَكَانُوا أَصْلَابَهُ وَأَنَّى لَهُمُ
 التَّنْظُرُ مِنْ مَكَانٍ بَعِيدٍ [٢٥] وَلَقَدْ كَفَرُوا بِهِ مِنْ قَبْلُ
 وَلَقَدْ فَتَنَّا فِي الْقُرْآنِ مَكَانَ بَعِيدٍ وَجِبِلَّ هَوَالِدٍ وَبَيْنَ

and if I am guided it is by what my Lord
 has revealed to me; verily, He is the Hear-
 er, the Nigh.

- 60 And if thou couldst see when they shall be
 excoriated, and there shall be no escape,
 and they shall be taken from a near place !
 61 And they shall say, We believe in it;—but how
 shall they receive from a distant place ?
 62 And already have they disbelieved in it before,
 and aimed at the unseen from a distant
 place.
 63 And there shall be a barrier between them

مَا يَشْتَهُونَ ﴿٥٥﴾ كَمَا فَعَلُوا بِالشُّرَكَاءِ عَهْدَ مِنَ لَيْلِ الْهَدْيِ كَلُوا
 فِي شَتَّىٰ مَوَاقِبَ

- and what they shall wish for ;
 54 As was done with their fellows before ; verily,
 they were in headbating doubt.

سُورَةُ الْقَائِمِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

١ الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَجَعَلَ الْمَلَائِكَةَ

وَجَعَلَ الْقَائِمِينَ فِي بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِ وَمَنْ هُوَ أَعْلَمُ

بِشَيْءٍ غَيْبٍ ۚ قَعِيرٌ ٢ مَا يَفْتَحُ اللَّهُ لِلَّذِينَ يَرْجُونَ إِلَهُهُ

86 THE CREATOR.

[THE SAME TEXT.]

In the Name of God, the Merciful, the Com-
passionate.

- 1 Praise to God, Maker of the heavens and the earth, who makes the angels messengers, with wings in two and three and four; He adds to creation what He pleases; verily, God is over all things powerful.
- 2 What God opens to men of mercy there is

لَهَا وَمَا يَشَاءُ فَلَا تَرَىٰ لَهُ عِشْرًا وَعَدُوٌّ لَّكَ وَمَا يَشَاءُ فَلَا تَرَىٰ لَهُ عِشْرًا
 بِمَا يَهَاقُنُ الْكَافِرِينَ بِمَا يَسْخَرُونَ مِنَ الْمُنَافِقِينَ هَٰؤُلَاءِ فِي عَذَابٍ مُّتَسَاوِينَ
 قَبِيلُهُمْ لَمْ يَكُنْ لَهُمْ مِنَ الْعَالَمِينَ إِلَّا أُولَئِكَ الْأَخَرُونَ
 قَالِي لَوْ كُنَّا نَسْمَعُ أَوْ نَعْقِلُ مَا كُنَّا فِي أَصْحَابِ الْكُفْرِ إِنَّا سَاءُ مُجْتَمِعُونَ
 قَبْلِكَ وَاللَّهُ يُرْسِلُ الرِّيحَ الْغَوَّيَاتِ بِمَا يَهَاقُنُ الْكَافِرِينَ وَهَٰؤُلَاءِ

none to withhold it, and what He withholds, there is none to send it forth after Him, and He is the Mighty, the Wise.

- 3 O ye people, remember the favour of God towards you; is there a creator beside God who provides you from the heaven and the earth; there is no God but He, then how are ye turned aside?
- 4 And if they call thee liar, already have apostles been called liars before thee, and to God are returned the affairs.
- 6 O ye people, verily, the promise of God is

حق ثلاثكم لستم الحيوة الدنيا ولا ينزل لستم
 يا ذا القرون انا الميعن لكم عدونا لنفوقه دعوا
 انا يدنا امر به ليكنوا من اصحاب السعير الذين
 كفروا اليه فلهذا يدنا والذين آمنوا وصلوا الصلوات
 لهم مغفرة واجر كبير الحسن ان له سرا عيله

true, so let not the life of this world deceive
 you, nor let the deceiver deceive you con-
 cerning God.

- 6 Verily, the devil is to you an enemy, so take
 him as an enemy; he only calls his confe-
 dantes that they may be the fellows of the
 Blast.
- 7 Those who disbelieve, for there is a severe
 torment;
- 8 And those who believe and do good works, for
 them is pardon and a great reward.
- 9 Is then he whose evil work is made fair seem-

فَرَادَ حَسًّا قَالَ إِنَّهُ يَخْلُ مِنْ يَحْيَى وَيُهْدِي مِنْ يَحْيَى فَلَا

تَلْعَبُ نَفْسُكَ عَلَيْهِمْ حَسْرَتٌ إِنَّ اللَّهَ عَلَيْهِمْ بِمَا يَعْمَلُونَ

[١٠] وَاللَّهُ الَّذِي أَرْسَلَ الرِّيحَ فَتُبْرِجُ الْبُحَارُ إِنَّ اللَّهَ لَإِلَهٌ عَزِيزٌ

فَاعْبُدْهُ بِهِ الْآخِرَ يَوْمَ يَأْتِ سَكَنُكَ الْغُورُ [١١] مِنْ

سَكَنٍ يَرْيَدُ الْغَمَزُ فِقْلَهُ الْغَمَزُ جَمِيعًا إِلَيْهِ يَصْعَدُ

ing to him, so that he sees it good . . . ?
 Truly, God leads astray whom He pleases
 and guides whom He pleases : so let not thy
 soul go off in sighing over them ? verily, God
 knows what they invent.

- 10 And God it is who sends the winds, and they
 raise up a cloud,—and He drives it to a dead
 land, and He quickens by it the earth after
 its death ; thus the Resurrection.
- 11 Whose desires greatness, God's shall greatness;
 to Him raise up the good word, and the right-

الْكَلْبِ الطَّيِّبِ وَالْحَمَلِ الْمَالِحِ يَرْفَعُهُ وَالَّذِينَ يَمْكُرُونَ

السَّيِّئَاتِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ وَمَكْرُ أُولَٰئِكَ هُوَ يُبْطَلُ وَ

وَالْمُطْلَقُونَ كَيْفَ تُرَآءُ الْعَيْنُ لِقَائِكَ جِئْتَكُمْ أَوْ رَاجِعًا

وَمَا تَحِيلُ مِنَ الْأَنْثَىٰ وَلَا تُفْزِلُ إِلَّا بِعِلْمِهِ وَمَا يُعِيرُ مِنْ مَعْشَرٍ

لَا يُنْقِصُ مِنْ عِزِّهِ الْأُنْثَىٰ كَتَبَ أَنْ خَلَقَ عَلَى الْيُسْبُورِ وَ

terres work does He seek. And those who
plot evil deeds, for them is a severe torment;
and the plottings,—these are vain.

- 12 And God created you of dust, then of sperm,
then made you pairs, and no female bears
nor conceives but by His knowledge, and the
aged ages not, nor is his age diminished but
is in the Book; verily, that is to God easy.

- 13 Not are two men equal,—this sweet, fresh,

مَا يَسْقِي الصَّخْرَ مَاءً فَتَنُجِي الْمَاءَ فِي صَفْحٍ مُّزِينٍ
 أَجَاجٍ وَمِنْ كَلْبَةٍ تَأْكُلُونَ لَحْمًا طَرِيفًا ۖ تَسْتَخْرِجُونَ حَبْلًا
 لِّتَسْبُلُوهُ ۚ وَتَرَى الْمَلَائِكَةَ يَصْعَدُونَ فِي السَّحَابِ الْمَعْلُومِ
 تَشْكُرُونَ (١٢) يُولِجُ اللَّيْلُ فِي النَّهْرِ وَيُولِجُ النَّهْرُ فِي اللَّيْلِ
 سَخِرَ الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ كُلٌّ يَجْرِي لِأَجَلٍ مُّسَمًّى ۖ فَلِكُمُ الدَّعْوَىٰ

pleasant to drink, and that salt, bitter; and
 from each ye eat fresh flesh and take orna-
 ments which ye wear; and then coast the
 ships therein ploughing, that ye may seek
 of His grace, and that ye may give thanks.

- 12 He makes the night to enter in upon the
 day and the day to enter in upon the night;
 and He presses into service the sun and the
 moon: each runs on to an appointed term.
 That is God your Lord; His is the kingdom,

لذلك والذين كفروا من هؤلاء ما يتذكرون لن يضر
 [14] ان تدعوهم لا يسمعوا دعاكم ولو سمعوا لاستجابوا

لكم و يوم القيمة يكفرون بغيركم ولا يضرلكم
 شيء [15] يا ايها الذين آمنتم انتم الغفراء الى الله هو الله

هو الذي الحبيب [16] ان يناديكم بكمسواته يفتي جديد

and those ye call on beside Him have no
 power over the back of a date-stone.

15 If ye call upon them they hear not your call,
 and if they hear they answer you not, and
 on the Day of Resurrection they will un-
 gratefully deny your partnership; and none
 shall tell thee like the Informed.

16 O ye people, ye are beggars before God; and
 God, He is the Rich, the Glorified.

17 If He please, He can go off with you, and
 bring a new creation.

27

وَلَا يَخْلُقُ وَلَا يَمُوتُ (٢٠) وَمَا يَخْتَارِي الْأَحْيَاءُ وَلَا
 الْأَمْوَاتُ إِنْ آتَاهُ مِنْ شَيْءٍ ۚ وَإِلَهُ يَسْمَعُ مَنْ لِي
 الْآخِرُ ۚ وَإِنْ آتَاهُ الْآلِ يَرْ (٢١) إِنَّا أَوْسَلْنَاكَ بِالْحَقِّ
 بَقِيعًا لَوْلَا يُرَا ۚ وَإِنْ مِنْ أَمَةٍ إِلَّا خَلَّاهُمُنَا نَارُ ۚ وَإِنْ
 يَكُنْ مِنْكُمْ قَوْمٌ مُنْكَرُونَ ۚ بَنِي قَيْلِيهِمْ ۚ جَاءَ لَهُمْ وَطَنُ

the last blast;

21. Not are the living and the dead equal, verily,
 God makes whom He pleases to hear, and
 thou shalt not make to hear those who are in
 the graves,—there art only a warner.
22. Verily, We have sent thee with truth as a
 herald of glad tidings and a warner, and
 there is no people but there has passed among
 them a warner.
23. And if they call thee a liar, already have those
 before them called it a lie: there came to

بِالْجَوَارِ الْوَاهِلِ زُجْجَ الْكُتُبِ الْبُيُوتِ [٥٥] أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ
 كُتُبًا مَكْتُوبَةً ۖ أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ
 كُتُبًا مَكْتُوبَةً ۖ أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ
 كُتُبًا مَكْتُوبَةً ۖ أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ
 كُتُبًا مَكْتُوبَةً ۖ أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ
 كُتُبًا مَكْتُوبَةً ۖ أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ أَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ

them their apostles with evidences and the
 scriptures and the enlightening Book.

- 54 Then I seized those who disbelieved, and
 what was My vengeance?
 55 Hast thou not seen that God sends down
 from the heaven water,—and We produce
 thereby fruits varied in hue, and on the
 mountain dykes, white and red, various in
 hue, and even black? And of man and
 beasts and cattle, various in hue? Thus!

يُحْيِي اللَّهُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ الْمَيِّتُونَ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ غَفُورٌ
 [٢٠٩] إِنَّ الَّذِينَ يَقُولُونَ كُنَّا كَالْمَلَائِكَةِ وَأَنْفُسُنَا
 كَالْأَنْفُسِ كَذِبٌ أُولَئِكَ يُجَاهِدُونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَأَنْقَضُوا لَهُمْ
 مَا كَانُوا يَفْعَلُونَ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ مُنِيعٌ
 أَجْرُ مَعْرُوفٍ يُعْطَى لَهُ أَجْرُ غَيْرِهِ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ غَنِيٌّ وَالَّذِي
 أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ مِنَ الْكِتَابِ هُوَ الْحَقُّ مُصَدِّقًا لِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ

only the increased among His servants fear God; verily, God is Mighty, Forgiving.

- 50 Verily, those who recite the Book of God and are steadfast in prayer and spend out of what We have provided them, in secret and openly, hope for a merchandise that shall not perish.
- 51 That He may fully give them their reward and give them increase of His grace; verily, He is Forgiving, Thankful.
- 52 And what We have revealed to thee of the Book is the truth, a confirmation of what

اِنَّ اِلَهَ سَمِيعٌ خَبِيرٌ بِصِيَرِ تَمِ اَوْ ثَمَلِ الْكَلْبِ الْاِثْنِ
 اَسْتَفِيْلَتِيْنِ مِثْلِ الْاَسْمَدِ تَالَمِ الْاَلْفِ وَمَلُومِ مَقَامِ
 وَمَلُومِ سَابِقِ الْخَيْرِ تَالَمِ الْاَلْفِ تَالَمِ الْاَلْفِ الْاَكْبَرِ
 جَنَّتِ مَعْنِ يَدُ خَلْقِهَا يَحْلُوْنَ فِيْهَا لَيْلِ الْاَسْوَرِ مِنْ ذَهَبِ
 وَتَالَمِ الْاَلْفِ وَتَالَمِ الْاَلْفِ تَالَمِ الْاَلْفِ تَالَمِ الْاَلْفِ
 وَتَالَمِ الْاَلْفِ وَتَالَمِ الْاَلْفِ تَالَمِ الْاَلْفِ تَالَمِ الْاَلْفِ

was before it; verily, God His servants doth know and see.

- 20 Then We gave the Book as an heritage to those whom We chose of Our servants; and of them is one who wrongs himself, and of them who keeps to the mean, and of them who outstrip in good works by the permission of God. That is the great grace.
- 21 Gardens of Eden shall they enter, adorned therein with bracelets of gold and pearls, and their garments therein of silk,
- 22 And they shall say, Praise to God who has

أَصْحَابُ الْحَرَنِ إِذْ رَأَوْا النَّفُورَ غَتَوْرَ [٢٢] الْإِذْيَ أَصْلًا
 طَرِيقَ الْبَلَدِ الْفُتْلَ لَا يَسْمَعُ فِيهَا نَصَبٌ وَلَا يَسْمَعُ فِيهَا تَوْبٌ
 وَالَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ فَرْجُهُمْ لَا يُلْقِي عَلَيْهِمْ فَهُمْ قَوْمًا
 وَلَا يَخْتَلِفُ عَلَيْهِمْ مِنَ صَبَإٍ كَذَلِكَ نَجْزِي كُفْرَهُ
 وَهُمْ يَصْطَرِّحُونَ لَهَا [٢٣] أَرَأَيْتُمْ إِنْ تَحْمِلُوا كُفْرَهُمْ

goes off with our sorrow ; early, our Lord
 is early Forgiving, Thankful.

- 22 Who has made us slight in an enduring shade
 of His grace, no toil touches us therein, nor
 does there touch us therein fatigue.
- 23 And those who disbelieve, for them is the Fire
 of Hell; it is not decreed them to die, nor
 shall their torment be made light to them ;
 thus reward We every ungodly fellow.
- 24 And they shall shriek out therein, Our Lord,
 take us out : we will do good, not what we

الَّذِي كُنَّا نَعْبُدُ ۖ أَوَلَمْ نَجْعَلْ لَكُمْ مَا يَنْتَظِرُكُمْ فِيهِ مِنْ
 كَذِبٍ مُبِينٍ ۚ كَذَلِكَ يَذَرُ ۚ فَيَذَرُ الْفَاسِقِينَ فِي سَبِيلِ
 [٢٧٩] إِنْ أَلَّهَ عِيَالٌ فِيهِمُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ ۚ إِنَّهُ عَلِيمٌ
 بِذُنُوبِكُمْ ۚ وَهُوَ الَّذِي يَجْعَلُ لَكُمْ خُفًّ يَنْصِفُ فِي الْأَرْضِ ۚ
 فَسَنُكَفِّرُ عَنْكَ كُفْرَهُ ۚ وَلَا يَزِيدُ الْكَافِرِينَ كُفْرَهُمْ إِلَّا
 عَذَابًا أَلِيمًا

did.—Did We not give you an age that whose
 would mind could mind, and there came to
 you a Warner?

- 25 So taste ye—there is not for the wrong-doers
 any helper.
- 26 Verily, God, the Knower of the secret of the
 heavens and the earth, verily, He knows the
 innermost of the heavens.
- 27 He it is who has made you vicerepts in the
 earth; then whose Disobedience, on him is his
 rebellion; and their rebellion shall only increase
 the ungolly in hatred with their Lord, and

وَيَهْدِي الْأَمَلَّةَ وَلَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ كَثِيرٌ مِمَّنْ لَا خُبْرًا
 قَلِيلٌ أَوْ يَكْثُرٌ إِنَّهُمْ شَرَكَاءُ كَذَّبَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ
 أَوْ يَنْسِي مَا عَمِلُوا مِنَ الْإِسْلَامِ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ
 أَمْ لَهُمْ كِتَابٌ فِي يَمِينِهِمْ يَشْهَدُ لَهُ بِمَا يَفْعَلُونَ
 بَعْضُهُمْ يَمْنُنُ الْآخَرُ إِنَّ اللَّهَ يَشْهَدُ لِكُلِّ شَيْءٍ

their unbelief only increases the agony
 to loss.

- 88 Say thou, Have ye seen your partners whom
 ye call on beside God? show me what they
 have created of the earth; or have they
 a share in the heavens? or have We given
 them a Book, and they are upon an evidence
 from it?—nay, the wrong-doers only provide
 each other decoits.

- 89 Verily, God holds the heavens and the earth,

وَالْأَوْخَىٰ أَنْ تَزُولَ ۖ وَلَئِنَّ زَلْزَلَةً يَأْتِيكُمْ مِّنَ اللَّهِ
 مِن بَعْدِهِ ۚ إِنَّهُ كَانَ خَلِيفًا نَّجُورًا ۚ وَالْمَسْجِدَ ۙ يَا أَيُّهَا
 الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَبْنُوا إِلَيْهِ سُبُلًا ۚ وَمَا يَكُونُ لَكُمْ
 أَعْدَىٰ الْأَمِّ ۚ فَلَمَّا بَاءَ بِهِم مُّؤْتَمَرًا لِّتُؤَرِّدُوا
 فِيهِمُ الْمَغْرِبَ ۚ وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ رَاقِبُونَ لَهُ ۚ
 وَلَهُ يُجِزُّ الشُّعْرَ ۚ وَالَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ
 عَذَابٌ أَلِيمٌ ۚ (٢١)

lest they pass away : and surely if they pass away, there shall not be any to hold them back after Him ; verily, He is Mild, Forgiving.

- 40 And they swore by God with their most strenuous oath, that if there came to them a warner they would surely be more guided than any one of the nations ; but when there came to them a warner, it only increased them in aversion ;
- 41 Arrogance in the earth and plotting of evil ; and the plotting of evil only accomplishes its

الْقِيَمِ - الْإِلَهِاءُ عَلَيْهِ قَهْلٌ وَيَنْظُرُونَ الْأَسْلِحَاتِ وَالْإِنِّ فُلِينَ
 لَجِدَ لِنَسْخَةِ اللَّهِ لِهَيْدِهَا [٢٢] وَلَنْ تَجِدَ لِسُلْطَةِ اللَّهِ لِهَيْدِهَا
 أَوْ لِهَيْدِهَا فِي الْأَرْضِ فَيَنْظُرُوا كَيْفَ تَكُونُ مَالِيَةُ الْقِيَمِ
 مِنْ أَيْدِيهِمْ وَكَانُوا أَشَدَّ لِسُلْطَانِهِ وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُضَيِّقَ
 مِنْ شَيْءٍ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ إِنَّهُ كَانَ عَلِيمًا عَلِيمًا

follows. Do they then expect anything but
 the course of those of old? but then shall
 not find in the course of God any change.

42 And thou shalt not find in the course of God
 any variation.

43 Have they not journeyed in the earth and
 seen what was the end of those before them,
 and they were mightier than them in strength,
 and God is not to be weakened by anything
 in the heavens and the earth; verily, He is
 Knowing, Powerful.

[٢٢] وَلَوْ يَرَىٰ اِذَا اللّٰهُ اَتٰهُمۡ يَوْمَ اُكْسِبُوا۟ اَعۡنَافَهُمۡ عَلٰى ظُهُۡرِهِمۡ اٰمِنٌ

وَاٰمِنٌ لِّكُنۡ يُّوۡرِثُهَاۤ اِلٰى اٰجِلٍ مُّسَمًّى [٢٣] اَلَاۤ اِنَّآ

اٰجِلُهُمۡ لَآلِلّٰهِ كُنۡ يُّمَآلُوهٖ يَمِيۡرًا ۝

44. And if God were to catch men up for what they earn, He would not leave on the back of it a moving thing, but He reserves them to an appointed term ;
45. And when their term comes, verily, God His servants doth see.

﴿سُورَةُ الْأَعْرَافِ﴾

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَنزَلَ عَلَيْكَ الْقُرْآنَ لِتَتَذَكَّرَ بِهِ مَوْلَاكَ هَاجِرًا ②

مِنَ الْغُلَامِ يَذَكِّرُكَ لِقَائِهِ يَوْمَ تَأْتِيهِ السَّاعَةُ بِغَيْرِ حِسٍّ ③

الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ لَعَنَّا فَلَا يَنصُرُهُمْ فَاعِلِينَ ④

87. AL A'RAF.

(SEVEN TH.)

In the Name of God, the Most-gracious, the Most-merciful,

1. A. L. M. S. A Book is revealed to thee,—so let there not be in thy breast straitness concerning it,—that thou mayest warn by it,—and a reminder to the faithful.
2. Follow what has been revealed to you from your Lord, and follow not beside Him any person; still do ye mind?

لَقَدْ كَرِهْنَا أَوْكَمٍ مِنْ قَرْيَةٍ أَهْلَكْنَاهَا قِيَامًا بِأَسَافَةٍ ۖ
 أَوْ هَدَّيْنَاهُمَا لَئَلَّوْنَ أَفْهَكَانَ دَعَا عَرَضَا نَحْبًا ۖ هُمْ بِآيَاتِنَا
 أَنْكَرُوا ۚ أَكْفَرُوا أَمْ كَانُوا فِي غُيٍّ ۖ فَلْيَسْتَنزِلُوا مِنْ آدَمِ الْبَابِ
 وَلْيَعْلَمَنَّ الْمُرْسَلِينَ ۚ فَلْيَقْضِ الْفُلُقْمَنُ عَلَيْهِمْ يُعْلَمُ وَكَانَ
 عَاقِبَتُنَا ۚ وَالْوَزْنُ يَوْمَئِذٍ الْحَقُّ ۚ فَمَنْ تَلْبِثُوا فِيهِ

- 3 And how many a city have We destroyed, and there came to it Our violence by night, or while they slept at noon ;
- 4 And their cry when there came to them Our violence was only that they said, Verily, we have been wrong-doers !
- 5 And We will surely question those to whom the apostles were sent, and We will surely question the apostles ;
- 6 And We will narrate to them with knowledge, —for We were not absent.
- 7 And the balance on that Day shall be true : and whose shall have his balances heavy—

قَالُوا لَعْنَةُ الْمَلِئِكَةِ (a) وَمَنْ يَلْعَنُ السَّمَوَاتِ يَلْعَنُ الْأَرْضَ
 وَمَنْ يَلْعَنُ الْأَرْضَ يَلْعَنُ مَا فِيهَا يُطَاعُونَ وَلَقَدْ

أَفْرَأَيْنَا كَيْدَ الْفَاسِقِينَ (b) أَتَوَلَّوْا عَلَىٰ عُنُوقِهِمْ (c) وَلَقَدْ

مَكَّنَّاكُمْ فِي الْأَرْضِ وَجَعَلْنَا لَكُمْ فِيهَا مَعَادٍ قُلِيبَلَا مَا

تَشْكُرُونَ (d) وَلَقَدْ خَلَقْنَاكُمْ ثُمَّ رَوَّيْنَاكُمْ ثُمَّ خَلَقْنَا السَّمَكَةَ

فَسَجَدُوا (e) فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ لَمْ يَكُن مِّنَ السَّاجِدِينَ

these, they are the blessed.

- 8 And whose has his balance light : those it is
 who lose themselves, for that to One aigns
 they did wrong.
- 9 And already have We established you in the
 earth, and have made for you therein liveli-
 hoods ; little do ye give thanks !
- 10 And certainly We created you, then fashioned
 you, then We said to the angels, Worship
 Adam,—and they worshipped except Iblis :
 he was not of those who worshipped ;

[11] قَالَ مَا مَنَعَكَ الْاَسْبُغَ بِالْمَرْكِ قَالَ اَنَا خَيْرٌ مِنْكَ
قَالَ مَا مَنَعَكَ الْاَسْبُغَ بِالْمَرْكِ قَالَ اَنَا خَيْرٌ مِنْكَ

خُلِقْتُ مِنْ نَارٍ وَخُلِقْتَ مِنْ طِينٍ قَالَ فَاصْبِرْهَا فَمَا يَكُونُ لَكَ
خُلِقْتُ مِنْ نَارٍ وَخُلِقْتَ مِنْ طِينٍ قَالَ فَاصْبِرْهَا فَمَا يَكُونُ لَكَ

اِنْ اَتَتْكَ بِرَبِّهَا فَاصْرِحْ بِالْحَقِّ الْمَعْدِيهِينَ قَالَ اَنْظِرْنِي
اِنْ اَتَتْكَ بِرَبِّهَا فَاصْرِحْ بِالْحَقِّ الْمَعْدِيهِينَ قَالَ اَنْظِرْنِي

اِلَى يَوْمٍ يَمُوتُونَ قَالَ اِنَّكَ مِنَ الْمُنْظَرِينَ قَالَ فَبِئْسَ
اِلَى يَوْمٍ يَمُوتُونَ قَالَ اِنَّكَ مِنَ الْمُنْظَرِينَ قَالَ فَبِئْسَ

فَرِيقًا لَا يَتَذَكَّرُ اَنَّهُمْ سَوَاءٌ السَّائِقِينَ قَدْ لَا يَعْلَمُونَ
فَرِيقًا لَا يَتَذَكَّرُ اَنَّهُمْ سَوَاءٌ السَّائِقِينَ قَدْ لَا يَعْلَمُونَ

- 11 He said, What hinders thee from worshipping when I command thee? He said, I am better than he: Thou hast created me from fire, and created him from clay.
- 12 He said, Then go down from it; it is not for thee to behave proudly therein, and get away verily. Thou art of the contemptible.
- 13 He said, Repel me until the Day of Resurrection.
- 14 He said, Verily, thou art of the repelled.
- 15 He said, Then for that Thou hast seduced me, I will surely be in wait for them in Thy straight way.
- 16 Then will surely come to them from before

مِنْ أَمَامِهِمْ وَمِنْ خَلْفِهِمْ وَمِنْ أَیْمَانِهِمْ وَمِنْ شَمَالِهِمْ
 وَلَا أَجِدَا كَثْرًا مَشْكُرِينَ ﴿١٦﴾ كَلَّا خَرِجَ لِقَائِهِمْ مَوْلَانَا حُورًا
 لَمْ يَلْبَسْ مِنْهُمْ وَلَا يَلْبَسَنَّ جَهَنَّمُ مِنْكُمْ أَجْمَعِينَ ﴿١٧﴾
 وَأَنَّهُمْ لَكُنْ أَتَوْا ذَاكَ الْجَنَّةَ لَكُلَّ مَن حَيْثُ شِئْنَا وَلَا
 نَقْرَبُهَا بِأَلْفِ مَعْرَجٍ فَالْكَافِرِينَ الْقَطِيبِينَ ﴿١٨﴾ فَرُوسٍ لَهُمْ

them and from behind them, and from their
 right hand and from their left, and Thou
 shalt not find most of them thankful.

- 17 He said, Get away from it despised and reject-
 ed. 'Certainly whoso follows thee among them,
 I will surely fill Hell with them altogether.
- 18 And, O Adam, dwell thou and thy wife in the
 Garden, and eat from whence ye please and
 approach not this Tree, or ye will be of the
 wrong-doers.
- 19 But the devil whispered to them that he

فَقَالَ لَهُمَا إِبْرَاهِيمُ إِلهُكُمْ مَا يَرْبِي عَنْهُمَا مِنْ شَرٍّ أَتَيْسَارُ فَقَالَ

لَهُمَا وَكَفَى مِنْ ذَلِكَ الْقَجْرِ ۚ وَالْآيَةُ أَنْ تَكُونَ تَامِلِينَ أَوْ

تَكُونُ مِنَ الْخَالِعِينَ ۚ وَالصَّيْهَةُ أَنْ يَكُنَا مِنَ الْقَصْبِينَ

[٢١] فَذَلِكُمُ الْبَرُّ الْوَفِيُّ ۚ فَلَمَّا كَلَّمَا الْقَجْرَ رِيَّتْ لَهُمَا شَرٌّ أَتَيْسَارُ

فَلَمَّا يَطْعَمَانِ عَلَيْهِمَا مِنْ رِيقِ الْجَنَّةِ ۚ وَلَدَخَسَا بِهِمَا

would disclose to them what was hidden from them of their nakedness, and he said, Your Lord has not forbidden you this Tree but lest ye become angels or be of the immortals.

20 And he swore to them both, Verily, I was to you certainly of those who advise.

21 And he caused them to fall through deceit, and when they had tasted of the Tree, their nakedness appeared to them, and they began to stitch upon themselves the leaves of the Garden; and there called out to them their

أَلَمْ أَنهَكُمَا عَنْ تِلْكَ الشَّجَرَةِ وَأَقُلُّ لَكُمَا أَنْ الشَّيْطَانُ
 لَكُمَا عَدُوٌّ مُبِينٌ ٢٢ وَأَنَّا ظَلَمْنَا ائْتَمَعَا وَإِن لَّمْ
 تَغْفِرَ لَنَا وَتَرْحَمْنَا لَنَكُونَنَّ مِنَ الْخَاسِرِينَ ٢٣ قَالَ لَمْ يَحْضُرَا أَبَاحُكُمْ
 لِبَعْضٍ عَدُوٍّ لَّكُمْ فِي الْأَرْضِ مُتَوَقِّفًا إِلَىٰ حِينٍ
 ٢٤ قَالَ قَبِلْنَا لَعْنَتَكَ وَتَوَلَّوْا وَخَلِفُوا أَمْرَهُمْ فَذُكِرْتُمْ مِنَ الْمُنْكَرِ ٢٥

Lord, Did not I forbid you from that Tree
 there, and say to you, Verily, the devil is to
 you an open enemy?

- 22 They said, Our Lord, we have wronged our-
 selves, and if Thou pardon us not and have
 not mercy upon us we shall surely be of
 the losers.
- 23 He said, Get ye down, the one of you an ene-
 my to the other,—and for you in the earth
 is a dwelling-place and a provision for a time.
- 24 He said, Therein shall ye live and therein
 shall ye die, and from it ye shall be brought
 forth.

[٢٤] يٰٓبَنِي آدَمَ قَدْ أَنْزَلْنَا عَلَيْكُمْ لِبَاسًا يُّرَوِّدُكُمْ إِلَى الْمَنَاسِكِ ۚ إِنَّكُمْ
 لَءَٰلِهَافِكُمْ ۚ وَلِبَاسُ الْتَقْوَىٰ وَالْزَكَاةِ ۚ فَذَٰلِكُمْ أَجْمَلُ
 لَكُمْ ۚ يٰٓبَنِي آدَمَ لَا يَفْتِنَنَّ الشَّيْطَانُ ۚ إِنَّهُ لَكَاذِبٌ بَرَزٌ
 ۚ أَوَّاهٌ مُّنِيعٌ ۚ يٰٓبَنِي آدَمَ خُذُوا زِينَتَكُمْ مِمَّا فَرَدَّ عَلَيْكُمْ
 ۚ وَكُلُوا وَشَرُّوا مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ ۚ وَلَا تُسْرِفُوا ۚ إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُسْرِفِينَ

- 23 O children of Adam, We have already sent down to you garments to hide your nakedness, and plumage; but the garment of piety, —yea, that is better. That is of the signs of God that they may consider.
- 24 O children of Adam, let not the devil bring you into trouble as he drove your parents from the Garden, stripping from them their garments, that he might show them their nakedness; verily, he sees you, he and his fellows, from whence ye do not see them,

جَعَلْنَا الشَّيَاطِينَ أَوْلِيَاءَ لِلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ ۚ وَالْقَاعِلُوا

فَأَسَدُ أَكْثَرُ أَوْلِيَائِهِمْ ۚ إِنَّا نَأْتِي الْقُلُوبَ بِقُلُوبٍ

وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ ۚ أَتَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ الْكِبْرَ ۚ لَا تَعْلَمُونَ

[28] كَلَّا أَمْرٌ ذِي فَتْكَ ۚ وَالَّذِينَ يَحْكُمُونَكَ كَتَبْنَا عَلَيْهِمْ

وَالْحُكْمَ بِمَا كُتِبَ عَلَيْهِمُ ۚ وَكَانُوا عَلَىٰ مَا كُتِبَ لَهُم مِّن قَبْلِهِ ۚ

Verily, We have made the devils patrons of those who do not believe.

- 27 And when they commit a filthy action they say, We found our fathers as it, and God commands us this. Say then, Verily God commands not filthy actions. Do ye speak against God what ye do not know?

- 28 Say thou, My Lord has commanded justice: and set steadfastly your faces at every place of worship and call upon Him being sincere to Him in religion. As He produced you at first, shall ye return.

- 29 A part has He guided, and against a part is

مَعَهُمْ قِرَىٰ يَتَكِنُ عَلَيْهِمُ الْغُلَّةَ إِنَّهُمْ أَنْظَرُ الْقَاطِبِينَ
 أُولَئِكَ مِنْ دُونِ اللَّهِ يَصْطَرِغُونَ إِلَيْهِمُ مَهْتَدُونَ
 [٢٠] إِنْ أَشَاءَ اللَّهُ يَخْتَلِفُ أَعْيُنُكُمْ فَمَنْ كَانَ يَشْهَدُ لَكُلِّ
 فِئَةٍ بِمَا عَمِلُوا إِنْ تَأْتِي السُّبُوَّةَ فَلَهُمْ أَصْحَابُهَا
 وَاتَّبِعُوا مَا أُنزِلَ إِلَيْكُم مِّن رَّبِّكُمْ وَلَا تَتَّبِعُوا أَهْوَاءَ قَوْمٍ قَدْ أَخَذَ
 لَهُمْ دِينَهُمُ الْيَتِيمَاتُ فَهُمْ لَا يَحْسَبُونَ
 حُرْمَةَ ذُنُوبِهِمْ أَنِ أُنْزِلَ إِلَيْهِمْ الْقُرْآنُ وَاللَّهُ يَتَذَكَّرُ أَلْوَنًا

ever due ; verily, they have taken the devils
 for patrons beside God, and reckon that they
 are guided.

20 O children of Adam, take your ornaments at
 every place of worship; and eat and drink
 but transgress not; verily He loves not the
 transgressors.

21 Say then, Who has forbidden the ornaments
 of God which He has produced for His
 servants, and the good things of provision?

قُلْ لِلَّهِ الْفَتْحُ بَيْنَ الْمَلُوكِ الْحَيُّونَ وَالَّذِينَ لَمْ يَحْيُوا قَدْ تَجَدَّدُوا بِأَمْرِ اللَّهِ قُلْ اللَّهُ يُحْيِي الْمَوْتَى قُلْ لَكُمْ نَفْعٌ فِي ذَلِكَ أَنْ تَتَّقُوا يَوْمَ تُرْفَعُ الْأَشْجَارُ
وَيُرَى الْفُرَاقُ مَا تَكْتُمُونَ مَا يَكُنْ لَكُمْ دُونَ اللَّهِ حِجَابٌ وَأَنْ تَعْرِكَوْا بِأَمْرِ اللَّهِ يُنْزِلُ بِهِ السَّحَابَ الْغُلُقُاطُ
مَا لَا تَحْسِبُونَ وَلِكُلِّ أُمَّةٍ أَجَلٌ فَإِذَا جَاءَ أَجْلُهُمْ

Say thou, There are for those who believe in the life of this world, but peculiarly on the Day of Resurrection. Thus We explain the signs to a people who know

38 Say thou, My Lord has only forbidden filthy actions, what appears thereof and what is hidden, and vice, and wantonness without right, and to associate with God what He has not sent down any authority for, and to say against God what ye know not.

39 And for every people is a term, and when their

لَا يَحْزَنُونَ سَاعَةً وَلَا يَسْتَقْدِمُونَ ۚ إِنَّمَا يَأْتِيهِمْ
 بِآيَاتِنَا فَهُمْ يُبْكَوْنَ ۚ وَلَوْ أَنَّ قُلُوبُهُمْ
 وَآسَافُهُمْ لَا تَحْزَنُونَ ۚ وَلَا يُعْزِنُونَ ۚ وَالَّذِينَ
 كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أَسْخَرُوا لَهُمُ الشَّيْطَآنَ فَهُمْ لَا يَخِفُونَ
 ۚ فَمَنْ أَكَلِمَةٍ أَوْ مَعْزُونٍ ۚ فَمَنْ أَكَلِمَةٍ أَوْ مَعْزُونٍ
 ۚ فَمَنْ أَكَلِمَةٍ أَوْ مَعْزُونٍ ۚ فَمَنْ أَكَلِمَةٍ أَوْ مَعْزُونٍ

term comes they have no respite for an hour,
 nor are they anticipated.

- 34 O children of Adam, verily, there will come to you apostles from among you, narrating to you My signs; then whose fears to do wrong and does the right, there is no fear for them, nor shall they grieve.
- 35 And those who call Our signs lies and behave proudly with them, —these the fellows of the Fire, they shall be therein for ever.
- 36 And who does a greater wrong than he who invents against God a lie, and calls His signs

أَوْ كَذَّبَ بِآيَاتِهِ ۚ أُولَٰئِكَ يَلْعَنُ اللَّهُ أَنفُسَهُمْ وَالْأَسْمَاءَ وَيَسْلُبُ اللَّهُ
 عَنْهُمْ أَسْمَاءَهُمْ ۚ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ۚ قَالُوا إِنَّا بَيْنَ يَدَيْهِ
 لَدُنَّ مَرْزُوقِينَ ۖ وَإِنَّ إِلَٰهَنَا لَأَنَّا خَلَوْا عَنْ شُرَكَائِهِمْ أَهْلِ الْاِثْمِ
 ۖ أَلَيْسَ لَنَا نُفُوسٌ ۖ وَآلَاءُ اللَّهِ عَزَّ وَجَلَّ ۖ قَالُوا إِنَّا نَسُوا اللَّهَ ۖ إِنَّا
 كُنَّا نَكْفُرُ ۚ قَالُوا لَيْسَ لَكُم مِّنْ إِلَٰهٍ إِلَّا اللَّهُ ۚ كَلِمَةً خَلَّتْ أَمَّةٌ لِّمَن
 كُفِرُوا

lies; then, there shall reach them their portion from the Book, until when there shall come to them Our messengers to take them away, they shall say, Where are what ye called on beside God? they shall say, They have strayed away from us;—and they shall bear witness against themselves that they had been unbelievers.

- 37 He shall say, Enter ye—among the peoples that have passed away before you of Jinn and men—into the Fire; so often as one people shall enter they shall come their sister,

اخْلُصْ عَلَىٰ إِذَا ادَّارُوا كُوفَانِيهَا حَبِيبًا ۚ كَذٰلِكَ اُخْرِمَ
 لَا وَلِيَّ لَهُمْ يَنْصَرُونَ ۚ اَخْلُصْ اَلَا نَعِيْمٌ مَّا اَعْطَيْنَا مِنَ الْفَرَقِ
 قَالَ لَكُمْ شِعْفٌ وَلٰكِنْ لَا تَعْلَمُونَ ۚ وَكَذٰلِكَ اُورِثَهُم
 لَا طَرَفَ فَا كَانَ لَكُمْ عَلَيْهِمْ مِنْ غُلْفٍ ۚ فَا قُلُوا الْعَذَابُ بِمَا
 كُنْتُمْ تَكْسِبُونَ ۚ اِنَّ الَّذِيْنَ كَذَّبُوْا بِآيٰتِنَا سَتَكْفُرُوْنَ

until when they have reached therein alto-
 gether, the last of them shall say to the
 former of them, Our Lord, these led us
 astray, so give them double torment of the
 Fire: He shall say, To each double;—but ye
 do not know.

38 And the former of them shall say to the lat-
 ter of them, There is not for you above us
 any power: so taste ye the torment for what
 ye have earned.

39 Verily, those who call Our signs lies and see

لَوْ مَا بَالٌ مَدَّوْرِهِمْ مِنْ نَارٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهِمْ لَا تَهُونُ
 لَكُمْ لَوِ الْاَحْسَدُ لِلَّهِ الَّذِي عَدَّ لَكُمْ اِهْلًا وَمَا كُنَّا لِنَهْتَدِيَ
 لَوْ لَا اَنْ عَدَّ اللَّهُ ۚ لَقَدْ جَاءَكُمْ رَسُولٌ مِنْ يَلَذُّ بِالْحَقِّ وَ
 لَوْ دُونَ اَنْ تُلَاحِظُوا الْجَنَّةَ اَوْ تَقْسُوا مَا بَيْنَكُمْ وَتَمْسُكُونَ
 [٢٢] وَتَأْتِي السَّحَابُ الْجَدَّةُ فَتَأْتِي السَّحَابُ الْجَدَّةُ فَتَأْتِي السَّحَابُ
 وَتَأْتِي السَّحَابُ الْجَدَّةُ فَتَأْتِي السَّحَابُ الْجَدَّةُ فَتَأْتِي السَّحَابُ

bosoms of gradges—there shall run beneath
 them rivers, and they shall say, Praise to
 God who has guided us to this,—and it was
 not for us to be guided if God had not guid-
 ed us; certainly the apostles of our Lord
 came with truth. And they shall be cried
 to,—That is the Garden of which ye are
 made here for what ye did.

- 43 And the people of the Garden shall call out
 to the fellows of the Fire,—Now have we
 found what our Lord had promised us to be

اهلوا هم ليلة ناسب النار قالوا ايها لا تجعلنا مع القوم
 الظالمين ^{٤٧} واما ناسب النار فيرجوا لا يرفعوا بعد يمينهم
 قالوا ايها اني نكرك جميعك وما كنا نملكك يوم ^{٤٨} اهل
 الذين استدلوا بها لله يرسله اذ خلقوا الجنة
 لا حول عليهم ولا الله لهم يوم ^{٤٩} واما ناسب النار

fellows of the Fire, they shall say, Our Lord,
 place us not with the wrong-doing people.

- 47 And the people of A'raf shall call to men
 whom they shall know by their marks—they
 shall say, Your heaping up has not availed
 you, nor that ye were proud.

- 48 Are there on whom ye swore that God would
 not extend mercy to?—Enter ye the Garden,
 there is no fear for you, nor shall ye grieve.

- 49 And the fellows of the Fire shall call out to

اسحب الجنتان ان يبطروا علينا من السماء او يماروا فحكم
 الله قالوا لان الله حرهما عن المستقرين الذين
 انبطروا عنهم لعلوا لعلوا فربهم المعبود الغنى قال يوم
 نسبح كما نسر الماء يومهم هذا وقالوا يا ربنا انما يحسنون
 (x) ولقد جعلناهم وكتب فضلته على من علم من عبادنا

the people of the Garden, Pour out upon us
 water, or of what God has provided you with.
 They shall say, Verily, God has forbidden
 these to the ungodly;

- 80 Who take their religion for a sport and a
 play, and whom the life of this world has
 deceived,—So-to-day We forgot them as they
 forgot the meeting of this their day, and as
 Our signs they did reject.
- 81 And already have We brought them a Book
 explaining it with knowledge, as a guidance
 and mercy to a people who believe.

يَوْمَئِذٍ يَتَذَكَّرُ الْكَافِرُونَ [٢٢] وَنَسُوا مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ
 يَوْمَئِذٍ يَتَذَكَّرُونَ أَلَمْ يَكُنْ لَهُ يَوْمَئِذٍ الْغَنِيَّةُ يَقُولُ

الَّذِينَ نَسُوا مِنْ قَبْلُ قَدْ جَاءَهُمْ رَسُولُنَا بِالْحَقِّ يَقُولُ لِمَ كُنْتُمْ

شُرَكَاءَ اللَّهِ فَذُكِّرُوا إِنَّا وَنَرُوهُ قَدْ تَعَمَلُ قَوْمٌ الَّذِي كُنَّا نَسِيهِ

الَّذِينَ نَسُوا قَوْمٌ وَنَرُوهُ قَدْ تَعَمَلُ قَوْمٌ الَّذِي كُنَّا نَسِيهِ [٢٣] أَلَمْ يَكُنْ لَهُ

الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوَى

32 Do they wait for anything but its interpretation? On the Day there shall come its interpretation, those who had forgotten it before shall say, Already there came the apostles of our Lord with truth; have we then an intercessor to intercede for us? or could we be sent back we would do otherwise than what we did,—Now have they lost themselves, and there has slipped away from them what they did intend.

33 Verily, your Lord is God, who created the heavens and the earth in six days; then as

عَلَى السَّيْرِ يَفْعَلُ الْفَلَاكُ وَطَلَبَ حَيْثُ أَوَّلَ الْقَسْرِ وَالْقَسْرِ
 وَالْجُودُ مَسْرُوتٌ بِأَمْرِ إِلَهِ الْطَلْقِ وَالْأَمْرُ تَبْرَكَ إِلَهُ
 وَبِالسَّيْرِ أَمْرٌ وَبِالسَّيْرِ أَمْرٌ وَبِالسَّيْرِ أَمْرٌ وَبِالسَّيْرِ أَمْرٌ
 وَبِالسَّيْرِ أَمْرٌ وَبِالسَّيْرِ أَمْرٌ وَبِالسَّيْرِ أَمْرٌ وَبِالسَّيْرِ أَمْرٌ
 [24] وَلَا تَنْسَوْنَ أَنَّ الْأَرْضَ بَدَايَا لَهَا أَوْ عَمَّا تَقُولُونَ
 وَحَسْبُ إِلَهُ قَرِيبٌ مِنَ السَّيْرِ وَهُوَ الَّذِي يَرْجُلُ الْمَرْجِلُ

ended the Throne: He covers the night with
 the day: it pursues it incessantly; and the
 sun and the moon and the stars are pressed
 into service by His command. Is not the
 creation His, and the command? Blessed be
 God, the Lord of the worlds!

- 54 Call upon your Lord humbly and in secret;
 verily, He loves not the transgressors.
 55 And do not evil in the earth, after its reform-
 ation; and call upon Him with fear and
 desire. Verily, the mercy of God is nigh to
 those who do good.
 56 And He it is who sends the winds as the fury-

بِشَرِّ آبٍ يَنْزِلُ مِنْكَ حَتَّى إِذَا أَثَلَتْ سَحَابًا لَقَدْ آتَيْنَاهُ لِبَيْدٍ
 مَرِيضًا فَانْزَلْنَاهُ لِبَيْدٍ فَخَرَجْنَا مِنْكُمْ آلَ فِرْعَوْنَ أَجْمَعِينَ
 خُتِبَ عَلَيْهِمُ الْقُرْآنُ وَلَهُمْ آيَاتُ الْكِتَابِ يُخْرَجُ الْمَوْتَى
 فَهُمْ يَنْظُرُونَ وَالْبَيْدُ الْخَضِيبُ يَخْرُجُ
 نَبَاتُهُ بِإِذْنِ رَبِّهِ وَالَّذِي خَبِثَ لَا يَخْرُجُ إِلَّا تَكْدًا
 كَذَلِكَ نَعْرِفُ الْآيَاتِ لِلَّذِينَ يَشْكُرُونَ الْقَدَارَ سَلَا

- runners of His mercy, until when they lift
 the heavy cloud, which We drive to a dead
 land, and send down thereon water, and grow
 thereon of every fruit ; then We bring
 forth the dead ; haply ye may mind.
- 57 And the good land brings forth its vegetation
 by the permission of its Lord ; and that
 which is bad brings forth only scabbard ; thus
 We turn about the signs to a thankful people.
- 58 We already sent Noah to his people, and he

لَوْ كَانَ إِلَهُكُمْ فَقَالَ يَقُولُ مَا يَدْعُوا لَهُ مَا لَكُمْ مِنْ إِلَهٍ
 غَيْرِهِ إِنِّي أَخُفُّ عَلَيْكُمْ عَلَى يَوْمٍ مَطْلُومٍ قَالَ الْمَلَأُ
 مِنْ قَوْمِهِ إِلَّا الْفَرْدَ فِي خَلْقٍ مَبِينٍ [١٥] قَالَ يَقُولُ لَيْسَ
 بِي ضَلَالٌ وَلَكِنِّي رَسُولٌ مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ [١٦] أَوْفَعُكُمْ
 وَبَسِطَ وَيَّي وَأَنْصَحُ لَكُمْ وَأَعْلَمُ مِنَ الْغَيْبِ لَا تَكْفُرُوا

said, O people, serve God, there is not for you a God beside Him: verily, I fear for you the torment of a great Day.

- 59 The chiefs from among his people said, Verily we see thee certainly in plain error.
- 60 He said, O people, there is no error in me, but I am an apostle from the Lord of the worlds.
- 61 I bring to you the messages of my Lord, and I advise you, and I best know from God what ye do not know.

[١٤] اَوْ عَجِبْتُمْ اَنْ جَاءَ كُنُوزٌ مِنْ رَبِّكُمْ فِي قِيلٍ
 يَلْعَلْتُمْ لِيُنْزِلَ فِيكُمْ وَلَتَقْلُبُنَّ اَوْ لَمَّا جَاءَكُمْ لَرَحْمَتٍ
 [١٥] فَكَيْفَ يَوْمَ قَامَتْ جِبْتُهُ وَالَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ الْفُلُوكُ وَالْغُرُفُ
 الَّذِيْنَ كُنْ يَوْمَئِذٍ اِيَّاكُمْ اَنْهُمْ كَانُوا لَوَالِيْكُمْ يَوْمَئِذٍ وَالَّذِيْنَ
 اَحْلَمَ عَزَافًا يَلْعَلُكُمْ اَعْبُدُوا اللّٰهَ مَا لَكُمْ مِنْ اِلٰهٍ غَيْرِهِ

- 62 Do ye wonder that there has come to you a reminder from your Lord by a man from among yourselves, that he may warn you and that ye may fear to do wrong and that ye may have mercy?
- 63 But they called him a liar, so We saved him and those with him in the ark, and drowned those who called Ours signs lies; verily, they were a blind people.
- 64 And to 'A'ad, their brother Hûd. He said, O people, serve God; there is not for you a

أَفَلَا تَتَّقُونَ ﴿١٨﴾ قَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَوْمِهِ إِنَّا
 لَنَرَاكَ فِي سَعَةٍ وَإِنَّا لَنَظُنُّكَ مِنَ الْكَاذِبِينَ ﴿١٩﴾ قَالَ يَقْتُمُ
 لِسِيَّيَ هَؤُلَاءِ وَلَكِي يَدْعُونَ بِرَبِّهِمْ أَيْلَاحُكُمْ
 وَرَبِّيَ هُوَ وَآلَاكُمْ أَصْحَابُكُمْ أَوْ حَبِيبُهُمْ إِنَّ
 كَيْدَ الْكَافِرِينَ وَرِيكَدُ عَمَلِهِمْ لَنُجْزِيهِمْ وَأَنْتُمْ
 لَمُبْرَمُونَ

God beside Him; will ye not then fear?

- 63 The chiefs of those who disbelieved among his people said, Verily, we see thee in folly, and verily, we certainly think thee to be of the liars.
- 64 He said, O people, there is not folly in me, but I am an apostle from the Lord of the worlds.
- 65 I bring to you the messages of my Lord, and I am to you a trusted adviser.
- 66 Do ye wonder that there has come to you a reminder from your Lord by a man from among yourselves that he may warn you?

وَالَّذِينَ كَفَرُوا أَجْمَلُكُمْ خُلُقًا مِّنْ عَمَلِكُمْ لَوْ أَنَّكُمْ
 فِي الْخَلْقِ بِمِثْلَ مَا ذُكِّرُوا إِلَّا أَن لَّكُمْ تَطَاهُونَ
 قَالُوا أَجِئْتَنَا لِلْعَذَابِ وَذُو كَرَاهٍ
 أَمْ لَنَا نَارٌ يَا نَبِيَّ كَأَنَّكَ كَتَمْتَ الصِّدْقَ [٩٠] قَالِ
 قَدْ وَفَّى عَلَيْكُمْ مِّنْ عِندِ رَبِّكُمْ وَنُحِبُّ الْبَاطِلَ لَوْلَا

And remember when He made you successors after the people of Noah, and increased you in stature largely ; so remember the bounties of God that ye may be happy.

- (9) They said, Hast thou come to us that we may serve God alone, and leave what our fathers served ; then bring us with what thou dost threaten us, if thou art of the true.
- (10) He said, Now shall fall upon you from your Lord vengeance and wrath ; do ye dispute

فِي اسْمِهِ سَبِّحُوهُمَا اَنْتُمْ وَاَبَاؤُكُمْ مَا نَزَّلَ اللّٰهُ بِهَا مِنْ
 سُلْطٰنٍ فَلَا تَنْظُرُوْا اِلَيْهِمْ مِنْ اَمَلٍ يُنْظَرُ بِهَا [١٧] قُلْ لَّيْسَ بِيْ
 وَاقِلٌ مِنْ دَعْوٰى مُرْسِلِيْهَا وَاقِطْعَانِهَا اِنْ هُمْ كَذِبُوْنَ اِلَّا بِقَوْلِ
 مَا كَانُوْا سٰوِيْلِيْنَ [١٨] وَاِلٰى اَسْمٰءٍ اَخَاهُ صٰلِحًا قَالِ
 يَقُوْمُ الْعِبَادُ وَاللّٰهُ مَا لَكُمْ مِنْ اِلٰهٍ غَيْرُهُ قَدْ جَاءَكُمْ بَيِّنٰتٌ

with me concerning names which ye have named, ye and your fathers? God has not sent down for them any authority; and verily ye, verily, I am with you of those who wait.

71 So We saved him and those with him by mercy from Us, and We cut off the uttermost of those who called Our signs lies and were not of the faithful.

72 And to Them¹ed their brother Salih. He said, O people, serve God: there is not for you a God beside Him; now has come to you an evidence

مِنْ دُونِكُمْ هَذِهِ آيَةُ اللَّهِ لَكُمْ إِذْ قُلْتُمْ وَيَا بَنِي إِدْرِيسَ
 اقْبِلُوا هَذَا نَسْأَلُكُمْ فِيهِ الْإِيمَانَ وَلَئِنْ لَمْ تَنْتَهِوا
 عَنْ مَا يَدْعُوا بِكُمْ لَبَسْنَا بِكُم مِّنْ دُونِكُمْ وَلَئِنْ كُنْتُمْ
 إِذْ جِئْتُمْ خَلْقًا مُّبِينًا ۖ يَمُودُ مَا تَدْعُواكُمْ فِي الْأَرْضِ
 فَتُخْشَوْنَ مِنْهَا قَوْلًا بِغَيْرِ إِذْعَانٍ ۚ فَتُكْفَرُونَ
 ٦٦ كَرِهُوا أَلَّا يُقْرَأَ الْقُرْآنَ عَلَيْهِمْ فِي الْأَرْضِ فَسُيِّرُوا
 بِطَرْفِ الْأَيْمَنِ ۚ فَتُكْفَرُونَ

from your Lord; this also-came of God is to you a sign, so leave her to eat in the land of God, and touch her not with evil or there will seize you a painful torment.

- 73 And remember how He made you "successors" after 'Ad, and gave you a home in the earth: ye take for yourselves castles on its plains and hew out mountains into houses; so remember the bounties of God and walk not in the earth sailing wickedly.
- 74 The chiefs of those who were sealed with

الَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا فِي قَوْمِهِ الَّذِينَ اسْتَخَفُّوا أَيْدِي أَسْمٰ
 ٰهُمْ اَتَعْلَمُونَ اَنْ سُلَيْمٰنَ رَدَّ مِنْ رَبِّهٖ قَالُوا لَا بَأْسَ
 اَوْ رَدَّ بِهِ مُؤْمِنُونَ ۚ قَالَ الَّذِي اسْتَكْبَرُوا اِلَّا الَّذِي
 مَلَكَهُمْ يَهْكُرُونَ ۚ فَخَرَّوْا سُجَّدًا مُّسَوِّمًا مِّنْ اَمْرِ رَبِّهِمْ
 وَقَالُوا بِحُجَّتِ الْاِلٰهِ بَاعِدًا ۖ اِنْ كُنْتُمْ مِنَ السَّارِقِينَ

pride among his people said to those who
 were weak—to those who believed among
 them, Do ye know that Sulik is an apostle
 from his Lord? They said, Verily, we in
 what he is sent with do believe.

- 75 Those who were swelled with pride said, Ver-
 ly, we in what ye believe do disbelieve.
 76 Then they hamstringed the she-camel, and re-
 belled against the command of their Lord;
 and they said, O Sulik, bring us what thou
 dost threaten us with, if thou art of the
 apostles.

(٧٨) فَاخْطَبْتَهُمْ فِي سَمْعِهِمْ فَاسْمِعُوا فَاذْكُرُوا هُنَّ اُولٰٓئِكَ اَلَّذِينَ هُنَّ اُولٰٓئِكَ

(٧٩) فَتَوَلَّوْا عَنْهُمْ وَقَالُوا قَوْمُكُمُ الَّذِي يَدْعُوكُمْ يَدْعُوكُمْ اِلٰى سَمْعِهِمْ فَاسْمِعُوا

لَكُمْ اَكْرَمُ لَا تَحْسِبُوْنَ النَّصِيحَةَ وَلَوْ جَاءَتْكُمْ اِلٰى سَمْعِهِمْ فَاسْمِعُوا

اَلَّذِيْنَ اَتٰهُمْ مِّنْ بَيْنِ اَيْدِيهِمْ اَوْخَا اَلَّذِيْنَ اَتٰهُمْ مِّنْ خَلْفِهِمْ اَوْخَا اَلَّذِيْنَ اَتٰهُمْ مِّنْ يَمِيْنِهِمْ اَوْخَا

اَلَّذِيْنَ اَتٰهُمْ مِّنْ شَمَالِهِمْ اَوْخَا اَلَّذِيْنَ اَتٰهُمْ مِّنْ يَمِيْنِهِمْ اَوْخَا اَلَّذِيْنَ اَتٰهُمْ مِّنْ شَمَالِهِمْ اَوْخَا

77 Then there rained them the earth-quake, and on the morrow they were in their houses lying prostrate.

78 And he turned away from them, and said, O people, now have I preached to you the message of my Lord and advised you, but ye love not those who advise.

79 And Lot, when he said to his people, Do ye come in for a filthy action wherein no one has gone before you in the world?

80 Verily, ye come in to men lawfully instead of women; nay, ye are a transgressive people.

مَسْرُوفُونَ ﴿٥١﴾ وَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِ إِلَّا أَنْ قَالُوا اإِنَّا نَحْنُ حَرَمُومٌ
 مِنْ قَرْيَتِكُمْ ؕ أَهَذَا الَّذِي إِنَّا نَظُنُّوْنَ قَالُوا لَجِبِلَّةٌ
 عَلَيْهِمُ الْأَمْرَآئَةُ كَالَّذِينَ الْقَبِيرِينَ ؕ وَأَمْطَرَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ
 مَطَرًا كَآلِظَرِ كَيْفَ كَانَ مَآثِقَةُ الْفَٰجِرِينَ ؕ وَالَّذِينَ
 ظَلَمْتُمْ بِهِمَا قَالُوا يَتَّبِعُونَكَ أَتَيْدُومُا عَبْدًا وَمَالِكًا مِنْ لَدُنْكُمْ ؕ

51. And the answer of his people was no other than that they said, Turn them out of your city; verily, these are a people who would keep pace.
 52. Then We moved him and his family, except his wife who was of those left behind.
 53. And We rained down upon them a rain, and see what was the end of the wicked.
 54. And to Mûssa their brother Shâ'wîh. He said, O people, serve God: there is not for you a God beside Him; now has come to you

تَدْبَحُونَ تَكْمُ بَيْنَهُ مِنْ دِيْنِكُمْ فَأَوْفُوا الْكَيْلَ وَالْيِزْنَ وَلَا
 تَقْصُرُوا فِي الْأَيْدِي حَيْثُ لَا تَقْدِرُونَ إِلَّا بِأَمْرِ بَعْدِ إِسْلَامِهَا
 فَإِنَّكُمْ طَائِفَةٌ لَكُمْ أَنْ تَقْلُدُوا مَوْلَانَكُمْ وَلَا تَقْلُدُوا لَكُمْ
 مِنْ أَوْلَادِهِمْ وَلَا تَقْلُدُوا مِنْ بَنِيهِمْ وَلَا تَقْلُدُوا مِنْ
 بَنِيهِمْ وَلَا تَقْلُدُوا مِنْ بَنِيهِمْ وَلَا تَقْلُدُوا مِنْ بَنِيهِمْ
 وَلَا تَقْلُدُوا مِنْ بَنِيهِمْ وَلَا تَقْلُدُوا مِنْ بَنِيهِمْ

an evidence from your Lord; then give full
 measure and weight, and diminish not to
 men their substance, and act not wickedly in
 the earth after its reformation; that is better
 for you, if ye are believers.

- 66 And sit not down in every way threatening
 and turning from the way of God him who be-
 lieves in Him and seeking to make it crook-
 ed; and remember when ye were few, and He
 multiplied you, and see what was the end

أَوَلَوْ كُنَّا كَارِمِينَ ﴿٥٨﴾ قَدْ خَلَقْنَا عَلَى اللَّهِ تَكْوِيلًا ﴿٥٩﴾
 قَدْ يَلْقَىٰ يَوْمَ الْاٰخِرَةِ لِبَنَاتِ اللَّهِ مِلًّا وَّمَا يَكُونُ لَنَا اِنْ مَرَدُّ
 لَهَا اِلَّا اِنْ شَاءَ اللَّهُ وَبَلَا وَنَحْنُ بِمَا كَانُوا عَلٰى
 الْاٰلِهَةِ حٰكِمِينَ ﴿٦٠﴾ وَبَلَّا لَنَجْ يَوْمَئِذٍ اَوْبَهُنَّ تَوْبًا ﴿٦١﴾ اِنَّمَا
 وَآتَىٰ خَيْرَ الْفٰلِجِينَ ﴿٦٢﴾ وَتَكْلٰفِلَا الْاٰمِنُ كَثِيرًا مِّنْ

What! though we be aware?

- 58 Now shall we have invented against God a lie
 if we return to your faith after that God has
 saved us from it, and it is not for us to re-
 turn to it except that it pleases God our
 Lord. Our Lord embraces all things by
 knowledge; upon God we rely.—Our Lord,
 open between us and our people with truth;
 and Then set the best of those who open.
 59 And the chiefs of those who disbelieved of

قَوْمًا قَدْ نَجَّيْتُكُمْ مِنَ الْكُفْرِ وَالظُّلُمِ [٥٠] فَأَعِزُّوا إِلَى رَجْعَةِ

طَائِفَةٍ مِمَّنْ هِيَ فِيكُمْ [٥١] الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا إِنَّ

لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا كَالْوَحْدِ الْيُسْرِ

فَقُولِي لَهُمْ وَقَالَ يَوْمَ لَقَدْ أَبْلَغْتُكُمْ رَسُولِي

وَأَمْسَحْتُكُمْ ذُرِّيَّةً أَسَى عَلَى قَوْمٍ كَافِرِينَ [٥٢] وَالْأَوَّلَى

his people said, Certainly if ye follow Shu-
'ayb, verily ye shall then be the losers.

90 And there seized them the earth-quake, and
on the morrow they were in their dwellings
lying prostrate.

91 Those who called Shu'ayb a liar became as
though they had never dwelt therein; those
who called Shu'ayb a liar, they become the
losers.

92 And he turned away from them, and said,
O people, now have I preached to you the
messages of my Lord and advised you;
then how should I be grieved for an ungodly
people?

93 And We have not sent into a city any pro-

فِي أَرْضٍ مِّنْ نَّهْيِ إِلَّا أَنزَلْنَا عَلَيْهَا بِالْيَمِينِ وَالْقَوَا لَطِيمًا

يَضْرِبُونَ ۚ ثُمَّ إِنَّا مَكَّنَّا لَهُمُ الْمَدِينَةَ كَمَا نَشَاءُ حَتَّىٰ غَفَرُوا

وَقَالُوا لَوْلَا أَلْقَيْنَا لَهَا الْوَيْلَ وَأَنزَلْنَا عَلَيْهَا طِينًا ۚ وَمِن

لَّا يَشْكُرُونَ ۚ وَلَوْ أَنِ أَهْلُ الْقُرَىٰ اسْتَفْهَمُوا فَاتَّقُوا اتَّقُوا

عَلَيْهِمْ يَرْكَتُ مِنَ السَّاءِ وَالْأَوْفَرُ لَكِن كَذَّبُوا فَأَخَذْنَاهُم

plain but We seized the people thereof with violence and hurt that they might humble themselves.

- 94 Then We changed in place of evil-good, until they increased and said, Already has harm and ease touched our fathers;—then We seized them suddenly while they did not perceive.

- 95 And if the people of the cities had believed and feared to do evil, We would surely have opened to them blessings from the heavens and the earth, but they called it a lie, and

بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿١٦﴾ أَفَأَمِنَ أَهْلُ الْقُرَىٰ أَن يَأْتِيَهُمْ
 بَأْسُنَا بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٧﴾ أَوْ أَمِنَ أَهْلُ الْقُرَىٰ أَن يَأْتِيَهُمْ
 بَأْسُنَا نَهْمُ الْعَمَىٰ ﴿١٨﴾ أَفَلَمْ يَكْفُرُوا بِاللَّهِ فَلَمْ يَأْمَنُوا
 بِمَا كَانُوا لَا يَفْقَهُونَ ﴿١٩﴾ أَمْ لَهُمْ حُمُرٌ يَنْصُرُهُمْ
 فِي الْقِتَالِ أَمْ لَهُمْ آلَافُ مِمَّنْ يَنْشُرُونَ ﴿٢٠﴾ أَمْ لَهُمْ
 آلَافُ مِمَّنْ يَنْشُرُونَ ﴿٢١﴾ أَمْ لَهُمْ حُمُرٌ يَنْصُرُهُمْ
 فِي الْقِتَالِ أَمْ لَهُمْ آلَافُ مِمَّنْ يَنْشُرُونَ ﴿٢٢﴾

- We seized them for what they earned.
- 96 Are then the people of the cities secure that there will not come to them Our violence by night while they are sleeping?
- 97 Are the people of the cities secure that there will not come to them Our violence in broad daylight while they are sporting?
- 98 Are then they secure from the plot of God? but none feel secure from the plot of God except the people who lose.
- 99 Is it not pointed out to those who have inherited the earth after its people that if We please We will smite them in their sins and

وَلَطَوَّعَ عَلٰى قُلُوْبِهِمْ اَنَّهُمْ لَا يَسْمَعُوْنَ ۚ كَذٰلِكَ الْقُرْاٰنُ
 نَتْلُوْهُ عَلَيْكَ اَنْبِيَا۟نًا ۚ وَلَقَدْ جَاءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنٰتِ
 فَمَا كَانُوا يُوْثِقُوْنَ اِيْمًا ۚ كَذٰلِكَ لِكِ الْاِطْعَامُ اَلَهُ
 هَلْ يَشْكُرُ الْكَافِرِيْنَ ۚ [100] وَمَا جِدْنَا اَكْثَرَهُمْ مِّنْ عَهْدٍ
 وَّ اِنْ جِدْنَا اَكْثَرَهُمْ لَفٰسِقِيْنَ ۚ كَذٰلِكَ يَخْتَالُ اِيْمَانُهُمْ

stamp upon their hearts :—then shall they not hear.

- 100 These cities, We narrate to thee some of their stories. And already there came to them their apostles with evidences, but they did not believe in what they called a lie before; thus God stamps upon the hearts of the ungodly.
- 101 And We found not in most of them a covenant: but We found most of them evil-doers.
- 102 Then We raised up after them Moses with

١٠٤ ۞ مُوسَىٰ يَأْتِيكَ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمُلَاكِهِ فَخُطِّبُوا إِلَيْهَا ۖ فَانْظُرْ كَيْفَ
 ۞ كَانَ حَاقِقَةَ الظَّالِمِينَ ۚ وَكَانَ مُوسَىٰ يَخْرُجُ إِلَىٰ
 ۞ رَسُولٍ مِّن رَّبِّ الْمَلَكِينَ ۚ حَقِيقٌ عَلَىٰ أَن لَا أَهْلَ
 ۞ عَلَىٰ آلِهَةٍ تُدْعُونَكُم بِهَا لَوْلَا يُعَذِّبُهُم بِمَا كَانُوا يَفْعَلُونَ
 ۞ يَا إِسْرَءِيلُ ۚ قَالَ إِن كُنْتُمْ بِآيَاتِنَا إِن

Ours signs to Pharaoh and his chiefs, but
 they wronged him, and see what was the
 end of the evil-doers.

103 And Moses said, O Pharaoh, verily, I am an
 apostle from the Lord of the worlds.

104 It is meet that I should not speak about
 God but the truth, Now have I come to you
 with an evidence from your Lord; so send
 with me the Children of Israel. He said,
 If thou hast come with a sign then bring

فَكَذَّبَ بِآيَاتِهِ مِنْ الْمُكَذِّبِينَ ﴿١٠٥﴾ فَالتقى معاده فإذ أبصر
 نعبان مبيبين ﴿١٠٦﴾ وتزعج يداه فإذ أبصر يهتف
 لِلنَّهَّارِينَ ﴿١٠٧﴾ قَالَ الْمَلَأِينَ لَيْلِي قُلُوبِي فَرَعُونَ إِنَّ هَذَا لَكَايِرٌ
 عَلَيْهِمْ ﴿١٠٨﴾ إِنْ يَدَانِ زَيْفَتَاكُمْ مِنْ أَوْخَاهُكُمْ فَأُولَئِكَ لَظَالِمُونَ
 ﴿١٠٩﴾ فَأَنذَرْتَهُمْ وَأَنذَرْتَهُمْ نَارَ السَّعِيرِ فَتَبَيَّنَ

it, if thou art of the true.

- 105 Then he threw down his rod, and lo ! it was
 a visible serpent.
 106 And he drew out his hand, and lo ! it was
 white to those who saw.
 107 The chiefs of the people of Pharaoh said,
 Verily, this is surely a skilful sorcerer ;
 108 He desires to turn you out of your land ;
 then what is it ye bid ?
 109 They said, Give him and his brother to hope,
 and send into the cities those who shall
 gather together.

(110) يَا تَوَكُّلْ بِكُلِّ سِرٍّ عَلِيمٍ ۝ وَجَاءَ السَّحَرَةُ لِرِيعُونَ
 قَالُوا لَوْلَا آتَا سِرًّا إِنْ كُنَّا نَحْنُ الْعَالِمِينَ ۝ لَكُلِّ لَسْعَةٍ أَنْتُمْ
 لِمَنِ الْقُرْيُومِينَ ۝ قَالُوا لِمَوْسَى إِنَّ كُنْهَ الْإِلَهِ أَنْ تَكُونَ لِمَنْ
 السَّالَتِينَ ۝ لَقَدْ أَتَوْا فَلَمَّا الْقَوْمُ سَعَوْا لِمَنِ الْقِي
 وَأَسْرَ مَعَهُمْ عَدُوًّا وَبِئْسَ عَطِيفٌ ۝ وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ

- 110 And bring thee every skillful sorcerer.
 111 And the sorcerers came to Pharaoh and said,
 Verily, is there for us a reward if we are
 conquerors?
 112 He said, Yea; and verily, ye shall surely be
 of those who approach near to me.
 113 They said, O Moses, either do thou throw
 down or we will throw.
 114 He said, Throw ye down. And when they
 had thrown down, they enchanted the eyes
 of the men, and made them afraid, and they
 brought a great magic.
 115 And We revealed to Moses, Throw down thy

وَمُوسَىٰ ذَا الَّذِي جَاءَنَا بِالْحَقِّ ۖ فَكُلِّمْنَاهُ لِقَابِ ۖ
 الْحَقِّ ۚ وَبَعَثْنَا فِي هَٰؤُلَاءِ أَمْثَلَهُمْ ۚ فَكُلِّمُوا هَٰؤُلَاءِ
 وَاتَّقُوا صِغِيرَ ۚ وَالَّذِينَ هُمْ يُدْعَوْنَ ۚ قَالُوا
 إِنَّا بِمَا يَدْعُونَا إِلَىٰهِمْ كَافِرُونَ ۚ وَهُمْ يَدْعُونَ
 لِرَبِّهِمْ ۚ أَتَقُولُونَ أَن لَّهُمْ أَلْهَٰؤُنَا ۚ أَذْهَبَ السَّكْرُ

red;—and lo! it swallowed up what they
 had devised.

- 115 So the truth came, and vain was what they
 did.
 117 And they were overcome there and turning
 back humbled.
 118 And the magicians were thrown down wor-
 shipping.
 119 They said, We believe in the Lord of the
 worlds,
 120 The Lord of Moses and Aaron.
 121 Pharaoh said, Do ye believe in him before
 I give you permission? Verily, this is ware-

مَكَرَكُمْ وَفِي الدِّينِ لَكُمْ حُرْمَةٌ مِنْهُ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ

[122] لَا تَطْمَئِنُّ بَيْتُكُمْ وَارْجُلُكُمْ حَتَّى يَأْتِيَ الْاَمْرُ لَا يَسْجُدُ لَكُمْ

اَحْيَاءٌ قَالُوا اِلَّا اِلَى رَبِّنَا مَتْلُوبُونَ [123] وَمَا

تَلْقَوْنَ اِلَّا اَنْ اَمَّا يَأْتِيَ بِتَوْرَةٍ اَوْ اَحَدٍ مِّنْ اَنْبِيَآئِنَا فَمَا يَكْفُرُ

عَلَيْهِمْ اَوْ يَكُونُ فُلًا مُّسْلِمِينَ [124] وَقَالَ الْمَلِكُ لِقَوْمِهِ

ly a plot which ye have plotted in the city
that ye might turn out from it its people;
but presently shall ye know:

122 I will surely cut off your hands and your
feet from opposite sides, then will I crumple
you altogether.

123 They said, Verily, to our Lord shall we return.

124 And thou takest vengeance on us only for
that we believe in the signs of our Lord
when they have come to us.—Our Lord,
pour out upon us patience and take us to
Thou Most Gracious.

125 And the chiefs of the people of Pharaoh said,

فَرِحُوا تَقَرُّوا وَسَوْىَ قُلُوبُهُمْ فَلَمَّا أَلْقَوْا وَلَّى الْوَلَّى الْأُخْرَىٰ وَيَقُولُوا هَٰذَا
 قَالِ سُلَٰفُكُمَا إِنَّا بِهٖ لَآئِمٌ وَسَوَاحِجُهُ أَبْدٌ وَاقِفٌ يُفَارِقُ فِرْعَوْنَ
 قَاهِرُونَ ﴿١٩٦﴾ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ اسْتَغِيثُوا بِغُلَامِكُمْ هَٰوَ
 الْأُخْرَىٰ لَهُمُورٌ لَّهُمْ إِنَّا مِنَ الْغَاثِ الْمُنْتَقِينَ
 ﴿١٩٧﴾ قَالُوا لَوْ كُنَّا نَسْمَعُ أَوْ نَعْقِلُ مَا كُنَّا فِي أَصْحَابِ
 قَالُوا لَوْ كُنَّا نَسْمَعُ أَوْ نَعْقِلُ مَا كُنَّا فِي أَصْحَابِ

Will thou leave Moses and his people that they may do evil in the land and leave thee and thy gods? He said, Now will we kill their sons and let their women live, and verily, we are powerful over them.

- 196 Moses said to his people, Ask help of God and be patient; verily the earth is God's: He gives it for an inheritance to whom He pleases of His servants, and the 'end is for the pious.
- 197 They said, We have been oppressed before thou didst come to us and after that thou

وَجَاءَكَ نَارٌ مِّن رَّبِّكَ فَاذْهَبْ بِهَا عَلَىٰ الْكَاذِبِينَ
 قُلِ الْاَوْسَ وَالْمُضَرِّقَاتُ يَسْعَوْنَ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ يَدْعَوْنَ
 وَيَسْتَحِفُّونَ لَآ اِلٰهَ اِلَّا اَنْتَ اَلْغَافِرُ الْكَرِيمُ
 قُلِ الْاَوْسَ وَالْمُضَرِّقَاتُ يَسْعَوْنَ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ
 يَدْعَوْنَ وَيَسْتَحِفُّونَ لَآ اِلٰهَ اِلَّا اَنْتَ اَلْغَافِرُ الْكَرِيمُ
 قُلِ الْاَوْسَ وَالْمُضَرِّقَاتُ يَسْعَوْنَ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ
 يَدْعَوْنَ وَيَسْتَحِفُّونَ لَآ اِلٰهَ اِلَّا اَنْتَ اَلْغَافِرُ الْكَرِيمُ
 قُلِ الْاَوْسَ وَالْمُضَرِّقَاتُ يَسْعَوْنَ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ
 يَدْعَوْنَ وَيَسْتَحِفُّونَ لَآ اِلٰهَ اِلَّا اَنْتَ اَلْغَافِرُ الْكَرِيمُ

but come to us; he said, It may be that
 your Lord will destroy your enemy and
 make you to succeed in the land, then will
 He see how ye do.

- 194 And already have We seized the people of
 Pharaoh with years of drought and scarcity
 of fruits, that they may mind.
- 199 And when there came to them good, they
 said, Ours is this; and if evil befall them
 they took the sagary from Moses and those
 with him; was not their sagary only with

وَلَكِنَّا كَثُرَ مَلَا يَظُنُّونَ ۚ وَقَالُوا لَوْ كُنَّا نَسْمَعُ
 أَوْ نَعْقِلُ مَا كُنَّا فِي أَصْحَابِ الْمَكِئِدِ مُجْتَمِعِينَ ۚ فَأَرْسَلْنَا
 فِي قَوْمِهِمُ الْمَائِدَةَ فَظَاهَرَهُمْ نُذُرَاتِهَا وَأَعْبَاهُ أَلْمَزُوا فِيهَا
 ضُلُوكًا وَأَلْهَوْا فِيهَا كُفْرًا ۚ فَنَزَّلْنَا طَافِقًا فُتِنَ بِهِمْ ۚ وَنُفِثَ فِي قُلُوبِهِمْ ۚ فَبَدَّلَ اللَّهُ دِينَهُمْ ۚ إِنَّهُمْ مُخِلُونَ
 مُفْسِدِينَ ۚ فَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ ۚ إِنَّكَ بِنَظَرٍ عَلِيمٍ ۚ وَلَمَّا قُتِلَ
 دَاوُدُ إِذْ كَانَ فِي الْقِصْصِ وَهُوَ ظَالِمٌ لِّلنَّاسِ لَمَّا كَانَتْ أُمَّةً
 نَّاصِيَةً ۚ فَمَتَّعْنَاهُ مَا شَاءَ ۚ وَكُنَّا بِأَعْيُنِنَا ذُرِّيَّتَهُ ۚ وَإِذْ قَالَ
 مُوسَىٰ لِفَتَاهُ إِنِّي خَشِيتُ أَن يَدْعُوا مِن دُونِ اللَّهِ ۚ فَمَا ظُنَّكُمْ
 عَلَيْهِمُ الرِّجْسَ ۚ قَالَ لَا أَنِيسَ لِقَوْمِهِمْ فِي مَا ذُكِّرُوا وَلَٰكِن أَنَّهُمْ
 قَوْمٌ مُّجْرِمُونَ ۚ

God?—but most of them do not know.

- 120 And they said, Whatever signs thou dost
 bring us to enchant us therewith, we will
 not believe in thee.
- 121 Then We sent upon them the flood and the
 locusts and the lice and the frogs and the
 blood—distinct signs—but they believed
 proudly and were a wicked people.
- 122 And when there came upon them the plague,
 they said, O Moses, call for us upon thy
 Lord for that He has contracted with thee;

لَقَدْ كَفَعْنَا مِنْكَ الْجِزْيَةَ لِلْأُمَمِينَ لَوْ كُنُوا أُنْصِفِينَ بَعْدَ ذَلِكَ
 مِنْهُ ۚ إِنَّهُمْ كَانُوا كَافِرِينَ ﴿١٨٣﴾ قُلْ مَا كَفَعْنَا عَلَيْهِمُ الْجِزْيَةَ إِلَّا أَنْ جَاهِلِهِمْ
 بِالْقُوَّةِ إِنْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿١٨٤﴾ لَوْلَا فَتْنَانَا عَلَيْهِمْ فَانْفَرَتْ لَهُمْ
 فِئْتَمِمْ يَٰ نَبِيَّ كَذَبُوا بِمَا يَدْعُوا وَكَانُوا عَنْهَا مُنْمَكِينَ
 ۚ وَأَوْرَثْنَا الْقَوْمَ الَّذِي هُمْ كَانُوا يَسْتَعْصِمُونَ مَعَارِيقَ

surely if thou dost remove from us the
 plague we will surely believe in thee, and
 we will surely stand with thee the Children
 of Israel.

183 But when We had removed from them
 the plague until a term which they should
 reach, lo ! they broke their promise.

184 Then We took vengeance on them and
 drowned them in the sea, for that they
 called On signs her and of them who
 beclime.

185 And We gave as an inheritance to the people
 who had been with the eastern part of the

الْأَرْضِ وَمَنْ لِي بِهَا أَنْتَ يَوْمَ تُبْعَثُ ۖ وَأَنْتَ أَعْلَمُ الْغُيُوبِ
 الْفُجُورِ ۚ هَلْ يَنْصُرُ إِلَّا يَدِي ۚ يَوْمَ لَا يُغْنِي عَنْهُمْ كَيْدُهُمْ
 وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ۚ هَلْ يَنْصُرُونَ إِلَّا يَدِي ۚ يَوْمَ لَا يُغْنِي عَنْهُمْ
 كَيْدُهُمْ وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ۚ هَلْ يَنْصُرُونَ إِلَّا يَدِي ۚ يَوْمَ لَا
 يُغْنِي عَنْهُمْ كَيْدُهُمْ وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ۚ هَلْ يَنْصُرُونَ إِلَّا
 يَدِي ۚ يَوْمَ لَا يُغْنِي عَنْهُمْ كَيْدُهُمْ وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ۚ
 هَلْ يَنْصُرُونَ إِلَّا يَدِي ۚ يَوْمَ لَا يُغْنِي عَنْهُمْ كَيْدُهُمْ وَلَا
 هُمْ يُنصَرُونَ ۚ هَلْ يَنْصُرُونَ إِلَّا يَدِي ۚ يَوْمَ لَا يُغْنِي عَنْهُمْ
 كَيْدُهُمْ وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ۚ هَلْ يَنْصُرُونَ إِلَّا يَدِي ۚ يَوْمَ لَا
 يُغْنِي عَنْهُمْ كَيْدُهُمْ وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ۚ هَلْ يَنْصُرُونَ إِلَّا
 يَدِي ۚ يَوْمَ لَا يُغْنِي عَنْهُمْ كَيْدُهُمْ وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ۚ

earth, and the western part thereof which
 We have blessed, and the good word of thy
 Lord was fulfilled on the Children of Israel,
 for that they patiently persevered—and We
 utterly destroyed what Pharaoh and his
 people had made, and what they had
 created.

- 136 And We brought the Children of Israel
 across the sea; and they came to a people
 devoted to their idols; they said, O Moses,
 make for us a god as they have gods; he

187 أَفَلَا تَتَذَكَّرُونَ ۚ [187] أَفَلَا تَتَذَكَّرُونَ
 أَفَلَا تَتَذَكَّرُونَ ۚ أَفَلَا تَتَذَكَّرُونَ ۚ
 188 أَفَلَا تَتَذَكَّرُونَ ۚ [188] أَفَلَا تَتَذَكَّرُونَ ۚ
 أَفَلَا تَتَذَكَّرُونَ ۚ أَفَلَا تَتَذَكَّرُونَ ۚ
 189 أَفَلَا تَتَذَكَّرُونَ ۚ [189] أَفَلَا تَتَذَكَّرُونَ ۚ
 أَفَلَا تَتَذَكَّرُونَ ۚ أَفَلَا تَتَذَكَّرُونَ ۚ
 190 أَفَلَا تَتَذَكَّرُونَ ۚ [190] أَفَلَا تَتَذَكَّرُونَ ۚ
 أَفَلَا تَتَذَكَّرُونَ ۚ أَفَلَا تَتَذَكَّرُونَ ۚ

said, Verily, ye are an ignorant people.

- 187 Verily, those—destroyed shall be what they
 are given to, and ruin is what they have
 done.
- 188 He said, Other than God shall I seek for
 God when He has been gracious to you
 above the worlds?
- 189 And when We saved you from the people of
 Pharaoh who grievously tormented you, kill-
 ing your sons and letting your women live,
 and in that was a great trial from your
 Lord.

(138) وَامَّا مُوسٰى فَلَمَّا كَمُلْنَا لَيْلَةَ الْاَسْمَاءِ وَاسْمُهَا يُعْرَفُ
 بِمَقَاتِرٍ اَوْ بِمِمْسٍ لَيْلَةً وَكَانَ مُوسٰى اَخِيصْرُونَ اَعْلَنِي
 لِي مُوسٰى وَاَصْلَحْ وَلَا تَجْعَلْ لِي فِي السَّيِّدِينَ وَلِاٰمِهٖ
 مُوسٰى لِيَمْلِكُنَا اَوْ كَلِّهْ وَهٖ قُلُوبٌ اُولٰٓئِكَ اَنْظُرِ اِلَيْكَ
 لَكَ لَنْ تَرٰنِي وَلٰكِنْ اَنْظُرِ اِلَى الْجَبَلِ لَآ اَنْ اَسْتَقِرَّ مَكَانَهُ

140 And We appointed for Moses thirty nights, and completed them with ten, and stated time of his Lord was completed to forty nights. And Moses said to his brother Aaron, Be thou my successor among my people, and do the right and follow not the way of the evil-doers.

141 And when Moses came to Our appointment, and his Lord spake to him, he said, Lord, show me that I may look upon Thee. He said, Never must thou see Me, but look to the Mount, and if it remain steady in its

قانون الترابي
العلماء والباحثين في مجال التعليم

سَمَاءُ الْفَلَكِ فَالْبَصِيغَةُ لِيُشْرَا نَا وَالْأَوَّلُ الْوَسْطِيُّ

قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: «مَنْ سَلَطَ عَلَى شَيْءٍ مِنْ شَيْءٍ فَهُوَ عَلَيْهِ كَيْدٌ»

بِكَلَامِي فَخُذْ مَا اَبْلُوكَ وَكُنْ مِنَ الْفَكْرِينَ وَكَلِّبْنَا لَهْ

فَرَا لَوَاحِشَ نَارِ شَمْسٍ مُرَوَّعَةٍ وَتَضَعِيلًا لِكُرْحَى : "أَفْطَحْنَا"

place, there generally shall thou see May;
and when his Lord manifested Himself to
the mountain He made it dust, and Moses
fell in a swoon. And when he came to him-
self he said, Glory to Thee! I turn to
Thee, and I am the first of the faithful.

112 He said, O Moses, verily, I have chosen thee above men with My messages and My words; then take what I have given thee, and be of the thankful.

143 And We wrote for him upon the tables an
admonition concerning everything, and a
distinct explication of everything:—And

بِذَوِي الْأَرْوَاحِ حَتَّىٰ يَخْضِبَ فِي الْأَفْئِدِ
 [١٢٢] مَا يَرْفَعُ مِنْ أَيْدِي الَّذِينَ يَتَكَبَّرُونَ فِي الْأَرْضِ
 بِغَيْرِ الْحَقِّ وَإِنْ يَرَوْا آيَةً لَا يُؤْمِنُوا بِهَا وَإِنْ يَرَوْا
 سَبِيلَ الرِّشْدِ لَا يَتَّخِذُوهُ سَبِيلًا وَإِنْ يَرَوْا سَبِيلَ الْعَذَابِ
 يَتَّخِذُوهُ سَبِيلًا ذَلِكَ بِمَا يُكَفِّرُونَ وَلَٰئِكُنَا آيَاتٌ لِّقَوْمٍ يَعْلَمُونَ

take it with a might, and bid thy people
 take the best thereof ; presently will I show
 you the abode of the wicked .-

- 122 Now will I turn from My signs those who
 set proudly in the earth without right ; and
 if they see every sign they will not believe
 therein, and if the sea the right way they
 will not take it as a way , and if they see
 the wrong way they will take it as a way ; —
 that is for that they call Our signs lies
 and of them are heedless .

فَنُفِثَ بِهِمْ ۚ [١٥٦] وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَالْأَنْفُسُ حَسِبَتْ
أَنَّمَا لَهُمْ عَلَيْهِمْ نَزْلًا لَّا مَالًا لَّوَا يَعْمَلُونَ [١٥٧] وَاتَّخَذَ
قَوْمُ مُوسَى مِن بَعْدِهِ مِن حُلِيِّمَ عِجَلًا فَبَالَاهُ خَوَارُ الْمِ
مِثْرًا لَّا يَنْكَلِمُونَ وَلَا يُعْذِرُونَ ۚ [١٥٨] أَلَمْ نَقُلْ لَّوَلَا نُوَلِّيهِمْ
[١٥٩] وَلَئِن سَأَلْتَهُمْ لَيَقُولُنَّ إِنَّمَا كُنَّا نَعْمَلُ سَوَاءً ۚ

- 145 And those who call Ona signs lies, and the meeting of the Hereafter, vain are their works :--shall they be rewarded but for what they have done ?
- 146 And the people of Moses took, after him, to themselves of their ornaments a corporeal calf that lowed ; did they not see that it spoke not to them nor guided them in the way ? They took it and did wrong.
- 147 And when it rebounded upon themselves and they saw that they had erred, they said,

لَقَدْ لِمِ بِرَحْمَةٍ مِّنَّا لِيُبْتَخِنَ أَفْئِدَةً مِّنَ الَّذِينَ
 لَقَدْ لِمِ بِرَحْمَةٍ مِّنَّا لِيُبْتَخِنَ أَفْئِدَةً مِّنَ الَّذِينَ

(183) وَأَمَّا جَعِ مَوْسَىٰ إِلَىٰ قَوْمِهِ خَتَانِ لَّيْسَ قَالَ يَهْجُو
 وَأَمَّا جَعِ مَوْسَىٰ إِلَىٰ قَوْمِهِ خَتَانِ لَّيْسَ قَالَ يَهْجُو

خَلْقَتُمُونِي مِنْ بَعْضِ أَصْحَابَةِ السَّوْدِ كَذَّابٌ وَافِي
 خَلْقَتُمُونِي مِنْ بَعْضِ أَصْحَابَةِ السَّوْدِ كَذَّابٌ وَافِي

الْأَنْوَاعِ أَخَذَ بِرَأْسِ أَخِيهِ يَجْرِي بِهِ الْوَيْلُ الْبَيْنُ لَمْ يَنْزِلُ الْقَوْمَ
 الْوَيْلُ الْبَيْنُ لَمْ يَنْزِلُ الْقَوْمَ

أَسْلَفْتُمْ نَارِي وَكَأَنِّي لَأَكْفَرُ لَوْلَا أَسْلَفْتُمْ نَارِي
 أَسْلَفْتُمْ نَارِي وَكَأَنِّي لَأَكْفَرُ لَوْلَا أَسْلَفْتُمْ نَارِي

Surely if our Lord have not mercy upon
 us, and pardon us not, we shall surely be
 of the losers.

- 118 And when Moses returned to his people,
 angry and grieved, he said, Evil is what
 ye have done after me. Would ye hasten
 on the bidding of your Lord? And he threw
 down the tablets, and took his brother by
 the head dragging him towards himself.
 He said, Son of my mother, verily, the
 people thought me weak and had well nigh
 killed me, so make not mine enemies glad

تَجْعَلَنِي مَعَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿١٤٩﴾ تَقُولُ يَا خَيْرُ لَا إِلَهَ إِلَّا
 وَأَعِظُكَ يَا وَحِيدَكَ وَالْعَدَاوَةَ أَرْحَمُ الرَّحِيمِينَ ﴿١٥٠﴾ إِنْ
 الَّذِينَ أَنْظَرُوا الْعَجَلَ سَبِيلًا لِمَنْ خَضِبَ مِنْ رِيحِهِمْ وَذَلِكَ
 فِي الْحَقِّ وَالْحَقِّ وَكَذَلِكَ لَتَنْصُرُنَّ الْمُسْلِمِينَ ﴿١٥١﴾ وَالَّذِينَ
 يَكْفُرُوا بِالْآيَاتِ لَنَكُونَنَّ بِمَعْدِنَا أَمْثَلًا إِنْ وَكُنَّا مِنْ

about me, and put me not with the wrong-
doing people.

- 149 He said, Lord, pardon me and my brother,
and make us enter into Thy mercy, for
Thou art the most merciful of those who
have mercy.
- 150 Verily, those who took the calf, there shall
presently reach them wrath from their
Lord, and disgrace in the life of this world,
and then We reward those who reveal a lie.
- 151 And those who do evil, then turn after that
and believe; verily, thy Lord after that will

بِمِيقَاتِ الْغُفْرِ وَرَحِيمٍ ۝ وَلَئِنْ سَأَلْتَهُ عَنِ الْقُفْرِ
 اخْتِلَافِ الْأَوْجِ ۝ فِي سَبْعِينَ نَجْمًا رُفِعَ إِلَيْهِ عَنِ الْأَرْضِ ۝
 بِرَحْمَةٍ ۝ [184] ۝ رَا حَقَّارَ مُوسَىٰ قَوْمَهُ سِجِّينَ ۝ جَلَا
 لِسَبْعِينَ نَجْمًا خَلَا لَهُمُ الرُّجُفَ ۝ وَالرُّبَّ لَوَّحْتِ
 أَهْلَكَهُمْ مِنَ اللَّيْلِ ۝ وَإِذَا يَ ۝ أَتَاهَا فَعَلْنَا السَّحَابَ

be certainly Forgiving, Compassionate.

- 184 And when the wrath of Moses was stilled
 he took the tables, and in their writing was
 guidance and mercy for those who their
 Lord did fear.
- 185 And Moses chose from his people seventy
 men for Our appointment, and when the
 earth-quake seized them he said, Lord, If
 Thou pleased Thou wouldst have destroyed
 them before, and me. Wilt Thou destroy
 us for what the fools among us have done?

مِنَّا ۖ لَنُجِيبَنَّكَ بِخَلْقٍ بَيْنَ مَا تَشَاءُ وَتَهْتَدِي مِنْ
 تَحْتِهَا ۖ اَلَمْ تَوَلَّيْنَا ۙ اَلْقُرْآنَ وَاَلْجِبَالَ تَحْتَ طَرِيقِ الْاَقْرَبِينَ
 [154] ۚ وَاَلْاَكْبَادُ اَلَّتِي مَضَتْ ۖ اَلْحَسْبُ لِقَوْمٍ اَلْاَحْزَابِ ۚ اَلَيْسَ
 بِاللَّهِ مُلْكُ كُلِّ شَيْءٍ ۚ وَوَحْيِي رُوحِي مِمَّا كُنْتُمْ
 فَا كُتِبَ عَلَيْهَا لِلَّذِينَ يُثْقِرُونَ مِنْ تَحْتِهَا ۚ وَاَلَّذِينَ هُمْ

It is only Thy trial, Then dost lead astray
 thereby whom Thou pleasest, and Then dost
 guide whom Thou pleasest. Thou art our
 prince, to pardon us, and have mercy upon
 us, for Thou art the best of those who
 pardon.

- 154 And write down for us in this world good,
 and in the Hereafter; verily, we are guided
 to Thee; He said, My torment, with it I
 fill on whom I please; and My mercy
 extends over all things, and I will write
 it down for those who fear to do evil, and
 give alms, and those who in Our signs do

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ [154] الَّذِينَ يَتَّبِعُونَ الرَّسُولَ النَّبِيَّ
 الْأُمِّيَّ الَّذِي يَجِدُونَهُ مَكْتُوبًا عَلَيْهِمْ فِي التَّوْرَةِ وَالْإِنْجِيلِ
 يَلْعَنُ عَلَيْهِ الْمَسْرُوفُونَ إِنَّهُمْ فِي الْعَذَابِ مُلَوَّنُونَ
 وَيَحَرِّمُ عَلَيْهِمُ الْخَبِيرَاتِ وَيَضَعُ عَنْهُمْ إِصْرَهُمْ وَالْأَغْلَالَ الَّتِي
 كَانَتْ عَلَيْهِمْ ۚ وَالَّذِينَ آمَنُوا بِهِ وَعَزَّرُوهُ وَنَصَرُوهُ وَاتَّبَعُوا

believe.

- 154 Those who follow the apostle—the unlettered prophet—whom they find written down with them in the Law and the Gospel, bidding them what is just and forbidding them injustice, and making lawful for them the good things and prohibiting them the impure, and easing them of their burdens and the yokes which were upon them, and those who believe in him and strengthen him and help him and follow

الْقَوَائِدِ الْوَقَائِدِ أَرْثَاكَ حَمْدُ الْمَفْلُحُونَ [188] لَيْلِ
 يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنِّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ جِيئَ الْبَنِيُّ إِلَى أَبِيهِ
 فَاسْتَوْدَعَهُ الْأَرْضَ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ يَحْيَى وَيَسَى قَامَ شَرَا
 بِالْمُورِ وَمَوْلَا اللَّهِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الَّذِي يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَحُكْمِهِ
 وَاتَّبِعُوهُ لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ [189] وَمِنْ قَوْمِ مُوسَى أُمَّةٌ

the light which has been sent down with him,—these, they shall be happy.

- 188 Say then, O ye people, I am the apostle of God to you all; whence is the kingdom of the heavens and the earth; there is no God but He: His quickens and He kills; so believe in God and His apostle—the unlettered prophet—who believes in God and His words, and follow him that ye may be guided.

- 189 And of the people of Moses is a party who

يَهْدُونَ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَيُخْرِجُهُم مِّنَ الدِّينِ قَتْلًا وَعَذَابًا لَّئِي مَعْرِضًا
 وَأَنبَأْنَا إِبْرَاهِيمَ أَن نَّذِيرًا لِّمَن يَأْمُرُ بِالْغُلَاظِ وَالْغُلَامِ أَن يَكُونَ لَهُمُ الْجَنَّةُ
 وَإِذَا كَانُوا عَلَىهَا لَتَبْنَاصُفْهُنَّ عَلَى الْخُلُقُوفِ فَذَكَرْنَ لَهُمْ نِعْمَ الَّذِي كُنَّ
 عَلَىٰ يَدَيْهِ فَاسْتَبَسَّوْا وَتَلَاوْا عَلَيْهِمْ وَلَقَدْ كُفِّرْنَا بَلَاءَهُمُ الَّذِي كُفِّرْنَا عَنْهُمُ
 الْبَلَاءَ الْأَوَّلَ وَأَنبَأْنَا هَاجِرَ بْنَ يَسْحَانَ أَن يَسْمَعَ وَجْهَ رَبِّهِ بِالْوَاقِعِ

guide with truth and by it not justly.

- 156 And We cut them up into twelve tribes as nations; and We revealed to Moses when his people asked him for drink—Strike with thy rod the rock;—and there gushed forth from it twelve fountains, the men knowing their drinking-place. And We overshadowed them with the cloud, and sent down upon them the manna and the quails—Eat of the good things with which We have provided you;—and they did not wrong Us,

الْقَرْيَةِ الَّتِي كَانَتْ حَاضِرَةً لِلْبَحْرِ إِذْ يَعْبُدُونَ فِي السَّبْطِ إِذْ
 تَأْتِيهِمْ حِينَتُهُمْ يَوْمَ سَبْتِهِمْ شُرَكَائِهِمْ يَوْمَ لَا يُسَبِّحُونَ
 إِلَّا إِلَهُهُمْ هَكَذَاكَ تَجْلُومُ يَا حَكَاكُوا يَنْظُرُونَ
 (٢٢٤) وَإِذْ آتَيْنَاهُمُ الْيَمِينَ لِيَعْلَمُونَ قَوْمًا لَا يَسْجُدُونَ
 إِلَّا لِمَا يُرِيدُونَ هَذَا إِلَهُهُمْ قَالُوا لِمَ نَعْبُدُ إِلَّا لِمَا يُرِيدُونَ

the sea, when they transgressed upon the Sabbath, when there came to them their fish on the day of their Sabbath openly, and on the day when they kept no Sabbath they came not to them; thus We tried them for that they did wickedness.

- 124 And when a people of them said, Why admonish a people whom God would destroy or torment with a severe torment? they said, As an excuse to your Lord and that they

يَفْقَهُونَ فَلَمَّا نَسُوا مَا كُتِبَ لَهُمْ أَنِ اعْبُدُوا لِلَّهِ فِي هَذِهِ الدِّينِ مَنَعَهُمْ
 مِنَ الْإِسْلَامِ وَاعْتَصَبُوا لِلْإِنْسَانِ عُتُودًا لَمَّا نَسُوا مَا كُتِبَ لَهُمْ أَنِ
 يَعْبُدُوا لِلَّهِ فَمُؤْمِنُونَ فَلَمَّا نَسُوا مَا كُتِبَ لَهُمْ أَنِ يَعْبُدُوا لِلَّهِ
 فَمُؤْمِنُونَ فَلَمَّا نَسُوا مَا كُتِبَ لَهُمْ أَنِ يَعْبُدُوا لِلَّهِ فَمُؤْمِنُونَ
 فَالَّذِينَ كَفَرُوا سَاءَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ
 فَالَّذِينَ كَفَرُوا سَاءَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ
 فَالَّذِينَ كَفَرُوا سَاءَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ
 فَالَّذِينَ كَفَرُوا سَاءَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ

- may love to do evil.
- 163 But when they forgot what they were reminded of, We saved those who forbade evil, and We saved those who did wrong with an evil torment, for that they did whoredoms.
- 164 And when they rebelled against what they were forbidden, We said to them, Be ye scorned apes;
- 165 And when thy Lord called out that there should certainly be raised up against them until the Day of Resurrection those who should smite them evil torment; verily thy Lord is surely quick at vengeance;

وَأَنَّهُ لَنَتَقَدَّرُ بِهِ ذَرْبًا مَّشِيدًا [166] وَقَطَعْنَاهُمْ فِي الْأَرْضِ آمَاجِدَ

بَيْنَهُمُ الصَّالِحِينَ وَالْمُنَافِقِينَ ذَرْبًا مَّشِيدًا وَأَقْبَلْنَا لَهُمُ الْخِطَابَ

وَالْمَنَاجِيَةَ الْعُلُوهَ بِرُجُومٍ [167] فَخَلَفَ مِنْ بَعدِهِ

خَلْفَتُهُمْ أُولَئِكَ الَّذِينَ كَتَبْنَا لَهُمْ مِن دُونِ آلِهِم مَّا ظَنُّوا أَنَّهُ

سَيُفْرَقُوا لَنَا وَأَنزَلْنَاهُمْ مِمَّا ظَنُّوا أَنَّهُ يَنْزَلُ لَهُمْ

and verily He is surely Forgiving, Com-
passionate.

- 166 And We cut them up in the earth into na-
tions: of them are the righteous, and of
them other than that, and We tried them
with good things and with evil things that
they might return.

- 167 But there have succeeded after them succe-
ssors who have inherited the Book: they take
the temporal of this lower world, and say,
Now will it be forgiven us. And if there
come to them the like goods they take. If
We were not taken from them a covenant,

عَلَيْهِمْ سِيْقَاتُ الْكِتَابِ لَا يَقُولُوا خِلَافَ مَا الْبُحُورَةُ وَسُورَا
 مَا فِيهِ وَالْبُحُورَةُ الْآخِرَةُ خَيْرٌ لِّلَّذِينَ يَتَّقُونَ أَفَلَا يَتَّقُونَ
 [١٤٨] وَالَّذِينَ لَا يَسْكُونُوا لِكِتَابِ الْفُرْقَانِ أَفَلَا يَتَّبِعُونَ
 أَجْرَ الْعَالَمِينَ [١٤٩] وَالَّذِينَ لَا يَجِدُونَ فِيهِ سَبِيلًا
 وَلَقَدْ أَنزَلْنَاهُ رِجًّا وَإِنَّا لَآتِيكُمْ بِهِ وَلَئِنْ كُنْتُمْ
 أَكْفَرُوا

by the Book, that they should not speak of
 God but the truth? And they study what is
 therein. And the shade of the Hereafter
 is better for those who fear to do evil; will
 ye then have no sense?

148 And those who hold fast the Book and are
 steadfast in prayer; verily, We waste not
 the reward of those who do the right.

149 And when We shook the mount over them,
 as though it had been a shadow, and they
 thought it would fall upon them—Take
 what We have given you with might, and

[173] وَكَذَلِكَ نَقُصُّ عَلَيْكَ الْقِصَّةَ لِمَنْ جَاءَ مِنْكُمْ بِالْبَيِّنَاتِ
 عَلَيْهِمْ نَبَا الَّذِي أَخْبَلَهُ الْيَتَامَىٰ مَا تَسْلُخُ مِنْهَا فَا تَهْمِ
 الْغَيْبِ فَكَلَّا مِنْ الْقَوْمِ بَيْنَ [174] وَلَوْ شِئْنَا لَرَفَعْنَا بِهَا
 وَلَكِنَّهُ أَخْلَدَ إِلَى الْأَرْضِ وَاتَّبَعَ هَوَاهُ فَمَسَلْنَاهُ كَسَلًا تَكَلُّبًا
 إِنْ تَحْسَبُ عَلَيْهِ يَتِيمًا وَنَحْنُ نَعْلَمُ بِلَهْمِهِ ذَلِكَ

- 173 And thus We make clear the signs that they may return.
- 174 And relate to them the story of him to whom We gave Oca signs, and who departed from them; then the devil followed him, and he became of the seduced.
- 174 And if We pleased, We had surely enabled him thereby, but he crouched to the earth and followed his lust. And his likeness is as the likeness of a dog—if thou chase him away loll out his tongue, or leave him,

مَثَلُ الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَبُوا بِاللَّهِ فَأَنصِبْ أَنْفُسَكَ
 لِمَنْ يَكْفُرُونَ [175] مَا مَثَلُ الْقَوْمِ الَّذِينَ كَذَبُوا
 بِاللَّهِ فَأَنصِبْ أَنْفُسَكَ لِمَنْ يَكْفُرُونَ [176] مَنْ
 يَهْدِي اللَّهُ فَمَا لَمُتَدِي وَمَنْ يَضِلَّ فَلَا رَجْعَ لَهُ
 وَلَقَدْ أَنشَأْنَا لَكُمُ الْفِتْنَةَ أَكْثَرَ مِنْ ذَلِكَ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ

tells out his tongue. That is the likeness
 of the people who call On signs lies. So tell
 them the tale, that they may reflect.

- 175 Evil the likeness of the people who call On
 signs lies and themselves do wrong.
 176 He whom God guides is the guided, and he
 whom He leads astray, those—they are the
 losers.
 177 And certainly We have created for Hell
 many of the Jinn and men: they have heard

وَيُذَكِّرُونَ بِهَا وَأَلْهَمُوا سُبْحَانَ لَا يُعِيبُونَ بِهَا وَالْوَهْمُ الْفُلُّ لَا يَسْمَعُونَ

بِهَا أَلْهَمُوا سُبْحَانَ لَا يُعِيبُونَ بِهَا وَالْوَهْمُ الْفُلُّ لَا يَسْمَعُونَ بِهَا أَلْهَمُوا سُبْحَانَ لَا يُعِيبُونَ بِهَا

أَلْهَمُوا سُبْحَانَ لَا يُعِيبُونَ بِهَا أَلْهَمُوا سُبْحَانَ لَا يُعِيبُونَ بِهَا أَلْهَمُوا سُبْحَانَ لَا يُعِيبُونَ بِهَا

أَلْهَمُوا سُبْحَانَ لَا يُعِيبُونَ بِهَا أَلْهَمُوا سُبْحَانَ لَا يُعِيبُونَ بِهَا أَلْهَمُوا سُبْحَانَ لَا يُعِيبُونَ بِهَا

أَلْهَمُوا سُبْحَانَ لَا يُعِيبُونَ بِهَا أَلْهَمُوا سُبْحَانَ لَا يُعِيبُونَ بِهَا أَلْهَمُوا سُبْحَانَ لَا يُعِيبُونَ بِهَا

- they discern not thencewith; and they have eyes, they see not thencewith; and they have ears, they hear not thencewith;—these are like the brutes; yea, they go more astray: these, they are the heedless.
- 175 And God's are most excellent names: then call on Him thereby; and learn those who pervert His names: they shall be rewarded for what they do.
- 179 And of those whom We have counted are a people who guide with truth, and there by not justly.
- 180 And those who call On again like, We will

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقْرَبُوا مَالَ الْوَالِدَيْنِ وَالْأَقْرَبِينَ

لَهُمْ فِي كَيْدِي عَذَابٌ أَلِيمٌ (١٨٢) أُولَئِكَ فُكِّرُوا فَأَخَذُوا

مِنْ جَلَّةٍ أَنْ هَرِالًا لَمْ يَرِ مِثْلُهَا أُولَئِكَ فُكِّرُوا فَأَخَذُوا

مِنْ كَرِيمٍ (١٨٣) أُولَئِكَ فُكِّرُوا فَأَخَذُوا مِنْ كَرِيمٍ (١٨٤)

أَنْ يَكُونَ قَدِ اقْتَرَبَ إِلَيْهِمْ أَقْرَبُ حَبِيبٍ (١٨٥) أُولَئِكَ فُكِّرُوا فَأَخَذُوا

bring them down by degrees from whence they do not know.

182 And I will let them go on; verily, My plan is sure.

183 Do they not reflect that there is not, in their compulsion any Jinn? he is only a plain warrior.

184 Do they not look up to the Kingdom of the heavens and the earth and what things God has created; and it may be, their term is near? In what declaration then after this will they believe?

١٨٤ من يضلل الله فلا هادي له ويدورهم في ضلالتهم
 ١٨٥ يستقلونهم الضلالة إلا نرسها قبل أن
 ١٨٦ نرسها عليهم لا يجعلها لو قاتلها الآخر للقاتل
 ١٨٧ في السموات والأرض لا تأتكم إلا بمكة يستقلونكم
 ١٨٨ كما أنكم مني عنها قل إنما أنزلنا التنزيل ليحكم الشرائع

184 He whom God leads astray there is no guide
 for him, and He leaves them in their rebel-
 lion blindly wandering.

185 They ask thee about the Hour—when is its
 coming fixed? Say then, The knowledge
 thereof is only with my Lord: none shall
 manifest it in its time but He: it is heavy
 in the heavens and the earth: it will only
 come to you on a sudden. They ask thee
 as if thou wast privy to it; no, thou, The
 knowledge thereof is only with God; but
 most men do not know.

لَا يَعْصُونَ^{١٨٥} قُلْ لَا أَمْلِكُ لِنَفْسِي^{١٨٦} تَذَكُّرًا^{١٨٧} لِّلْآثَانِ^{١٨٨} أَلَمْ
 وَلَوْ كُنْتُ أَهْلًا^{١٨٩} لِّلْغَيْبِ^{١٩٠} لَا أَسْتَكْبِرُ^{١٩١} مِّنَ الْخَبِيرِ^{١٩٢} وَمَا
 سَتِي^{١٩٣} السَّوْءُ^{١٩٤} إِنِّي^{١٩٥} أَنْذِرُ^{١٩٦} وَيُخَوِّفُ^{١٩٧} الْقَوْمَ^{١٩٨} هَٰذَا^{١٩٩} نَفْسِي
 خَلَقْتُ^{٢٠٠} مِّنْ نَّفْسٍ^{٢٠١} وَاحِدَةٍ^{٢٠٢} وَجَعَلْتُهَا^{٢٠٣} أَنْثَىٰ^{٢٠٤} وَإِنِّي^{٢٠٥}
 فَلَمَّا^{٢٠٦} أَتَى^{٢٠٧} أَهْلَهَا^{٢٠٨} حَمَلًا^{٢٠٩} غَرِيبًا^{٢١٠} قَسَرَّ^{٢١١} بِهِ^{٢١٢} فَلَمَّا^{٢١٣} أَفْلَحَ^{٢١٤}

- 185 Say then, I have no power for myself to profit or to hurt, except what God pleases. And if I best knew the unseen, I should surely have much of good, nor would evil touch me: I am only a warner and a herald of glad tidings to a people who believe.
 187 He it is who created you from one soul, and made from it its mate, that he might have comfort with her, and when he covered her she bore a light burden and went about with it, and when it grew heavy they called

فَعَرَّاهُ وَيَهْدِيهِ الْإِثْنَيْنِ أَكْبَثَ مَا لِمَا لَكُنَّ تَنْ مِنْ الْفَكْرِ مِنْ

فَلَمَّا أَتَاهَا لِمَا جَدَّ لَا لَعْنَةَ لَا فَيَسْأَلُ أَتَاهَا

فَقَسَمَ اللَّهُ مَا يَكُونُ [158] أَكْبَثَ كُونُ لَا يَخْلُقُ

شَيْئًا وَهُمْ يَخْلُقُونَ [159] وَلَا يَسْأَلُ يَمُونُ لَهُمْ لَعْنَةُ لَا

أَتَفْسِدُ يَتَعَرَّوْنَ [161] وَإِنْ تَدْعُوهُمْ إِلَى الْهُدَى

on God their Lord.—Surely if Thou give us
a perfect babe we shall surely be of the
thankful.

158 And when He gave them a perfect child, they
made for Him partners, for what He had
given them. But high is God above what
they join with Him!

159 Do they join with Him what create nothing
but themselves are created,

160 And have not the power to help them, nor
themselves can help?

1 And if ye call them to guidance they will

لَا يَتَّبِعُكُمْ سَوَاءٌ هَلَيْتُمْ أَوْ كُنْتُمْ سَوَاءٌ أَمْ لَا تَقْتَدِرُونَ

مَا تَكُونُونَ [192] إِنْ أَلَيْكَ مِنْ دَعْوَانِ مِنْ قَوْمٍ أَقْبَمِيَا

أَمْ تَالْكُمْ فَاذْكُرُوا قُلُوبَكُمْ يَوْمَ الْكُفْرِ إِنْ كُنْتُمْ عِدِّيَيْنِ

[193] أَلَمْ تَرَ أَنَّ جُلُوسَكُمْ يَوْمَ الْكُفْرِ إِنْ كُنْتُمْ عِدِّيَيْنِ
أَلَمْ تَرَ أَنَّ جُلُوسَكُمْ يَوْمَ الْكُفْرِ إِنْ كُنْتُمْ عِدِّيَيْنِ

أَمْ تَلْمِزُوهَا عِبَادَ اللَّهِ يَوْمَ الْكُفْرِ إِنْ كُنْتُمْ عِدِّيَيْنِ

not follow you; it is equal to you whether
ye call them or whether ye keep quiet.

- 192 Truly, those ye call on beside God are ser-
vants like yourselves; then call on them,
and let them answer you, if ye are true.

- 193 Have they feet to walk with ? or, have they
hands to hold with ? or, have they eyes, to
see with ? or, have they ears to hear with ?

قُلْ اَدْعُوا شُرَكَاءَكُمْ ثُمَّ يَدْعُونَ فَلَا تَسْمَعُ لَهُمْ
 اَنْدَادًا

[194] اِنْ يَدْعُوْا إِلَىٰ مَا عَالَمُ لَدَيْ رَبِّكَ فَلَا تَعْلَمُ اِلٰهًا اِلَّا هُوَ يُقَاتِلُ الَّذِي هُوَ اَكْبَرُ مِنْهُمْ
 اِنْ يَدْعُوْا إِلَىٰ مَا عَالَمُ لَدَيْ رَبِّكَ فَلَا تَعْلَمُ اِلٰهًا اِلَّا هُوَ يُقَاتِلُ الَّذِي هُوَ اَكْبَرُ مِنْهُمْ

[195] وَالَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ لَعَنَ الْوَالِدُ الَّذِي كَفَرَ مِنْهُمْ وَلَعَنَ الْمَوْلَىٰ الَّذِي كَفَرَ مِنْهُمْ وَلَعَنَ الْمَوْلَىٰ الَّذِي كَفَرَ مِنْهُمْ
 وَالَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ لَعَنَ الْوَالِدُ الَّذِي كَفَرَ مِنْهُمْ وَلَعَنَ الْمَوْلَىٰ الَّذِي كَفَرَ مِنْهُمْ وَلَعَنَ الْمَوْلَىٰ الَّذِي كَفَرَ مِنْهُمْ

[196] وَانْ تَدْعُوْهُمُ إِلَى الْغِيَاثِ لَا يَسْمَعُوا
 وَانْ تَدْعُوْهُمُ إِلَى الْغِيَاثِ لَا يَسْمَعُوا

[197] تَرَاهُمْ يَنْظُرُونَ اِلَيْكَ وَمَنْ لَا يَجْعَلُونَ
 تَرَاهُمْ يَنْظُرُونَ اِلَيْكَ وَمَنْ لَا يَجْعَلُونَ

Say then, Call upon your partners, then plot
 against me, and defer not.

194 Verily, my patron is God who has sent down
 the Book, and He patronises the righteous.

195 And those ye call on beside Him cannot
 help you, nor themselves can help.

196 And if ye call them to guidance they will
 not hear: and thou mayest see them look-
 ing to thee, but they see not.

197 Take to pardon, and enjoin what is just, and

وَأَمَّا الْعَرِيفُونَ [198] وَالْأَشْقَى
 مِنَ الْفَاسِقِينَ إِذْ قَسَمَ بِاللّٰهِ أَن يَكُونَ مِنَ
 الَّذِينَ اتَّخَذُوا مَسَاجِدَ شَيْطَانٍ كَذِبًا إِنَّا نَعْلَمُ
 مَا يُعْتَرُونَ [199] وَأَخْلَوْا لَهُمْ مَا فِي السَّمِيعِ
 فَلَا يُخْفَى عَلَيْهِمْ [200] وَإِن تَوَلَّوْا فَإِنَّمَا
 تَوَلَّوْا إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ فَأَن تُعْرِضُوا عَنْهُ
 إِنَّمَا تُعْرِضُونَ [201] وَإِن يَدْعُوا إِلَىٰ جَنْبِكُمْ
 أَنْ تَقُولُوا مَعَهُ لَقَدْ قُلْنَا كَذِبًا أَنتُمْ كَاذِبُونَ

born from the ignorant.

- 198 And if there be an incitement to thee from the devil inciting, then seek refuge in God; verily, He is Hearer, Knower.
- 199 Verily, those who fear to do wrong, when there touches them a temptation from the devil remember, and lo! they do see.
- 200 And their brethren confirm them in error: then shall they not deny.
- 201 And when thou dost not bring to them a sign they say, Hast thou not put it together? Say them, I only follow what is re-

أَكْبَرُ مَا دُخِيَ إِلَىٰ مِنَ دِيْنِ أَهْلِ بَيْتِهِ مِنْ وَبَكَدْ وَغَدِي وَ
 وَحَسْبُ الْقَوْمِ يُؤْمِنُونَ ﴿٢٠٢﴾ وَلَقَدْ نَزَّلَ الْقُرْآنَ فَاسْتَمِعُوهُ
 وَأَنِتُّوا حَتَّىٰ كُنْتُمْ كَافِرُونَ ﴿٢٠٣﴾ وَتَذَكَّرُوا فِي لَيْلِكُمْ تَعْرَفُوا
 وَطَهَّنَا وَهَمَّ الْبَهْرِيُّ مِنَ الْقُرْآنِ فَالْعَدُوُّ الْأَعَادِي لَا تَكُنْ مِنْ
 الْغَافِلِينَ ﴿٢٠٤﴾ إِنَّ الَّذِينَ يَتَّبِعُونَكَ لَا يَتَّبِعُونَكَ مِنْ مَحَابَّةِ
 إِلَهِكَ بَلْ كَرِهُوا لَكُمْ وَإِنْ يُطِيعُوا أَمْرًا فَإِنَّهُمْ لَمُتَّعُونَ بِهِ
 وَيُؤْتُونَكَ مِنْهُ لَعْنَةُ اللَّهِ وَالْعَذَابُ أَلِيمٌ ﴿٢٠٥﴾

- vealed to me from my Lord, this is an insight from your Lord, and a guidance and mercy to a people who believe.
- 202 And when the Qur'an is recited, listen to it and keep silence, that ye may have memory.
- 203 And remember thy Lord within thyself humbly and with fear, and without loud-spoken words, at morn and at even, and be not of the negligent.
- 204 Verily, those who are with thy Lord are not too proud for His service, and they glorify Him, and Him they worship.

﴿سُورَةُ الْأَنْكَاثِ﴾

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

حَدَّثَنَا (1) قَتَادَةُ بْنُ الْكَلْبِيِّ عَنْ عَبْدِ الْعَزِيزِ بْنِ الْحَكِيمِ

بِمُحَمَّدِ بْنِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَبِي حَبِيشٍ (2) أَنَّ

عَبْدَ اللَّهِ بْنَ حَكْفَرٍ رَأَى النَّبِيَّ ﷺ وَاعْبُدَ

SA. AL-ANKAṬ.

(SŪRAH XLV.)

In the Name of God, the Merciful, the Compassionate.

1. H. M. The revelation of the Book is from God, the Mighty, the Wise.
2. We have not created the heavens and the earth and what is between them but in truth, and for an appointed term; but those who disbelieve, from what they are warned will do turn aside.
3. Say then, Have ye seen what ye call on to?

أَوْ يَتَمَنَّاهُ عَمَّا فِى الدُّنْيَا أَوْ يَكْبِتْهُ عَمَّا كُنَّا هُنا أَو يُنِزِّلْهُ
 مِنْ السَّمَاءِ بِسُحُوبٍ مَسْكُونَةٍ
 أَتَانَهُ مِنْ غَيْبٍ مُبِينٍ
 أَو يُنِزِّلْهُ مِنَ السَّمَاءِ فِي لَيْلَةٍ فَيُخَلِّقَ مِنْهَا
 ذُرِّيَّةً نَزَلَ مِنَ الْمُقَدَّسِ
 أَوْ يَنْزِلُ فِي بَيْتِهِ لِيُخَلِّقَ مِنْهَا
 ذُرِّيَّةً نَزَلَ مِنَ الْمُقَدَّسِ
 أَوْ يَنْزِلُ فِي بَيْتِهِ لِيُخَلِّقَ مِنْهَا
 ذُرِّيَّةً نَزَلَ مِنَ الْمُقَدَّسِ

side God? Show me what is it they have created of the earth? or have they a share in the heavens? Bring me a book before this, or tokens of knowledge, if ye are true.

- 4 And who are more than he who calls beside God on what answers him not until the Day of Resurrection, and who of their calling are heedless?
- 5 And when men shall be gathered together, they will become their enemies, and their service will they ungratefully deny.

ان ايجع الا ما يرسي الي وملائكة التفسيريين قل انا بسم

ان كل من بعد الله وكفرتم به وصيد فلاديم بن اسرائيل

عليه فاسنواستكرتم ان الله لا يهدي القوم الظالمين

[10] وقال الذين كفروا الذين امنوا لو كان خيرا ما اسبقوا

اليه والذالك بجهنم يحيطون بما انزلنا ان الله يهدي من يشاء ومن

revealed to me; and I am only a plain
warrior.

- 9 Say then, Have ye seen, if it is from God, and ye disbelieve in it—and a witness from the Children of Israel bears witness to its conformity and balleas what ye are reviled with pride—verily, God guides not the wrong-doing people.
- 10 And those who disbelieve say of those who believe, If it had been good they would not have gone before us to it, and when they are not guided thereby, then will they say, This is an old lie.
- 11 And before it was the Book of Moses, a guide

قَوْلِهِ كَتَبْتُ سَمِيًّا مَعًا وَحَسًّا مَعًا كَتَبْتُ مَعْدِقَ إِيْمَانٍ
 عَرِيبًا يُبَلِّغُ رَافِدِيْنَ عِلْمِيٍّ وَبَشَرِيَّ السَّعِيْدِيْنَ [١٢]
 قُلْ يَنْفِرُ الْوَلَدُ لِلْآلِهَةِ نَحْنُ مُسْلِمُونَ وَالْآخِرُونَ عَلَيْهِمْ وَلَا مُمْ
 بِحَرْزُونَ [١٣] أُولَئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هَلْ يَنْفِرُ
 جَزَاءً إِيْمَانًا كَثِيرًا مَسْلُومًا [١٤] وَوَسَّيْنَا أَنْ يَبْرَأَ الْبَدَنُ

and mercy; and this is a Book confirming
 it in the Arabic tongue, to warn those who
 do wrong, and for glad tidings to those who
 do good.

- 12 Verily, those who say, Our Lord is God, then
 keep straight: there is no fear for them, nor
 shall they grieve.
- 13 These are the people of the Garden,—for ever
 therein—as a reward for what they have
 done.
- 14 And 'We have enjoined on thee goodness to

إِنَّمَا جَعَلَهُ آتِيَهُ كَرِهًا وَمَغْضُوبًا وَخَسِرَ أَتِيَهُ

كَلَّا إِنَّ شَهْرًا حَتَّى إِذَا بَلَغَ الْهُدَىٰ وَبَلَغَ أَرْبَعِينَ سَنًا

قَالَ رَبِّ إِنِّي أَنَا شَاكِرٌ لِّعَمَلِكُنِي أَن تَنصُرَ

عَلَيَّ رَجُلًا وَآيَتِي وَأَنَا عَلَىٰ صَالِحٍ فَارْزُقْهُ وَأَصْلِحْ

لِي ذُرِّيَّتِي إِنِّي اتَّبِعْتُ الْهَيْكَ وَأَنَا مِنَ الْمُسْلِمِينَ

his parents;—his mother bears him with trouble, and brings him forth with trouble, and the bearing of him and the weaning of him is thirty months; until when he reaches his strength and reaches forty years, he says, Lord, stir me up that I may be thankful for Thy favours with which Thou hast favoured me and my parents, and that I may do the right which may please Thee; and make it right for me in my offspring, verily, I turn to Thee, and verily, I am of the Muslims.

(15) *أُولَئِكَ الَّذِينَ نَقْبَلُ عَنْهُمْ أَحْسَنَ مَقِيلًا وَأُولَئِكَ جِئُوا*

مِنْ سَيِّئَاتِهِمْ أَحْسَنَ لِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ وَمَا يَتَذَكَّرُ إِلَّا أَنْ يُوقَلَ

(16) *وَالَّذِي تَأْتِي الْبُيُوتَ أَنَّ لَكُمْ آيَاتِي أَنْ أُرْجَى*

تَمُتِلِكِ الْقُرُونُ مِنْ قَبْلِي وَأَعِزَّنِي اللَّهُ وَمَنْ

أَمِنْ إِلَّا رِجَاكَ فَقَدْ خَلَعَ ثِيَابَهُ بِمَا كَفَرَ

- 15 These are they from whom We accept the best of what they have done, and We pass over their evil works;—among the people of the Garden,—the promise of truth which they have been promised.

- 16 And he who says to his people, Off with you! do ye promise me that I shall be brought forth when generations have already passed before me?—and they ask help of God—yeo to thee I believe; verily, the promise of God is true; then he says, This is no other than fables of old.

[18] **أُولَئِكَ الَّذِينَ يَنْفَعُهُمْ الْقَوْلُ فِي أَمْرٍ قَدْ خَلَتْ**
 مِنْ قَبْلِهِمْ مِنَ الْغَيْبِ ۚ إِنَّهُمْ كَانُوا خَيْرِينَ ۚ وَلَكِنْ

مَنْ جَاءَهُمْ بِبَيِّنَاتٍ مِنْ رَبِّهِمْ فَلَا يَكْفُرُونَ
 بِلِقَاءِ رَبِّهِمْ ۚ وَلَكِنْ يَكْفُرُونَ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ۚ وَلَكِنْ

[19] **يَوْمَ يَمُوتُ الْفَاسِقُ إِنَّهُ كَانَ كَافِرًا ۚ وَلَكِنْ**
 يَوْمَ يَمُوتُ الْفَاسِقُ إِنَّهُ كَانَ كَافِرًا ۚ وَلَكِنْ

يَوْمَ يَمُوتُ الْفَاسِقُ إِنَّهُ كَانَ كَافِرًا ۚ وَلَكِنْ
 يَوْمَ يَمُوتُ الْفَاسِقُ إِنَّهُ كَانَ كَافِرًا ۚ وَلَكِنْ

17 These are they against whom was done the
 work amongst the peoples that have passed
 away before them, of Jinn and men; verily,
 they have been the losers.

18 And 'for all are grateful of what they have
 done, that He may repay them their works;
 and they shall not be wronged.

19 And the Day when they shall be set at the
 Fire,—Ye made away with your good things
 in your life of this world and ye enjoyed
 them; so to-day shall ye be rewarded with

مَذَٰبِ الْهُودِ بِمَا كُنتُمْ تَمْلِكُونَ ۚ تَسْلِكُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ
وَبِمَا كُنتُمْ تَفْسُقُونَ ۚ وَأَكْبَرُ آثَامًا إِذَا نَذَرَ
لِوَعْدِهِ إِلَّا حَقًّا وَقَدْ عَلِمْتُمُ الْغَيْبَ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ مِنْ خَلْقِ
الْإِنسَانِ وَالْأَنْعَامِ ۚ أَنَّىٰ كَانَ عَلَيْكُم مَّذَٰبِ يَوْمٍ عَظِيمٍ
[٢١] قَالُوا أَجِئْتَنَا لِنَاخِذَ الْكَلِمَاتِ أَلَيْسَ لَنَا بِإِلَٰهٍ إِلَّا
يَا تُعَذِّبُهُمْ

the torment of disgrace, for that ye were
proud in the earth without right and for
that ye did wickedness.

- 20 And remember the brother of 'Aḍ, when he
warned his people at Aḍqif, and there had
already passed warners before him and after
him:—Serve none but God, verily I fear
for you the torment of a Great Day.

- 21 They said, Art thou come to us that thou
maiest turn us aside from our gods? then
bring us what thou dost threaten us with,

ان كنتم من السعيرين ﴿٢٢﴾ قل يا اهل البلد منعاف وابلغكم

ما ارسلت بهو انكم لو ما تجهلون ﴿٢٣﴾ قلوا و-

ما ارسلت بهو انكم لو ما تجهلون ﴿٢٣﴾ قلوا و-

ما ارسلت بهو انكم لو ما تجهلون ﴿٢٣﴾ قلوا و-

ما ارسلت بهو انكم لو ما تجهلون ﴿٢٣﴾ قلوا و-

If thou art of the tree.

22 He said, The knowledge is only with God, and I deliver to you what I am sent with, but I see ye are an ignorant people.

23 And when they saw it, a cloud traversing towards their valleys, they said, This is a cloud to give us rain;—Nay, it is what ye would hasten on—a wind in which is a painful torment.

24 To destroy everything at the bidding of the Lord,—and in the morning nothing was to be seen except their dwellings; thus We

[15] فَلَوْلَا تَعْرِفُمْ الَّذِي يَنْظُرُونَ إِلَيْهِ قُلُوبًا مَا إِلَهَةٌ

بِأَنظُرُوا إِلَيْهِمْ وَلَكِنَّهَا كُفْرٌ وَمَا كَانُوا بِغَيْرِ عِلْمٍ [16] وَإِلَّا

مَرْفُوعًا إِلَيْهِمْ لَنَرَاهُمْ فِي السَّمَاءِ فَالَّذِينَ يَتَّبِعُونَ الْقُرْآنَ

يَضْحَكُونَ كَمَا لَوْ أَنَّهُمْ لَرَأَوْهُ لَوَلَّوْهُم مِمَّا يَدْعُونَ

[17] كَمَا لَوْ يَقُولُونَ أَلَسِمْحًا كَذِبًا قُلْ لِمَنِ يَسْمَعُ

- 27 Why did not those help them whom they took beside God for gods that could draw near to Him? Nay, they strayed away from them and that was their lie and what they had invented.
- 28 And when We turned to them a party of the Jews listening to the Qur'an, and when they were present at it, they said, Hail! and when it was over they turned back to their people warning.
- 29 They said, O our people, verily, we have heard a Book sent down after Moses confirming

مَعْدًا لَنَا بَيْنَ يَدَيْهِ يُهْدِي إِلَى الصِّرَاطِ الْمُسْتَقِيمِ
 (٣٠) يَقُولُ مَا أَجِيبُهُمْ طَائِفًا أُذِلُّوا بِهِ يُخْفَرُ لَهُمْ
 مِنْ خِزْيِهِمْ وَيُجْرَكُونَ مِنْ مَلَأَ أَلْمَمِ (٣١) وَمَنْ لَا يَجِيبْ هَاجِمِ
 إِلَهُ الْمَلِكِ يَسْتَجِيبُ فِي الْأُخْرَى وَلَيْسَ لَهُ مِنْ عِزِّهِ أُزْلَى
 (٣٢) أَوَلَمْ يَكُنْ لَكُمْ مَوْجِبِ (٣٣) أَوَلَمْ يَسِرَّ اللَّهُ الْغَيْبَ طَائِفًا

what was before it, guiding to the truth, and
 to the straight way.

- 30 O our people, respond to the crier of God and
 believe in Him: He will pardon you your
 sins, and deliver you from the 'painful
 torment.
 31 And he who responds not to the crier of God
 shall not frustrate Him in the earth, and
 there is not for him beside Him a patron;
 these are in plain error.
 32 Have they not seen that God, who created the

السَّوْمِ وَالْأَرْوَاحِ وَأَمْ يَمْشِي عَلَى سُبُلٍ يَفْتَرُونَ
 أَنَّهُمْ سَمِعُوا مِنْ رَبِّهِمْ إِذْ يَنْهَوْنَ عَنْ عُثْرَةٍ أَوْ يَأْذَنُونَ
 بِهَا وَمَنْ يَعْزِزْ إِلَى إِلَهِهِمْ يَوْمَ يُنْفَخُ الْكَفُّرُ
 الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ النَّارِ أَلَيْسَ عَذَابُ اللَّهِ أَكْبَرَ
 الَّذِي يُلَاقُوا أَلَمْ يَلْقُوا عَذَابَ مَا كَانُوا يَكْفُرُونَ
 فَالَّذِينَ كَفَرُوا هُمُ الْمَكِيدُونَ أَلَمْ يَلْقُوا عَذَابَ
 مَا كَانُوا يَكْفُرُونَ

heaven and the earth and was not wounded
 with their creation is of power to quicken the
 dead; nay, verily, He is over all things
 mighty.

- 33 And the Day when those who disbelieve shall
 be set over the Fire—Is not this it in truth?
 they shall say, Yea! by our Lord; He shall
 say, Then taste ye the torment for that ye
 did disbelieve.

- 34 So be thou patient as were patient those of
 high resolve among the apostles, and hurry
 not for them. It shall be as though on the

مَا يَوْمَهُمْ لَا يَسْأَلُونَكَ عَنْ النَّارِ وَلَا يُخَوِّفُهُمْ
 بِهَا وَلَهُمْ فِيهَا مَأْوًى ۖ إِنَّكَ إِذْ تُخَوِّفُهُمْ لَا يَفْعَلُونَ
 ۝٣٥

Day they shall see what they are threatened
 with

- 35 They hurried not but an hour of the day. A
 perishing! but shall any perish except the
 wicked people?

سُورَةُ الْاٰلِاٰمِ ﴿١﴾

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ﴿٢﴾

الحمد لله الذى خلق السموات والارض وجعل

الليل والنهار، الذى خلق الانسان من عظامه، الذى خلق

الجن من طين كالفخار، الذى جعل من بينكم انبياء، الذى جعل

89. CATTLE.

(SC 89: 1-26.)

*In the Name of God, the Most Gracious, the Most
Compassionate.*

- 1 Praise to God, who created the heavens and
the earth, and made the darkness and the
light. Yet those who disbelieve to their
Lord give equals!
- 2 He it is who created you from clay, then
decreed the term, and a term is prolix with

كشرون ﴿١١﴾ وهو الله في السموات والأرض يعلم سركم

جهركم ويعلم ما تكسبون ﴿١٢﴾ وما كنا لنهتدينا بآية من آياته

وأيها آل آفة هل تعلمون ﴿١٣﴾ قل قد كذبوا بالحق لما

جاءهم فسوف يا أيهم البؤساء لا يؤمنون ﴿١٤﴾

ألم يروا كم أرسلنا من قبيلهم من قرون مضت لهم

Hint. Yet do ye doubt!

- 3 And He is God in the heavens and in the earth; He knows your secrets and your disclosures, and He knows what ye earn.
- 4 And there comes not to them a sign of the signs of their Lord, but from it they turn away.
- 5 And now have they called the truth a lie when it has come to them; but in the end there shall come to them the Message as to what they have mocked.
- 6 Have they not seen how many generations We have destroyed before them? We had

فِي الْأَرْضِ الْمُنْتَكِنُ لَكُمْ وَأَرْسَلْنَا إِلَهُ عَلَيْهِمْ دُرُورًا
 وَجَعَلْنَا الْأَنْهَارَ الْخَرِيصَ مِنْ جُلُودِهِمْ فَأَحْبَطَ كُلُّهُمْ يَدَهُمْ
 وَأَنشَأْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ قُرُونًا أُخَرَ بَيْنَ [وَأ] وَلَوْ تَرَى إِلَّا جَلْدَ
 كِتَابِي قُرْعَانِي فَلَمَسُوهُ بِأَيْدِيهِمْ لَقَالُوا أَإِنَّا لَمِنَ الْكَاذِبِينَ
 أَإِنَّا لَمِنَ الْأَسْرَفِيِّينَ [وَأ] وَكَأَلَا لَوْلَا أَنَّا نُنَزِّلُ الْغُلُقُوتَ

established them in the earth such as We have not established you, and We sent the heaven upon them in copious rain, and We made the rivers dry beneath them: but We destroyed them in their sins, and raised up after them other generations.

- 7 And if We had sent down to thee a book on paper and they had touched it with their hands, surely those who disbelieve would say: This is only plain magic.
- 8 And they say, Unless there is sent down to him an angel . . . But if We had sent down

وَلَوْ أَنزَلْنَاهُ لَقُلْنَا لَهُمْ إِنَّا لَنَظُرُونَ ۝ وَلَوْ جِئْتَهُ

مَلَائِكَةٌ مُّسَوِّمَاتٌ لَّخَبَّرْتَهُمْ بِمَا فِي سُلُوكِهِمْ ۝ وَالْقَوْمُ اسْتَهْزَؤُاْ

بِرَسُولِهِمْ ۝ قُلْ لَّكَ فَتَاكٌ يَّا لَئِيْن سِجْرُواْ مَلَهُ مَا كَاْ تَلُوْاْ

بِهِ يَسْتَهْزِءُوْنَ ۝ قُلْ سِيرُوْا فِى الْاَرْضِ ثُمَّ نَظَرُوْا كَيْفَ

كَانَ عَاكِفَ السَّكَتٰبِيْنَ ۝ قُلْ لَّيْسَ بِاِلٰهِ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ

an angel, the affair would have surely been settled, then would they not have repented.

- 9 And if We had made him an angel, We should certainly have made him a man too, and then We would have made perplexing for them what they deem perplexing now.

- 10 And already have apostles been laughed at before thee, but there encompassed those who laughed among them what they laughed at.

- 11 Say then, Go through the earth, and see what has been the end of those who called it a lie.

- 12 Say then, Whose is what is in the heavens

قُلْ لِلَّهِ كُتُبُهَا نَفِيسٌ لِّجِبْتِكَ الْيَوْمَ الْآخِرِ

لَا يَفِيهِ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنْفُسَهُمْ فَهُمْ لَا يُزِيلُونَ

(13) وَلَوْ مَا سَكَنَ فِي الْبِلَادِ وَالنَّجَارِ وَهُوَ السَّيِّعُ الْعَلِيمُ

(14) قُلْ الْغَيْرُ لَا يَخْطُو لِأَقْلَامِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ

يُظهِمُ وَلَا يُظْمَرُ قُلْ إِنِّي أَمِيرٌ إِنَّا كُنَّا أُولَٰئِكَ

and the earth¹ say thou, God's. He has prescribed upon Himself mercy; He will surely gather you together on the Day of Resurrection—there is no doubt in it. Those who lose themselves are they who will not believe.

- 13 And He is what dwells in the night and the day; and He is the Healer, the Knower.
- 14 Say thou, Other than God shall I take for a poison?—Maker of the heavens and the earth; and He feeds, but is not fed. Say thou, Varily, I am commanded to be the first

اسلم ولا تستولون من المشركين [14] قل اني اخطئ ان
 عصى الله في طلب يوم عظيم من يعرف الله يوشق
 فله درجه واولئك الذين السجين [15] وان يسكت الله يغير
 فلا لا عليه الا هو وان يسكت يغير فهو على كل شيء
 قدير [16] وهو القادر فوق مباه وهو الحكيم الخبير

of those who accept Islam, and be not thou
 of those who join others with God.

- 15 Say thou, Verily I fear if I rebel against my
 Lord, the torment of the Great Day.
- 16 Whomsoever it is decreed from on that Day,
 then has He had mercy on him—and that
 is the manifest bliss.
- 17 And if God touch thee with harm, there is
 none to take it off but He; and if He touch
 thee with good—then is He over all things
 mighty.
- 18 And He is the supreme over His servants,
 'and He is the Wise, the Informed,

[19] قُلْ اِلٰهِي نَسِيْ . اَكْبَرُ شِهَادَةٍ : قُلْ اِلٰهٌ شَهِيدٌ بَيْنِيْ

وَبَيْنَكُمْ . وَاَوْحِيَ اِلَيَّ هٰذَا الْقُرْاٰنُ لَا لِذِكْرِكُمْ بِهِ وَمَنْ

يَلْعَنُ اَنْتُمْ اَلشَّهِيْدُ رَنْ اَنْ مَعَ اِلٰهٍ اِلٰهٍ اٰخَرٍ قُلْ لَا

اَشْهَدُ تَحْتًا لِّمَا عَمِلَ الْغَرَّاحِدُوْا اَنْ لِّيْ بِرَبِّىْ مِثْلُ شَيْءٍ كُوْنُ

[20] اَلْقِيْنَ اَلْبَلْعُ لِمُ اَلْكُتُبِ يَرْفُوْنَهٗ كَمَا يَرْفُوْنَ اٰيٰتِىْ

- 19 Say then, What thing is the greatest in bearing witness? Say then, God is witness between me and you; and this Qur'ān has been revealed to me that I may warn you by it, and those it shall reach. Do ye bear witness that with God are other Gods? Say then, I do not bear witness. Say then, He is only one God, and verily, I am clear of what ye join with Him.

- 20 Those to whom We have given the Book know him even as they know their children;

٢١ ۞ الَّذِينَ يَضِلُّونَ أَنفُسَهُمْ لَا يُمْلُونَ ۝ وَمِنَ
 ٢٢ ۞ الَّذِينَ يَتَّبِعُونَ مَا كُتِبَ عَلَيْهِمُ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا
 ٢٣ ۞ اللَّهُ ۝ وَمِنْهُمْ لَمُفْرِمٌ حِينَمَا كَانُوا لِلَّذِينَ
 ٢٤ ۞ أَغْرَكُوا ۝ بِنَظَرٍ ۝ كَذَلِكَ نَقُصُّ عَلَيْكَ لِمَ لَمْ
 ٢٥ ۞ تَكُنْ مِنَ الْمُسْلِمِينَ ۝ الْآنَ لَا يُؤْمِنُ إِلَّا مَن كَانَ

those who lose themselves are they who will not believe.

- 21 And who does a greater wrong than he who invents against God a lie, or calls His signs lies? Verily, the wrong-doers shall not be happy.
- 22 And on the Day We shall gather them all together, then shall We say to those who joined others with God, Where are your partners whom ye imagined?
- 23 Then will they have no excuse but that they shall say, By God our Lord, we were not those who joined others with God.

[18] انظر كيف كذبوا على انفسهم وظننا انهم
 انظر كيف كذبوا على انفسهم وظننا انهم

[19] ويظنون انهم من المسلمين اليك وحيلا على
 ويظنون انهم من المسلمين اليك وحيلا على

ظنهم انهم من المسلمين اليك وحيلا على
 ظنهم انهم من المسلمين اليك وحيلا على

كذبا لا يؤمنوا بها حتى اصابوا قلبهم
 كذبا لا يؤمنوا بها حتى اصابوا قلبهم

[20] كذروا وصلة الاصلين ومنهم من
 كذروا وصلة الاصلين ومنهم من

24 See, how they lie against themselves; and
 that shall stray away from them what they
 did swear.

25 And of them is he who hearkens to thee, and
 We have placed upon their hearts a veil
 that they understand it not, and in their
 ears is a heaviness; and if they see every
 sign they will not believe therein, until when
 they come to thee to dispute with thee, those
 who disbelieve say, This is nothing but
 fables of old.

26 And they forbid it and avoid it, but they

وَيَسْتَوُونَ عَلَيْهِ وَإِنْ يَهْلِكُونَ إِلَّا أَنْفُسُهُمْ وَمَا يَضُرُّونَ
 (٢٧) وَلَوْ كُنْتُمْ إِلَّا قَوْمًا فَتَلَاَوْفُوا بِنُطْقِ الْكَافِرِينَ الَّذِينَ لَا يَكْذِبُونَ
 بِمَا يَصِفُونَ أَلَمْ يَكُنْ مِنَ الْمُنْذِرِينَ قُلُوبُهُمْ غَافِلَةً أَلَمْ يَلْمِزْ أَوْ
 يَمُنْزِلْ مِنْ قَبْلُ وَلَوْ كُنَّا إِلَّا قَوْمًا فَتَلَاَوْفُوا بِحُكْمِ رَبِّكُمْ
 وَلَوْ كُنْتُمْ إِلَّا قَوْمًا فَتَلَاَوْفُوا بِحُكْمِ رَبِّكُمْ وَلَوْ كُنْتُمْ إِلَّا قَوْمًا

destroy only themselves and perceive not.

- 27 And if thou couldst see when they shall be
 set over the Fire, and they shall say, O that
 we could be sent back, we would not call
 the signs of our Lord lies, and we would be
 of the faithful.
- 28 And I but that is shown to them which they
 did hide before, and if they were sent back
 they would surely return to what they were
 forbidden, and verily, they are certainly liars.
- 29 And they say, There is nothing but our life
 of this world, and we shall not be ruined.

يَسْمَعُونَ ۚ وَلَوْ كَرِهَ آدَمُ قَوْلِي يَوْمَ قَالَ أَلَيْسَ
 لِيَ بِآلٍ ۖ قَالُوا بَلَىٰ ۖ سَاءَ مَا يَحْكُمُ بِكَ ۖ لَكِنَّا نَسْمَعُ
 مَا نَكْفُرُ بِهِ ۚ لَأَبْلُغُنَّكَ مِنْ أَلْفٍ مَوْجِدٍ ۚ قَالُوا
 لَوْ كُنَّا نَسْمَعُ لَكِنَّا نَكْفُرُ ۚ قَالُوا لَوْ كُنَّا نَسْمَعُ
 لَكِنَّا نَكْفُرُ ۚ قَالُوا لَوْ كُنَّا نَسْمَعُ لَكِنَّا نَكْفُرُ ۚ

- 30 And if thou couldst see when they shall be
 set before their Lord; He shall say, Is not
 this it in truth? they shall say, Yea, by our
 Lord; He shall say, Then taste ye the tor-
 ment for that ye did disbelieve.
- 31 Now have they lost who called the meeting
 with God a lie, until when there comes upon
 them the Hour suddenly, they say, O woe
 is us for our neglect thereof!—and they shall
 bear their burdens on their backs. Will it
 not be evil which they shall be burdened
 with?

وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا إِلَّا لَعِبٌ وَلَهْوٌ وَلَقَدْ أَتَى الْخِرَافَ خَيْرٌ
 لِلَّذِينَ يَتَّقُونَ أَفَلَا يَفْقَهُونَ ۚ قَدْ عَلِمَ إِلَهُ لِهَؤُلَاءِ
 الَّذِي يَتَوَلَّوْنَ مَا لَهُمْ لَا يَنْكَرُ بِهِمْ وَلَهُ كَانَ الْقَلْبُ
 بِمَا هُمْ فِي شَكٍّ ۚ وَلَقَدْ سَخَّرَ بِتَرْكِ مِنْ قَبْلِكَ
 قُصُورًا ۚ لِيَأْكُلُوا مِنْ ثَمَرِهِمْ وَمَا عَنِ النَّهْرِ

- 22 And the life of this world is only a play and a sport, but surely the abode of the Hereafter is better for those who fear to do evil. Will ye not then have sense?
- 23 Now We know that verily what they say grieve us thus; yet verily they do not call this a lie, but the wrong-doers the signs of God reject.
- 24 And already have apostles been called here before thee, but they were patient of being called here and of being hurt, until there came to them Our help;—and there is none

وَالْأَيْدِيلُ اسْتَظْلَمَتْهَا ۖ وَلَقَدْ جَاءَ الَّذِينَ لَا تِلْكَ فِي السُّرُطِينَ
 (٢٥) وَكَانَ كَبِيرٌ عَلَيْهِمْ أَمَرَ أَهْلَ الْاِثْمِ أَنْ اسْتَظْلِمُوا تَبَتُّنِي
 نَخْلًا ۖ رَغِي أَوْسَلِي السَّاءَ ۖ فَلَا يَهْدِيَا ۖ وَنُوحًا
 الْاِثْمَ لِيَجْمَعَهُمْ عَلَى الْاِثْمِ ۖ لَّا تَكُ تَرَى الْجِبِلِينَ ۖ اَلَا
 يَسْتَجِيبُ الَّذِينَ يَسْمَعُونَ وَالْحَوْلَىٰ لِأَعْيُنِنَا ۖ اَلَا

to change the words of God. And already
 have there come to thee the stories of the
 apostles.

- 25 And if their turning away be grievous to thee,
 then if thou art able to seek out an opening
 into the earth, or a ladder up into heaven, to
 come to them with a sign . . . but if it
 pleased God, He would surely bring them all
 together to guidance; so be not thou of the
 ignorant.
- 26 Only those will respond who listen, but the
 dead, God will raise them up, then to Him

بِرَجْمُونَ وَقَالُوا لَوْلَا نُنزل عَلَيْهِ آيَةً مِنْ رَبِّهِ قُلْ إِنْ
 اللَّهُ قَائِمٌ عَلَىٰ أَثَرِ النَّبِيِّ لَا أَتَاكُمْ لَكِنَّا أَكْثَرُ عَدْوٍ لَا يَعْلَمُونَ
 (٢٧٨) وَمِنْ عَذَابِ الْآلِ الْأَوْثَىٰ وَلَا ظُلْمٌ يَبْهَتُ بِهِ إِلَّا
 أَعْدَاءُ النَّاسِ لَكُمْ مَا ظَنَرْتُمْ أَنَّ الْكِتَابَ مِنْ غَيْرِ ثُمَّ إِنْ
 كُنْتُمْ كَاذِبِينَ وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا هُمْ فِي الْعَذَابِ
 مُشْتَرِكُونَ

shall they be returned

- 27 And they say, Unless there is sent down to him
 a sign from his Lord. Say then, Verily God
 has power to send down a sign, but most of
 them do not know.
- 28 And there is no moving thing in the earth, nor
 fowl that flies with its wings, but is a people
 like to you : We have not passed over in the
 Book anything—then to their Lord shall they
 be gathered.
- 29 And those who call Our signs lies are deaf
 and dumb—in the Rack : whom God pleases

من دعا الله بخلافه ومن دعا يجمعه على غير ما يستفيد
 [٤٠] قالوا يا أيها الذين آمنوا انكم مقلبوا بالحق الحادى
 اغير الله تدعون ان تكلفوا صعبين [٤١] بل اياها تدعون
 فكيف ما تدعون الا اليه ان شاء وانسرون ما تدعون
 [٤٢] ولقد ارسلنا الى امة من قبلنا فلما طغى نساءها ما

He misleads, and whom He pleases He puts
 on the straight way.

- 40 Say thou, Have ye seen, if there come to you
 the torment of God, or there come to you
 the Hour, other than God will ye call on, if
 ye see true?
- 41 Yea, to Him will ye cry : and He will remove
 what ye call on him for, if He pleases ; and ye
 shall forget what ye have joined with Him.
- 42 And already have We sent to people before
 thee, then We laid hold on them with vio-

لَا يَرْجِي الْعَالَمِينَ ۚ قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَخَذَ اللَّهُ سَعَتَكُمْ
وَأَعَارَكُمْ وَمَخْتَمٌ عَلَى قُلُوبِكُمْ ۖ إِنْ أَتَاكُمْ مِنْهُ
أَنْزَارٌ فَتُكْفَى الْأَنْزَارَ ۚ كَذِبٌ يُفْتَرُونَ ۚ قُلْ
أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَتَاكُمْ مِنْهُ نَفْثَةٌ أَوْ كَلْبٌ
أَوْ أَتَاكُمْ مِنْهُ نَفْثَةٌ أَوْ كَلْبٌ ۚ قُلْ
أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَتَاكُمْ مِنْهُ نَفْثَةٌ أَوْ كَلْبٌ ۚ قُلْ
أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَتَاكُمْ مِنْهُ نَفْثَةٌ أَوْ كَلْبٌ ۚ قُلْ
أَرَأَيْتُمْ إِنْ أَتَاكُمْ مِنْهُ نَفْثَةٌ أَوْ كَلْبٌ ۚ قُلْ

Lord of the worlds :

- 46 Say then, Have ye seen, if God should seize upon your hearing and your sight and should seal up your hearts, who is God beside God to bring you it? Look, how We turn about the signs,—then they turn aside!
- 47 Say then, Have ye seen, if there come to you the torment of God suddenly or openly, will any perish except the wrong-doing people?
- 48 And We send not the apostles but as ho-

وَمَنْ يَرْجُ الْفَلَاحَ
 فَأَعْلِمُ أَنَّ الْفَلَاحَ
 لَا يَكُونُ إِلَّا بِالْإِيمَانِ
 وَالْعَمَلِ الصَّالِحِ
 وَالَّذِينَ كَفَرُوا
 وَأَعْلَمُ أَنَّ الْفَلَاحَ
 لَا يَكُونُ إِلَّا بِالْإِيمَانِ
 وَالْعَمَلِ الصَّالِحِ
 وَالَّذِينَ كَفَرُوا
 وَأَعْلَمُ أَنَّ الْفَلَاحَ
 لَا يَكُونُ إِلَّا بِالْإِيمَانِ
 وَالْعَمَلِ الصَّالِحِ

words of glad tidings and as warnings; then
 whom believes and does the right,—there
 is no fear on them, nor shall they grieve.

- 49 And those who call On signs him, torment
 shall touch them for that they did evil.
 50 Say then : I say not to you, With me are the
 treasures of God, nor that I know the na-
 men; nor I do say to you, Verily I am an
 angel : I follow only what is revealed to me.
 Say then, Are the blind and the seeing equal ?

التفكير

وَيَوْمَ لَمْ يَكُن لِمَنْ يَدْعُوهُ سُلْطَانٌ وَلَمْ يُنْفَخِ الْفُجَاءُ وَالْمُتَّقِينَ

[illegible]

برجیہ ما اعلیٰک : نجا یسم من شی : یوما من جہا یک

ملفوظات من مشي، فی السطور ۱۰۰۰، فک کون من القطعین و کتاتک

with an end view of the world.

- 51 And warn by it those who fear that they shall
be gathered to their Lord: there is not for
them beside Him patron or intercessor—that
they may fear to do evil.
- 52 And drive not away those who call upon their
Lord, at morn and even, desiring His Face:
their account is not upon thee at all, nor thy
account upon them at all: so drive thou
them away, and thou wilt be of the wrong-
doers.
- 53 And thou: We tried some of them by others.

وَالَّذِينَ يَدْعُونَ إِلَى الْغَيْرِ الْمَعْرُوفِ ۚ قُلْ إِنِّي نَهَيْتُ أَنْ أَعْبُدَ

الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ ۚ قُلْ لَا تَتَّبِعُوا أَمْرًا كَرِهْتُ خَلْقَهُ

أَقْرَبُ إِلَيْنِ مِنَ الْمَعْلُومِ ۚ قُلْ إِنِّي عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِنْ رَبِّي

وَكُذِّبْتُمْ بِهِ مَا مَكَّنِّي إِلَّا اللَّهُ ۚ وَالْعَظِيمُ ۚ

يُنْفِى الْحَقُّ وَهُوَ ظَهِيرٌ لَنَا يُلَاحِظُ ۚ قُلْ لَوْ أَنَّ لِلدُّنْيَا

of the wicked may be made plain.

- 44 Say thou, Verily I am forbidden to serve those whom ye call on beside God. Say thou, I will not follow your lusts, for then should I err, and not be of the guided.

- 45 Say thou, Verily I am upon the evidence of my Lord, and ye call it a lie. With me is not what ye would hasten on; judgment is only God's. He declares the truth; and He is the best of those who decide.

- 46 Say thou, If with me were what ye would

مَا تَسْلُطُونَ عَلَيْهِ الْقَتْلَ إِلَّا بِإِذْنِهِ وَيُنَبِّئُكُم بِمَا تَعْمَلُونَ

إِنَّ الظَّالِمِينَ فِي عَذَابٍ مُتَّفَعٍ ۚ فَالْجَنَابِ لَا يَعْصِيهِ إِلَّا أَمْرٌ

وَيَعْصِيهِ الْبَرُّ الْبَرُّ وَمَا تَسْلُطُ مِنْ قَبْلِهِ إِلَّا يَعْصِيهِ

وَلَا حَيَّةٌ فِي ظُلُمَاتٍ الْأَرْضِ وَلَا أَرْضِيهَا إِلَّا بِإِذْنِهِ كَتَبْتُ عَلَيْهِمْ

وَعَلَى اللَّهِ يَتَوَكَّلُوا بِالْبَرِّ يَسْلُطُ مَا جَرَّ حَقُّهُ لَهَا

hasten on, the affair would easily have been decided between me and you, but God best knows the wrong-doers.

- 59 And with Him are the keys of the unseen, none knows them but He; and He knows what is in the land and in the sea; and there falls not a leaf but He knows it, nor a grain in the darkness of the earth, nor a thing green nor scar but is in the plain Book.
- 60 And He is it who takes you to Himself at night, and knows what ye have gained in

كَلِمَاتٍ لِّكُلِّ نَبِيٍّ مِّمَّا يَدْعُوا ۚ وَبَدَّلُوا بِحَبْلِ الْحَبْلِ حَبْلًا آخَرَ ۚ وَلَئِنْ لَّمْ يُدْعُوا بِحَبْلِ الْحَبْلِ لَكُنَّ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ۚ

كَلِمَاتٍ لِّكُلِّ نَبِيٍّ مِّمَّا يَدْعُوا ۚ وَبَدَّلُوا بِحَبْلِ الْحَبْلِ حَبْلًا آخَرَ ۚ وَلَئِنْ لَّمْ يُدْعُوا بِحَبْلِ الْحَبْلِ لَكُنَّ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ۚ

وَلَئِنْ لَّمْ يُدْعُوا بِحَبْلِ الْحَبْلِ لَكُنَّ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ۚ وَلَئِنْ لَّمْ يُدْعُوا بِحَبْلِ الْحَبْلِ لَكُنَّ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ۚ

وَلَئِنْ لَّمْ يُدْعُوا بِحَبْلِ الْحَبْلِ لَكُنَّ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ۚ وَلَئِنْ لَّمْ يُدْعُوا بِحَبْلِ الْحَبْلِ لَكُنَّ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ۚ

وَلَئِنْ لَّمْ يُدْعُوا بِحَبْلِ الْحَبْلِ لَكُنَّ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ۚ وَلَئِنْ لَّمْ يُدْعُوا بِحَبْلِ الْحَبْلِ لَكُنَّ فِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ۚ

the day: then He raises you therein, that the appointed term may be fulfilled. Then to Him is your return, and He will inform you as to what ye have done.

- 61 And He is supreme over His servants, and sends over you guardians,—until when death comes to one of you His messengers take him away, and they neglect not
- 62 Thus are they returned to God, their true Lord. Is not judgment His?—and He is the swift of those who reckon up.
- 63 Say then, Who saves you from the darkness

تَصْرِفُ لَا يَتَعَلَّمُ يَتَّقُونَ ﴿٦٥﴾ وَكَلِمَةً نَقَرْتُمْ وَلَقَدْ
 قُلْتُمْ عَلَيْكُمْ يَوْمَ كَيْدٍ لَكُمْ لَيْسَ بِمُسْتَقَرٍّ وَمَنْ قَدْ عَلِمَ
 ﴿٦٦﴾ وَالَّذِي رَأَيْتُمُ يَخْرُجُونَ فِي الْأَثَلِ الْأَمْرِ فِي عِيَالِهِمْ
 عَلَى خُرُوجِ الْبَيْتِ لَيْسَ وَلِيًّا يُشِيرُكَ إِلَهُهُ فَلَا
 تَعْلَمُ بِمَعْلَاكِ رَسُولِ اللَّهِ يُبْعَثُ النَّبِيُّينَ وَمَا عَلَى الْبَاطِلِ

others. See! how We dated the signs, that they may discern.

- 65 And thy people have called it a lie, while it is the truth. Say then, I am not over you a guardian: for every prophecy is a set time, and by and by shall ye know.
- 66 And when thou meet those who wrangle concerning Our signs, do thou turn from them until they wrangle concerning a discourse other than this; and if the devil make thee forget, then sit not after consultation with the wrong-doing people.
- 67 And there is not upon those who fear to do

يُثَقِّلُونَ حِمْلًا بَعِيدَ مِشْيٍ ۚ وَ لَكِنَّ ذَٰلِكَ أَعْمَالُ الْمُتَلَوِّينَ
 [١١] وَلَقَدْ أَقْبَمْنَا الْقُرْآنَ بِالْغُلَامِ ۖ فَبَدَّلُوا لَهْوَ الْغُرُفِ فَكَفَى لَهُمْ حِسَابُ الْعَمَلِ
 الْغُلَامِ وَأَوْفَى بِهِ أَنْ تُجِزَلَ نَفْسٌ بِمَا كَسَبَتْ لَيْسَ لَهَا
 مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلِيٌّ وَلَا شَفِيعٌ ۚ وَإِنْ تَسِدْكَ كُفْرٌ فَدَىٰ بِمَا عَمِلْتَ
 مِنْهَا ۚ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ أُسَوِّرُوا بِمَا كَسَبُوا ۚ لَهُمْ فِيهَا مِنْ

will their account at all, but to remember that they may fear to do evil.

- 99 And leave those who take their religion for a play and a sport, and whom the life of this world has deceived; and warned them thereby that a soul shall be given up for what it has earned: there is not for it beside God a patron or intercessor; and if it could alone with the faintest movement, it would not be accepted of it. These are they who shall be given up for what they have earned—for them is a drink of

حَيْثُ مَوْعِدُهُمْ الْيَوْمَ بِمَا كَانُوا يَكْفُرُونَ ۚ لَقَدْ آتَيْنَا
 مِنْ دُونِ الْإِيمَانِ لَقِطَةً وَلَآ يُغْنِيَانَا عَنْ الْإِيمَانِ أَثْمَانُهَا
 بِمَهْدٍ فَكُنَّا لَكَ سَتَرًا لِيُكْفِرَ الْكَافِرِينَ ۚ لَآ رَيْبَ
 مِنْ أَهْلِ الْبَيْتِ يَوْمَئِذٍ يَتَّبِعُونَ الْيَقِينَ ۚ لَقَدْ آتَيْنَا
 الْيَقِينَ ۚ لَقَدْ آتَيْنَا الْيَقِينَ ۚ لَقَدْ آتَيْنَا الْيَقِينَ ۚ
 لَقَدْ آتَيْنَا الْيَقِينَ ۚ لَقَدْ آتَيْنَا الْيَقِينَ ۚ

- boiling water, and a painful torment, for that they have disbelieved.
- 70 Say then, Shall we call upon, beside God, what profits us not nor harms us, and he throws back upon our heads after that God has guided us, like him whom the devils have led away in the earth bewildered, who has compassions who call him to the guidance—Come to us. Say then, Verily the guidance of God,—that is the guidance, and we are commanded to accept nothing before the Lord of the worlds.
- 71 And be steadfast in prayer, and fear Him;

وَالْغَوْهٖ وَهُوَ الَّذِي يَلْقَى السَّعِيرِينَ ۚ وَهُوَ الَّذِي يَخْلُقُ السَّمٰوٰتِ
 وَالْاَرْضَ بِالْحَقِّ ۚ يَوْمَ يَقُولُ كُن فَيَكُوْنُ ۚ قَوْلَ الْخَلْقِ
 وَلَهُ الْمُلْكُ يَوْمَ يَخْلُقُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ ۚ وَهُوَ
 الْحَكِيْمُ الْخَبِيْرُ ۝ [٧٣] وَاِنَّ كُلَّ اِيْمٰنٍ لَا يَبۡتَغِي اِلَّا الْوَلٰٓئِقَةَ
 اَسْلٰمًا اِلٰهًا ۚ قُلۡ اِيَّاكُمْ تَقَرُّوْنَ فِيْ خَلْقِيْهِمْ ۚ وَكَذٰلِكَ

and He it is in whom ye shall be gathered.

72 And He it is who created the heavens and the earth in truth ; and on the day when He says, Be, then it is.

73 His word is the truth ; and He the kingdom on the Day when there shall be a blast on the trumpet ; the Knower of the unseen and the manifest ; and He is the Wise, the Informed.

74 And when Abraham said to his father A'war, Dost thou take the idols for gods ? verily I see thee and thy people in plain error.

75 And when We showed Abraham the kingdom

فَرَىٰ إِهْرَاقَهُمْ مِّنْ مَّكَوِّاتِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَهُمْ فِيهَا
 السَّوِيلُونَ ﴿٣٦﴾ فَلَمَّا سَازَا مَلَكُهُمْ قَالُوا كُفُّوا أَيْدِيَكُمْ
 عَنْ رَبِّكُمْ قُلُوا إِنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٣٧﴾
 فَلَمَّا سَازَا رُؤُوسُهُمْ لِرَبِّ غَايِبٍ قَالُوا كُفُّوا أَيْدِيَكُمْ
 عَنْ رَبِّكُمْ قُلُوا إِنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٣٨﴾
 فَلَمَّا سَازَا رُؤُوسُهُمْ لِرَبِّ غَايِبٍ قَالُوا كُفُّوا أَيْدِيَكُمْ
 عَنْ رَبِّكُمْ قُلُوا إِنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٣٩﴾

of the heavens and the earth, that he might
be of those who are sure.

- 36 And when the night overshadowed him, he
 saw a star : he said, This is my Lord ; but
 when it set, he said, I love not those that
 set.
 37 And when he saw the moon rising, he said,
 This is my Lord, but when it set, he said,
 Surely if my Lord guide me not I shall
 surely be of the erring people.
 38 And when he saw the sun rising, he said,

عَفَا رَّبِّيَ مِنْهَا أَكْبَرُ ۚ فَلَمَّا أَفْلَحَ كَلَّ بِمَقْرَمٍ أَنَّى يَرَى ۚ

مِمَّا تَكْفُرُونَ ۚ أَنَّىٰ وَجْهٌ مَّتَّوِّجٌ يَلْبِذُ فِي لَهْفٍ السَّمُوتِ ۚ

وَالْأَرْضُ حَالِيقَتَانَا ۚ أَنَّىٰ مِنَ السَّطْرِ حَسْبُهُنَّ ۚ وَحَالِيقَةُ

لَهُنَّ كَالِ السَّطْرِ نِي ۚ أَلَمْ يَلِدْ وَلَدًا ۚ وَلَآ الْكَافِرُ حَالِقُ كُونَ

بِمَا أَفْلَحَ رَبِّيَ ۚ إِنَّمَا رُبُّنَا وَجْهٌ رَّبِّيَ ۚ إِنَّمَا أَفْلَحَ

This is my Lord, this the greatest; but when
He saith, he said, O people, verily I am clear
of what ye join with Him.

- 19 Verily, I turn my face to Him who made the
heavens and the earth, as a Haaf, and I am
not of those who join others with God.

- 20 And his people disputed with him; he said,
Do ye dispute with me concerning God,
when He has already guided me, and I fear
not what ye join with Him, unless that my
Lord please a thing; my Lord embraces all
things by knowledge, will ye not then mind?

فَتَلْسَمُونَ^[81] وَكَيْفَ أَخْلَقْنَا أَشْرَكَكُمْ فَأَنْزَلْنَاهُمْ
 أَنْتُمْ أَشْرَكَكُمْ يَوْمَ تَأْتِي سَأَلَ يُسْأَلُونَ عَلَيْهِمْ مَلَكًا
 قَائِلًا لِلَّذِينَ يَقُولُونَ آمَنُوا بِمَا لَا يَأْتِيهِمْ لِقَاءُ رَبِّهِمْ
 أَفَلَا يَتَفَكَّرُونَ^[82] أَلَمْ يَكُنْ لَهُمْ يَوْمَ يَدْعَاهُمْ أَفْئِدَةٌ
 أَوْ يُصْرَعُونَ^[83] وَلَوْلَا كِبَالُ الْيَتَامَىٰ وَنَسِيءُ الْمَرْءِ
 عَلَىٰ قُرْبَىٰ لَرَفَعْنَا رُءُوسَهُم مِنَ الْإِنْسَانِ أَذِلَّةٌ عَلَيْهِمْ

- 81 And how should I fear what ye join with Him when ye fear not to join with God what He has sent you down no authority for? Then which of the two parties is more worthy of safety, if ye do know?
- 82 Those who believe and clothe not their faith with wrong,—these, for them is safety, and they are the guided.
- 83 And these are Our arguments which We gave to Abraham against his people; We raise to degrees whom We please;—verily, thy Lord is Wise, Knowing.

[مِنْ] رَحْمَتِنَا إِنَّهُ يَنْقُضُ الْحَاكِمِينَ
وَوَعَدْنَا لَهُ إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ كُلًّا هَدَيْنَا وَنُوحًا هَدَيْنَا
مِنْ قَبْلُ مِنْ لَدُنْهُ نَزَّلْنَا طُورَ سِينِينَ وَأَنْزَلْنَاهُ فِيهَا
الْكِتَابَ وَالْإِنشِيلَةَ وَنُوحًا نَحْنُ يُحْيِيهِ

وَمُوسَى إِذْ أَنْزَلْنَاهُ فِي الْغَمِيمِ
فَتَوَلَّى الْفِئْتَانِ مِن سُلَيْمَانَ وَآدَمُ وَنُوحٌ وَإِسْحَاقُ وَمُوسَى
وَهَارُونَ وَكَذَلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ

وَمِنْ آيَاتِنَا أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ [35] وَكَذَلِكَ نَقُصُّ عَلَيْكَ
أَقْصَابَ الْقُرْآنِ لَعَلَّكَ تَتَذَكَّرُ

وَمِنْ آيَاتِنَا أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ [36] وَكَذَلِكَ نَقُصُّ عَلَيْكَ
أَقْصَابَ الْقُرْآنِ لَعَلَّكَ تَتَذَكَّرُ

وَمِنْ آيَاتِنَا أَنْزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ [37] وَكَذَلِكَ نَقُصُّ عَلَيْكَ
أَقْصَابَ الْقُرْآنِ لَعَلَّكَ تَتَذَكَّرُ

- 64 And We granted him Isaac and Jacob;—each
We guided; and Noah We guided before,
and of his posterity, David and Solomon and
Job and Joseph and Moses and Aaron: and
thus We reward those who do good.
65 And Zacharias and John and Jesus and
Elias—all of the righteous;
66 And Ishmael and Hisham and Jussuf and Lot:
and each We blessed above the world.
67 And of their fathers, and their offspring, and

أَيُّكُمْ وَفِيهِمْ رِجَالٌ لَّهُمْ شَهِيدٌ مُبِينٌ ۚ
 أَلَمْ يَرْسَلْنَاكَ بِآيَاتِنَا أَنْتَ وَرِجَالٌ مِمَّنْ
 مَعَكَ ۚ وَلَوْ أَنَّهُمْ كَانُوا يَاسْتَلِزُونَ
 [١٥٤] أُولَئِكَ الَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِنَا فَجَعَلْنَاهُمْ
 قُلُوبَهُمْ قَفْأًا يَكْفُرُ بِهَا ۚ وَلَقَدْ وَكَّلْنَا بِهَا قَوْمًا لَّيْسَ بِهَا يَكْفُرِينَ

their brethren; and We chose them and
 guided them into the straight way.

- 89 That is the guidance of God: He guides by
 it whom He pleases of His servants. And if
 they associated anything with God, surely
 vain would have been to them what they did.
- 89 These are they to whom We gave the Book,
 and judgment, and prophecy: then if they
 disbelieve therein, then will We make over
 to a people who disbelieve not therein.

(٢٠) قُلْ إِنَّمَا أَدْرِكُهُ الْقَوْلُ مِن مَّوْجِئِهِ فَهُوَ يَكْفِيهِمْ قُلْ إِنَّمَا أَدْرِكُهُ الْقَوْلُ مِن مَّوْجِئِهِ فَهُوَ يَكْفِيهِمْ
 قُلْ إِنَّمَا أَدْرِكُهُ الْقَوْلُ مِن مَّوْجِئِهِ فَهُوَ يَكْفِيهِمْ قُلْ إِنَّمَا أَدْرِكُهُ الْقَوْلُ مِن مَّوْجِئِهِ فَهُوَ يَكْفِيهِمْ
 عَلَيْهِ إِسْرَآءُ إِنَّمَا أَكْرَاهُ لِلْعَالَمِينَ وَمَا قَدَرُوا اللَّهَ
 حَقَّ قَدْرِهِ إِنَّمَا نَزَّلْنَا عَلَى بَرٍّ مِنْهُمْ وَلِيُنذِرَ لِقَوْمٍ
 يُغْلَبُونَ إِنَّمَا أُنزِلَتِ الْقُرْآنُ بِأَوْحٍ مِنْ رَبِّهِمْ
 قُلْ إِنَّمَا أَدْرِكُهُ الْقَوْلُ مِن مَّوْجِئِهِ فَهُوَ يَكْفِيهِمْ

20 These are they whom God has guided; so
 their guidance follow them, say thou, I do
 not ask you for it a reward; it is only a
 reminder to the world.

21 And they esteem not God at His true worth
 when they say, God has not sent down to
 man anything; say thou, Who sent down the
 Book which Moses brought—a light and a
 guidance to man, which ye set down on pa-
 pers which ye show and hide much, and ye
 are taught what ye did not know, ye nor your

أَنبَأَهُمْ وَأَنبَأَكُمْ أَنِّي أَنبَأْتُكُمْ أَنِّي أَنبَأْتُكُمْ أَنبَأْتُكُمْ أَنبَأْتُكُمْ أَنبَأْتُكُمْ

وَأَنبَأْتُكُمْ أَنبَأْتُكُمْ أَنبَأْتُكُمْ أَنبَأْتُكُمْ أَنبَأْتُكُمْ أَنبَأْتُكُمْ أَنبَأْتُكُمْ

وَأَنبَأْتُكُمْ أَنبَأْتُكُمْ أَنبَأْتُكُمْ أَنبَأْتُكُمْ أَنبَأْتُكُمْ أَنبَأْتُكُمْ أَنبَأْتُكُمْ

وَأَنبَأْتُكُمْ أَنبَأْتُكُمْ أَنبَأْتُكُمْ أَنبَأْتُكُمْ أَنبَأْتُكُمْ أَنبَأْتُكُمْ أَنبَأْتُكُمْ

وَأَنبَأْتُكُمْ أَنبَأْتُكُمْ أَنبَأْتُكُمْ أَنبَأْتُكُمْ أَنبَأْتُكُمْ أَنبَأْتُكُمْ أَنبَأْتُكُمْ

believe; say thou, God; then leave them in their discussion to play.

20 And this Book have We sent down as a blessing and a confirmation of what was before it, and that thou mightest warn the Mother-city and those who are around it, and that those who believe in the Hereafter may believe therein, and to their prayers keep.

21 And who does a greater wrong than he who invents against God a lie, and says, It is revealed to me, when it is not revealed to

شَرِّ دُومَنٍ قَالُوا سُبْحَانَ الَّذِي أُنْزِلَ فِيهِ الْقُرْآنُ وَلَوْ أَنَّهُ إِلَّا الْفُتُونُ
 فِي خُمُورٍ أَلَمْ يَكُنْ لَهُ الْبَاقِيَةُ إِلَّا الْيَدِ الْأُولَىٰ خَرَجُوا
 أَلْفُ مِائَةٍ أَلَمْ يَكُنْ لَهُ الْبَاقِيَةُ إِلَّا الْيَدِ الْأُولَىٰ كَذَبُوا
 تَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ غِيْرَ الْحَقِّ كَذَبُوا عَنْ آيَاتِهِ تَسْكِبُونَ
 وَلَقَدْ جِئْتُمُوهُمْ فِي كَيْفٍ مُّكْرَمٍ أُولَئِكَ هُمُ الَّذِينَ

him at all, and who says, Presently will
 I bring down the like of what God has re-
 vealed? but wouldst thou see when the wrong-
 doers shall be in the agony of death, and
 the angels shall stretch forth their hands,—
 Give up your souls; to-day shall ye be re-
 warded with the torment of disgrace for
 that ye did say against God beside the
 truth, and ye were too proud for His signs;
 94. And now surely have ye come to Us alone
 even as We created you the first time and

مَا تَلَاكُمْ بِهِ مِنْ قُرْآنٍ فَذُكِّرُوا بِهِ وَلَا تَكُونُوا
 مِمَّنْ يَنْقُلُونَ الصَّخْرَةَ مِنْ مَوْضِعِهَا فَمَا هِيَ
 وَهِيَ كَالْحِجَابِ يُدْرِكُوا الْوَيْدَانَ وَنَعْلَهُمْ
 مِنَ النَّارِ سَعِيرًا فَذُكِّرُوا بِهِ وَلَا تَكُونُوا
 مِمَّنْ يَنْقُلُونَ الصَّخْرَةَ مِنْ مَوْضِعِهَا فَمَا هِيَ
 وَهِيَ كَالْحِجَابِ يُدْرِكُوا الْوَيْدَانَ وَنَعْلَهُمْ
 مِنَ النَّارِ سَعِيرًا فَذُكِّرُوا بِهِ وَلَا تَكُونُوا
 مِمَّنْ يَنْقُلُونَ الصَّخْرَةَ مِنْ مَوْضِعِهَا فَمَا هِيَ
 وَهِيَ كَالْحِجَابِ يُدْرِكُوا الْوَيْدَانَ وَنَعْلَهُمْ
 مِنَ النَّارِ سَعِيرًا فَذُكِّرُوا بِهِ وَلَا تَكُونُوا

- ye have left behind what We had given you
 behind your backs; and We see not with you
 your intercessors whom ye thought to have
 been partners of God among you; now cer-
 tainly is it cut asunder between you and
 there has strayed away from you what ye
 did imagine.
- 55 Verily, God cleaves out the grain and the
 date-stone: He brings forth the living from
 the dead, and He brings forth the dead
 from the living. That is God: then how are
 ye turned aside?
- 56 He cleaves out the moon, and makes the

وَالْقَمَرَ حِسَابًا ذَلِكَ لِقَدْرِ السَّمِ بِرِ الْمَلِيكِ وَهُوَ الَّذِي
 جَعَلَ لَكُمْ النُّجُومَ لِيَهْتَدُوا بِهَا فِي ظُلُمَاتِ الْبَرِّ وَالْبَحْرِ
 قَدْ فَصَّلْنَا الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ وَهُوَ الَّذِي أَنشَأَكُمْ
 مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ وَلَجَعَلَكُمْ شُعُرًا فَتَعْرِفُونَهَا وَمَا
 يُغْنِي عَنْكُمْ يَوْمَ الْآخِرَةِ أَثْمَارُ الْبُحْرِ وَلَا الْأَرْضِ وَلَا
 السَّيْرِ وَهُوَ الَّذِي أَنزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجْنَا

night for rest, and the sun and the moon for
 computation. That is the ordinance of the
 Mighty, the Knowing.

- 97 And He it is who has made for you the stars
 that ye may be guided thereby in the dark-
 ness of the land and of the sea. Now have
 We made the signs clear to a people who
 know.
- 98 And He it is who has made you from one
 soul, and fixed an abode and a resting-place.
 Now have We made the signs clear to a
 people who discern.
- 99 And He it is who sends down from heaven
 water,—and We bring forth by it the spring-

وَلَيْسَ بِمِثْرِ عِلْمِهِ سِجِّيلُهُ ۚ وَاعْلَمِي مَا يُخْفُونَ ۚ يُدِيرُ
 السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ ۚ إِلَهِ يَكُونُ لَهُ وَلَدُ وَلَمْ تَكُنْ لَهُ صَاحِبَةٌ
 فَخُلِقَ كُلُّ شَيْءٍ وَهُوَ يَكْفِيهِمْ عِلْمُهُ ۚ فَكُلُّ الشَّيْءِ عِنْدَ
 إِلَهِ الْآخِرَةِ خَالِقٌ لِي شَيْءٍ ۚ قَدْ عِبَدُوا ۚ وَهُوَ عَلَى كُلِّ
 شَيْءٍ مُّوَكَّلٌ ۚ لَا تَدْرِكُ الْبَصَارُ وَهُوَ يَدْرِكُ الْبَصَارَ ۚ وَهُوَ

ledge. Glory to Him! and exalted be He
 above what they attribute to Him.

- 101 The Originator of the heavens and the earth !
 How should there be for Him an issue when
 He has no consort? And He created all
 things, and He all things doth know.
- 102 That is God, your Lord: there is no God
 but He, Creator of all things! So serve
 Him! and He is over all things a guardian.
- 103 The sight comprehends Him not, but He
 comprehends the sight: and He is the

اللطيف الخبير [١٠٤] قد جاءكم بما ترون من بينكم الحسن
 ا بهر قلوبكم ومن يهيئ قلوبها وما انا عليكم بحفيظ
 [١٠٥] وكذلك تدعى الا بهر وليقولوا ورسول الله
 يقرب منكم [١٠٦] اذ يقول اذ يقول اذ يقول
 الا هو را عرفت من الذي كهن [١٠٧] ولولا انما اشر كرا

Subtle, the Informed.

- 104 Now has come to you an insight from your
 Lord: then whose sees, it is for his soul;
 and whose is blind, it is against the same;
 and I am not over you a keeper.
- 105 And thus We turn about the signs, that they
 may say, Thou hast studied; and that We
 may declare them to a people who know.
- 106 Follow then what is revealed to thee from
 thy Lord: there is no God but He; and
 turn away from those who join others with
 Him.
- 107 And if God pleased, they had not joined any-

وَمَا جَعَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ حَفِيظًا وَمَا أَنتَ عَلَيْهِمْ بِرَٰكِبٍ
 [108] وَلَا تَسِيرُ الْفَرَسِ بِعَيْنٍ مِّنْ دُونِ اللَّهِ فَيَسْبِقُوا اللَّهَ
 عَدُوًّا يَبْغِيهِمْ كَذَٰلِكَ يَتْلُوا لَكَ آيَاتِهِمْ ثُمَّ إِلَى
 رَبِّهِمْ مَرْجِعُهُمْ فَيُنَبِّئُهُم بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ (109) وَالْحَسْبُ
 بِاللَّهِ هَدَىٰ إِلَيْهِمُ الْبَحْرَ لَئِنْ جَاءَتْهُمْ آيَةٌ لِّدُلِيلِنَ بِهَا قُلْ

thing with Him. And We have not made thee over them a keeper, nor art thou over them a guardian.

- 108 And abuse not those whom they call on beside God, for then they may abuse God spitefully without knowledge. Thus have We made fair-seeming to every people their works; then to their Lord is their return; and He will inform them of what they have done.
- 109 And they swore by God with their most strenuous oath, that if there come to them a sign they will certainly believe therein.

وَيَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّبِعُوا هَؤُلَاءِ فَسَيَمُنُوا بِمَا تُحْكُمُوهَا وَأَنتُمْ لَهَا كَائِفُونَ

[110] وَلَقَدْ كَلَّمْنَا كُوفٍ وَآدَمَ بْنَ مَرْيَمَ وَقُلْنَا لَهُمْ كَلِمَاتٍ فَتَذَكَّرُوا

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّبِعُوا هَؤُلَاءِ فَسَيَمُنُوا بِمَا تُحْكُمُوهَا وَأَنتُمْ لَهَا كَائِفُونَ

[111] وَلَوْ أَنَّمَا فِي الْأَرْضِ مِنْ شَيْءٍ أَفْتَنَّا بِكَ النَّاسُ وَنَتْلُوهُمْ عَنْ آيَاتِنَا لَجَعَلْنَا لَبِئْسَ الْأَوَّلِينَ

وَحَقَرْنَا أَعْيُنَهُمْ وَكَلَّمُوا فِي غَيْبَاتِنَا فَأُولَٰئِكَ يَفْتَنُونَ

Say those, Signs are only with God, and
what makes you perceive that when it has
come they will not believe?

110 And We will turn away their hearts and
their sight, as they believed not therein
the first time, and We will leave them in
their rebellion blindly wandering.

111 And though We had sent down to them
the angels, and the dead had spoken to
them, and We had gathered to them all
things as a society, they would not have

يَعْمَى الْفُلُ لَكِنْ أَكْثَرُهُمْ يَجْهَلُونَ [112] وَحَقُّكَ لَكَ

جَمَلًا لِحَقِّكَ نَبِيٍّ مَدِّ الْقَبِيلِينَ لَا تَرُدُّ الْجَنِّ بَوْحِي

بِمَعْصِيَةِ الْإِنْسَانِ وَالْغُلُوبِ الْفُلُوبِ غُرُورًا وَالْغُرُورَ

وَالْكَافِرِينَ وَالْمُشْرِكِينَ يَفْهَمُونَ [113] وَلِلَّهِ الْبَدِ

أَفَلَدَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ وَلَيَرْجِعُنَّ إِلَىٰ قُلُوبِهِمْ

believed, unless that God pleased. But most of them are ignorant.

- 112 And thus have We made for every prophet an enemy—the fertile of man and Jinn: they inspire, the one of them the other, with sinful words to deceive; and if thy Lord pleased they would not have done it; so leave them and what they invent.

- 113 And that the hearts of those who believe not in the Hereafter incline thereto, and that they may be pleased with it, and that

ما هم بمقتلرون [113] اهدوا الله ايتي حاكموا من الله

الزل اليكم الكتاب مفصلا والذين اتى بهم احسب

بظلمون اتعلمون ذلك الحق فلا تكونن من الضالين

وكنت كاستبريك منقول عدلا لا يبدل الكتاب [114]

وهو السبع العظيم [115] ولا تطع اكثر من في الارض

they may gain what they may gain.

114 Other than God shall I then seek for a judge? while He it is who has sent down to you the Book in detail, and those to whom We have given the Book know that it is sent down from thy Lord in truth. So be not thou of those who doubt.

115 And the words of thy Lord are perfect in truth and in justice: none can change His words. And He is the Healer, the Knower.

116 But if then follow most of those who are in

انظروا اليه وان كثيرا يضلون بما هم فيه يسيرون
 علم ان ذلك مما علم بالسعفين [130] وخروا ظاهرا
 الا تم وباطنه ان الذين يكتبون الا انهم سيجزون بها انما
 يفترون [131] ولا تاتوا باسم الله عليه
 انفسكم وان الذين يجرسون الي اوليتهم ليضلواكم

to; and verily, many do certainly lead
 away by their lusts without knowledge;
 verily, thy Lord, He best knows the trans-
 gressors.

- 130 And leave the outside of sin, and its inside;
 verily, those who seen us shall presently
 be rewarded for what they have gained.
- 131 And eat not of what the name of God has
 not been mentioned over; and verily, it is
 wickedness, and verily, the devils do sure-
 ly inspire their partners that they may dispute

وَأَن أَعْلَمُكُمْ إِن كُمْ لَمَعْرِكُونَ ۚ [١٢٢] أَوْ مِنْ أَتَمِّقَا
 فَاحْبَبْتُمْ جَمَلًا لَهُ نَوُوا بِسَفْيٍ بِهِ فِي الْآخِرِ كُنْ مَتَلَب
 فِي الْقَلْبِ لَيْسَ بِخَارِجٍ مَتَلَبَا ۚ كَذَلِكَ يَنْفَعُ الْكَافِرِينَ مَا
 كَانُوا يَعْمَلُونَ ۚ [١٢٣] وَكَذَلِكَ جَعَلْنَا فِي كُلِّ قَرْيَةٍ أَكْثَرَ
 مُجْرِمِيهَا لِيَعْلَمُوا أَنَّهُمْ لَا يَسْكُرُونَ ۚ إِلَّا نَفْسِهِمْ وَمَا

with you, and if ye obey them, verily, ye
 are surely those who join others with God.

- 122 Is he who was dead, and We quickened him
 and made for him a light whereby he may
 walk among men, like him whose likeness
 is in the darkness from whence he cannot
 come forth? thus is made fair-seeming to
 the ungodly what they do.

- 123 And thus have We made in every city the
 great sinners thereof that they may plot
 therein; and they plot not but against them-
 selves, and do not perceive.

يُشْرِكُونَ [192] وَمَا أَكْفَرُوا بِآيَاتِهِ إِلَّا أَنْ يُرْسِلَ إِلَهُمْ سُلَيْمَانَ وَهَارُونَ وَنُوحًا وَقِيلَ لَهُمْ لَا تُشْرِكُوا بِيَوْمِ الْحِسَابِ

وَمَا أَكْفَرُوا بِآيَاتِهِ إِلَّا أَنْ يُرْسِلَ إِلَهُمْ سُلَيْمَانَ وَهَارُونَ وَنُوحًا وَقِيلَ لَهُمْ لَا تُشْرِكُوا بِيَوْمِ الْحِسَابِ

وَمَا أَكْفَرُوا بِآيَاتِهِ إِلَّا أَنْ يُرْسِلَ إِلَهُمْ سُلَيْمَانَ وَهَارُونَ وَنُوحًا وَقِيلَ لَهُمْ لَا تُشْرِكُوا بِيَوْمِ الْحِسَابِ

[192] قَسَمَ بِرَبِّهِ أَنْ يُبْدِيَ لَهُمْ ذِكْرَهُمْ فَسَوْفَ يَلْقَوْنَ فِيهَا كُرْسِيًّا

وَمَنْ يَرِهِمْ إِلَهُهُمْ لَأُكْفِرْنَ بِهِمْ وَإِنْ يُشْرِكُوا بِمَا كُفِّرَتْ بِهِمْ لَأُكْفِرْنَ بِهِمْ وَإِنْ يُشْرِكُوا بِمَا كُفِّرَتْ بِهِمْ لَأُكْفِرْنَ بِهِمْ

192 And when there comes to them a sign they say, Never will we believe unless we are given the like of what was given to the apostles of God ; God best knows where to place His mission. Presently there shall befall those who sin wilfully with God and a severe torment for that they did plot.

193 Then he whom God desires to guide, He opens his breast to light, and he whom He desires to lead astray, He makes his breast strait and narrow, as though he were

فِي السَّيِّئِ ۚ كَذَلِكَ يَجْعَلُ اللَّهُ الرِّجْسَ عَلَى الَّذِينَ لَا يَزَالُونَ

[197] وَنَقَامِ الرِّجْسَ عَلَيْكَ مِمَّا قَبْلُهَا قَدْ قَصَلْنَا أَلَا يَتَذَكَّرُونَ

[198] لِيُذَكِّرُوا ۚ لِيُذَكِّرُوا السَّيِّئِ مِمَّا قَبْلُ وَهُمْ لَا يَتَذَكَّرُونَ

يَذَكِّرُوا ۚ لِيُذَكِّرُوا السَّيِّئِ مِمَّا قَبْلُ وَهُمْ لَا يَتَذَكَّرُونَ

قَدْ اسْتَكْبَرُوا عَنْكَ ۚ لِيُذَكِّرُوا ۚ لِيُذَكِّرُوا السَّيِّئِ مِمَّا قَبْلُ

climbing up into the heaven; thus God
pats horror upon those who will not be-
lieve.

196 And this is the way of thy Lord—straight;
already have We explained the signs to a
people who mind.

197 For them is the Shade of Peace with their
Lord, and He is their patron for what they
have done.

198 And on the day He shall gather them all
together—O company of the Firm, already
have ye got much from mankind. And
their patrons from among men shall say,

وَبِنَا أَسْلَمْتُمْ بِمَعْنَا يَهْمُنِي وَيَلْمُنُنَا أَجْلًا الَّذِي أَجَلْتُمْ
 لَنَا فَلْيَاثِمُوا مَلُوكَكُمْ مَطْلُوعِينَ فِيهَا الْأَمَانُ - إِنَّ اللَّهَ بِإِذْنِكُمْ
 حَكِيمٌ عَلِيمٌ [145] وَمَا كُنَّا نُولِي عَلَى الْكَلْبَيْنِ حَقًّا يَا أَيُّهَا
 الْمُنْكَرُونَ [146] يَسْطُرُ الْجَنِّ وَالْإِنْسِ أَلْهِيَا كَذِبًا وَمَنْ مُنْكَرٌ
 بِمَا تُعْمَلُونَ [147] يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّا جَعَلْنَا لَكُمْ فِي هَٰذَا قُرْآنًا

Our Lord, we had advantage, the one of us
 from the other, and We have reached our
 term which Thou didst appoint for us. He
 will say, The Fire is your smart;—far ever
 therein, unless what God pleases; verily,
 thy Lord is Wise, Knowing.

150 And thus We make some of the wrong-doers
 patrons of the others, for what they have
 earned.

160 O company of Jews and men, did there not
 come to you apostles from among yourselves
 advising relating to you My signs and warning
 you of the meeting of this your day? They

شهدنا على النصارى وقرئهم الحيوان الدنيا وهمدوا على
 انفسهم الهدى كانوا اكفرين ^(١٣١) فذلك ان لم يكن ربك
 مهلك القرى بقتل واعلمها الغيول ^(١٣٢) ولكن هو جت
 مبيا عيلوا ^(١٣٣) وما ربك بقاتل مبيا يعيلون ^(١٣٤) ووربك
 الغنى فوالرحمة ^(١٣٥) ان بها يد مكره ويستخلف من بعدهم

shall say, We bear witness against ourselves ;
 and the life of this world deceived them,
 and they shall bear witness against them-
 selves, that they were ungodly.

- 131 That is for that thy Lord would never des-
 troy the cities wrongfully, while their peo-
 ple were careless.
 132 And for all are grades for what they do ;
 for thy Lord is not unmindful of what
 they do.
 133 And thy Lord is independent, Full of mercy ;
 if He please, He can go off with you, and
 make to succeed after you what He pleases,

مَا يَخَافُ كَذِبَ الْفَاكِهَةِ مِنْ ذُرِّيَةِ قَوْمٍ الْفَرِيقِينَ ۝^(١٣٣) إِنْ مَا
 تَوَمَّعُونَ لِاتِّخَاذِ اللَّهِ بِمُحْجِزِينَ ۝^(١٣٤) قُلْ لِيُقَاسُوا أَقْلُكُمْ
 عَلَى مَا كُنْتُمْ تَفْعَلُونَ ۝^(١٣٥) قُلْ لِمَنْ لَكُمْ أَصْحَابُ الظُّلُمِ
 ۝^(١٣٦) قُلْ لِمَنْ لَكُمْ أَصْحَابُ الظُّلُمِ ۝^(١٣٧) قُلْ لِمَنْ لَكُمْ أَصْحَابُ
 الظُّلُمِ ۝^(١٣٨) قُلْ لِمَنْ لَكُمْ أَصْحَابُ الظُّلُمِ ۝^(١٣٩) قُلْ لِمَنْ لَكُمْ
 أَصْحَابُ الظُّلُمِ ۝^(١٤٠) قُلْ لِمَنْ لَكُمْ أَصْحَابُ الظُّلُمِ ۝^(١٤١)

as He produced you from the posterity of
other people.

- 134 Verily, what ye are threatened with will
surely come, and ye cannot frustrate Him.
- 135 Say then, O people, not according to your
pleasure, verily I am acting too; and in the
end ye shall know
- 136 Who it is for whom in the home Hereafter;
verily, the wrong-doers will not be happy.
- 137 And they make for God of what He has
produced of tilth and cattle a portion; and
they say, This is for God—in their imagi-

لَعَنَّا قَوْمًا أَن لَعَنَّا لَهُمُ الْعُرَا لِهِمْ فَلَا يُصِلُ إِلَى قَوْمٍ وَلَا إِلَى اللَّهِ
 فَيُصِلُ إِلَى قَوْمٍ لَعَنَّا مَا مَا يَصْنَعُونَ [176] وَكَذَلِكَ لِيُنْزِلَ
 الْكُتُبَ مِنَ السَّمَاءِ كَيْفَ تَلْفِكُمْ أَوَّلَ بَعْدَ فَرَقَ لَعَنَّا لَهُمْ عُرَاهُ لِيُطْلِقُوا
 عَلَيْهِمْ قَوْلَهُمْ وَلِيُتْلَى عَلَيْهِمْ قَوْلُهُمْ قَوْلُهُمْ قَوْلُهُمْ
 [177] وَقَالُوا لَعَنَّا وَالصَّامِ وَحَرَّتْ سِجْرًا لَا يَطْعَمُ إِلَّا مِنْ

ration,—and this is for our associates. But what is for their associates reaches not to God; and what is for God reaches to their associates: evil is what they judge!

- 176 And thus have their associates made false-
 seeming to many of the polytheists the
 killing of their children that they might
 ruin them, and obscure to them their
 religion. But if God pleased, they had not
 done it; so leave them, and what they invoke!
- 177 And they say, These cattle and tilth are
 inviolable; none shall eat thereof but whom

فَقُلْ لِلَّذِينَ يَرْمِزُونَكَ بِمَا لَا يَنْفَعُهُمْ وَلَا يَضُرُّكُمْ قُلْ إِنَّمَا أَعِظُكُمْ بِمَا أَنَا بَشَرٌ مِثْلُكُمْ وَأَنَّ الْإِسْلَامَ كَلِمَ تَقِيَّةٍ وَأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْمَوْلَىٰ الصَّرِيفُ ۚ
 وَأَقُولُ لَكُمْ أَنِّي خَشِيتُ اللَّهَ ۚ وَاللَّهُ شَدِيدُ الْعِقَابِ ۚ
 وَأَقُولُ لَكُمْ أَنِّي خَشِيتُ اللَّهَ ۚ وَاللَّهُ شَدِيدُ الْعِقَابِ ۚ
 وَأَقُولُ لَكُمْ أَنِّي خَشِيتُ اللَّهَ ۚ وَاللَّهُ شَدِيدُ الْعِقَابِ ۚ
 وَأَقُولُ لَكُمْ أَنِّي خَشِيتُ اللَّهَ ۚ وَاللَّهُ شَدِيدُ الْعِقَابِ ۚ
 وَأَقُولُ لَكُمْ أَنِّي خَشِيتُ اللَّهَ ۚ وَاللَّهُ شَدِيدُ الْعِقَابِ ۚ
 وَأَقُولُ لَكُمْ أَنِّي خَشِيتُ اللَّهَ ۚ وَاللَّهُ شَدِيدُ الْعِقَابِ ۚ
 وَأَقُولُ لَكُمْ أَنِّي خَشِيتُ اللَّهَ ۚ وَاللَّهُ شَدِيدُ الْعِقَابِ ۚ

we please—in their imagination. And cattle whose backs are forbidden, and cattle over which they mention not the name of God, inventing a lie against Him; presently He shall reward them for what they invent.

- 140 „And they say, What is in the bellies of these cattle is specially for our males, and forbidden to our wives; and if it be dead, then they might be partakers of it. Presently will He reward them for their attribution; verily, He is Wise, Knowing.

- 141 Now are they lost who have killed their

أُولَئِكَ سَمِعُوا مِنْهُ خِصْرًا فَسَبَّوهُ سَبًّا
 عِلِّيًّا فَهَاجَرُوا إِلَى الْوَادِغِيِّينَ وَخَالَى
 آلُ الْفِرْعَوْنَ وَكَانَ آلُ الْفِرْعَوْنَ شَرًّا
 لِّمَا بَدَّوْا وَكَانَ فَخْرُ الْفِرْعَوْنَ
 أَنَّهُ لَا يُفْلَحُ أَلَمْ تَرَ أَنَّهُمْ خَلَقُوا
 الْحَيَاةَ وَالْمَوْتَ وَأَنَّهُمْ خَلَقُوا
 السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَأَنَّهُمْ خَلَقُوا
 الْجِبَالَ وَالْأَنْجَامَ أَلَمْ تَرَ أَنَّهُمْ
 خَلَقُوا السَّمَاءَ وَالْأَرْضَ وَأَنَّهُمْ
 خَلَقُوا النَّارَ وَالْمَاءَ وَأَنَّهُمْ
 خَلَقُوا الْهَوَا وَالْهَوَا وَالْهَوَا

children foolishly without knowledge, and
 have forbidden what God has provided
 them with, inventing a lie against God.
 Now have they erred, and are not guided.

- 143 And He it is who produces gardens of
 the vine trained and untrained, and the palms
 and the corn of various food and olives
 and pomegranates, like and unlike. But
 of the fruit thereof, when it fruits, and give
 the due thereof on the day of its harvest,
 but be not extravagant; verily He loves

السريين ومن الأتباع صولة فرغا كتراسة
 وزكمتكم الله ولا تقيموا حنوت القبطي إله لحنك
 عوبيين كنبلا في واج من الضان النجني ومن السري
 النجني الله كراي حرم لم الأتبعين ما التملك عليه
 أوحام الأتبعين السليبي يعلو إن كلكه عديهن

not the extravagant

143 And of cattle for burden and for spreading
 out,—Eat of what God has provided you with,
 and follow not the steps of the devil; verily
 he is to you an open enemy.

144 Eight pairs of sheep two, and of goats, two.
 Say thou, What! has He forbidden the two
 males, or the two females, or what the
 wombs of the two females enclose? Tell
 me with knowledge if ye are true.

حَرَّمَا عَلَى النَّاسِ مِمَّا فِيهِ حَيَاةٌ أَنْ يَكُونُوا مَيْتَةً أَوْ دَمًا مَسْفُوحًا
 أَوْ لَحْمَ خَيْزِرٍ فَإِنَّ فِيهِ حَيَاةً أَوْ لَحْمَ خَيْزِرٍ فَإِنَّ فِيهِ حَيَاةً
 خَيْرٌ لَكُمْ مِنَ الْخَيْزِرِ وَبَيْنَ يَدَيْكُمْ حَيْدٌ وَهَلِ الَّذِينَ طَعَنُوا
 حَرَمًا اسْتَكْبَرُوا عَلَى تَعْدِ أَوْ مِنْ الْيَقِينِ وَالْقَنِينِ حَرَمًا مَلِيحًا
 شَعْرًا مَيْسًا أَلَا مَا حَبَّلْتُكُمْ بِهِمْ وَهَذَا أَوْ الْحَرَامُ أَلَا مَا

me anything forbidden to the eater who eats except it be dead of itself, or blood poured forth, or the flesh of swine—for verily this is an abomination,—or wickedness, being consecrated to other than God: but whom is forced, not fasting, nor transgressing; then verily thy Lord is Forgiving, Compassionate.

- 147 And to those who were Jews We forbade everything with a hood; and of oxen and sheep, We forbade them the fat of both; except what the backs of both do bear, or the entrails, or what is attached to the

اَعْلَلَّطِ يَمْنَهُمْ ذَلِكَ جِبِلٌّ يَغِيبُهِ وَالْاَلَمَدِ قُرُونٌ
 (١٣٨) اِنْ كَذِبُوا فَلْتَلَكُنَّ كَمْثًا يُغَارِضُ وَلَا يُرَدِّدُ
 مِنَ الْقَوْمِ الدَّجِرِ مِمَّنْ سَبَّحُوا لِلَّهِ اِشْرَاقًا
 اَلَمَّا اِشْرَكُوا لَا اِلٰهَ اِلَّا هُوَ اَعْرَضُوا عَنْهُ كَذٰلِكَ كَتَبْنَا
 الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ سَكَنًا اَلَمْ نَجْعَلْ لِّلَّذِيْنَ كَفَرُوا

been ; that is what We revealed them
 with for their rebellion ; and verily, We are
 certainly true.

- 148 Then if they call thee a liar, say thou, Your
 Lord is of extensive mercy ; but His vio-
 lence shall not be averted from a criminal
 people.
- 149 Now will those who join others with God
 say, If it pleased God we should not have
 joined with Him anything, nor our fathers,
 nor should we have forbidden anything ; —
 thus those before them called it a lie until
 they tasted Our violence. Say then, Is

عَلِمَ فَتُخْرِجُوهُ لَنَا إِنْ تَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَإِنْ أَنْتُمْ إِلَّا

تَخْرُسُونَ ﴿١٨٠﴾ قُلْ فَلِلَّهِ الشَّهَادَاتُ إِنَّمَا أَتَّبِعُهَا أَهْدَكُمْ

أَوْ تُضِلُّوا أَعْلَمُ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١٨١﴾ قُلْ هَلْ يَسْمَعُونَ إِنْ نَالَهُ

حَرْمٌ مِمَّا نَزَّلَ مِنْ هَاهُنَا أَمْ يَأْتِيهِمْ أَلَهٌ خَيْرٌ مِمَّا يَدْعُونَ

الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَالَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ وَهُمْ

there with you any knowledge? then bring
it forth to us. Ye follow only an opinion,
and ye only conjecture.

- 180 Say then, 'Then God's is the perfect argu-
ment; and if He pleased He would have
easily guided you altogether.'

- 181 Say then, 'Come on with your witnesses who
bear witness that God has forbidden this;
and if they bear witness do not then bear
witness with them, and follow not the hosts
of those who call On signs lies and who
believe not in the Hereafter and for their

بِرِيحِهِمْ يَمْشُونَ ﴿١٥٢﴾ لَقَدْ كُنَّا أَتَمَّا حَرَّمَ وَبَعْضُكُمْ
 عَلَيْكُمَا لَا تَهْرُكُوا بِهِ هَيْفًا وَرَبَّ الْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا ﴿١٥٣﴾ وَلَا
 تَقْتُلُوا أَوْلَادَكُمْ مِنْ إِمْلَاقٍ نَحْنُ نَرْزُقُكُمْ وَإِيَّاهُمْ ﴿١٥٤﴾
 وَلَا تَقْرَبُوا الْفَوَاحِشَ مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَلَا مَنِعًا ﴿١٥٥﴾ وَلَا تَلْبَسُوا اللِّسَانَ
 حَرَمَ اللَّهِ إِلَّا بِالحَقِّ ذَٰلِكُمْ وَنُكِّلَ بِهِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿١٥٦﴾

Lord make equals.

- 152 Say then, Come ; I will recite what your Lord has forbidden you—that ye join not anything with Him ; and to parents be good, and kill not your children, because of poverty ;—We provide for them and for you—and draw not nigh to filthy notions—what appears of it and what is hidden, and kill not a soul which God has forbidden, unless by right. That is what He enjoins you, that ye may have sense.

(183) وَلَا تَقْرَبُوا الْاَيْمَانَ الَّتِي فِيْهَا حَسَنٌ حَتَّى يَبْلُغَ
 اَحَدُكُمْ الْاَكْبَرُ وَالْعِزُّ اَنْ يَلْقَى لَقِيْلًا لَا تَكْلِفُ لِقَا
 الْاَوْسَعِ وَأَمَّا قُلُوبُكُمْ فَاعِدُوْا لَوْ كَانَ ظَاقِرِي اَرْسَدَ
 اَلْقَاوُلُوهَا ذَلِكُمْ يَوْمَ كَدِّهِ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُوْنَ (184) وَ اَنْ هَذَا
 مِنْ اَمْرِىْ مُسْتَقْبِلًا لِّاَيَمُرِهِ وَلَا تَتَّبِعُوا السَّيْلَ تَتَّبِعُوْا بِيْكُمْ

183 And draw not nigh to the wealth of the
 orphan unless with what is best, until he
 reach his strength : and use a full measure
 and balance with justice.—We task not a
 soul but according to its ability.—And
 when ye speak, then observe justice, al-
 though a relative ; and the Covenant of
 God bind ye. That is what He enjoins
 you, that ye may mind.

184 And, this is my way—straight : then follow
 it, and follow not other ways, for then they

مَنْ يَبْتَغِ الْوَعْدَ الْمَعْلُومَ فَلْيَخُصِّصْ لَهُ الْوَعْدَ الْمَعْلُومَ (155) ثُمَّ أَنْزَلْنَا

مُوسَى الْكِتَابَ كِتَابًا عَلَى الَّذِي أَحْسَنَ وَتَفْصِيلًا لِكُلِّ شَيْءٍ

وَعَدَى وَرَحْمَةً لِّعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ (156) وَمَا

كُتِبَ إِلَيْكَ مِنْ شَيْءٍ إِلَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي كِتَابٍ مُبِينٍ (157)

أَنْ تَقُولُوا إِنَّمَا أَنْزَلَ إِلَهُكُمُ الْحِكْمَ عَلَى طَائِفَتَيْنِ

may separate you from His way. That is what He enjoins you, that ye may fear to do wrong.

- 155 Then We gave Moses the Book, complete for Him who does good, and an explanation of everything, and a guidance and mercy, that in the meeting of their Lord they may believe.

- 156 And this Book, We have revealed it as a blessing; then follow it, and fear to do wrong, that ye may have mercy.

- 157 Lest ye say, The Book was only sent to two

مِنْ قَبْلِكَ وَإِنْ كُنَّا مِنْ دُونِ الْمُنْذِرِينَ
 لَقَدْ نُوهِوا أَنْ يُزَالُوا عَلَى الْكُفْرِ لَكُنَّا أَعْدَى يَوْمِهِد
 لَقَدْ جَاءَكَ مِنْ بَيْنِ قَوْمٍ وَمَعَهُمْ رَحْمَةٌ فَمَنْ أَظْلَمُ
 مِنْ كَذِّبٍ يَأْتِي اللَّهَ وَرَسُولَهُ مَتَعَةً سُوءٍ الَّذِي
 يَمُذَّرُونَ مِنْ أَتْلَاسِ الْمَلَأِ يَأْتِي كَالْوَا يَمُذَّرُونَ

people before us, and verily, of their studies
we were regardless.

- 186 Or ye say, If the Book were revealed to us
we had surely been more guided than
them ; and already there is come to you an
evidence from your Lord, and a guidance
and mercy : then who does a greater wrong
than he who calls the signs of God lies, and
turns from them ? Presently will We reward
those who turn from Our signs with an
evil torment, for that they turned away.

(١٥٩) هل ينظرون إلا أن تأتيهم الملائكة أو تأتيهم
 آيات ربهم

هل ينظرون إلا أن تأتيهم الملائكة أو تأتيهم
 آيات ربهم

هل ينظرون إلا أن تأتيهم الملائكة أو تأتيهم
 آيات ربهم

هل ينظرون إلا أن تأتيهم الملائكة أو تأتيهم
 آيات ربهم

هل ينظرون إلا أن تأتيهم الملائكة أو تأتيهم
 آيات ربهم

- 159 Do they wait for any other but that there should come to them the angels or that thy Lord should come, or that there should come some of the signs of thy Lord? On the Day when some of the signs of thy Lord shall come, the faith shall not profit a soul which believed not before, or did not even good in its faith. Say then, Wait ye: verily, we also do wait.

- 160 Verily, those who split up their religion, and become sectaries—have thou nothing to do with them: their affair is only with

إِنِّي أَقْدَرُ عَلَىٰ شَيْءٍ مِّنَ الَّذِي يَفْعَلُونَ ﴿١٥١﴾ مِّن جَاءَ بِهَا نَصِيحَةٌ

فَلَهُ عَمْرَأَتَانِ ۖ وَمِنْ جَاءَ بِهَا نَصِيحَةٌ فَلَهُ عَمْرَأَةٌ ۖ يَٰ لَأُمْلَاهَا

وَعَمْرَأَتَانِ ﴿١٥٢﴾ قُلْ إِنِّي خَشِيتُ مِنَ اللَّهِ إِذَا اسْتَجِيبُ

فِي شَيْءٍ مِّنْهُ ۖ إِنِّي خَشِيتُ أَن يَدْعُنِي إِلَىٰ دُونِ اللَّهِ ۚ إِنِّي خَشِيتُ أَن يَكُونَ

قُلْ إِنَّمَا أَدْعِي وَإِنِّي خَشِيتُ أَن يَدْعُنِي إِلَىٰ دُونِ اللَّهِ ۚ إِنِّي خَشِيتُ أَن يَكُونَ

God, then He will tell them what they have done.

- 151 Whoso comes with a good work, then for him is ten like it, and whoso comes with evil works shall only be rewarded with the like thereof; and they shall not be wronged.
- 152 Say thou, Verily My Lord has guided me into the straight way, the standard religion, the creed of Abraham, the *Haadi*, and he was not of those who joined others with God.
- 153 Say thou, Verily My purpose and my devotion, and my life and my death, are of God, the Lord of the worlds. There is no part-

لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ ۚ وَبِهِدَاكَ أَمْرَتُ وَأَنَا أَوَّلُ الْمُسْلِمِينَ
 [184] قُلْ أَغْبِرُوا بِأَيْدِيكُمْ وَأَعْيُوبُ كَيْفِي ۚ وَلَا تَكْسِبُ
 كُلُّ نَفْسٍ إِلَّا مَا كَسَبَتْ ۚ وَلَا تَزِيدُ فِي زُورٍ وَالْخَيْرُ لِلَّذِي إِلَى
 وَيَكْمُرُ بِهِمْ قُلُوبُهُمْ بِمَا كَسَبُوا فِيهِ لَخَلِيفُونَ [185] وَ
 هُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ خَلْقَ الْأَوَّلِينَ وَهُوَ الَّذِي يَخْلُقُ لَكُمْ

ner for Him, and that am I commanded :
 and I am the first of the Muslims.

- 184 Say then, Other than God shall I seek for
 Lord, when He is the Lord of all things ?
 And every soul only earns against itself:
 and no burdened one shall bear the bur-
 den of another. Then to your Lord is your
 return, and He will tell you concerning
 that wherein ye disagree.
- 185 And He it is who has made you vicerents
 in the earth, and has raised some of you

وَمَا يَدْعُو بِهِمْ إِلَىٰ عَذَابِهِمْ أَن يَدْعُوا بِهِمْ وَيَقُولُ عَذَابِيَ يُصِيبُكَ بِمَا تَعْبَثُ
 وَمَا تَعْبَثُ إِلَّا بِفِتْنَتِنَا إِنَّكَ بِرُبِّكَ خَالِدٌ
 وَمَا يَدْعُو بِهِمْ إِلَىٰ عَذَابِهِمْ أَن يَدْعُوا بِهِمْ وَيَقُولُ عَذَابِيَ يُصِيبُكَ بِمَا تَعْبَثُ
 وَمَا تَعْبَثُ إِلَّا بِفِتْنَتِنَا إِنَّكَ بِرُبِّكَ خَالِدٌ

above others in degree, that He might
 prove you in what He has given you : veri-
 ly thy Lord is swift to punish, and verily,
 He is surely Forgiving, Compassionate.

﴿سُورَةُ الرُّعْدِ﴾

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿١﴾

(١) أَلَمْ نَعْلَمْ أَنَّكَ أَنْتَ الْكَاتِبُ وَالَّذِي أَنْزَلْنَا الْقُرْآنَ
 وَفِيكَ الْحَقُّ وَلَكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٢﴾ أَلَمْ يَكُنِ
 الَّذِي أَنْزَلْنَا السُّورَةَ بِمَنْزِلٍ رَبِّهَا تَبَاسُطًا عَلَى الْعَرْشِ وَسُطَّرَ

90. THUNDER.

(87-94 RUL.)

*In the Name of God, the Merciful, the Com-
 passionate.*

- 1 A. L. M. R. These are the signs of the Book,
 and that which is sent down to thee from
 thy Lord is the truth ; but most men do not
 believe.
- 2 God it is who has raised the heavens without
 pillars that ye can see ; then He made for the
 Throne, and pressed unto service the sun

وَلَوْ رَأَوْهُمُ مَلَائِكَةً سَمُوا فِي يَوْمٍ مَا هُمْ إِلَّا
 بِمَعْشَرَ الْفِتَى ۚ إِنَّكَ لَا تَهْدِي الْقَوْمَ الْمُغْلِبِينَ
 (١٤) وَإِنْ تَعْجَبْ فَعَجَبٌ قَوْلُهُمْ ۖ إِنَّا كُنَّا آتِرًا لَّهُمْ
 خَلْقًا جَدِيدًا ۚ وَلَئِنَّ الْإِنْسَانَ لِرَبِّهِ لَكَنَّاظِرٌ ۚ
 لَقَدْ أَعْيَيْنَا لَكَ آسَافَ النَّارِ لَعَمْرُ رَبِّكَ يُدْعُونَ

palm-trees growing together and not growing to-
 gether. They are watered with one water ;
 but We blow some of them above the others
 as food : verily, in that are surely signs to a
 people who have senses.

- 5 And if thou dost wonder, surely wonderful
 is their saying, What ! when we have be-
 come dust, shall we indeed be made a new
 creation ?
- 6 These are they who disbelieve in their Lord :
 and these !—collars shall be on their necks ;
 and these the fellows of the Fire, they shall
 be therein for ever.

وَيَسْتَعْجِلُونَكَ يَا نَبِيَّاهُ لَقِيلَ الْحَسْبُكَ وَلَقَدْ خَلَقْنَا
 قَبْلَهُ السَّمَكُوتَ وَإِذْ يَكُنُ لَكَ وَصْفُورٌ تَتَلَوْنَ عَلَى خُلُوفِهِمْ
 وَإِذْ يَكُنُ لَكَ لَهْدٌ بِدِ الْغَنَابِ [x] وَيَقُولُ اللَّهُ يَنْ كَثُرُوا لَوْلَا
 أَنْزَلَ عَلَيْهِ آيَةً مِنْ رَبِّهِ إِنَّا أَنَا اللَّهُ وَلَكِنْ تَوَهَّمُوا
 أَنَّهُ يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ [y] وَمَا يَفْقَهُنَّ إِلَّا ضَلُوفًا

7 And they hasten thee for evil rather than good,
 but already there have passed away before
 them examples. And verily thy Lord is full
 of forgiveness for men, despite their wrong-
 doing; and verily thy Lord is severe to
 punish.

8 And those who disbelieve say, Unless there
 "is sent down to him a sign from his Lord
 Thou art only a warner; and for
 every people is a guide.

9 God knows what every female bears, and
 what the wombs fall short of and what

ثُمَّ زَادَ وَكَانَ شَيْءٌ عَلَنَةً يَسْتَعْتَبُ [10] عَلَيْهِ الْغَيْبُ وَالشَّهَادَةُ
 الْكَافِيَةُ لِلْعِتَابِ [11] سَوَاءٌ مِنْكُمْ مَنْ أَسْرَ الْقَوْلَ وَمَنْ جَهَرَ
 بِهِ وَمَنْ هُوَ مُسْتَتَبٌ بِأَلْسِنَةٍ حِطْبٍ [12] لَهُ مَعْقِدَاتُ
 مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِ يَحْفَظُونَهُ مِنْ أَمْرِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ
 لَا يُغَيِّرُ مَا بِقَوْمٍ حَتَّى يُغَيِّرُوا مَا فِي أَنْفُسِهِمْ وَالَّذِينَ أَدْبَلُوا عَنَّا

they add, and everything with Him has a measure.

- 10 Knower of the unseen and the manifest—the Great, the Lofly.
- 11 Equal among you is he who hides his word and he who calls it aloud, and he who hides by night and he who goes openly in the day;
- 12 For him are those mutually succeeding from before him and from behind him: they watch him by the command of God. Verily, God changes not what a people has unless they change what is in themselves. And when

لَمْ يَدْرِكُوا إِلَّا كَيْلَاسَةً كُتِبَ إِلَى السَّمَاءِ لِيُنْزِلَ فَاذْهَبُوا
 بِأَلْفِهِ وَمَا جَاءَ الْكَافِرِينَ إِلَّا فِي ضَلَالٍ (١٦) وَلِلَّهِ يَسْجُدُ مَنْ
 فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ طُوعًا وَكَرْهًا غُلُوبًا وَغُلُوبًا
 (١٧) قُلْ مَنْ رَبُّ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ قُلِ اللَّهُ قُلِ الْإِلَهِاتُ ثَمَنٌ
 مِنْ دَوْلِهِ أَوْ لَهَا لَا يَمْلِكُونَ أَنْ يُنْفِثُوا وَلَا يُعْزِلُوا

wine than as he who stretches out his hand
 to the water that it may reach his mouth,
 when it reaches it not: and the prayer of
 the ungodly is only in error.

- 16 And God does worship whoever is in the heavens and the earth, willingly or of force, and their shadows also, as more and even.
- 17 Say thou, Who is the Lord of the heavens and the earth? say thou, God. Say thou, Do ye take beside Him partners who have no power for themselves for profit or for harm? Say

أَفَلَا يَسْمَعُونَ ۚ أَلَمْ يَكُنِ الْوَهْدُ الْوَحْدُ ۚ أَلَمْ يَكُنِ الْوَهْدُ الْوَحْدُ ۚ
 وَالْوَهْدُ الْوَحْدُ ۚ أَلَمْ يَكُنِ الْوَهْدُ الْوَحْدُ ۚ أَلَمْ يَكُنِ الْوَهْدُ الْوَحْدُ ۚ
 أَلَمْ يَكُنِ الْوَهْدُ الْوَحْدُ ۚ أَلَمْ يَكُنِ الْوَهْدُ الْوَحْدُ ۚ أَلَمْ يَكُنِ الْوَهْدُ الْوَحْدُ ۚ
 أَلَمْ يَكُنِ الْوَهْدُ الْوَحْدُ ۚ أَلَمْ يَكُنِ الْوَهْدُ الْوَحْدُ ۚ أَلَمْ يَكُنِ الْوَهْدُ الْوَحْدُ ۚ
 أَلَمْ يَكُنِ الْوَهْدُ الْوَحْدُ ۚ أَلَمْ يَكُنِ الْوَهْدُ الْوَحْدُ ۚ أَلَمْ يَكُنِ الْوَهْدُ الْوَحْدُ ۚ
 أَلَمْ يَكُنِ الْوَهْدُ الْوَحْدُ ۚ أَلَمْ يَكُنِ الْوَهْدُ الْوَحْدُ ۚ أَلَمْ يَكُنِ الْوَهْدُ الْوَحْدُ ۚ
 أَلَمْ يَكُنِ الْوَهْدُ الْوَحْدُ ۚ أَلَمْ يَكُنِ الْوَهْدُ الْوَحْدُ ۚ أَلَمْ يَكُنِ الْوَهْدُ الْوَحْدُ ۚ
 أَلَمْ يَكُنِ الْوَهْدُ الْوَحْدُ ۚ أَلَمْ يَكُنِ الْوَهْدُ الْوَحْدُ ۚ أَلَمْ يَكُنِ الْوَهْدُ الْوَحْدُ ۚ

then, Shall the blind and the seeing be equal ? Or, shall the darkness and the light be equal ? Or, have they made for God partners who have created as He has created, and the creation resembles to them ? Say then, God is the Creator of all things, and He is the One, the Dominant.

- 18 He sends down from the heaven water, and the brooks flow according to their measure, and the flood bears along a swelling foam. And from what they sown in the firm, seeking

أَتَيْتُمَا حَبْلِيَّةً أَوْ مَلَأْتُمَا بِرَدْمٍ مِثْلَهُ كَذَلِكَ يَخْرِبُ اللَّهُ الْحَقَّ
 وَالْبَاطِلَ فَأَمَّا الزُّبُرُ فَنَزَّلْنَاهَا بِهَدْيٍ مِّنْ جَانِبِ غَابٍ وَأَعْلَاهَا يَنْفَعُ النَّاسَ
 فَبَدَحْتُمْ فِي الْأَرْضِ كَذَلِكَ يَخْرِبُ اللَّهُ الْأَمْثَالَ
 لِلَّذِينَ اسْتَجَابُوا لِرَبِّهِمْ الْخَيْرُ وَالَّذِينَ لَمْ يَسْتَجِيبُوا
 لَعَلَّوْا أَن يَهْدِيَهُمُ اللَّهُ فِي أَوْفَىٰ جَهَنَّمَ وَمِثْلَهُ مِمَّا لَا يُلْقَىٰ فِيهِ

ornaments and furniture, in a scum, like to it
 Thus God hits truth and vanity : but as to
 the foam it is thrown off, and as to what is
 profitable to man, it remains on the earth.
 Thus God strikes out parables. For those
 who respond to their Lord is good ; and those
 who respond not to Him, if they had what
 is in the earth altogether and the like there-
 of with it, they would rarely give it for a

أَوَلَيْكَ لِمَ سَوَّاهُ الْغُلَامَ وَمَا وَهَمُ جَهَنَّمَ وَبِشْرَ الْجَاهِدِ

(19) الْحَسَنُ يَعْلَمُ أَنَّمَا أُنْزِلَ إِلَيْهِ مِن رَّبِّهِ الْحَقُّ

كَمَن مَّرَّعَى أَنَّمَا يَجْعَلَ كِرَافَتًا لِّلْأَلْيَافِ الَّذِينَ

يُؤْتُونَ مِمَّا قَدَّوْلا يَلْتَفِتُونَ لِّلْبَيِّنَاتِ وَالَّذِينَ يَمْلِكُونَ

عَاسِرَ الْوَدَّهِ أَذْهَبُ سَلْوًا وَيَحْتَرُونَ فِيهِمْ وَيَخْتَلُونَ سَرًّا

reason. These, for them is an evil reckon-
ing, and their home Gehenna! and evil
the bed!

- 18 Is then he who knows that what is revealed
to thee from thy Lord is the truth, like him
who is blind? Only those who have hearts
do mind;—
- 20 Who fulfil the Covenant of God, and break
not the compact;
- 21 And who join what God has commanded to
be joined, and who fear their Lord, and
dread an ill reckoning.

الْحَسَنَ ۖ وَالَّذِينَ يَقُولُوا آمَنَّا وَهُمْ لَا يُفِرُّونَ
 الْمُنَافِقِينَ وَالْمُنَافِقَاتُ كُنَّ هُنَّ أَعْيُنُ النَّارِ
 يَأْكُلْنَ مِنْ شَرْبِهَا ۚ لَهُنَّ فِيهَا أَزْوَاجٌ مُطَهَّرُونَ
 وَاللَّهُ يَخْتَارُ ۚ وَلِلَّهِ الْآخِرَةُ وَالْأُولَىٰ ۚ وَهُوَ
 السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ۚ وَلِلَّهِ الْغَنِيُّ ۚ وَلِلَّهِ
 الْكَرِيمُ ۚ وَلِلَّهِ الْغَنِيُّ ۚ وَلِلَّهِ الْكَرِيمُ ۚ وَلِلَّهِ
 الْغَنِيُّ ۚ وَلِلَّهِ الْكَرِيمُ ۚ وَلِلَّهِ الْغَنِيُّ ۚ وَلِلَّهِ
 الْكَرِيمُ ۚ وَلِلَّهِ الْغَنِيُّ ۚ وَلِلَّهِ الْكَرِيمُ ۚ

- 22 And who are patient, seeking the Face of their Lord, and are steadfast in prayer, and spend out of what We have provided them, secretly and publicly, and ward off evil with good ; these ! for them is the issue of the Abode.
- 23 Gardens of Eden,—they shall enter therein, and whoever has done the right, of their fathers, and their wives, and their offspring ; and the angels shall enter in to them from every gate—
- 24 Peace upon you ! for that ye have been pa-

بِمَا صَيَّرَ تَدْفَعُ فَنَجِدُكَ عَقْبَى الدَّارِ [٢٦] وَالَّذِينَ يُلَاقُونَ
 عَذَابَ اللَّهِ فِي يَوْمٍ هَئِذَا هُم مَّسْجُورُونَ
 وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ يَلْقَ أَثَامًا
 يُضَاعَفْ لَهُ الضُّعْفُ عَذَابَهُ فِي الْأَرْضِ كُلُّ لُجْنَةٍ قَدْ أَفْعَلَتْ لَهُمْ ذُلًّا لَبِثَ
 [٢٧] فِيهَا يَوْمًا عَظِيمًا
 وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ يَلْقَ أَثَامًا
 يُضَاعَفْ لَهُ الضُّعْفُ عَذَابَهُ فِي الْأَرْضِ كُلُّ لُجْنَةٍ قَدْ أَفْعَلَتْ لَهُمْ ذُلًّا لَبِثَ

- tent.—And greatly the issue of the Abode.
 26 And those who break the Covenant of God
 after its ratification, and are ungrateful what
 God has commanded to be joined, and do
 evil in the earth (—these, for them is the
 curse, and for them the evil abode.
 26 God extends provision to whom He pleases,
 and is sparing; and they rejoice in the life
 of this world, but the life of this world is
 nothing in respect of the Hereafter except
 as a provision.
 27 And those who disbelieve say, Unless there

الْمَزِيَّاتِ اِيَّاهُ يَرْجِعُ كُلُّ مَنْ يَخْلُقُ مِنْ بَيْنَا وَيَهْدِي
 اِلَيْهِ مَنْ يَشَاءُ ۚ وَالَّذِينَ اسْتَوُوا فَعَسَىٰ قُلُوبُهُمْ
 يَذْكُرُ اللّٰهُ اَلَا يَذْكُرُ اللّٰهُ تَطْلُتِ الْقُلُوبُ ۚ الَّذِيْنَ
 اسْلَوْا عِشْرَةَ الْمِائَةِ طَوًى لِّمَنْ حَسَنَ مَا يَكُنْ لَّكَ
 اَوْ سَلَكَ فِيْ سَبْعِ مَسَاجِدَ ۚ قُلْ لِّهَا سَبْعُ مِائَةٍ اَوْ كَثُرَتْ

is sent down to him a sign from his Lord
 . . . Say then, God leads astray whom He
 pleases and guides to Himself who turns.

- 28 Those who believe, and their hearts rest
 securely on the remembrance of God يَذْكُرُ
 shall not hearts repose in the remembrance
 of God ?—who believe and do good works—
 good cheer for them, and a goodly Home.
 29 Thus have We sent thee to a people before
 which people have already passed away, that
 thou mayest recite to them what We have

أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ وَمَا نَكْفُرُونَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ قُلْ هُوَ رَبِّي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَإِلَيْهِ مَتَابٌ ﴿٢٠﴾ وَلَوْ أَنَّ قُرْآنًا سُيِّرَتْ بِهِ الْجِبَالُ أَوْ قُتِلَتْ بِهِ الْأَرْضُ أَوْ كُنَتْ بِهِ السَّمَوَاتُ بِرَبِّكَ لِلَّهِ الْأَمْرُ جَمِيعًا أَفَلَمْ يَأْتِ الْبَشَرِ الَّذِينَ آمَنُوا أَنْ لَوْ يَدْعَا إِلَهُكُمُ الْبَشَرُ جَمِيعًا وَلَا يَزَالُ الَّذِينَ يَنْكُرُوا الْحَقَّ عَلَيْهِمْ

revealed to thee, while in the Marshes they disbelieve. Say thou, He is my Lord : there is no God but He ; upon Him I rely, and to Him I turn.

- 20 And though it were a Qur'ān by which the mountains were moved, or by which the earth were cleft, or by which the dead were made to speak . . . ' Ay, God's is the command altogether. Do not then those who believe know that if God pleased He would certainly have guided men altogether?
- 21 And a striking terror shall not cease to befall those who disbelieve for what they have

بِمَا سَلِمُوا لِقَوْمِهِمْ أُولَئِكَ قَرِيبٌ مِّنْ ذِي الْقُرْبَىٰ
 إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ ۝ وَالْقَدِيسُ هُوَ رَبُّكَ
 فَاسْلُتْ لِّلَّهِ بِمَنْ كُتِرَ الْوَالِدُ أَخَذَ تَبَهُ ۝ فَكَيْفَ كَانَ مَقَابِ
 [٢٢] أَتَمِنَ مَرَاتِمَهُ عَلَىٰ كَيْفَتِهِ بِمَا كَسَبَتْ وَجِئُوا إِلَيْهِ
 شَرَاءً ۝ قُلْ سَمِعْتُ أَمَّا تَلِيَتْهُنَّ بِمَا لَا يَحِلُّ لِي الْأَوَّلِيَّامَ

created, or to alight close to their dwellings
 until there come the promise of God ; verily,
 God will not fail in His promise.

- 22 And already have apostles been laughed at
 before thee, and I have long with those who
 disbelieved, then I seized them ; and what
 was My torment !
- 23 Shall then He who stands over every soul
 for what it has earned . . ? and they
 make for God partners ! Say thou, Name
 them ; will ye inform Him of what He knows
 not in the earth ? or is it in outward speech

بِمَا كَانُوا مِنَ الْقَوْلِ فَالَّذِينَ يَنْتَظِرُونَ أَصَابَهُمُ الْعَذَابُ لِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ
 مِنَ الْجِبِلِّ مِنَ مَضَلُّوا لَهُمْ سَبِيلًا لِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ
 فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ إِنَّهُمْ فِي النَّارِ
 مِنْ وَاقٍ [٢٥] مَثَلُ الْجَنَّةِ الَّتِي وَعَدَ الْمُتَّقُونَ تَجْرِي مِنْ
 تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ أُكْلُهَا دَائِمٌ وَظِلُّهَا تِلْكَ عُذَّتِ الْبَنَاتُ

only ? But made fair-seeming to those who disbelieve is their plot, and they are turned aside from the way ; and he whom God leads astray, for him is no guide.

- 34 For them is torment in the life of this world, and surely the torment of the Hereafter is more grievous, and there is not for them against God a protector.

- 35 The likeness of the Garden which the pious are promised—there flow beneath them rivers, its food is enduring, and its shade,—these, the end of those who fear to do evil, but the

وَعَقِبَ الْكَافِرِينَ النَّارُ ۚ وَالَّذِينَ آمَنُوا الْكِتَابَ مِنْ
 بَنِي إِسْرَءِيلَ لَا يَكْفُرُونَ بِالَّذِينَ بَدَّلُوا
 آيَاتِ اللَّهِ أَنْ يَعْبُدُوهُ وَلَا يَكْفُرُونَ بِهِ ۚ إِلَهُهُمُ اللَّهُ
 مَا يَلْفُظُونَ ۚ وَكَذَلِكَ أَنْزَلْنَاهُ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ
 وَأَعْرَاضَهُمْ بَعْدَ ذَلِكَ مِنْهُ يُدْرِئُ لَهُمْ أَنْ يُولُوا

end of the ungodly is the Fire.

- 36 And those to whom We have given the Book rejoice in what we sent to thee ; but of the confederates are some who deny a part thereof ; say thou, I am only commanded to serve God, and not to join anything with Him ; to Him I call you, and to Him is the Home.
- 37 And thus have We sent it down a judgment in Arabic ; and surely if thou follow their lusts after thou hast come to thee the knowledge, there is not for thee against God a partner or protector.

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَلَمْ يَمْسُؤْا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَالْكِتَابِ الَّذِي نَزَّلَ فِيهِ الْبَيِّنَاتُ ۚ لَئِنْ أَشَاءَ اللَّهُ لَسَجَّادِينَ لَكَ ۖ
 وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلًا مِّن قَبْلِكَ وَجَعَلْنَا لَهُمْ أَزْوَاجًا
 وَقُرْآنًا وَمَا كَانَ لِرُسُلِنَا أَنْ يَأْتِيَهُمْ بِآيَةٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ
 وَلَئِنْ أَشَاءَ اللَّهُ لَسَجَّادِينَ لَكَ ۖ [٣٠] يَسْمَعُونَ اللَّهَ مَا يُخَافُ وَيُحِبُّهُ ۚ وَجَعَلْنَا
 أُمُ الْكِتَابِ ۚ [٣١] وَإِنْ مَنَّا بِكَ بِشَيْءٍ الَّذِي نَمْنَعُكَهُ وَلِتُرْسِلَ
 فَاتَمْلِكِ الْبَلْعَ وَعَلَيْكَ الْحِسَابُ [٣٢] أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّ

- 30 And already We have sent apostles before thee, and made for them wives and offspring; and it was not for an apostle to come with a sign but by the permission of God. For every period is a book.
- 31 God blots out what He pleases, and He confirms; and with Him is the Mother of the Book.
- 32 And whether We make thee see some of what We have promised them, or whether We take thee away,—upon thee is only to preach, and upon Us the reckoning.
- 41 Do they not see that We come into the land *

فَأَنبِئِ الْأَوَّسَ ثَلَاثَهَا مِنْ أَطْرَافِهَا وَاللَّهُ بِكُمْ لَاصِقٌ
 لِحُكْمِهِ وَمُوسَىٰ رِجَالُ الْحَصَىٰ [٤٢] وَالَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ آلِ فِرْعَوْنَ
 يَكْفُرُ الْمَسْكُونَةُ بِهِمْ مَا لَكُمُ مِنَ الْكَافِرِينَ تَلَوْنَاهُمْ
 وَلَكُمُ الْعَذَابُ الْحَرِيمُ [٤٣] وَالَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ آلِ هَارُونَ
 يَكْفُرُ الْمَسْكُونَةُ بِهِمْ مَا لَكُمُ مِنَ الْكَافِرِينَ تَلَوْنَاهُمْ
 وَلَكُمُ الْعَذَابُ الْحَرِيمُ [٤٤] وَالَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ آلِ لُوطٍ
 يَكْفُرُ الْمَسْكُونَةُ بِهِمْ مَا لَكُمُ مِنَ الْكَافِرِينَ تَلَوْنَاهُمْ
 وَلَكُمُ الْعَذَابُ الْحَرِيمُ [٤٥] وَالَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ آلِ نَاجِثٍ
 يَكْفُرُ الْمَسْكُونَةُ بِهِمْ مَا لَكُمُ مِنَ الْكَافِرِينَ تَلَوْنَاهُمْ
 وَلَكُمُ الْعَذَابُ الْحَرِيمُ [٤٦] وَالَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ آلِ عَادٍ
 يَكْفُرُ الْمَسْكُونَةُ بِهِمْ مَا لَكُمُ مِنَ الْكَافِرِينَ تَلَوْنَاهُمْ
 وَلَكُمُ الْعَذَابُ الْحَرِيمُ [٤٧] وَالَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ آلِ ثَمُودَ
 يَكْفُرُ الْمَسْكُونَةُ بِهِمْ مَا لَكُمُ مِنَ الْكَافِرِينَ تَلَوْنَاهُمْ
 وَلَكُمُ الْعَذَابُ الْحَرِيمُ [٤٨] وَالَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ آلِ قَارُونَ
 يَكْفُرُ الْمَسْكُونَةُ بِهِمْ مَا لَكُمُ مِنَ الْكَافِرِينَ تَلَوْنَاهُمْ
 وَلَكُمُ الْعَذَابُ الْحَرِيمُ [٤٩] وَالَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ آلِ فِرْعَوْنَ
 يَكْفُرُ الْمَسْكُونَةُ بِهِمْ مَا لَكُمُ مِنَ الْكَافِرِينَ تَلَوْنَاهُمْ
 وَلَكُمُ الْعَذَابُ الْحَرِيمُ [٥٠]

- stretching the borders thereof? and God judges: there is none to reverse His judgment, and He is swift to take account.
- 42 And already those who were before them plotted, but God's is the plotting altogether. He knows what every soul earns, and presently the ungodly shall know whose is the end of the Abode.
- 43 And those who disbelieve say, Thou art not sent. Say then, God suffices for a witness between me and you, and he with whom is the knowledge of the Book.

PART II.—REVEALED AT MADINAH.

سُورَةُ الْبَقَرَةِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

[1] اَلَمْ يَكُنْ لِلَّهِ الْكِتَابُ الْكَرِيمُ ۚ فِىهِ اَمْرٌ لِّلْمُتَّقِينَ

[2] الَّذِيْنَ يُؤْتُوْنَ بِالْغَيْبِ وَيُقِيمُوْنَ الصَّلٰوةَ وَمِمَّا

وَزَعْنٰهُمْ يَخْفَوْنَ ۗ [3] وَالَّذِيْنَ يُؤْتُوْنَ مِمَّا اَنْزَلْنَا لَهُمْ

91. THE COW.

(cxxxviii.)

In the Name of God, the Merciful, the Compassionate.

1. A. L. H. That is the Book, there is no doubt therein,—a guide to the pious,
2. Who believe in secret, and are steadfast in prayer, and of what We have given them do spend;
3. And who believe in what has been sent down

الَّذِينَ آمَنُوا بِالْآخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ ۖ أُولَٰئِكَ عَلَىٰ حَقِّهِمْ

رِجَاءٌ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ۚ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَا يُؤْمِنُونَ

بِآيَاتِهِ ۚ هُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا ۚ هُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا ۚ هُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا ۚ

هُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا ۚ هُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا ۚ هُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا ۚ هُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا ۚ

هُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا ۚ هُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا ۚ هُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا ۚ هُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا ۚ

to thee, and what has been sent down before
thee, and of the Hereafter they are sure.

- 4 These are in guidance from their Lord ; and
these, they are the blessed.
- 5 Verily, those who disbelieve, it is equal to
them whether thou warn them or do not
warn them—they will not believe.
- 6 God has sealed up their hearts and their hear-
ing, and over their eyes is a covering :—and
for them is a great torment.
- 7 And of men are some who say, We believe in
God and in the day of the Hereafter ;—but

هم يمسئليهم يستمعون الله والذين استنوا وما يسمعون

الا انفسهم وما يشعرون [١٠] في قلوبهم مرض فسرهم

هم الله سرهم ولهم عذاب اليم بما كانوا يكذبون

[١١] وانما قيل لهم لا تفسدوا في الارض فانهم لا ينصرون

مطيعون [١٢] الا انهم هم الفاسدون ولكن لا يشعرون

they are not believers.

- 8 They would deceive God and those who believe; but they deceive only themselves,—and they do not perceive.

- 9 In their hearts is a sickness, and God has increased to them the sickness,—and for them is a painful torment, for that they lied.

- 10 And when it is said to them, Do not evil in the earth; they say, We are only reformers.

- 11 Are not they verily the evil-doers?—but they do not perceive.

- [12] **وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ آمِنُوا كَمَا آمَنَ الْقَائِلُ الْوَالِدِينَ كَمَا
آمَنَ السُّفَهَاءُ ۖ أَلَا إِلَهُمُ هَدِ السُّفَهَاءُ وَلَكِنْ لَا يَعْلَمُونَ**
[13] **وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ اسْمُوا كَمَا اسْمَاؤُكُمْ ۖ وَاسْمُوا إِلَى
شَيْئِهِمْ ۚ قَالُوا لَا تَسْمِعْكُمْ إِنَّا نَحْنُ مُسْتَهْزِئُونَ**
[14] **اللَّهُ يَسْتَهْزِئُ بِهِمْ وَيَمُدُّهُمْ فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ**

- 12 And when it is said to them, Believe as men believe; they say, Shall we believe as fools believe?—are not they verily the fools?—but they do not know.
- 13 And when they meet those who believe, they say, We believe; but when they are apart with their devils, they say, Verily we are with you: we only do mock.
- 14 God shall mock at them, and continue them⁴ in their rebellion, blindly wandering.

[15] قَالُوا نَحْنُ الَّذِينَ قَالُوا نَحْنُ الْغَالِبُونَ قَالُوا نَحْنُ الْغَالِبُونَ قَالُوا نَحْنُ الْغَالِبُونَ قَالُوا نَحْنُ الْغَالِبُونَ

قَالُوا نَحْنُ الْغَالِبُونَ قَالُوا نَحْنُ الْغَالِبُونَ قَالُوا نَحْنُ الْغَالِبُونَ قَالُوا نَحْنُ الْغَالِبُونَ قَالُوا نَحْنُ الْغَالِبُونَ

قَالُوا نَحْنُ الْغَالِبُونَ قَالُوا نَحْنُ الْغَالِبُونَ قَالُوا نَحْنُ الْغَالِبُونَ قَالُوا نَحْنُ الْغَالِبُونَ قَالُوا نَحْنُ الْغَالِبُونَ

قَالُوا نَحْنُ الْغَالِبُونَ قَالُوا نَحْنُ الْغَالِبُونَ قَالُوا نَحْنُ الْغَالِبُونَ قَالُوا نَحْنُ الْغَالِبُونَ قَالُوا نَحْنُ الْغَالِبُونَ

[16] أَوْ كَمِثْلِ سَحَابٍ مِمَّنْ سَقَىٰ الْمَاءَ فَنَدِمَ الَّذِينَ شَرَبُوا بِمَا شَرَبُوا قَالُوا نَحْنُ الْغَالِبُونَ

15 These are they who have purchased error for guidance, but their traffic has not profited, nor have they been guided.

16 Their likeness is as the likeness of him who lights up a fire, and when it has enlightened what is around him—God goes off with their light, and leaves them in darkness—they cannot see!

17 Dead, dumb, and blind—they do not return.

18 Or, like a storm-cloud from heaven, wherein is darkness and thunder and lightning—they

اَعْمَاهُمْ فِي اَعْيُنِهِمُ مِنَ السَّحَابِ وَرَوَّاهُمْ
 بِالْكَفْرِ فِي [19] يَكَاذِبُونَ يَخْلَقُ مَا يَصْلُوهُمُ كَلْبًا اَخَا-
 لَهُمْ مَشْرَاقَ بَنِي اٰدَمَ لَقَدْ عَلِمْتُمْ لِقَاءَ رَبِّكُمْ وَاللّٰهُ
 لَذِيْ يَسْمَعُ وَاِذَا رَجَعْتَ اِلَى الْاَلَةِ اَنْ اَنْتَ فِىْ قَدْرٍ
 [20] اَمَّا اَنْتَ اَلَا تَعْلَمُ اَنَّ اِلٰهَ الْاَوَّلِ اِلٰهَ الْاٰخِرِ
 اِلٰهَ الْبَاقِ اِلٰهَ الْاَوَّلِ اِلٰهَ الْاٰخِرِ اِلٰهَ الْبَاقِ اِلٰهَ الْاَوَّلِ

put their fingers in their ears at the thun-
 der-clap for fear of death; for God encom-
 passes the ungodly.

- 19 The lightning well-nigh snatches away their
 sight: so often as it shines for them, they
 walk therein, but when it is dark for them
 they stop. And if God pleased, He would
 certainly go off with their hearing and their
 sight. Verily, God is over all things mighty.
- 20 O ye people, serve your Lord who created you

قُلْ يٰٓاَيُّهَا النَّاسُ اِنِّيْٓ اُنۡزِلْتُ فِيْكُمْ لَحۡمًا مَّطۡوًى ۝۱۰۱

والسما - بئاء - و انزل من السماء ماء فاحخرج به من الثمر

بِرُؤُوسِ الْكَذِبِ ۖ فَلَا يَجْعَلُونَ لِلَّهِ دَافِعًا عَنِ الْغَدْرِ ۚ إِنَّهُمْ لَمَّا كَانُوا

[10] رواه كذا في يومه حاله في الغالب عليه السلام قالوا يا رسول الله

عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَادْعُوا شُهَدَاءَكُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ عَدِلِينَ

and those before you,—that ye may fear to do evil,—who made for you the earth as a bed, and the heaven as a covering, and sent down from heaven water, and produced thereby fruits as a provision for you. So make not for God an equal, while ye know.

21 And if ye are in Doubt as to what We have
sent down to Our servant, then bring a
Sorah like it, and call your witnesses beside
God, if ye are sure.

(٢٢) فَإِنْ لَمْ تَفْعَلُوا لَنْ تَعْمَلُوا فِيهَا وَقَالَتِ الْيَهُودُ نَوْصَارًا

الْقَائِمُونَ وَانجَبُوا أَصْدَاقًا كَثِيرِينَ وَيُضِلُّ الَّذِينَ آمَنُوا

وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أَنْ لَهُمْ جَنَّاتٌ جَرِيدُهَا مِنْ لَدُنْهَا لَا تَنفِرُ

كَلَامُهُمْ قَوْلَ لَهْلَهٍ لَمْ يَكُنْ فِيهَا الْقَوْمُ الَّذِينَ يَرَى الَّذِينَ

قَدِمُوا أَتَوَاهِبُ لَهُمْ مِنْهُمُ أَزْوَاجٌ مُطَهَّرُونَ وَهُمْ

52 But if ye do it not—and ye shall surely never do it—then lo! the Fire whose fuel is man and stones, prepared for the ungodly.

53 And give glad tidings to those who believe and do good works—that for them are Gardens, beneath which rivers flow; so often as they shall be provided therein with fruits as a provision, they shall say, 'This is what we were provided with before; and they shall be given as like; and for them therein are wives purified, and they shall be therein

قِيَامًا خَالِدُونَ ۚ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الضَّالِّينَ ۚ
 بِمَعْرُوفٍ فَأَنذَرْتُهَا نَاسًا الَّذِينَ آمَنُوا أَفِيضُونَ إِلَهُ الْعَمَى
 مِنْ دُونِهِ ۚ وَالَّذِينَ كَفَرُوا لَيُوقِلُونَهُمَا إِنْ شَاءَ اللَّهُ بِهَذَا
 مَثَلًا ۖ يَنْزِلُ بِهِ كِتَابًا أَوْ يَهْدِي بِهِ فَنَحْنُ غَيْرُ الْغَاثِ ۚ وَمَا نَحْنُ بِهِ إِلَّا
 الْغَائِبِينَ ۚ الَّذِينَ يَتْلُونَ كِتَابَ اللَّهِ مِنْهُمْ نَفْسٌ ۚ وَمِنْهُمْ نَفْسٌ لَا

for ever.

- 24 Truly, God is not ashamed to strike out the parable of a gnat and what is beyond that; but as to those who believe, they know that it is the truth from their Lord,—and as to those who disbelieve, they say, What is it God means by this parable? He will mislead by it many, and guide by it many, but He will not mislead thereby any except the wicked;—
- 25 Who violate the Covenant of God after the establishing thereof, and cut asunder what

وَيَقْطَعُونَ مَا أَمَرَ اللَّهُ بِهِ أَنْ يُوصَلَ وَيُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ
 وَلَئِنَّكُمْ إِلَىٰ خَيْرِيكُمْ كَيْفَ تَكْفُرُونَ بِاللَّهِ وَكَلِمَاتِهِ
 أَمْ أَنْتُمْ لَاحِقَاتُ لِمَ كَانَ لَكُمْ مَا فِي الْأَرْضِ جِئْتُمُوهَا
 ثُمَّ اسْتَوَيْتُمْ إِلَىٰ الشَّيْءِ فَسَوْفَ نَسُوفُوهَا وَهِيَ كَالْحِجَابِ

God has commanded to be joined, and do evil
 in the earth; these—they are the losers.

- 26 How can ye disbelieve in God, when ye were
 dead and He gave you life; then will He
 cause you to die, and then will He give you
 life—then to Him shall ye return.
- 27 He it is who created for you what is in the
 earth altogether; then He made for the heav-
 ens; and formed it into seven heavens; and
 He all things does know.

عَلَيْهِمْ وَسَلَّمَ وَإِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلٰٓئِكَةِ اِنِّي جَاعِلٌ فِى الْاَرْضِ خَلِیْفَةً ۖ قَالُوْا اَتَجْعَلُ فِیْهَا مَنْ یُّفْسِدُ فِیْهَا وِیْسُفُکَ ۙ اَعْدٰٓءُ

وَنَحْنُ نُسَبِّحُ بِحَمْدِکَ وَنُقَدِّسُ لَکَ ۚ قَالَا یٰۤاَعْلٰی الْعِلْمِیْنَ

وَعَلَّمَ اٰدَمَ الْاَسْمَآءَ کُلَّهَا ثُمَّ عَرَضَ عَلَی الْمَلٰٓئِكَةِ

قَالَۤا اَنْبِئُوْنِیْ بِاَسْمَآءِ هٰۤؤُلَآءِ اِنْ کُنْتُمْ سٰدِیْنَ ۚ قَالُوْا

28 And when the Lord said to the angels, Verily I am about to make in the earth a vice-gérant, they said, Will Thou make therein one who will do evil therein and shed blood, while we celebrate Thy praise and hallow Thee? He said, Verily I know what ye do not know.

29 And He taught Adam the names, all of them, then set them before the angels, and said, Tell Me the names of these, if ye are true.

30 They said, Glory to Thee! no knowledge have

سُبْحَانَكَ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ أَعْلَمُ الْغُيُوبَ
 قُلْ إِنْ كُنْتُمْ تُحِبُّونَ اللَّهَ فَاتَّبِعُونِي يُحْبِبْكُمُ اللَّهُ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ
 اللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ
 قُلْ إِنَّمَا أَدْعِي إِلَىٰ بَيْتِ رَبِّي أَدْعِيَ إِلَىٰ الْإِسْلَامِ
 إِنَّهُ يَدْعِيَ إِلَىٰ الْإِسْلَامِ الْإِسْلَامُ أَكْبَرُ
 قُلْ إِنَّمَا أَدْعِي إِلَىٰ بَيْتِ رَبِّي أَدْعِيَ إِلَىٰ الْإِسْلَامِ
 إِنَّهُ يَدْعِيَ إِلَىٰ الْإِسْلَامِ الْإِسْلَامُ أَكْبَرُ

we, but what Thou hast taught us, verily,
 Thou, Thou art the Knowing, the Wise.

- 51 He said, O Adam, tell them their names ; and
 when he had told them their names, he said,
 Did I not say to you, Verily, I best know the
 secret of the heavens and the earth, and I
 best know what ye show and what ye hide.
- 52 And when We said to the angels, Worship
 Adam ; they all worshipped, except Iblis : he
 refused and was proud, and became of the

الْكَافِرِينَ ۚ وَقُلْنَا يَا آدَمُ اسْكُنْ أَنْتَ وَزَوْجُكَ الْجَنَّةَ
 وَكُلَا مِنْهَا رَغَدًا حَيْثُ شِئْتُمَا وَلَا تَقْرَبَا هَذِهِ الشَّجَرَةَ فَتَكُونَا
 مِنَ الظَّالِمِينَ ۚ قَالَا لَيْسَ الْبَعِثُنْ عَنْهَا طَاغُوتًا ۖ
 لَا تَفْتِنَا ۚ وَقُلْنَا لِمَ لَا تَعْبُدَانِ يَسْتَفْتِيكَ رَبِّي عَنْ هَٰذِهِ
 الشَّجَرَةِ ۖ فَتَقُولَا نَعْلَمُ ۚ قَالَ فَوَيْلٌ لِلْكَافِرِينَ ۚ

ungrudgingly.

- 33 And We said, O Adam, dwell thou and thy wife in the Garden, and eat thereof plentifully wherever ye please, but approach not this Tree, or ye will be of the wrong-doers.
- 34 But the devil made them slip from it, and turned them out from where they had been; and We said, Get ye down, the one of you an enemy to the other, and for you is the earth shall be an shade and a provision for a time.
- 35 And Adam caught words from his Lord, and

فَلَا تَهِنُوا عَلَيْهِ إِنَّهُ هُوَ الْكَافِرُ الْحَكِيمُ قُلْنَا احْبِطُوا مِنْهَا
 جُنُودًا قَالُوا يَا أَبَانَا لَا تَجْعَلْنَا مَثَلًا لِقَوْمٍ كَذَبُوا بِاللَّهِ
 عَلَيْهِمْ دَائِرَةُ الْعَذَابِ وَالَّذِينَ كَفَرُوا أَكْثَرُ آبَاءِنَا
 أُولَئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ يٰمُوسَى إِسْرَأْ إِلٰهَ
 اذْكُرُوا لِعِمَّتِي وَلَئِنْ أَنَسْتُمْ عَلَيْهِمْ دَائِرَةً وَاسِعَةً

He turned towards him ; verily He, yes He,
 is the Relenting, the Compassionate

- 36 We said, Get ye down from it altogether, and
 haply there shall come to you from Me a
 guidance, and whose shall follow My guid-
 ance, there is no fear for them, nor shall
 they grieve.
- 37 And those who disbelieve and call Our signs
 lies,—these are the fellows of the Fire: they
 shall be therein for ever.
- 38 O Children of Israel, remember My favour
 wherewith I have favoured you, and fulfil
 My Covenant, I will fulfil your Covenant, and

أَوَلَيْسَ يَدْعُو أَبَايَ قَوْمِي وَيَدْعُو أَبَايَ نَزَلَ حَسْبُنَا لِيَا

مَعَكُمْ لَا تَكُونُوا وَلَكُلَّيْكُمْ بِهِ وَلَا تَشْتَرُوا بِأَيْتِي تَسْتَلْبِطُوا

وَأَيْتِي مَا تَقْرُونَ وَلَا تَلْبِسُوا الْحَقَّ بِالْبَاطِلِ وَتَكْتُمُوا

الْحَقَّ وَاللَّامُ تَكْتُمُونَ وَأَقْبِسُوا السُّلُوكَ وَالرَّائِزَ كَوَدَّ

وَلَوْ كُنْتُمْ أَتْرَابًا كَيْفَ أَنَا مَرُونَ النَّاسَ يَا لَيْسَ وَكُنْتُمْ

Me, then fear ye. And believe in what I have
sent down confirming what is with you, and
be not the first to disbelieve in it, and harbor
not My signs for a small price, and Me then
fear ye.

39 - And clothe not the truth with vanity, and hide
not the truth while ye know.

40 And stand fast to prayer, and give alms, and
bow down with those who bow down.

41 Will ye enjoin upon men piety and forget

أَفَصَحِّحُوا أَعْيُنَ النَّاسِ عَلَى مَا لَمْ يَحْكُمُوا بِهِ وَيَسْتَخِيمُوا
 [٢٢٢] وَأَسْتَعِينُوا

بِأَعْيُنِهِمْ وَعَلَوْا وَآتَاكَ الْكَبِيرَ ۚ وَالْأَعْلَىٰ عَلَىٰ الظَّالِمِينَ
 [٢٢٣]

الَّذِينَ يُلْقُونَ أَنفُسَهُمْ فِي نَارِ يُوسُفَ أَنهِيَ إِلَهِهِ وَجِئُونَ
 [٢٢٤]

بِهِنَّ سِرًّا ۚ فَلْيَاذْكُرْ أَلَمَ الْآفِيَةِ لَنَسْحَطَنَّكَ
 [٢٢٥]

وَأَلَمَ لَنُصَلِّتَنَّكَ عَلَى الْعَالَمِينَ ۚ وَآتَوْا بِوَمَا لَا تُجِزِي

yourself while ye read the Book? Will ye
 then have no sense?

- 42 And seek help with patience and prayer; and
 verily it is a hard thing, unless to the humble.
 43 Who think that they shall meet their Lord, ²
 and that to Him they shall return.
 44 O Children of Israel, remember My favours
 wherewith I have favoured you, and that I
 have graced you above the worlds;
 45 And fear the Day when one soul shall not

(٢٨) وَإِذْ وَعدْنَا مُوسَىٰ أَرْبَعِينَ لَيْلَةً أَن أَنبِئُكَ بِمَا تَصِفُ
 مِنْ عِبَادِي وَأَنْتَ خَلِيفَتِي فِي الْأَرْضِ فَقَالَ أَفَرَأَيْتَ أَن يَسْأَلَنِي عَنْ أَشْءٍ لَّا أَدْرِيهَا قُلْ أَنبِئُكَ بِمَا نَزَّلْتُكَ بِهِ وَفِي الْأَنْبِئَاتِ لَعَلَّكَ تَتَذَكَّرُ
 وَأِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ إِنِّي عُثِّرْتُكُمْ فِي الْغَنَاءِ فَلَوْلَا أَنِّي تُبَدِّلُ الْأَمْوَالَ وَالْأَنفُسَ وَالدَّارَاتِ لَافْتَدَيْتُمْ مِنِّي بِأَمْوَالِكُمْ أَكْثَرَ مِمَّا أُتْرِكُ فِي الْبِلَادِ إِنِّي أَصْبَرْتُ
 وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ إِنِّي عُثِّرْتُكُمْ فِي الْغَنَاءِ فَلَوْلَا أَنِّي تُبَدِّلُ الْأَمْوَالَ وَالْأَنفُسَ وَالدَّارَاتِ لَافْتَدَيْتُمْ مِنِّي بِأَمْوَالِكُمْ أَكْثَرَ مِمَّا أُتْرِكُ فِي الْبِلَادِ إِنِّي أَصْبَرْتُ
 وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ إِنِّي عُثِّرْتُكُمْ فِي الْغَنَاءِ فَلَوْلَا أَنِّي تُبَدِّلُ الْأَمْوَالَ وَالْأَنفُسَ وَالدَّارَاتِ لَافْتَدَيْتُمْ مِنِّي بِأَمْوَالِكُمْ أَكْثَرَ مِمَّا أُتْرِكُ فِي الْبِلَادِ إِنِّي أَصْبَرْتُ

- 48 And when We created with Moses forty
 nights, and ye took the calf after him, and
 were wrong-doers.
 49 Then We pardoned you after that, that ye
 may be thankful.
 50 And when We gave Moses the Book and the
 Distinction, that ye may be guided,
 51 And when Moses said to his people, O people,
 verily, ye have wronged yourselves in your
 taking the calf, so turn to your Creator, and

إِلَىٰ يَدَيْكُمْ فَاقْتُلُوا أَنْفُسَكُمْ فَذَلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ مِمَّا كُنْتُمْ تَفْعَلُونَ
 يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّهُ حَقٌّ مِّنَ الرَّسُولِ أَنَّهُ رَأَىٰ إِلَهَهُ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ
 فَلَقْتُمْ بِمُوسَىٰ إِذْ هُوَ يُدْعَىٰ إِلَىٰ رَبِّهِ أَنْ يَخُذْهُ أَجْرُ اللَّهِ فَأَنشَأَ خَلْقَ الْفَلَكِ
 فِي هَمَلٍ يَوْمَ تَبَايَعُوا عَلَىٰ أَن يَخُذَهُهُ الْإِنسَانُ وَأَن تَقُولُوا لَا مَرْفَعُ وَلَا نُكُوفُ
 وَجْهٌ لَّكَ وَنَحْنُ فَاعِلُونَ
 فَتَنَّاكَ أَفْعَلْتَ أَمَلًا أَتَقُولُ لَا مَرْفَعُ وَلَا نُكُوفُ وَجْهٌ لَّكَ وَنَحْنُ فَاعِلُونَ
 فَتَنَّاكَ أَفْعَلْتَ أَمَلًا أَتَقُولُ لَا مَرْفَعُ وَلَا نُكُوفُ وَجْهٌ لَّكَ وَنَحْنُ فَاعِلُونَ

kill yourselves; that is bad for you will your Creator;—then He turned to you verily, He—He is the Relentless, the Compunctious.

- 52 And when ye said, O Moses, never will we believe in thee until we see God visibly, and there came down upon thee the thunderbolt, while ye looked on.
- 53 Then We raised thee after death, that ye might give thanks.
- 54 And We overshadowed you with the cloud and sent down upon you the manna and

اَلَّذِينَ يَتْلُوْنَ اٰیٰتِ الْكِتٰبِ وَنُفِضُوْا مِنْهَا ذٰلِكَ مِمَّا رَزَقْنٰكُمْ وَاَقْلَسُوْا
 وَلٰكِنْ كَانُوْا اَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُوْنَ ۝۱۹۰ وَاِذْ قُلْنَا لَدْخُلُوْا
 الْمَدِيْنَةَ فَكُلُوْا مِنْهَا حَيْثُ شِئْتُمْ وَرَءَا وَاذْخُلُوْا الْبَابَ
 سَجْدًا وَاَقْبُلُوْا سَلٰمًا نَّعْلَمُ لَكُمْ غَلِيْبَكُمْ وَنُزِيْدُ
 الْمُحْسِنِيْنَ ۝۱۹۱ فَبَدَّلَ الَّذِيْنَ ظَلَمُوْا قَوْلًا غَيْرَ الَّذِي

the quality;—Eat of the good things with
 which We have provided you;—and they
 wronged not Us, but themselves they did
 wrong.

- 190 And when We said, Enter this city, and eat
 therefrom as ye please in plenty; and enter
 the gate worshipping, and say, Forgiveness;
 —We will pardon you your sins, and give
 increase to those who do good.
- 191 But those who did wrong changed the word
 into another than what was said to them,

[illegible]

and We sent down upon those who did wrong vengeance from heaven, for that they did wickedness.

87 And when Moses asked drink for his people,
We said, Strike with thy rod the rock ;—and
there burst forth from it twelve fountains ;
and all men knew their drinking-places :—Eat
and drink of the provision of God, and walk
not in the earth doing evil.

154 And when ye said, O Moses, never will we

لَنْ نَعْبُدَ عَلَى شَاوِئِهِمْ لَقَدْ كُنَّا مِنْكُمْ خَائِفِينَ
 فَأَوْفُوا بَعْدَ الْوَعْدِ إِنَّكُمْ فِي الصَّبْرِ
 لَمُحْسِنُونَ
 فَخَرَجُوا مِنْهَا كَاذِبِينَ
 فَنَادَى ابْنُ مَرْيَمَ بَنِي إِسْرَءِيلَ مِنْ
 تَحْتِ السُّورَةِ أَنِ اعْبُدُوا اللَّهَ مِنْ بَعْدِ
 إِنِّي كُنْتُ مِنْكُمْ نَذِيرًا
 وَلَقَدْ جَاءَكُمْ رَسُولٌ مِنْ أَنْفُسِكُمْ يَتْلُو
 آيَاتٍ مِنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ وَخَلْفَهُمْ وَهُمْ
 يَعْتَصِمُونَ
 وَإِنَّ كَثِيرًا مِنْ بَنِي إِسْرَءِيلَ
 لَفُتِنُوا بِأَنْفُسِهِمْ وَأَلْهَوْا كَثِيرًا
 مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِمْ وَلِخَلْفَتِهِمْ
 وَأَنْفُسِهِمْ لَفُتِنُوا فَمَا مِنْ آلِ إِسْرَءِيلَ

put up with one food ; so pray for us to thy
 Lord that He bring forth for us of what
 the earth grows, its herbs, and its cucumbers,
 and its garlic, and its lentils, and its onions.
 He said, Will ye exchange that which is
 worse for that which is better ? Go down to
 Egypt, and verily, for you is what ye ask ;
 —and they were smitten with violence and
 poverty, and they returned with wrath from
 God ; that was for that they disbelieved
 in the signs of God, and killed the prophets

وَيَقْتُلُونَ النَّبِيِّنَ بِغَيْرِ الْحَقِّ فَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ

[٥٩] إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ هَادُوا وَالصَّابِقُونَ السَّابِقُونَ

مِنْ أَسْمَنِ الْفَيْدِ الْيَوْمِ الْآخِرِ وَجَمِيعًا مَلِئَ اللَّهُ لَهُمْ أَجْرًا

كَثِيرًا ۖ إِنَّهُمْ كَانُوا مُتَنَبِّئِينَ [٦٠] وَإِذْ

أَخَذْنَا مِنْكُمْ الْبَيْعَ وَقَدْ رَفَعْنَا قُرُونَكُمْ يَوْمَ الْكُوفَةِ

without right: that was for that they did
rebel and transgress.

- 59 Verily, those who believe and those who are
Jews and Christians and Sabians—those
believe in God and the day of the Hereafter,
and do good—for them is their reward
with their Lord, and there is no fear for
them, nor shall they grieve.

- 60 And when We took your covenant and lifted
up over you the mountain—Take what We

يَقُولُ وَلَقَدْ كَسَبُوا زِينَةً لَكُمْ لَئَلَّامُ أَتَمَّ كُنْتُمْ
 مِنْ أَمْرِ فَلِكُمْ لَقَدْ لَعْنَةُ اللَّهِ عَلَيْهِمْ وَوَسِعَتْ لَعْنَتُهُم
 مِنَ الظُّلُمِ إِنَّ وَلَقَدْ عَلِمْتُمُ الَّذِينَ اعْتَدُوا لَكُمْ فِي
 السَّيِّئَاتِ لَهُمْ كُفْرًا يُرِيدُ وَالْحَقُّ لِلَّهِ
 لَعْنَةُ اللَّهِ عَلَى الْفَاسِقِينَ

have given you with might, and remember
 what is therein, that ye may fear to do evil ;

61 Then did ye turn aside after that, and if the
 grace of God were not towards you, and His
 mercy, ye had surely been of the losers.
 And ye already knew those who transgressed
 among you on the Sabbath, and We said to
 them, Be ye apes deformed.

62 And We made them an example to those who
 were before them and to those who were
 after them, and an admonition to the pious.

63 And when Moses said to his people, Verily,

قَالَ مَوْسَىٰ تَقْوِيهِ أَتَقُولُ يَا مَرْكُومَ أَنْ تَكُ بِمَعْرَافَتِهِ
 قَالُوا لَنْ نَبْذُكَ هَهُنَا قَالُوا عَرَفْتَهُ إِذَا كُنَّا مِنْ أَعْيُنِهِمْ
 قَالُوا لَوْ كُنَّا نَعْلَمُ الْغُيُوبَ لَقَدْ كُنَّا أَتَىٰ مَعَهُ كَذِبًا أَوْ كُنَّا
 بِبَصَرٍ أَفْطَرٍّ مِنْ ذَلِكَ لَقَبْتُمُ الَّذِينَ يُدْعَوْنَ إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ
 قَالُوا لَوْ كُنَّا نَعْلَمُ الْغُيُوبَ لَقَدْ كُنَّا أَتَىٰ مَعَهُ كَذِبًا أَوْ كُنَّا
 بِبَصَرٍ أَفْطَرٍّ مِنْ ذَلِكَ لَقَبْتُمُ الَّذِينَ يُدْعَوْنَ إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ

God commands you to slay a cow; they said, Dost thou make of us a jest? He said, I take refuge with God from being of the ignorant. They said, Pray for us to thy Lord that He would show us what it is. He said, Verily He says, It is a cow not old, nor young, of middle age between that; then do what ye are commanded.

- 64 They said, Pray for us to thy Lord to show us what is her colour. He said, Verily, He

إِنَّمَا يَقُولُ صَوْرًا - قَالُوا لَوْ نَحْنُ نَسْمَعُ الْغَيْثَ مِنْ
 السَّمَاءِ لَأَنزَلْنَاهُ عَيْنًا مِّنَ السَّمَاءِ لَوْ نَحْنُ نَسْمَعُ الْغَيْثَ مِنْ
 السَّمَاءِ لَأَنزَلْنَاهُ عَيْنًا مِّنَ السَّمَاءِ لَوْ نَحْنُ نَسْمَعُ الْغَيْثَ مِنْ
 السَّمَاءِ لَأَنزَلْنَاهُ عَيْنًا مِّنَ السَّمَاءِ لَوْ نَحْنُ نَسْمَعُ الْغَيْثَ مِنْ
 السَّمَاءِ لَأَنزَلْنَاهُ عَيْنًا مِّنَ السَّمَاءِ لَوْ نَحْنُ نَسْمَعُ الْغَيْثَ مِنْ
 السَّمَاءِ لَأَنزَلْنَاهُ عَيْنًا مِّنَ السَّمَاءِ لَوْ نَحْنُ نَسْمَعُ الْغَيْثَ مِنْ

says, it is a shee cow, intensely dun, her colour rejoices the beholders.

- 63 They said, Call for us on thy Lord to show us what it is : verily, cows are alike to us, and verily, if God please we shall surely be of the guided.

- 64 He said, Verily, He says, it is a cow not broken to plough the earth or water the field,—sound, no blemish in her. They said, Now hast thou brought the truth ; and they slew her, yet they were near not doing it.

[94] وَإِذَا قَتَلْتُمْ نَفْسًا قَالُوا نَسْفَهَا وَالَّذِي أُخْرِجَ مَا كُنْتُمْ
تَكْتُمُونَ قُلْ لَا أُخْبِرُكُمْ بِمَا يُمْسِكُهُ كَذَلِكَ يَحْيِي اللَّهُ
الْحَيَاتِ وَيُمْرِكُمْ أَيْتَهُ لِمَنْكُم يُحْيِيُونَ [95] أَوَلَمْ تَقْلُبُوا كُتُبَكُمْ
مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ قُلْ لَا أَجِدُ فِي أَوَّلِهَا قِسْمًا وَإِنْ مِنْ
الْجِبَارِ وَلَا يَنْفَجِرُ مِنْهُ إِلَّا نَهْرٌ وَإِنْ يَلْبِثُ إِلَّا يَطْفِئُ

- 67 And when ye killed a soul, and disputed concerning it, and God brought forth what ye did hide ;
- 68 And We said, Strike it with part of it ;—then God quickens the dead and shows you His signs that ye may have sense.
- 69 Then were your hearts hardened after that, and they were as stones or harder still,—for verily, of the stones are some from which have burst forth rivers, and verily, of them are some that burst asunder, and there gushes

لِيُخْرِجَ مِنْهُ الْمَاءَ . وَإِنْ عَسَا لَمَّا يَهْبِطُ مِنْ طَغْيَاءِ الْقَوْمِ
 وَاللَّهُ يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ ۚ لِيُفْهَمُوا أَنَّ لَهُمْ لَكُمُ
 وَقَدْ كَانَ قُرَيْشٌ يَلْعَنُونَ إِسْمَاعِيلَ ۖ يَسْمَعُونَ كَلَامَ اللَّهِ ثُمَّ يَحِيزُ قُوْلَهُ
 مِنْ بَعْضِ مَا يُلْقُونَ ۖ وَهُمْ يَسْتَكْبِرُونَ ۚ وَإِذَا قَالُوا الَّذِينَ اسْتَوْفُوا
 قَالُوا أَمْثَلُ ۚ وَإِذَا قَالُوا بِمَنْعِهِمْ إِلَىٰ بَعْضِ آلَاءِ اللَّهِ وَلَوْ كَانُوا لَدَيْهِ

from them water, and verily, of them are some that fall down for fear of God, but God is not regardless of what ye do.

- 70 Do ye then desire that they should believe you? and already have a party of them heard the word of God, then perverted it after that they had understood it while they know.
- 71 And when they meet those who believe, they say, We believe; and when they are apart with one another, they say, Will ye tell them

يَقَاتِلُكَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ لِيَسْأَلَكُمْ بِهِ مَا هِيَ بَيْتُكُمْ أَلَا يَعْلَمُونَ
 (٢٨) وَلَا يَعْلَمُونَ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا يُسِرُّونَ وَلَا يَعْلَمُونَ
 وَمَا هُمْ بِأَعْيُنٍ وَلَا يَعْلَمُونَ الْكِتَابَ إِلَّا مَا كَتَبَ اللَّهُ مِنْ
 الْأَمْثَلُونَ قَوْلُ الَّذِينَ يَكْتُمُونَ الْكِتَابَ بِأَيْدِيهِمْ
 لِيَقُولُوا عَلَيْنَا مَتَاعُ اللَّهِ بَلْ لَا يَنْفَعُ الْفُلُوكَ قَوْلُهُمْ

of what God has opened up to you, that they
 may dispute with you concerning it before
 your Lord; will ye then have no sense?

72 Do not they know that God knows what they
 hide and what they manifest?

73 And of them are the illiterates who know not
 the Book except idle stories, and they only
 fancy. Then was to those who write out the
 Book with their hands, then say, This is
 from before God; that they may sell it for a
 small price. Then was to them for what

لَهُمْ مِمَّا كَتَبَتْ أَيْدِيهِمْ وَوَيْلٌ لَهُمْ مِمَّا يَكْسِبُونَ

[٥٥] وَلَا تِلْكَ أَلْمُتَاتُ إِلَّا أَتَمُتْنَاهُمْ وَقَدْ أَلْمَزْتُمْ

لَهُمْ مِثْلَ مَا كَانُوا يَفْعَلُونَ ۚ فَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ إِنَّكَ أَنتَ عِنْدَ

عَلِيِّهِ عَلِيمٌ [٥٦] بَلَىٰ مَنْ كَسَبَ سَيِّئًا وَأَحَاطَتْ بِهِ

خَطِيئَتُهُ فَإِنَّهُ فِيهَا حَالِدٌ

their hands have written, and woe to those
for what they have earned.

- 74 And they say, Never shall the Fire touch us except for a number of days; say thou, Have ye taken from God a covenant? for never will God fail in His promise; or do ye say of God what ye do not know?

- 75 Yes, whose ears evil and is encompassed by
his sins,—these are the fellows of the Fire,
they shall be therein for ever.

مَعْرِضُونَ وَإِذَا خُطِبَ إِلَيْكُمُ لَأَنْتُمْ تَكُونُونَ دِيَارًا كَذِبًا
وَلَا تُظَاهِرُونَ أَنْفُسَكُمْ مِنْ دِيَارِكُمْ ثُمَّ الْكُفْرُ أَتَى وَاللَّهُ
كَاشِفُ ذُنُوبِكُمْ ثُمَّ أَنْتُمْ مُزَلَّيْنَ لَقَدْ كُنْتُمْ أَنْفُسَكُمْ تَظَاهِرُونَ
فِي بِلَادِكُمْ مِنْ دِيَارِكُمْ تَظَاهِرُونَ عَلَيْهِمْ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا
وَإِذَا كُنْتُمْ أَسْرَى فَأَقْرُبُوا مِنْهُمْ وَهَرَمُوا عَلَيْكُمْ إِخْرَاجَهُمْ

- 78 And when We took your covenant—Ye shall not shed your blood, nor turn yourselves out of your homes;—then ye covenanted and were witnesses.
- 79 Then were ye those who killed one another and toward a party of you out of their homes, looking each other up against them within and without; and if they come to you as captives ye ransom them, but it was unlawful for you to have turned them out. Do ye

الْمُؤْمِنُونَ بِبَعْضِ الْكِتَابِ وَكَافِرُونَ بِبَعْضِهَا جَزَاءُ
 مَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ يَلْعَنُكَ الْآخِرُ بِبَعْضِ الْبُحُورِ الدُّنْيَا وَهُوَ
 قَتِيلٌ بِمَدِينَةِ آلِ الْغُلَامِ وَالْغُلَامِ وَالْغُلَامِ
 (١٥) قَاتِلُكَ الْغُلَامِ الْغُلَامِ الْغُلَامِ الْغُلَامِ الْغُلَامِ
 فَلَا يَخْلُقُ لَهُمْ الْعَذَابَ وَلَا يَخْلُقُ لَهُمْ (١٦) وَلَقَدْ آتَيْنَا

then believe in part of the Book and disbelieve in part? Then what is the reward of him who does that among you except disgrace in the life of this world, and on the Day of Resurrection they shall be driven to the most severe torment, for God is not unmindful of what ye do.

- (15) These are they who have bought the life of this world with the Hereafter, and the torment shall not be lightened from them, nor shall they be helped.
- (16) And already We gave Moses the Book, and We

موسى الكليم وقيلين بعده بالمرسل واتينا موسى ابن
 مريم البشير ابدنه بروح القدس الكنساجا كم
 رسول يسلا الهوى انفسكم اسلكهم ثم ففريتنا كذبهم
 وفريتنا تقتلون واكفرنا بشاركك بل له نسيم الله
 يكفريه فتليبلا مايز ملون ولما جا حد كتب من

followed him up with apostles and We gave
 to Jesus, son of Mary, evidence, and strength-
 ened him with the Holy Spirit. Do ye then
 so often as there comes to you an apostle
 with what your souls desire not set proudly,
 and some ye call liars and others ye kill ?

60 And they say, Our hearts are uncircumcised ;
 nay, God has cursed them for their unbelief,
 and few it is who believe.

61 And when there came to them a Book from

عَلَى الْمُتَّقِينَ لِيُذَكِّرَ الَّذِينَ يَكْفُرُونَ هَلْ يُغْنِي عَنْهُمْ
 كُفْرُهُمْ فَلَمَّا جَاءَهُمْ مَا عَرَفُوا كُفْرَهُمْ أَنَّ اللَّهَ
 عَلَى الْكَافِرِينَ يُنَزِّلُ الْقُرْآنَ أَنفُسَهُمْ أَن يَكْفُرُوا
 بِمَا أَنزَلَ اللَّهُ مِن قَبْلُ أَن يَنْزِلَ اللَّهُ مِنْ قَبْلُ
 مِنْ قَبْلُ وَأَن يَذُوبَ عَلَى أَهْلِ الْقُرْآنِ فِي الْقُرْآنِ

God confirming what was with them, although
 they had before prayed for victory against
 those who disbelieved, yet when there came
 to them what they knew, they disbelieved
 therein; so the curse of God on the ungodly.

- 84 Evil is for what they have sold their souls,
 that they should not believe in what God
 has sent down, out of rebellion for that God
 sends of His grace to whom He pleases of
 His servants; and they have brought on
 themselves wrath upon wrath; and for the
 ungodly is a disgraceful torment.

[٥٥] وَإِذْ أَخَذْنَا مِنْ آلِ إِبْرَاهِيمَ الْإِثْمَ وَكَفَرُوا بِآيَاتِنَا إِنَّهُمْ كَانُوا خَالِفِينَ
 وَإِذْ أَخَذْنَا مِنْ آلِ إِبْرَاهِيمَ الْإِثْمَ وَكَفَرُوا بِآيَاتِنَا إِنَّهُمْ كَانُوا خَالِفِينَ
 وَإِذْ أَخَذْنَا مِنْ آلِ إِبْرَاهِيمَ الْإِثْمَ وَكَفَرُوا بِآيَاتِنَا إِنَّهُمْ كَانُوا خَالِفِينَ
 وَإِذْ أَخَذْنَا مِنْ آلِ إِبْرَاهِيمَ الْإِثْمَ وَكَفَرُوا بِآيَاتِنَا إِنَّهُمْ كَانُوا خَالِفِينَ
 وَإِذْ أَخَذْنَا مِنْ آلِ إِبْرَاهِيمَ الْإِثْمَ وَكَفَرُوا بِآيَاتِنَا إِنَّهُمْ كَانُوا خَالِفِينَ
 وَإِذْ أَخَذْنَا مِنْ آلِ إِبْرَاهِيمَ الْإِثْمَ وَكَفَرُوا بِآيَاتِنَا إِنَّهُمْ كَانُوا خَالِفِينَ

- 55 And when it is said to them, Believe in what God has sent down, they say, We believe in what has been sent down to us; and they disbelieve in what is beside it; but it is the truth, a confirmation of what is with them; say thou, Then why killed ye the prophets of God heretofore if ye are believers?
- 56 And already there came to you Moses with evidences, then ye took the calf after him and were wrong-doers.
- 57 And when We took your covenant and I lifted

وَوَلَّيْنَا فَوْقَكُمْ السُّورَ ۖ فَذُوقُوا كَيْدَ بَيْتِكُمْ يَوْمَ تَأْتِي سَاعَةُ يَوْمِكُمْ فَهُمْ فِيهَا يَصُوفُونَ
 فَأَنذَرْتَهُمْ يَوْمَئِذٍ مِّمَّا يَكْفُرُونَ ۖ وَالْأَعْرَافُ خَالٍ ۖ وَأَوَّلُ الْغُورِ ۖ فَكَيْفَ يُعْلَمُونَ
 فَذُوقُوا كَيْدَ بَيْتِكُمْ يَوْمَ تَأْتِي سَاعَةُ يَوْمِكُمْ فَهُمْ فِيهَا يَصُوفُونَ
 فَأَنذَرْتَهُمْ يَوْمَئِذٍ مِّمَّا يَكْفُرُونَ ۖ وَالْأَعْرَافُ خَالٍ ۖ وَأَوَّلُ الْغُورِ ۖ فَكَيْفَ يُعْلَمُونَ
 فَأَنذَرْتَهُمْ يَوْمَئِذٍ مِّمَّا يَكْفُرُونَ ۖ وَالْأَعْرَافُ خَالٍ ۖ وَأَوَّلُ الْغُورِ ۖ فَكَيْفَ يُعْلَمُونَ
 فَأَنذَرْتَهُمْ يَوْمَئِذٍ مِّمَّا يَكْفُرُونَ ۖ وَالْأَعْرَافُ خَالٍ ۖ وَأَوَّلُ الْغُورِ ۖ فَكَيْفَ يُعْلَمُونَ

over you the mountain—Take what We have given you with might, and hearken ; they said, We have heard and have rebelled ; and they were made to drink down the gall into their hearts for their unbelief. Say thou, Evil is what your faith bids you do, if ye are believers.

88 Say thou, If there be for you the shade of the Evening with God embracing of the east of mankind, then do ye desire for death, if ye are true.

89 But never will they desire it for what their

يَدْرِي وَهَدِي وَيَهْدِي لِلْمُؤْمِنِينَ ﴿١٢﴾ مَنْ كَانَ عَدُوًّا لِلَّهِ

وَمَلَائِكَتِهِ وَرُسُلِهِ وَجِبْرِيلَ وَمِيكَائِيلَ فَإِنَّ اللَّهَ عَدُوٌّ لِلْكَافِرِينَ

﴿١٣﴾ وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا إِلَيْكَ آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ لَوْ كُنْتَ بِهَا

أَلْفِتُونَ ۖ أَوَكُلَّمَا عَاهَدُوا عَاهِدًا نَبَذُوا فِرَارًا مَلْفُوفًا

﴿١٤﴾ وَلَا جَاءَهُمْ رَسُولٌ مُنْذِرٌ إِلَّا وَقَعُوا بِهِ فِتْنَةً يَسْتَفْتِنُوهُ

of what was before it, and a guidance and glad tidings to the faithful :—

- 92 He who is an enemy to God and His angels and His apostles and Gabriel and Michael, verily, God is an enemy to the ungodly.
- 93 And now have We sent down to thee evident signs, and none disbelieves in it except the wicked.
- 94 Or, so often as they make a covenant, will a party of them thereof be aside? Verily, most of them do not believe.
- 95 And when those come to them as apostles

مصدق لما معهم نبأ قريش من الذين أولوا الكتاب

كتاب التوراة فهم يعرفون ما بعد الأهلون واليهود

ما كفروا الشيطان على ما كفروا وما كفروا الشيطان

الشيطان كفروا يعلمون الناس الخير وما أنزل على

الشيطان بآله عاقل عاقل وما يعلم من أحد حتى

from before God, confirming what was with them, a party of those who were given the Book threw the Book of God behind their backs as though they knew not.

- 96 And they follow what the devils read in the reign of Solomon,—and it was not Solomon who disbelieved, but the devils disbelieved and taught men sorcery;—and what was sent down to the two angels at Babel, Hārīk and Mārīk; yet they taught no one until

يَقُولُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ قُلْنَا لَا تَكْفُرْ فَإِنَّهُمْ مُبْتَلَوْنَ مِنْهَا
 مَا يَفْعَلُ لَوْ كُنَ بِهِ إِيمَانٌ مِنْهُمْ وَمَا كُنْ بِمُتَعَدٍّ مِنْهُمْ
 مِنْ أَجْلِ آلِ الْفِرَاقِ وَيَعْلَمُونَ مَا يَفْعَلُونَ لَا يَخْشَوْنَ
 وَأَلْقَى عَلَيْهِمُ الشَّيْطَانُ مَا لَهُمْ بِالْآخِرَةِ مِنْ خَلْقٍ وَلَوْ أَنَّ
 مَا خَرُوبَاهُ أَنْتُمْ لَعَدُوا لَكُمْ أَنْ تَعْلَمُونَ وَلَوْ أَنَّكُمْ

they had said, We are only a temptation ;
 so be not an unbeliever. Yet they learnt
 from them with what they make a separa-
 tion between a man and his wife ; but they
 can harm thereby none unless with the per-
 mission of God ; and they learn what harms
 them and profits them not ; and already they
 know that he who has bought it, there is not
 for him in the Hereafter any portion ; and
 truly evil is for what they have sold their
 souls, if they did but know.

57 And if they had believed and feared to do

آمَنُوا وَاتَّقُوا اللَّهَ الْمَتُوبَ إِلَى اللَّهِ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ خَيْرٌ لَكُمْ إِن كُنْتُمْ
 يَعْلَمُونَ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقُولُوا رَاعُوا دِينَكُمْ وَتَقُولُوا
 اتَّقُوا اللَّهَ وَالْكَثِيرُ مِنْ عُذَابٍ أَيْدٍ ظَاهِرَةٌ لِلَّذِينَ
 كَفَرُوا فِي آحَادِ الْكِتَابِ وَلَا اسْفِرْ كَيْدَ أَنْ يُلْزَقَ عَلَيْكَ
 مِنْ عَذَابٍ مِنْ دُونِكَ وَاللَّهُ يَخْتَصِمُ بِرَحْمَتِهِ مِنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ

wrong, surely a reward from God were better,
 if they but knew.

- 98 O ye who believe, say not *Hikm*, but say,
Ummm, and hearken ; and for the ungodly
 is a painful torment.
- 99 Those who disbelieve among the people of the
 Book and those who join others with God
 His not that there be sent down to you any
 good from your Lord, but God specially
 favours with His mercy whom He pleases.

طَوَّافًا عَلَی الْعَرْشِ الْعَظِيمِ مَا تَسْئَلُ مِنْ آيَةٍ أَوْ نَسِيَةٍ فَانْتَصِرْ
 مِنْهَا أَوْ مِثْلَهَا أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ
 [١٠١] أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ لَهُ مُلْكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا
 بَيْنَهُمَا يَوْمَ لَا يَمُوتُ لَكَ مِنْ دُونِ اللَّهِ حَافِظٌ أَم تَقْرَبُونَ
 [١٠٢] أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ يَوْمَ الْقِيَامَةِ يُصَوِّرُكُمْ
 كَمَا يَشَاءُ وَمِنْ أَمْرِهِ لَاحِقٌ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا قَدِيرًا

and God is of great grace.

- 100 Whatever ween We counsel or make to
 fall into oblivion We will bring a better
 than it, or its like; dost thou not know
 that God is over all things powerful?
 101 Dost thou not know that God—His is the
 kingdom of the heavens and the earth? and
 there is not for you beside God a patron
 or helper?
 102 Dost ye desire to ask your apostle like what
 Moses was asked before? but he who ar-

الْكُفْرَ بِالْإِسْلَامِ فَقَدْ خَلَى سَوَاءَ السَّبِيلِ ۚ وَكَثِيرٌ مِّنْ
 أَهْلِ الْكِتَابِ لَوْ يَرُونَ نَكَدَ مُحَمَّدٍ لَّكَفَرُوا بِهٖ سَاعَةً
 مِّنْهُنَّ لَئِيْمٌ مِّنَ الْعَامِلِينَ ۚ
 يٰٓأَيُّهَا النَّبِيُّ مَنِ هَٰذَا الْبَشَرُ الَّتِي هَٰذَا ۚ قُلِ الْغَوْثُ لِي وَمِن
 قِبَلِ اللَّهِ ۚ يٰٓأَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ إِنِ الْكَافِرُونَ يُحِبُّوْنَ
 الْعَذَابَ ۚ قُلْ إِنِّي أَنذَرُكُمْ يَوْمَ تَكُونُ الْأَنْفُسُ
 فِي الْفِتْنَةِ ۚ وَتُكْفَرُ سَوَآءٌ مِّنَ النَّفْسِ الْكَافِرَةِ

changes unbelief for faith, has erred from
 the level way.

- 103 And many of the people of the Book would
 soon turn you back to unbelief after ye have
 believed, out of envy from themselves, after
 the truth has been made evident to them.
 But pardon and avoid them, till God comes
 in with His bidding. Verily, God is over
 all things mighty.

- 104 And be steadfast in prayer, and give alms ;
 and what of good ye send before for your-

مِنْهُمْ يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ إِنْ أَرَادَ اللَّهُ بِالنَّاسِ الْفِتْنَةَ وَلَهُ يَرْجِعُونَ
 (105) وَقَالُوا أَنْ يَدْخُلَ الْجَنَّةَ إِنْ أَرَادَ اللَّهُ بِالنَّاسِ الْفِتْنَةَ

أَوْ نَعْرَى اللَّهَ أَمْ لَهُمْ كُنُوزٌ غَيْرُ مَا نَحْنُ عَلَيْهِمْ فَلَا تَمُوتُنَّ إِلَّا وَأَنْتُمْ مُبْصِرُونَ

مُذَلَّلِينَ (106) يَلِي مَنْ أَسْلَمَ وَجْهَهُ لِلَّهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ

فَلَهُ أَجْرٌ عَظِيمٌ وَلَا تُلَاقُوا عَلَيْهِمْ ذُنُوبَهُمْ إِلَّا هُمْ يُعْرَضُونَ

salves, ye shall find it with God. Verily,
 God what ye do does see.

105 And they say, None shall enter the Garden
 except such as are Jews or Christians.
 That is their faith. Say thou, Bring your
 proofs, if ye speak the truth.

106 Nay, whoso accepts Islam, his face to God,
 and is a doer of good—then for him, his
 reward is with his Lord,—and there is no
 fear on them, nor shall they grieve.

107 [106] وَلَا تَجْعَلُوا لِلدِّينِ عِلًّا غَيْرَ إِلَهِكُمْ ۚ وَكَانَ الْإِسْلَامُ
 دِينًا لَكُمْ مِنْ قَبْلِ ۚ وَمَنْ يُضْلِكْ أُولَٰئِكَ
 دِينَهُمْ يَتْلُوكِ الْكِتَابَ كَذِبًا ۚ وَالَّذِينَ
 لَا يَعْلَمُونَ مِثْلَ قَوْلِهِ ۚ فَالَّذِينَ يَحْكُمُونَ بِرَأْيِ
 الْفَرِيسِ ۚ أُولَٰئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ۚ وَمِنْ آيَاتِهِ
 مَسْجِدُ الْإِسْلَامِ الَّذِي فِيهِ يَخُضِعُونَ أَرْكَائَهُ

107 And the the Jews say, The Christians rest
 on nothing ; and the Christians say, The
 Jews rest on nothing. And they read the
 Book. Thus say those who do not know,
 like to their saying. But God shall judge
 between them on the Day of Resurrection
 concerning that wherein they disagree.

108 And who does a greater wrong than he who
 prohibits the temple of God that His name
 should not be mentioned therein, and
 strives to ruin them ? These, it is not for

مَا كَانَ لِهَذَا أَنْ يَدْخُلُوا إِلَّا خَائِبِينَ ۝ لَكُمْ فِي الدُّنْيَا

مَنْ دَخَلُوا فِي الْأَرْضِ عَلَيْهِمْ وَلِيٌّ ذُو الْقُوَّةِ الْعَظِيمِ ۝ وَلِلَّهِ الشَّرْكَاءُ

وَالْقُرْبَىٰ ۝ قَدْ أَفْلَحَ مَن زَكَّاهُ ۝ وَأَن آفَلَ وَاسِعٌ ۝

عَلِيمٌ ۝ [١٠٠] ۝ وَكَانَ الْبَحْثُ الْكَلْبُ لَدَا سَبْعَةِ بَنِي إِسْرَءِيلَ

عَلَى السَّبْتِ وَالْأَرْضِ كُلِّ لَهْ كَانَتُونَ ۝ يَدْرِي السَّبْتِ

them to enter therein, but with fear; for
them in this world is disgrace, and for them
in the Hereafter is a great torment.

109 And God's in the east and the west; so
whenever ye turn there is the Face of God.
Verily, God is Pervading, Knowing.

110 And they say, God has taken a child. Glory
to Him! Nay, His is what is in the heavens
and the earth. All do obey Him.

111 Originator of the heavens and the earth!

وَالَّذِينَ يَرْمِزُونَ بِطَرَفَيْهِمَا أَلْهَاءَ يُقُولُونَ إِنَّا نَعْلَمُ الْغَيْبَ وَنَحْنُ الْمُنِجُونَ

وَقَالُوا الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ لَوْلَا يُكَلِّمُنَا اللَّهُ أَوْ تَنْزِيلًا [112]

أَيُّ كَذِّ لِكَيْفَ يُذِيقَ مِنْ قَوْلِهِمْ مَقْدُورَ لَيْمٍ تَطَايُتُ

قُلُوبُهُمْ قَدْ بَيَّنَّا لَكُمُ الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ تَعْلَمُونَ [113] أَلَا لَكُمْ عَذَابٌ

بِالْحَقِّ يَشْهَرُونَ لَيْسَ بِأُولَئِكَ إِلَّا نَجَاحُ الْجَنَنِ

when He decides an affair He only says to it, Be; and it is.

- 112 And those who know not say, Unless God speak to us, or there come to us a sign . . . —then said those who were before them like to their saying; their hearts are alike; already have We made manifest the signs to a people who are sure.

- 113 Verily, We have sent thee with truth as a bearer of glad tidings and a warner, and thou shalt not be asked as to the follow of the Flame Fire.

(104) وَلَنْ كَرِهَىٰ حَتَّىٰ يَهْجُرُوا لَا تَعْرِىٰ حَتَّىٰ تُلْبِحَ

مَلَانَهُمْ قُلْ إِنْ هَدَىٰ إِلَهُهُمُ الْهَدَىٰ وَلَوْ تَبَيَّنَتْ أَعْرَافُهُمْ

بِمَهْدٍ أَلَدِي جَا، أَلَمِنْ الْعَلَمِ مَا نَكُنْ إِنْ هَدَىٰ رَبِّي وَلَا نَعْبُدُ

(105) أَلَمْ يَنْ أَتَبْلِهِمُ الْحَكْمَ، يَنْفَرُونَ مِنْ أَلَاؤِهِ

أَوَلَمْ يَكُنْ يَنْفَرُونَ بِهِ وَمَنْ يَكْفُرْ بِهِ نَأْوِلُهُمُ الْبُحْرُونَ

114 But the Jews will not be pleased with thee,
nor the Christians, until thou follow their
word. Say thou, Verily, the guidance of
God—that is the guidance. And verily if
thou follow their hints after the knowledge
that has come to thee, thou hast not from
God a patron or helper.

115 They to whom We have given the Book, and
who read it as it ought to be read—these be-
lieve therein. And whose disbelievers there-
in—these are the losers.

عَدِي الْقَلْبَيْنِ [119] وَادَّجَعَلْنَا الْبَيْتَ مَحَلَّةً لِّلْقَائِي
 رَأْسِنَا وَانْظُرْ رَأْسَ يَمِينِكَ أَهْلُ مَقَامٍ أَهْرَمُهُمْ سَبِي وَعَدْنَا آلَ إِبْرَاهِيمَ
 وَأَسْمِعِلْنَا آلَ إِبْرَاهِيمَ إِبْرَاهِيمَ الْكَافِرِينَ وَالْمُكَفِّرِينَ وَالَّذِينَ كَفَرُوا السَّجْدَ
 [120] وَادَّكُلْ إِبْرَاهِيمَ رَيْبَ الْجَنَّةِ مَلَأْنَا مَا بَيْنَ يَدَيْهِ وَارْتَضَى
 مِنَ الْقُرْآنِ مَنْ آمَنَ مِنْهُمْ وَالَّذِينَ كَفَرُوا الْآخِرَ نَالَهُ وَمَنْ كَفَرَ

such embraces not the wrong-doers.

- 119 And when We made the House a resort to men, and a sanctuary ;—And take ye the station of Abraham as a place for prayer ;—and We conversed with Abraham and Ishmael,—Purify My House for those who make the circuit, and the devout, and those who bow down and those who worship.
- 120 And when Abraham said, Lord, make this a secure land, and provide the people thereof with fruits, those who believe among them in God and the Day of the Hereafter ; He said, And he who disbelieves, I will give

فَأَمِنَهُ نَجَاتٍ لَّمْ يَسْتَخِرْ إِلَىٰ طَلْفٍ لَهُ وَيَشِىءَ الْبَعِيدُ
 [121] وَإِذْ يَرْفَعُ إِبْرَاهِيمُ الْقَوَاعِدَ مِنَ الْبَيْتِ وَإِسْمَاعِيلُ
 وَإِنَّا نَبْلُغُكَ إِنَّا أَنْتَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ [122] وَإِنَّا
 وَاجِعُنَا بِعِلْمِكَ وَفِي قَوْلِنَا أَمَةٌ مُّسْلِمَةٌ لِّكَ
 وَإِنَّا نَكْنُزُكَ فِي بَيْتِنَا إِنَّكَ أَنْتَ الْكَرِيمُ الرَّحِيمُ

him to enjoy a little; then will I drive him to the torment of the Fire; and end the journey.

- 121 And when Abraham raised the foundations of the House, and Ishmael,—Our Lord, accept it from us; verily, Thou—Thou art the Hearer, the Knower.
- 122 Our Lord, make us Muslims to Thee, and of our offspring a people Muslims to Thee, and show us our rites, and be turned to us; verily, Thou—Thou art the Reluctant, the Compassionate,

(113) وَيَقُولُ امْتَحِنُوهُمْ ۚ وَسَوَاءٌ عَلَيْهِمْ أُنذِرْتَ
وَعَلَيْهِمُ الْكِتَابُ وَالْحِسَابُ ۚ وَمَنْ كَفَرَ
فَعَزَّزْنَا بِهٖ هَٰؤُلَاءَ ۖ وَمَنْ يَرْغَبْ مِنْ مِثْلِهِ
لَا مَرْفَعَ ۚ وَلَقَدْ اسْلَفُونا فِي الدُّنْيَا ۖ وَإِنَّ فِي
الْآخِرَةِ لَلَّذِينَ صَالِحِينَ (114) إِذْ قَالَ لَهُ رَبُّهُ أَسْمِعْ ۖ فَاقْصُصْ

- 113 Our Lord, and raise up among them an apostle from among them to read to them Thy signs and teach them the Book and judgment, and to purify them; verily, Thou—Thou art the Mighty, the Wise.
- 114 And who is averse from the creed of Abraham, but he who has made a fool of himself? And We have certainly chosen him in this world, and verily in the Hereafter he is of the righteous.
- 115 When his Lord said to him, Accept Islam; he said, I accept Islam for the Lord of

لِيَرْبِطَ الْبَطِينِ ۖ وَرُحَىٰ يٰٓأَيُّهَا اِبْرٰهِيْمُ بِقَبْلِهِ وَيَعْقُوبَ
 يٰٓيٰٓسَىٰ اِنَّ اِلٰهَ اِسْمٰقٰى لَكُمْ هٰٓهِنَ فَلَا تُؤْتِنِ الْاَوَّلَ تَلْمِيزًا
 [188] اَمْ كُنْتُمْ شُرَكَاءَ اِلٰهِيْكُمْ يَعْقُوبُ الْقَوْتُ اَلْاَقَالَ
 لِيٰلِيْهِ مَا لَعِبِدُوْنَ مِنْ بَعْدِيْ ۚ قَالُوْا اَسْجِدِ الْاِلٰهَ وَآلَ
 اٰبَاكَ اِبْرٰهِيْمَ وَاسْمٰعِيْلَ وَاسْحٰقَ اِيْمًا ۚ وَنَحْنُ لَهٗ

the world.

- 186 And this did Abraham bequeath to his children, and Jacob also—O my children, verily God has chosen for you this religion; so die not unless ye be Muslims.
- 187 Were ye witnesses when death presented itself to Jacob, when he said to his sons, 'What will ye serve after me?' They said, 'We will serve thy God, and the God of thy fathers—Abraham and Ishmael and Isaac,—one God

سَلِسُونَ ۚ تِلْكَ أُمَّةٌ قَدْ خَلَتْ ۚ لَهَا مَا كَسَبَتْ وَلكُمْ

مَا كَسَبْتُمْ ۚ وَلَا تَسْأَلُونَ عَمَّا لَا نَرْسِلُ رُسُلًا بِهِ ۚ وَأَنزَلْنَا

كُتُوبًا وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا رَحْمَةً مِّنَ رَبِّكَ خَالِفًا

بِمَا أَنزَلْنَا مِنَ الْبَيِّنَاتِ ۚ قُلْ لَّوْلَا مَنَافِعُكُمْ وَمَا أَنزَلْنَا إِلَيْكُمُ

وَمَا أَنزَلْنَا إِلَيْكُمُ الْكِتَابَ إِلَّا بِالْحَقِّ ۚ وَإِن يَنتَهِبُوا

—and to him will we be thankful.

- 128 There are a people who have passed away—
for them is what they earned, and for you
what ye earn: and ye shall not be question-
ed as to what they did.
- 129 And they say, Be ye Jews or Christians, so
shall ye be guided. Say then, Nay, but the
creed of Abraham, the *Hanif*, who was not
of those who joined others with God.
- 130 Say ye, We believe in God, and what is sent
down to us, and what was sent down to
Abraham and Ishmael and Isaac and
Jacob and the tribes, and what was given

وَمَا أَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ نَبِيٍّ إِلَّا أَنْزَلْنَا مَعَهُ الْقُرْآنَ وَالْحَقُّ أَنَّا جَاعِلُونَ الَّذِينَ اتَّخَذُوا الصُّلُوحَ بَدَلًا أَعْيُنًا عَالِمَةً
 [131] الَّذِينَ اتَّخَذُوا الصُّلُوحَ بَدَلًا أَعْيُنًا عَالِمَةً
 يَسْتَلِيمُوا أَسْلِمُوا بِهَاقِمًا مَدْرَأً وَإِنْ تُكُلُوا تَأْكُلُوهُمْ
 فِي خِلَافٍ إِنَّهُمْ يَكْفُرُ بِكَ اللَّهُ أَوْ عَنِ السَّيِّئِ الْعَلِيمِ
 [132] وَمِنْ أَحْسَنِ مِثْلِهِ عَلَى الْعَالَمِينَ
 وَمِنْ أَحْسَنِ مِثْلِهِ عَلَى الْعَالَمِينَ

to the prophets from their Lord,—we make
 no distinction between any of them,—and
 we are to Him Muslims.

131 Then if they believe according to what ye
 believe, then are they guided; but if they
 turn back, then are they only in a schism;
 and presently God will suffice thee against
 them, for He is the Hearer, the Knower.

132 The baptism of God! and who is better
 than God at baptizing? and we are to Him
 servants.

﴿١٣٧﴾ قُلِ الْمَطْبُوعَاتُ فِي قُلُوبِ عِبَادِنَا وَرُكُمٌ وَلَنَا عَمَّا لَنَا

وَلَكِنَّدَا عَمَّا نَكُنْدَا نَرْتَحِنَ لَهُ سَخِرُونَ ﴿١٣٨﴾ أَمْ تَقُولُونَ

إِنَّا إِبْرَاهِيمَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَالْأَسْبَاطَ كَانُوا

عَرْدًا أَوْ أَعْرَى قُلْ مَا تَكُنْدَا أَعْلَمُ بِأَمْرِ اللَّهِ وَمَنْ أَتَقْلَمُ مِنْ

كَتْمِ شَهَادَةِ عِلْدِهِ مِنْ إِذْ رَمَا اللَّهُ يَنَّا قُلْ عَمَّا نَحْمِلُونَ

137 Say thou, Do ye dispute with us concerning God?—and He is our Lord and your Lord, and for us are our works, and for you your works, and we are to Him sinners.

138 Do ye say, Verily Abraham and Ishmael and Isaac and Jacob and the tribes were Jews or Christians? Say thou, What I do ye best know of God? and who does a greater wrong than he who hides the witness he has from God?—but God is not unmindful of what ye do.

[135] تَذَاتَمَّةً فَدَخَلَتْ لَهُمَا كَهَيْجَتِكُمَا كَهَيْجَتِهِ
 وَلَا تَسْتَلْزِمُونِهَا لِأَنَّهُمْ يَسْأَلُونَ عَنْ أَرْبَابِهَا
 مِنْ آثَامِهِمْ مَا وَلَّاهُمْ مِنْ قَبْلِهِمْ الْقِيَمَ ۖ تَوَلَّاهُمَا قُلْ لَكُمْ
 الْمَشْرِقُ وَالْمَغْرِبُ يَوْمَئِذٍ يَوْمَئِذٍ يَسْأَلُونَ عَنِ الْقِيَمِ
 [136] وَكَذَلِكَ جَعَلْنَاكُمْ أُمَّةً وَسَطًا لِتَكُونُوا شُهَدَاءَ عَلَى النَّاسِ

- 135 These are a people that have passed away,
 for them is what they earned, and for you
 is what ye earn, and ye shall not be ques-
 tioned as to what they did.
- 136 Now will the fools among men say, What
 has turned them from their qiblah on
 which they were agreed? Say then, God's
 is the east and the west; He guides whom
 He pleases into the straight way.
- 137 And thus have We made you a central
 people, that ye may be witnesses against

وَيَكُونُ الرَّسُولُ عَلَيْكَ شَهِيدًا ۚ وَاجْعَلُوا الْقِبْلَةَ الَّتِي

كَانَتْ عَلَيْهِمُ الْآيَاتُ مَعَكُمْ مِنْ بَيْتِ الرُّسُولِ مِنْ يَنْقَلِبُ عَلَى عِلْبَيْهِ
وَأَنَّ أَكْثَرَ الْكُفَرَاءِ أَهْلُ الذِّهْنِ عَنِ اللَّهِ ۚ وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُضِلَّ

أُمَّةً ۚ إِنَّ اللَّهَ بِأَنَاسِ الرُّسُولِ رَءِيسٌ ۚ قَدْ تَرَىٰ

تَقَلُّبَ وَجْهِكَ فِي السَّمَاءِ ۚ فَلِلَّذِينَ كَفَرُوا ثُلُثُ الْأَقْبَانِ ۚ كَقَوْلِ

men, and that the apostle may be a witness against you.

- 188 And We fixed not the qiblah on which thou wert agreed but that We might know who follows the apostle from him who turns upon his heel, and it is a great thing unless to those whom God has guided. But God will not waste your faith; verily God is to men Kind, Compassionate.

- 189 We have seen thee turning thy face towards heaven, but We will surely turn thee to a qiblah thou shalt like. So turn thy face

وَجَاهُ الْقُدْسِ السَّيِّدِ الْكَرِيمِ وَحَيْثُمَا تَلْتَمِسُوا لَوْ لَوَجَّهْتُمْ
 شَعْرَةً وَإِنْ لَمْ يَنْ أَوْ تَوَالِ الْأَحْصَاءِ لَيَعْلَمَنَّ أَنَّهُ الْحَقُّ
 مِنْ رَبِّهِمْ وَمَا لَكُمْ بِآيَاتِهِمْ يَعْصُونَ وَلَقَدْ نَبَّأْنَا الَّذِينَ
 أُوتُوا الْكِتَابَ بِكَلِمَاتٍ مَا يُعْمَرُوا أَنْ يَحْسَبُوا أَنَّهَا آيَاتُ بَنِي
 آدَمَ وَمَا نَسْفَعُهُمْ بِهَا فِي آيَاتِنَا أَنْ يَتَّبِعُوا الْحَقَّ مِنْ رَبِّهِمْ

towards the Sacred Mosque, and wherever
 ye be, turn your faces towards it; and verily,
 those who are given the Book do certainly
 know that it is the truth from their Lord ;
 but God is not unmindful of what they do.

- 140 And surely if thou shouldst bring to those
 who have been given the Book every sign
 they will not follow thy qiblah,—and thou
 shalt not follow their qiblah,—nor will
 one of them follow the qiblah of the
 other ; and surely if thou follow their lusts

مَنْ يَعْلَمُ كَيْفَ الْعِلْمُ الْغَيْبِيِّ الْعَلِيِّ (١٤١) الَّذِينَ
 مِنَ الْعَالَمِينَ الَّذِينَ يَعْلَمُونَ الْغَيْبِ الْعَلِيِّ

أَلَمْ يَكُنْ لَهُمْ الْكِتَابُ يَعْلَمُونَ كَمَا يَعْلَمُونَ بِمَا فِي
 الْأَرْضِ مِنْ غَيْرِهِمْ

لَهُمْ لِيَكُنْ لَهُمُ الْحَقُّ وَمَعْلُومٌ (١٤٢) أَلَمْ يَكُنْ لَهُمْ
 الْكِتَابُ يَعْلَمُونَ كَمَا يَعْلَمُونَ بِمَا فِي الْأَرْضِ مِنْ غَيْرِهِمْ

أَلَمْ يَكُنْ لَهُمُ الْكِتَابُ يَعْلَمُونَ كَمَا يَعْلَمُونَ بِمَا فِي
 الْأَرْضِ مِنْ غَيْرِهِمْ (١٤٣) أَلَمْ يَكُنْ لَهُمُ الْكِتَابُ

لَهُمْ لِيَكُنْ لَهُمُ الْحَقُّ وَمَعْلُومٌ (١٤٤) أَلَمْ يَكُنْ لَهُمُ
 الْكِتَابُ يَعْلَمُونَ كَمَا يَعْلَمُونَ بِمَا فِي الْأَرْضِ مِنْ غَيْرِهِمْ

after that there has come to thee know-
 ledge, verily, thou wilt then surely be of
 the wrong-doers.

- 141 Those to whom We have given the Book
 know him even as they know their children,
 but verily, a party of them do certainly
 hide the truth while they know.

- 142 The truth is from thy Lord, so be not thou
 of those who doubt.

- 143 And for every one is a side to which they
 turn is proper, but do ye hasten anxiously
 after good works. Whosoever ye be, God
 will bring you all together; verily, God is

۞ اِنَّ اللَّهَ عَلٰى شَيْءٍ قَدِيْرٌ ۝۱۴۴ [144] ۞ وَمِنْ حَيْثُ خَرَجْتَ فَوَلِّ وَجْهَكَ
 شَطْرَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ ۚ وَاتِّهَ لِلْحَقِّ مِنْ رَبِّكَ ۚ وَاعْلَمْ اِنَّهٗ يَفْتَقِرُ
 ۞ اِلَیَّ الْمُعْطِلُوْنَ ۝۱۴۵ [145] ۞ وَمِنْ حَيْثُ خَرَجْتَ فَوَلِّ وَجْهَكَ شَطْرَ
 الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ ۚ وَحَيْثُ مَا كُنْتُمْ فَوَلُّوْا وُجُوْكُمْ مَّكَشْفَةً ۚ لِّئَلَّا
 یَكُوْنَتْ اِلَیَّ مَلَبَةٌ ۚ مِّنْكُمْ ۚ اِلَّا الَّذِیْنَ ظَلَمُوْا مِنْهُمْ ۚ لَئَلَّا

over all things mighty.

- 144 And from whencesoever thou comest forth, turn thy face towards the Sacred Mosque, and verily, it is the truth from thy Lord, and God is not worriedful of what ye do.
- 145 And from whencesoever thou comest forth, do thou turn thy face towards the Sacred Mosque, and wherever ye be, turn your faces towards it, that there may not be for men an argument against you, unless those who do wrong among them; so fear not

بِالْمَدِينَةِ وَالْقَوْلِ إِنَّ اللَّهَ مَعَ الصَّابِرِينَ ۝ وَلَا تَقُولُوا
 لِمَنْ قُتِلَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَنَّهُ أَمْواتٌ وَلَكِنْ لَا تَعْلَمُونَ
 [159] وَلَقَدْ لَكُمْ فِيهِ نَبَأٌ مِّنَ الْغَوَىٰ وَالْجَوْرِ وَالْعِيقِينَ
 الْأَمْوَالُ أَمْوَالُ النَّفْسِ وَالْقَسَمَاتِ وَفِي الصَّابِرِينَ
 [160] أَفْئِدَةٌ مِّنَ الْغَوَىٰ وَالْجَوْرِ وَالْعِيقِينَ
 [161] وَالْقَسَمَاتِ وَالْغَوَىٰ وَالْجَوْرِ وَالْعِيقِينَ

and prayer ; verily God is with the patient.

- 159 And speak not of those who are killed in the way of God as dead ; -- nay, they are living, but ye do not perceive.
- 160 And We will surely prove you with something of fear and hunger and loss of wealth and souls and fruits ; but give glad tidings to the patient ;
- 161 Who, when there falls on them a calamity, say, Verily, we are of God, and verily, to Him we shall return.

[154] **وَأُولَئِكَ عَلَيْهِمْ صَلَواتٌ مِن رَّبِّهِمْ وَرَحْمَةٌ وَأُولَئِكَ**

سَالِمُونَ [155] **إِنَّ الصَّالِحِينَ لَمِنْ قَدَرِ اللَّهِ قَدِيرِينَ**

سَيُؤْتِيهِمُ اللَّهُ أَجْرًا بَاطِنًا لَمْ يَكُنِ لَهُمْ لَهَا سَبِيلٌ

لَمَّا جَاءُوا اللَّهَ لِيُخْلِقَ لَهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ

وَلَا فِيهَا مِنْ شَرٍّ قَذِيفَةٍ

152 These,—on them are blessings from their Lord, and mercy, and these, they are the guided.

153 Verily, *Seif* and *Maryah* are of the beacons of God, and he who makes the pilgrimage to the House or visits it, then it is no crime in him if he compass them both; and he who of his accord does good, verily, God is Grateful, Knowing.

154 Verily, those who hide what We have sent down of manifest signs and of guidances after what We have manifested to men in

لَوْلَاكَ يَلْعَنُوكَ الْغَافِلُونَ (144) الْآلِفُ يَنْ

لَا يُولَا سَلَحُوا وَيَلُوكَ الْغَافِلُونَ تَوْبُ عَلَيْهِمُ وَالْأَقْلَابُ

الرَّحِيمُ (145) إِنْ تَقْرُوا لَوْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ كَقَوْلِكَ عَلَيْهِمُ

لَعْنَةُ الْغَافِلِينَ وَالْأَقْلَابُ جَمْعُ الْغَافِلِينَ

لَا يَلْعَنُ عَلَيْهِمُ الْمَذْأَبُ وَلَا عَمَّا يَنْظُرُونَ (146) وَالْأَقْلَابُ

- the Book :—these, God shall curse them,
and those who curse shall curse them :
- 145 Except those who turn and do the right and
explain,—these will I turn to, and I am
the Reluctant, the Compassionate.
- 146 Truly, those who disbelieve and die while
they are unbelievers,—these, upon them is
the curse of God and the angels and men
altogether.
- 147 For ever therein,—the torment shall not be
made light to them, nor shall they be look-
ed upon.
- 148 And your God is one God : there is no God

إِلَهُ وَاحِدٌ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ (165) الَّذِي
 خَلَقَ السَّمَوَاتِ الْأَرْضَ وَالْجِبَالِ وَالْجَارِ وَالْجَبَلِ
 تَجْرِى فِي الْبَحْرِ بِمَا يَنْفَعُ النَّاسَ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ
 لِّمَنْ يَعْلَمُ ۚ فَآيَاتُ يَدِ الْأَرْحَمِ الرَّحِيمِ ۚ يَنْفِثُ مِنْ تَحْتِهَا
 وَتَحْمِلُ الْوُجُوهَ السَّاطِعَاتِ ۚ وَالْأَوْحَى

but He, the Merciful, the Compassionate.

- 169 Verily, in the creation of the heavens and the earth, and the alternation of night and day, and in the ship that runs in the sea with what profits man, and in what water God sends down from heaven and quickens thereby the earth after its death, and spreads abroad therein of every moving thing, and in the shifting of the winds, and the clouds that are pressed into service between heaven and earth, are surely signs to

لَا يَهْدِيهِمْ يَوْمَئِذٍ ۖ فَمَنْ هُوَ الَّذِي يَهْدِيهِمْ يَوْمَئِذٍ ۚ
 وَمِنَ الْغَافِلِينَ ۚ [160] وَمِنَ الْغَافِلِينَ ۚ وَمِنَ الْغَافِلِينَ ۚ
 الَّذِينَ يَتَّبِعُونَهُمْ كُفَيْتُ لَهُمْ أَسْمَاءُ مَا دَعَوْا عَلَيْهِمْ
 وَلَهُمْ فِي يَوْمِئِذٍ تَتْلُومُهُمْ ۚ [161] وَلَهُمْ فِي يَوْمِئِذٍ
 تَتْلُومُهُمْ ۚ [161] وَلَهُمْ فِي يَوْمِئِذٍ تَتْلُومُهُمْ ۚ
 مِنَ الَّذِينَ اتَّبَعُوا أَوْ الْقَوْمَ الَّذِي تَتْلُومُهُمْ ۚ

people who have senses.

- 160 And of men are some who take beside God equals: they love them as with the love of God. But those who believe are stronger in the love of God. O that those who do wrong did see, when they see the torment, that power is of God altogether, and that God is severe in punishing.
- 161 When those who have been followed shall clear themselves of those who followed, and shall see the torment, and the ties between them are cut asunder;

[172] وَتَالِىَ الَّذِينَ يَتَّبِعُونَ الْوَارِثِينَ أَتُؤْمِنُونَ بِمَا نَزَّلْنَا
وَتَالِىَ الَّذِينَ يَتَّبِعُونَ الْوَارِثِينَ أَتُؤْمِنُونَ بِمَا نَزَّلْنَا

تُؤْمِنُونَ بِمَا نَزَّلْنَا كَذَلِكَ يَزِيدُهُمْ لَعْنَةَ اللَّهِ أَعْمَاءُ لَهُمْ حَرِيَّتٌ عَلَيْهِمْ

وَمَا لَهُمْ بِخُورِجِينَ مِنَ الدَّارِ [173] يَا أَيُّهَا الَّذِينَ كَفَرُوا

بِالْأَرْضِ حُلَاةٌ لِيُحَارَبَ أَتُؤْمِنُونَ بِمَا نَزَّلْنَا فَتُؤْمِنُونَ بِمَا نَزَّلْنَا

عَدُوِّكُمْ [174] أَيْسَابُكُمْ كَرِهَ اللَّهُ مَوْلَاهُمُ الشُّفْعَاءَ إِنِ لَافْتَرَوْا

152 And those who followed shall say, O that we could have but a sign—then would we clear ourselves of them as they have cleared themselves of us. Thus will God show them their works. Sighing shall be upon them, and they shall not come forth from the Fire.

153 O ye people, cast of what is in the earth, things lawful and good, and follow not the steps of the devil, verily, he is to you an open enemy.

154 He only hides you evil and filthy actions,

قُلْ إِنَّمَا أَعِظُكُمْ بِمَا عَلَّمْتُكُمْ إِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِينَ ۚ وَ إِنْ كُنْتُمْ كَافِرِينَ أَتُسْأَلُونَ عَنِ النَّفْسِ الَّتِي حَقَّرْتُكُمْ إِنَّمَا كُنْتُمْ بَشَرًا مِّثْلِي وَإِنَّمَا أَعِظُكُمْ عَنِ النَّفْسِ الَّتِي حَقَّرَتْكُمْ إِنَّمَا أَعِظُكُمْ لِيَنْحَلَّ عَنْكُمْ الْحَافِرُونَ ۚ

قُلْ إِنَّمَا أَعِظُكُمْ بِمَا عَلَّمْتُكُمْ إِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِينَ ۚ وَ إِنْ كُنْتُمْ كَافِرِينَ أَتُسْأَلُونَ عَنِ النَّفْسِ الَّتِي حَقَّرْتُكُمْ إِنَّمَا كُنْتُمْ بَشَرًا مِّثْلِي وَإِنَّمَا أَعِظُكُمْ عَنِ النَّفْسِ الَّتِي حَقَّرَتْكُمْ إِنَّمَا أَعِظُكُمْ لِيَنْحَلَّ عَنْكُمْ الْحَافِرُونَ ۚ

قُلْ إِنَّمَا أَعِظُكُمْ بِمَا عَلَّمْتُكُمْ إِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِينَ ۚ وَ إِنْ كُنْتُمْ كَافِرِينَ أَتُسْأَلُونَ عَنِ النَّفْسِ الَّتِي حَقَّرْتُكُمْ إِنَّمَا كُنْتُمْ بَشَرًا مِّثْلِي وَإِنَّمَا أَعِظُكُمْ عَنِ النَّفْسِ الَّتِي حَقَّرَتْكُمْ إِنَّمَا أَعِظُكُمْ لِيَنْحَلَّ عَنْكُمْ الْحَافِرُونَ ۚ

قُلْ إِنَّمَا أَعِظُكُمْ بِمَا عَلَّمْتُكُمْ إِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِينَ ۚ وَ إِنْ كُنْتُمْ كَافِرِينَ أَتُسْأَلُونَ عَنِ النَّفْسِ الَّتِي حَقَّرْتُكُمْ إِنَّمَا كُنْتُمْ بَشَرًا مِّثْلِي وَإِنَّمَا أَعِظُكُمْ عَنِ النَّفْسِ الَّتِي حَقَّرَتْكُمْ إِنَّمَا أَعِظُكُمْ لِيَنْحَلَّ عَنْكُمْ الْحَافِرُونَ ۚ

قُلْ إِنَّمَا أَعِظُكُمْ بِمَا عَلَّمْتُكُمْ إِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِينَ ۚ وَ إِنْ كُنْتُمْ كَافِرِينَ أَتُسْأَلُونَ عَنِ النَّفْسِ الَّتِي حَقَّرْتُكُمْ إِنَّمَا كُنْتُمْ بَشَرًا مِّثْلِي وَإِنَّمَا أَعِظُكُمْ عَنِ النَّفْسِ الَّتِي حَقَّرَتْكُمْ إِنَّمَا أَعِظُكُمْ لِيَنْحَلَّ عَنْكُمْ الْحَافِرُونَ ۚ

and that ye should say of God what ye do not know.

- 165 And when it is said to them, Follow what God has sent down; they say, Nay, we will follow what we found our fathers at.—What! although their fathers had no sense at all, nor were they guided?

- 166 And the likeness of those who disbelieve is as the likeness of him who shouts to that which hears not except a call and a cry.—Deaf, dumb, blind,—so have they no sense.

- 167 O ye who believe, out of the good things

وَرَزَقْنَاهُمْ الْفُلْكَ وَالْقُرْآنَ أَنْ تَكْتُمُوا بِآيَاتِهِ سُبْحَانَ

حَرَّمَ عَلَيْكُمُ الْمَيْتَةَ وَالدَّمَ وَلَحْمَ الْخنزِيرِ وَرَمَا حَلَّ بِهِ

لَيْسَ إِلَهِهُ أَنْ تَنْظُرَ فِيهِمْ أَنْ تُولَا إِلَهُكُم عَلَيْهِ أَنْ تَكُونَ

فَقُرُوبِهِمْ [٢٧١] أَنْ تَكُونَ مِمَّنْ نَزَّلَ إِلَيْنَ الْكِتَابِ

وَيَعْلَمُونَ بِهِ نَسَا نَبِيَّكَ مَا بَا كَفَرُونَ بِمَا يَشَاءُونَ أَلَّا

with which We have provided you, and give thanks to God, if it be His ye agree.

- 160 He has only forbidden you the dead, and blood, and the flesh of swine, and what is consecrated to other than God. But he who is forced, not lustful, nor transgressing, then it is no sin upon him. Verily, God is Forgiving, Compassionate.

- 160 Verily, those who hide what God has sent down of the Book, and barter it for a small price;—these, they eat nothing in their

تَقْرُوا لَا يَتَكَلَّمُ اللَّهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَلَا يَزِيدُكُمْ وَلَهُ عَذَابٌ
 أَلِيمٌ ۝ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ اشْتَرَوُا الضَّلَالَةَ بِالْهَدْيِ وَلَهُمْ عَذَابٌ
 أَلِيمٌ ۝ أَلَمْ يَسْخَرُوا لَهَا أَصْبَحُوهَا قَارِءٌ ۝ [170] ذَلِكَ يَدْعُو اللَّهَ تَوَلَّى
 كَتَبَ بِالْحَقِّ ۝ وَإِنَّ الَّذِينَ اخْتَلَفُوا فِي الْكِتَابِ لَفِي ضَلَالٍ
 مُبِينٍ ۝ [171] لَيْسَ الْبِرُّ أَنْ تَوَارَوْا وَجوهَكُمْ قِبَلَ الْمَشْرِقِ

helices but fire, and God will not speak to
 them on the Day of Resurrection, nor will
 He purify them, and for them is a painful
 torment.

- 170 These are they who have bought error for
 guidance, and torment for pardon ; but how
 patient must they be of the Fire !
- 171 That is for that God has sent down the Book
 with truth, and verily, those who disagree
 concerning the Book are surely in a wide
 error.
- 172 It is no good that ye turn your faces in
 prayer towards the east and the west, but

وَالسَّعِيرِ وَلَكِنَّ الْإِنْسَانَ مِنْ أَمْرِ يَدَيْهِ يَلْوِهُ الْأَخِيرُ وَالْأَوَّلُ
وَالْكِتَابِ وَالْإِيمَانِ أَرَأَيْتَ إِنْ جَاءَ بِكَ ثَمَرُ نَارٍ وَالْإِيمَانِ
وَالسَّعِيرِ مِنَ الْجِبِلِّ وَالنَّارِ وَالْإِيمَانِ وَالْإِيمَانِ
وَأَتَى الْقُرْآنَ وَالْمَوْتَ وَالْمَوْتَ وَالْمَوْتَ وَالْمَوْتَ
فَالْيَا سَاوَاتِ الْإِيمَانِ وَالْإِيمَانِ وَالْإِيمَانِ وَالْإِيمَانِ

conduct: is of him who believes in God, and the Day of the Hereafter, and the angels, and the books and the prophets; and who gives wealth for His love to those of his kind and the orphans, and the poor, and the sons of the road, and those who ask, and those in captivity; and who is steadfast in prayer and gives alms; and of those who fulfil their covenant when they covenant, and the patient in adversity and hardships, and in time of violence;—those

وَأُولَئِكَ هم المقتلون ﴿١٧٣﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُتِبَ
 عَلَيْكُمُ الْقِتَالُ فِي الْقَتْلِ الْحَرِّ بِالْحَرِّ وَالْعَبْدُ بِالْعَبْدِ
 وَالْأُنثَىٰ بِالْأُنثَىٰ فَمَنْ عَفَىٰ لِأَخِيهِ فَاِتِّبَاعُ
 بِالْحَسَنِ وَإِذَا هُم بِالْإِثْمِ بِالْحَسَنِ ذَلِكَ لِيُخْفِيَ عَلَيْكُمْ
 وَرَحْمَةً أَنفُسِ الَّذِينَ هُمْ عَنِ الْقِتَالِ وَالْعَبْدِ ﴿١٧٤﴾ وَلَكُمْ

it is who are true, and these, they are the
 pious.

- 173 O ye who believe, prescribed to you is retaliation for the slain: the free for the free, and the slave for the slave, and the female for the female; but he who is pardoned at all by his brother, shall be dealt with equitably and made to pay with kindness;
- 174 That is a relaxation from your Lord, and a mercy; and he who shall transgress after that, for him is a painful torment.
- 176 And for you in retaliation is life, O ye who

فِي الْتَعَالَى جِبْرًا يَأْذِي الْأَلْيَافَ لَكُمْ لَقُونَ كِتَاب
 عَلَيْكُمْ إِنْ أَحْرَأَ أَحَدُكُمْ الْمَوْتَ أَنْ تَرَكَ خَيْرًا وَتُوصِيَةً
 لِلْوَالِدَيْنِ وَالْأَقْرَبِينَ بِالْعَمْرِؤِ أَحْضًا عَلَى الْمُسْلِمِينَ
 (176) مَنْ يَدَّ لَهُ بَعْدَ مَا سَمِعَ فَأِنَّا إِلَهُهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ
 بِمَدْرُؤٍ لَهُ إِنْ إِلَهُ يَسْمَعُ عَلَيْهِ (177) مَنْ طَافَ مِنْ بَرٍّ

have hearts, that ye may fear to do wrong.

- 176 It is prescribed to you, when death presents itself to one of you, if he leave goods, to bequeath to parents and kindred equitably, —a duty on the place.
- 177 And he who alters it after that he has heard it, the sin thereof is only upon those who alter it; verily, God is Hearing, Knowing.
- 178 And he who fears from the testator 'wrong

جَنَاحًا أَوْ رِجْلًا قَاتِلًا صَلَاحَ يَدِينِهِمْ فَلَا أَلَمَ عَلَيْهِ إِنْ أَلَمَ
 لَأَعْزِزَ حَيْمًا [١٥٩] يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اكْتُسِبْ عَلَيْكُمُ الصِّبَا
 كَمَا كُتِبَ عَلَى الَّذِينَ مِن قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ [١٦٠] أَلَمْ
 نَعْلَمْ أَنَّكَ مِمَّن يَتَّبِعُونَ آيَاتِ اللَّهِ وَمِنْ أَهْلِ مَطَرٍ قَعِيدٍ وَمِنَ الْيَوْمِ
 الْآخِرِ وَهَلِ الَّذِينَ يَتَّبِقُونَ آيَاتِ اللَّهِ عَلَى سَكِينٍ مِّنْ أَمْرٍ

or crime, and settled down between them,
 then is there no crime in him. Verily, God
 is Forgiving, Compassionate.

- 159 O ye who believe, prescribed to you is the
 law as it was prescribed to those before
 you, that ye may fear to do evil.
 160 A certain number of days ;—but he amongst
 you who is sick or on a journey, a number
 of other days ; and upon those who are
 able is the expiation of feeding a poor man ;
 but whose is inclined to do a good work—

طَبِيرَ الْهُوَ خَيْرٌ لَهُ وَإِنْ كُنْتُمْ مَوَاجِهِينَ لِكُمِ إِنْ كُنْتُمْ مُسْلِمِينَ

[181] شَهْرٍ وَمَثَلُ الَّذِي أُنْزِلَتْ فِيهِ الْقُرْآنُ هَدًى لِلنَّاسِ وَبَيِّنَاتٍ

مِنْ الْهُدَى وَالْقُرْآنِ فَمَنْ شَهِدَ مِنْكُمُ الشَّهْرَ فَلْيَصُمْهُ وَمَنْ كَانَ

مَرِيضًا أَوْ عَلَى سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِنْ أَجْلِ ذَلِكَ وَالصَّيِّمُ إِذَا بَلَغَ الْهُدًى

وَالْأَيُّمُ بِكُمْ الْعَسْرَ وَلْيُكْمِلُوا الْعِدَّةَ وَلْيُكَبِّرُوا اللَّهَ عَلَى

there it is better for him; but that ye should fast is better for you, if ye only know.

- 181 The month of Rabi'ul-ah, wherein was sent down the Qur'ān for a guidance to man and for evidences of guidance, and a distinction. So he amongst you who beholds this month, let him fast it; but he who is sick or on a journey, a number of other days. God desires for you ease, and desires not for you difficulty, that ye may complete the number and magnify God, for that He

مَلِكُكُمْ وَتُحْكِمُكُمْ لِكُنُوزِهِمْ وَأَنْتَ عَلِيٌّ أَلِيمٌ
 يَا أَيُّهَا الْقَائِمُ فِي الْقُلُوبِ وَالْأَعْيُنِ وَالْأَسْمَاعِ وَالْأَفْئِدَةِ
 وَالْأَنْفُسِ وَالْأَرْوَاحِ وَالْجُلُودِ وَالْإِصْبَاحِ وَالْأَفْئِدَةِ
 وَالْأَنْفُسِ وَالْأَرْوَاحِ وَالْجُلُودِ وَالْإِصْبَاحِ وَالْأَفْئِدَةِ
 وَالْأَنْفُسِ وَالْأَرْوَاحِ وَالْجُلُودِ وَالْإِصْبَاحِ وَالْأَفْئِدَةِ
 وَالْأَنْفُسِ وَالْأَرْوَاحِ وَالْجُلُودِ وَالْإِصْبَاحِ وَالْأَفْئِدَةِ

- has guided you, and that ye may give thanks.
- 182 And when My servants ask thee concerning Me, then verily I am near; I answer the prayer's prayer when he prays to Me; so let them respond to Me, and believe in Me, that they may be guided aright.
- 183 Made lawful for you on the night of the fast is commerce with your wives;—they are a garment to you, and ye are a garment to them. God knows that ye defrauded yourselves, so He turns to you and excuses

أَمْوَالِكُمْ يَبْلُغَكُمْ بِالْإِثْمِ وَلَوْ أَنَّهُمْ إِلَى الْحُكْمِ لَنَا كَلُوا
 لَإِنْ عَالَمِينَ أَمْوَالَهُمْ بِالْإِثْمِ وَالَّذِينَ يَكْفُلُونَ
 مِنَ الْأَعْلَى قُلُوبِي مَوَاقِفَ لِلنَّاسِ وَالْحَقِّ وَنَحْنُ الْبَرِّ بَانَ
 تَأْتُوا الْيَهُودَ مِنْ ظُهُورِهِمْ لَكِنَّ الْيَوْمَ مِنْ آتَى تَأْتُوا الْيَهُودَ
 مِنْ أَوْبَاهُمَا وَأَتُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تَهْتَبُونَ وَقَالُوا

selves in vain, nor present it to judges that
 ye may devour a part of the wealth of men
 stealthily while ye know.

- 185 They ask thee about the moons; say, these,
 They are periods for men, and for the pil-
 grimage. But it is no good that ye come
 into your houses from behind them, but
 goodness is of him who fears to do wrong.
 So come into your houses by the doors
 thereof, and fear God, that ye may be
 happy.

- 186 And fight in the way of God against those

فَإِنِ اللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ۝ وَأَقِيلُوا حَتَّى لَا تَكُونَ تَنَافُوتَ
 وَيَكُونَ الَّذِينَ لِلَّهِ فَإِنِ اتَّخَذْتُمُ الْإِسْرَافَ وَالْإِطْلَاقَ الْقَلِيلَ
 [190] الشَّهْرِ الْحَرَامِ بِالشَّهْرِ الْحَرَامِ وَالْحُرُمَتِ قُصَاىَ
 فَمَنِ اعْتَدَى عَلَيْكُمْ فَاعْتَدُوا عَلَيْهِمْ مِثْلَ مَا عَصَوْا عَلَيْكُمْ
 وَالْقُرْآنَ وَاسْمُوا أَنَّ اللَّهَ مَعَ الصَّالِحِينَ ۝ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ

is Forgiving, Compassionate.

- 189 And fight them until there be no persecution and the religion be God's, but if they desire, then let there be no hostility, except against the wrong-doers.
- 190 The sacred month for the sacred month, and for all sacred things are repetitions; but whose transgresses against you, do ye transgress against him like as he has transgressed against you. But fear God, and know that God is with those who fear to do evil.
- 191 And spend in the way of God, and throw

فَسَبِّحُوا لِلَّهِ لَا تُلْقُوا بِأَيْدِيكُمْ إِلَى التَّهْلُكَةِ وَأَحْسِنُوا
 إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُحْسِنِينَ وَأَلِمُوا الْحَجَّ الْمُسَرِّعَ لِلَّهِ
 فَلَنْ أَجِيرَ الَّذِينَ اسْتَفْسَرُوا وَلَنْ نُجَلِّقُوا وَنُكَلِّمُ
 الَّذِينَ يُبَلِّغُونَ أَمْرَ اللَّهِ إِنَّا لَنَافِلُكُمْ مِنْهَا وَبِهِ الْإِثْمُ
 مِمَّنْ أَسْلَفْتُمْ مِنْ بَنِي إِسْرَءِيلَ وَمَنْ لَكُمْ بِهِ عِلْمٌ فَأَقِمْ وَجْهَكَ

not yourselves with your own hands into ruin, but do good; verily, God loves the doers of good.

- 194 And fulfil the pilgrimage and the visitation to God; but if ye be besieged, then what is easiest of the gift; and shave not your heads until the gift reaches the place of sacrifice: and he who is sick among you or has a hurt upon his head, then the redemption is by fasting, or alms, or an offering. And when

فَمَنْ تَعْلَمُ بِالْعُسْرِ إِلَى الْحَجِّ فَمَا اسْتَطَاعَ مِنَ الْعُسْرِ
 فَمَنْ لَمْ يَجِدْ لِنَفْسِهِ أَهْلًا وَلَا مَالًا فَاسْتَعِذْ بِالْعُسْرِ
 فَمَنْ تَعْلَمُ بِالْعُسْرِ فَمَا اسْتَطَاعَ مِنَ الْعُسْرِ
 فَمَنْ تَعْلَمُ بِالْعُسْرِ فَمَا اسْتَطَاعَ مِنَ الْعُسْرِ
 فَمَنْ تَعْلَمُ بِالْعُسْرِ فَمَا اسْتَطَاعَ مِنَ الْعُسْرِ
 فَمَنْ تَعْلَمُ بِالْعُسْرِ فَمَا اسْتَطَاعَ مِنَ الْعُسْرِ
 فَمَنْ تَعْلَمُ بِالْعُسْرِ فَمَا اسْتَطَاعَ مِنَ الْعُسْرِ
 فَمَنْ تَعْلَمُ بِالْعُسْرِ فَمَا اسْتَطَاعَ مِنَ الْعُسْرِ
 فَمَنْ تَعْلَمُ بِالْعُسْرِ فَمَا اسْتَطَاعَ مِنَ الْعُسْرِ
 فَمَنْ تَعْلَمُ بِالْعُسْرِ فَمَا اسْتَطَاعَ مِنَ الْعُسْرِ

ye are safe, then he who would enjoy the visitation until the pilgrimage, what is easiest as a gift. And he who finds nothing, then let him fast three days on the pilgrimage and seven when ye return; these ten complete; that is for him whose family are not present at the Sacred Mosque; and fear God, and know that God is severe in punishing.

- 143 The pilgrimage is in the known months: then he who proposes therein the pilgrimage, let him not be filthy or wicked, or

وَلَا يَجْنِبْنَ الْحَيْضَ وَالْعَمَلُومَ فِي حَيْضِهَا قُلُوبُهَا وَلَكِنَّهُنَّ أُولَا

فَالْخَيْرِ الزَّائِمَاتُ الْقُلُوبَ وَالْقُرْآنِ يَا أُولِي الْأَبْصَارِ [184] لَيْسَ

عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَقْرَأُوا فِي الْمَضَامِينِ وَمِنْكُمْ فَأُولَا فَمَنْ

مِنْكُمْ فَلَا تَكْرَاهُوا الْكُتُوبَ الْحَرَامَ وَلَا تَكْرَهُوا كَمَا

عَدَّكُمْ وَإِنْ كُنْتُمْ مِنْ قَبْلِهِ لَمَنِ الْقَائِلِينَ [185] تَبَارَكَ الَّذِي

quarrel on the pilgrimage; and what ye do
of good, God knows it; and make provision;
but verily, the best provision is piety, and
fear Me, O ye who have hearts.

- 184 It is no crime to you that ye seek grace from
your Lord; and when ye pour forth from
'Ar-Rafâ, remember God near the Sacred
Monument, and remember Him, for that He
has guided you when ye were before this
certainly of those who go astray.

- 185 Then pour ye forth from whence men do

مِنْ حِينَ أَتَى النَّاسَ وَاسْتَغْفِرُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ

[196] فَأَذْهَبَ اللَّهُ مِنْكُمْ الْغُلَامَ فَتَنَّهُمْ فِي الْأَمْوَالِ وَالْأَنْفُسِ وَالثَّمَرَاتِ ۚ وَجَاءَ الْوَقْتُ لِلْآخِرَةِ ۚ وَأُنذِرُ الْكَافِرِينَ

أَوْ أَتَى ذَكَرًا فَمِنْ الْآخِرِينَ مَنْ يَقُولُ وَبِئْسَ الْإِلَٰهَ الْغَالِبُ

وَمَا لَهُ فِي الْآخِرَةِ مِنْ خَلَائٍ [197] وَيَسْتَعِزُّونَ بِالْأَمْوَالِ وَالْأَنْفُسِ وَالثَّمَرَاتِ ۚ وَجَاءَ الْوَقْتُ لِلْآخِرَةِ ۚ وَأُنذِرُ الْكَافِرِينَ

فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ ۚ وَالْأَمْوَالِ وَالْأَنْفُسِ وَالثَّمَرَاتِ ۚ وَجَاءَ الْوَقْتُ لِلْآخِرَةِ ۚ وَأُنذِرُ الْكَافِرِينَ [198]

pour forth, and ask pardon of God; verily, God is Forgiving, Compassionate.

- 196 And when ye have finished your rites, remember God as ye remember your fathers, or with a greater remembrance. And of men is one who says, Our Lord, give us in this world;—but there is not for him in the Hereafter any portion.

- 197 And of them is one who says, Our Lord, give us in this world good, and in the Hereafter good, and save us from the torment of the Fire.

- 198 These, for them, is a portion of what they

لَهُدْ تَصِيبُ مَا كَسَبُوا ۚ وَاللَّهُ سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴿١٩٧﴾
 الْفَاكِرُ وَاللَّاهِي أَيَّامَ مَعْدُودَةٍ ۚ قَسَمَ لَكِبْلَىٰ فِي يَوْمٍ مَّيْنٍ
 فَلَا أُنَمُّ عَلَيْهِ ۚ وَمَنْ تَأْخُذْ فَلَا أُنَمُّ عَلَيْهِ لَسَمِ
 اتَّقَىٰ ۚ وَاتَّقُوا اللَّهَ ۚ عَلِمُوا الْحُكْمَ إِلَيْهِ يُعْطَوْنَ
 وَمِنَ الْآثِمِينَ بِحَبِيبِكَ قَوْلُهُ فِي الْجَوْرِ وَالْجَبَلِ يَفِيدُ ﴿١٩٨﴾

have earned; and God is swift to reckon.

- 197 And remember God for a number of days,
 but he who hastens off in two days, there
 is no crime in him, and he who lingers
 there is no crime in him—for him who fears
 to do wrong. And fear God, and know
 that to Him ye shall be gathered.

- 198 And of men is he who surprises thee by his
 speech concerning the life of this world, and
 calls God to witness what is in his heart;

اللَّهُ عَلَى مَا يَشَاءُ قَدِيرٌ وَهُوَ الْعَلِيمُ وَالْمَالُ لِلَّهِ
 فِي الْأَرْضِ يُفْسَدُ فِيهَا وَبِهَٰذَا الْقُرْآنِ وَاللَّهُ
 لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقَ وَالْقَابِلُ لَدَا إِلَٰهٍ الْعَلِيمُ
 بِالْآثِمِ فَجَسَدِهِ جَهَنَّمَ وَتِلْكَ الْبُيُوتُ وَمِنَ النَّاسِ مَنْ
 يَغْرِبُ نَفْسَهُ إِلَيْنَا مَسْرُوحًا إِلَهُ وَاللَّهُ يَوْمَ بِالْعِبَادِ

yet he is the most fierce in opposition to them.

202 And when he turns away he staves in the earth to do evil therein, and to destroy the fields and flocks; but God loves not evil-doing.

203 And when it is said to him, Fear God;—pride seizes him in sin, but enough for him is Hell, and surely evil the couch!

204 And of men is one who sells his soul seeking the pleasure of God, but God is kind to His servants.

[100] يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اسْكُنُوا فِي بُيُوتِكُمْ ذَاتَ طَلَاتِمٍ وَلَا تَكُونُوا

خَلَائِفَ الْفَكِينِ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُبِينٌ فَإِنْ رَأَيْتُمْ

بَشَرًا تَكْفُرُ بِهِ فَلَا تُقْرَبُوا لَهُ فَإِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُبِينٌ

[101] هَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا أَنْ يَأْتِيَهُمُ اللَّهُ فِي ثَلَاثِ نَفَسٍ

وَأَنْ يَكُونَ لَهُمُ الْحُكْمُ فَذُنُّهُمْ يُكْفَرُ فِي السَّاعَةِ

804 O ye who believe, enter into habitations wholly
and follow not the steps of the devil; verily,
he is to you an open enemy.

805 And if ye slip after that there has come to
you the evidences, then know that God is
Mighty, Wise.

806 Do they expect any other than that God
should come to them in the shadow of a
cloud, and the angels also, and the affair
be decided? and to God are returned the
affairs.

807 Ask the Children of Israel how many an

بَشِيرًا سَرَّاءٍ يَلِكُمُ أَتَيْتُكُمْ مِنْ آيَةٍ بَيِّنَةٍ وَمَنْ يُبَدِّلْ
 لِحْمَتِ الْإِنْسَانِ بِمَدِّ يَدَيْهِ فَإِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْحِقَابِ ۝ ثَلَاثِينَ
 الَّذِينَ كَفَرُوا بِالْحَبْرِ وَالْعِلْمِ يُسْطَرُّونَ مِنْ قَدْ يَنْ أَعْلَوْا
 وَالَّذِينَ كَفَرُوا أَنْتُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَاللَّهُ يَرْزُقُ مَنْ يَشَاءُ
 بِغَيْرِ حِسَابٍ ۝ كَذَلِكَ أَلْقَى آيَةَ الرَّاحِدِ فَيَسْتَلِمْ اللَّهُ الْإِنْسَانَ

evident sign We gave to them, and he who changes the favour of God after it has come to him, verily, God is severe in punishing.

308 Made fair-seeming to those who disbelieve is the life of this world,—and they laugh at those who believe, but those who are pious shall be above them on the Day of Resurrection; and God provides whom He pleases without account.

309 Man were one people, and God raised up pro-

مَبْعُوثِينَ مَلَكَيْنِ وَأَنزَلْنَاهُ الْكِتَابَ الْحَقَّ لِيَحْكُمَ
 بِهِنَ النَّاسُ تِلْكَ الْأُمَمُ فِيهِ وَطَعْنَتْ فِيهِ الْأَذْيَانُ
 أَوَّلُهَا مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَ تِلْكَ الْبَيْتُ بِمَا يَشْعُرُونَ
 إِلَهُاتِهِنَّ أَسْلَمُوا إِلَى الْغُلَاقِ الَّذِينَ هُمْ يَدْعُونَ
 مِنْ بَعْدِ مَا أَلِيَّ مِنْ أَسْتَقِيمِ [٢١-] أَمْ حَسِبْتُمْ أَن تُدْخَلُوا

phets to give glad tidings and to warn, and
 sent down with them the Book with truth,
 to judge between men in that wherein they
 disagreed,—and none disagreed therein ex-
 cept those who were given it after that
 evidences had come to them, out of rebellion
 among themselves. And God guided those
 who believed to the truth concerning which
 they disagreed by His permission ; and God
 guides whom He pleases into the straight
 way.

210 Do ye reckon ye should enter the Garden

الْجَنَّةِ وَلَسْنَا بِأَتَكُم مَّقْلُوبِينَ عَلَى أَعْيُنِكُمْ قِيلَ لَهُمْ
 الْمَسْأَلَةُ وَقَالُوا لَوْ لَوْ كُنَّا نَعْلَمُ الْغُيُوبَ لَقَدْ كُنَّا فِي
 الْمَدَائِنِ آمْنِينَ وَعَلَى الْعَرْشِ الْمُبِينِ قِيلَ لَهُمْ
 وَمَا تَعْبَهُوا لِلْقُدْرَةِ الْعَظِيمِ قِيلَ لَهُمْ
 وَمَا تَعْبَهُوا لِلْقُدْرَةِ الْعَظِيمِ قِيلَ لَهُمْ
 وَمَا تَعْبَهُوا لِلْقُدْرَةِ الْعَظِيمِ قِيلَ لَهُمْ
 وَمَا تَعْبَهُوا لِلْقُدْرَةِ الْعَظِيمِ قِيلَ لَهُمْ
 وَمَا تَعْبَهُوا لِلْقُدْرَةِ الْعَظِيمِ قِيلَ لَهُمْ

while there has not come to you the like
 of those who have passed away before you :
 there touched them violence and trouble,
 and they were made to quake until the
 apostle and those who believed with him,
 said, When is the help of God ? Is not the
 help of God near ?

- 211 They ask thee what they shall spend in wars ;
 say thou, Whatever good ye spend, let it be
 for parents, and kindred, and orphans, and
 the poor, and the way of the road ; and what

قُلْ اللَّهُ يَهْدِي الْقَوْمَ الْبَاطِلَ
يَكْتُبُ عَلَيْكُمُ الْقِتَالُ وَهُوَ كَرِهٌ لَكُمْ

وَعَسَى أَنْ تَكْرَهُوا شَيْئًا وَهُوَ خَيْرٌ لَكُمْ
وَعَسَى أَنْ تُحِبُّوا شَيْئًا وَهُوَ شَرٌّ لَكُمْ

وَعَسَى أَنْ تَكْرَهُوا شَيْئًا وَهُوَ خَيْرٌ لَكُمْ
وَعَسَى أَنْ تُحِبُّوا شَيْئًا وَهُوَ شَرٌّ لَكُمْ

وَعَسَى أَنْ تَكْرَهُوا شَيْئًا وَهُوَ خَيْرٌ لَكُمْ
وَعَسَى أَنْ تُحِبُّوا شَيْئًا وَهُوَ شَرٌّ لَكُمْ

وَعَسَى أَنْ تَكْرَهُوا شَيْئًا وَهُوَ خَيْرٌ لَكُمْ
وَعَسَى أَنْ تُحِبُّوا شَيْئًا وَهُوَ شَرٌّ لَكُمْ

وَعَسَى أَنْ تَكْرَهُوا شَيْئًا وَهُوَ خَيْرٌ لَكُمْ
وَعَسَى أَنْ تُحِبُّوا شَيْئًا وَهُوَ شَرٌّ لَكُمْ

good ye do, really of it God knows.

- 502 Engaged upon you is war, but it is hateful to you. Yet it may be, that ye hate a thing while it is good for you, and it may be, that ye love a thing while it is bad for you : for God knows, and ye do not know.

- 503 They ask thee about the sacred month—the fighting therein ; say thou, To fight therein is grievous, but to turn aside from the way of God—and unbelief in Him—and from the Sacred Mosque, and to turn its people out from thence, is more grievous with God ;

حَتَّى يَمُوتُوا وَالْغُلَّةَ الْكُبْرَى مِنَ الْقَتْلِ وَلَا يَزَالُ الَّذِينَ قَاتَلُواكُمْ
 حَتَّى يَمُوتُوا وَكَمْ مِنْ مِثْلِكُمْ إِذَا آتَيْنَاهُمُ الْمَالَ مِنْ بَيْنِ يَدَيْكُمْ
 مِنْ مِثْلِهِمْ يَنْصَرِفُونَ أَفَلَا تُفَكِّرُونَ فِي أَنْ يَسْطِطُوا عَلَى الْإِنْسَانِ
 وَالْآخِرَةُ أَكْبَرُ مِنْ الْأُولَى وَلَئِنْ كُنْتُمْ إِلَّا قَوْمًا يَلْعَابُونَ
 الْإِنْسَانَ إِذَا أُخْذَ فِي الْوَعْدِ فَأَنْتُمْ عَلَى أَعْقَابِكُمْ

and persecution is more grievous than slaughter ;

- 214 And they will not cease to fight against you until they tear you from your religion if they be able ; and he who apostatizes among you from his religion and dies while an unbeliever ;—these, vain are their works in this world and the Hereafter, and these are the people of the Fire, they shall be therein for ever.

- 215 Verily, those who believe, and those who emigrate and strive in the way of God,—

وَيَرْجُونَ رَحْمَتَ اللَّهِ وَلِلَّهِ قُضُورٌ وَحُكْمٌ ﴿٢١٤﴾ وَيَسْأَلُونَكَ

عَنِ الْخَيْرِ وَالْخَيْرُ الَّذِي هُوَ لَكَ إِخْوَانٌ كَثِيرٌ وَمَتَاعٌ لِلْفَنَاءِ

وَالْأَسْمَاءُ أَكْثَرُ مِنْ تَفْهِيمِهَا ﴿٢١٥﴾ وَيَسْأَلُونَكَ مَاذَا يُنْفِقُونَ

قُلِ الْخَفِيُّ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمُ الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ تَتَفَكَّرُونَ

فِي الذِّكْرِ الْآخِرِ ﴿٢١٦﴾ وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْيَتَامَى قُلِ إِصْلَاحُ

these may hope for the mercy of God ; for God is Forgiving, Compassionate.

210 They ask thee concerning wine and games ; say thou, In both is great sin and also profits to man,—but their sin is greater than the profit of the same.

211 They ask thee what they shall spend in alms; say thou, The scripture,—thus God makes clear to you the signs, that ye may reflect concerning this world and the Hereafter.

212 And they ask thee concerning orphans; say thou, To better their condition is best.

لَهُمْ خَيْرٌ وَإِنْ تُخَالِطُوهُمْ فَانْفِرُوا إِلَيْكُمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ الْمُفْسِدَ
 مِنَ الْمَصْلِحِ وَلَوْ أَنَّهُ لَآ مَعَكُمْ إِلَّا أَنِ اللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ
 [٢١٠] وَلَا تَتَّبِعُوا السَّيِّئِينَ حَتَّى يُؤْمِنُوا وَلَا مَسْئِلَةَ الْخَيْرِ
 مِنْ سَيِّئٍ كَثِيرٍ لَوْ أَصْبَحْتُمْ كَذَّابِينَ لَا تَلْبِسُوا السَّيِّئِينَ مَعَ الَّذِينَ
 يَبْتَغُونَ الْوَعْدَ مِنَ اللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ مِنْ سَيِّئٍ كَثِيرٍ لَوْ أَصْبَحْتُمْ
 كَذَّابِينَ

- 219 And if ye interlope with them—they are your brethren, and God knows the evil-door from the wall-door: and if God please, He will surely distress you. Verily, God is Mighty, Wise.
- 220 And marry not the women who join others with God until they believe: and surely a believing handmaid is better than a woman who joins others with God, although she please you. And marry not men who join others with God until they believe, and surely a believing slave is better than a man who joins others with God, although he please you:
- 221 These call to the Fire, but God calls to that he

السلبيين ﴿١٢٣﴾ نسا (كدرتلكم قالوا سر كنماتي

خلفك وقدموا لانفسك واتقوا الله واسلموا لكم ماقرء

وبعير المؤمنين ﴿١٢٤﴾ ولا تجعلوا لله عرضة لا يمانكم

ان تبرؤوا تلقوا تعلى اربعين الثاني والله سميع عليم

لا يواظبكم الله بالنفوس ايمانكم ولكن مواظبكم

- 223 Your women are a tilage for you, so go in to your tilage as ye please, and send before for yourselves a good wish ; and fear God, and know that ye shall meet Him ; and give glad tidings to the faithful.
- 224 And make not God the butt of your oaths that ye will keep clear and fear to do evil and make peace between men ; for God is Hearing, Knowing
- 225 God will not catch you up for a vain word in your oaths, but He will catch you up for

حَفَّتْهُ الْاَيْدِي سَاعِدُو دَاوُدَ فَلَا جَاحَ عَلَيْهِمْ اَنْ يَتَدَبَّحُوهُ
 لِكَذِبِهِمْ وَلَا تَعْلَمُوهُمْ وَمَنْ يَتَدَبَّحْهُمُ دَاوُدُ فَوَلَّكْ
 مَعَهُمْ قَبْلَ مَا يَشَاءُ لِمَنْ يَشَاءُ قُلُوبُهُمْ قَدْ فُتِنَ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ
 لِكَيْلٍ يَنْزِلَ بِهِمْ فَانْزِلْهُنَا لِلْاَجَالِ عَلَيْهِمْ اِنْ يَنْزِلْجَا
 اِنْ كُنَّا اِنْ يَسْأَلْهُ دَاوُدُ وَلِكُلِّ سَاعِدٍ يَنْبَغِي لِشَرِّهِ

cannot keep within the bounds of God then there is no crime in them for what she runsome herself with ; these are the bounds of God, so do not transgress them, and he who transgresses the bounds of God ;—these, they are the wrong-doers.

- 260 But if he divorces her again, then she is not lawful for him after that, until she marry a husband other than him, and if he divorces her, then is there is no crime in them if they return to each other, if they think that they shall keep within the bounds of God ; and these are the bounds of God ; He declares them to a people who know.

يَعْلَمُونَ ۚ وَإِن مِّن مِّن نَّفْسٍ فَتَىٰ عَلَىٰ مَا أَعْلَمَ بِهَا
 لَأَسِيرُونَ ۚ يَسِيرُونَ فِي مِجْرَابٍ مِّن سَحَابٍ
 مَّثَلِ الثَّيْلِ ۚ وَمِنْ يُضْمَلُ بِهِ الثَّيْلُ طَلَمُ النَّفْسِ ۚ وَلَا
 يَنْظُرُونَ إِلَّآ بَعْدَ مَوْتِهِمْ ۚ وَكَذَٰلِكَ يَتْلَوْنَ
 عَلَيْهِمْ كِتَابَ الْحِكْمَةِ ۚ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

- 231 And when ye divorce women and they reach their term, then either keep them on fairness, or put them away in fairness; but keep them not by force so that ye transgress. And whoso does that, he has wronged himself; and take not the name of God for a jest, and remember the favour of God towards you, and what He has sent down to you of the Book and judgment, to admonish you thereby; and fear God, and know that

وَمَا يَكُنْ لَهُمْ فِيهِمْ مِنْ حَرَمٍ (١٣٢) - وَإِذَا طَلَقْتُمْ النِّسَاءَ فَيُتْلَمَنَ
 أَجَلُهُنَّ فَلَا تَحْضَرْنَ مِنْهُنَّ شَيْئًا أَنْ يَنْكِحْنَ أزواجهنَّ إِنْ تَرَائُوا
 بَيْنَهُنَّ بِالْمَعْرُوفِ فَلَا عَاصِيَ لَكُمْ فِيهِ لَكُمْ بَرَاءَةٌ مِنَ اللَّهِ وَمِنَ النَّاسِ وَلَهُمْ
 الْآخِرُ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ وَالَّذِينَ يَتْلُونَ آيَاتِ اللَّهِ وَلَهُمْ الْأَمْرُ
 (١٣٣) وَالْوَالِدَتِ بِرِضَايَا وَأَمْنٍ حَرْلِيْنِ لَا يُلْبِسُنَّ لِبَاسًا

God all thing does know.

- 322 And when ye divorce women, and they reach
 their term, hinder them not from marrying
 their husbands, when they agree among
 themselves, in fairness. That is what is
 given in for admonition to him among you
 who believes in God and the Day of the
 Hereafter. That is most pure for you and
 most decent. And God knows, but ye do
 not know.
- 323 And mothers shall give suck to their children
 two full years, for him who desires the suck-

أَنْ يُلَاقِيَ رَحْمَةً وَهِيَ الصَّالِحَةُ لَهُمْ لَهُمْ قِسْطٌ
 بِالصَّالِحِينَ لَا تَكْفُلُ نَفْسٌ أَوْلَاهَا لَا تَعْلَمُ أَوْلَا
 يُولَدُهَا وَالصَّالِحَةُ لَهُمْ لَهُمْ قِسْطٌ وَهِيَ الصَّالِحَةُ لَهُمْ
 أَنْ يُلَاقِيَ رَحْمَةً وَهِيَ الصَّالِحَةُ لَهُمْ لَهُمْ قِسْطٌ
 بِالصَّالِحِينَ لَا تَكْفُلُ نَفْسٌ أَوْلَاهَا لَا تَعْلَمُ أَوْلَا
 يُولَدُهَا وَالصَّالِحَةُ لَهُمْ لَهُمْ قِسْطٌ وَهِيَ الصَّالِحَةُ لَهُمْ
 أَنْ يُلَاقِيَ رَحْمَةً وَهِيَ الصَّالِحَةُ لَهُمْ لَهُمْ قِسْطٌ

ling to be completed; and on him to whom it
 is born is their sustenance and their cloth-
 ing, in fairness;—a soul shall not be obliged
 but according to its ability. — A mother shall
 not be forced for her child, nor he to whom
 it is born for his child; and upon the heir
 is the like of that. But if they choose to
 wear by consent among themselves, and
 counsel, then is it no crime in them, and if
 ye choose to have a nurse for your children,
 then it is no crime in you, when ye pay

مَا كُنْتُمْ بِأَعْيُنِنَا ۖ وَاذْكُرُوا الْآيَاتِ الْكُبْرَىٰ

يعبر ^{١٠٣} [١٠٣] - في هذا المقام، يقولون: "والذين يقولون آمنا" والذين يقولون آمنا

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

فَلَا جُنْدَ لَهُمْ بَرٌّ وَلَا عَلِيٌّ لِأَلْفِ الْمُسْلِمِينَ يُخَوِّفُونَ وَاللَّهُ

برای تعیین ضرایب α و β از معادله (۱۰) با استفاده از روش حداقل مربعات

offer her, to himself. And love God, and
know that God what we do daily see.

584 And those of you who die and leave wives,
let them wait concerning themselves four
months and ten days, and when they reach
their term, then it is no crime in you, for
what they do with themselves, is lawful.
And God of what ye do is informed.

185 And there is no crime in you for that you
make overtures of marriage to women of

مِنْ خَلْقِ الْإِنسَانِ ۖ إِنْ كُنْتُمْ فِي أَنْفُسِكُمْ حَيْدًا إِلَهُ أَنْتُمْ
 سَلَفُكُمْ وَلَكِنْ لَا تَأْتُوا بِدِينٍ إِلَّا أَنْ تَقُولُوا لَا
 نَعْبُدُ إِلَّا اللَّهَ ۖ وَلَا كُنْ مِنْ الْمُشْرِكِينَ ۖ وَلَا تَقْرَأُوا
 الْكِتَابَ حَتَّى يُبَيِّنَ إِلَيْكُمْ آيَاتِهِ ۚ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَعْمَلُونَ
 وَأَمْسُوا ۚ إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ غَيْبُكُمْ ۖ وَاللَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ ۚ
 وَأَمْسُوا ۚ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ۚ لَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ إِنْ

that ye keep to yourselves.—God knows
 that ye will remember them—but make no
 promise to them in secret, unless ye speak
 honourable words.

226 And smiting not on the marriage-tie until
 the Book shall reach its term, and know
 that God knows what is in your souls. So
 beware of Him, and know that God is For-
 giving, Mild.

227 It is no crime in you if ye divorce women

وَلَوْ أَنَّ النَّاسَ عَالِمُونَ أَوْ لَمْ يَعْرِفُوا لَيْسَ مِنْ شَيْءٍ
 وَلَوْ أَنَّ النَّاسَ عَالِمُونَ أَوْ لَمْ يَعْرِفُوا لَيْسَ مِنْ شَيْءٍ
 وَلَوْ أَنَّ النَّاسَ عَالِمُونَ أَوْ لَمْ يَعْرِفُوا لَيْسَ مِنْ شَيْءٍ
 وَلَوْ أَنَّ النَّاسَ عَالِمُونَ أَوْ لَمْ يَعْرِفُوا لَيْسَ مِنْ شَيْءٍ
 وَلَوْ أَنَّ النَّاسَ عَالِمُونَ أَوْ لَمْ يَعْرِفُوا لَيْسَ مِنْ شَيْءٍ
 وَلَوْ أَنَّ النَّاسَ عَالِمُونَ أَوْ لَمْ يَعْرِفُوا لَيْسَ مِنْ شَيْءٍ
 وَلَوْ أَنَّ النَّاسَ عَالِمُونَ أَوْ لَمْ يَعْرِفُوا لَيْسَ مِنْ شَيْءٍ
 وَلَوْ أَنَّ النَّاسَ عَالِمُونَ أَوْ لَمْ يَعْرِفُوا لَيْسَ مِنْ شَيْءٍ

before ye have touched them or settled for
 them a settlement; but provide for them
 —upon the affluent is according to his
 ability, and upon him who is hard-up, ac-
 cording to his ability—a provision in fair-
 ness—a duty upon those who do good.

- 258 And if ye divorce them before ye have touch-
 ed them, and have already settled for
 them a settlement, then the half of what
 ye have settled, unless they remit it, or
 he remit it in whose hand is the marriage-

وَأَنْ تُعْزِرُوا قُرْبَى الْقُرْبَى وَلَا تُنْسُوا الْفُقَرَاءَ بِمِلْكِكُمْ

إِنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿١٣٧﴾ حَافِظُوا عَلَى الصَّلَوَاتِ وَالصَّلَاةِ

الْوُسْطَىٰ وَالرُّكُوعِ لِلَّهِ غَلِيظِينَ ﴿١٣٨﴾ فَإِنْ طِفَلٌ مِّنَ بَنِيَكَ أَوْ رَجُلٌ

وَكَبِيرٌ لَا يَدْرِىٰ صَلَاتَكَ فَاجْلِسْ لَهُ كَمَا عَلَّمَكُم مَّا لَمْ

يَكُنْ بِرَأْسِكُمْ يُعَلِّمُوا وَلَئِنَّكُمْ لَتَافِقُونَ فِيهَا لَمَنْ لَّمْ يَكُنْ بِرَأْسِكُمْ

He; and that ye should remit in nearer
to piety. And forget not grace among
yourselves; verily, God what ye do does
see.

839 Keep watch at prayers—and the middle pray-
er—and stand ye attent before God.

840 And if ye fear, then on foot or sitting, and
when ye are into again, remember God as
He taught you what ye knew not.

841 And those of you who die and leave

أَن ذَوَا جَارٍ وَصِيَّةً لِّأَزْوَاجِهِمْ مَّتَا إِلَى الْحَوْلِ غَيْرِ إِطْرَافٍ
فَإِنْ طَرَجْنَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِي مَا فَعَلْنَ فِي أَزْوَاجِهِنَّ
مِنْ مَعْرُوفٍ وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ [١٣٢] وَلِلْمُطَلَّقاتِ مِثْلُ مَا
لِلْمَعْرُوفِ حَتَّى يَتَخَلَّفَ السَّلْفُ كَذَلِكَ يبينُ اللَّهُ لَكُمْ
أَيُّهُ لِعَلَّكُمْ تَعْلَمُونَ [١٣٣] الْمُدْرِي أَيُّهُنَّ طَرَجْنَ

wives, shall bequest to their wives maintenance for a year without expulsion from their houses ; but if they go out, there is no crime in you for what they do of themselves, in fairness ; and God is Mighty, Wise.

941 And for the divorced women is a provision in fairness—a duty on those who fear to do wrong.

942 Thus God declares to you His signs that ye may have reason.

943 Hast thou not seen those who went forth

وَيَا رَعْدُ وَهَذَا الْوَقْتُ حَقُّكَ الْيَوْمَ فَقَالَ لَهُمْ إِنَّهُ مَاتُوا ثُمَّ

أَحْيَاكُمْ إِنَّ اللَّهَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلَٰكِنَّا أَكْثَرُ النَّاسِ

لا يفتكروا
وَمَا تَكُنْ أَلْفًا مِّنَ الَّذِينَ يَنفَعُونَ

عليه السلام (ص) في قوله تعالى: ﴿لَا يَخْشَى الْفِتْنَةَ سِوَاكَ﴾ من قاله يورثه الله قرنا حسنا فيضيقه له

اَللّٰهُمَّ اِنَّا نَسْأَلُكَ بِرَحْمَتِكَ وَرَوْحِكَ الْبَرِّ الْمُنْتَهَى

from their homes—and they were thou-
sands—for fear of death, and God said to
them, Die ; then He quickened them ; rag-
ily, God is surely full of grace to men, but
most men do not give thanks.

245 And fight in the way of God, and know that
God is Hearing. Knowing.

445 Who is it that will lend to God a goodly loan ? and He will double it many a double ; and God closes and holds out, and to Him shall ye be returned.

(247) أَلَمْ تَرَ إِلَى الْفِيلَيْنِ إِلَهَيْ إِسْرَءِيلَ يَمْنَنُ بِهِمَا مُوسَى
 إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ لِمَ تَعْبُدُونَ آلَاءَ مِثْلِنَا لَقَدْ كَلَّفَ سَبِيلَهُ إِذْ كَانُوا
 عَصِيدَةً إِنْ كُتِبَ عَلَيْكُمُ الْقِتَالُ الْآلَاءُ فَلَا تَلُوا ۚ لَا لَوْلَا
 آلَاءُ الْآلَاءِ لَفِي سَبِيلِ الْقَوَّةِ إِذْ أَخْرَجْتَاهُمَ بِأَوَّلِهَا بِمَا كَانُوا
 لَهَا كُتِبَ عَلَيْهِمُ الْقِتَالُ تَوَلَّوْا إِلَّا قَلِيلًا مِنْهُمْ وَاللَّهُ

247. Had thou not seen the chiefs of the Children of Israel after Moses, when they said to their prophet, Raise up for us a king that we may fight in the way of God. He said, May it not be that if fighting were ordained you, ye would not fight? They said, And what is it to us that we shall not fight in the way of God, since we have been turned out of our homes, and children? but when it was prescribed to them to fight they turned back except a few of them; and God

عَلَيْهِمْ بِالْظُلْمِ ۚ وَكَذَلِكَ لَتُبَيِّنُنَا لَهُمْ آيَاتُنَا أَنْ يَفْقَهُوا ۖ
 لَكُم مَّا لَمْ تَرْجُوا ۖ فَالْوَالِي يَكُونُ لَكُمْ عَلَيْكُمْ
 أَحَقُّ بِأَمْلِكٍ مِنْهُ وَلَمْ يَزِدْكُمْ عَلَيْهِ إِلَّا أَنْ يَكُونَ
 أَهْلُهُ عَلَيْكُمْ وَزَادَهُ بَسْطًا فِي الْعِلْمِ وَالْجِسْمِ ۚ وَاللَّهُ
 يُولِي مَلَكُوتَهُ مَنْ يَشَاءُ ۚ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ۚ وَكَذَلِكَ لَتُبَيِّنُنَا لَهُمْ

the wrong-doers does know.

- 248 And their prophet said to them, Verily, God has raised up for you Saad as a king ; they said, How is it for him to be a king over us when we have more right to the kingdom than he, and he is not given an abundance of wealth ? He said, Verily, God has chosen him over you, and has given him increase in knowledge and stature, and God gives His kingdom to whom He pleases, and God is Vast, Knowing.

- 249 And their prophet said to them, Verily, the

لبيهم ان اية ملكه ان ياتيهم في الظلمة فليخرجهم منها

ريگودين و قتيلا مع التارك الموسوي والحروري لاجل هذه المصلحة

اِنَّ فِيْكَ لَا يَلِيكَ الْكَوْكَبُورُ اَنْ تَكُوْنُ مَوْجِدُوْنٌ قَلْبًا فَصَلِّ

فَالرَّيْبُ بِالْحُجُوبِ ۚ قَالَ إِنَّ الْإِلَهَ مِثْلُكُمُ ۚ وَلَهُمْ فِي السَّمَاءِ عِلٌّ

ملفوظات امیر المومنین علیه السلام

sign of his kingdom is that there shall come to you the ark ; in it is the shewbread from your Loaf, and the rod of what the family of Moses and the family of Aaron left ; the angels shall bear it ; verily, in that is surely a sign to you if ye are believers.

280 And when Saul departed with the hosts, he
said, Verily, God will try you with a river,
and he who drinks of it, is not of me, and
he who tastes it not, verily he is of me,
except he who lace it lapwing with his

يَبِيدُ الْقُرَىٰ أَنزَلَ الْأَقْلِيلَ عَلَيْهِمْ خَلَا جُلُودَهُم مِّنَ النَّارِ
 وَكُنُوا لَهُمْ حُلُقًا لَّنَالْيَوْمِ يَجُالُوتُ وَجُلُودُهُ قَالَ
 الَّذِينَ يَهْتَكُونَ إِلَهُهُم مَّنْ لَّا تَأْتِيهِمُ الْغَلَبَةُ قُلَّةٌ قَلِيلَةٌ فَعَبَسَ
 قُلَّةٌ كَثِيرَةٌ يَا أَتَنَّا وَاللَّهِ مَعَ الْعَاجِلِينَ وَلَمَّا
 بَرَزُوا لِجَالُوتَ وَجُلُودِهِ قَالُوا إِنَّا أَفْرَاقٌ مَّيْمَنًا سَبْرًا

hand. And they drank of it except a few of them. And when they had passed it, he said those who believed with him said, We have no power to-day against Goliath and his hosts; those who thought that they should meet God, said, How many a small hand have conquered a numerous host by the permission of God; and God is with the patient.

- 251 And when they went forth against Goliath and his forces, they said, Our Lord, pour out upon us patience, and make firm our feet,

وَلِيَسْخَبُوا فِي مَقَامِكَ الْكَافِرِينَ
 وَلِيَسْخَبُوا فِي مَقَامِكَ الْكَافِرِينَ

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لِمَ تَنفَرُ يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لِمَ تَنفَرُ يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ

وَعَلَيْكُمْ يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لِمَ تَنفَرُ يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لِمَ تَنفَرُ يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ

أَفَسَدَتِ الْأَرْضُ وَلَكِنْ اللَّهُ فَاقْضِ عَلَى الْمُجْرِمِينَ

أَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لِمَ تَنفَرُ يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لِمَ تَنفَرُ يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ

and help us against the ungodly people.

323 And they routed them by the permission of God, and David slew Goliath, and God gave him the kingdom and judgment, and taught him what He pleased,—and if God had not repelled men, the one of them with the other, surely the earth would have been corrupted; but God is full of grace to the world.

324 These are the signs of God: We made them to thee with truth, and verily, thou art certainly of those sent.

وَلَكِنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ
 يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا
 يَوْمَ تَكُونُ مِنْكُمْ قَبَائِلٌ أَنْ يَقَالُ يُومُ لَا بُدَّعَ لَكُمْ
 وَلَا ضَلَامَةَ وَالْكَافِرُونَ فِي الظُّلُمَاتِ لَا يَلَهُ لَهُمْ
 الْحَيَاتُ الْمَيِّتَةُ لَا تَنْفَعُهُمْ سِلَاحٌ وَلَا نَوْمٌ لَهُ مَقَرٌ أَسْوَدٌ
 وَلَهُ الْأَوْحُسُ مِنْ ذَلِكَ يَوْمٍ يَفْعَلُ مَا يَشَاءُ

God does what He desires.

- 285 O ye who believe, spend of what We have
 provided you before the Day comes when
 there shall be no trafficking nor friendship
 nor intercession; and the angels, they are
 the wrong-doers.
 286 God! there is no God but He, the Living, the
 Self-subsistent! slumber takes Him not, nor
 sleep, He is what is in the heavens and
 what is in the earth. Who is it that can in-
 tercede with Him but by His permission?

يَمْنًا بِيَدِهِ وَمُخَلَّفُهُمْ^{٢٥٧} وَلَا يَحِيطُونَ بِشَيْءٍ مِنْ عِلْمِهِ إِلَّا
 بِمَا شَاءَ^{٢٥٨} وَسِعَ كُرْسِيُّهُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَلَا يَئُودُهُ حِفْظُهُمَا
 وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ^{٢٥٩} لَا كِرَاهَ فِي دِينِهِ^{٢٦٠} قَد تَّبَيَّنَ الرُّشْدُ
 مِنَ الْغَىِّ^{٢٦١} فَمَنْ يَكْفُرْ بِالْفَلَاكِ يُدْرِكْ مِنْ يَدِهِ قُلُوبًا سَمْعَتْ
 بِالْمَرْوَةِ وَالْمُرْتَلَى^{٢٦٢} لَا انْتِفَاعَ لَهَا وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ

He knows what is before them and what is behind them, and they comprehend not anything of His knowledge but what He pleases. His Throne extends over the heavens and the earth, and the guarding them does Him not. And He is the High, the Grand.

- 257 There is no compulsion in religion; now is the right way made distinct from error, then whose disbelief is flight and whose belief is God—he has got hold of the strong handle in which is no breaking off; and God is Hearing, Knowing.

(٢٤٨) وَاللَّهُ وَلِيُّ الَّذِينَ آمَنُوا يُخْرِجُهُم مِّنَ الظُّلُمَاتِ

إِلَى النُّورِ ۚ وَالَّذِينَ كَفَرُوا أُولَئِكَ لَهُمُ الظُّلُمَاتُ يُخْرِجُهُم

مِنَ النُّورِ إِلَى الظُّلُمَاتِ ۚ أُولَئِكَ حَسِبَ النَّارُ أَنَّهُمْ لَهَا

(٢٤٩) أَلَم تَرَ إِلَى الَّذِي حَاجَّ إِبْرَاهِيمَ لِيُوهِدَهُ آلَ

الْمَلِكِ إِذْ قَالُوا اإِبْرَاهِيمُ الَّذِي يَعْبُدُ عِمَّا لَنَا

248 God is the patron of those who believe: He brings them out of darkness into light.

249 And those who disbelieve, their patrons are Tights; they bring them forth from light into darkness; these are the people of the Fire; they shall be therein for ever.

250 Hast thou not seen him who disputed with Abraham concerning his Lord, that God had given him the kingdom? When Abraham said, My Lord is He who quickens and kills; he said, I give life and I kill;

وَأَمْسَتْ أَقْلَابُهُمْ فَلَئِنَّ اللَّهَ يَأْتِي بِالْحَافِظَاتِ
 إِنَّمَا مِنَ الْمَحْفُوظِ قَبِيضٌ مِّنْهُ لَئِنْ كَفَرُوا لَآ يَهْدِيَ اللَّهُ
 الْقُلُوبَ الضَّالَّةِينَ ﴿١٧١﴾ أَوْ تَأْتِيهِمْ رِجَالٌ مِّنْ أَهْلِ
 مَدْيَنَ فَتَأْتِيهِمْ مِّنْهُ بَرَاقٌ مِّنَ اللَّهِ يَمْشُونَ فِيهَا
 فَتَأْتِيهِمُ الْمَلَأَةُ لَآ يَرْجِعُونَ ﴿١٧٢﴾ قُلْ لَّيْسَ بِهَا
 شَيْءٌ مِّنْ عِندِ اللَّهِ فَتَأْتِيهِمُ الْمَلَأَةُ لَآ يَرْجِعُونَ

Abraham said, Verily, God brings the sun
 from the east, then do thou bring it from
 the west;—and he who disbelieved was
 confounded; and God guides not the wrong-
 doing people.

- 281 Or, like him who passed by a city which
 was falling on its rocks. He said, How
 shall God quicken this after its death? And
 God made him die for an hundred
 years, then He raised him. He said, How
 long hast thou tarried? He said, I have
 tarried a day or part of a day; He said,

يَوْمَ كَلَّمَكَ لَيْسَ ثَمَامٌ فَانْظُرْ إِلَى ثَمَامِكَ وَخَرَابِكَ
 لَمْ يَتَغَيَّرْ وَانْظُرْ إِلَى حَبْلِكَ وَلَتَجْمَعَنَّ آيَةُ لَيْسَ
 وَانْظُرْ إِلَى الْقِطَاعِ كَيْفَ تَنْخَرُ مَا تَمَّ لَكُمْ مَا لَمْ تَلْمَأْ
 كَيْفَ لَقَالَ أَعْلَمُ أَنَّ اللَّهَ هَلْ يَكُونُ قَدِيرٌ وَإِلَّا قَالَ
 إِبْرَاهِيمُ وَيَا أُونِي كَيْفَ كُنِيَ السُّوْنَى قَالَ أَوَلَمْ تَكُنْ

Nay, thou hast buried us hundred years ;
 and look at thy food and thy drink ; they
 are not spoiled. And look at thine ass,
 and that We might make thee a sign to
 man, and look at the bones, how We
 gather them, then We clothe them with
 flesh. And when it was made plain to him,
 he said, I know that God is over all things
 Mighty.

366 And when Abraham said, Lord, show me
 how Thou wilt quicken the dead. Hasmel

كَذِبًا ۚ وَلَٰكِنْ يُبَدِّلُ قَلْبِي ۖ قَالَ فَبِئْسَ الْوَعْدُ الْمَعْلُومُ
 فَمَرَّ مِنْ أَلَيْكُمُ الْجِبَلُ ۖ فَبِئْسَ الْوَعْدُ الْمَعْلُومُ
 يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّا جَعَلْنَا قُرْآنَكَ فَحًّا مَدِينًا ۚ مِثْلَ الْقُرْآنِ
 يُنْقَلُونَ أَسْرَ الْوَعْدِ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ۚ كَذِبًا ۚ هِيَ الْوَعْدُ الْمَعْلُومُ
 سَابِلًا فِي كُلِّ سَبِيلَةٍ مِثْلَ الْوَعْدِ ۚ وَكَذِبًا ۚ هِيَ الْوَعْدُ الْمَعْلُومُ

Doubt thou not believe? He said, Yea, but
 that my heart may be quieted. He said,
 Then take four of the birds, and take them
 close to thyself, then place on every moun-
 tain a part of them, then call them, they
 shall come to thee swiftly; and know that
 God is Mighty, Wise.

- 263 The likeness of those who spend their wealth
 in the way of God is as the likeness of a
 grain which produces seven ears, in every
 ear an hundred grains,—and God doubles to

وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿١٧٤﴾ الَّذِينَ يَنْفَقُونَ أَمْوَالَهُمْ

فِي سَبِيلِ اللَّهِ لَا يَتَذَكَّرُونَ أَلَّا هِيَ لِمَا أَجْرُهُمْ

عِنْدَ رَبِّهِمْ وَلَا خِزْيٌ عَلَيْهِمْ وَلَا أَلَمٌ يَكُنْ لِمَنْ كَرِهَ

مَعْرُوفٌ مُسْتَقْرَرٌ مِنْ سَدَقَةٍ يَأْتِيهَا ذِي الْقُرْبَىٰ

حَلِيمٌ ﴿١٧٥﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَبْطُلُوا سَدَقَتَكُمْ يَا لِمَنِ

whom He pleases. And God is Vast,
Wise.

564 Those who spend their wealth in the way
of God, then follow not what they have
spent by transgression or injury, for there is their
reward with their Lord, and there is no
fear on them, nor shall they grieve.

565 Fair speech and pardon are better than
alms-giving followed by injury; and God is
Rich, Mild.

566 O ye who believe, make not your alms-giving

وَالْأَكْثَرُ لِلَّذِينَ يَنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمُ الْفَاسِقِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِمَا قِيلَ لَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامِ
 أَفْسَلُهُ كَسَالُهُمْ سَدُّوا عَلَىٰ نَفْسِهِمْ أَنْ يَنْبَغِي لَهُمْ أَنْ يُرْسِلُوا قُرُونَهُمْ
 سَلْعًا لَا يَقْدِرُونَ عَلَىٰ حَرْثٍ مِّمَّا كَسَبُوا وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ
 الْكَافِرِينَ وَمَثَلُ الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ لِيُبْنِئُوا
 بُرُجًا فَهُمْ لَا يَبْنِئُونَ نَفْسَهُمْ كَمَثَلِ جَنَّةٍ بِرَبْوَةٍ أَصَابَهَا

void by tempts and injury, like him who spends his wealth to be seen of men and believes not in God and the Day of the Hereafter; for the likeness of him is as the likeness of a flat upon which is dust, and a heavy shower falls on it and leaves it bare—they have no power over anything of what they care, and God guides not the ungodly people.

- 307 And the likeness of those who spend their wealth seeking the pleasure of God, and for an establishment of their souls, is as the likeness of a garden on a hill: a heavy

وَأَيْتُهَا آيَةُ الْيَقِينِ أَن يَكُونَ لَهَا فَيْسُهَا وَبِئْسَ الْفَيْسُ
 وَاللَّهُ بِالْمُفْسِدِينَ بَصِيرٌ [118] إِيَّاهُ أَهْدَىٰ أَهْدَىٰ
 جَلَّ جَلَلُهُ أَمَّا نَجَّىٰ مِنْ لَحْمِهَا إِلَّا نَجَّىٰ لَحْمَهَا
 مِنْ كَيْدِ الْأَشْرَارِ وَأَمَّا الْكَبِيرُ لَهُ ذَرْبُ الْخَطِّ الْفَاسِدِ
 أَمَّا الْفَاسِدُ الْفَاسِدُ فَتَكْذِبُ لَكُمْ الْيَقِينُ إِلَّا يَتَكْذِبُ

rain falls on it, and it yields its estates
 ten-fold, and if a heavy shower falls not
 on it, the dew does; and God what ye do
 doth see.

- 248 Does any one of you desire to have a garden
 of palms and vines,—beneath it rivers flow-
 ing—for him therein of every fruit, and
 old age come upon him, and his offspring
 be weakly, and there fall on it a violent
 wind in which is fire, and it be burnt up?—
 thus God makes clear to you the signs that

لعلكم تتفكرون ﴿٢٥٩﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا مِمَّا كَسَبْتُمْ مِنْ
 ظُلُمَاتِهِ مَا كَسَبْتُمْ مِنْ ظُلُمَاتِهِمْ قَدْ أَنزَلَ اللَّهُ بِهِ
 آيَاتٍ لَّعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ وَلَسْتُ بِأَعْلَمُ بِهِ إِلَّا أَنْ
 تُقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَآمِنُوا بِمَا
 نَزَّلَ اللَّهُ بِحَبِيدٍ فَالْطَّيِّبِينَ
 يَمْسِكُكُمْ بِالْمَقْصَرِ وَالْغُلَامَ الَّذِي بَيْنَ يَدَيْكُمْ

ye may reflect.

- 259 O ye who believe, spend of the good things
 which ye have earned, and of what We
 have produced for you out of the earth,
 260 And choose not the bad thereof to spend,—
 such as ye would not take yourselves except
 by compulsion at it; and know that God is
 Rich, Glorified.
 261 The devil promises you poverty, and bids
 'you filthy actions, but God promises you

مَنْعَتُهُ مِنْهُ وَلَعَلَّاهُ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ
 مَنْعَتُهُ مِنْهُ وَلَعَلَّاهُ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ
 مَنْعَتُهُ مِنْهُ وَلَعَلَّاهُ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ
 مَنْعَتُهُ مِنْهُ وَلَعَلَّاهُ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ
 مَنْعَتُهُ مِنْهُ وَلَعَلَّاهُ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ
 مَنْعَتُهُ مِنْهُ وَلَعَلَّاهُ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ
 مَنْعَتُهُ مِنْهُ وَلَعَلَّاهُ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ
 مَنْعَتُهُ مِنْهُ وَلَعَلَّاهُ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ

hidden from Him and grace, and God is
 Vast, Knowing.

- 279 He gives wisdom to whom He pleases, and
 he who is given wisdom is given much
 good, but none consider except those who
 have hearts.
- 280 And what ye spend of provisions or how ye
 sow, verily, God knows it; and there is not
 for the wrong-doer any helper. If ye
 show your alms, then well it is, but if ye
 hide it, and give it to the poor, then it is

الْفَقْرَاءَ لَهُمْ طَبَقٌ لَكَدٌ وَيَكْفُرُوا لَكُمْ مِنْ سَيِّئِكُمْ وَاقْنَعْ

بِمَا تَعْمَلُونَ خَيْرٌ [274] لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ وَّ لَكِنْ اَللّٰهُ

يَهْدِي مَنْ يَّشَاءُ وَمَا تَلْفَقُونَ خَيْرًا لِّاَلْفَيْكَدٍ وَمَا تَلْفَقُونَ

اَلْاَيْلَافَ وَجَعَلَكُمْ وَمَا تَلْفَقُونَ خَيْرًا لِّاَلْفَيْكُمْ اَللّٰهُ

لَا يُلَاقِيَهُ اَلْعَالَمُونَ اَللّٰهُ الَّذِي يَنْزِلُ فِي سَبِيلِ اَللّٰهِ

better for you, and will expiate for you your
evil works, and God of what ye do is in-
formed,

- 274 It is not upon thee to guide them, but God
guides whom He pleases. And what ye
spend of good it is for yourselves, and ye
shall not spend but as seeking the face of
God,—and what ye spend of good, it shall
be repaid you, and ye shall not be wronged,
—to the poor who being shut up in the way

لَا يَسْأَلُونَ خَرِيفًا ۚ وَالْأُولَىٰ يَصْحَبُهَا جَاهِلٌ أَغْلَىٰ مِنْ
 الْمَذْقَبِ ۚ كَمَثَرِ قَهْمٍ يَصْحَبُهُ ۚ لَا يَسْأَلُونَ الثَّانِي ۚ الْحَقُّ
 وَمَا تَلَقَّوْا مِنْ خَبَرٍ فَإِنَّ اللَّهَ بِهِ عَلِيمٌ ۚ الَّذِينَ
 يَخْتَفُونَ أَمْوَالَهُمْ بِالْهَيْدِ وَالْثَّهَارِ سِرًّا ۚ فَلَا تَبْلُغُهُمْ
 أَجْرُهُمْ عَمَّا كَسَبُوا ۚ وَلَا ظُلُمَ لَهُمْ ۚ وَلَا أَعْمَ لَهُمْ ۚ وَلَا تَنْفَعُهُمْ

of God cannot know about in the earth :
 the ignorant think them to be rich because
 of their modesty. Then shalt know them
 by their mark—they ask not men with im-
 pertinency ; and when ye speak of good, recti-
 ly God of it does know.

- 275 Those who spend their wealth by night and
 day, secretly and openly—for them their
 reward is with their Lord, there is no fear
 on them, nor shall they grieve.

الَّذِينَ يَكُونُونَ لِلرِّبَا لَا يَبْزُدُونَ وَلَا تَأْوِي لَهُمْ مِنَ الرَّبِّ ذِكْرًا
 الَّذِينَ يَكُونُونَ لِلرِّبَا لَا يَبْزُدُونَ وَلَا تَأْوِي لَهُمْ مِنَ الرَّبِّ ذِكْرًا
 الَّذِينَ يَكُونُونَ لِلرِّبَا لَا يَبْزُدُونَ وَلَا تَأْوِي لَهُمْ مِنَ الرَّبِّ ذِكْرًا
 الَّذِينَ يَكُونُونَ لِلرِّبَا لَا يَبْزُدُونَ وَلَا تَأْوِي لَهُمْ مِنَ الرَّبِّ ذِكْرًا
 الَّذِينَ يَكُونُونَ لِلرِّبَا لَا يَبْزُدُونَ وَلَا تَأْوِي لَهُمْ مِنَ الرَّبِّ ذِكْرًا
 الَّذِينَ يَكُونُونَ لِلرِّبَا لَا يَبْزُدُونَ وَلَا تَأْوِي لَهُمْ مِنَ الرَّبِّ ذِكْرًا

- 276 Those who devour usury shall not arise but
 as he arises whom the Devil has paralysed
 with a touch. That is for that they say,
 Selling is only like usury;—but God has
 allowed selling and disallowed usury; then
 he to whom has come an admonition from
 his Lord, and abstains, then his is what
 is just, and his affair is with God. But
 whose returns to it—these are the fellows
 of the Fire, they shall be therein for ever.

(277) يَسْمَعُ اللَّهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ
 أَلَيْسَ إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ
 وَآتَوُا الزَّكَاةَ أَجْرَهُمْ عَلَىٰ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ
 وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ
 وَذَرُوا مَا بَقِيَ مِنَ الرِّبَا إِن كُنْتُمْ مُسْلِمِينَ (278) فَإِن لَّمْ

277 God shall blot out usury, and increase alms-giving ; for God loves not any ungodly, sinful fellow. Verily, those who believe and do good works, and are steadfast in prayer, and give alms—for them is their reward with their Lord, and there is no fear on them, nor shall they grieve.

278 O ye who believe, fear God, and renounce what remains of usury, if ye are believers.

279 But if ye do it not, then hearken to 'war

تَقْلَبُوا فَأَمَّا أَنْ يَخْرُجَ مِنْ بَيْنِ يَدَيْكُمْ وَأَنْ تَقْلَبُوا
فَلَكُمْ رُءُوسُ أَمْوَالِكُمْ لَا تَظْلِمُونَ وَلَا تُظْلَمُونَ
وَأَنْ كُنْ فَوْسِقَةً فَلِظُّرِّهِ إِلَى يَوْمِ يُنْفَخُ الْأَشْجَارُ
لَكُمْ أَنْ تَقْلَبُوا تَمْلِكُونَ [٢٨٤] وَالْقُرْآنُ يُرْجَعُونَ فِيهِ
إِلَى اللَّهِ ثُمَّ نُوَلَّى كُلُّ نَفْسٍ مَا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ

from God and His apostle: and if ye re-
spect, then ye shall have the principal of
your money. Wrong not, nor be ye
wronged.

280 And if it be one hard-up, then wait till it is
easy for him; but that ye remit it as alms
is better for you, if ye did but know.

281 And fear the Day wherein ye shall be re-
turned to God; then shall every soul be
repaid what it has earned, and they shall
not be wronged.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا قَضَيْتُمْ قَرْضًا إِلَى الْبِائِعِ
 فَكْتُبُوهُ وَلْيَكُلِّبْ بَيْنَكُمُ الْكَاتِبُ بِالْعَدْلِ وَلَا يَأْبَ الْكَاتِبُ
 أَنْ يَكْتُبَ كَمَا عَلَّمَهُ اللَّهُ فَلْيَكُلِّبْهُ وَلْيَكُلِّبْ الَّذِي عَلَيْهِ
 الْحَقُّ لِيَكُنِيَ الشَّاهِدُ وَلَا يَتَخَصَّصُ مِنْهُ شَيْئًا قُلْ إِن كَانَ الَّذِي
 عَلَيْهِ الْحَقُّ سَفِيهًا أَوْ ضَعِيفًا أَوْ لَا يَسْتَطِيعُ أَنْ يَكْتُبَ فَرِ
 قْلَيْتُمْ وَلْيَكُلِّبْ بِالْعَدْلِ وَاسْتَشِيرُوا قَوْمَكُمْ

- 288 O ye who believe, when ye contract a debt for a fixed term, then write it down; and let a writer write between you faithfully, and let not the writer refuse to write as God has taught him, but let him write, and let him who owes dictate, and let him fear God his Lord, and not diminish therefrom anything. And if he who owes be foolish or weak, or cannot dictate himself, let his agent dictate faithfully; and call to witness two witnesses of your people; but

فَإِنْ لَمْ يَحْضُرُوا جُلَيْنِ لِرَجُلٍ وَلِمَا تَنْتَهِى عَنْ تَرْكُوكِ
 أَكْثَرِهَا أَنْ تَخْلُوَ أَحَدًا مِنْهُمَا فَقَدْ كَرِهَ أَحَدُهَا الْآخَرُ وَلَا
 يَنْبَغِي لَهَا أَنْ تَكْتُبَ إِذَا سَأَلُوا وَلَا تَكْتُبُوا مِنْهَا
 أَوْ كُتِبَ إِلَى أَحَدٍ ذَلِكَ أَنْ تَطِيلَ قُرْآنُكُمْ لِلْغَايَةِ
 وَأَنْ لَا تَكْرَاهُوا إِلَّا أَنْ تَكُونَ بَيْنَ يَدَيْهِمْ

If there be not two men, then one man and two women, of those whom ye choose for witnesses, so that if one of them should err, the other of them may remind the other. And the witnesses shall not refuse when they are summoned. And disdain not to write it down, be it small or great, until its term; that is more just with God and more right for bearing witness and the best that ye may not doubt; unless it be a present bargain which ye transact

يَسْلُوكَ قُلُوبِكُمْ عَلَيْكُمْ حَتَّىٰ لَا تَكْتُبُوهَا وَاشْهَدُوا بِهَا

١

لَكُمْ بِسَلَامٍ وَلَا يَخْرُ الْاَيْمُ وَلَا تَهْتَبِدُوا اِنْ تَعْمَلُوا اِلَّا مَا نَهَىٰ

بِكُمْ وَالْقَوْلُ الْاَلَهُ وَيَعْلَمُكُمْ اَلَهُ وَاللَّهُ يَكْفِي شَيْءًا عَلَيْهِ

وَ اِنْ كُنْتُمْ عَلَىٰ حَقٍّ فَلَمْ تَجِدُوا اَلِيًّا فَرِحْ مِنْ مَقْبُورَةٍ

فَاِنْ اَمِنْ بِمَعْنَكُمْ بِمَا فُلَيْمُودِي الْاَلِيَّا نِيْمَا مَا لَكَ وَلَيْسَ

between yourselves,—then it is no crime in you that ye do not write it down. And have witnesses when ye sell, and let no injury be done to the writer or the witness ; for if ye do it, then verily it is wickedness in you. And fear God, and God will teach you, and God all things does know.

- 259 And if ye be on a journey and find no writer, let pledges be taken ; but if one of you trust the other, then let him who is trusted surrender his trust, and let him fear God

وَاللَّهُ بِهِ لَا تُكَلِّمُوا الشَّاهِدِينَ وَمَنْ يَكْتُمْهَا فَإِنَّهُ إِتِم
 قَلْبُهُ وَاللَّهُ بِمَا تَكْسِبُونَ عَلِيمٌ [134] اللَّهُ يَأْتِي السَّمَوَاتِ
 وَمَا فِي الْأَرْضِ وَإِنْ تُبَدِّلُوا فِي السِّكِّمِ أَوْ تَخْفَوْهُ بِحَاسِبِكُمْ
 بِدَالِهِ لَيَجْعِلَنَّ لَهُنَّ خَاوِسِينَ يَكْتُمُونَ مِنْ بَاطِنِهَا وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ
 شَيْءٍ قَدِيرٌ [135] أَمَّا الرُّسُولُ فَمَا أَنْزَلَ إِلَهُهُ مِنْ وَحْيِهِ

his Lord. And hide not the testimony, for
 he who hides it, verily sinful is his heart,
 and God what ye do does know.

- 234 God's is what is in the heavens and what
 is in the earth, and if ye show what is in
 your souls, or hide it, God will call you to
 account for it; and He pardons whom
 He pleases, and torments whom He pleases.
 And God is over all things mighty.

- 235 The apostle believes in what is sent down
 - to him from his Lord, and the faithful also;

وَالْمُزْمَلُونَ كُلًّا مِّنْ يَّأْمُرُ مَسْكُوتَهُ وَكَلِمَةٍ وَوَسِيلَةٍ
 لَا تَفْرِقُ بَيْنَ أَحَدٍ مِّنْ رَّسُولِهِ وَقَالُوا سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا
 فَخُذْ لَنَا ذُرِّيَّتًا مِّنْ رَّبِّكَ لَعَلَّآ لَا يَكُنَ لَكَ الْآثِمُونَ [184]
 الْأَرْسَالُ لَهَا مَا كَسَبَتْ وَعَلَيْهَا مَا اكْتَسَبَتْ وَرَبَّنَا
 لَا تُؤَاخِذْنَا إِن نَّسِينَا أَوْ أَخْلَا أَوْ رَبَّنَا لَا تَجْعَلْ عَلَيْنَا

all believe in God, and His angels, and His books and His apostles—We make no distinction between any of His apostles. And they say, We have heard, and we obey; Thy pardon, Our Lord, for to Thee is our journey.

- 326 God obliges not a soul but according to its ability: for it is what it has earned, and against it what it has earned. Our Lord, catch us not up if we forget or make mistake: Our Lord, and lay not upon us a

اِصْرًا كَاصْلُفٍ لِّذِيْنَ مِنْ قَبْلِنَا ۚ وَهِيَ اُولَٰئِكَ جَمْعُهَا
 مَا لَا خَافَةَ لَهَا بِهِ ۚ وَاضْمُنَا ۚ وَتَحْمِلُنَا ۚ وَارْحَمْنَا
 اَنْتَ مَوْلَانَا ۚ اَلَا اِصْرًا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِيْنَ ۝

burden as Thou hast laid on those who
 have been before us. Our Lord, and make
 us not to bear what we have not strength
 for, but forgive us, and pardon us, and have
 mercy on us. Thou art our Master, so
 help us against the ungodly people.

﴿سُورَةُ الْبَيِّنَةِ﴾

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ①

لَا يَنْفَكُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَعْلَى الْكَتَابِ وَالشَّرِّ كَيْفَ مِنْ مُنْطَكِبِينَ ②

عَلَى مَا كُتِبَ الْبَيِّنَةُ ③ وَرَسُولٌ مِنَ اللَّهِ يَتْلُو صُحُفًا مُطَهَّرَةً

لَيْسَ فِيهَا كُتُبٌ قَبْلَةٌ ④ وَمَا تَفَرَّقَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ إِلَّا

92. THE EVIDENCE.

(SU'RAH KOTIL.)

In the Name of God, the Merciful, the Com-
passionate.

- 1 Those who disbelieve of the people of the Book, and those who join others with God, did not fall off until there had come to them the evidence;
- 2 An apostle from God reading pure pages wherein is the standard Book;
- 3 And those who were given the Book were not divided among themselves until after there

مِنْ يَدِهَا مَا تَحْمِلُ ۚ وَبِمَا أَعْرَضُوا عَنْهُ لِيُجِيبَهُنَّ اللَّهُ
 بِقُدْرَةِ عِلْمِهِ ۚ وَيَقْعَسُوا الْعُلُوَّ ۚ وَيُؤْثَرُوا
 الرُّكُودَ ۚ وَفَالِكِ فِيهِ الْقِيَمَةُ ۚ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ
 الْكِتَابِ وَالشِّرْكَاءِ فِي الْأَرْضِ سَمِيعِينَ فِيهَا ۚ أُولَئِكَ هُمُ الْفَرِ
 جَةُ ۚ إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أُولَئِكَ هُمُ الْخَيْرُ

had come to them the evidence :

- 4 And they were commended as other than to serve God, being sincere to Him in religion as Muslims, and to be steadfast in prayer and to give alms : and that is the standard religion.
- 5 Verily, those who disbelieve of the people of the Book, and those who join others with God, shall be in the fire of Hell,—far ever there-as ; those, they are the worst of creatures.
- 6 Verily, those who believe and do good works those, they are the best of creatures.

١
 ٢
 ٣
 ٤
 ٥
 ٦
 ٧
 ٨
 ٩
 ١٠
 ١١
 ١٢
 ١٣
 ١٤
 ١٥
 ١٦
 ١٧
 ١٨
 ١٩
 ٢٠
 ٢١
 ٢٢
 ٢٣
 ٢٤
 ٢٥
 ٢٦
 ٢٧
 ٢٨
 ٢٩
 ٣٠
 ٣١
 ٣٢
 ٣٣
 ٣٤
 ٣٥
 ٣٦
 ٣٧
 ٣٨
 ٣٩
 ٤٠
 ٤١
 ٤٢
 ٤٣
 ٤٤
 ٤٥
 ٤٦
 ٤٧
 ٤٨
 ٤٩
 ٥٠
 ٥١
 ٥٢
 ٥٣
 ٥٤
 ٥٥
 ٥٦
 ٥٧
 ٥٨
 ٥٩
 ٦٠
 ٦١
 ٦٢
 ٦٣
 ٦٤
 ٦٥
 ٦٦
 ٦٧
 ٦٨
 ٦٩
 ٧٠
 ٧١
 ٧٢
 ٧٣
 ٧٤
 ٧٥
 ٧٦
 ٧٧
 ٧٨
 ٧٩
 ٨٠
 ٨١
 ٨٢
 ٨٣
 ٨٤
 ٨٥
 ٨٦
 ٨٧
 ٨٨
 ٨٩
 ٩٠
 ٩١
 ٩٢
 ٩٣
 ٩٤
 ٩٥
 ٩٦
 ٩٧
 ٩٨
 ٩٩
 ١٠٠

- 7 Their reward with their Lord are Gardens of Eden, beneath which rivers flow—for ever therein and ever ;
- 8 God shall be well-pleased with them, and they with Him ; that is for him who fears his Lord.

﴿ وَبِالنَّاسِ ﴾

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

(1) بِسْمِ اللَّهِ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ إِلَهَ الْمَلِكِ

وَلَهُ الْحَمْدُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ (2) مَا الَّذِي خَلَقَكَ

فَلْيَكُنْ كَالَّذِينَ لَا يُشْكِرُونَ اللَّهَ يَدْعُونَ بِهِ لَعْنَتَهُمْ يَظُنُّوْنَ

80. DECEIT.

(MO-RAB LITF.)

*In the Name of God, the Merciful, the Com-
passionate.*

- 1 What is in the heavens and what is in the earth glorify God ; He is the Kingdom, and His the praise ; and He is over all things mighty.
- 2 He it is who created you ; and of you is an unbeliever, and of you a believer ; and God what they do does see.

[٢] خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ وَصَوَّرَكُمْ فَأَحْسَنَ

صُورَكُمْ وَإِلَيْهِ الْمَصِيرُ يَعْلَمُ خَلْقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ

وَيَعْلَمُ مَا تَسْكُرُونَ وَمَا تَكْفُرُونَ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِمَا تَصَدُّقُونَ

[٣] أَلَمْ يَأْتِكُمْ نَبُؤُا الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَبْلُ قَدْ أَتَوْا بِأَنبِيَاءٍ

أَمْرِيهِمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ كَانُوا يَكْفُرُونَ

3 He created the heavens and the earth in truth, and fashioned you, and made goodly your forms, and to Him is the journey.

4 He knows what is in the heavens and the earth, and He knows what ye hide, and what ye show; and God knows the innermost of the breasts.

5 Has there not come to you the story of those who disbelieved before, and tasted the evil consequences of their affair, and for them was a painful torment?

6 That is for that there came to them their

وَمَلَهُمْ بِالْبَيْتِ فَقَالُوا اِهْزِمُوهُمْ فَتَقَالُوا
 وَاسْتَمْلَيْتُمْ اِلَهَ وَاللّٰهُ اَعْلٰى حَيْثُمْ فَاَمَّا الَّذِيْنَ كَفَرُوا
 اَنْ لَّنْ يَهْتَمُّوا لَكُمْ بَلٰى وَرِيْ لَكُمْ مِّنْ لِّتَابِ الَّذِيْنَ
 عَمِلْتُمْ وَاَلَيْكَ اَمْرٌ اَلَيْسَ بِرَاقٍ فَاَمِنُوا بِاللّٰهِ وَرَسُولِهِ
 وَالنَّبِيِّ الَّذِيْ اَنْزَلَ اِلَيْنَا وَاللّٰهُ يَسْمَعُ لَكُمْ مَا تَعْمَلُوْنَ ۝۱۰
 وَمَلَهُمْ بِالْبَيْتِ فَقَالُوا اِهْزِمُوهُمْ فَتَقَالُوا

apostles with evidences, and they said, Shall
 men guide us?—and they disbelieved and
 turned back, but God was independent, for
 God is Rich, Glorified.

- 7 Those who disbelieve imagine that they shall never be raised; say thou, Yea, by my Lord, ye shall surely be raised, then shall ye be told of what ye have done; and that is to God easy.
- 8 So believe in God and His apostle and the light which We have sent down; and God of what ye do is informed.
- 9 The Day He shall gather you together at the

يَوْمَ يَجْمَعُ لِيَوْمِ الْجَمْعِ كُلُّ نَفْسٍ مِمَّا كَفَرَ بِآيَاتِنَا وَمَنْ يَزْلَمْ يَأْتِ
وَيَعْمَلْ مَا لَمْ يَكْفُرْ بِهِ سِوَاكَ وَيَدْخُلْهُ جَهَنَّمَ نَجْرِي
مِنْ تَحْتِهَا إِلَّا لِمَنْ خَلَعْنَا مِنْ قَبْلُ أَفْعَاذُكَ أَنْتَ الْغَوْزُ الْعَظِيمُ
(١٠) وَالَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ دَرَاكٌ يَوْمَ إِلَاقَتِكَ أَسْحَابُ الْنَارِ
خَالِفِينَ قَبْلُ وَيَسْأَلُ السَّامِعُ (١١) مَا أَصَابَ مِنْ مُصِيبَةٍ إِلَّا

Day of Gathering, that will be the Day of
Deceit; and he who believes in God and
does good, He will cover for them his evil
works and will make him enter the Gardens
beneath which rivers flow,—for ever there-
in, and ever; that is the great bliss.

- 10 And those who disbelieve and call One sign-
less,—these are the people of the Fire, for
ever therein, and evil the journey.

- 11 No misfortune befalls but by the permission

بِمَا تَدْعُوهُ وَمَنْ يُؤْمِنْ بِمَا قَدْ يُهْدَىٰ لِقَبْلِهِ ۚ وَاللَّهُ يَكْفِي شَأْنَهُ ۚ عَلِيمٌ
 [١٢] وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ ۚ فَإِنْ تَوَلَّيْتُمْ فَأِنَّكُمْ
 عَلَىٰ رَسُولِهِ لَبِغٌ بِلَيْسَ مِنَ اللَّهِ لَآ إِلَهَ إِلَّا هُوَ ۚ وَعَلَىٰ الْفَرْقِ
 فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ۚ بِمَا بَيَّنَّا لَكُمُ الْآيَاتِ ۚ وَاللَّهُ يَكْفِي شَأْنَهُ ۚ
 [١٣] وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ ۚ فَإِنْ تَوَلَّيْتُمْ فَأِنَّكُمْ
 عَلَىٰ رَسُولِهِ لَبِغٌ بِلَيْسَ مِنَ اللَّهِ لَآ إِلَهَ إِلَّا هُوَ ۚ وَعَلَىٰ الْفَرْقِ
 فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ۚ بِمَا بَيَّنَّا لَكُمُ الْآيَاتِ ۚ وَاللَّهُ يَكْفِي شَأْنَهُ ۚ

of God ; and whose believes in God, He
 guides his heart ; and God all things does
 know.

- 12 And obey God and obey the apostle, but if
 ye turn back, then upon One apostle lies
 only a plain message.
 13 God ! there is no God but He : and upon God
 let the faithful rely.
 14 O ye who believe, verily of your wives and
 your children ye have an enemy ; so beware
 of them ; but if ye forgive and overlook and

وَتَعْفُوا وَتَتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ [16] أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ
 يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ ۚ فَيَهْدِي مَا يَشَاءُ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ

وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ۚ وَاللَّهُ عَلِيمٌ خَبِيرٌ ۚ فَلَا تَقْرَأُ الْقُرْآنَ
 وَالْكِتَابَ الْمُنِيرَ

مَنْ تَنصَحُكُمْ وَأَنَّ لَكُمْ فِي ذَلِكَ لَذِكْرٌ ۚ وَلَئِنْ لَمْ تَنْتَهِ عَنِ الْقُرْآنِ
 وَالْكِتَابِ الْمُنِيرِ لَأَتَّخِذَنَّ مِنْكُمْ شُكْرًا وَلَئِنْ لَمْ تَنْتَهِ لَأَكْثُرَنَّ

وَمَنْ يَرْفَعْ نَفْسَهُ عَلٰٓى أَمْرٍ مِّنْهُ لَنَسْفَعْهُ نَارًا ۚ وَلَئِنْ لَمْ تَنْتَهِ
 لَأَكْثُرَنَّ ۚ وَلَئِنْ لَمْ تَنْتَهِ لَأَكْثُرَنَّ ۚ وَلَئِنْ لَمْ تَنْتَهِ لَأَكْثُرَنَّ

لَقَدْ نَزَّلَ إِلَيْكُمْ كِتَابًا فِيهِ ذِكْرُكُمْ ۚ وَلَئِنْ لَمْ تَنْتَهِ لَأَكْثُرَنَّ

pardon,—then verily, God is Forgiving,
 Compassionate.

- 16 Your wealth and your children are only a
 trial ; but God—with Him is a great reward.
- 16 So fear God as much as ye can, and hearken
 and obey, and spend ; it is better for your-
 selves ; and whose is saved from the covet-
 ousness of his soul,—then those, they are
 the happy.
- 17 If ye lend to God a goodly loan, He will
 double it to you, and will pardon you ; and

وَاللَّهُ شَهِيدٌ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ عَدِلٌ ﴿١٦﴾
 عَلِيمٌ الْغُيُوبِ وَاللَّهُ
 الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿١٧﴾

God is Grateful, MBD.

- 16 Knower of the unseen and the visible, the
Mighty, the Wise!

﴿سُورَةُ الْحَجَّةِ﴾

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿١﴾

[1] بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿١﴾ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿١﴾ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿١﴾

[2] الْمَهِرِ بِالْحَكِيمِ ﴿٢﴾ الْمَهِرِ بِالْحَكِيمِ ﴿٢﴾ الْمَهِرِ بِالْحَكِيمِ ﴿٢﴾

يَتْلُو عَلَيْهِمْ آيَاتِهِ وَيُزَكِّيهِمْ وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتَابَ

94. THE CONGREGATION.

(SUFYAN XXII.)

In the Name of God, the Merciful, the Compassionate,

- 1 What is in the heavens and what is in the earth glorify God, the King, the Holy, the Mighty, the Wise.
- 2 He it is who has raised up amidst the idolaters an apostle from among themselves, to recite to them His signs, and to purify them, and to teach them the Book and judgment,

وَالْحِكْمَةُ وَإِنْ كُنْتُمْ مِنْ قَبْلِهِ لَفِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ۝
 الْفَرِيقِ مِنْهُمْ لَنْ يَلْحَقُوا بِهِمْ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ۝
 ذَلِكَ لِقَوْلِ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ ۝ وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ ۝
 وَلِلَّهِ الَّذِينَ يَحِلُّونَ النَّارُ وَلَهُمْ لَمْ يَحْضَرُوا كَيْدًا ۝
 يَحْضَرُوا سَفَرًا يَلْقَىٰ سُلُوكُهُمُ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَاللَّهُ

whereas they were before certainly in plain error.

- 3 And others of them have not yet overtaken them, but He is the Mighty, the Wise.
- 4 That is the grace of God ; He gives it to whom He pleases, for God is of great grace.
- 5 The likeness of those who are charged with the Law, and then observe it not, is as the likeness of an ass laden with books, until the likeness of the people who call the signs of

لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ﴿٦﴾ قُلْ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِن
 زَعَمْتُمْ أَنكُمْ أَوْلِيَا لِلْعِزِّ مِنَ اللَّهِ فَمَنْ يَمْلِكُ أَن يُنْزِلَ
 عَلَيْكُمْ السَّيْلَ مِنَ الْمَاءِ فَنَكْتَبِبَ بِهِ فُجْرَكُمْ أَوْ يَنزِلَ
 عَلَيْكُمْ السَّيْلَ مِنَ الْمَاءِ فَنَكْتَبِبَ بِهِ فُجْرَكُمْ أَوْ يَنزِلَ
 عَلَيْكُمْ السَّيْلَ مِنَ الْمَاءِ فَنَكْتَبِبَ بِهِ فُجْرَكُمْ أَوْ يَنزِلَ
 عَلَيْكُمْ السَّيْلَ مِنَ الْمَاءِ فَنَكْتَبِبَ بِهِ فُجْرَكُمْ أَوْ يَنزِلَ
 عَلَيْكُمْ السَّيْلَ مِنَ الْمَاءِ فَنَكْتَبِبَ بِهِ فُجْرَكُمْ أَوْ يَنزِلَ
 عَلَيْكُمْ السَّيْلَ مِنَ الْمَاءِ فَنَكْتَبِبَ بِهِ فُجْرَكُمْ أَوْ يَنزِلَ
 عَلَيْكُمْ السَّيْلَ مِنَ الْمَاءِ فَنَكْتَبِبَ بِهِ فُجْرَكُمْ أَوْ يَنزِلَ

God has ; for God guides not the wrong-
 doing people.

- 6 Say then, O ye who are Jews, if ye imagine that ye are the friends of God beyond other men, then wish for death if ye are true.
- 7 But they will never wish for it for what their heads have sent before, and God knows the wrong-doers.
- 8 Say then, Verily, the death from which ye fly will meet you, then shall ye be brought back to the Knower of the unseen and the manifest, and He will tell you of

بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٩﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا نُودِيَ لِلْعَمَلِ
 مِنْ يَوْمٍ الْجُمُعَةِ فَاسْعَوْا إِلَىٰ ذِكْرِ اللَّهِ وَفَرُوا الْبَيْعَ فَلَكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ
 إِن كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١٠﴾ فَلَمَّا قُضِيَ لِلْعُمَلَاءِ فَانْتَشِرُوا فِي الْأَرْضِ
 وَابْتَغُوا مِنْ قَضَائِهَا وَلَا تَزُولَ أَعْيُنُكُمْ عَنْ حِكْمَتِهِ تَبْتَغُونَ
 وَابْتَغُوا الْبَايِعَاتِ وَلَا تَحْسَبُوا الْقَوْلَ بِشَاءٍ وَإِن كُنْتُمْ
 تَعْلَمُونَ ﴿١١﴾

what ye have done.

- 9 O ye who believe, when the call to prayer is made on the Day of the Congregation, then hasten to the remembrance of God, and leave merchandising. That is better for you, if ye only know !
- 10 And when the prayer is ended, then disperse abroad in the land and seek of the goods of God; and remember God much, that ye may be happy.
- 11 And when they see merchandise or sport, they flock to it, and leave thee standing ;

مَا كَانَ مِثْلَهُ خَيْرٌ مِنَ الْهَرَمِ وَالْجَارِ وَاللَّهِ خَيْرٌ
 الْوَزِيرِينَ ﴿٢٠﴾

say thou, What is with God is better than
 sport and merchandise, and God is the best
 of providers.

﴿سُورَةُ الْاَنْفَالِ﴾

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

- (1) يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْأَنْفَالِ قُلِ الْأَنْفَالُ لِلَّهِ وَالرَّسُولِ
 مَا تَقْرَأُونَ إِلَّا مَا يَكُونُ بَيْنَكُمْ وَأَطِيعُوا أَمْرَ اللَّهِ
 وَأَطِيعُوا أَمْرَ الرَّسُولِ إِنَّ اللَّهَ لَكَلِيمٌ مُبِينٌ (2) إِنَّا السَّالِفُونَ الَّذِينَ آمَنَّا بِرَحْمَةِ

98. THE SPOILS.

(SURAH VIII)

*In the Name of God, the Merciful, the Com-
 passionate.*

- 1 They ask thee about the spoils; say then, The spoils are of God and the apostle; so fear God and settle the affair among yourselves, if ye are believers.
- 2 The faithful are only those who, when God

وَجِئْتُمْ بِهِمْ إِفَّا لَيْتُمْ عَلَيْهِمْ إِفَّا زَادْتُمْ إِفَّا
 وَعَلَى رِيْسِهِمْ يَكُونُ ^(٢) الَّذِينَ يَتَّقُونَ الْعِلَّةَ وَمَا
 رَزَقْنَاهُمْ يَنْتَقِرُونَ ^(٣) لَوْلَاكَ عَمَّ السُّعْمَلُونَ حَقًّا لَيْسَ
 فَوْجٌ مِّنْهُمْ وَبِهِمْ وَمَنْفَعَةٌ لِّزَيْنِ كَرِيمٍ ^(٤) كَيْلًا لِّطَرَفِكَ
 وَلَكِنَّ يَرْبُّكَ بِالْحَقِّ وَإِنْ لِّيَ بَلَدَيْنِ الْمُسْلِمِينَ الْكَرِيمُونَ

is mentioned, their hearts sink with fear, and when His signs are recited to them, they increase them in faith, and upon their Lord they rely :

- 3 Who are steadfast in prayer, and of what We have provided them with do spend.
- 4 These, they are the faithful in truth: for them are grades with their Lord, and pardon, and an honourable provision.
- 5 As thy Lord brought them forth from thy house with truth, and verily a party of the faithful were aware to it

(٦) يَجَادِلُواكَ فِي الْحَقِّ بَعْدَ مَا بَيَّنَّ لَا تَأْتِيهِمْ إِلَى الْمَوْتِ
وَهُمْ يَنْظُرُونَ (٧) وَإِذْ جَعَلْنَا آلَ آدَمَ الْفُلْجِينَ أَنهَا
لَكُمْ دُونَهُمْ أَنْ قِيلَ قَاتِلُوا آلَ آدَمَ لَكُمْ دُونَهُمْ
أَنْ يَحِقَّ الْحَقُّ بِآدَمَ عَلَيْهِ وَيُطْفِئَ نَارَ الْكَافِرِينَ
(٨) لِيَحِقَّ الْحَقُّ وَيُظِلَّ الْبَاطِلُ وَأَوْصِيَهُ الْكَافِرُونَ

- 6 They disputed with thee concerning the truth after it was made plain, as though they are driven to death and looked thereon.
- 7 And when God promised you one of the two parties, that it should be yours, and ye desired that they who had no arms should be yours; but God desired to prove the truth by His words and to cut off the uttermost of the ungodly;
- 8 That He might prove the truth and make vain the vain, although the wicked were avowed.

[8] اِذَا سَأَلْتُمْ زَوْجَكُمْ مَا يَحِبُّكُمْ اِنِّي سَيِّدُكُمْ بِالْ

عَرْشِ رَبِّكُمْ [10] وَمَا يَحِبُّهُ اللّٰهُ اِلَّا بِمَرِيٍّ وَلَقَدْ

بَدَا لَكُمْ وَكَذَلِكَ اَلَمْ يَكُنْ اِنْ اللّٰهُ مِنْ سِجِّينَ

[11] اَلَمْ يَكُنْ يَكْتُمُ الْغَيْبُ مَا بَيْنَ يَدَيْهِ اِنَّ اللّٰهَ

عَلِيمٌ ذُو الْبَرِّ اِنَّ رَبَّكُمْ يَكْتُمُ الْغَيْبُ مَا بَيْنَ يَدَيْهِ اِنَّ اللّٰهَ

9 When ye asked assistance of your Lord, and He answered you—I will assist you with a thousand angels following one another.

10 And God made it only glad tidings that your hearts might thereby be quieted; and there is no help but from God, verily, God is Mighty, Wise.

11 When those overshadowed you downwards as a security from Him, and He sent down upon you from heaven water that He might purify you thereby, and remove from you the abomination of the devil, and that He

لَقَدْ يَكْمُرُ فِي قُبُورِهِ الْعَذَابُ [١٢] اَلَمْ يَجْعَلْ لِّلنَّاسِ لُغَةً
 لِّيُفَاهِمُ قُلُوبَهُمُ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا سَا لَقِيْكَ فِي الْقُبُوْرِ قُلُوبُهُمْ
 كَقُلُوْبِ الْاَرَبِ اَلَمْ يَجْعَلْ لِّلَّذِيْنَ اٰمَنُوْا اَلْسِنًا لِّيُبَيِّنَ لَكُمُ الْاٰيٰتِ
 [١٣] فَذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ شَاخِرُوْا اَلْفُؤُوسَ الَّذِيْنَ يَخٰلِفُوْا اِلٰهَ وَرَسُوْلَهُ
 اِنَّ اِلٰهَ الْعَالَمِيْنَ اَحَدٌ [١٤] فَذٰلِكَ فُلُوقُهُمْ اَوَّاهٌ لِّلْكَافِرِيْنَ

might girl up your hearts and make firm, by
 it the foot.

- 12 When thy Lord inspired the angels—I am
 with you, so make firm those who believe;
 presently will I cast into the hearts of those
 who disbelieve dread; so strike off the necks,
 and strike off from them every finger-tip.
- 13 That is for that they have been hostile to
 God and His apostle, and he who is hostile
 to God and His apostle, verily God is severe
 in punishing.
- 14 That is it, then taste it; and for the ungodly

عَلَيْهِمْ أَفْلَاحٌ ۚ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا الْفَائِزِينَ الَّذِينَ كَفَرُوا

وَحَقًّا قُلَّا لَوْ كُنَّا لِلَّهِ بَاقِرًا ۖ وَمِنْ بَيْنِهِمْ يَوْمَئِذٍ فَهْرَةٌ

الْأَمْلَحُورُ فَإِذَا جَاءَ الْفَتْحُ ۚ وَمَنْ حِزْبٌ إِلَى فِتْنَةٍ لَقَدْ بَدَّخْنَا مِنْ آفَافِ

وَمَا وَدَّعَاهُمْ وَيُنَاقِ السَّيْبِ ۚ قُلْ لَكُمْ تِلْكَ الْأَمْثَلُ لَكِنِ الْإِلَٰهَ

كَلَّمَهُمْ حَتَّىٰ خَلَعُوا ثِيَابَهُمْ وَلَكِنَّ الْإِلَٰهَ وَمَنْ يَنْبَغِي

is the torment of the Fire.

- 15 O ye who believe, when ye meet those who disbelieve marching to battle turn not to them your backs:
- 16 And he who turns to them on that day his back, unless he turns aside to fight, or to rally to a troop, shall incur wrath from God; and his abode is Hell, and evil the journey.
- 17 And ye killed them not, but God killed them, and then didst not cast, when thou didst cast, but God cast it, that He might prove

اللَّهُ يُبْلِيهِمْ بِآيَاتِهِ إِنَّ اللَّهَ يُبْلِيهِمْ بِآيَاتِهِ [18] فَلْيَكْفُرُوا
 وَإِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ [19] إِنْ تَحْسَبُوا أَنَّكُمْ
 مُفْتَحُونَ الْفَتْحِ وَإِنْ تَنْتَهُوا فَعَفْوُهُمْ وَإِنْ تَعُودُوا لَعَلَّكُمْ
 أَتَى تِلْكَ أَمْرٌ عَلَيْكُمْ فَلْيَنْتَهُوا وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ
 عَلِيمٌ [20] يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَطِيعُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ
 عَلِيمٌ

the faithful from Himself with a goodly trial ;
 verily, God hears, knows.

18 That was that God might weaken the plot of
 the ungodly.

19 If ye wish for a decision, now has the decision
 come to you, and if ye denist, it is better
 for you. But if ye return, we will return too,
 and your forces shall avail you not at all
 though they be many, for that God is with
 the faithful.

20 O ye who believe, obey God and His apostles"

وَلَا تَوَلَّوْا عَنْهُ وَاللَّهُ سَمِيعٌ ۝۹۱ وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ

قَالُوا سَمِعْنَا وَعَدَ اللَّهُ لَا يَسْمَعُونَ ۝۹۲ إِنَّ اللَّهَ وَأُولَئِكَ عَلَىٰ شَاةٍ عَظِيمَةٍ

۝۹۳ أَلَيْسَ لَكُم مِّنْ عَذَابٍ مُّهِمٍّ ۝۹۴ وَلَوْ عَلِمَ اللَّهُ فِيهِمْ خَيْرًا

لَأَسْمِعَهُمْ وَلَوْ أَسْمِعُ لَتَبَوَّلُوا وَهُمْ يَسْتَكْبِرُونَ ۝۹۵ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ

آمَنُوا لَا تَتَّبِعُوا لِلَّهِ وَالرَّسُولِ طَائِفًا مِّنْكُمْ لَمَّا يَدْعُبُكُمُ

and turn not from Him, while ye hear.

91 And be not like those who say, We hear,
while they hear not ;

92 Truly, the worst of moving things with God
are the deaf, the dumb, who have no sense.

93 And if God had known any good in them, He
would certainly have made them hear. And
if He had made them to hear they would
surely have turned back and retired afar off.

94 O ye who believe, answer God, and His ap-
ple, when he calls you to what gives you life ;

لَا تَخُونُوا الَّذِينَ آمَنُوا فَمَا يَتَّبِعُوا إِلَّا مَا تَكُونُوا أَعْمَلُونَ

[18] وَأَعْلَمُوا أَنَّمَا أَمْوَالُكُمْ وَأَوْلَادُكُمْ فِتْنَةٌ وَأَنَّ اللَّهَ

بِئْتَدَاءِ أَعْمَالِكُمْ [19] يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِن تَتَّقُوا اللَّهَ

يَجْعَلْ لَكُمْ فِتْنَتَكُمْ أَفْوَاجًا وَيُغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَاللَّهُ

بِغُفْرَتِهِ لَطِيفٌ [20] وَإِلَّا يَكُونُ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا

and the apostle, and be not false to your trusts while ye know.

- 28 And know that your wealth and your children are a trial; and that God—with Him is a great reward.

- 29 O ye who believe, if ye fear God, He will make for you a distinction, and will cover for you your evils, and will pardon you, for God—He is of great grace.

- 30 And when those who disbelieved plotted

لِيَذْبُلَّوكَ أَوْ يَمْلِكُوكَ أَوْ يُخْرِجُوكَ وَيَسْكَرُونَ وَيَسْكَرُونَ
 وَاللَّهُ خَيْرُ الْكَافِرِينَ [٢٢] وَإِذَا تَقَالَى عَلَيْهِمْ أَيْتَانَا قَالُوا
 تَمْثِيلَاتُنَا لَنُفَصِّلَنَّ هَذَا لَكَ إِلَّا لَمَلْهُمَ إِلَّا وَلَئِنْ
 [٢٣] وَإِذَا قَالُوا لَكَ الْكُفْرَ الْكَفْرَ الْكَفْرَ الْكَفْرَ الْكَفْرَ الْكَفْرَ الْكَفْرَ
 حَيًّا وَمِنْ قَبْلِهِ أَوَّلُ الْكُفْرِ الْكَفْرَ الْكَفْرَ الْكَفْرَ الْكَفْرَ الْكَفْرَ

against thee that they might detain thee or kill thee or turn thee out; and they plotted, but God is the best of those who plot.

- 51 And when Our signs are read to them, they say, Now have we heard; if we pleased we could certainly speak like this, this is nothing but fables of old.
 52 And when they said, O God, if this be the truth from Thee, then rain down upon us stones from heaven, or bring down upon us a painful torment.
 53 And it was not God who would torment them

لَيْسَ بِهِمْ نَارٌ فِيهِمْ وَمَا كَانَ اللَّهُ يَتَذَكَّرُ بِهِمْ وَيَسْتَفْهِرُونَ
 وَمَا لَهُمْ إِلَّا بِعَذَابِ اللَّهِ وَهُدًى يَهْدِيهِمْ وَهُدًى يَهْدِيهِمْ
 الْحَرَامُ وَمَا كَانَ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ الْإِلَهِي الْمَلَكُوتُ وَلَكِنْ
 الْكَرِيمُ لَا يَمْلِكُونَ وَمَا كَانَ إِلَّا بِعَذَابِ اللَّهِ الْإِلَهِي الْمَلَكُوتُ
 سَكَاوَتِي فِيهِمْ فَلَوْ أَنَّ اللَّهَ يَبْأُكْفِيهِمْ تَكْفِيرُونَ إِنْ

while thou wast among them, and it was not
 God who would torment them while they
 asked pardon.

54 And what is in them that God should not
 torment them while they hinder men from
 the Sacred Mosque, although they are not
 its guardians; its guardians are only the
 Jews, but most of them do not know.

55 And their prayer at the House is only whist-
 ling and clapping hands—Then taste ye the
 torment for that ye did disbelieve.

56 Verily, those who disbelieve spend their

الَّذِينَ يَصِفُونَ أَمْوَالَهُمْ لِيَصْنَعُوا مِنْهَا آيَةً
فَسَيُفْقَرُونَهَا أَمْ تَكُونُ عَلَيْهِمْ حَسْرَةً تُمْ يَغْلِبُونَ ۝ وَالَّذِينَ
كَفَرُوا لِيُجْهَنَّمَ يَصْطَرُونَ ۝ لِيُسْزِلَ اللَّهُ الْخَبِيثَ مِنَ الطَّيِّبِ
وَيَجْعَلَ الْخَبِيثَ بَعْضَهُ عَلَى بَعْضٍ فَيَرْكَبُ رُكْنًا وَاسِطًا
وَيُجْهَنَّمَ لِيُجْهَنَّمَ الْخَبِيثُونَ ۝ قُلِ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنِّي سَأَلْتُ

wealth to hinder the way of God ; and they shall spend it, then shall it be to them sighing, then shall they be overcome.

- 37 And those who disbelieve, into Hell shall they be gathered.
- 38 That God may separate the bad from the good, and place the bad, the one of them against the other, and heap them all up, and put them into Hell ; these, they are the losers.
- 39 Say to those who disbelieve, if they desire

يَقْتُلُ لَهُمْ مَقْلَدًا سَلَابًا وَإِنْ يَمُوتُوا تَقْطَعُ سُنْبُكُ الْأَوَّلِينَ

[٢٠] يَمُوتُ يَمُوتُ يَمُوتُ يَمُوتُ يَمُوتُ يَمُوتُ يَمُوتُ يَمُوتُ يَمُوتُ يَمُوتُ
وَقَاتِلُوهُمْ حَتَّى لَا تَكُونَ فِئَتَانِ وَلَا يَكُونَ الْفَرِيقَ كَذَلِكَ

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّ اللَّهَ بِمَا يَصْنَعُونَ بَصِيرٌ وَإِنْ كُنْتُمْ لَا

تَعْلَمُونَ أَنَّ اللَّهَ مَوْلَاكُمْ يَعْلَمُ السُّرُورَ وَيَعْلَمُ النُّجُومَ

[٢١] وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ مَوْلَاكُمْ إِنَّ اللَّهَ مَوْلَاكُمْ إِنَّ اللَّهَ مَوْلَاكُمْ
وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ مَوْلَاكُمْ إِنَّ اللَّهَ مَوْلَاكُمْ إِنَّ اللَّهَ مَوْلَاكُمْ

they will be forgiven what is past, but if they return, there has already passed away the course of those of old.

- 40 And fight them until there be no discord, and the religion be wholly of God. But if they desert, then verily God what they do doeth see.
- 41 And if they turn back, then know that God is your Master, a good Master, and a good helper.
- 42 And know that whatever thing ye take as a spoil, then of God is a fifth thereof, and

وَلَذِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْحَسِيفَىٰ ۚ إِنَّ كَيْدَ
 الْإِنْسَانِ لَشَدِيدٌ ۚ إِنَّ يَوْمَ الْقِيَامِ لَإِذَا يُنْفَخُ الْأَشْفَادُ
 الْجَبِينِ ۚ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۚ لِلَّهِ الْمُلْكُ الْمَعْلُومُ
 الَّذِينَ يَدْعُونَ لِدَعْوَى الْقُرْآنِ وَالرَّكْبِ اسْقَىٰ مَلَكُكُمْ
 وَلَوْ تَوَاعَدْنَا لَا خُلُوفَ لَكُمْ فِي الْجَنَّةِ وَلَكِنْ لِيَقْبَحَ اللَّهُ

of the apostle, and of him who is of kin, and
 the orphans, and the poor, and the sons of
 the road, if ye believe in God and what We
 have sent down to Our servant on the day of
 distinction, the day of the meeting of the
 two parties ; and God is over all things
 mighty.

- 43 When ye were on the near side of the valley,
 and they were on the further side, and the
 horse was below you; and if ye had made an
 engagement ye should surely have failed the
 engagement; but it was that God might decide

وَأَمَّا الَّذِينَ قَالُوا لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ فَبَلِّغْهُمْ رُسُلَنَا وَتَالِ اللَّهُ أَلَمْ يَلْقَى الْبَشَرُ نَارًا إِذْ جَاءَهُمْ سُلَيْمَانُ وَأُودُ فَتَوَلَّى إِلَيْهِ فَرَاحًا
 فَتَوَلَّى إِلَى آخِلٍ ذَاتِ الْعِمَادِ فُلْكَ عَلَى الْأَعْيُنِ بِأَئْيُنِنَا رَبُّكَ إِنَّكَ كَادِحٌ بِالْعَمَلِ
 وَأَمَّا الَّذِينَ قَالُوا هَذَا إِلَهُنَا وَإِلَهُ آبَائِنَا الْأَوَّلِينَ قُلْ يَتَّبِعُونَ آلِهَتَكُمْ فَلْيَتَّبِعُوا آلِهَتَكُمْ إِنِّي أَغْفِرُ لِمَن يَشَاءُ
 وَإِنِّي لَأَعْلَمُ مَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ قُلْ إِنَّمَا حُذِرُ الْعَذَابَ الْمُبِينَ قُلْ إِنَّمَا يَنْتَظِرُ الْوَكِيلَ

the affair which was to be done ;

- 44 That he who was to perish might perish with an evidence, and that he who was to live might live with an evidence ; and verily, God does hear and know.
- 45 When God showed them in thy sleep as few ; and if He had shown them numerous, ye would surely have become faint-hearted, and would surely have disputed concerning the affair ; but God kept peace ; verily He knows the innermost of the breasts.
- 46 And when He showed them, when ye met, in your eyes as few, and made you seem " few

لِيَا مَعْشِرَ الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا دُعِيتُمْ إِلَى اللَّهِ وَرَسُولِهِ لَتَأْتُوا فِي الْحُكْمِ فَانصِبُوا
 أُذُنَكُمْ لِكَلِمَةٍ وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ قُلْ لِلَّهِ الْقَضَاءُ وَالْخَيْرُ وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ
 وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ قُلْ لِلَّهِ الْقَضَاءُ وَالْخَيْرُ وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ
 وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ قُلْ لِلَّهِ الْقَضَاءُ وَالْخَيْرُ وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ
 وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ قُلْ لِلَّهِ الْقَضَاءُ وَالْخَيْرُ وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ

in their eyes, that God might decide the affair that was to be done, and so God has returned the affairs.

- 47 O ye who believe, when ye meet a party, stand firm, and remember God much, that ye may be happy.
- 48 And obey God and His apostle, and quarrel not, lest ye become faint-hearted, and your turn of luck depart, but be ye patient; verily, God is with the patient.
- 49 And be not like those who went forth from

طر جواين ديار حيد بطريقه ٥ الثاني ويصدقون من سيد الله
 والله بما يعملون محيط ٥ والذين لهم الشيطان
 اعدا لهم وكان لا غالب لكم اليوم من الثاني اتي جوا لك
 فلما تراءى الفتنى لكمن هل عليه وقال اتي به ايمانكم
 سائلي لويها لا ترون الى اخاف الله والله شديد العقاب

their homes insolently and to be seen of
 men, and hindered the way of God ; and
 God what they do doth encompass.

- 80 And when the devil made fair-seeming to
 them their works, and said, There is none
 to conquer you to-day among men, and verily,
 I will be by your side. And when the
 two armies appeared, he turned upon his
 heels, and said, Verily, I am clear of you,
 verily, I see what ye see not ; verily, I fear
 God, and God is severe in punishing.

فَيَرْمُونَ وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا فَاحْطَبُوا إِلَهَ

بَدَلَهُمْ لَوِيْلَهُمْ إِنَّ إِلَهَهُمْ لَوَيْدٌ مُعَذِّبٌ ۝ [55] ذَلِكَ بِأَنَّهُ

لَمْ يَكُنْ لَهُمُ الْإِيمَةُ الْعَاصِلُ قَوْمٌ حَتَّى يَنْفِرُوا بِالْأَيْمَانِ

وَأَنَّهُمْ سَوَّحُوا عَلَيْهِمْ كَذَابُ آلِ فِرْعَوْنَ وَالَّذِينَ

مِنْ قَبْلِهِمْ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا فَاحْطَبُوا إِلَهَهُمْ لَوِيْلَهُمْ

and those before them ; they disbelieved in the signs of God, and God caught them up in their sin ; verily ; God is Strong, Severe to punish.

- 55 That is for that God would not change a favour with which He has favoured a people, unless they change what is in themselves, and for that God knows, knows.

- 56 As was the wont of the people of Pharaoh and those before them, they called the signs of their Lord lies, and We destroyed them

وَالْمَرْفَأَ الْفِرْعَوْنَ وَكُلَّ الْوَاقِلِينَ [١٧] أَنْ شَرَّ الْوَرَلِ
 مَعَاذَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَمْ يَلْمِزُوا [١٨] الَّذِينَ مَعَدَدُوا
 مِنْهُمْ لَمْ يَلْمِزُوا مِنْهُمْ فِي كَلِمَةٍ وَهُمْ لَا يَلْمِزُونَ
 قَالُوا لَنَنصُرَهُمْ فِي الْحَرْبِ قَتَرُوا بِهِمْ مِنْ خَلْفِهِمْ أَلْمِزُوا
 بِذِكْرِهِمْ [١٩] وَإِنَّا لَنُؤَيِّدُ بَنِي إِسْرَءِيلَ أَلَيْدًا الْيَهُودَ

in their sin, and decried the people
 Pharaoh, for all were wrong-doers.

- 57 Verily, the worst moving things before God are
 those who disbelieve and will not believe.
- 58 They with whom thou hast leagueed of them,
 and who break their league each time, and
 fear not;
- 59 So if thou catch them in war, then scatter by
 their fate those who come after them, that
 they may remember.
- 60 And if thou fear from any people treachery,
 then throw it back to them in like manner:

عَلَى سَوَاءٍ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْفَاسِقِينَ ۝ وَلَا يُحِبُّ
 الَّذِينَ كَفَرُوا وَاسْتَغْفَرُوا إِلَهُهمْ لَا يُحِبُّونَ ۝ وَأَعِدُوا لَهُمْ
 مَا تُنذِرُونَهُمْ مِنْ آثَرِ الْعَذَابِ لِيُحْذِرُوا بِهِ عَذَابَ
 وَعَدُوِّكُمْ وَالْآخَرِينَ مِنْ دُونِهِمْ ۝ لَا تَحْلِسُوا لَهُمُ الْعِلَّةُ
 لِيُحْلِسَ ۝ وَمَا تَفْعَلُونَ شَيْءٌ فَيُجِيبُوا أَعْيُنًا لِيَكْفُرُوا أَنْتُمْ

verily God loves not the transgressors.

- 81 And let not those who disbelieve reckon that they have escaped; verily, they shall not weaken God.
- 82 And prepare against them what force ye can, and troops of horse, whereby ye may strike terror into the enemy of God and your enemy, and into others beside them: ye know not them, God knows them; and what things ye spend in the way of God shall be fully repaid you, and ye shall not be wronged.

لَا تَقْلِبُونَ ۚ وَإِنْ جَاءَ السَّلَامُ فَأَجْزِعْ لَهُا وَتَوَكَّلْ
 عَلَى اللَّهِ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ۚ وَإِنْ يَرِيدُوا
 أَنْ يَخُدُّوكَ فَإِنْ حَسِبْتَ أَنَّكَ إِذَا يَدُوكَ يُنْعِمُونَ
 وَإِلَّا تَزِمَنَّاهُمْ ۚ وَالشَّيْءُ لَعَلْوَيْهِمْ ۚ وَإِنْ تَنْقَضِمْهُ
 الْأَرْضُ حَسِبْتَ أَنَّ أَفْئِدَتَهُمْ لَأَرْضٌ لَمَّاعَةٌ ۚ

- 63 And if they incline to peace, do thou incline thereto: and rely upon God; verily He—He is the Hearing, the Knowing.
- 64 And if they seek to deceive thee, then verily enough for thee is God. He it is who has strengthened thee with His help, and with the faithful, and has united their hearts. If thou hadst spent what is in the earth altogether, thou couldst not have united their hearts; but God has united them;

يُؤْتِيهِمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ يُغْنِيهِمْ إِنَّ اللَّهَ الْغَنِيُّ الْكَلِيمُ ﴿١٦٥﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا حَرِّضُوا الْقَاتِلِينَ
وَمِنَ الْمُؤْمِنِينَ الَّذِينَ يَلْمِزُونَ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا حَرِّضُوا الْقَاتِلِينَ
عَلَى الْقِتَالِ إِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ عَشْرُونَ مُبَاهِيُونَ يُغْلِبُوا أَلْفًا ثَلَاثِينَ
وَإِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ مِائَةٌ يَغْلِبُوا أَلْفًا ثَلَاثِينَ الَّذِينَ كَفَرُوا يُكَلِّمُونَ
مُسْلِمِيهِمْ أَنْ خُذُوا إِلَيْنَا عَهْدَ ظِلْمٍ عَالٍ ﴿١٦٦﴾ أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يَخَذُ الْعَهْدَ عِنْدَ الْحَبَشَةِ

truly, He is Mighty, Wise.

- 65 O thou prophet, God suffices thee and those who follow thee of the faithful.
- 66 O thou prophet, urge on the faithful to fight: if there be of you twenty perseverers, they shall conquer two hundred; and if there be of you an hundred, they shall conquer a thousand of those who disbelieve, for that they are a people who do not discern.
- 67 Now has God made it light for you; for He

فِيكُمْ ضَعْفًا فَلَا يَكُنْ مِنْكُمْ مَاتَا يَرَوْنَهُمْ إِلَّا قَلِيلًا ۚ تَلَقُّونَ
 وَإِنْ يَحْمِلُنْ مِنْكُمْ أَلْفًا بِأَلْفٍ يَنْصَلِبُوا أَلْفًا ۚ إِنَّ اللَّهَ
 وَآلَهُ مَعَ الْمُصِيرِينَ ۚ مَا كَانَ لِلنَّبِيِّ أَنْ يَكُونَ لَهُ أَسْرَى
 حَتَّى يَتْلَى فِي الْأَرْضِ نَبْرًا يَدُونَ عَرْضَ الدُّنْيَا ۚ قَوْلَهُ
 بِرَبِّهِ الْأَخْرُجَ وَاللَّهُ مَعِزُّ الْحَكِيمِ ۚ لَوْلَا كِتَابُنَا لَفَسَدَتِ

know that in you is a weakness; and if there
 be of you an hundred to persevere they
 shall conquer two hundred; and if there
 be of you a thousand, they shall conquer two
 thousand by the permission of God; for God
 is with the patiently-persevering.

- 88 It has not been for a prophet to take captives
 until he has slaughtered in the land. Ye
 desire the fleeting goods of this world, but
 God desires the Hereafter; and God is
 Mighty, Wise.

- 89 If it were not for a Book from God that had

لَسَوْفَ قُبِيهَا اخذتم عذاب عظيم ﴿٧٠﴾ فَكُنْزًا

قُلْتُمْ حُلًّا خَبِيًّا ۚ وَاقْرَأْ لَهُ اِنْ اَللهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ

﴿٧١﴾ اَنْ تَكْفُرُوا لَهُمْ اَمْ يَكُنْ لَهُمْ اَسْرَى اِنْ يَشَاءُ اَللهُ

يَنْقُلِيكُمْ خَيْرًا مِنْ اَنْ تَكْفُرُوا اِلَيْهِمْ لَكُمْ يَنْقُلِيكُمْ

وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٧٢﴾ وَانْ يَرَوْا اَنْتَ تَقْتُلُ

gone before, there would surely have touched
you for what ye took a great torment.

70 And out of what spoils ye have taken, things
lawful and good; and fear God; verily, God
is Forgiving, Compassionate.

71 O thou prophet, say to those of the captives
who are in your hands, If God knows in
your hearts any good, He will give you better
than what has been taken from you, and He
will pardon you; for God is Forgiving,
Compassionate.

72 And if they desire to betray thee, already have

مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَهُمْ مِنَ اللَّهِ عَذَابٌ عَظِيمٌ
 أَمْ لَهُمْ آلَاءُ أَنْ يَنْفِرُوا مِنْهُمْ وَلَهُمْ لَعْنَةُ اللَّهِ
 وَالَّذِينَ آمَنُوا وَلَوْ نَعَرُوا أُولَئِكَ لَفَعَلْنَا
 بَأْسًا بِمُتَّبِعِيهِمْ إِذْ يَتَّبِعُهُمْ فِي الْبَاطِلِ
 وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْسِدُونَ
 وَلَقَدْ أَخَذَ اللَّهُ مِيثَاقَ بَنِي إِسْرَءِيلَ
 أَنْ يَخْلُقُوا ذُرِّيَّةً ذَكَرًا وَأُنْثَىٰ
 وَاتَّخِذُوا أَرْوَاحَهُمْ صَفْوَةً
 وَذُرِّيَّاتِهِمْ غِلَافًا ۚ تَبَارَكَ الَّذِي
 يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ ۚ وَاللَّهُ عَلِيمٌ ذَكِيمٌ

- they betrayed God before, and He gave them power over them ; for God is Knowing, Wise.
13. Truly, those who have believed and emigrated and striven with their wealth and their souls in the way of God, and those who have given them a home and assisted—these are friends the one of them to the other. And those who believe but have not emigrated, ye have not to do with their friendship at all, until they emigrate. Yet if they ask help of you concerning religion, then upon you is to help, except against a people between whom and

وَيُتْلَىٰ سُبْحَانَ اللَّهِ عَلَيْهِمْ وَأَعْيُنُهُمْ فِي غَمْرَةٍ ذَاتِ رِجَالٍ وَيُؤْتُونَ السَّكْرَةَ ۖ وَالَّذِينَ كَفَرُوا

بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ ۚ يَتَوَلَّوْنَ الْكَافِرِينَ ۚ فَمِنْ ثَمَرِنَا لَنَلْقَاهُمْ فِي الْأَرْضِ

لِقَاءَ كَبِيرٍ ۚ وَالَّذِينَ آمَنُوا أَوْعَا جَرُوا أَوْ جَاءَهُمْ نَصْرٌ

مِّنَّا فَانقَلَبُوا بِنَصْرِنَا ۚ وَالَّذِينَ آمَنُوا أَوْعَا جَرُوا أَوْ جَاءَهُمْ نَصْرٌ

مِّنَّا فَانقَلَبُوا بِنَصْرِنَا ۚ وَالَّذِينَ آمَنُوا أَوْعَا جَرُوا أَوْ جَاءَهُمْ نَصْرٌ

yourself is a treaty. And God what ye do does

826.

- 74 And those who disbelieve are friends the one of them to the other; unless ye do this, there will be discord in the land and great disorder.
- 75 And those who believe and have emigrated and striven in the way of God, and those who have given them a home and help:—these, they are the faithful in truth; for them is pardon and a noble provision.
- 76 And those who have believed afterwards and

وَجَعَلْنَا مِنْكُمْ قُلُوبًا يَلْفَحُكُمْ وَأُولَئِكَ الْأَوْحَامُ يَعْنِيهِمْ
 أُولَئِكَ يَنْفَرُونَ كُنُفًا إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ۝

have emigrated and striven with you,—these are of you. But those who are of the same blood are the nearest of kin, the one of them to the other, in the Book of God. Verily God all things does know.

﴿سُورَةُ مُحَمَّدٍ﴾

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

(1) الَّذِينَ كَفَرُوا وَعَدُوًّا أَمَرَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ

(2) وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَأَمَرَ اللَّهُ بِمَنْزِلِهِ

مُحَمَّدٍ مِنَ رَحْمَتِهِ كَفَرُوا عَلَيْهِمْ بِمَا نَهَوْا أَمَلَجَ

96. MUHAMMAD.

(SHORT TITLE.)

In the Name of God, the Merciful, the Compa-
sionate.

- 1 Those who disbelieve and hinder the way of God, He will make their works go wrong;
- 2 And those who believe and do good works and believe in what is sent down to Muhammad—for it is the truth from their Lord—He will cover for them their evil works and set

بِالْهَدَىٰ ۚ فَالَّذِينَ كَفَرُوا كُفِّرُوا كُفْرًا ۚ وَالَّذِينَ آمَنُوا
 بِالْهَدَىٰ ۚ فَالَّذِينَ كَفَرُوا كُفِّرُوا كُفْرًا ۚ وَالَّذِينَ آمَنُوا

أَمْ لَمْ يَكُنْ لَهُمْ آيَاتُ أَنْ يَبْلُغُوا إِلَىٰ إِلَهِهِمْ ۚ فَكُلُّهُمْ
 أَعْمَىٰ ۚ فَالَّذِينَ كَفَرُوا كُفِّرُوا كُفْرًا ۚ وَالَّذِينَ آمَنُوا

بِالْهَدَىٰ ۚ فَالَّذِينَ كَفَرُوا كُفِّرُوا كُفْرًا ۚ وَالَّذِينَ آمَنُوا
 بِالْهَدَىٰ ۚ فَالَّذِينَ كَفَرُوا كُفِّرُوا كُفْرًا ۚ وَالَّذِينَ آمَنُوا

بِالْهَدَىٰ ۚ فَالَّذِينَ كَفَرُوا كُفِّرُوا كُفْرًا ۚ وَالَّذِينَ آمَنُوا
 بِالْهَدَىٰ ۚ فَالَّذِينَ كَفَرُوا كُفِّرُوا كُفْرًا ۚ وَالَّذِينَ آمَنُوا

بِالْهَدَىٰ ۚ فَالَّذِينَ كَفَرُوا كُفِّرُوا كُفْرًا ۚ وَالَّذِينَ آمَنُوا
 بِالْهَدَىٰ ۚ فَالَّذِينَ كَفَرُوا كُفِّرُوا كُفْرًا ۚ وَالَّذِينَ آمَنُوا

right their condition.

3 That is, for that those who disbelieve follow
 vanity, and that those who believe follow the
 truth from their Lord,—then God strikes out
 for men their likenesses.

4 So when ye meet those who disbelieve strike
 off their necks, until ye have slaughtered
 them, then bind fast the heads;

5 Then either a free dismissal afterwards, or a
 ransom, until the war has laid down its hard-
 ens. That—and if God pleased He could take
 vengeance upon them: but it is that He may

وَلَكِنْ لِيَقُولُوا يَحْكُمَ بِهِمْ رَبِّي وَالَّذِينَ خَلَلُوا فِي آيَاتِي إِنَّهُ

قَلِيلٌ مِمَّا عَمِلُوا وَلَئِنْ سَأَلْتَهُمْ لَمَنْ جَعَلَ لَهُمْ آيَاتٍ يَأْتُوا بِالْحَمْدِ وَهُمْ يَعْلَمُونَ

الْحَقُّ عَرَفَهَا لَهُمْ ۚ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّا نُنصِرُ الْمَلَائِكَةَ

بِمَعْرُكِهِمْ وَيَذَرُ الَّذِينَ كَفَرُوا خِطْلًا ۚ إِنَّهُمْ يُجْعَلُونَ لَكُمْ آيَاتٍ

وَإِنْ سَأَلْتَهُمْ لَمَنْ جَعَلَ لَهُمْ آيَاتٍ يَأْتُوا بِالْحَمْدِ وَهُمْ يَعْلَمُونَ

try the one of you by the other; and those who are killed in the way of God, He will never make their works go wrong.

6 Potently will He guide them and set right their condition.

7 And He will make them enter the Garden of which He has told them.

8 O ye who believe, if ye help God, He will help you and make firm your feet.

9 And those who disbelieve, let them perish; and He will make their works go wrong.

10 That is for that they were averse from what God has sent down; and vain are their works.

كَيْفَ أَكَلُوا الْأَنْعَامَ وَالْقَوْمَ لَمْ يَعْلَمُوا ۚ وَكَأَيِّنْ مِنْ قَرْيَةٍ

أَشْكُرُوا مِنْ قَرْيَةٍ أَلْقَيْنَا خُرُوجَكَ ۚ أَهْلَكْنَاهُمْ فَلَا تَبْقَىٰ

لَهُمْ ۚ أَفَلَمْ تَكُنْ مِنْ قَرْيَةٍ مِمَّنْ يَبْدَأُ فَكُنَّ فِي يَمِينِهِ ۚ

مَعَهُمُ الْبُغْيَاءُ ۚ أَمْ لَمْ يَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ سَائِرُ السَّمَاوَاتِ

يُنْزِلُ السَّمَاءَ ۚ أَمْ لَمْ يَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ سَائِرُ السَّمَاوَاتِ

the Fire is the resort for them.

- 14 And how many a city which was stronger in might than the city which has driven thee out have We destroyed ; and there was none to help them.
- 15 Is then he who is upon an evidence from his Lord like him whose evil works have been made false-seeming to him, and who follow their lusts ?
- 16 The Khamsat of the Garden which is promised to the pious : therein are rivers of water without corruption, and rivers of milk whose

تَقْرَأُ بِهِمْ مَا تُؤْمَرُ بِهِ الْعَرَبُ ۚ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَإِذَا هُم

عَذَىٰ وَاتَّبَعُوا لِقَوْمِهِمْ ۚ قُلْ هُوَ يُلْقِيهِ وَالْإِلَاحُ لَا يُلْقِيهِ

وَمَا يَتَّبِعُهُمْ بَئِذَا قُلْتُ إِنَّهُم مِّمَّنْ يُلْقِيهِ ۚ قُلْ هُوَ يُلْقِيهِ

وَمَا يَتَّبِعُهُمْ بَئِذَا قُلْتُ إِنَّهُم مِّمَّنْ يُلْقِيهِ ۚ قُلْ هُوَ يُلْقِيهِ

وَمَا يَتَّبِعُهُمْ بَئِذَا قُلْتُ إِنَّهُم مِّمَّنْ يُلْقِيهِ ۚ قُلْ هُوَ يُلْقِيهِ

whose hearts has God stamped up; and they follow their hosts.

19 And those who are guided, He guides them the more, and gives them their piety.

20 Then do they wait for any other than the Hour, that it should come to them suddenly; already have its conditions come; then how will it be with them when there shall come to them their reminder?

21 So know then that there is no God but God; and ask pardon for thy sin, and for the faithful, men and women; and God knows your movements, and your march.

- [٢٢] ويقول الذين آمنوا لو لأخونا سورة فاتنا أإننا لن
 سور ومحكمه وذكر فيها القتال أيت الذين في قلوبهم
 مرض ينظرون أهلك نظر السحبي عليه من الموت فأولى
 لهم طاعتك قولهم ربي [٢٣] فأما بعد الأمر فقل
 صدقوا الله إن كان طبعهم [٢٤] فله عيبه أذكروا لهم

- 22 And those who believe say, U-l-lah there is
 sent down a Sûrah . . . but when a deci-
 sive Sûrah is sent down and mention is made
 therein of fighting, thou mayest see those
 in whose hearts is sickness looking towards
 thee with the look of him fainting in death ;
 but more proper for them were obediencè
 and a fair speech.
- 23 And when the matter is determined upon, if
 they believed in God it were surely better for
 them.
- 24 Then were ye near, if ye were in authority, to

أَن تَقِيلُوا فِي الْأَرْضِ تَقِيلُوا وَارْحَمَكُم ۖ لَوْلَئِنَّهُ لَكُنَّ يَٰٓأَيُّهَا الَّذِينَ

لَعَنَهُمُ اللَّهُ فَاسْتَوُوا عِثْرًا بِمَا كَانُوا يَفْعَلُونَ ۚ (١٧) أَفَلَا يَتَذَكَّرُونَ

الْقُرْآنَ أَنَّهُ عَلَى الْغُفْوَةِ أَفْعَالُهَا ۚ إِنَّ الْبَلِيَّةَ لَأَكْثَرُ ۚ

أَوَلَا يَعْلَمُونَ ۚ يَعْلَمُونَ كَيْفَ نُنَزِّلُ الْمُنَافِقِينَ ۚ سَوَاءٌ لَّهُمْ أَلَمُوا أَمْ لَمْ يَلَمُوا ۚ سَوَاءٌ لَّهُمْ

أَنذَرْتَهُمْ أَمْ لَمْ تُنذِرْهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ۚ (١٨) أَلَمْ يَكُنْ لَهُ الْبَلَاءُ أَنْ يَقُولَ لِرَبِّهِمْ كَرِهُوا الْمُنَافِقِينَ ۚ فَكَرِهَ اللَّهُ لَهُمْ

to evil in the earth and to cut asunder your
ties of blood ?

- 25 These are they whom God has cursed, and
has made them deaf and has blinded their
eyes.

- 26 Will they not then meditate on the Qur'ān,
or upon the hearts are the locks thereof ?

- 27 Verily, those who turn their backs after that
the guidance has been made plain to them,
the devil prepares for them, and He beams
with them ;

- 28 That is for that they say to those who are
averse to what God has sent down, We will

سَلَامِيْكُمْ فِيْ بَعْضِ الْاَمْرِ وَاللّٰهُ يَعْلَمُ اَسْرَارَكُمْ فَكَيْفَ
 اَلَا تَوَقَّظُ السَّالِكِيْنَ كَيْفَ يُوَدُّوْهُمْ وَيُحِبُّوْهُمْ اَمْ يَكْفُرُ
 بِاَنَّهُمْ اَتَّبَعُوْا مَا اَسْخَطَ اللّٰهَ وَكَرِهُوْا رِضْوَانَهُ لَا حَيْثُ
 هُمَا لَهْدٌ اَمْ حَيْثُ الْاَيُّمِ فِيْ تَقْوِيْهِمْ مَرْفُؤًا لِّمَنْ يَطْرُقُ
 اللّٰهُ اَخْلَقَهُمْ وَلَوْ لَشَاءَ لَا وَنَسَخَهُمْ فَلِمَ رَفَعَهُمْ

obey you in part of the affair ; for God knows their secrets.

- 29 Then how will it be when the angels shall take them away, smiting their faces and their backs ?
- 30 That is for that they followed what angered God, and were averse to His pleasure, so He will make their works vain.
- 31 Do those in whose hearts is sickness reckon that God will not bring forth their malice ?
- 32 And if We pleased We would show thee them, and thou shouldst surely know them by

يُؤَيِّدُهُمْ وَلِتُنْفِذَهُمْ فِي لَحْنِ الْقَوْلِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ أَعْمَالَكُمْ
 [٣٣] وَلِتُجَبِّلُوهُمْ حَتَّى تَعْلَمَ الْحَقِيدُ بَيْنَ مَنْكُمْ وَالْحَقِيرُ بَيْنَ
 وَتُجَبِّلُوهُمْ حَتَّى تَعْلَمَ [٣٤] أَنْ الَّذِينَ كَفَرُوا وَعَدُوا أَنَّ جَبَلًا
 وَشَالُوا الرُّسُولَ مِنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ الْهُدَى لَنْ يَضُرُّوا اللَّهَ
 شَيْئًا وَسَيُجَنَّبُ عَنْهُمُ الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِالْآيَاتِ

their marks; and thou shalt surely know them by the pronunciation of words, and God knows your works.

- 33 And We will surely prove you until We know those who strive among you and those who perjure, and We will try your reports.
- 34 Verily, those who disbelieve and hinder the way of God and oppose the apostle, after the guidance has been made plain to them, shall not hurt God at all, and He shall make their works vain.
- 35 O ye who believe, obey God and obey the

الَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ
 الْآخِرِ وَمَنَعَ سُرُورُهُمْ
 بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ
 وَالَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ
 وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَمَنَعَ
 سُرُورُهُمْ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ
 الْآخِرِ وَالَّذِينَ آمَنُوا
 بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ
 وَمَنَعَ سُرُورُهُمْ بِاللَّهِ
 وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَالَّذِينَ

apostle and make not your works vain.

- 36 Verily, those who disobey and hinder the way of God, then die while yet unbelievers, God will not pardon them.
- 37 So hasten not, nor cry for peace, while ye have the upper hand; and God is with you, and He will not defraud you of your works.
- 38 The life of this world is only a play and a sport; but if ye believe and fear to do wrong, He will give you your reward, nor ask He

يَسْتَفْهِكُمُ أَمْوَالُكُمْ ۚ إِنَّ يَسْتَفْهِكُمُ أَمْوَالُكُمْ يُبْطِلُوا

وَيُخْرِجُ أَهْلَكُمْ ۚ مَا لَكُمْ مِنْ شَيْءٍ تَنْفِقُوا

لِيَسْبِيَلُوا ۚ فَيَسْخَبُوا مِنْكُمْ ۚ وَمَنْ يَبْطُلْ لِنَا يَبْطُلْ

مِنْ نَفْسِهِ ۚ وَاللَّهُ الْغَنِيُّ ۚ وَأَنْتُمْ الْفُقَرَاءُ ۚ وَإِنْ تَسْلُوا

يَسْبِقِ لَكُمْ أَنْتُمْ كُمْ لَا يَكْفُرُوا أَمْلًا لَكُمْ ۝

of you your wealth.

- 39 If He were to ask you for it and press you ye would be niggardly, and it would call forth your grudges.

- 40 Behold! ye are they who are called to spend in the way of God, and of you are some who are niggardly; but he who is niggardly is only niggardly to himself, and God is rich, but ye are poor; and if ye turn back, He will bring a people other than you—then will they not be your like.

سُورَةُ التَّوْبَةِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

(1) اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ لَا تَأْخُذُهُ سِنَةٌ وَلَا نَوْمٌ لِمَا تَعْمَلُ لَشَدِيدُ الْعَذَابِ

الَّذِينَ يَتَّبِعُونَ الرَّسُولَ طَائِفَةٌ مِنْكُمْ وَلَوْ عَصَيْتُمْ لَخَسَفَ السَّمَاءُ فَكَانَتْ سُحُبًا مِنْ دُخَانٍ

وَالَّذِينَ كَفَرُوا هُمْ شَرُّ الْبَرِّ وَالَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ مِنْ قَبْلِهِمْ هُمْ أَشَدُّ عَدَاوَةً لِلَّذِينَ آمَنُوا وَاللَّهُ يَهْدِي مَن يَشَاءُ

97. THE FAMILY OF 'IMRÂN.

(SŪRAH III.)

In the Name of God, the Merciful, the Compassionate.

- 1 A. L. M. God! there is no God but He, the Loving, the Self-subsistent!
- 2 He has sent down to thee the Book with truth, confirming what was before it, and He has sent down the Law and the Gospel before for a guidance to men, and He has sent down the distinction.
- 3 Truly, those who disbelieve in the signs of

كُتِبُوا بِأَمْرِ اللَّهِ لَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ وَاللَّهُ عَزِيزٌ مُنْتَقِمٌ

[17] إِنْ أَفْلَحَ الْبَشَرُ مَلِيعَةٌ فِي الْأَرْضِ وَاللَّهُ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ

يَعْرِفُكُمْ فِي الْأَرْضِ كَيْفَ بَعَثَ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْعَزِيزُ

الْحَكِيمُ [18] هُوَ الَّذِي أَنْزَلَ عَلَيْكَ الْكِتَابَ مِنْهُ آيَاتٌ

مُحْكَمَاتٌ مِنْ أَمَامِ الْكِتَابِ وَالْأُخْرَى مُتَشَابِهَاتٌ فَأَمَّا الَّذِينَ

God, for there is a severe torment; and God is Mighty, Avenging.

- 4 Truly, God! there is nothing hidden from Him, in the earth nor in the heaven. He it is who forms you in the wombs as He pleases. There is no God but He, the Mighty, the Wise.

- 5 He it is who has sent down to thee the Book of which are some verses clear—they are the mother of the Book, and others are figurative.

فِي الْقُلُوبِ يَمِزُجُ رِجَافَ فَتَيَحْمُونَ مَا لَعَنَّا بِهِ مِنْهُ أَبَاطِلًا - الْفَتَلَةُ
 وَأَبَاطِلًا - تَأْوِيلُهُ : وَمَا يَعْلَمُ تَأْوِيلَهُ إِلَّا اللَّهُ وَالرَّاسِخُونَ
 فِي الْعِلْمِ يَقُولُونَ آمَنَّا بِهِ كُلٌّ مِنْ مَعْدِرَاتِهَا وَمَا يَذْكُرُ
 إِلَّا الْوَهْلَ الْوَهْلَ لِبَابٍ (١٧) وَمَا لَا تَزِيغُ قُلُوبَنَا بِمَعْدَا الْعَدِيلَةِ
 وَعَبْدٌ لِقَائِهِ لَعَنَكَ وَحَسْبُكَ أَنْتَ أَلَمْ تَرَ الْوَهْلَ (١٨) وَيُنَا

But as to those in whose hearts is crooked-
 ness, they follow what is figurative thereof,
 seeking discord and the interpretation thereof,
 but none knows the interpretation thereof
 except God; and those well-grounded in
 knowledge say, We believe in it, all is from
 our Lord; but none mislead except those who
 have hearts,

- 6 Our Lord, make not our hearts crooked after
 what Thou hast guided us, and grant us from
 before Thee more; verily Thou—Thou dost
 grant.
 7 Our Lord, verily Thou wilt gather mankind

الْكَافِرِينَ الَّذِينَ يَدْعُونَ إِلَى الْفِتْنَةِ ۚ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ

[9] الَّذِينَ كَفَرُوا لَنْ نُفْلِحَ عَنْهُمْ أَمْوَالُهُمْ وَلَا أَوْلَادُهُمْ

مِنَ الْغَنِيِّ ۚ وَلَئِنْ كُنْهُمْ إِلَّا قَوْمًا فَكَيْفَ أَلْفِرْهُنَّ

وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا فَاهْلَاكُهُمُ الْيَوْمَ بِآيَاتِنَا

وَالَّذِينَ كَفَرُوا لَنْ يَكُونُوا عَمَلُهُمْ شُيُوعًا ۚ وَلَئِنْ كُنْهُمْ إِلَّا قَوْمًا فَكَيْفَ أَلْفِرْهُنَّ

together on a Day of which there is no doubt; verily, God will not fail the promise.

- 8 Verily, those who disbelieve, their wealth shall not avail them, nor their children against God at all; and those, they are the fuel of the Fire.
- 9 As was the case of the people of Pharaoh, and those who were before them, they called On signs here,—and God caught them up in their sins, for God is never to perish.
- 10 Say to those who disbelieve, Perseverance shall ye be overcome, and gathered together into Hell,

إِلَىٰ جَهَنَّمَ رِيًّا لِّلنَّاسِ ۚ قَدْ كَان لَكُمْ آيَةٌ فِي الْقُلُوبِ
 الثَّلَاثَةِ لَمَّا كَانُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالْأُخْرَىٰ لَا تَزِيدُكُمْ
 حَسْرَةً ۚ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَعْلَمُونَ
 لَمَّا كَانُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ ۚ قَدْ كَان لَكُمْ آيَةٌ فِي الْقُلُوبِ
 الثَّلَاثَةِ لَمَّا كَانُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالْأُخْرَىٰ لَا تَزِيدُكُمْ
 حَسْرَةً ۚ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَعْلَمُونَ
 لَمَّا كَانُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ ۚ قَدْ كَان لَكُمْ آيَةٌ فِي الْقُلُوبِ
 الثَّلَاثَةِ لَمَّا كَانُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالْأُخْرَىٰ لَا تَزِيدُكُمْ
 حَسْرَةً ۚ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَعْلَمُونَ

and evil the coach.

11. Already had ye a sign in the two parties which met, one party fighting in the way of God, and the other disbelieving; they saw them twice their like to the eye-sight, and God strengthens with His help whom He pleases. Verily, is that a certainly an example to those who have sight.
12. Made fair-seeming to men is the love of pleasures from women and children, and the treasures treasured of gold and silver, and

وَالْخَيْلِ الْمُسَوَّمَةِ وَالْأَنْعَامِ وَالْحَرْثِ ذَلِكَ مَتَاعُ

الْعَالَمِ أَلَيْسَ وَاللَّهُ يَفْقَهُ حَسَنَ الدَّلِيلِ ﴿١٣﴾ قُلْ أَفِي يَدَيْكَ

يُخْفِرُ مِنْ ذَلِكَ لِمَنِ الْقُوَّةُ الْمُنِيرَةُ يُبَدِّلُ تَجَرِيدُ مِنْ

كُلِّهَا الْأَنْهَارُ ظِلٌّ مِنْ أَرْبَعِهَا وَالزَّوْجُ مَطَهْرٌ وَوُضُوْءٌ

مِنْ اللَّهِ وَاللَّهُ بِصِيَرٍ بِالْعِبَادِ ﴿١٤﴾ أَلَيْسَ يَقُولُونَ بِمَا

herds of mark, and cattle, and tillage;—that
is the provision of the life of his world, but
God—with Him is the best resort.

- 13 Say then, Shall I tell you of a better thing
than that?—for those who are pious, with
their Lord are Gardens beneath which rivers
flow—for ever therein—and wives also puri-
fied,—and good-will from God; for God was
His servants;

- 14 Who say, Our Lord, verily we believe; so
18

إِنَّا أَنشَأْنَاهُ غَيْرَ مُلْمَأِذٍ ۖ وَأَنبَتْنَا عَنْهُ آلُ الْفِرْعَوْنَ
 وَالْعَادِيَّةِينَ وَالْقُلُوبِيَّةِينَ ۚ وَالْمُسْتَضْفِرِينَ فِي الْأَسْجَارِ
 [١٦] شَهِدَ اللَّهُ أَنَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْعَلِيُّ الْكَبِيرُ ۚ وَأَنزَلْنَا إِلَيْهِمُ
 الْكِتَابَ بِالْحَقِّ ۖ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَكِيمُ ۚ [١٧] إِنَّ الَّذِينَ
 عَلَيْهِمُ الْإِسْلَامُ لَمَّا خَلَّطُوا الْكُفْرَ بِالْإِيمَانِ

pardon us our sins, and keep us from the
 torment of the Fire :

- 15 The patient, and the true, and the devoted,
and the charitable, and those who ask pardon
at dawn.
- 16 God witnesses that there is no God but He;
and the angels, and those who have know-
ledge and stand up for justice; there is no
God but He, the Mighty, the Wise.
- 17 V-ri-ly, the religion with God is Islām: and
they to whom the Book was given differed

بِعَذَابٍ مَا هُمْ بِالْعَالِمِينَ بِشُهُودٍ وَمَنْ يَكْفُرْ بِآيَاتِنَا
 فَإِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ [14] فَإِنْ حَاجِبُكَ قُلْتُ أَسْلَمْتُ
 وَجِئْتُ مِنَ الْيَهُودِ وَقُلْتُ لِلَّذِينَ آمَنُوا وَاللَّذِينَ آمَنُوا
 أَسْلَمْتُ فَإِنْ أَسْلَمُوا فَتَعْلَمُوا وَإِنْ لَوْ لَا قَالُوا
 عَلَيْكَ الْبَلَاءُ وَاللَّهُ يَسِيرُ بِالْعَالَمِينَ [15] إِنْ الَّذِينَ يَكْفُرُونَ

not until after there had come to them the knowledge, out of rebellion among themselves. And whose ungratefully denies the signs of God, then verily, God is swift at reckoning up.

- 13 And if they wrangle with thee, say thou, I accept Islam with my face to God, and whose follows me.
- 14 And say to those who have been given the Book, and the Ummation, Do ye accept Islam? Then if they accept Islam, they are guided, but if they turn aside, then upon thee is only to preach; and God sees His servants.
- 15 Verily, those who disbelieve in the signs of

بِمَا يَصِفُونَ قَاتِلُونَ الَّذِينَ يَمُورُ حَقٌّ وَيَقْتُلُونَ الَّذِينَ
 يَأْمُرُونَ بِالْقِسْطِ الَّذِي قُبِضَ عَلَيْهِ الْيَمُّ [٢١] أُولَئِكَ
 الَّذِينَ حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ فِي الْآخِرَةِ وَالْأُولَى وَالَّذِينَ نَصَبُوا
 أَلْمَامًا إِلَى الَّذِينَ أَوْفُوا نَصِيحَاتٍ مِنَ الْحَقِّ يَصِفُونَ
 إِلَى كِتَابِ اللَّهِ لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ كَذَلِكَ لِيُفْرِمَ مَنَاسِكَهُمْ وَهُمْ

God, and kill the prophets without right,
 and kill those who enjoin justice from among
 men;—give them glad tidings of a painful
 torment.

21. These are they whose works are void in this world and the Hereafter, and there is not for them any to help.
22. Hast thou seen those who have been given a portion of the Book?—they were called to the Book of God, that it might decide between them, then a party of them turned

٤٠- ٢٢٢ [٢٢٢] ذٰلِكَ يٰٓاٰتِيَهُمْ قَالُوْا لَنْ تَسْلٰفَنَا وَاِلٰهَا
 مَعَدَّةٌ وَّهِيَ وَفَرَحِمٌ فِىْهِ يَلْقٰهُمْ مَا كَانُوْا يَشْكُرُوْنَ ٢٢٣ [٢٢٣] فَكَيْفَ
 اِفْلَاحُ مَعَهُمْ اِيَوْمَ لَا رَءِيْءَ لِهٰٓؤُلَآءِ فِىْ رُءْيٰى نَفْسٍ يٰٓاٰتِيَهُمْ
 ٢٢٤ وَهٰٓؤُلَآءِ يَلْقٰهُمْ [٢٢٤] اٰتٰىهُمْ مَلِكُ الْمَلٰٓئِكَةِ لَوْ اَنَّ الْمَلٰٓئِكَةَ
 ٢٢٥ مِنْ لَّدُنْكَ وَتَلْقٰى الْمَلٰٓئِكُ مِنْ لَّدُنْكَ وَتَعِزُّ مِنْ لَّدُنْكَ وَكَذٰلِكَ

said and withdrew.

- 22 That, for that they say, The Fire shall not touch us but for a number of days,—and then deceived them in their religion what they had invented.
 23 But how will it be, when We shall gather them together on a Day, of which there is no doubt, and every soul shall be paid what it has earned and they shall not be wronged?
 24 Say thou, O Oad, King of the Kingdom, Thou givest the kingdom to whom Thou pleasest, and Thou takest away the kingdom from whom Thou pleasest, and Thou givest honour to whom Thou pleasest, and Thou dost dis-

مِنْ كُنْهٍ. بِإِذْنِ الْخَبِيرِ الْكَافِ الْغَيْبِ. (٢٧)
 الْبَلَدِ فِي الْهَارِ وَتُرَاجَعُ الْهَارُ فِي الْبَلَدِ وَتُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ
 وَتُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ وَتُفَرِّقُ مَا بَيْنَ كُنْهٍ. يُخْبِرُ حَسَابُ
 (٢٨) لَا يَخْذِلُ السُّيُوفُ الْكَافِرِينَ أَوْلِيَاءَ مِنْ عِندِ السُّيُوفِينَ
 وَمَنْ يَخْلُوكِ الْكَلْبُ مِنْ الْكَلْبِ لِيُخْبِرَ. (٢٩)

grace whom Thou pleasest: in Thy hand is
 good, verily, Thou art over all things mighty.

- 26 Thou makest the night to pass into the day,
 and Thou makest the day to pass into the
 night; and Thou bringest forth the Living
 from the dead, and Thou bringest forth the
 dead from the living; and Thou providest
 whom Thou pleasest without count.
- 27 The faithful shall not take the ungodly for
 partners rather than the faithful, and he who
 does that, has nothing from God,—unless that
 ye fear from them a fear; but God would

ثُمَّ قَالَ وَبِظُورِكَ اللَّهُ لِقَمِهِ وَإِلَى اللَّهِ الْمَصِيرُ ثُمَّ
 قَالَ لَا تَخْشَوْا إِنِّي مَعَكُمْ أَوْ تَجِدُوا بِحُكْمِ اللَّهِ وَبِحُكْمِ
 مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ
 [٢٤] يَوْمَ تَجِدُ كُلُّ نَفْسٍ مَا عَمِلَتْ مِنْ خَيْرٍ مُحْضَرًا وَمَا عَمِلَتْ
 مِنْ سُوءٍ تَوْجِيزًا لَهَا وَيُجْلَى لَهَا بَعْدَ ذَلِكَ وَيُخَوَّلُكُمْ

have you become of Himself, and to God is the journey. Say then, If ye hide what is in your breasts, or show it, God knows it, and He knows what is in the heavens and what is in the earth; and God is over all things mighty.

- 25 The Day that every soul shall find what it has done of good, present; and what it has done of evil, it shall wish that between itself and that were a wide distance; but God would have you become of Himself, for God

اللَّهُ تَعَالَى وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿١٩﴾ قُلْ إِنْ كُنْتُمْ تُحِبُّونَ اللَّهَ
 فَاتَّبِعُونِي يُحْبِبْكُمُ اللَّهُ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ وَاللَّهُ غَفُورٌ
 رَحِيمٌ قُلْ أَطِيعُوا اللَّهَ وَالرَّسُولَ فَإِنْ تَوَلَّوْا فَإِنَّ اللَّهَ
 لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ إِنَّ اللَّهَ اسْمُطَنَّى لِعَمِّ وَنَحْلَوْلَا أَيْرِهِمْ
 وَاللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ عَلَى الْعَالَمِينَ ذُرِّيَّةً مِمَّنْ لَمْ يَكُنْ

is kind to servants.

- 29 Say then, If ye love God, then follow me, God will love you, and pardon you your sins, for God is Forgiving, Compassionate. Say then, Obey God and the apostle; but if ye turn back, verily, God loves not the ungodly.
- 30 Verily, God has chosen Adam and Noah, and the family of Abraham, and the family of 'Imra'ah above the worlds—a posterity chosen one from the other; and God hears, knows.

وَاللّٰهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ۝۱۲۰ قَالَتِ هَذِهِ ابْنَتِي ۖ ذَاتُ لَدُنِّكَ
 مَا لِي بِهَا وَمَا أُفْتَلِحُ بِهَا ۚ ۝۱۲۱ اِنَّكَ اَنْتَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ
 قَالَتْ فَذَمُّهَا ۖ اَلَا رَأَيْتَ اَنِّي وَضَعْتُهَا اُنْثٰى ۚ وَاللّٰهُ اَعْلَمُ
 بِمَا رَحِمْتُ ۚ وَلَيْسَ الذَّكَرُ اِلَّا لِنَاثٍ ۚ ۝۱۲۲ وَاِنِّي سَمِيتُهَا مَرْيَمَ ۚ
 اَمِيزًا مَّا يَكُوْنُ فَرِيقًا مِّنَ النَّاسِ ۝۱۲۳ (۱۲۰-۱۲۳) فَتَقَبَّلَهَا

31. When the wife of 'Aziz said, Lord, verily,
 I have vowed to Thee what is in my womb,
 to be dedicated to Thee; so accept it of me;
 verily, Thou—Thou art the Hearer, the
 Knower. And when she brought it forth,
 she said—Lord, verily, I have brought it
 forth a female,—but God best know what she
 had brought forth, and a male is not like a
 female;—and verily, I have named her Mary,
 and verily, I committed her to Thee, and her
 offspring from the accused devil.

- 32 And her Lord accepted her with a goodly

وَبِهَا يُبْرَأُ يَحْيَىٰ وَنَبَاهَا رَبُّهَا قَوْلًا شَفَعَا لَهَا لِكُنْهَا مِنكُم مَّا كُنَّا

نَدْعِيهَا وَلَعَلَّهَا كِرَىٰ إِلَيْهِمْ فَبَدَّلَ مُنْذَرًا كَانَ قَالِيسَيرًا

إِلَىٰ آلِهَا فَالْمُتَّعَمِينَ مِنْهُ الْآلُ إِنَّ اللَّهَ بِرُزْقِهِ لَقَدِيرٌ

يُنْفِصُ حِسَابٌ ﴿٣٣﴾ مَا لَكَ عِندَ رَبِّكَ فَالِقَافٍ بِحَبْلٍ مِنْ لَدُنْكَ

ذُرِّيَّةَ طَيْبَةٍ إِنَّكَ سَمِيعُ الدُّعَاءِ ﴿٣٤﴾ فَأَنذَرْتُهَا نَارَ الْكَافِرِينَ

acceptance, and made her grow with a goodly growth, and Zachariah took care of her; so often as Zachariah went in to her into the chamber, he found beside her a provision;— he said, O Mary, whence hast thou this? She said, It is from God; verily, God provides for whom He pleases without count.

33 Then called Zachariah upon his Lord; he said, Lord, grant me from before Thee a good offspring; verily, Thou art He who hearest the prayer.

34 Then the angel called to him, as he stood

قَالَتْ يَوْمَئِذٍ ابْنِ إِسْرَافِيلَ أَفْتَحُ الْبَابَ وَأَرْسِلُ فِى كُلِّ مَدِينَةٍ مَّوَدَّعًا
 مِنَ الْمَرْسُوفِ وَأُنْزِلُ مِنْ السَّمَاءِ مَاءً طَهُرًا قَالَ رَبِّ انِّى
 يَكُونُ لِىَ غُلَامٌ وَقَدْ بَلَغَنِى الْكِبَرُ وَآمَرَتْنِى عَاقِرٌ قَالَ
 كَذَّابٌ أَفْعَلُ مَا يُفْعَلُ قَالَ رَبِّ اجْعَلْ لِّى آيَةً قَالَ
 أَتَشْكُرُ أَلَمْ يَكُنْ لَكَ آيَةٌ إِذْ قَالَ لَكَ رَبِّى إِنِّى نَذَرْتُ لَكَ أَنِى كَافِرٌ وَلَقَدْ كَرَّمْنَا

praying in the chamber,—God gives thee glad tidings of John, confirming the word from God, and a child and chaste man, and a prophet from among the righteous.

- 35 He said, Lord, how shall I have a boy when old age has reached me, and my wife is barren? He said, Thus God does what He pleases.

- 36 He said, Lord, make for me a sign; He said: Thy sign is that thou shalt not speak to men for three days unless by signs; and remember

كَلْبَرُ وَسَبِّحْ بِالْمَغِيِّ وَالْأَيْكَاوِ [٢٧] وَإِذَا قَالَتِ الْمَلَائِكَةُ
يَسْمِعُ إِنَّ اللَّهَ اسْمُكَ وَطَهْرُكَ وَاسْمُكَ هَلْ يُبَا
الْمَلِئِكِينَ يَسْمِعُ الْقَتْلَى لِرَبِّكَ وَاسْجُدِي وَارْكَعِي مَعَ
الرَّاكِعِينَ [٢٨] ذَلِكَ مِنْ أَنْبَاءِ الْغَيْبِ نُوحِيهِ إِلَيْكَ وَمَا
كَتَبْنَا بِمِدْيَانِ أَنْبِئُوهُنَّ إِلَّا نَحْنُ أَسْمَاءُ يَكْفُلُنَّ لِرَبِّ

thy Lord much, and glorify Him at even and
at morn.

- 37 And when the angels said, O Mary, verily, God
has chosen thee and purified thee and chosen
thee above the women of the world.
- 38 O Mary, be devout to thy Lord, and worship,
and bow down with those who bow down.
- 39 That is of the unseen stories which We reveal
to thee; nor visit thou with them when they
throw their lots which of them should take

وما كنت تعلم بهم انهم يستمعون ^(٢٧) الا انك انت الملك تكلم بمرام
 ان الله يغيرك يستخلفك بهذه الامة المسيح ميسى ابن
 مريم وجيها في الدنيا والآخرة ومن المستعدين
 ويكلم الثاني في السجود كقوله من العبد ^(٢٨) قالت
 رب اني يكون ولد لمحمد يستحي بشر قال قال لك الله

care of Mary, nor went then with them when they did dispute.

- 40 When the angels said, O Mary, verily, God gives thee the glad tidings of a Word from Him—his name, Christ Jesus son of Mary—illustrious in this world and the Hereafter, and of those who approach near to Him.
- 41 And he shall speak to men in the cradle and when grown up, and shall be of the righteous,
- 42 She said, Lord, how shall I have a son when no man has touched me? He said, Thus

يُطْلِقُ مَا يَشَاءُ يُلَاقِيهِ أَمْرَانِ مَا يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ
وَيُعَلِّمُهُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَالشُّرُونَ إِلَّا تَجِدُلِي
وَوَسُوْلًا إِلَىٰ نَبِيِّ إِسْرَآءِيْلَ أَنِّي قَدْ جِئْتُكَ بِبَيِّنَاتٍ
وَبِكُمْ إِلَىٰ أَطْلُقُ لَكُمْ مِنَ الْعِلْمِ كَهَيْئَةِ النَّجْمِ إِذَا تَجَلَّىٰ
فَيَكُونُ نَجْمًا زَاكِيًّا وَأُتِيْتُ الْأَحْكَمَ وَالْأَبْرَرِ

God creates what He pleases; when He
decrees an affair, He only says to it, Be, and
it is.

- 63 And He will teach him the Book and judg-
ment, and the Law, and the Evangel, and he
shall be an apostle to the Children of Israel.
—Now have I come to you with a sign from
your Lord—that I will create for you out of
clay, as it were, the form of a bird, and I will
blow thereon, and it shall be a bird by the
permission of God, and I will lead the blind

وَأُصِيبُ الْمَوْتِ بِاتِّبَاعِ الْوَالِدِ تَكْفِيمًا تَأْكُلُونَ مَا تَدْعُونَ
 فِيهِمْ تَكْمُ أَنْ فِي ذَلِكَ لَا يَكُنْ أَنْ كَلَّمَ مَوْئِبِينَ
 وَمَعْدًا لَهَا بَيْنَ يَدَيْهِ الْقَوْرَ وَالْأَحْلَ لَكُمْ إِسْمُ الَّذِي
 حَرَّمَ عَلَيْكُمْ وَجَلَّ تَكْفِيمًا بِأَمْرٍ يَكْفِي تَقْدِيرَ اللَّهِ وَأَطِيعُونَ
 أَنْ اللَّهَ وَيُؤْخِرُكُمْ لَا مَعْدُومًا حَتَّى جَاءَ مَسْتَلْقِيَةً

and the leper, and I will quicken the dead by the permission of God, and I will tell you what ye eat and what ye store up in your houses ; verily, in that is certainly a sign to you if ye be believers .

- 44 And to confirm what was before me of the Law, and to make lawful for you part of what was forbidden you. I have come to you with a sign from your Lord ; so fear God and obey me. Verily, God is my Lord and your Lord ; so serve Him,—this is the straight way.

(٤٥) فَلَمَّا أَحْسَسَ عِيسَى مِنْهُمُ الْكُفْرَ قَالَ لِمَنِ التَّعْلُوفُ إِلَى اللَّهِ
 تَعْلَى الْحَرَارِيُّونَ لِمَنِ التَّعْلُوفُ إِلَى اللَّهِ إِنَّمَا يَلْفُكُ وَاشْهَدُوا بِالْمُحْلِيِّينَ
 (٤٦) وَتَمَّا أَنَا بِمَا تَمُورُ الْفِتْنَةُ الْإِسْوَاعِيَّةَ الْكَلْبَاءُ مَعَ الْبَشَرِ
 (٤٧) وَمَكَرُوا مَكْرًا كَبِيرًا وَاللَّهُ طَبِيرُ الْكَرِيمِ
 (٤٨) عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ وَرَأَيْتُمُوهُ يَتَوَلَّى الْبَشَرِ

- 45 And when Jesus perceived their unbelief, he said, Who are my helpers towards God? the apostles said, We are the helpers of God; we believe in God, and bear thou witness that we are Muslims.
- 46 Our Lord, we believe in what Thou hast sent down and we follow the apostle; so write us down with those who bear witness.
- 47 And they plotted, and God plotted too, and God is the best of those who plot.
- 48 When God said, O Jesus, verily, I will take thee to Myself and will raise thee to Me, and I will purify those of those who disbelieve

كُفِّرُوا وَلِيُتَبَذَلِ الَّذِينَ آمَنُوا إِلَى الْيَوْمِ
 الْآخِرَةِ أَتَمَّ إِلَى مَرْجِعِكُمْ فَأَحْكُم بَيْنَكُمْ فِيهَا كَلْفَرْتُمْ
 فَتَحْتَفِلُونَ فَأَمَّا الَّذِينَ كُفِّرُوا فَمَا لَهُمْ حَتَّى يَأْتِيَ بَعْثُ
 فِي الْبَاقِي الْأَخْرَجُوا مِنَ الْمَدِينِ نَحْرَهُنَّ وَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا
 فَعَسَى أَنْ يَكُونَ لَكُمْ مَوَاقِدُ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَلَمْ يَلْبِسُوا
 إِيمَانَهُم بِظُلْمٍ أُولَئِكَ لَهُمْ أَجْرٌ وَالَّذِينَ تَبَوَّءُوا الدِّينَ

and will place those who follow thee above
 those who disbelieve, until the Day of
 Resurrection. Then to Me is your return, and
 I will decide between you concerning that
 wherein ye disagree.

- 49 And as to those who disbelieve, I will torment
 them with a severe torment in this world and
 the Hereafter, and there shall not be any to
 help them.
- 50 And as to those who believe and do good
 works, He will pay them their reward, and
 God loves not the wrong-doers.

مَا كُنْتُمْ عَلَيْهِمْ إِلَّا يَهُودَ الَّذِينَ كَرِهَ الْحَكِيمُ (٥١) أَنْ
 يَتَّخِذَ مِثْلَ مَبْنِيِّ رَبِّهِ أَفَلَا تَعْقِلُونَ أَمْ خُلِقْتُمْ مِنْ تُرَابٍ
 ثُمَّ قُلْتُمْ لَهُمْ قِيَمٌ لَمْ يَكُنْ لَهُمْ قِيَمٌ (٥٢) الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ فَلَا تَكْفُرْنَ
 الْمُنَافِقِينَ (٥٣) لَنْ تَجِدَ لَهُمْ قِيَمًا يَتَذَكَّرْنَ
 أَلَمْ يَكُنْ لَكُمْ آيَاتُ الْكُرْآنِ وَالْآيَاتُ الْكُبْرَى

51. That is what We recite to thee of the signs and the wise reminder.
 52. Verily, the likeness of Jesus with God is as the likeness of Adam; He created him of dust, then said, to him, Be; and he Was.
 53. —The truth from thy Lord, so be not thou of those who doubt.
 54. And he who disputes with thee concerning him after thou has come to thee knowledge, say thou, Come, let us call our sons and your

وَلِيَاكُمْ وَانْقَسُوا أَلْفُكُمْ أَمْ تَبْتَغُونَ جُنْدًا لَمْ تَكُنْ
 لَهُمْ أَقْوَافُ يُكَذِّبِينَ ﴿٥٥﴾ إِنَّ هَذَا هُوَ الْقَصَصُ الْحَقُّ وَنَا مِنْ
 إِلَهِ الْآلِهَةِ وَإِنَّ إِلَهَ لَهُمُ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ
 ﴿٥٦﴾ فَإِنْ كُنْتُمْ فِي شَكٍّ مِنْهُ لِنَفْثِهِمْ فَلْيَكُفُّوا عَنِ
 الْقَوْلِ عَلَيْهِمْ إِنَّ مِنْ أَجْدِثِهِمْ وَمِنْ نَجَافِهِمْ

sons, and our women and your women,
 and ourselves and yourselves; then let us
 impeach and lay the curse of God on the
 Thera.

55 Verily, this is certainly the true story,
 and there is no God but God; and verily, God
 is the Mighty, the Wise.

56 But if they turn away, verily, God knows the
 evildoers.

57 Say then, O people of the Back, come to a
 plain road between me and you—that we will
 not serve any except God, nor join with Him

وَلَا تَحْسِبُوهُ حَيْثًا لَا يَتَّخِذُ بَحْثَنَا لِيَوْمَئِذٍ إِبْرَاهِيمَ
 إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ أَفَأْتُمُونَا بِمَا لَا يَنْفَعُنَا أَمْثَلُ
 الْكِتَابِ تَحْمِلُونَهُ فِي إِبْرَاهِيمَ وَمَا نَزَّلْنَاهُ مِنْ الْأَنْجِيلِ
 إِلَّا مِنْ بَعْدِهِ أَفَلَا تَعْقِلُونَ مَا تَسْأَلُونَنَا عَنْ
 قَوْلِ الْكَافِرِينَ عَلِيمٌ فَإِنَّهُمْ كَاذِبُونَ وَلَقَدْ

anything, nor take the one of us the other for
 lords beside God. And if they turn aside,
 then say ye, Bear ye witness that we are
 Muslims.

- 58 O people of the Book, why wrangle ye concern-
 ing Abraham, when the Law and the Evangel
 were not sent down until after him? Will
 ye then have no sense?
- 59 Here, ye are they who wrangle concerning that
 which ye have a knowledge of; but why
 wrangle ye concerning that which ye have no

يَعْلَمُونَ وَأَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ مَا كَانَ إِبْرَاهِيمَ يَهُودِيًّا وَلَا

نَصْرَانِيًّا لَكِنْ كَانَ حَنِيفًا مُسْلِمًا وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ

[٦٠] إِنَّ أَوَّلَ النَّاسِ بِإِبْرَاهِيمَ لِلْإِسْلَامِ مِنْ أَتَمِّهِمْ وَمِمَّا أَلْفَيْتَ

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَاللَّهُ وَلِيُّ الْمُؤْمِنِينَ وَذَاتَ خَالِقَةٍ مِنَ

أَهْلِ الْكِتَابِ لَمْ يَخْلَوْا نَفْسًا وَلَا يَطْلُبُونَ إِلَّا النَّفْسَ

knowledge of?—and God knows, and ye do not know.

- 60 Abraham was not a Jew nor a Christian, but he was a Hanif, and a Muslim, and he was not of the polytheists.

- 61 Varily, the nearest of men to Abraham, are those who follow him, and this prophet, and those who believe; and God is the patron of the faithful.

- 62 A party of the people of the Book would falsify you asking, but they only mislead themselves, and do not perceive

وَمَا يَشْعُرُونَ ۚ [٦٦] يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تَكْفُرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ

تَشْهَدُونَ ۚ [٦٧] يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تَكْفُرُونَ بِالْبَيِّنَاتِ

وَتَكْفُرُونَ بِالْحَقِّ ۚ وَاللَّهُ كَالِمُذُنُونَ ۚ [٦٨] وَقَالَتْ خَائِفَتَيْنِ

أَهْلَ الْكِتَابِ أَتَنْتَوُونَ عَلَىٰ آلِ اللَّهِ ۚ الَّذِينَ آمَنُوا وَرَبُّهُمُ الظَّهِيرُ

وَأَكْفُرُوا ۚ لَهُمْ هَرَجَتَيْنِ ۚ [٦٩] وَلَا تَزُولُ إِلَّا السَّيْنُ

- 63 O people of the Book, why disbelieve ye in the signs of God when ye are witnesses?
- 64 O people of the Book, why clothe ye the truth with falsehood, and hide the truth while ye know.
- 65 And a party of the people of the Book said, Believe in what is revealed to those who believe as the appearance of the day and disbelieve at the end thereof, that they may return.
- 66 And believe not except him who follows your

قُلْ إِنَّمَا أَمْرٌ بِالْإِيمَانِ ۚ قُلْ إِن كُنْتُمْ تُحِبُّونَ اللَّهَ فَاتَّبِعُونِي يُحْبِبْكُمُ اللَّهُ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ ۗ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ

قُلْ إِنَّمَا أَمْرٌ بِالْإِيمَانِ ۚ قُلْ إِن كُنْتُمْ تُحِبُّونَ اللَّهَ فَاتَّبِعُونِي يُحْبِبْكُمُ اللَّهُ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ ۗ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ

قُلْ إِنَّمَا أَمْرٌ بِالْإِيمَانِ ۚ قُلْ إِن كُنْتُمْ تُحِبُّونَ اللَّهَ فَاتَّبِعُونِي يُحْبِبْكُمُ اللَّهُ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ ۗ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ

قُلْ إِنَّمَا أَمْرٌ بِالْإِيمَانِ ۚ قُلْ إِن كُنْتُمْ تُحِبُّونَ اللَّهَ فَاتَّبِعُونِي يُحْبِبْكُمُ اللَّهُ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ ۗ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ

قُلْ إِنَّمَا أَمْرٌ بِالْإِيمَانِ ۚ قُلْ إِن كُنْتُمْ تُحِبُّونَ اللَّهَ فَاتَّبِعُونِي يُحْبِبْكُمُ اللَّهُ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ ۗ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ

religion. Say then, Verily the guidance is the guidance of God—that one should be given the like of what ye are given. Or will they dispute with you before your Lord? Say then, Verily, grace is in the hand of God; He gives it to whom He pleases, and God is Vast, Knowing.

67 He specially favours with His mercy whom He pleases, for God is of great grace.

68 And of the people of the Book is one who if thou trust him a treasure, will give it back to thee; and of them is he who if thou trust

بِدِينِهِمْ لَا يَرْجُو مَا يُؤْتِيهِ اللَّهُ مِنَ الْغَنَى عَلَيْهِ أَفَئِنَّ ذَلِكَ يَدَّبُّكُمْ
 ٦٩ أَلَمْ يَكُنْ عَلَيْهِ بَاقٍ إِلَّا مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ لَوْ يَقُولُ لَوْنُ هَؤُلَاءِ الْكَذِبِ
 وَهُمْ يَعْلَمُونَ [٦٩] بَلْ مِنْ أَوْفَرِهِمْ ذُو الْقُوَى فَإِنَّهُ يَهْبِطُ
 الْفَاسِقِينَ [٧٠] إِنَّ الَّذِينَ يَشْتَرُونَ بِعَهْدِهِمْ أُجْرًا لِيُسَرُّو
 قُلُوبَ الْكَافِرِينَ لَا يَأْتِيهِمْ إِلَّا الْخِزْيُ وَالْأَلْحَادُ لِئَلَّا يَنْظُرُوا

him a dinar, will not give it back to thee, unless thou stand over him urgently.

- 69 That is for that they say, There is not upon us in respect to the gentiles any obligation ; but they tell against God a lie while they know.
- 70 Ay, whose fulfils his Covenant, and fears to do evil,—verily God loves the pious.
- 71 Verily, those who barter the Covenant of God, and their souls, for a little price—those, there is no portion for them in Hereafter : nor shall God speak to them, nor look upon them on

الْيَوْمَ الْقِيَامَةِ وَالْأَنبِيَاءُ عَلَيْهِمُ السَّلَامُ وَالْأَنبِيَاءُ عَلَيْهِمُ السَّلَامُ

(٢٢٢) وَالَّذِينَ هُمْ عَنْ آلِهَتِهِمْ يُلَاقُونَ فَسَيَقُولُ لَهُمْ رَبُّهُمْ هَذِهِ الْقُرْآنُ الَّتِي كُتِبَ عَلَيْكُمْ

مِنْ الْكِتَابِ الْمُبِينِ ۚ وَيَقُولُوا لَوْ أَنَّا نَسْمَعُ مِنْ رَبِّنَا لَمَا كُنَّا فِي هَذِهِ ۚ وَمَا أَصْحَابُ

هَذِهِ إِلَّا نَارٌ مِّنْ لَّدُنَّا يَكُونُ الْأَلْهَامُ لِمَن يُشَاءُ ۚ وَيَقُولُوا لَوْ أَنَّا نَسْمَعُ مِنْ رَبِّنَا لَمَا كُنَّا فِي هَذِهِ ۚ وَمَا أَصْحَابُ

(٢٢٣) هَذِهِ إِلَّا نَارٌ مِّنْ لَّدُنَّا يَكُونُ الْأَلْهَامُ لِمَن يُشَاءُ ۚ وَيَقُولُوا لَوْ أَنَّا نَسْمَعُ مِنْ رَبِّنَا لَمَا كُنَّا فِي هَذِهِ ۚ وَمَا أَصْحَابُ

the Day of Resurrection, nor shall He purify them; but for them is a painful torment.

- 72 And verily of them is a party who twist their tongues concerning the Book, that ye may reckon it to be from the Book, when it is not from the Book. And they say, It is from God, when it is not from God; and they tell against God a lie while they know.

- 73 It is not for a man, that God should give him the Book and judgment and prophecy, and

ثُمَّ يَقُولُ الَّذِي كُونُوا عِبَادَ اللَّهِ مِنْ دُونِ الْفُلُوكِ لَكُنْ كُونُوا
 وَبِالْإِيمَانِ بِمَا كُنْتُمْ تَحْلِسُونَ الْكِتَابَ وَمَا كُنْتُمْ تَدْرُسُونَ
 [١٧] وَلَا يَأْمُرُكَ أَنْ لَتُكْفِرَ وَالْمَلَائِكَةَ وَالنَّبِيِّينَ أَوْ يَهَابَا
 أَلَا يَأْمُرُكَ بِالْكَفْرِ بَعْدَ إِذَا كُنْتُمْ مُسْلِمُونَ [١٨] وَإِذْ أَخَذَ
 اللَّهُ مِيثَاقَ النَّبِيِّينَ لَئِنْ آتَيْنَاكُمْ مِنْ كِتَابٍ وَحِكْمَةٍ ثُمَّ جَاءَكُمْ

that then he should say to men, Be ye as-
 servants of mine rather than of God; but rather,
 Be ye Rabbbond, for that ye teach the Book
 and for that ye study.

- 14 Nor does He command you to take the angels
 and the prophets for Lords. Will He com-
 mand you to disbelieve after that ye have
 been Muslims?
 15 And when God took the Covenant of the pro-
 phets—This is surely what I have given to
 you of the Book and judgment, then shall

رسول مصدق لما يمكن التوكل علىه ولشتمه قال
 «افترؤهم واحذتم هذا الكتاب» قالوا لا نقول
 لا شهدوا ولا يمكن التوكل علىه (١٧) فمن كبر الى بعد ذلك
 فليكن من المشركين (١٨) الخبيرين الذين يقولون لا
 من في السموات ولا في الارض واليه يرجعون

come to you as apostle confirming what is
 with you; ye shall surely believe on him, and
 ye shall surely avow him. He said, Are ye
 resolved, and do ye take the Covenant on that
 condition? They said, We are resolved. He
 said, Then bear ye witness, and I am with
 you of the witnesses?

- 76 And he who turns back after that,—these, they
 are surely the wicked.
- 77 Other than God's religion do they then seek
 when to Him submit who is on the
 heavens and the earth, willingly or of force,
 and to Him they shall be returned?

[28] قُلْ إِنَّمَا يَأْتِيهِمُ الْبَيِّنَاتُ وَالزُّبُرُ بِالْإِذْنِ مِنَ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ وَجَاهُ
 الْحُسْنَى وَأَسْمَى وَبِغُورٍ وَأَسْمَى وَبِغُورٍ وَأَسْمَى وَبِغُورٍ وَأَسْمَى
 مِيسَى وَالنَّبِيِّينَ وَبِغُورٍ لَا تُفْلِحُ بَيْنَ أَهْلِ الْمَدِينَةِ
 لَمَّا لَمْ يَسْلُوكُوا [29] وَمَنْ يَتْلِكُمْ تَجْرِبَةً إِلَّا سَلَامٌ وَمَنْ يَتْلِكُمْ
 يَتْلِكُمْ وَمَنْ يَتْلِكُمْ يَتْلِكُمْ يَتْلِكُمْ يَتْلِكُمْ

78 Say then, We believe in God, and what has
 been sent down to us, and what was sent
 down to Abraham, and Ishmael, and Isaac,
 and Jacob, and the tribes, and what was
 given to Moses and Jesus and the prophets
 from their Lord,—we make no distinction
 between any of them,—and we see to Him
 Muslims.

9 And he who seeks other than Islam for a
 religion, it shall not be accepted of him, and
 he shall be in the Hereafter of the losers.

80 How shall God guide a people who disbelieve,

يَعِدِي الْقُلُوبَ كَثُرَ وَابْتَدَأَ بِمَا يُشْهِدُونَ أَنَّ الرُّسُلَ
 حَقٌّ وَبِأَسْمِ الْبَيْتِ وَاللَّهُ لَا يَعِدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ
 [٨١] أُولَئِكَ جِزَاءُ مِمَّ أَنْ جَاهِدُوا لَعَلَّ الْقَوْمَ الْمَلِكَةَ
 وَالنَّاسِ الْجَبِينِ [٨٢] خَلْفِي لَيْسَ لَا يَخْلُقُ عَلَيْهِمَا الْمَظْهَرِ
 عَدِ يَنْتَقِرُونَ [٨٣] إِلَّا الَّذِينَ ظَهَرُوا بِمَعْنَى الْقَوْمِ الْمَلِكَةِ

after they had believed and borne witness
 that the apostle was true, and after there had
 come to them evidences ? for God guides not
 the wrong-doing people.

81. These—their reward is that on them is the
 curse of God and of the angels and of men
 all together.
82. For ever therein : the torment shall not be
 mitigated to them nor shall they be reprieved ;
83. Except those who repent after that and amend ;

١٠٠ ۞ وَلَقَدْ جَاءَ إِسْمَاعِيلَ بِالْبُحُرَىٰ ۖ فَتَذَكَّرَ أَن مَّقَامَهُ الْعِزَّةَ ۚ
 ١٠١ ۞ وَلَقَدْ جَاءَ إِسْمَاعِيلَ بِالْبُحُرَىٰ ۖ فَتَذَكَّرَ أَن مَّقَامَهُ الْعِزَّةَ ۚ
 ١٠٢ ۞ وَلَقَدْ جَاءَ إِسْمَاعِيلَ بِالْبُحُرَىٰ ۖ فَتَذَكَّرَ أَن مَّقَامَهُ الْعِزَّةَ ۚ
 ١٠٣ ۞ وَلَقَدْ جَاءَ إِسْمَاعِيلَ بِالْبُحُرَىٰ ۖ فَتَذَكَّرَ أَن مَّقَامَهُ الْعِزَّةَ ۚ
 ١٠٤ ۞ وَلَقَدْ جَاءَ إِسْمَاعِيلَ بِالْبُحُرَىٰ ۖ فَتَذَكَّرَ أَن مَّقَامَهُ الْعِزَّةَ ۚ
 ١٠٥ ۞ وَلَقَدْ جَاءَ إِسْمَاعِيلَ بِالْبُحُرَىٰ ۖ فَتَذَكَّرَ أَن مَّقَامَهُ الْعِزَّةَ ۚ

for verily God is Forgiving, Compassionate.

84. Verily, those who have disbelieved after they have believed, their increase in unbelief, their repentance shall never be accepted; and these they are the erring.
85. Verily, those who disbelieve, and die while unbelieving, there shall not be accepted from any one of them the weight of gold though he should offer it in ransom: those, for them is a painful torment, and there is not for them any helper.
86. Ye shall never attain to goodness until ye

كَيْدُونَ حَرَامًا كَلَفَقُوا مِنْ شَيْءٍ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ بِهِ عَلِيمٌ
كُلُّ

الطَّعَامِ كَانَ حَلَالًا لِلنَّبِيِّ إِسْرَافًا وَلَهُ الْأَطْرَامُ إِسْرَافًا وَلَهُ الْغُلَامُ

مِنْ لَيْلٍ إِنْ كُنْزُ الْقُرْآنِ قُلُوبًا أَوْ الْقُرْآنُ قُلُوبًا كَلِمَاتُ

كَلِمَاتٍ مَدِينَةٍ نَسْنَسُ الْقُرْآنَ عَلَى الْقُلُوبِ بِمَنْ يَمْدُ الْقُلُوبِ

قَالُوا إِنَّهُمْ الظَّالِمُونَ كَلِمَاتُ اللَّهِ قَالُوا إِنَّهُمْ الظَّالِمُونَ

speak of what ye love ; and what ye speak of
things, verily of it God knows.

87 All food was allowed to the Children of Israel
except what Israel forbade to himself before
the Law was sent down. Say then, Then
bring the Law, and read it, if ye are true.

88 And he who invents against God a lie after
that ; these are the wrong-doers.

89 Say then, God speaks the truth, so follow the

اِبْرٰهٖمَ حَنِيفًا ۚ وَهَآءِ الْاٰمَنُ السَّامِیُّ ۚ اِذَا اُولٰٓئِیْهِ
 وَخِیْرَ الْاٰمَنُ الَّذِیْ یَسْكَتُ بِرَآءِ وَهٖ الْعٰلَمِیْنَ ۚ قَبِیْ
 اٰتِ یٰٓهٗنْ نَصْرًا ۚ اِبْرٰهٖمَ ۚ وَمَنْ دَخَلَهٗ كَانَ اِمًا ۚ وَلِیْ
 هٗی الْاٰمَنُ حِجَّ الْبَیْتِ ۚ اِسْتَمَاعَ اِلٰهٍ سَبِّحًا ۚ وَمَنْ كَفَرَ
 فَاِنَّ اللّٰهَ عَلِیُّ مِنَ الْعٰلَمِیْنَ ۚ اَللّٰهُمَّ اِنِّیْ اَسْأَلُكَ تَكْفِیْرَ

faith of Abraham as a Hanafî,—and he was
 not of those who joined others with God.

- 90 Verily, the first House of worship founded for man was surely that at Makkah for a blessing and a guidance to the worlds.
- 91 In it are evidences, the standing-places of Abraham, and whose enters it is safe. And to God is due from man a pilgrimage to the House, for whose can find to it a way.
- 92 And who so disbelieves—verily God is independent of of the worlds.
- 93 Say then, O people of the Book, why dis-

يَا بَنِي آدَمَ خُذُوا زِينَتَكُمْ مِمَّا فِي آيَاتِنَا ۚ وَلِكُلِّ قَوْمٍ خَلْقٌ مُعَيَّنٌ
لِّمَعْبُودَاتِهِمْ ۚ فَمَنْ شَرِهَ عَلَىٰ آيَاتِنَا فَلْيُحَرِّمْ ۚ وَكَفَىٰ لَكُمْ عَذَابًا
شَدِيدًا ۚ وَمَا لَكُمْ مِنْ حَقٍّ أَنْ يَكُونَ لَهُمُ الْمَدِينَةُ وَبُقَاتُهُمْ ۚ وَقَدْ أُفِيضَ إِلَيْكُمْ الْكِتَابُ بِرُوحِنَا وَأَنْتُمْ قَوْمٌ مُّحْصُونَ ۚ
إِن تَطِيعُوا اللَّهَ وَالرَّسُولَ لَنَرَكُنَّ رُحَمَاءَ لَكُم مِّنَ الْأَنْبِيَاءِ ۚ إِن تَعْصُوا أَمْرًا
مِّنَ اللَّهِ فَأَنفِصُوا إِلَيْهِ ۚ إِن تَعُودُوا فَنَكُنَّ عَدُوًّا لَّكُمْ ۚ إِن تَتُوبَا إِلَىٰ
نَحْنِ فَكُنَّا مُتَوَّعِينَ ۚ وَإِن تَكْفُرُوا فَإِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ۚ

believe ye in the signs of God?—but God is witness of what ye do.

- 94 Say thou, O people of the Book, why hinder from the way of God him who believes, seeking to make it crooked, while ye are witnesses. And God is not unmindful of what ye do.
- 95 O ye who believe, if ye obey a party of those who have been given the Book, they will turn you back after your faith to unbelievers.
- 96 And how can ye disbelieve when the signs

اِشَاقًا وَفِيكَ وَصُولُهُ وَمَنْ يَتَّكِمْ بِهَا فَلْيُكَلِّمْهُ اِلٰى
 مِرَاطِ مَسْتَقِيمٍ [١٧٦] يَا يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوا اتَّقُوا اللّٰهَ حَقَّ تَقَاتِهِ
 وَلَا تَمُوتُنَّ اَکْرًا اَنْتُمْ سٰبِقُونَ ۚ وَاعْلَمُوا بِمَعْبُودٍ اِلَٰهٍ
 جَبِيْٓئِلٍ لَا تَقْرَءُوْا اِلَٰهًا اِلَّآ مَا عَلَّمْتُمْ بَايَةً اِلَٰهَ كُنْتُمْ
 اَعْمٰلُا لِّفَعْلٰٓيْنِ تَلُوْٓىۤكُمْ فَاَصْبَحْتُمْ مِنْهُمْ اَفْرَادًا ۚ وَكُنْتُمْ

of God are recited to you, and among you is
 His apostle? And whose holds fast to God
 is already guided into the straight way.

- 97 O ye who believe, fear God as of right He is to
 be feared, and die not unless ye are Muslims.
 98 And bind fast the cord of God altogether, and
 be not divided; but remember the favour of
 God towards you, when ye were enemies
 and He united your hearts, and on the mor-
 row ye were by His favour brothers;
 99 And ye were on the brink of a pit of fire and

عَلَى شَأْنٍ حَقِيرٍ مِنَ الشَّرِيعَةِ فَقَدْ كَفَرْتُمْ بِهَا كَذَلِكَ يَبَيِّنُ اللَّهُ
 لَكُمْ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ وَلَسْتَ تَكُنْ مِنْ أَتَقِيهِمْ
 إِلَّا الْخَبِيرُ يَا مَرْيَمُ إِنَّ السَّعْرَ وَكَافٍ وَيَنْهَوْنِ عَنِ الْمُنْكَرِ
 وَأُولَئِكَ عَدُوُّ الْمُفْلِحِينَ وَلَا تَكُونُوا مِنَ الَّذِينَ تَفْرَقُوا
 وَخَلَفْتُمُوهُنَّ بِمَدْيَنَ عَدُوُّ الْيُسُفَى وَأُولَئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ

He rescued you from it. Thus God makes
 clear to you His signs that ye may be
 guided.

100 . And let there be of you a people who call to
 the good, and bid what is just, and forbid
 what is wrong,—and these, they shall be
 happy.

101 And be ye not like those who are divided
 and disagree after that there have come to
 them evidences,—and these, for them is a
 great torment.

(106) وَاللَّهُ يَتْلُو السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ
 الْأُمُورُ (107) لَقَدْ خَلَقْنَا أُمَّةً أُخْرِجَتْ لِلنَّاسِ تَارَةً
 بِالْمَعْرُوفِ وَلَقَدْ يَمُونُ مِنَ الْمُثَكِّرِينَ (108) وَلَقَدْ أَمَرْنَا
 آلَ إِبْرَاهِيمَ أَنْ إِتَّقُوا اللَّهَ أُولَئِكَ هُمُ الْمُتَّقُونَ (109) وَلَقَدْ
 أَمَرْنَا النَّبِيِّينَ بِمَا كُنْتُ أُوحِي إِلَيْهِمْ فَكَفَرُوا بِهِمْ وَاسْتَخَفُّوا
 أَمْرًا كَبِيرًا (110) وَلَقَدْ أَخَذْنَا مِنَ النَّبِيِّينَ مِيثَاقَهُمْ لَعَنَّاهُمْ
 فَسَبَّحُوا بُحْبُوحَةَ اللَّيْلِ وَاسْجُدُوا يُحْمَلُونَ فِي الْكَوْكَبِ

106 And God's is what is in the heavens and
 what is in the earth: and to God are re-
 turned the affairs.

107 Ye are the best people brought forth to
 mankind: ye hid what is just and/or evil
 what is wrong, and ye believe in God. And
 if the people of the Book had believed, it
 were certainly better for them: there are
 believers among them, but most of them
 are wicked.

108 They shall not harm you except with a hurt-
 and if they fight against you they shall turn

كَذَّابُوا كَذِبًا يَتَّبِعُونَ خَرِبْتَ عَلَيْهِمُ الْغِلَّةَ إِنَّهَا
 تَلْفَنُوا إِلَّا بَرَاءً مِنْ اللَّهِ وَحِيلَ مِنْ النَّاسِ وَيَا أَيُّهَا الَّذِينَ
 خَرِبْتَ عَلَيْهِمُ الْمَكِيدَةَ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ كَانُوا يَكْفُرُونَ
 بِآيَاتِ اللَّهِ وَيَقْتُلُونَ الْأَنْبِيَاءَ بِغَيْرِ حَقٍّ ذَلِكَ بِمَا عَصَوْا
 وَكَانُوا يَعْتَدُونَ أَلَمْ نَكْتُبْ آيَةً قَالُوا

to you their backs; then shall they not be helped.

- 108 They are smitten with violence wherever found, unless for the cord of God and the cord of men; and they incur the wrath of God, and they are smitten with poverty. That is for that they disbelieved in the signs of God, and killed the prophets without right,—that was for that they rebelled and transgressed.

- 109 They are not alike: of the people of the Book there is an upright people: reciting the

يَلْمِزُونَ بَيْنَ أَفْئَادِهِمُ الْقِيلَ وَالْجِلْدَ يُسْجِدُونَ ﴿١١٠﴾ يَوْمَ تَبْلُغُونَ

بِأَقْصَى الْقِيلِ وَالْأَخْيَرِ وَيَسْجُدُونَ بِالسُّعْرِ وَفِي يَمِينِهِمْ مِنَ الْمَلَكِ

وَيُحَاطَمُونَ فِي الْقَبْرِ وَأُولَئِكَ مِنْ السَّاجِدِينَ ﴿١١١﴾ وَمَا

يَعْمَلُونَ خَيْرٌ فَمَنْ يُكْفَرُوا ۚ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالسَّافِقِينَ

﴿١١٢﴾ الَّذِينَ كَفَرُوا لَنْ تَعْلَى عَلَيْهِمْ أَسْرَابُ السَّيْرِ وَلَا أَفْعَامُ

signs of God in the night-time, and they worship.

110 They believe in God and in the Day of the Hereafter, and bid what is just and forbid what is wrong, and spend on in good works—and these are of the righteous.

111 And what they do of good shall not be denied; for God knows the pious.

112 Verily those who disbelieve, their wealth shall not avail them, nor their children against

مِنْ إِلَهٍ غَيْبًا ۚ وَإِذْ نَسُوا اللَّهَ الَّذِي كَفَرُوا بِهِمْ فَاسْتُلِمْ بِهِمْ
 [113] مِثْلُ مَا يَنْفَقُونَ فِي حَيَاةِ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا كَمَا تَمِيزُ
 فِيهِمَا مِرًا ۚ مَا يَشْرُونَ قَوْمًا ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ فَمَا تَصْلِكُ لَهُمْ
 قُلُوبُكَ ۚ إِنَّهُمْ كَافِرُونَ [114] يَا أَيُّهَا الَّذِينَ
 آمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا بَيْنَكُمْ وَبَيْنَ الَّذِينَ كَفَرُوا وَلَئِنْ كُنْتُمْ

God at all; and those, they are the fellows
 of the Fire, they shall be therein for ever.

- 113 The likeness of what they spend in this life
 of the world is as the likeness of a wind
 wherein is a scorching cold, which falls up-
 on the folk of a people who have wronged
 themselves, and destroys it. And God
 wrongs not them, but themselves they do
 wrong.

- 114 . O ye who believe, take not to intimacy with
 others than yourselves. they will not fail to

وَدَوَّلَامُ عَلِمْتُمْ كَدِّهِمْ إِلَيْهِ فَاسْنِ أَوْ لَعْنِهِمْ وَالْحَقُّ مَعَهُمْ
 أَكْبَرُ فَدَعِيهِمْ أَكْمَالًا يَهْتَدُونَ كَلْتُمْ تَعْلَمُونَ مَا قُلْتُمْ
 أُولَئِكَ يَجْعَلُونَ لَكُمْ لِيُحِبُّوا تَكْمُ وَتُؤْمِنُونَ بِالْكِتَابِ كُلِّهِ
 وَالْحَقُّ كَذِبًا لَا تُولَئِكَ وَأَخْلَافُكُمْ أَمْلِكُكُمْ الْإِنْسَانُ
 مِنَ الْعَبِيدِ قُلُوبُكُمْ أَمْلِكُكُمْ أَيْنَ الْعَالَمِينَ يَهْتَدُونَ

spoil you; they would fain ye come to trouble - already has hatred appeared out of their mouths, and what their breasts hide is greater still. Already have We made plain to you the signs if ye have sense.

- 115 Here, ye see they who love them, but they do not love you: and ye believe in the Book all of it, and when they meet you they say, We believe; but when they go aside, they bite their finger-tips at you through rage. Say then, Die in your rage, verily, God knows the innermost of the breasts.

[116] **إِنْ لَمْ يَكُ حِمْلُكُمْ إِيَّاهُمْ وَإِنْ تَعِبْتُمْ سِوَاهُمْ**
يَمَّا وَإِنْ تَعِبُوا أَوْ لَقُوا بِغَيْرِكُمْ كَيْدُكُمْ شِئْطَانُ
الْبَاطِلِ فَاسْتَوْصُوا حَبِيبًا [117] **وَإِذْ خَرَجْتَ مِنْ أَمْلِكُ كُنُيُوزِ**
الْمُؤْمِنِينَ بِقَائِدٍ لِقَائِهِ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ [118]
مَهْمَا تَفْتَنِي بَشَرًا أَلْتَفَعْلَا وَاللَّهُ وَلِيُّهَا وَعَلَى اللَّهِ

- 116 If good touch you, it is bad to them, and if evil befall you, they rejoice at it. But if ye be patient, and fear to do wrong, their trick shall not harm you at all. Verily, God what they do does encompass.
- 117 And when thou didst go forth early from thy people to settle for the faithful a camp for war,—and God was hearing, knowing.
- 118 When two parties of you were on the point of showing cowardice; but God was their patron, and upon God let the faithful rely.

فَلْيَقُولُوا كَلِمَاتٍ مُّؤْمِنُونَ ۖ وَلَقَدْ نَعَرْنَا كُمَا قَدْ يَعْلَمُ يَا قَلْبُ

إِنَّمَا لَكُمْ الْإِسْلَامُ الْقَوْلُ الْمُنْفَعُ كُمْ تَحْسَبُونَ ۚ [118] اَلْأَنْفُلُ

لِلْمُؤْمِلِينَ اَلَّذِينَ يَكْفِيكُمْ اِنْ يَدُكُمْ وَ يَكْفِيكُمْ ثَلَاثَةُ اَلْآلِ

مِنْ اَلْمَلِيحَةِ مَلَكَيْنِ ۚ [119] اَلِى اِنْ تَعْبُرُوا وَ تَقْلُوا

وَبَا لَكُمْ مِنْ قُوْرِ عِدَا يَدُكُمْ وَ يَكْفِيكُمْ خَمْسَةُ اَلْآلِ

118 And already has God helped you at Badr
when ye were the least—so fear God,—that
ye may be thankful.

119 When then didst say to the faithful, Is it
not enough for you that your Lord should
assist you with three thousand angels sent
down?

121 Nay, if ye be patient and bear to do wrong,
and they come upon you suddenly, your
Lord will assist you with five thousand of

مِنَ الْمَلٰٓئِكَةِ مُرْسِلِيْنَ ۝۱۲۱ ﴿۱۲۱﴾ وَمَا جَعَلْنَاهُ إِلَّا بُرْهٰنًا لَّكُمْ
 وَلِتُذَكِّرْنَ اَقْلٰمًا كَثِيْرًا ۝۱۲۲ وَمَا لَكُمْ اَلَّا يَنْتَضِقُوْا فِيْ رِجْلَيْكُمُ
 اِيْلَاطِخْ طَرَفَيْنِ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا اَلَا يَكْفِيْهِمْ اَنۡ يُنْفِقُوْا
 حٰثِيِيْنَ ۝۱۲۳ ﴿۱۲۳﴾ لَيْسَ لَكُم مِّنَ اَمْرِ شَيْءٌ اَوْ يَتُوبَ عَلَيْهِمْ
 اَوْ يَذٰبِقْهُمْ فَاَنْتُمْ لَاصِمُوْنَ ۝۱۲۴ ﴿۱۲۴﴾ وَلِيْلَهٗ خَالِي السَّمٰوٰتِ

the angels of mark.

- 121 And God has only made it as glad tidings for you and that your hearts might be quieted thereby; and there is no help but from God, the Mighty, the Wise,—that He might cut off the uttermost of those who disabuse or cast them down, and they turn disappointed.
- 122 Then hasten nothing to do with the affair at all, whether He turn towards them or torment them; verily they are wrong-doers.
- 123 And God's is what is in the heavens and

وَمَا فِي الْأَرْضِ يَغْفِرُ لِمَن يَشَاءُ وَيُعَذِّبُ مَن يَشَاءُ ۚ وَاللَّهُ

غَفُورٌ رَّحِيمٌ ۝ [198] يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَكُمُ

الَّتِي كَسَبْتُمْ بِالْحَقِّ وَلَا تَتَّبِعُوا فِيهَا سُبُلًا مَّا بَيْنَ يَدَيْهِ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ۝ [199] وَأَتُوا

الْفَرَاقِيَةَ أَيُّهَا الْكَافِرِينَ ۚ وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَالرَّسُولَ

لَعَلَّكُمْ تَرْحَمُونَ ۝ [200] وَمَا يُرِيدُ اللَّهُ لِيُعَذِّبَ مَن يَشَاءُ

what is in the earth. He pardons whom
He pleases and torments whom He pleases;
and God is Forgiving, Compassionate.

195 O ye who believe, devour not money doubly
doubled, but fear God, that ye may be
happy.

196 And fear the Fire which is prepared for the
ungodly, and obey God and the apostle, that
ye may have mercy.

197 And hasten on ardently for pardon from your

وَجَنَّةٌ مَرصُومَةٌ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ لِعِبَادِنَا
 الَّذِينَ يَفْقَهُونَ السَّرَافَ وَالْغَرَاءَ وَالْكَاظِمِينَ الْغَيْظَ
 وَالَّذِينَ فِي الْآخِرَةِ وَالْأُولَىٰ بِمَا كَانُوا يَفْعَلُونَ
 وَالَّذِينَ إِذَا أَصَابُوا مَكْرَهًا سَرَعُوا بِأَعْيُنِنَا
 لِقَابِهِمْ وَمِنْ عَمَلِهِمُ الْقَوْلُ ۖ وَاللَّهُ وَلِيُّ الْمُؤْمِنِينَ

Lord, and the Garden whose breadth is the
 heavens and the earth, prepared for the
 pious.

- 126 Who spend in prosperity and adversity, and
 suppress their rage, and forgive men; for
 God loves those who do good.
- 126 And who, when they have done a filthy
 action, or wronged themselves, remember
 God, and ask pardon for their sin—and who
 pardons sins but God?—and persist not in
 what they have done, while they know,

مَا تَعْمَلُوا لِرَبِّكُمْ يُمْسَوْنَ [130] تَرَى
 مَا تَعْمَلُوا لِرَبِّكُمْ يُمْسَوْنَ لَوْلَا كَيْدُ الْإِنَّمِيقِ وَمِنْ رِيحِهِمْ
 وَجَلَّتْ تَجْرِي مِنْ لَحَائِهَا لَا تُبَرِّحُ طَلْدٍ مِنْ قِيَمِهَا وَ لَعَدِ
 أَجْرَ الْعَمَلِينَ [131] قَدْ خَلَقْتُمْ مِنْ لَيْلِكُمْ سَلَنَ قَسِيرٍ وَ أَلِ
 الْأَوْخِيَا تَنْظُرُوا كَيْفَ كَانَ مَا قَبْلَ الْكَذِبِينَ [132] هَذَا
 بَيِّنَاتٍ لِقَوْمٍ وَعَدَى وَمَوْعِظَةً لِّلْمُتَّقِينَ [133] وَلَا تَهْلُوا

- 130 Thus—their reward is pardon from their Lord, and Gardens beneath which rivers flow—for ever therein; and goodly the reward of those who work.
- 131 Already have passed before you examples, so go through the earth, and see what has been the end of those who called it a lie.
- 132 This is a declaration to man and a guidance, and an admonition to the pious.
- 133 And faint not, nor grieve, for ye shall be

وَلَا تَحْزَنُوا إِنَّمَا الْأَعْمَالُ بِالنَّفْسِ ۚ [177]
 وَلَا تَحْزَنُوا إِنَّمَا الْأَعْمَالُ بِالنَّفْسِ ۚ
 بِمَسْئَلِكِكُمْ قَرَحَ قَلْبِي الْقَوْمَ قَرَحَ مِثْلَهُ وَتِلْكَ
 الْأَيَّامُ نَعَارٍ لَهَا بَيْنَ النَّاسِ ۚ وَلَيْعْلَهُ اللَّهُ الَّذِينَ اسْمُرُوا
 وَبِأَيِّدٍ مَلَكِكُمْ تَهْدِيهِ ۚ وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ الظَّالِمِينَ
 [178] وَلَيْسَ إِلَهِ الَّذِينَ اسْمُرُوا وَهُمْ فِي الْأَعْيُنِ
 [179] أَمْ حَسِبْتُمْ أَنَّ الْأَعْمَالَ لَهَا عِلْمٌ ۚ

superior, if ye be believers.

- 174 If a sore touch you, already has a sore like
 it touched the people. And these days
 We alternate among men,—that God may
 know those who believe, and may take from
 you martyrs; but God loves not the wrong-
 doers.
 175 And that God may prove those who believe
 and blot out the ungodly.
 176 Did ye reckon that ye should enter the Gar-
 den ere yet God has known those who strove

جَاهِدُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ
 (137) وَلَقَدْ كُفِّرْتُمْ بَعْدَ ذَلِكَ
 فَأَنزَلْنَاهُ فِي قُرْآنٍ مُّزِينٍ ۖ فَلْيَقْرَأُوا
 بِحَمْدِ اللَّهِ الَّذِي هُوَ أَعْلَمُ بِمَا تُفْعَلُونَ
 (138) وَمَا مُحَمَّدٌ إِلَّا رَسُولٌ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِ
 الرُّسُلُ أَفَإَنْتُمْ مَنكُفَرُونَ
 (139) أَمْ أَتَى عَلَى الْقَوْمِ لَآئِلُهُمْ
 فَأُكْفِرُوا بِهِ ۗ خُلِقَ الْإِنسَانُ مِنْ غَدَقَةٍ
 مَّا تُكْفِرُونَ ۚ (140) فَتَنَّا بَعْضَ آلِهَةٍ
 بِبَعْضٍ فَيُدْخِرُ اللَّهُ شَيْئًا مِنْهُمْ لِقَوْمٍ
 أَفْهَمُونَ (141) وَمَا كَانَ

among you and know those who persevered.

- 137 And already have ye wished for death before that ye met it, and now have ye seen it and looked on.
- 138 And Muhammed is no more than an apostle; already there have passed before him apostles: what then if he die or is killed, will ye turn back on your heels? But he who turns back on his heels, does not harm God at all, and presently will God reward the thankful.
- 139 And it is not for a soul to die unless by the

لِنُفِثَ الْاَنَامُوتَ الْاَيَّامُوتَ اَللهُ كَتَبَا مَوْجِلًا وَمَنْ يَرِدْ تَوَلَّيْ
 اَلدُّنْيَا نُوْزِلَهٗ مِلْهَا اَوْ مَنْ يَرِدْ تَوَلَّيْ الْاٰخِرَةِ نُوْزِلَهٗ مِلْهَا
 وَنُجْزِي الْفٰكِرِيْنَ وَكَانَ مِنْ نَبِيِّ قَالِمِهٖ وَيَسُوْر
 كَثِيْرًا اِنَّا وَهَبْنَا لِيْسَمِ فِيْ سَبِيْلِ الْاَللهِ وَمَا نَضْمُوْا
 اَسْتَغَاثُوْا وَاللهِ بِحِيَالِهِمْ اِنْ اَوْكَلْنَا قَوْلَهُ الْاَلَا

permission of God, written down for a term ;
 and he who desires the recompense of this
 world, We give him thereof ; and he who
 desires the recompense of the Hereafter,
 We give him thereof ; and presently We
 will reward the thankful.

- 140 And how many prophets have fought those
 who had with them many myriads, and
 they failed not at what befell them in the
 way of God, nor were they weakened, nor
 did they despair. And God loves the
 patiently persevering.
- 141 And their word was no other than that they

اِنْ اَنْتُمْ اِلَّا قَوْمٌ فَاسِيفُونَ
 اِنْ اَنْتُمْ اِلَّا قَوْمٌ فَاسِيفُونَ
 اِنْ اَنْتُمْ اِلَّا قَوْمٌ فَاسِيفُونَ
 اِنْ اَنْتُمْ اِلَّا قَوْمٌ فَاسِيفُونَ
 اِنْ اَنْتُمْ اِلَّا قَوْمٌ فَاسِيفُونَ
 اِنْ اَنْتُمْ اِلَّا قَوْمٌ فَاسِيفُونَ
 اِنْ اَنْتُمْ اِلَّا قَوْمٌ فَاسِيفُونَ
 اِنْ اَنْتُمْ اِلَّا قَوْمٌ فَاسِيفُونَ
 اِنْ اَنْتُمْ اِلَّا قَوْمٌ فَاسِيفُونَ
 اِنْ اَنْتُمْ اِلَّا قَوْمٌ فَاسِيفُونَ

said, Our Lord, pardon us our sins and our
 extravagance in our affairs, and make firm
 our footing, and help us against the ungodly
 people. And God gave them the reward of
 this world and a good reward in the Here-
 after; for God loves those who do good.

- 142 O ye who believe, if ye obey those who
 disbelieve they will turn you back upon your
 heels, and ye shall be turned back losers.
 143 But God is your patron, and He is the best

مَوْلَانَا وَمَوْجِبِ الْفِتَنِ سَقَطْنَا بِمَا لَمْ يَشَاءِ اللَّهُ فِيهِمْ
 كَفَرُوا الرُّسُلَ إِذَا نَزَّلُوا إِلَهُمُ الْوَحْيَ كَمَا نَزَّلَ فِيهِمْ سُلْطَانًا وَمَا
 هُمْ إِلَّا نَارٌ مِّنْ مَّثُورِ الْفُلُجِينَ وَالْقَدَمُ قَدَمُ اللَّهِ
 وَالْعَصَا أَصْبَاحُهَا يَدُ اللَّهِ أَفَلَا تَعْلَمُونَ
 فِي الْأَمْوَالِ الَّتِي نَمَسَّكُمْ يَوْمَ الْفِتَنِ أَنِّي أَجْزَأُ
 مِنْكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ

of those who help.

- 144 Presently will We cast into the hearts of those who disbelieve a dread, for that they joined with God what He has sent down no authority for, and their abode is the Fire; and evil the resort of the wrong-doers.
- 145 And now has God certainly made good to you His promise when ye knocked them senseless by His permission, until ye showed cowardice and disputed about the affair, and rebelled after He had shown you what ye loved.
- 146 Of you were those who desired the world,

بِرِيدِ اللَّهِ لِيُؤْمِنَ بِكُمْ بَرًّا بِعَلَانَةٍ لَمَّا هَمَّ بِكُمْ لِهَابِكُمْ
 أَصْبَاحًا ۖ وَلَقَدْ عَلِمْتُمْ لِقَائِ اللَّهِ فَلَمْ تُؤْمِنُوا بِهِ
 بَلْ كَذَّبْتُمْ بِهَؤُلَاءِ السَّيِّئِينَ [147]
 إِذْ أَصْبَحُوا عَلَى الْوُجُوهِ ۚ أَفَلَا تَتَذَكَّرُونَ
 لِيُؤْمِنَ بِكُمْ قَالًا ۖ إِنَّكُمْ لَكَاظِمُونَ لَمَّا نَزَّلْنَا
 مَا نَكِيدُ وَلَا مَا نَمُنَّ بِكُمْ وَاللَّهُ عَزِيزٌ يُسْمِعُ الْعَمَلُونَ

and of you were those who desired the Hereafter; then He turned you away from them that He might prove you; but now has He certainly pardoned you; for God is full of grace to the faithful.

- 147 When ye went up and looked not round upon any one, and the apostle called you in your rear; then He rewarded you with trouble, upon trouble, that ye grieve not for what ye had missed, need or what helped you; and God is informed of what ye do.

[104] كَذَلِكَ أَنْزَلْنَا مِنْكُمْ مِيقَاتٍ لَكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ
 كَذَلِكَ أَنْزَلْنَا مِنْكُمْ مِيقَاتٍ لَكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ
 كَذَلِكَ أَنْزَلْنَا مِنْكُمْ مِيقَاتٍ لَكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ
 كَذَلِكَ أَنْزَلْنَا مِنْكُمْ مِيقَاتٍ لَكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ
 كَذَلِكَ أَنْزَلْنَا مِنْكُمْ مِيقَاتٍ لَكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ
 كَذَلِكَ أَنْزَلْنَا مِنْكُمْ مِيقَاتٍ لَكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ

- 148 Then He sent down upon you after trouble security,—downrains that overshadowed a party of you,—and a party that got uxorious about themselves; thinking about God other than truth with thoughts of ignorance. They said, Shall we have in the affair anything? Say then, Verily, the affair—the whole of it—is God's. They hide in themselves what they show not to thee; they say, If there had been anything in the affair for us, we had not been killed here;

لَوْ كُنْتُمْ فِي بُيُوتِكُمْ لَبَرَزَ الَّذِينَ كُتِبَ عَلَيْهِمُ الْقَتْلُ إِلَى
 مَضَاجِعِهِمْ وَلِيَبْلِغَنَّ إِلَهُ هَٰؤُلَاءِ مَا يُغِيبُ عَنْ
 قُلُوبِكُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِذُنُوبِكُمْ ۖ إِنَّ الَّذِينَ تُكَلِّمُونَ
 بِهِمُ الْمَلَائِكَةَ الْكَافِرِينَ لَئِنْ كُنْتُمْ تُحِبُّونَ
 اللَّهَ لَتَقُولُنَّ مَعَ اللَّهِ ۚ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَقُولُونَ
 وَأَلَمْ يَكُنْ اللَّهُ عَالِمَ الْغُيُوبِ ۚ إِنَّ اللَّهَ قَدِيرٌ عَزِيزٌ

say then, If ye had been in your houses,
 they against whom was written down slough-
 ter would surely have gone forth to the
 places where they lie—that God may prove
 what is in your breasts, and that He may
 disclose what is in your hearts; and God
 knows the innermost of the breasts.

- 148 Verily, those who have turned their backs
 on the day of the meeting of the two armies,
 the devil only made them slip for what
 they had earned, but now has God surely
 pardoned them; verily, God is Forgiving,
 MIM.

- 150 O ye who believe, be not like those who

اسلموا لا تكفوا لو كان الذين كفروا واثقوا لو الاطوا انهم اقاموا
 ضربوا في الارض ولا لولا انهم لو كانوا عندنا ما كانا لنزلنا
 انزلنا ليجعل الله قلبك حسرة في قلوبهم والله يعي
 ويسمى والله بما تعملون بصير (161) ولئن قتلتم
 في سبيل الله او ملتم لستفرون من الله ورحمة خير مما

disbelievers and any of their brethren
 when they knock about in the earth or are
 at war, If they had been with us they had
 not died nor had they been killed,—that
 God might make that a sighing in their
 hearts, and God quickens and kills; and
 God what ye do death see

- 161 And surely if ye are killed in the way of
 God or die, surely pardon from God and
 mercy are better than what they gather
 together.

يَجْمَعُونَ وَلَئِنْ مِتُّمْ أَوْ قُتِلْتُمْ لَآتِيَنَّ اللَّهُكُمْ بَعْدَ مَا جَاءَتْكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ

(182) فَيُجَازِيهِمْ بِمَا كَانُوا يَفْعَلُونَ وَلَوْ كُنْتُمْ تُحِبُّونَ اللَّهَ فَاتَّبِعُونِي يُحْبِبْكُمُ اللَّهُ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ

وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ

وَقَالُوا مِثْلَ مَا قَالُوا مِرَّةً فَكَذَّبَهُ اللَّهُ وَإِنَّ اللَّهَ إِذَا كَانَ شَأْنُ الْبَشَرِ لَشَهِيدٌ عَلِيمٌ

يَحِبُّ السَّادِقِينَ (183) إِنْ يَصْرِكُمْ إِلَى اللَّهِ فَلَا تَأْلَافَ لَكُمْ

182 And surely if ye die or be killed, to God shall ye surely be gathered.

183 And because of the mercy of God, thou hast been gentle towards them ; for if thou hadst been rough and rude of heart they would surely have broken off from about thee. So forgive them and ask pardon for them, and consult them in the affair, and when thou art resolved, rely upon God, verily God loves those who rely.

184 If God help you, then is there none to over-

وَأَن يَدْعَاكَ فَيَنْقَضَ إِلَيْكَ وَتَكُونَ مِنَ الْخَاسِرِينَ ۖ وَتَلْقَى اللَّهَ
فَلْيَقْرَأْكَ الدُّعَاءُ ۚ وَمَا كَانَ لَنَبِيٍّ أَن يَخْلُفَ مِن
بَعْدِهِ بِمَا خَلَّ يَوْمَ الْقِيَامَةِ ۚ تَوَلَّى كُلُّ نَفْسٍ مَا
كَسَبَتْ وَعَدَ لَا يُخْلِفُونَ ۚ أَلَمْ يَكُنْ رَحِيمًا ۚ
كَمَن يَأْتِي بِظُلْمٍ مِّنَ اللَّهِ وَمَا يَحْكُمُ بِهِ إِلَّا
هُم

come you; but if He abandon you, who is it that will help you after Him? And upon God then let the faithful rely.

- 185 And it is not for a prophet to cheat, and he who cheats shall come forth with what he has cheated on the Day of Resurrection; then shall every soul be paid what it has earned, and they shall not be wronged.

- 186 Is he then who follows the pleasure of God like him who brings on himself anger from God, and whom abode is Gehenna?—and
' on the journey,

وَجَعَلْنَا لَهُ وَاللَّهُ يَهْدِي مَن يَشَاءُ لَقَدْ مَنَّ اللَّهُ
 عَلَى الْمُؤْمِنِينَ إِذْ بَعَثَ فِيهِمْ رَسُولًا مِّنْ أَنفُسِهِمْ يَتْلُوا
 عَلَيْهِمْ آيَاتِهِ وَزَكَّيَهُمْ وَوَعَلَّمَهُمُ الْكِتَابَ وَالْحِسَابَ
 وَإِنَّ لَآئِمَّةَ الْبَرِّ لَغَنِيٌّ خَالِدِينَ ﴿١٥٨﴾ أَوَلَمْ آتَاكُمْ
 مِيعَاتُكُمْ إِذْ أَخَذْتُم مِّنْهُنَّ مِيثَاقًا أَنِ لَا تَقُولنَّ
 إِنَّا نَعْلَمُ مَا نَعْلَمُ قُلْ إِنَّمَا نَعْلَمُ السَّاعَةَ لَآتِيكُمْ
 مِن يَّوْمٍ فَاصْبِرُوا

- 157 These are grades with God ; and God sees what they do.
- 158 Now has God certainly been gracious to the faithful, when He raised up among them an apostle from themselves reciting to them His signs, and purifying them, and teaching them the Book and judgment, whereas they were before certainly in plain error.
- 159 Or when a misfortune befalls you--and ye have already fallen on twice as much, ye say, 'Whence is this?' say then, It is from

مِنْ يَدِهِ أَنْ يَحْكُمَ إِنْ أَرَادَ عَلَىٰ حَكْمِهِ شَيْءٌ يَفْعَلْهُ
 (١١٠) وَمَا أَمَّا يَوْمَ فُتِنَ الَّذِينَ لَبَّيْنَا اللَّهَ فَيَا بَأْسَ الثَوَابِ
 الْمُؤْمِنِينَ وَالْجُنُودَ الْقِيَمَ الْمُقَرَّبَ وَوَقَدْ لَهُمْ أَجَالُهُمْ
 لِيُحْيِيَهُ اللَّهُ أَوْ يَمْوِتَهُمْ لَئِنْ لَمْ يَنْجِئْهُمُ اللَّهُ لَأَكِيدُنَّ بِهِ
 لَعْنَتِي يَوْمَئِذٍ فَيَذَرُوهَا كَذِبًا (١١١) يَقُولُونَ مَا لَنَا مِنْ

yourselves; verily, God is over all things
 powerful.

- 100 And what befell you on the day of the meeting
 of the two armies was by the permission
 of God, that He might know the faithful
 and that He might know those who are
 hypocrites; and it was said to them, Come,
 fight in the way of God, or rebel; they said,
 If we knew to fight we had surely followed
 you; they were on that day nearer to
 unbelief than they were to faith.

- 101 . They say with their mouths what is not in

لَيْسَ فِي قُلُوبِهِمْ وَلَا أَهْلُهَا يَكْتُمُونَ الَّذِينَ قَالُوا

لَا حَرْبَ إِلَيْهِمْ وَتَحَفُّوا لَوْ طَاعُوا مَا قُتِلُوا قُلْ قَاتِلُوا مَنْ

أَنفُسُكُمْ الْمَوْتُ إِن كُنْتُمْ مَعِدِينَ وَلَا تَحْسِبَنَّ الَّذِينَ

قُتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَمْوَالًا بَلْ أَسْمَاءٌ مِّنْ دُونِهَا

فَرِحِينَ بِمَا لَهُم مِّنَ اللَّهِ مِنْ فَضْلٍ لَّيْسَ يَتَذَكَّرُونَ الَّذِينَ لَمْ

their hearts, but God best knows what they
hide.

- 139 Those who said of their brethren and them-
selves stayed—If they had obeyed as they
had not been killed; say then, Then ward
off from yourselves death, if ye are true.

- 143 And count not those slain in the way of God
as dead; say alive with their Lord are
they well provided.

- 154 Rejoicing in what God has given them of
His grace, and being glad for those who

يَتْلُوهُمْ مِنْ خَلْفِهِمْ أَصْحَابُ الْأَرْوَاحِ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ
 [164] يَسْتَجِيبُوا لَهُمْ بِمَا عَمِلُوا إِنَّ اللَّهَ لَا يُخْلِفُ عَهْدَهُ
 الَّذِينَ اسْتَجَابُوا لِلَّهِ وَالرَّسُولِ بِمَا نَدَّاهُمْ
 أَمَّا بِهِمُ الْمُنَاجَاةُ الَّذِينَ احْتَسَبُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ
 الَّذِينَ قَالُوا لَهُمُ الْفُلُوكُ أَلْفُ الْفُلُوكِ أَلْفُ الْفُلُوكِ

have not overtaken them of those behind them for that there is no fear on them, nor shall they grieve.

- 164 Glad at favour from God, and grace ; and for that God wastes not the reward of the faithful.
- 165 Those who responded to God and the apostle after there had befallen them a wound ; for those who do good among them, and fear to do wrong is a great reward.
- 166 They to whom the people said, Verily, men have gathered against you, so fear them ;—

فَلَمْ يَزِدْهُمْ مِنْهُ إِيمَانًا وَكَانُوا أَحْسَبَ النَّاسِ أَنْ يَعْلَمَ الْغَيْبُ

فَالْقَلِيلُ مِنْهُمْ (168) فَاذْكُرُوا أَنْفُسَكُمْ إِنْ تَحْسَبُونَ أَنَّ اللَّهَ

يَخْلُقُ الْإِنْسَانَ مِنْ عَلَقٍ (169) إِنَّا لَنُفِثُكُمْ فِيهِ وَلَئِنْ كُنْتُمْ لِلَّهِ

يَافِقُونَ (170) فَلَا تَحْزَنُوا وَلَا تَسْجُدُوا لِلشَّيْطَانِ الَّذِي يَكْفُرُ

بِآيَاتِ اللَّهِ وَلَهُ يَسْجُدُ الْإِنْسَانُ وَالْجَانُّ سَاجِدِينَ (171)

It increases them in faith; and they say,
Enough for us is God, and a good guardian
is He.

168 Then they returned with favour from God
and grace; evil touched them not, and they
followed the pleasure of God; and God is of
great grace.

169 It is only that devil who makes you fear his
friends; fear not them, but fear Me, if ye
are believers.

170 And let not those grieve thee who hasten to
infidelity; verily, they shall not hurt God at

يُضْرَبُونَ وَلِلَّهِ خِزْيَانُ مَا يُكْتُمُونَ ۚ
 وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ۚ [171] الَّذِينَ اشْتَرُوا
 لِنَفْسِهِمْ آلِهَةً غَيْرَ اللَّهِ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ۚ
 الَّذِينَ كَفَرُوا لَنُغْنِيَنَّ لَهُمْ طَرْدَ النَّفْسِ الَّتِي
 نَبَذُوا ۖ وَلَهُمْ عَذَابٌ مُهِينٌ ۚ [172] وَلَئِنْ
 كَفَرُوا لَنُغْنِيَنَّ لَهُمْ طَرْدَ النَّفْسِ الَّتِي
 نَبَذُوا ۖ وَلَهُمْ عَذَابٌ مُهِينٌ ۚ [173] وَلَئِنْ
 كَفَرُوا لَنُغْنِيَنَّ لَهُمْ طَرْدَ النَّفْسِ الَّتِي
 نَبَذُوا ۖ وَلَهُمْ عَذَابٌ مُهِينٌ ۚ [174]

all. God desires not to make for them a portion in the Hereafter, and for them is a great torment.

- 171 Verily, those who have purchased unbelief for faith, shall not hurt God at all, and for them is a painful torment.
- 172 And let not those who disbelieve reckon that what We extend to them is better for themselves. We only give them an extension that they may increase in sin, and for them is a shameful torment.
- 173 God is not to leave the faithful in what ye

الْمُؤْمِنِينَ هَلْ مَا آتَيْنَاهُمْ عَلَىٰ عِلْمٍ مِّنَ الْغَيْبِ إِنَّا عَالِمُونَ
 [174] وَمَا آتَيْنَاهُمْ إِلَّا مَا نَحْنُ بِعَالِمِينَ فِي الْمَقَادِرِ
 وَمَا نَحْنُ بِمُسْرِعِينَ بِإِتْيَانِكُم بِالسَّاعَةِ إِنَّا جَمِيعُونَ
 بِمَا تَعْمَلُونَ
 وَمَا نَحْنُ بِمُسْرِعِينَ بِإِتْيَانِكُم بِالسَّاعَةِ إِنَّا جَمِيعُونَ
 بِمَا تَعْمَلُونَ
 وَمَا نَحْنُ بِمُسْرِعِينَ بِإِتْيَانِكُم بِالسَّاعَةِ إِنَّا جَمِيعُونَ
 بِمَا تَعْمَلُونَ
 وَمَا نَحْنُ بِمُسْرِعِينَ بِإِتْيَانِكُم بِالسَّاعَةِ إِنَّا جَمِيعُونَ
 بِمَا تَعْمَلُونَ

are in, until He distinguishes the bad from the good.

- 174 Not is God to inform you of the unseen ; but God chooses of His apostles whom He pleases ; so believe in God and His apostles, and if ye believe and fear to do wrong, then for you is a great reward.
- 175 And let not those who are niggard of what God has given them of His grace count that it is good for them ; nay, it is worse for them.

﴿لَهُمْ فِيهَا مَنَازِلُ مُتَقَرَّبِينَ إِلَيْهِ دَائِرِينَ﴾^[176] لِيُخْبِرُوا بِهِمْ الْقِيَمَةَ وَلِيُخْبِرُوا
 بِمِيرَاتِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ
 ﴿لَقَدْ سَمِعَ اللَّهُ قَوْلَ الَّذِينَ يَقُولُونَ إِنَّ اللَّهَ لَغَلِيظٌ رَحِيمٌ﴾^[177]
 أَغْلِيَا، سَنَكْتُبُهَا لَهُمْ أَتْلُوهَا لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ يَخْرِجُ حَقِّي وَلَقَوْلِ
 ذُو قُرْأَتِهِمُ الْحَرِيِّ^[178] ذَلِكَ بِمَا تَعْمَلُونَ يَدْعِيكُمْ وَإِنَّ اللَّهَ

176 What they have been warned of shall presently be their collar on the Day of Resurrection, and God's is the heritage of the heavens and the earth, and God of what ye do does know.

177 God has certainly heard the saying of those who say, Verily, God is poor, and we are rich; presently will We write down what they have said, and their killing of the prophets without right, and We will say, Taste ye the torment of burning.

178 . That is for what your hands have sent before,

لَيْسَ بِظُلَامٍ لِّلْمُجْرِمِينَ ۚ ⁽¹⁷⁹⁾ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّا لَنَنبِئُهُم بِمَا لَيْسَ آلَا
 نُهُم لَّيْسَ لَّيْسُوكَ حَلِيٌّ بَالِيَّتِنَا أَقْرَبُ إِنَّ مَا كُنَّا نَدْعُو
 قَدْبًا ۚ كَذَّبُوا وَلَمْ يُحِبُّوا قَوْلِي بِالْبَيِّنَاتِ وَإِذْ قُلْتُ لِمَ
 لَيْسَ لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ سَادِقِينَ ⁽¹⁸⁰⁾ قُلْ كَذَّبْتُمْ قَدْ كُنْتُمْ
 وَلَمْ يَنْ قِيلَ لَكُمْ جَاءُوا بِالْبَيِّنَاتِ وَالزُّبُرِ وَالْكِتَابِ الْمُنِيرِ

- and for that God wrongs not His servants.
- 179 Those who say, Verily, God has covenanted with us that we should not believe in an apostle until he comes to us with a sacrifice which the fire devours.
- 180 Say thou, Already have there come to you apostles before me with evidences, and with what ye say; then why have ye killed them, if ye are true?
- 181 Then if they call thee: a liar, already have apostles been called liars before thee: they come with evidences, and scriptures and the illuminating Book.

[189] كُلُّ نَفْسٍ ذَائِقَةُ الْمَوْتِ وَإِلَّا تَتَذَكَّرُونَ
 يَوْمَ الْقِيَامَةِ قَسْرٌ مِمَّنْ يَنْتَفِرُونَ مِنْ الثَّلَاثَةِ عَلَى الْجَنَّةِ لَقَدْ غَرَّبَ
 وَمَا يَتَّبِعُونَ إِلَّا الْأَنْتَاجَ الْعَمِيرَ [190] لَقَدْ خَلَقْنَا فِي أَمْوَالِكُمْ
 وَأَنْفُسِكُمْ وَلِأَنفُسِكُم مِّنَ الَّذِينَ أَوْتُوا الْكِتَابَ مِمَّنْ قَبْلُكَ
 وَمِنَ الَّذِينَ أَفْرَكُوا لَأَذِىكَ كَثِيرًا وَإِنْ تَعْبَهُرُوا أَوْ تَتْلُوا لَآئِكِ

- 189 Every soul shall taste of death, and ye shall only be paid your reward on the Day of Resurrection; but whose is removed from the Fire, and admitted into the Garden is blessed indeed. But the life of this world is only a provision of deceit.
- 190 Ye shall surely be proved in your wealth and in yourselves, and ye shall surely hear from those who have been given the Book before you and from those who join others with God much hurt, and if ye be patient and fear to do wrong,—verily that is of the

فَلْيُصْنَعِ مِنَ الْأُمُورِ [184] وَإِلَّا عَذَابُهُ مُبْتَلَقٌ الَّذِينَ
 أَوْفُوا بَعْدَ مَا بَعَثْنَا فِيهِمْ رَسُولًا لَّهُمْ لِكُتُبِهِمْ فَهُمْ لَا يَتَذَكَّرُونَ
 فَكَيْفَ يُعْجِبُ رَاغِبِينَ أَفَلَا يُبْصِرُونَ
 [185] لَا تَحْجِبِينَ الَّذِينَ يَفْرَحُونَ بِمَا آتَاهُمْ مِنْ فَضْلِ اللَّهِ
 وَلَا يَحْجِبُونَ
 بِمَا آتَاهُمْ مِنْ فَضْلِهِ لِيُتَذَكَّرُوا

high needs of affairs.

- 184 And when God took the Covenant of those who have been given the Book—Ye shall surely publish it to men and not hide it; but they threw it behind their backs, and bartered it for a little price; but evil is what they have bartered.
- 185 Could not those who rejoice in what they have brought and love to be praised for what they have not done—could not them to be saved from the torment: and for them is

مَذَاهِبَ الْإِيمَانِ وَلِلَّهِ مَلِكُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَاللَّهُ عَلَى
 كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ [186] أَفَلَا يَتَذَكَّرُ الْإِنْسَانُ مَا يَخْلُقُ
 الْوَهْدَانِ لَا يَسْتَأْذِنُ الْإِلَهَ الَّذِينَ يَذْكُرُونَ
 اللَّهُ إِلَهًا وَتَعَالَى عَلَى جَنَابِهِمْ يَتَذَكَّرُ الْإِنْسَانُ
 وَالْأَرْضِ [187] وَيَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّبِعُوا هَذِهِ
 السُّبُلَ فَتَفْشَلُوا وَتَذْهَبَ زُجُجُكُمْ

a painful torment.

- 186 And God's is the kingdom of the heavens and the earth, and God is over all things mighty.
- 187 Verily, in the creation of the heavens and the earth, and the alternation of night and day, are surely signs to those who have hearts.
- 188 Who remember God standing and sitting and on their sides, and reflect on the creation of the heavens and the earth.
- 189 Our Lord, Thou hast not created this in vain. - Glory to Thee! keep us from the torment

الْقَارِينَ الْفَاسِقِينَ تَدْخُلُ النَّارَ فَتَقْدِرُ عَلَى أَنْ تَكُونَ رَمِيًّا لِلْعَظِيمِينَ
 مِنْ الْعَالَمِ ۖ وَهَلَّا لَوْلَا سَيِّئَاتُنَا لَمْ يَكُنْ لَنَا إِيمَانٌ
 أَنْ آمَنَّا بِرَبِّكُمْ فَامْنَحْنَا ۖ وَهَلَّا لَوْلَا غُفْرَانُكَ لَمْ نَكُنْ نَافِعِينَ
 وَكَفَّرَ عَنْ سَيِّئَاتِنَا وَأَوْفَى بِوَعْدِكَ الْأَمْرَ ۖ وَهَلَّا لَوْلَا مَا
 وَعَدَ لَنَا عَلَى سَبِيلِكَ وَلَا طَعْنُنا بِرَبِّ الْقَلْبِ الْبَاطِلِ

of the Fire. Our Lord, verily whom Thou shalt make to enter the Fire, Thou wilt disgrace him, and there is not for the wrong-doer a helper.

- 180 Our Lord, verily we have heard a crier calling to the faith—Believe in your Lord; and we have believed.
- 181 Our Lord, pardon us our sins, and expiate from us our evil works, and take us away with the righteous.
- 182 And, our Lord, give us what Thou hast promised us by Thine apostles and disgrace not us on the Day of Resurrection; verily, Thou wilt not fail the promise.

١٨٣ ۞ لَئِنْ جَاءَ لَكُمْ رَسُولٌ مِمَّنْ لَمْ يَلِكُمْ عَهْدٌ مَعَهُ فَمِنَ أَهْلِ الْبَيْتِ أَوْ أَتَتْكُمُ الرِّجَالُ أُولَئِكَ فِي الْغَيِّ ۝
 ١٨٤ ۞ وَمِنَ الْأَنْثَىٰ يَسْخَرُونَ مِنْكُمْ ۖ سَخِرَ مِنْكُمْ قَبْلُ ۖ كَذَلِكَ يَجْعَلُونَ ۝
 ١٨٥ ۞ وَأَخْرِجُوا نِسَاءَ الْيَتَامَىٰ وَارْتَدُوا بِأَمْوَالِهِمْ آلَهُمْ بِغَيْرِ عِلْمٍ ۚ ذَٰلِكُمْ فَسَادُ أَعْيُنِ النَّاسِ ۚ وَأَخْرِجُوا نِسَاءَ الْيَتَامَىٰ وَارْتَدُوا بِأَمْوَالِهِمْ آلَهُمْ بِغَيْرِ عِلْمٍ ۚ ذَٰلِكُمْ فَسَادُ أَعْيُنِ النَّاسِ ۚ وَأَخْرِجُوا نِسَاءَ الْيَتَامَىٰ وَارْتَدُوا بِأَمْوَالِهِمْ آلَهُمْ بِغَيْرِ عِلْمٍ ۚ ذَٰلِكُمْ فَسَادُ أَعْيُنِ النَّاسِ ۚ
 ١٨٦ ۞ وَأَخْرِجُوا نِسَاءَ الْيَتَامَىٰ وَارْتَدُوا بِأَمْوَالِهِمْ آلَهُمْ بِغَيْرِ عِلْمٍ ۚ ذَٰلِكُمْ فَسَادُ أَعْيُنِ النَّاسِ ۚ وَأَخْرِجُوا نِسَاءَ الْيَتَامَىٰ وَارْتَدُوا بِأَمْوَالِهِمْ آلَهُمْ بِغَيْرِ عِلْمٍ ۚ ذَٰلِكُمْ فَسَادُ أَعْيُنِ النَّاسِ ۚ وَأَخْرِجُوا نِسَاءَ الْيَتَامَىٰ وَارْتَدُوا بِأَمْوَالِهِمْ آلَهُمْ بِغَيْرِ عِلْمٍ ۚ ذَٰلِكُمْ فَسَادُ أَعْيُنِ النَّاسِ ۚ

183 And their Lord answers them,—I will not waste the work of the worker among you, of male or female: the one of you is from the other.

184 And those who have emigrated and have been turned out of their homes, and have been hurt in My way, and have fought and been killed, I will surely blot out from them their evil works, and I will surely make them enter the Gardens beneath which rivers flow.

185 A recompense from God,—and God, with Him is a goodly recompense.

[196] لا يضر لك قلب الذين كفروا إلى اليأس مفاع
 قلبك ألم ما وعد جهنم ورضي الحساب [197] لكن الذين
 اتقوا بهم لهم أجر عظيم من تحتها ألا لهم جيل من
 فيها أولئك مشغولون وما عند الله خير للأبرار [198] وإن
 من أمم السكتك لمن يؤمن بالله وما أنزل اليك وما

- 196 Let not the dealing in the land of those who disbelieve deceive thee. A little provision, then their shade is Hell, and evil the end.
- 197 But those who fear their Lord—for them are Gardens beneath which rivers flow,—for ever therein—an entertainment from God; and what is with God is better for the righteous.
- 198 And verily of the people of the Book are those who believe in God, and what has been sent down to you, and what has been

انزل اليهم خمسين لله لا يشتركون يا ايها الذين آمنوا
 [199] اولئك هم البر محمد وبيم ان الله سريع الحساب
 [200] يا ايها الذين آمنوا استمروا وما يطور ايخا
 والقرآن له الملكم كفاحون

sent down to them, humbling themselves
 before God,—they barter not the sign of
 God for a little price.

- 199 These, for them their reward is with their
 Lord: verily God is swift to take count.
 200 O ye who believe, be patient, and enjoin pa-
 tience, and be firm, and fear God, that ye
 may prosper.

﴿سُورَةُ الْمَلِكِ﴾

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

[1] سُبْحَ قَدِيرِ السُّورِ وَمَا فِي الْأَرْضِ أَوْعَاظُهَا
سُبْحَ قَدِيرِ السُّورِ وَمَا فِي الْأَرْضِ أَوْعَاظُهَا

الْحَكِيمِ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقُولُوا مَا لَا تَعْمَلُونَ

[2] كِبَرُ مَقَالِهَا أَنْ تَقُولُوا مَا لَا تَعْمَلُونَ [3] إِنْ لَمْ

98. THE BAKER.

(SURAH ALI.)

In the Name of God, the Merciful, the Compassionate.

- 1 What is in the heavens and what is in the earth glorifies God, and He is the Mighty, the Wise.
- 2 O ye who believe, why say ye what ye do not?
- 3 Most hateful to God is that ye say what ye do not.
- 4 Verily, God loves those who fight in His way

مِنَ الْقَوْدِ وَمِثْرًا يَرْسُلُونِي إِلَى مِنْ بَعْدِي سَابِعُ أَحْمَدُ قُلْنَا
 جَاءَ عِدَّةٌ بِالْبَيْتِ كَالْوَحْدِ سَحَرٌ يَمِينُ (٧) وَمِنْ أَهْلِ
 مِثْرَةٍ لَمْ يَكُنْ بِمَعْرِفَةِ الْإِسْلَامِ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي
 الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ (٨) يَرْسُلُونِي إِلَى مِثْرَةٍ لَمْ يَكُنْ بِمَعْرِفَةِ
 الْإِسْلَامِ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ (٩) وَالَّذِي أَرْسَلَنَاهُ

Law, and giving glad tidings of an apostle
 that shall come after me—his name Ahmed ;
 —but when he has come to them with evi-
 dences, they say, This is plain magic !

- 7 And who does a greater wrong than he who invents against God a lie, when he is called to Islam,—and God guides not the wrong-doing people.
- 8 They desire to put out the light of God with their mouths, but God will perfect His light, although evens the ugliest be.
- 9 He it is who sent His apostle with guidance

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنِّي لَأَظْهَرُ لَكُمُ الدِّينَ كُلَّهُ وَلَوْ كَرِهَ
 الْكَافِرُونَ [١٠] يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَطِيعُوا اللَّهَ أَطِيعُوا
 لِمَا رَزَقَكُم مِّنْ ذَٰلِكَ إِنَّمَا يَتَّبِعُ الَّذِينَ يَدْعُونَ إِلَى
 الْفِتْنَةِ وَأَقْبَلَ عَلَيْهِمُ الذُّكُورُ [١١] وَأَطِيعُوا
 الرَّسُولَ ۚ وَتَجَاوَزُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ بِمَا كَسَبْتُمْ
 وَأَلْفَيْتُمْ ۚ ذَٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنتُمْ تَعْلَمُونَ
 [١٢] يَأْتِيكُم مِّنْهُ مَالٌ حَرَامٌ وَمِنْهُ مَالٌ حَلَالٌ
 يَأْتِيكُم مِّنْهُ مَالٌ حَرَامٌ وَمِنْهُ مَالٌ حَلَالٌ

and the religion of truth, that He may show it above all religion, although averse those who join others with God be.

- 10 O ye who believe, shall I show you a merchandise that shall save you from the painful torment?—
- 11 Believe in God and His apostle, and strive in the way of God with your wealth and your souls;—that is better for you, if ye do know.
- 12 He will pardon you your sins, and will make you to enter into Gardens, beneath which

مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ وَمَسْكَنٌ ثَابِتٌ فِي جَنَّتٍ مَدِينٍ ذَلِكَ
 الْقَوْلُ الْعَظِيمُ وَالْعَرِي لِحَبِيبِهَا نَعْرِضُ مِنَ اللَّهِ
 وَفَتَحَ قَرِيبٌ وَبَشِّرَ الْمُؤْمِلِينَ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ
 آمَنُوا كُونُوا لِعَالَمِكُمْ كَمَا لَمْ يَكُنْ لَكُمْ مِنْ دُونِ الْحَرَامِ
 مِنَ الْعَرِي إِلَى اللَّهِ قَالَ الْحَرَامِيُّونَ نَحْنُ الْعَارِفَاتُ فَاسْتَبَدَّ

rivers flow, and goodly dwellings in the
 Gardens of Eden;—that is the great
 bliss.

- 13 And other things which ye love—help from
 God and a speedy victory. And give glad
 tidings to the faithful.
- 14 O ye who believe, be ye the helpers of God,
 as Jesus son of Mary said to his apostles,
 Who will be my helpers to God? The apo-
 stles said, We will be the helpers of God;—and

طَائِفَتَيْنِ مِنْ بَنِي إِسْرَآءَ إِذْ دَخَلُوا كَنْزَ مَآئِنَةٍ فَمَا يَخْتَصِمُونَ
 أَفَلَا يَعْلَمُونَ مَنْ خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ ۚ أَفَلَا يَرْجِعُونَ ۚ

a party of the Children of Israel believed, and
 a party disbelieved; then We strengthened
 those who believed above their enemies, and
 they became the superior.

سورة الحديد

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

[1] سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا يُشْرِكُونَ ۚ اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا تُكْرِمُونَ ۚ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ

[2] لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ ۖ يَخْتَارُ مَا يُنَزِّلُ مِنَ السَّمَاءِ مِنْ فِجَارٍ سَاجِدٍ ۚ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۚ

[3] هُوَ الَّذِي يُرْسِلُ الرِّيَّاحَ بُرُجًا تَلْفُفُونَ ۖ فتنزل السحبُ عَظِيمًا ۚ وَهُوَ الَّذِي يَخْلُقُ الْحَدِيدَ ۚ فَإِن يُرِيدُ يَنفِثُ مِنْهُ حَبًّا ذَرًّا ۚ وَهُوَ يَسْلُكُ

99. IRON.

(SURAH LXXIX.)

In the Name of God, the Merciful, the Compassionate.

1. What is in the heavens and the earth glorifies God, and He is the Mighty, the Wise.
2. His is the kingdom of the heavens and the earth: He quickens and kills: and He is over all things mighty.
3. He is the first and the last and the manifest and the hidden: and He all things

عَزَّ وَجَلَّ [١٥] هُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ
 ثُمَّ اسْتَوَى عَلَى الْعَرْشِ يَعْلَمُ مَا يَلْجِئُ فِي الْأَرْضِ وَمَا يَخْرُجُ
 مِنْهَا وَمَا يَنْزِلُ مِنَ السَّمَاءِ وَمَا يَعْرُجُ فِيهَا وَهُوَ مَعَكُمْ أَيْنَ مَا
 كُنْتُمْ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ [١٦] لَهُ مَلَكُوتُ السَّمَوَاتِ
 وَالْأَرْضِ وَإِلَى أُنْزِلَ الْأُمُورِ [١٧] يُرْسِلُ الرِّيَّاحَ فِي النَّهَارِ

doth know.

- 4 He is who created the heavens and the earth in six days, then ascended the Throne; He knows what goes into the earth and what comes out of it, and what comes down from heaven and what rises up to it, and He is with you wherever ye are; and God what ye do doth see.
- 5 He is the Kingdom of the heavens and the earth, and to God are returned the affairs
- 6 He makes the night to pass into the day, and

[illegible]

أَهِيَ بِلَيْتٍ لِيُخْرِجَكُمْ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ وَإِنَّ اللَّهَ
 بِكُمْ لَأَرِئُونَ عَرِيفٌ [١٠] وَمَا لَكُمْ أَلَّا تُخْلِقُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ
 وَلِلَّهِ مِيرَاثُ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ لَا يَسْتَوِي مِنْكُمْ مَنْ أَنْفَقَ
 مِنْ قَبْلِ الْفَتْحِ وَقَالُوا أُولَئِكَ أَمْطَرْنَا مِنْ أَلْفِ دِينَارٍ فَمَا لَهُمْ
 بَلَدًا لَمْ يَدْرُوا اللَّهَ وَلَا رَسُولَهُ وَلَا تِلْكَ الْبَلَدُ الْمُنَادِي

evident-signs, that He may bring you forth
 from darkness into light; and verily, God
 is to you certainly Kind, Compassionate.

- 10 And what is in you that ye spend not in the
 way of God? and God's is the heritage of
 the heavens and the earth. Not alike
 amongst you is he who has spent before the
 Victory and fought: there are greater in
 rank than those who spend afterwards and
 fight. But to all God promises good; and
 God of what ye do is informed.

خَيْرٌ مِّنْ ذَا الَّذِي يَدْعُوكَ إِلَى الْقَوْلِ تَرَاهُمْ فِي مَقْعَدِ
 طَابَعَةٍ

لَهُ يَوْمَ لَهُ أَجْرٌ كَرِيمٌ يَوْمَ تُرَى السُّيُوفُ فِي السَّمَاءِ وَالسُّيُوفُ
 فِي الْأَرْضِ وَمِنْ كُلِّ صُفْحَةٍ

مِثْقَالُهُ بِمِثْقَالِ ذَرَّةٍ أُولَئِكَ فِي الْآلَةِ الْعَذَابِ وَنُصْرَتُهُمْ
 أَمْرٌ مُّبِينٌ

تَجْرِي مِنْ تَحْتِهِ الْهَوَاجِرُ أُولَئِكَ فِي السُّيُوفِ الْمَقْبُورُونَ
 يَوْمَ يَقُولُ الْمَلَائِكَةُ لِلَّذِينَ آمَنُوا

يَوْمَ يَقُولُ الْمَلَائِكَةُ لِلَّذِينَ آمَنُوا

- 1 Who is it that will lead to God a good loan?
 for He will double it to him, and for him is
 a generous reward.
- 12 On the day thou shalt see the faithful men and
 the faithful women,—their right running be-
 fore them, and on their right hand—Glad tid-
 ings for you to-day, Gardens beneath which
 rivers flow; for ever thence—this is the
 great bliss.
- 13 On that day the hypocrites, men and women,
 shall say to those who believe, Wait for us

الْخُرُوءَ الْفَتَيَسِ مِنْ لَدُونِكَ يُقِيلُ قُلُوبَهُمْ وَلَهُمْ كَيْدٌ فَالْتَمِسُوا
 الْخُرُوءَ فَخَرَّبْنَاهُمْ نَسْرَةً لَهُمْ بِأَمْرِنَا فَلْيَدْرِ الْحَسِبُ الْقَاتِلِينَ
 مِنْ قَبْلِهِ الْكُذَّابِ يَلْعَنُونَ لَهُمْ أَلَمْ لَكُنْ مِنْكُمْ قَالُوا بَلَى
 وَلَكِنْ كَذَّبْتُمْ فَلَا تَتُوبَ إِلَى اللَّهِ لَعَنَ اللَّهُ الْقَائِلِينَ وَالَّذِينَ
 آمَنُوا حَتَّى يَسْمُرَ بِأَسْرِهِمْ فَكَرِهْنَاهُمْ وَأَضْرَيْنَاهُم بِالْمُنْزِلِ

that we may kindle at your light. It shall
 be said, Return behind you and seek light;
 and there shall be struck out between them
 a wall with a gate; inside it mercy, and
 outside of it—before it—the torment. They
 shall cry out to them, Were we not with you?
 they shall say, Yea, but ye did tempt your-
 selves, and did wait, and did doubt, and your
 wishes deceived you until there came the
 bidding of God, and the deceiver deceived
 you concerning God.

14 Then this day there shall not be taken from

مَا كَذِبُ يَأْتُوا لِيُنْفِضُوا عَنْكُمْ كُفْرَكُمْ فَكُفُّوا عَنْهُ إِنَّهُ كَانَ مَكِيدًا
 وَيُنْفِضُ الْمَكِيدَ [11] أَلَيْسَ الْإِيمَانُ الْفَرِيقَ الْأَمْنُ لَا تَخْشَعُ قُلُوبُهُمْ
 إِلَّا كَثِيرًا مِمَّا نَزَّلْنَا مِنَ الْحَقِّ وَلَا يَكُونُوا كَالَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ
 مِنْ قَبْلُ إِنَّا لَمُعْجِزُونَ أَلَمْ نَقَسْ قُلُوبَهُمْ وَكَلْبَرْنَا بَلْغَمَ
 فَيَقُولُوا [12] ائْتِنَا بِآيَاتِ اللَّهِ إِنَّا نَحْنُ الْغَاثِرُونَ

you a ransom, nor from those who disbelieve
 your whole the Fire; it is your master, and
 will the journey.

- 10 Is not the time come to those who believe that their hearts be humbled at the mention of God, and what has been sent down of the truth, and that they be not like those who had been given the Book before, and to whom was extended the time, but their hearts were hardened, and many of them were wicked?

- 11 Know that God quickens the earth after its

قَدْ بَيَّنَّا لَكُمُ الْآيَاتِ لَكُمْ لَعَلَّكُمْ أَتَى السَّاعَةَ فَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْفَرَسِ الَّذِي أَجْرُ
وَالسَّاعَةِ قَدْ بَيَّنَّا لَكُمُ الْآيَاتِ لَكُمْ لَعَلَّكُمْ أَتَى السَّاعَةَ فَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْفَرَسِ الَّذِي أَجْرُ

كِرَامٍ (١٤) وَالَّذِينَ آمَنُوا بِآيَاتِنَا وَلَذِكُمُ الْكَرِيمُ
وَالَّذِينَ آمَنُوا بِآيَاتِنَا وَلَذِكُمُ الْكَرِيمُ
وَالَّذِينَ آمَنُوا بِآيَاتِنَا وَلَذِكُمُ الْكَرِيمُ
وَالَّذِينَ آمَنُوا بِآيَاتِنَا وَلَذِكُمُ الْكَرِيمُ

death; already have We made clear to you
the signs, that ye may have sense.

- 17 Verily, the alms-givers, men and women, and
those who lend to God a goodly loan,—doubt-
less shall it be to them, and for them is a
generous reward.
- 18 And those who believe in God and His apos-
tles,—those; they are the sincere;—and the
sincere with their Lord;—for them their
reward and their light; and those who dis-
believe and call On signs lies, those the
people of the Fierce Fire.

اَلْحَيٰوةَ الدُّنْيَا لَمِيسَةٌ وَهِيَ خُلُقٌ وَتَقَاطُرٌ اِيْلَيْكَ
 وَكَثَاثَةُ اَمْوَالٍ وَّ اَوْلَادٍ كَسَلٍ فَيَنْتَهِجُ الْعَجَبُ الْكَثَرُ
 لِيَاكُنْ لَمْ يَبِيعْ قَلْبُهُ مَعْتَرَا لَمْ يَكُنْ حَيَاةً وَفِي الْاُخْرَى
 عَلَيْهِمْ شَقِيذٌ وَمَعْتَرٍ مِّنَ الْقُدْرِ وَخِرَالٍ وَمَا لِحَيٰوةِ الدُّنْيَا
 اِلَّا مَتَاعُ الْعُرُوذِ [٢١] يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰتٰكُمْ مِنْ رَّبِّكُمْ وَجَنَّةً

- 19 Know that the life of this world is a sport and a play, and an adornment, and a thing to boast of among you, and the multiplying of wealth and children is like a rain-growth: its vegetation pleases the husbandman, then they wither away,—and thou mayest see them all yellow, then they become stubble; and in the Hereafter is severe torment.
- 20 Or pardon from God and His pleasure;—but the life of this world is no other than a decaying provision.
- 21 Hasten anxiously for pardon from your Lord,

عَرْضًا كَمِزْجِ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ أَجْدَدُ لِقَدْ بَرَأْنَا لَكُمْ فِي هَٰذَا
 لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَعْلَمُونَ

وَمَا يَكْفُرُ لَكُمْ بِهِ اللَّهُ مُتَّبِعٌ بِمَا هُوَ قَادِرٌ عَلَىٰ أَن يُخْلِقَ
 لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَعْلَمُونَ

الْمُطَّهِرِينَ (٢٢) مَا أَصَابَكُمْ مِنْ مُّصِيبَةٍ فَبِمَا كُتِبَ عَلَيْكُمُ
 الْأَلْيَافُ يَنْتَهِى

إِن يَكُنْ مِنْ قَبْلِهِ أَلْفُ سِنِينَ أَوْ لَمْ يَكُنْ مِنْ قَبْلِهِ إِلَّا فِي سِتْرٍ

لِكَيْلَا تَأْسَوْا عَلَىٰ مَا فَتَقَدَّرَ فَكُنْمْ وَلَا تَفْرَحُوا بِمَا آتَاكُمْ

and the Garden, whose breadth is as the breadth of the heaven and the earth, prepared for those who believe in God and His apostles; that is the grace of God. He gives it to whom He pleases: and God is of great grace.

- 22 No accident happens in the earth, nor in yourselves, but was in the Book before We created it; verily, that is to God easy.
- 23 That ye be not distressed over what escape you, and rejoice not for what comes to

والله لا يحب كل مختال فخور
 [١٧] الَّذِينَ يَخْتَفُونَ
 وَيَسْتَرُونَ النَّاسَ بِالْبَطْلِ وَمَنْ يَقُولُ فَإِنِ انْتَهَى الْقَوْلُ لَاحِبِيدٍ
 [١٨] لَقَدْ أَرْسَلْنَا بِآلِ يُونُسَ إِذْ لَمَّا مِمَّ الْكِتَابِ
 وَالْيَحْيَىٰ إِذْ لَقِيَ النَّاسَ بِالْقِسْطِ وَالزُّننَ إِذْ لَمَّا الْحَيْدِ قَبْدِ
 بِآيِ شَيْعِدٍ وَمَالِغِ النَّاسِ لِيَعْلَمَ اللَّهُ مَنْ يَنْصُرُهُ وَرَسُولَهُ

you;—and God loves not any arrogant boaster.

- 24 Those who are covetous and hid now, be covetous,—and he who turns back, then verily, God—He is the Rich, the Glorified.
- 25 We have certainly sent Our apostles with evidences, and have sent down with them the Book, and the balance,—that men might stand by equity,—and have sent down Iron wherein is soreness violence and advantage is open,—that God may know him who helps

بِالْغَيْبِ إِنَّ اللَّهَ قَوِيٌّ عَزِيزٌ ۚ وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا
 وَإِبْرَاهِيمَ وَجَعَلْنَا فِي نُوحٍ الْبُشَى وَالْكَتِبَ لِيُتَمِّمَهُمْ
 وَيَكْلِفَهُمْ الْقُرْآنَ ۚ وَلَقَدْ أَتَيْنَا آلَ إِبْرَاهِيمَ
 وَكَلَّمْنَاهُمْ لَيْلًا ۚ ثُمَّ جَعَلْنَا عَلَى إِبْرَاهِيمَ الْوَيْلَ
 وَكَلَّمْنَاهُ بِمِثْلِهِ ۚ وَكَلَّمْنَاهُ بِالْأَنْبِيَاءِ ۚ وَجَعَلْنَا
 فِي قُلُوبِ الَّذِينَ اتَّبَعُوا آيَاتِنَا وَرَحْمَةً

Him and His apostles in secret; verily, God is Strong, Mighty.

- 26 And We have certainly sent Noah and Abraham, and placed in their posterity prophecy and the Book, and some of them are guided, but many of them are wicked.
- 27 Then We followed up their footsteps with Our apostles, and We followed them up with Jesus son of Mary, and We gave him the Evangel; and We put into the hearts of those who followed him kindness and compassion; but no-

١٠ يَتَذَكَّرُ لَكُمْ يَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ أُولَئِكَ السَّاعِدُونَ
 ١١ الَّذِينَ آمَنُوا بِآيَاتِنَا وَلَمْ يَكُن لَهُمْ بِلِقَاءِ رَبِّهِمْ حَسَبَةٌ
 ١٢ وَلَئِنْ سَأَلْتَهُمْ لَمَّا جَاءَهُم مَّا نَزَّلْنَا مِنَ الْقُرْآنِ قُرْآنًا مِثْلَ الْقُرْآنِ الْأَوَّلِ قَالُوا إِنَّا كُنَّا نُحَذِّرُكُم بِهِ
 ١٣ وَأَنَّا نُنَادِيكُم بِالْإِسْلَامِ قَالُوا إِنَّا كُنَّا نُحَذِّرُكُم بِهِ وَأَنَّا نُنَادِيكُم بِالْإِسْلَامِ قَالُوا إِنَّا كُنَّا نُحَذِّرُكُم بِهِ
 ١٤ وَلَئِنْ سَأَلْتَهُمْ لَمَّا جَاءَهُم مَّا نَزَّلْنَا مِنَ الْقُرْآنِ قُرْآنًا مِثْلَ الْقُرْآنِ الْأَوَّلِ قَالُوا إِنَّا كُنَّا نُحَذِّرُكُم بِهِ
 ١٥ وَأَنَّا نُنَادِيكُم بِالْإِسْلَامِ قَالُوا إِنَّا كُنَّا نُحَذِّرُكُم بِهِ وَأَنَّا نُنَادِيكُم بِالْإِسْلَامِ قَالُوا إِنَّا كُنَّا نُحَذِّرُكُم بِهِ

zasticism, they invented it : We did not pre-
 scribe it to them, but only the seeking the
 pleasure of God, but they observed it not as
 it ought of right to have been observed : and
 We gave to those who believed amongst them
 their reward : but many of them were wicked.

- 23 O ye who believe, fear God and believe in His
 apostle : He will give you two portions of His
 mercy, and make for you a light to walk
 in,—and pardon you :—and God is Forgiving,
 Compassionate :—
 24 That the people of the Book may know, that

لَا يَخْلُقُونَ شَيْئًا مِنْ شَيْءٍ إِلَّا أَنْزَلُوا إِلَيْنَا كِتَابًا يَذْكُرُونَ
 مِنْ رَحْمَةٍ وَالْغَفْرِ الْغَفِيرِ ﴿٢٠﴾

they have no power over anything of the
 grace of God, and that grace is in the hand
 of God: He gives it to whom He pleases, and
 God is of great grace.

سُورَةُ النِّسَاءِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

بِأَمْرِ اللَّهِ النَّاسُ أَتَقُولُوا بِحَكْمِ اللَّهِ الَّذِي خَلَقَكُمْ مِنْ نَفْسٍ

وَاحِدَةٍ وَخَلَقَ مِنْهَا زَوْجَهَا وَبَيْنَهُمَا رِجَالٌ وَبَيْنَهُمَا نِسَاءٌ

وَنِسَاءٌ رَاقِدَاتٌ لَازِلَاتُ الْأَوْرَامِ أُولَئِكَ

100. WOMEN.

(89 BAK 27.)

In the Name of God, the Merciful, the Com-
passionate.

- 1 O ye people, fear your Lord who created you from one soul, and created from it its mate, and spread abroad from them two many men and women. And fear God by whom ye beg of one another, and the woman; verily God is

وَأَتُوا الْكَلْبَ سَفْقَتَيْنِ لَيْسَ لَهُ قَانٌ طِينٌ لَمْ يَرِ شَيْءٌ
 مِنْهُ لَقَدْ أَفْسَدُوا حَتَّىٰ مَرِئًا وَلَا تَزُوا السَّيْئَةَ
 أَمْرًا لَكُمْ الَّذِي جِئَ اللَّيْلُ لَكُمْ لَيْسَ لَكُمْ قَانٌ طِينٌ لَمْ يَرِ شَيْءٌ
 وَقُولُوا لَهُمْ قَوْلًا مَعْرُوفًا وَلَا تَقُولُوا لَيْسَ عَلَيْنَا لَأْتِيَنَّكُمْ
 أَلَيْسَ لَكُمُ الْمَالُ الَّذِي تَبْتَغُونَ أَلَيْسَ لَكُمُ الْمَالُ الَّذِي تَبْتَغُونَ

downy flesh, but if they are good enough to give up to you anything thereof themselves, then devour it with good digestion and appetite.

- 4 And give not to fools your wealth which God has made you to stand by, but provide them therewith, and clothe them, and speak to them a fair speech.
- 5 And prove the orphans until they reach the age of marriage, and if ye perceive in them soundness, then deliver to them their wealth;

وَلَا تَصْخَبُوا لِلْأَعْيُنِ وَبَعُولًا ۚ أُولَٰئِكَ كِبْرُؤٌ مِنْ كُنْهٍهَا
 فَلْيَسْتَعِذَّ بَيْنَ أُولَٰئِكَ فَقِيرٌ أَلَيْسَ السَّرُوفُ ۚ (٦)
 وَقَلِّعُوا لَهُمْ أَمْوَالَهُمْ فَأَصْبَحُوا عَلَيْهُمْ ۚ وَكُلُّى يَاقُ
 حَسِبًا ۚ (٧) لِلرِّجَالِ نَصِيبٌ مِمَّا تَرَكَ الْوَالِدُونَ وَالْأَقْرَبُونَ
 وَلِلنِّسَاءِ نَصِيبٌ مِمَّا تَرَكَ الْوَالِدُونَ وَالْأَقْرَبُونَ مِمَّا قَلَىٰ مِنْهُ

but devour it not extravagantly and hastily

- 6 For that they are growing up. And he who is rich let him obtain, but he who is poor shall devour in fairness.
- 7 And when ye deliver to them their wealth, then take witnesses over them, and enough is God at taking account.
- 8 For men is a portion of what parents and kindred leave; and for women a portion of what parents and kindred leave, of what

أَوْ كَثُرَ نَصِيبًا مَفْرُوعًا [9] وَالْأَسْرَفُ الْقِسْطُ أَلَّا تَقْرَبُوا
 وَالْيَتَامَى وَالْمَسْكِينِ قُرْبًا فَمِنْهُم مَّنْ قَرَّبَ لُوَا أَيْدِيهِمْ قَوْلًا
 مَّعْرُوفًا [10] وَ لِيُخْشِيَ الَّذِينَ لَوْ كَرِهَ الْغَالِبِينَ ذُرِّيَّةَ
 حِمْلٍ مَّا قُرْءَ عَلَيْهِمْ فَلْيَتَّقُوا اللَّهَ وَ لْيُقِيمُوا آثَارَ لَا سِيْفًا
 إِنَّا لِلَّذِينَ يَكْتُلُونَ أَمْوَالَ الْيَتَامَى ظَالِمًا إِنَّمَا يَكْنُزُونَ [11]

in little thereof or much, a determined portion.

- 9 And when there are present at the division those who are of kin and the orphans and the poor, then provide them therewith, and speak to them a fair speech.
- 10 And let those fear who if they leave behind them a weakly offspring, would fear for them. So let them fear God, and speak a straight-forward speech.
- 11 Verily, those who devour the wealth of orphans wrongfully only devour into their bel-

وَيُطْرِقُونَ بَابَهُ وَنُفِثَ فِيهِمْ فَذُوقُوا
 الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ [١٢] يَوْمَ يُنَادِيهِمْ
 فِي الصُّورِ هَؤُلَاءِ أَنْفُسُكُمْ فَانْظُرُوا أَنْفُسَكُمْ
 أَزَلَيْتُمْ أَفْعَاكُمْ عَنْ ظَرْفِكُمْ أَفَرَأَيْتُمْ
 لِكُلِّ فِتْنَةٍ مَخْرَجَ خُذُوا أَمْوَالَكُمْ مِنْ بَيْنِ يَدَيْكُمْ
 وَأَنْفُسَكُمْ أَفَرَأَيْتُمْ لِكُلِّ فِتْنَةٍ مَخْرَجَ
 وَكَذَلِكَ نُفَصِّلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ

lies fire and shall broil in the Blast.

- 12 God enjoins you concerning your children : for a male is the like of the share of two females; but if there be females above two, then for them is two-thirds of what he leaves, and if there be but one, then for her is the half; and for his parents, each of them, a sixth of what he leaves, if he has a child; but if he have no child, and his parents be his heirs, then for his mother is the third, and if he

فَإِنْ كَانَ لَهُ إِخْوَةٌ فَلِلْأَخِ الْوَصِيَّةُ الَّتِي لَهُ مِنْ بَعْدِ وَصِيَّةِ أَبِيهِ إِنْ
 أُوْثِرَ مِنْ أَوْلِيَائِهِ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ۚ وَلِلَّذِينَ هُمْ عَنْ آبَائِهِمْ
 وَنِسَائِهِمْ لَمْ يَرْزُقُوا مِنْ بَعْدِ وَصِيَّةِ أَبِيهِمْ إِنْ أُوْثِرُوا مِنْ
 أَوْلِيَائِهِمْ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ۚ إِنَّ اللَّهَ كَانَ مُبْتَلِيكُمُ الْفِتْنَى وَلَئِنْ
 نَعْلَمَ الْغُيُوبَ ۚ وَلِلَّذِينَ هُمْ عَنْ آبَائِهِمْ وَنِسَائِهِمْ لَمْ يَرْزُقُوا
 مِنْ بَعْدِ وَصِيَّةِ أَبِيهِمْ إِنْ أُوْثِرُوا مِنْ أَوْلِيَائِهِمْ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ۚ

have brothers, then for his mother is the sixth, after the legacies bequeathed and debts. Your fathers and your children, ye know not which of them is nearest to you in usefulness :— an ordinance from God : truly God is Knowing, Wise.

- 13 And for you is half of what your wives leave, if they have no issue; but if they have issue, then for you is the fourth of what they leave, after the legacies which they shall have bequeathed and debts.

اُولَئِكَ وَلَهُنَّ اَلْاَرْصُ مَا تَرَكْتُمْ اِنْ لَمْ يَكُنْ لَكُمْ وَلَدٌ
 فَانْظُرْ اِلَيْكُمْ وَلَوْلَا الَّذِي تَرَكَتُمْ مِنْ بَعْدِ وَصِيَّةِ
 كَوْصُولِهَا وَلَئِنْ لَمْ يَكُنْ لَكُمْ وَلَدٌ وَلَئِنْ لَمْ يَكُنْ لَكُمْ وَلَدٌ
 اَوْ اَخٌ اَوْ اُخْتٌ فَلِكُلِّ وَاحِدٍ مِمَّا تَرَكَ الْوَصِيَّةَ الْاَنْثَىٰ ثُلَاثًا وَلَئِنْ لَمْ يَكُنْ
 مِنْ ذَلِكَ مِمَّا تَرَكَ الْوَصِيَّةَ الْاَنْثَىٰ ثُلَاثًا وَلَئِنْ لَمْ يَكُنْ

- 14 And for them is the fourth of what ye leave, if ye have no issue; but if ye have issue, then for them is the eighth of what ye leave, after the legacies which ye shall have bequeathed and debted.
- 15 And if a man or a woman be inherited by one who is neither parent nor child, and he have a brother or sister, then for each of them two is a sixth; but if there be more than that, then shall they be sharers in a third, after the legacies shall have been bequeathed, and debted;

(17) فَمِنْكُمْ مَنْ يَخُفُّهُمْ نَوْطَانٌ أَثِمٌّ وَاللَّهُ عَلِيمٌ خَلِيمٌ
 فَمِنْكُمْ مَنْ يَخُفُّهُمْ نَوْطَانٌ أَثِمٌّ وَاللَّهُ عَلِيمٌ خَلِيمٌ
 حَدُّهُ الَّذِي وَمَنْ يَخُفُّ اللَّهَ وَرَسُولَهُ يَدْخُلْهُ جَنَّاتُ تجري
 مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا ذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ
 (18) وَمَنْ يَعْصِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَيَتَّقِ اللَّهَ يَدْخُلْهُ تَابًا
 عَظِيمًا وَالَّذِينَ يَخُفُّهُمْ نَوْطَانٌ أَثِمٌّ وَالَّذِينَ يَخُفُّهُمْ نَوْطَانٌ أَثِمٌّ

- 16 Without prejudice;—an injunction from God; and God is Knowing, Mild.
- 17 These are the bounds of God, and he who obeys God and His apostle, He will make him enter into Gardens beneath which rivers flow,—for ever therein,—and that is the great bliss.
- 18 And he who rebels against God and His apostle, and transgresses His bounds, He will make him enter into Fire,—for ever therein,—and for him is a shameful torment.
- 19 And those of your women who have come in

مِنْ يَدَاكَ فَاسْتَفِيدُوا مِنْهُنَّ أَوْ بِمَا فِي يَدَيْكُمْ فَلَا تَفِيدُوا
 قَامِيكُمْ مِنْ فِي الْيَمِينِ سَتَى تَتَوَلَّوْنَ الْبُرْجَ أَوْ يَجْعَلَ اللَّهُ
 لَهُنَّ سَبِيلًا ۚ وَالَّذِينَ لَا يَرْجُوا عَذَابَ اللَّهِ كَذًا
 وَأَسْلَحًا أَعْرِضُوا عَنْهُمْ أِنْ كُنْتُمْ كُنَّا زَاوِيًا
 أَوْ أَلْفَافًا ۚ [٢١]

for filthy action, being against them four witnesses from among yourselves; then if they bear witness, then keep them in houses, until death release them, or God make for them a way.

- 20 And those two of you who come in for it, hurt them both; but if they turn and amend, then turn from them; verily, God is Balancing, Compassionate.

- 21 Upon God only devolves the acceptance of "the repentance of those who have done evil"

تَعْمَدُونَ مِنْ قَرِيبٍ فَأُولَٰئِكَ يَتُوبُ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَكَانَ
 اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا [١٢] وَلَا يَسْتِغْفِرُ اللَّهُ لِلَّذِينَ يُمَسِّكُونَ
 السِّبْطَ حَتَّىٰ أَخَذُوا أُحُدَ ذَيْبِ السَّيْثِ أَلَا إِلَىٰ تَبَابٍ
 وَأَلَّذِينَ هُمْ يُسْأَلُونَ عَنْ كَذِبِ أُولَٰئِكَ أَخْلَفَ اللَّهُ نَفْسًا
 إِلَيْهَا [١٣] يَلْهَىٰ الَّذِينَ أَصْلَحُوا لَكُمْ إِنْ تَرَوْهُا ثَلَاثًا

in ignorance and then turned speedily;—
 these will God turn to; and God is Know-
 ing, Wise.

- 12 But there is no accepting the repentance of
 those who do evil until when death presents
 itself to one of them, he says, Verily I
 repent now; nor of those who do what they
 are ungodly; these, We have prepared for
 them a painful torment.

- 13 O ye who believe, it is not lawful for you to be
 heirs of women by force; nor hinder them

كَرِهًا ۚ وَلَا تَتْلُوا مِنْهُ لَكُمْ دُورًا يُبْعَثُونَ ۚ
 إِلَّا أَنْ يَكُونَ مِثْلًا مُبْلَغًا ۚ وَإِنْ رَأَوْا كِسْفًا مِمَّنْ
 كَرِهْتُمْ فَلَيْسَ الْكِرْهُنَّ إِيصَابٌ لَكُمْ فِيهِ مَبْغُضٌ
 كَثِيرًا ۚ وَإِنْ أَرَادْتُمْ اسْتِبْدَالَ الزُّوجِ كَانَ زَوْجٌ وَافٍ لَكُمْ
 إِحْدَىٰ مِمَّنْ تَلْتَمِشُونَ ۚ وَلَمْ يَكُن لَّهُمْ فِيهَا

that ye may go off with part of what ye have
 given them, unless they have come in for a
 plain filthy action; but associate with them
 in fairness, for if ye are aware from them, it
 may be that ye are aware from a thing while
 God has put therein much good.

- 24 And if ye desire to exchange a wife in place of
 another, and have given the one of them a
 dowry, take not away from it anything—
 Will ye take it by calumny and a manifest
 sin?

وَالْيَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كَيْفَ تَأْخُذُونَ مَا قَدْ أُفِيضَ إِلَيْكُمْ

إِلَى يَدَيْكُمْ وَأَخَذَ فِي مَالِكُمْ مَدْلَلًا قَلِيلًا ^(٢٦) وَلَا تَكُونُوا

مَالِكِ آبَاءَ ذُرِّيَةٍ تُكْرِمُونَ إِلَّا أَنْ تَسْلُبَ لَهُمْ مِمَّا قَدْ

وُضِعَ لَهُمْ ^(٢٧) وَمَا مِثْلًا ^(٢٨) حَرَمَ عَلَيْكُمْ أَنْ تُنْقِصُوا

وَمَا لَكُمْ مِنْ شَيْءٍ مِنْهُ أَنْ تَصَدَّقُوا بِهِ إِنْ كُنْتُمْ

25 And how shall ye take it, when already the
one of you has gone in to the other, and they
have taken from you a slight bond?

26 And marry not women your fathers mar-
ried, except what is already past: verily it
is a filthy action, and hateful, and an evil
way.

27 Forbidden to you are your mothers, and your
daughters, and your sisters, and your paternal
aunts, and your maternal aunts, and the

وَبَنَاتُ الْأَخِ وَاهْلَئِكُمْ الَّتِي آوَضْتُمْ لَكُمْ وَالْحَوَالِيكُمْ مِنْ
الرِّضَاعِ وَأُمَّهَاتُ نِسَائِكُمْ وَبَنَاتُ أَبْنَائِكُمُ الَّتِي فِي حُجُوبِكُمْ
مِنْ نِسَائِكُمُ الَّتِي وَطَعْتُمْ لَهُنَّ فُلُوكُمْ لَكُمْ نِسَاءٌ خَلَقْتُمْ
بَيْنَ فُلَا جَنَاحَ عَلَيْهِمْ وَحَلَائِلُكُمُ الَّتِي بَيْنَ يَدَيْكُمْ
أَسْلَابُكُمْ وَأَنْ تَجْمَعُوا بَيْنَ الْأَخَوَاتِ إِلَّا قُلُوبُكُمْ أَنْ

daughters of brothers, and the daughters of sisters, and your mothers who have given you suck, and your foster-sisters, and the mothers of your wives, and your step-daughters who are your wards, sons of your wives to whom ye have gone in—but if ye have not gone in to them, then it is no crime in you,—and the lawful spouses of your sons from your loins; and that ye form a connection between two sisters—except what is

اللَّهُ سَكَنَ غُفُورًا رَحِيمًا ۝ وَالصَّحَابَةُ مِنْ أَتْلِهَا ۝ أَلَا
 مَا مَلَكَتْهَا يَمَانُكَ ۝ كَتَبَ اللَّهُ عَلَيْكَ ۝ وَإِذَا جَاءَ لَكُمْ مَأْرُورٌ
 فَلْيَكْفُرْ ۝ أَنْ تَقُولُوا مَا مَوَالِكُمْ مَحْصُونِينَ فَمَا لِي بِنَارِهِ
 فَأَسْلَمْتُ لَكُمْ بِمَعِينٍ ۝ فَإِنْ جَاءَ مِنْ قُرْبَىٰ فَلَا جُنَاحَ
 عَلَيْكُمْ فِيهَا ۝ أَلَمْ يَأْتِكُمْ بِهِ مِنْ يَمِينِ الْقُرْآنِ ۝ إِنَّ اللَّهَ

already past. Truly, God is Forgiving, Com-
 passionate.

- 26 And the married among women, except what
 your right hands have possessed: an ordi-
 nance of God upon you. And lawful to you
 is what is beside that, that ye may seek with
 your wealth when marrying them, and not
 fornicating. And for what advantage ye
 receive from them, give them their dower as
 a due; and it is no crime in you for what ye
 shall have agreed on after the due. Truly,

٢٩ عَلِيمًا حَكِيمًا ۝ وَمَنْ لَمْ يَسْخَرِ مِنْكُمْ فَلَا تَزِلُّوا
 ٣٠ أَصْفَافًا ۚ وَلَوْلَا الَّذِي نَقُوتُّ فَلَا لَكُمْ
 ٣١ إِلَهٌ إِلَّا اللَّهُ ۚ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيكُمْ
 ٣٢ وَمَا خَلْفَ الْأَعْنَافِ ۚ وَهُوَ الْغَفُورُ
 ٣٣ الْكَرِيمُ ۚ وَمَنْ يَتَّبِعِ الْآيَاتِ الْكَافِرَاتِ
 ٣٤ فَقَدْ كَفَرَ بِآيَاتِ اللَّهِ عَظِيمًا ۚ

God is Knowing, Wise.

- 29 And whoso among you cannot go the length of marrying believing marriageable women, then let him marry of what your right hands have possessed of believing maidens—and God best knows your faith. The one of you is from the other; so marry them with the permission of their people, and give them their dower in fairness—they being chaste, not fornicating, nor receiving paramours.
- 30 But when they are married, if they come in

الَّذِينَ يَقُولُونَ الْفُتُورَ أَنْ تَمِيلُوا مَيْلًا عَظِيمًا
 بِرَبِّهِمْ إِنَّهُ لَا يَخْلُقُ مَا يَكُونُ ۚ وَخَلَقَ الْإِنْسَانَ ضَعِيفًا
 ذَلِيلًا ۚ الَّذِينَ يَنْتَوِيضُونَ فِي الْحَرْبِ يَكُونُونَ مِنَ الْهَارِبِينَ
 إِلَّا أَنْ يَكُونُ بِأَمْرٍ مِنْ رَبِّكَ مُتَّفَعًا ۚ وَلَا تَقْلُوبُوا أَمْثَلَكُمْ
 أَنْ تَقُولُوا نَحْنُ مُسْلِمُونَ ۚ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ عَدُوًّا

those who follow Iorta, desire that ye should
 swerve with great swerving. God desires
 to make it light to you, for man was created
 weak.

- 33 O ye who believe, devote not your wealth
 among yourselves in vanity, unless there be
 merchandising by consent among yourselves,
 and kill not yourselves. Verily God is to you
 compassionate.

- 34 And whose does that maliciously and wrong-

[illegible]

fully. We will in the end cast him into the Fire,—and that is to God easy.

85 If ye would great things which ye have hid-
 86 den, We will remove from you your wife,
 87 and make you enter with a pale entry.

36 And cover not what God has graced some of you with above the others;—for the man is a portion of what they earn, and for the women a portion of what they earn; but ask God of His grace, verily, God all things does know.

يَكْفِي سَيِّئًا ۖ وَلِكُلِّ جِيلٍ لِّمِثْلِ بَآئِلَاتِهِ ۚ
 وَالَّذِينَ آمَنُوا بَعْدَ مَا نُكَرَ لَهُمْ لَنُكَفِّرَنَّهُمْ
 إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمٌ خَبِيرًا ۚ
 عَلَى الَّذِينَ آمَنُوا بِمَا أُفْلِحَ اللَّهُ بِهِمْ عَلَىٰ بَآئِلَاتِهِ
 مِنْ أَمْوَالِهِمْ ۚ مَا لَكُمْ أَنْ تَحْكُمُوهَا فِي بَآئِلَاتِهِ
 وَالَّذِينَ آمَنُوا لَنُكَفِّرَنَّهُمْ عَنْ سَيِّئَاتِهِمْ فِي الْبَآئِلَاتِ

- 87 And to every one have We appointed heirs of what parents and kindred leave, and those whom your right hands have joined; so give them their portion. Verily God is over all things a witness.
- 88 Men are placed above women, for that God has graced the one of them above the other, and for that they spend of their wealth. So the virtuous women are devoted, careful in secret, for that God watches. But those whose perverseness ye fear, admonish them, and

وَأَقْرِبُوا مِنْهُ فَإِن يَاجِدْكُمْ فَلَا تَتَّبِعُوا أَهْلِيكُمْ سِوَاهُ
 إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا [٣٧] وَإِن يَخْلَقْ شَيْءًا يَهْدِيهَا
 فَاتَّبِعُوا أَحْسَنَ مَا يَأْتِيهِمْ وَأَحْسَنَ مَا يَهْدِيهِمْ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا
 [٣٨] وَأَعْبُدُوا اللَّهَ وَلَا تُشْرِكُوا بِهِ شَيْئًا وَبِالْوَالِدَيْنِ

leave them into beds apart, and heat them ;
 but if they obey you, then seek not against
 them a way ; verily, God is High, Great.

36 And if ye fear a breach between the two, then
 appoint a judge from his people and a judge
 from her people : if they desire a reconcilia-
 tion, God will arrange between them ; verily
 God is Knowing, Informed.

37 And serve God, and join not anything with
 Him, and to parents be good, and to those

اِحْسَانًا لِّوَلَدِهِ وَالْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينِ وَالْجَارَ ذِي الْقُرْبَىٰ
 وَالْيَارَ الْجَنَبِ وَالْهَامِيَّ الْجَنُبِ وَالْزَيْلِ وَالْمَلَكِ
 اِيْمَانَكُمْ اِنَّ اللّٰهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِيْنَ
 يَهْدِيهِمْ يَاسْرُوْنَ الْقُرْآنَ الْبَحِيْرَ يَكْتَسِبُوْنَ الْاَلْبَسَ الْاَلْبَسَ
 مِنْ لَحْدِهِ وَاعْتَدَ الْفَكْرِ بَيْنَ مَا يَسِيْرُ وَالَّذِيْنَ

of his, and to orphans, and the poor, and the
 neighbour who is of kin, and the neighbour
 who is a stranger, and] the companion at the
 side, and the son of the road, and what your
 rights have promised. Verily God loves not
 him who is proud, boastful ;

- 41 Who see niggardly, and hid men be niggards,
 and hide what God has given them of His
 grace, and We have prepared for the niggardly
 a disgraceful torment.

- 42 And those who spend their wealth to be seen

يَتْلُوهُنَّ أَهْلَ الْبَيْتِ وَاللَّهُ الْبَاقِي لَا يَزِيلُ عَنْ يَدَيْهِ وَلَا يَلْهُو بِهِمْ
الْآخِرُ وَمَنْ يَكُنِ الْقَدِيمُ لَهُ قَرِينًا قَبْلًا فَيَمُوتُ وَخَلْفًا
عَلَيْهِمْ أَوْ أَمْلُوا أَيُّ الْقَدِيمِ الْآخِرُ وَاتَّقُوا أَنْ تَكُونَ مِنَ الْمُهْلَكِينَ
وَكُلَّ الْقَدِيمِ يَوْمَ عَلَيْهَا ۖ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ
وَإِنْ كُنْتُمْ حَسِبْتُمْ أَنْ تُخَلِّفُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ شَيْئًا فَاعْلَمُوا

of men, and believe not in God nor in the Day of the Hereafter. And whose has the devil for his companion, an evil companion has he.

- 43 And what is it to them if they believe in God
and the Day of the Hereafter and spend of
what God has provided them with? but God
knows about them.
- 44 Verily God will not wrong by the weight of a
mole, and if it's a good work, He will double
it, and will give from Himself a great re-
ward.

كُلَّمَا مَرَّ عَلَى سَفَرٍ أَوْ جَاءَ أَحَدًا مِنْكُمْ مِنَ الْغَائِطِ
 أَوْ لَمَسْتُمُ النِّسَاءَ فَلَمْ تَجِدُوا مَاءً فَتَيَمَّمُوا صَعِيدًا طَيِّبًا
 فَامْسَحُوا بِوُجُوْهِكُمْ وَأَيْدِيكُمْ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَفُوًّا غَفُورًا
 (٢٩) أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ أُوتُوا نَصِيبًا مِنَ الْكِتَابِ يَتْلُونِ
 الْفُلُقَاقِيَّ يَرِيدُونَ أَنْ يُبَدِّلُوا الصِّبْغَ الَّذِي فِي الْأَعْيُنِ

But if ye are sick, or on a journey, or one of you come from the privy, or have touched a woman, and find not water, then use pure mud, and rub your faces and your hands with it; verily God is Forgiving, Pardoning.

- 47 Hast thou not seen those who have been given a part of the Book?—they buy error and desire that ye may err from the way; but God best knows your enemies, and God suffices us

بِأَعْيُنِكُمْ وَكَفَىٰ بِالْغُرَبَاءِ كُفًىٰ بِالْفَتَنَةِ ۚ إِنَّ مِنَ الْفَٰتِنِ عَٰلَمًا
 يَحْمِلُونَ الْكَلْبَ مِنْ مَّوَاقِعِهِ وَيَقُولُونَ سَمِعُوا وَعَصَوْا وَأَسْمِعُ فِيمَنْ
 سَمِعَ رَوَاقِيًا ۚ يَا سُبْحَنَ طَعَالَىٰ ۚ إِنَّ هَٰذَا لَوَاقِعٌ وَلَوْ أَنَّهُ
 قَالُوا سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا وَأَسْمِعُ وَنَظَرْنَا لَكُنَّا فِي طَيْرٍ أَعْمَىٰ
 أَوْ هُمْ لَنَصِيرُنَّ لِعَذَابِهِ ۚ يَسْتَفْتِيهِمْ جَدَلًا يُؤْمِنُونَ إِلَّا لِبَلَاءٍ

a patron, and sufficient is God as a helper.

- 48 Of those who are Jews some pervert the words from their places, and say, We have heard, and have rebelled, and listen thou without heeding,—and Râkib, twisting it with their tongues and teasing about religion ;
- 49 But if they had said, We have heard, and have obeyed, so listen, and Unsurat, it would certainly have been better for them, and more upright ; but God has cursed them in their unbelief, and none believes except a few.

[x] أَشَارَ إِلَى الْكِتَابِ أَمْ لَمْ يَشَارَ إِلَى الْكِتَابِ
 بِمَا بَيْنَ يَدَيْهِ أَوْ كَوَالِ الْكِتَابِ أَمْ لَمْ يَكُنْ لَكُمْ حَقًّا
 مَعَكُمْ مِنْ قَبْلُ الْكِتَابِ وَجِوْهَاتُكُمْ دَعَا عَلَى أَدْبَارِهَا أَوْ
 لَعَلَّكُمْ كُنْتُمْ لَهَا أَصْحَابَ الْمَوْتِ وَكَانَ أَمْرُ اللَّهِ مَفْعُولًا
 [xi] إِنْ اللَّهُ لَا يَغْفِرُ أَنْ يَغْفِرَ بِهِ وَيَنْظُرَ مَا دُونَ ذَلِكَ لَيْسَ
 بِهَا وَمَنْ يَغْفِرْ لَهُ فَيُغْفِرْ لَهُ إِنْ كُنَّا مُقْبِلِينَ
 [xii] أَمْ لَمْ يَكُنْ لَهُمْ كِتَابٌ مِنْ قَبْلُ

80 O ye who have been given the Book, believe in what We have sent down confirming what is with you before We delude them and twist them round backward, as came them as We created the people of the Sabbath,—and the command of God is to be done.

81 Verily, God will not pardon the joining with Him of others, but will pardon anything beside that, to whom He pleases. And whose joins anything with God, he has done a great sin.

إِلَى الَّذِينَ يَزْكُونَ أَنفُسَهُمْ بِاللَّهِ يَزْكِي مَنْ يَفْعَلْ
وَلَا يَفْلَحُونَ الْبَلَاءُ أَنْ تَرْكِبُوا يَتَكَبَّرُونَ فِي
الْكَذِبِ وَكَفَى بِهِ الْإِسْبِيلَ أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ
أُوتُوا الْكِتَابَ يَكْفُرُونَ بِالْحَبِيرِ وَالْمُنَافِقِينَ يُنَادُونَ
لِلَّذِينَ آمَنُوا وَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ مِنَ الَّذِينَ آمَنُوا سُبُلًا

- 82 Hast thou not seen those who justify them, selves? but God justifies whom He pleases, and they shall not be wronged a hair.
- 83 Look, how they invent against God a lie, and this is a manifest sin enough.
- 84 Hast thou not seen those who have been given a portion of the Book? they believe in Jihd and Tghth, and say of those who disbelieve, These are better guided than those who have been in the way.

(18) **وَالَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ آلِ فِرْعَوْنَ** وَمَنْ يَمُنِ الْفُلُوكُنْ تَجِدْ لَهُ
 نَصِيرًا

(19) **أَمْ لَهُمْ نَصِيبٌ مِنَ الْمُلْكِ فَإِذَا كُنَّا لِلْآخِرِ**
 نَصِيرًا

(20) **أَمْ يَحْسِبُونَ أَنَّهُمْ عَلَىٰ مَا أَنُحَا لَهُمُ الْغِيَاةَ**
 قَدِيرًا

(21) **فَلَمَّا أَتَيْنَا آلَ إِبْرَاهِيمَ بِالْبُكْتِ وَالْجَبَرِ** وَأَنُحَا لَهُمُ الْمُلْكَ
 فَكَيْفَ

(22) **فَيَسْأَلُونَ أُنْثَىٰ مِنْهُمُ الْمُلْكَ** وَمَنْ يَمُنِ الْفُلُوكُنْ تَجِدْ لَهُ
 نَصِيرًا

- 55 These are they whom God has cursed, and he whom God has cursed, never shall thou find for him a helper.
- 56 Shall they have a portion of the Kingdom? but then they would not give to men the speck in a date-stone.
- 57 Do they envy men for what God has given them of His grace? And already have We given to the people of Abraham the Book and judgment, and have given them a great kingdom.
- 58 And of them is he who believes in it, and of them is he who turns others from it, but

يَجْعَلُهُمْ سَعِيرًا ۝ إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِالْآيَاتِ الَّتِي كُنَّا نُصَلِّحُ لَهُمْ قُلُوبَهُمْ
 نَرَاهُمْ كَمَا كُنْتُمْ تَرَاهُمْ ۝ اللَّهُ يَجْعَلُ مَا يَشَاءُ لِمَنْ يَشَاءُ ۝ اللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ۝
 الْقُلُوبُ أَفْكَارًا مِمَّا يَنْزِلُ عَلَيْهَا ۝ وَالَّذِينَ آمَنُوا
 سَيُكَلِّمُ اللَّهُ عَلَيْهِمْ حَسَنَاتٍ لِكُلِّ شَيْءٍ عِلْمًا ۝ لَا يَسْمَعُونَ
 خَلْفَهُمْ نَسْفَةً ۝ لَهُمْ فِيهَا زُجُجٌ ۝ لَهُمْ فِيهَا سُرُورٌ ۝ لَهُمْ فِيهَا
 خُلُوفٌ ۝ لَهُمْ فِيهَا أَنْوَاعٌ مِمَّا يَشْتَهُونَ ۝ لَهُمْ فِيهَا خُلُوفٌ ۝

enough is the blazing Hell.

- 59 Verily, those who disbelieve in Our signs, in the end will We broil them in the Fire; so often as their skins are burnt, We will change them for other skins, that they may taste the torment. Verily, God is Mighty, Wise.
- 60 And those who believe, and do good works, We will make them enter into Gardens beneath which rivers flow,—for ever therein and every,—for them therein are wines purified; and We will make them enter into shadowing shades.

قُلْ إِنَّا لَنَرَىٰ أَعْيُنَ النَّاسِ وَهُم لَنَاصِبُونَ ﴿٦١﴾
 وَإِنَّا لَنَرَىٰ أَعْيُنَ النَّاسِ وَهُم لَنَاصِبُونَ ﴿٦٢﴾
 وَإِنَّا لَنَرَىٰ أَعْيُنَ النَّاسِ وَهُم لَنَاصِبُونَ ﴿٦٣﴾
 وَإِنَّا لَنَرَىٰ أَعْيُنَ النَّاسِ وَهُم لَنَاصِبُونَ ﴿٦٤﴾
 وَإِنَّا لَنَرَىٰ أَعْيُنَ النَّاسِ وَهُم لَنَاصِبُونَ ﴿٦٥﴾
 وَإِنَّا لَنَرَىٰ أَعْيُنَ النَّاسِ وَهُم لَنَاصِبُونَ ﴿٦٦﴾
 وَإِنَّا لَنَرَىٰ أَعْيُنَ النَّاسِ وَهُم لَنَاصِبُونَ ﴿٦٧﴾
 وَإِنَّا لَنَرَىٰ أَعْيُنَ النَّاسِ وَهُم لَنَاصِبُونَ ﴿٦٨﴾
 وَإِنَّا لَنَرَىٰ أَعْيُنَ النَّاسِ وَهُم لَنَاصِبُونَ ﴿٦٩﴾
 وَإِنَّا لَنَرَىٰ أَعْيُنَ النَّاسِ وَهُم لَنَاصِبُونَ ﴿٧٠﴾

61 Verily, God bids you restore the trusts to their owners; and when ye judge between men that ye judge with equity; verily steadfast is what God admonishes you with. Verily, God is Hearing, Seeing.

62 O ye who believe, obey God and obey the apostle, and those in authority amongst you; and if ye quarrel about anything, refer it to God and the apostle, if ye believe in God

وَالرَّسُولِ إِذْ حَسِبْتُمْ أَنَّكُمْ كُنْتُمْ دُونَ الْغَيْبِ وَالْغُيُوبِ ۚ إِنَّكَ
 طَبِيرُ السَّاعَةِ ۚ إِنَّكَ أَلَم تَقْرَأِ الْكِتَابَ الْمَرْسُودَ ۚ إِنَّهُمْ
 أُمِلُوا إِلَيْكَ الْكِتَابَ وَأَنَّكَ أَتَىٰ مِنْكَ الْبُرْهَانُ ۚ
 أَذِنَّا لَكُم مَّا تَشَاءُونَ ۚ وَلَوْ تَرَىٰ إِذِ انبَعَثُوا أَذِنًا
 لَهُ ۚ أَلَمْ يَرَوْا أَنَّهُمْ كَانُوا فِي شَكٍّ مِّنْهُ ۚ أَلَمْ يَرَوْا أَنَّهُمْ كَانُوا فِي شَكٍّ مِّنْهُ ۚ

and the Day of the Hereafter; that
 were the best and excellent interpreta-
 tion.

- 68 Hast thou not seen those who imagine that
 they believe in what is sent down to thee,
 and what was sent down before thee?—they
 desire to be judged before *Taghûth*, though
 already bidden to disbelieve therein; and
 the devil desires to mislead them into a wide
 error.

[١٧] وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ كَمَا نَزَّلَ إِلَيْنَا الْقُرْآنَ الْفُتُورُ إِلَى الرُّسُولِ
وَأَيُّ الْفَاسِقِينَ يُصَدِّقُونَ هَٰذَا هَٰذَا ۖ فَسَيُفْ
رِقُوا أَلَمْ يَكُنْ مِنْهُمْ نَبِيًّا ۚ يَمْلَأُ صُدُورَهُمْ غِيظًا
يَتَّبِعُونَ بِأَلْسِنَةٍ أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْأَيْمَانِ ۚ
وَلَا يُؤْتُونَ بِهَا قُلُوبًا ۚ أُولَٰئِكَ
الَّذِينَ يَعْلَمُ اللَّهُ مَا فِي قُلُوبِهِمْ ۚ لَا عَزَازَ لَهُمْ ۚ

- 64 And when it is said to them, Come to what
God has sent down and to the apostle; then
even the hypocrites turn aside from thee,
turning aside.
- 65 But how will it be when there shall befall
them a misfortune for what their hands have
sent on before? Then will they come to
thee swearing by God, We desired nothing
but good and concord.
- 66 These are they—God knows what is in their
hearts; so turn away from them, and admo-

وَقَدْ أَرْسَلْنَا فِي الْأَنْبِيَاءِ قُلُوبًا بَلِيغًا ۖ وَبِالْأَوَّلِينَ مِنْ رَسُولٍ
 إِلَّا لِيُطَاعَ بِإِذْنِ اللَّهِ ۚ وَلَوْ أَنَّهُمْ ظَنُّوا أَنَّهُمْ لَنُظْمِرُوا
 فَاسْتَفْتَوْا اللَّهَ ۚ وَاسْتَفْتَى لَهُمُ الرَّسُولُ لَوْ جِدَّوْا إِلَهُ
 تَوَابًا وَرَحِيمًا ۖ فَلَا رَيْبَ لَكَ بِمَا مَنَعَكَ حَتَّى يَهْكُمُوا
 لِيَسْمِعُوا شَيْعَرًا يَنْبَغِيهِمْ ۚ لَمْ لَا يَجِدُوا فِي الْأَنْبِيَاءِ حَرَجًا مِمَّا

rich them, and speak to them into their
 souls a word which may tell.

- 67 And We have not sent any apostle but that
 he might be obeyed by the permission of God,
 and if they, when they have wronged their
 souls, come to thee and ask pardon of God,
 and the apostle asks pardon for them, they
 will surely find God Relenting, Compas-
 sionate.
- 68 But no—by thy Lord! they will not believe,
 until they have made thee judge of what they
 dispute among themselves, then shall they
 not find in themselves any difficulty in what

فَقُتِلَ مِنْهُمْ يَوْمَئِذٍ ثَمَرٌ وَلَوْ أَنَّ كُتِبَ عَلَيْكُمُ

أَن تَقْتُلُوا أَنْفُسَكُمْ أَوِ اخْرَجُوا مِنْ دِيَارِكُمْ مَا فَعَلْتُمْ إِلَّا

فَقِيلَ لَهُمْ وَلَوْ أَنَّهُمْ فَعَلُوا مَا يُوعَظُونَ بِهِ لَكُنَّا

جَارِكُمْ وَأَن تَقْتُلُوا أَنْفُسَكُمْ وَأَن لَّا تَقِيلُوا مِنْ ثِقَالِكُمْ إِذَا

عَلَيْكُمْ وَلَئِن يَدْعُوهُمْ إِلَى الْكُفْرِ لَا تَدْعُوهُمْ وَلَا تَبْلُغُوا إِلَيْهِمْ وَلَا تَنصُرُوهُمْ وَلَا تَعِينُوا وَلَا تَقْرَبُوا أَعْيُنُكُمْ أَلَيْسَ فِيكُمْ بَشِيرٌ

Then shalt decide, and shalt submit with submission.

69 But if We had prescribed for them, Kill yourselves, or go forth from your homes, they would not have done it, except a few of you ; but if they had done what they are admonished with, it would surely have been better for them, and stronger for assurance.

70 And then should We have surely given them a great reward, and should surely have guided them into the straight way.

71 And whose obeys God and the apostle,—these

وَالرَّسُولَ فَإِنَّكَ مَعَ الَّذِينَ أُعِدَّ لَهُمْ عَلَيْهِمْ مِنْ قَبْلِهِمْ
 وَالْمَسِدِيقِينَ وَالشَّهَادَةَ وَالصَّالِحِينَ وَحَسَنَ الثَّنَاءِ فِيمَا
 [٧٢] فَلَئِكَ الْفَضْلُ مِنَ اللَّهِ وَكَذَلِكَ يُفَصِّلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ
 الَّذِينَ آمَنُوا خِفَافًا حَثَرَكُمُ فَاتَّبِعُوا تِلْكَ الْآيَاتِ وَالْغُفْرَانَ
 [٧٣] وَإِنْ مِنْكُمْ لَشَرٌّ لِيُطِيقَنَّ فَإِنْ مَا بَيْنَكُمْ مَعْجِبَةٌ تَالِ

shall be with those whom God has favoured
 of the prophets, and the truthful, and the
 martyrs, and the righteous; and excellent
 a company these.

- 72 That is the grace from God, and God suffices
 as a knower.
- 73 O ye who believe take your precautions, and
 rally in detachments, or rally in a body.
- 74 And verily there is of you one who lags behind,
 and if a misfortune befalls you, says, God

قَدْ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيَّ إِذْ لَمْ أَكُنْ مَعَهُمْ شَرِيحًا ۖ وَلَئِنْ
 أَصَابَكُمْ قَتْلٌ مِنْ يَدِهِ لَيَقُولَنَّ إِنَّا لَمْ تَكُنْ بِبَيْتِكُمْ وَبَيْنَهُمْ هَـ
 بِبَيْتَانِي كُلِّكُمْ قَاتِلُونَ قَاتِلُوا قَاتِلُوا ۖ قَلِيلًا تَلَوْنِي
 سُبْحَانَ اللَّهِ الَّذِينَ يَسْرُونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا الْآخِرَةَ وَمَنْ يَفْلِتْ
 فِي سَبِيلِ اللَّهِ لَيُقَتِّلَنَّ أَوْ يَغْلِبَنَّ أَوْ يُزَكِّيَنَّ أَجْرًا عَظِيمًا

has been gracious to me since I was not pre-
 sent with them ;

75 And surely if there comes to you grace from
 God, he says (as though there never was any
 friendship between you and him), O that
 I were with them, for then should I have a
 great bliss.

76 So let those fight in the way of God who bar-
 ter the life of this world for the Hereafter ;
 and whose fights in the way of God, and is
 killed or is victorious, in the end We will
 give him a great reward.

[77]
 وَمَا لَكُمْ لَا تُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالْمُسْلِمِينَ مِنْ
 الرِّجَالِ وَالنِّسَاءِ وَالْوِلْدَانِ الَّذِينَ يَقُولُونَ وَإِنَّا أَخْرَجْنَا
 مِنْ عِيَالِنَا الْقُرْبَىٰ إِنَّا كُنَّا مِنْ
 لَدُنْكَ رِجَالًا وَأَجْعَلْ لَنَا مِنْ
 لَدُنْكَ أَهْلًا وَأَجْعَلْ لَنَا مِنْ لَدُنْكَ نَصِيرًا
 [78]
 الَّذِينَ اسْتَرَفُوا تَلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالَّذِينَ كَفَرُوا

77 And what is in you that ye fight not in the way of God, and for the weak among men and women and children, who say, Our Lord bring us forth from this city whose people are wrong-doers, and make for us from before Thee a pairon, and make for us from before Thee a helper.

78 Those who believe fight in the way of God, and those who disbelieve fight in the way

بِمَا كَانُوا لِي سِدْرًا مِّنَ النَّارِ فَتَقَاتِلُوا أَوْلِيَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنَّ كَيْدَ
 الْفِتْنَةِ أَكْبَرُ مِنْ كَيْدِنَا ۚ أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ كَفَرُوا
 أَن كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَأَتَوَاتَوْا نَصْرَهُمْ كَذَلِكَ كَتَبْنَا عَلَيْهِمْ
 الْقَتْلَ إِذَا قَامُوا إِلَيْنَا فَيَلْحَقُونَ أَفَلَا يَرَوْنَ أَنَّ
 كَيْدَهُمْ أَكْبَرُ مِنْ كَيْدِنَا ۚ كَذَّبُوا بآيَاتِنَا وَأَتَوَاتَوْا نَصْرَهُمْ

of Tipton: so fight against the friends of the devil; verily, the craft of the devil is weak.

- 19 Hast thou not seen those to whom it was said, Withhold your hands, and be steadfast in prayer and give alms; and when it was prescribed to them to fight, lo! a party of them fear men as with the fear of God or with a greater fear, and say, Our Lord, why hast thou prescribed to us fighting? Couldst thou not respite us to a nearer term? Say

إِلَى أَجَلٍ لَّيْسَ بِكَ تِلْكَ مَتَاعُ الدُّنْيَا قَلِيلٌ وَالْآخِرَةُ خَيْرٌ
لِّمَنِ اتَّقَى وَلَا تُظْلَمُونَ فَتِيلًا أَلَمْ يَكُنْ لَكُمْ بَيْتُكُمْ
الْمُوتَ وَلَوْ كُنْتُمْ فِي شَكٍّ مِنْهُ لَمَكَّثُوهُ وَإِنْ يُصِيبْهُ
سُوءٌ يَتَنَصَّرْ وَيَكْتُمْ وَلَا يَخْتَضِعْ لِحِمْيَرٍ لَّيْلًا
يَتْلُو آيَاتِهِ مِنْ مِّنْهَا وَإِنْ يُصِيبْهُ سَيِّئَةٌ يَّقُولُ إِنَّ
مِنَ عَمَلِكُ الَّذِي مِنْ عِندِ اللَّهِ قَلِيلٌ مَّا لَا يُكَاذِبُونَ

then, The provision of this world is small, and the Hereafter is better for him who fears to do wrong, and ye shall not be wronged a hair.

- 60) Wherever ye be, death will find you out although ye be in lofty towers. And if good happen to them, they say, This from God; but if evil befall them, they say, This is from thee; say then, All is from God. But that has come to these people that they are

يَقْتَهُونَ حَيْدِيًّا ۖ مَا آتَاكُمْ مِنْ حَسَنَةٍ لَنْ تَقُولُوا وَهِيَ الْغِيَاثُ
 مِنْ سَيِّئَاتِكُمْ لَكُمْ ۖ وَأَرْسَلْنَاكَ بِالْبَيِّنَاتِ ۖ وَسُوًّا ۖ وَكَفَىٰ بِكَ
 شَهِيدًا ۖ مِنْ رِجَالِ الرَّسُولِ ۖ لَقَدْ آتَاكَ اللَّهُ ۖ وَمَنْ تَوَلَّىٰ فَا
 ۖ وَأَرْسَلْنَاكَ مُبَشِّرًا وَنَذِيرًا ۖ وَيَقُولُونَ طَائِفَةٌ لَقَدْ
 أُفْرِزُوا مِنْهُمْ فَيُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ الْكُتُبُ ۖ وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ۖ وَاللَّهُ

not near to discerning a saying.

- 81 What happens to thee of good is from God,
 and what befalls thee of evil is from thyself.
 And We have sent thee to men as an apostle:
 and enough is God for a witness.
- 82 Whoso obeys the apostle, has obeyed God;
 and whoso turns back, We have not sent
 thee to be a keeper over them.
- 83 And they say, Obedience; but when they come
 forth from thee, a party of them hood by
 right over other than what thou represent; but

يَكْتُبُ مَا يَشَاءُونَ فَأَمْرٌ عَلَيْهِمْ أَنْ يَتْلُوهُ وَتُحْفَافَ
 وَمَا كُنَّا بِمُعْجِزِينَ
 وَأَلَّا يَحْمِلُوا غَوْلَهُمْ وَلَوْ أَنَّهُمْ كَانُوا يَفْقَهُونَ
 أَوَّلَ الْخُفَى أَفَأَمْرٌ أَنْ يُدْعَوْا إِلَى الرَّسُولِ إِلَى أُولَى الْأَمْرِ
 مِنْهُمْ لَعَلَّهُمْ يَلْتَمِذُونَ أَمْ يَلْمِزُكَ أَتَمَّ وَلَوْ لَا لَفَعَلْنَا

God writes down what they brood over by night; so turn from them, and rely upon God, and enough is God as a guardian.

- 84 Do they not then meditate on the Qur'ān? And if it were from any other than God, they would surely have found therein many contradictions.
- 85 And when there comes to them a matter of security or fear they publish it, but if they reported it to the apostle and to those in authority among them, those would surely have known it who desire information from them, and if it were not for the grace of God

عليكم، ووصيه لا تبعتم الشيطان الا قليلا [٢٥] لقائل

في سبيل الله لا تكلفوا أنفسكم حرج من الدين أصلا

أليس في الدين كثر روا، والله أشد بها سارا عندك قليلا

[٢٦] من يرفع شأنه حسنة يكره له تصيبه من رزق

عالمه يسئل يكره له كل رزقها، وكان الله في كل شيء

upon you, and His mercy, ye had surely followed the devil except a few.

- 86 So fight then in the way of God, thou art not obliged beyond thyself; and stir up the faithful, it may be that God will restrain the violence of those who disbelieve; and God is the stronger in violence and the stronger in punishing.

- 87 He who intercedes with a good intercession shall have a portion thereof, and he who intercedes with an evil intercession shall have an equal thereof, and God keeps watch over all things.

(88) وَالْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْيَوْمَ الْإِسْلَامَ دِينًا
وَالْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْيَوْمَ الْإِسْلَامَ دِينًا

إِنَّ اللَّهَ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ
[89] اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ

لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ
لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ

[90] هُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْيَوْمَ الْإِسْلَامَ دِينًا
هُوَ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْيَوْمَ الْإِسْلَامَ دِينًا

أَلَمْ يَكُنْ لَهُ الْخَلْقُ أَحَدًا وَمَنْ يَشْفَعُ عِنْدَهُ
أَلَمْ يَكُنْ لَهُ الْخَلْقُ أَحَدًا وَمَنْ يَشْفَعُ عِنْدَهُ

88 And when ye are greeted with a greeting, greet ye with a better than it, or return the same; verily God takes account of all things.

89 God! there is no God but He! He will surely gather you together on the Day of Resurrection—there is no doubt therein. And who is more true than God in His saying.

90 Then what is in you that ye are two parties concerning the hypocrites, when God has overturned them for what they have done? Desire ye that ye should guide him whom God has lead astray? and he whom God

تَجِدْ لَهُ سَبِيلًا ۝ وَهُوَ الَّذِي كَفَرُوا بِكَ كَافِرًا كَثِيرًا ۝ وَكَفَرُوا بِاللَّهِ كَوَافِرًا

سَوَاءٌ لَّكَ كَفَرُوا يَمْشُوا أَوْ لَا يَمْشُوا ۚ لَوْ يَدْعُ كُلُّ نَفْسٍ إِلَىٰ سَبِيلِ اللَّهِ

قُلْ لَوْ أَنِّي أَتَاكُمْ بِبُرْهَانٍ مِّنَ رَبِّي ۖ فَاتَّبَعْتُمُ اللَّهَ وَرَبِّي ۖ إِنَّكُمْ لَكَا فِتْنَةٌ ۖ وَلَا

تَذَكَّرْتُمْ ۚ وَتَذَكَّرُوا يَمْشُوا أَوْ لَا يَمْشُوا ۚ لَوْ يَدْعُ كُلُّ نَفْسٍ إِلَىٰ سَبِيلِ اللَّهِ

يَسْتَعِزُّ بِكَ وَبِأَنفُسِهِمْ ۚ وَتَذَكَّرُوا يَمْشُوا أَوْ لَا يَمْشُوا ۚ لَوْ يَدْعُ كُلُّ نَفْسٍ إِلَىٰ سَبِيلِ اللَّهِ

hade away, then shall never find for him
a way.

91. They desire that ye disbelieve as they disbelieve and ye become alike; so take not from among them prisoners until they emigrate in the way of God; and if they turn back, then take them and kill them wherever ye find them and take not from among them a prisoner or helper;
92. Except those who go to a people between whom and you is an alliance, or come to you while their breasts prevent them from fighting you

بِمَا كَانُوا كَذِبًا أَوْ يَخْلَقُوا قَوْمَهُمْ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَسَلَّطَهُمْ
 عَلَيْكُمْ فَلْيَقْتُلُوكُمْ إِنَّا لَنَاصِرُونَ لَكُمْ فَلَمَّا يَخْلَقُوا كُمْ
 وَالْقُرْآنَ إِلَيْكُمْ السَّلَامَ نَاصِرُونَ لَكُمْ فَلَمَّا يَخْلَقُوا كُمْ
 سَلَامٌ عَلَى الَّذِينَ آمَنُوا وَأَلَا يَلْمِزُوكُمْ فِي مَا آمَنُوا
 نُوْمِدْ كَلِمًا ذُوَ اللَّيْلِ الْفَيْحَةُ أَوْ كَرَاهِيهَا نَاصِرُونَ

or fighting their people ; and if God pleased, He would surely have given them dominion over you, and they would surely have fought you ; but if they depart from you and fight not against you, and offer you peace, then God has not made for you a way against them.

- 98 Ye will find others who seek for quarter from you and quarter from their people, so often as they return to addition they shall be converted thereof ; and if they retire not from

يَعْلَمُ لَوْ كُنْتُمْ يَتَّقُونَ إِلَهَ الَّذِي أَلْهَمَكُمْ السُّلُوكَ الْكَفَّارَ يَوْمَ يُنْفَخُ

وَالْقُلُوبُ حِينَ يُنْفَخُ السُّلُوكُ وَأُولَئِكَ جَعَلْنَا أَلْفَ عَلَيْهِمُ

سَلْبًا لِيُجِيبُوا مَا كَانَ لِيُؤْمِنَ أَنْ يَكُونَ مِنْهُمْ الْإِطْعَامُ

وَمَنْ قَتَلَ مُؤْمِنًا خَطَا، فَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ وَمَنْ قَتَلَ مُؤْمِنًا بَغْيًا

إِلَى آخِلِهِ إِلَّا بِمَا قَاتَلَ فَإِنْ كَانَ مِنْ قَوْمٍ عَدُوٍّ لَكُمْ

you, nor offer you peace, nor withhold
their hands, then take them and kill them
whenever ye find them,—and these. We
have given you plain authority against
them.

- 94 And it is not for a believer to kill a believer,
unless by mistake, and whose kills a believer
by mistake shall free the neck of a believer,
and give the blood-money to his people, no-
less they resent it as alien; but if he be of a

وَهُوَ مُؤْمِنٌ قَتَلَ يَهُودَ قَبِيلَ مُؤْمِلَةَ وَإِذَا كَانَ مِنْ قَوْمٍ
 يَبْغُوكُمْ وَيَبْغِيكُمْ يَأْتِلُ فِدْيَةَ سَلَمَةٍ إِلَى أَعْلَى وَتَحْرِيرُ
 رَقَبَةٍ مُؤْمِلَةَ كَلِمَتُكُمْ لَكُمْ بِحَبْلِ الْوَعْدِ أَتَى عَلَى الْكَافِرِينَ
 كُتُوبًا مِنْ آخِرٍ وَإِنَّ اللَّهَ لَمُبْدٍ حَكِيمًا (١٥) وَمَنْ يُلْهِقْ
 مَوْمِنًا مَتَاعًا غَيْرَ زَوَّجْتُمْ عَنْهُ فَإِنَّهُ يَفْقَهُ الْقُرْآنَ

people hostile to you, and is a believer, then let him free a believer's neck, and if he be of a people between whom and you is an alliance, then the blood-money to be paid to his people and the freeing of a believer's neck; and he who finds not the wherewithal, a fast of two consecutive months—a penance from God; and God is Knowing, Wise.

- 95 And whoso kills a believer purposely, then his reward is Hell,—for ever therein;—and God shall be angry with him, and curse him, and

عَلَيْهِ وَالْعَهْدَ وَاعْدَاهُ عَذَابًا عَظِيمًا يَا أَيُّهَا الَّذِينَ
 آمَنُوا الْفِتْرَةُ بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ فَتَبَيَّنُوا وَلَا تَقُولُوا لِمَا
 أُنْزِلَ إِلَيْكُمُ السَّلَامُ لَسْتَ مُؤْمِنًا تَتَّبِعُونَ هَوَى الْفِتْرَةِ
 الْعَتِيقَا يُعَلِّدُ الْإِيمَانُ لَكُمْ كِتَابًا كَذَلِكَ نَكْتُبُ مِنَ الْقُرْآنِ
 لِقَابًا لِمَنْ هَدَيْتُمْ فَتَبَيَّنُوا إِنَّ اللَّهَ كَانَ مُبْصِرًا

prepare for him a great torment.

- 96 O ye who believe, when ye are knocking about in the way of God, be discerning; and say not to him who offers you, Peace! Thou art not a believer, seeking the accidental of the life of this world; but with God are many spoils. Thus ye have been formerly; but God has been gracious to you; so be ye discerning, verily God is informed of what ye do.

طَيْرًا [٥٩] لَا يَتَّبِعِي الْقَائِدِينَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ خَيْرًا وَلِي
 الضَّرِيرِ وَالْمَجَاهِدِينَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ
 فَضَّلَ اللَّهُ الْمُجَاهِدِينَ بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ عَلَى الْقَائِدِينَ
 دَرَجَةً وَكَلَّ اللَّهُ الْعَصَى وَأَفْضَلَ اللَّهُ الْمُجَاهِدِينَ
 عَلَى الْقَائِدِينَ أَجْرًا عَظِيمًا [٦٠] دَرَجَتَيْهِ وَمَنْفَرَةٍ

- 59 Not alike are those who sit at home of the faithful (other than those who have a hurt) and those who exert themselves in the way of God with their wealth and their souls. God has blessed those who strive with their wealth and their souls above those who sit at home by degrees: to every one has God promised good, but God has blessed those who strive above those who sit still with a great reward.

- 60 Degrees from Him, and pardon, and mercy;

وَرَحْمَةً وَأَنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ۝ إِنَّ الَّذِينَ كُفِرُوا
 عَنِ الْمِلَّةِ إِنَّا إِسْخَافُ ۝ قَالُوا لَيْسَ الْبَشَرُ إِلَّا نَجْدٌ
 مُسْتَعْصِفُونَ فِي الْأَرْضِ ۝ قَالُوا أَلَمْ يَكُنْ الْأَرْضُ وَاسِعَةً
 فَتُجَرَّوْا فِيهَا ۝ قَالُوا لَكُم مَّا وَدَّ جَهَنَّمُ وَمَا يُغْنِيكُمْ
 عَنْهَا ۝ [١٠٠] إِلَّا السَّاعَتُ بَيْنَ يَدَيْهِ يَوْمَ لَا يُسْأَلُ عَمَلُهُمْ

and God is Forgiving, Compassionate.

- 99 Verily, to those whom the angels take away—
 having wronged themselves—they say, What
 were ye in? They say, We were weak
 in the earth. They say, Was not God's
 earth wide enough to emigrate therein?—
 These, their shade is Hell; and evil the
 journey.

- 100 Except the weak among men and women
 and children, who were not able to find

حَيْثُ لَا يَهْتَدُونَ سَبِيلًا قَالُوا لَكَ سُبْحَانَ اللَّهِ إِنْ يَشَاءُ
 عَلَيْهِمْ وَلَئِنْ أَلَّهَ مَعْتَدُونَ [100] وَمَنْ يَهْجُرْ لِي
 سَبِيلَ الْفِتْنَةِ فِي الْأَرْضِ مَرَّاتًا كَثِيرًا وَسَعَةً وَمَنْ يَخْرُجْ
 مِنْ بَيْتِهِ جَارًا إِلَى اللَّهِ يَوْمَئِذٍ لَمْ يَدْرِكْهُ الْبُيُوتُ فَلَهُ
 رِجَالٌ أَجْرُهُمْ عَلَى اللَّهِ وَلَئِنَّ اللَّهَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ [101] وَالَّذِينَ يَتَّبِعُونَ

means, and were not guided in the way.
 These, if may be God will forgive them;
 and God is Forgiving, Pardonning.

- 101 And whose emigrants in the way of God,
 will find in the earth many a spacious
 refuge; and whose goes forth from his
 home an emigrant for God and His apostle,
 then death overtakes him, his reward de-
 volves upon God; and God is Forgiving,
 Compassionate.

102 * And when ye knock about in the earth, it is

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقْصُرُوا مِنَ الصَّلَاةِ إِنَّ
 الْكَافِرِينَ هُمْ أَعْدَاؤُكُمْ وَأَعَدَّ لِلْكَافِرِينَ عَذَابًا
 عَظِيمًا

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقْصُرُوا مِنَ الصَّلَاةِ إِنَّ
 الْكَافِرِينَ هُمْ أَعْدَاؤُكُمْ وَأَعَدَّ لِلْكَافِرِينَ عَذَابًا
 عَظِيمًا

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقْصُرُوا مِنَ الصَّلَاةِ إِنَّ
 الْكَافِرِينَ هُمْ أَعْدَاؤُكُمْ وَأَعَدَّ لِلْكَافِرِينَ عَذَابًا
 عَظِيمًا

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقْصُرُوا مِنَ الصَّلَاةِ إِنَّ
 الْكَافِرِينَ هُمْ أَعْدَاؤُكُمْ وَأَعَدَّ لِلْكَافِرِينَ عَذَابًا
 عَظِيمًا

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقْصُرُوا مِنَ الصَّلَاةِ إِنَّ
 الْكَافِرِينَ هُمْ أَعْدَاؤُكُمْ وَأَعَدَّ لِلْكَافِرِينَ عَذَابًا
 عَظِيمًا

no crime in you that ye shorten your pray-
 ers, if ye fear that those who disbelieve will
 put you to trouble, verily the ungodly are
 to you an open enemy.

- 105 And when thou art amongst them, and stand-
 est up to pray with them, let a party of
 them stand up with thee, and let them take
 their arms, and when they have worshipped,
 let them be at your rose, and let another
 party come that has not prayed, and let

لَا يَمْلِكُوا عَلَيْكُمْ سُلْطَانًا مُدِيرًا ۚ
 وَالَّذِينَ كَفَرُوا لَيُغْلِبُنَّ أَصْحَابَكُمْ
 إِذَا لَقِيتُمْ فِي الْقُرَىٰ فَإِن كُنتُمْ فِي
 أَيْمَانِهِمْ فَذُرُوا صُلُوبَهُمْ
 ذَٰلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ۚ

them pray with thee, and let them take their provisions and their arms. Those who disbelieve wish that ye should be unmindful of your arms and your baggage, that they might turn upon you with one turning. And it is no crime in you, if ye be incumbered by ruin or be sick, that ye lay down your arms. But take your provisions; verily, God has prepared for the ungodly a disgraceful torment.

فَطِيبُوا الصَّلَاةَ فَذَكِّرُوا النَّاسَ بِطَوَلِ عَمَلِهِمْ
 فَإِذَا أَلَمُوا نَفْسَهُمْ فَأَتَيْبُوا الصَّلَاةَ ۚ إِنَّ الصَّلَاةَ كَانَتْ مِنْ
 الْمُؤْمِنِينَ كِتَابًا مَوْقُوتًا ۚ وَلَا تَتَّبِعُوا أَهْوَاءَ قَوْمٍ
 إِنْ أَنْكَرُوا إِلَّا لَكُمْ يَوْمَ النُّورِ فَإِنَّهُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ
 وَكُرْجُونِ الْإِنَّمَاءَ لَا يَرْجُونَ وَكَانَ اللَّهُ غَالِبًا عَلَى كُلِّ شَيْءٍ

104 And when ye have fulfilled the prayer, remember God, standing and sitting and on your sides, and when ye are secure, be steadfast in prayer; verily prayer is to the faithful prescribed and timed.

105 And slacken not in seeking out the people; if ye suffer, verily they suffer too like as ye suffer, but ye hope from God what they hope not, and God is Knowing, Wise.

(106) **إِنَّا أَنزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ لِتَحْكُمَ بَيْنَ**

النَّاسِ بِمَا أَرَادَ اللَّهُ وَلَا تَكُنَ لِنَاسٍ عَلِيمًا

وَاسْتَفِيزِ لَهُ إِنَّ اللَّهَ كَانَ غَفُورًا رَحِيمًا (107) **وَلَا تَجَادِلْ**

مَنِ الَّذِينَ يَخْتَلِفُونَ فِيهِ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ

يَسْتَحْضِرُونَ الْكَافِرَ وَلَا يَسْتَحْضِرُونَ مِنَ اللَّهِ وَهُوَ سَعِيدٌ

106 Verily, We have sent down to thee the Book with truth, that thou mayest judge between men with what God shows thee. And be not an advocate for the deceitful; but ask pardon of God; verily God is Forgiving, Compassionate.

107 And dispute not for those who deceive one another; verily God loves not him who is a deceitful sinner.

108 They hide themselves from men; but they cannot hide themselves from God, for He is

الَّذِينَ يَتَّبِعُونَ مَا يَرِثُونَ مِنَ الثَّغُورِ ۚ وَإِنَّ اللَّهَ بِأَعْيُنِهِمْ

عَالِمٌ غُورٌ ۚ [١٠٩] وَلَقَدْ لَعَنَّاهُمْ فَزَلُّوا فِي السُّبُلِ الَّتِي لَبَّاهُمْ ۚ

وَلَقَدْ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا الَّتِي كُنَّا نَكْشِفُ بِهَا السَّيْلَ ۚ

وَمَنْ يَعْمَلْ مِثْرَ ذَرَّةٍ شَرًّا يَنْصُرْهُ ثُمَّ يُلْقِئْهُ اللَّهُ فِي سَعِيرٍ ۚ [١١٠]

وَمَنْ يَكْسِبْ إِثْمًا فَإِنَّا نَكْتَبُ لَهُ ثَمَرٌ ۚ

with them when they brood by night over sayings which please Him not, and God encompasses what they do.

- 109 Here are ye they also dispute for them in the life of this world, but who shall dispute with God for them on the Day of Resurrection, or who will be a guardian over them?

- 110 And whoso does evil, or wrongs himself, and then asks pardon of God, will find God Forgiving, Compassionate.

- 111 And whoso sees a sin, he only sees it

وَأَنذَرْتَهُ فَلَا يُبَالِي ۚ (112) وَمَن يَكُفْ خَطِيئَتُهُ أَلَّا يُسَإِئَ
 بِرَبِّهِ يَؤْتِنَا فَتَاخًا وَلَهُ الْوَسِيلُجَا ۚ (113) وَلَا
 يَخْلُقُ إِلَهٌ مِّثْلَهُ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ۚ
 يُخَلِّقُ مَا يَشَاءُ فَإِنَّمَا يُمسِكُهُنَّ أَصَابِعُ يَدَيْهِ
 وَيَهْدِي إِلَى صَبَإٍ مُّبِينٍ ۚ وَاللَّهُ
 عَلِيمٌ خَفِيعٌ ۚ وَالْحَكِيمُ ۚ عَلِيمٌ خَفِيعٌ ۚ وَالْحَكِيمُ ۚ

against himself. And God is Knowing
 Wise.

- 112 And whose earns a fault or a sin, and then
 lays it on the innocent, shall bear a ca-
 lumny and a manifest sin.
- 113 And if the grace of God were not upon thee,
 and His mercy, a party of them had surely
 resolved to mislead thee, but they only mis-
 lead themselves, and shall not hurt thee at
 all. And God has sent down to thee the
 Book and judgment, and has taught thee
 what thou didst not know ; and the grace of

تَعْلَى إِلَهُكُمْ عَلَيْكُمْ لَا تَهْدِي فِي كَلْبٍ مِنْ نَجْوَاهُمْ
 إِلَّا مَنْ أَمَرَ بِعَدْوَةٍ أَوْ مَعْرُوفٍ أَوْ إِسْلَاحٍ بَيْنَ النَّاسِ وَمَنْ
 يَفْعَلْ ذَلِكَ ابْتِغَاءَ مَرْضَاتِ اللَّهِ فَسَوْفَ نُؤْتِيهِ أَجْرًا عَظِيمًا
 [114] وَمَنْ يَتَّبِعِ الرَّسُولَ مِمَّا نَهَى لَهُ فَلَهُ إِجْرٌ مِمَّا نَهَى لَهُ وَنَجَّى
 خَيْرٌ سَبِيلًا لِلْمُؤْمِنِينَ لَوْ لَمْ يَلَوْا لَعَلَّكُمْ تَعْلَمُونَ وَمَا نَحْنُ

God has been great upon thee.

- 114 There is no good in most of their private talk, unless of him who bids charity, or fairness, or concord among men: and whom thou dost thus, seeking the pleasure of God, in the end We will give him a great reward.
- 115 But whom covers himself from the apostle, after that the guidance has been made plain to him, and follows other than the way of the faithful, We will turn him to what he is turned, and cast him into Hell, and every

مِمَّهَا إِنَّ اللَّهَ لَا يَغْفِرُ الْغَيْرَ بِهِ وَيَغْفِرُ لِمَن يَشَاءُ
 لِمَن يَغْفِرُ وَمَن يَغْفِرِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِن شَيْءٍ إِذْ
 يَخْرُجُ فِي سَفَرِهِ إِلَّا بِأَمْرِ رَبِّهِ أَفَلَا تَتَذَكَّرُونَ
 لَعَنَهُ اللَّهُ وَلَئِن لَّا لَحْظَةٌ مِنَّا لَنَحْبِيَنَّ
 مَن رَّوَّاهَا وَلَا يَلْبَهُمْ وَلَا يَلْبَهُمْ وَلَا يَلْبَهُ

the journey.

- 116 Verily, God will not pardon the joining of others with Him, but He will pardon what is beside that in whom He pleases; and whose joins anything with God has erred a wide error.
- 117 They call not beside Him on any other than servants, and they call not on anything except the rebellious devil.
- 118 God cursed him, and he said, I will surely take from Thy servants a portion due, and I will surely lead them astray and I will stir up vain desires within them, and I will

فَلْيَبْتَغُوا عِنْدَ اللَّهِ الْإِسْلَامَ وَلَا يَمُرُّ بِهِمْ فَلْيَبْتَغُوا عِنْدَ اللَّهِ الْإِسْلَامَ وَلَا يَمُرُّ بِهِمْ
 وَمَنْ يَتَّبِعْهُ الْقَبِيلُ وَيَلْبِثْ مِنْ دُونِ اللَّهِ فَقَدْ ضَلَّ سَبِيلَ خَيْرِ الْأَعْيُنِ
 مَبِيلًا [119] يَمْدَحُهُمْ بِمَنْبَتِهِمْ وَيُطِيعُهُمْ الْقَبِيلُ الْأَعْيُنِ
 أَوْ لَيْتَ مَا رَأَى مِنْ جَهَنَّمَ وَلَا يَجِدُونَ عَلَيْنَا مَحِيدًا [120]
 وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ سَنُدْخِلُهُمْ جَنَّاتٍ

command them and they shall cut the ears
 of cattle, and I will command them and
 they shall change the creation of God;
 and whoso takes the devil for a patron beside
 God, he loses with a manifest loss.

- 119 He makes them promises, and stirs them up;
 but the devil only promises them to deceive.
 120 These, their abode is Hell, and they shall
 not find from it an escape.
 121 And those who believe do good works, pre-
 sently will We make them enter into Gae-

لَجْجِي مِنْ لَحْيَيْهَا لَا تَهْرُجُ خُلُقَيْنِ فِيهَا إِيْدَا وَعَدَ اللَّهُ
 حَقًّا وَمَنْ أَصْدَقُ مِنَ اللَّهِ قِيلًا [148] لَيْسَ بِأَمْرٍ إِلَيْكُمْ وَلَا
 إِلَيْنَا أَمْرٌ الْحَكْمُ مِنْ رَبِّكَ مَنْ يَعْصِمْ يَوْءَ بَعْزِهِمْ وَلَا يَعْصِمْ
 مِنْ قَوْلِنَا وَيُؤَادُّ لَكُمْ لَآئِمًّا [149] وَمَنْ يَعْصِمْ مِنْ الصَّالِحِينَ
 مِنْ ذَكَرِ أَوْ أُنْثَىٰ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَلَنُكْفِيَنَّ بَعْضُهُنَّ الْبَعْضَ وَلَا

flows beneath with rivers flow,—for ever
 therein, and ever;—the promise of God in
 truth; and who is more true than God in
 His saying?

- 148 It shall not be according to your wishes,
 nor according to the wishes of the people
 of the Book: whose does evil shall be re-
 warded with it, and shall not find for him
 beside God a patron or a helper.
- 149 And whose does good works, of the male or
 the female, and is a believer; those shall
 enter the Garden, and they shall not be
 wronged the spill in a date-stone.

بِالْأَسْوَفِ أَتَقْبِرُ [194] وَمَنْ أَحْسَنُ مِمَّنْ آمَنَ وَجِهَهُ لَكَ
وَمُحْسِنٌ وَالْبَيْتُ لِلَّهِ يُرِيدُ حَلِيقًا وَالطَّلَاقُ لِلَّهِ
حَلِيقًا [195] وَلَهُ عَلَى السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ وَكَانَ إِلَهُكُمْ
عَلِيمٌ [196] وَيَسْتَفْتُوكَ فِي النِّسَاءِ قُلْ إِنَّهُ
يُتَبَيَّنُ فِيهِمْ وَيُكَلِّمُكَ فِي الْكِتَابِ فِي نَفْسِ الْإِنْسَانِ

- 194 And who is better in religion than he who accepts Islam with his face to God, and is a doer of good, and follows the creed of Abraham, as a Hanifi, for God took Abraham as a friend?
- 195 And God's is what is in the heavens and what is in the earth; and God encompasses all things.
- 196 And they ask thee a decision concerning women; say then, God decides for you concerning them, and what is read to you in the Book concerning female captives, to

الَّذِينَ لَاؤُلُوْا لَهُمْ مَا كَتَبَ لَهُمْ وَلَمْ يَجِدُوْا اِلَّا تَكْسِرًا مِّنْ
 وَالْمُسْلِمِيْنَ مِنَ الْوُلَدِ اِلَّا تَقْوٰمًا يَّوْشِكُوْنَ بِالْبَلٰغِ
 وَمَا تَعْمَلُوْنَ خَيْرٌ فَاِنَّ اللّٰهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُوْنَ
 خَالِقًا مُّخْتَصِمًا اَلَا اَرٰى اَنَّ اَعْرَافًا تَفُتِحُ عَلَيْهِمْ
 اَنْ يَّصْلَحَ مِنْهَا سُلْحًا وَّاَصْلَحَ خَيْرٌ وَّاَحْضَرْتُ

whom ye give not what is ordained them;
 and ye desire to marry them; and concern-
 ing weak children, and that ye stand by
 orphans with equity, and what ye do of
 good, verily, of it God knows.

- 157 And if a wife *leave* from her husband *discrep-*
or aversion it is no crime in them both that
 they should be reconciled between them-
 selves with a reconciliation; for reconcilia-
 tion is best. And souls are prone to aversion

حَيْثُهَا [130] وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ وَلَقَدْ
 وَهَبْنَا الْقُرْاٰنَ لِاُولٰٓئِكَ لِيَعْلَمُوْا اَنَّهُمْ رٰجِعْنَ اِلَيْهِ
 اَتَمُوْا اَللّٰهَ وَارْجِعُوْا اِلٰى اِلٰهِ السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي
 الْاَرْضِ وَكَانَ اِلٰهُ غَلِيْبًا حَيْثُهَا [131] وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ
 وَمَا فِي الْاَرْضِ وَكَفٰى بِالْعٰزِمِيْنَ اِنْ يَّهَادِثَكَ

130 And God's is what is in the heavens and what is in the earth. And We have already enjoined those who have been given the Book before you, and yourselves, that ye fear God. And if ye disbelieve, verily God's is what is in the heavens and what is in the earth; and God is Independent, Glorified.

131 And God's is what is in the heavens and what is in the earth, and enough is God as a guardian.

132 If He please, He can go off with you, ye

يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنِّي جَاعِلٌ لِّلْأَيَّامِ فِتْنَةً لِّبَنِي آدَمَ
 وَلَئِيْلَ تَعْلَمُونَ ﴿١٥٣﴾ وَمَا لَكُمْ إِذَا أُذِيقُوا
 الْفِتْنَةَ إِذَا لَمْ يَكُنْ لَكُم بَالُغَةٌ فِي شَيْءٍ مِّنْ
 أَهْلِكُمْ أَثَرًا ﴿١٥٤﴾ وَمَا لَكُمْ إِذَا أُذِيقُوا
 الْفِتْنَةَ إِذَا لَمْ يَكُنْ لَكُم بَالُغَةٌ فِي شَيْءٍ مِّنْ
 أَهْلِكُمْ أَثَرًا ﴿١٥٥﴾ وَمَا لَكُمْ إِذَا أُذِيقُوا
 الْفِتْنَةَ إِذَا لَمْ يَكُنْ لَكُم بَالُغَةٌ فِي شَيْءٍ مِّنْ
 أَهْلِكُمْ أَثَرًا ﴿١٥٦﴾ وَمَا لَكُمْ إِذَا أُذِيقُوا
 الْفِتْنَةَ إِذَا لَمْ يَكُنْ لَكُم بَالُغَةٌ فِي شَيْءٍ مِّنْ
 أَهْلِكُمْ أَثَرًا ﴿١٥٧﴾ وَمَا لَكُمْ إِذَا أُذِيقُوا
 الْفِتْنَةَ إِذَا لَمْ يَكُنْ لَكُم بَالُغَةٌ فِي شَيْءٍ مِّنْ
 أَهْلِكُمْ أَثَرًا ﴿١٥٨﴾ وَمَا لَكُمْ إِذَا أُذِيقُوا
 الْفِتْنَةَ إِذَا لَمْ يَكُنْ لَكُم بَالُغَةٌ فِي شَيْءٍ مِّنْ
 أَهْلِكُمْ أَثَرًا ﴿١٥٩﴾ وَمَا لَكُمْ إِذَا أُذِيقُوا
 الْفِتْنَةَ إِذَا لَمْ يَكُنْ لَكُم بَالُغَةٌ فِي شَيْءٍ مِّنْ
 أَهْلِكُمْ أَثَرًا ﴿١٦٠﴾

people, and bring others ; and God over that has power.

- 153 Who so desires the reward of this world ; then with God is the reward of this world and the Hereafter ; and God is Hearing, Seeing.
- 154 O ye who believe, do ye stand to equity in bearing witness before God, although it be against yourselves, or parents and kindred, be it rich or poor ; for God is nearer than them both. So follow not lusts, so that ye

كَمَدُّوْا۟ وَاِذْ كَلِمٰتُ الْوَعْدِ خَرٰ۟ا۟ اِنْ اِلٰهَكَ اَنْ يَّمُنَ لَّعَلَّكُمْ
 كَمَدُّوْا۟

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا اٰمِنُوْا بِالَّذِيْ رَسُوْلُ الْكِتٰبِ
 خَيْرًا

الَّذِيْ رَسُوْلُ الْوَعْدِ الَّذِيْ اٰتٰنَا الْكِتٰبَ وَمَنْ يَكْفُرْ
 الْفِيْهِ رَسُوْلُ الْوَعْدِ الَّذِيْ اٰتٰنَا الْكِتٰبَ

يَاۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا اٰمِنُوْا بِالَّذِيْ رَسُوْلُ الْوَعْدِ
 الَّذِيْ اٰتٰنَا الْكِتٰبَ وَمَنْ يَكْفُرْ الْفِيْهِ رَسُوْلُ الْوَعْدِ الَّذِيْ اٰتٰنَا الْكِتٰبَ

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا اٰمِنُوْا بِالَّذِيْ رَسُوْلُ الْوَعْدِ
 الَّذِيْ اٰتٰنَا الْكِتٰبَ وَمَنْ يَكْفُرْ الْفِيْهِ رَسُوْلُ الْوَعْدِ الَّذِيْ اٰتٰنَا الْكِتٰبَ

errors. And if ye waver or turn aside,
 verily God is informed of what ye do.

- 136 O ye who believe, believe in God and His
 apostle, and the Book which He has sent
 down to His apostle, and the Book which
 He sent down before, and whom disbelievers
 in God, and His angels, and His Books, and
 His apostles, and the Day of the Hereafter,
 has erred a wide error.

- 136 Verily, those who believe and then disbelieve,
 and then believe and then disbelieve, and

لَمْ يَزِدْهُمْ إِلَّا عَذَابًا إِنَّ اللَّهَ يُغْنِي عَنْهُمْ كَيْدَهُمْ سَيِّئًا
 يَسْتَفْتِلِينَ إِنَّ لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا [137]
 وَلَقَدْ زَيَّفُوا أَهْلَ الْبَيْتِ أَهْلَ الْبَيْتِ
 وَلَقَدْ زَيَّفُوا أَهْلَ الْبَيْتِ أَهْلَ الْبَيْتِ [138]
 وَلَقَدْ زَيَّفُوا أَهْلَ الْبَيْتِ أَهْلَ الْبَيْتِ
 وَلَقَدْ زَيَّفُوا أَهْلَ الْبَيْتِ أَهْلَ الْبَيْتِ [139]
 وَلَقَدْ زَيَّفُوا أَهْلَ الْبَيْتِ أَهْلَ الْبَيْتِ

increase in unbelief, God will never pardon
 them, nor guide them in the way.

137 Give glad tidings to the hypocrites that for
 them is a painful torment.

138 Those who take the Ungodly for partners be-
 side the faithful, do they seek honour with
 them? But really honour is of God alto-
 gether.

139 And already has He sent down to you in the
 Book that when ye hear the signs of God dis-

وَيَحْتَمِلُونَ أَثِمَاتَ آلِ قَارِئٍ وَمِنْهُمْ مَن يَخُصُّ قَارِئًا مِّنْهُمْ
 فَجَبْرٌ إِنَّكَ أَتَيْتَهُم بِآيَاتِنَا فَخَالَتْنِ الْغُفَّةَ وَالْكَافِرِينَ
 فِي جَهَنَّمَ جَبِيتًا ^[٢٢٠] الَّذِينَ يَتَّبِعُونَ ذِيكَ ^{٢٢١} إِنْ كَانَ
 لَكَ فَتْحٌ مِّنْ آيَاتِنَا لَدَلَّكَ عَلَىٰ مَكْرِهِمْ وَإِنَّ كَثِيرًا مِّنَ الْكَافِرِينَ
 لَيَكُونُنَّ أَتَمًّا لِّمَا أَتَوْا لَئِيْلًا لَّيْلِينَ

believed and mocked at, then all not with them unless they engage in another discourse; verily then would ye be like them. Verily God will gather the hypocrites and the ungodly in Hell altogether.

- 160 Those who lie in wait for you, if ye have the victory from God, they say, Were we not with you? and if it be the portion of the ungodly, they say, Were we not superior to you, and have we not defended you from the faithful; but God will judge between you

قَالَ يَعْزِمُ عَلَيْكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَلَنْ يَجْعَلَ اللَّهُ لِلْكَافِرِينَ
 عَلَى الْمُؤْمِنِينَ سَبِيلًا ۚ إِنَّ السَّافِلِينَ يَتَخَدُّونَ النَّاسَ
 دُونَ اللَّهِ مَعًا ۚ وَالْكَافِرُ لَأَلْفُ كَفَالٍ يُرَاهُ النَّاسُ
 وَلَا يَذْكُرُونَ اللَّهَ الْغَلِيظَ ۚ مَذْهَبُ يَهُودَ بَنِي إِسْرَءِيلَ
 إِلَى مَوْلَا ۚ وَمَوْلَا إِلَى مَوْلَا ۚ وَمَنْ يَخْلُقِ اللَّهُ فَمَا لَمْ يَجْعَلْ

on the Day of Resurrection; and God will by no means make for the ungodly a way against the faithful.

- 141 Truly, the hypocrites would deceive God, but He will deceive them; and when they stand up for prayer, they stand hally, to be seen of men, and remember not God but little.
- 142 Wavering between the two, neither to those nor to those; and for him whom God leads away, thou shalt not find a way.

مَهْلِكًا ۚ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّبِعُوا الْكَافِرِينَ وَلَا يُلَاقُوا
 مِنْ دُونِ الْمُؤْمِنِينَ أَلَمْ يَكُنْ لَهُ الْبَیِّنَاتُ عَلَىٰ هَدْيِهِمْ
 سَلَامًا مَهْلِكًا ۚ إِنَّ الْكَافِرِينَ فِي الْعَذَابِ الْأَشَدِّ مِنْ
 النَّارِ ۚ وَلَنْ يُجِدَ لَهُمْ نَصِيرًا ۚ (١٤٣)
 وَأَعْلَسُ الْأَعْيُنُ الْأَعْيُنُ لَهُ قُلُوبُ لَا تُفْقَهُونَ
 مَا هُمْ بِأَعْيُنٍ إِلَّا كَالْأَعْيُنِ الْأَعْيُنُ لَهُ قُلُوبُ لَا تُفْقَهُونَ

- 143 O ye who believe, take not the ungodly for partners beside the faithful. Do ye desire to make for God an evident argument against you?
- 144 Verily, the hypocrites shall be in the lowest abyss of the Fire, and there shall not find for them a helper.
- 145 Except those who turn and amend, and hold fast to God, and are sincere in their religion - to God; these shall be with the faithful.

وَسَوْفَ يُعْطِيكَ اللَّهُ جُزْءًا عَظِيمًا (146) مَا يَعْطِيكَ اللَّهُ

يُعْطِيكَ اللَّهُ أَفْزَلًا مِنْ ذَلِكَ وَالْأَلْفَ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ

لَا يَحِبُّ إِلَهُ الْجَاهِلُونَ بِالْحَقِّ (147) وَالَّذِينَ لَا يُؤْتُونَ

وَالَّذِينَ لَا يُؤْتُونَ مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنْفِقُونَ (148) إِنْ تَدْرَأْهُمْ فِئَةً

أَوْ تَنْصُرُوا مِنْ سِوَاهِ اللَّهِ فَلَا تَحْطَبُوا فِيهَا (149) وَالَّذِينَ

and in the end God will give the faithful a
great reward.

146 What will God punish you for if ye be
grateful and believe? and God is Grateful,
Knowing.

147 God loves not the speaking loud of an evil
saying, unless one is wronged. And God is
Hearing, Knowing.

148 If ye display good, or hide it, or forgive evil,
verily God is Forgiving, Powerful.

149 Verily those who disbelieve in God and His

يَكْفُرُونَ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَأَقْرَبُوا مِنَ اللَّهِ
 وَمَنِ اقْرَبُوا مِنَ اللَّهِ فَإِنَّهُمْ فِي اللَّهِ عَصَا
 وَإِنَّهُمْ فِي اللَّهِ لَأُمْنٌ يَكْفُرُونَ بَعْضُهُمْ
 يَتَّخِذُ آيَاتِ اللَّهِ هُزُولًا ۖ أُولَٰئِكَ هُمُ الْكَافِرُونَ حَقًّا
 وَأَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ مِنْ آثَابِنَا ۖ وَالَّذِينَ أَهْلُوا
 بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ لَمْ يَفْعَلُوا مِنْ أَمْرٍ إِلَّا أُولَٰئِكَ سَوْفَ

apostles, and desire to make a distinction
 between God and His apostles, and say, We
 believe in some, and disbelieve in others ;
 and desire to take between these a way ;

150 These, they are the ungodly in truth ; and
 We have prepared for the ungodly a shameful
 torment.

151 And those who believe in God and His
 apostles, and make no distinction between
 any of them : to these in the end will He

يُرْسِلُهُمْ أَجْرُهُمْ وَكَانَ اللَّهُ قَلْبُورًا رَحِيمًا ۝
 أَمَلِ الْكِتَابَ أَنْ تُخَلِّدَ عَلَيْهِمْ كُتُبِي فِي السَّمَاءِ فَتُسَالُوا
 مُوسَى أَكْبَرُ مِنْ ذَلِكَ فَقَالُوا إِنَّا نَحْنُ أَكْبَرُ فَخَلَّاهُمْ
 الْعَمَلُ يَقْلِبُهُمْ ثُمَّ أَخَذُوا الْعِجْلَ مِنْ بَيْنِهِمْ
 جَاءَتْهُمْ الْيَقِينُ فَمِنْ ذَلِكَ وَأْتَيْنَا مُوسَى سُلْطَانًا

give them their reward; and God is Forgiving, Compassionate.

- 182 The people of the Book ask thee to bring down to them a Book from heaven; but they already asked of Moses a greater thing than that, for they said, Show us God visibly; and these caught them up the thunder-bolt in their wrong-doing; then they took the calf after there had come to them evidences, but We pardoned that, and gave to Moses a plain authority.

يَقُولُوا بَلَدُ رَفِيعِ اللَّهِ إِلَيْهِ وَلَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ يُزَاحِكُ كَيْدَ
 [١٥٧] وَإِن مِّنْ أَحَدٍ إِلَّا عَلِمَ الْإِسْلَامَ مِن قَبْلِ مَوْتِهِ ۚ وَ
 يَوْمَ الْقِيَامَةِ يَكُونُ عَلَيْهِمْ حُشْبًا ۚ فَيُطْلَقُونَ مِنَ الْقَبْرِ
 حَامِلًا حِمْلًا عَلَيْهِمْ طَبَقٌ مِّنَ الْحَمِيمِ وَيُسْجَلُونَ فِي الْكِتَابِ
 كَثِيرًا ۚ [١٥٨] وَأَخْلَعُوا الرِّبَا وَأَقْنَبُوا عَنَّا وَأَكَلُوا

but God raised him up to Himself. And
 God is Mighty, Wise.

157 And there is not a people of the Book but
 shall believe in him before his death, and
 on the Day of Resurrection he shall be a
 witness against them.

158 And for the wrong-doing of those who are
 Jews, We have forbidden them good things
 which We had made lawful for them, and
 for their shutting out away from the way
 of God.

159 And for their taking usury when they have
 been forbidden it, and for their devour

أَمْ وَالَّذِينَ بِالْبَاطِلِ ۚ وَأَعَدْنَا لِلْكَافِرِينَ مِنْهُمْ عَذَابًا
 أَلِيمًا ۚ (١٦٠) لَكِنِ الرَّاسِخُونَ فِي الْعِلْمِ مِنْهُمْ وَالْمُؤْمِنُونَ
 يُؤْمِنُونَ بِهِمَا ۚ أَنْزَلْنَاهُ لَكَ آيَاتٍ مِنْ قَبْلِكَ وَالنَّبِيِّينَ
 فَالِقُونَ ۚ وَالْمُؤْمِنُونَ الزَّكَاةَ وَالسُّمُونَ ۚ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ
 أُولَئِكَ سَنُؤْتِيهِمْ أَجْرًا عَظِيمًا ۚ (١٦١) أَلَمْ نَكُنْ

ing the wealth of men in vanity; and We
 have prepared for the ungodly among them
 a painful torment.

- 160 But the firm in knowledge among them, and
 the faithful, believe in what has been reveal-
 ed to thee and what was revealed before
 thee, and those who are steadfast in prayer
 and give alms and the believers in God and
 the day of the Hereafter; these, personally
 will We give them a great reward.

- 161 Verily, We have revealed to thee, like as We

وَلَا يَهْدِيهِمْ إِلَى صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ
 [154] إِلَّا صِرَاطٌ سَيِّئٌ يَحْلِلُهُمْ فِيهَا أَيُّهَا وَكَانَ ذَلِكَ
 عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا [155] يَلْبِسُهُ اللَّهُ لَكَ لُجُجًا كَمَا تَسُوذُهَا الْعَيْنُ
 مِنْ رِيحِكُمْ لِتَلَبَّسُوا بِالْغَيْبِ الْكَافِرِ وَإِنَّ كَثِيرًا مِمَّنْ ذُكِّرُوا
 بِالْحَقِّ لَا يَهْتَدُونَ إِلَّا فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ [156] يَا أَيُّهَا

God will never pardon them, nor will He
 guide them into the way,

157 Except the way to Hell,—for ever therein,
 and ever. And that is easy with God.

158 O ye people, now has come to you the apostle
 with truth from your Lord, so believe, it is
 better for you. But if ye disbelieve, verily,
 God's is what is in the heavens and the
 earth, and God is Knowing, Wise.

159 O people of the Book, be not extravagant

الْكِتَابَ لَا تَقْلُوا فِيهِ يَتَكَبَّرُ وَلَا تَقُولُوا عَنِ اللَّهِ إِلَّا الْحَقَّ
 إِلَهُهُ الْيَسُوعُ مَسِيحُ ابْنِ مَرْيَمَ رَسُولِ اللَّهِ وَكَلِمَتُهُ
 الْقَلْبُ إِلَى مَرْيَمَ وَوَحْيُهُ لِيَسْمُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَلَا
 تَقُولُوا ثَلَاثَ إِلَهَاتٍ طِبْرًا لَكُمْ الْعَمَلُ الْفَالَسُ إِلَّا لَهُ وَاحِدٌ
 صَبَّحَهُ أَنْ يَكُونَ لَهُ رَأْسٌ لَهُ مَنِي السَّمَوَاتِ فِي الْأَوَّلِ
 وَكَانَ بِالْكَوْكَبِ لَا (١٢٠) لَوْ سَتَيْتُمْ الْيَسُوعَ أَفْ يَكُونَ

in your religion, nor say of God beside the truth. The Messiah Jesus, son of Mary, is only an apostle of God, and His word which He cast into Mary, and a Spirit from Him. So believe in God, and His apostles, and say not, Three. Forbear! It is better for you. God is only one God. Glory to Him that He should have a son! His is what is in the heavens and what is in the earth. And enough is God as a guardian.

170 The Messiah does not disdain to be a servant

عَمِيدَ الْغَيْبِ لَا تَسْئَلُهُ السَّمَاوِيَّاتُ وَتَرْضَى عَنْهُ الْمَلَائِكَةُ وَالْأَنْبِيَاءُ
 وَمَنْ يَسْئَلْكَ عَنْ
 عِبَادَتِهِ يَسْأَلْكَ بِرَأْسِهِ بِعَشْرَةِ مِثَالٍ الْهَيْبَةِ [171] فَلَا
 الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ أَجْرٌ وَهَدَى
 إِلَى يَدِ يَمِينٍ قَوْلَهُ وَالَّذِينَ لَا يَسْئَلُونَكَ عَنْهُ
 فَاجْزِهِمْ عَلَى مَا يُبْغَى وَلَا يَجِدُونَ لَهُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ

to God, nor the angels who approach near to Him.

- 171 And whose disdains His service, and is too proud, He will gather them to Himself altogether
- 172 And as to those who believe and do good works, He will pay them their recompense, and will add to them of His grace; and as to those who disdain, and are too proud, He will torment them with a painful torment.
- 173 And they shall not find for them beside God

وَلَهُ أَصْحَابُ فَلَهَا نِصْفُ مَقْدَرِكُمْ أَوْ حُرِيرَةٌ أَوْ بَنَاتٌ
 لَكُمْ وَلَمْ يَكُنْ لَكُمْ فَلَانْتُمْ أَتْلَقْنِي فُلُكُمُ الْفُلَانِي مَا لَكُمْ
 وَأَنْتُمْ أَتْلَقُونَهَا الْأَرْسَاءُ فَلِلَّذَكَرِ مِثْلُ مَا لِلْمَرْثِي
 يَهْدِي اللَّهُ لَكُمْ أَنْ تَضِلُّوا وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ

he have a sister, then for her is the half of what he shall leave, and he shall be her heir if she have no child. And if there be two sisters, then for them are two third of what he shall leave; and if there be brethren men and women, then for the male is like the portion of two females. God makes clear to you, lest ye err; and all things God knows.

﴿سُورَةُ الطَّلَقِ﴾

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

بِإِذْنِ اللَّهِ نَزَلَ فِي رَجَبٍ مِنْهُ فِي سَنَةِ ثَمَانٍ وَأَرْبَعِينَ
بِإِذْنِ اللَّهِ نَزَلَ فِي رَجَبٍ مِنْهُ فِي سَنَةِ ثَمَانٍ وَأَرْبَعِينَ

وَاحْصُوا أَلْفَهُمْ وَأَنْتُمْ أَكْثَرُ مِنْهُمْ
وَاحْصُوا أَلْفَهُمْ وَأَنْتُمْ أَكْثَرُ مِنْهُمْ

100. DIVORCE.

(SŪRAH ṬAṬṬ.)

In the Name of God, the Merciful, the Com-
passionate.

- 1 O thou Prophet, when ye divorce women,
divorce them at their term; and compute
the term; and fear God, your Lord. Turn
them not out from their houses, neither let
them go out, unless they have come in for

وَلَا يَطْرُقُ إِلَّا الْبَاطِلُ يُكَافِلُهُ مِثْلُهُ وَلِلَّهِ حُكْمُهَا
وَمَنْ يَتَّخِذْ حُدُودَ اللَّهِ فَكَفَى لَكَ نَصْرَهُ لَا تَدْرِي أَلَمْ يَأْتِ
يُحْيِ بِحُكْمِ اللَّهِ كَمَا مَرَأَ فَإِذَا بَلَغَ الْإِنْسَانُ أَجْلَهُ نَاسُوا
يَسْعَوْنَ فِي أَوَّلِ قَوْمٍ يَسْعَوْنَ فِي وَاشْهَدُوا ذُو يَدَيْهِ
مَلَكَ وَأَلْبَسُوا الثَّيَابَ وَلِلَّهِ ذُلُّكُمْ يَوْمَ يَكُنُ مِنَ الْأَقْدَامِ

a plain filthy action. And these are the bounds of God, and whose transgresses the bounds of God, he has wronged himself. Thou knowest not whether haply God will make something new to happen after that.

- 2 And when they have reached their term, then keep them in fairness or part from them with fairness, and take two men of equity as witnesses from among you, and stand to witness before God;—that is what is given "in admonition to him who believes in God

حَسْبُكَ مِنْ يَدِي اللَّهِ يَجْعَلُكَ مِنْ أَسْرِهِ إِسْرًا ۖ فَالْكَ
 أَسْرًا أَنْتَ لَهُ الْإِسْكَمُ ۖ وَمِنْ يَدِي اللَّهِ يَكْفِرُ عَنْهُ سَيِّئَاتِهِ
 وَبِغَيْرِهِ أَجْرًا ۖ أَسْكَتُوهُ مِنْ حَيْثُ مَكَتُمُكُمْ وَوَجَّهْتُكُمْ
 وَلَا تَنْظُرُوا مِنْ تَلْفِيفِهِمْ وَإِنْ كُنْ أُولَئِكَ حَبِطًا فَعَلَقُوا
 عَلَيْهِمْ حَتَّى يَمُوتَ حَبِطِينَ ۖ لَئِنْ أَوْضَعْتُ لَأُكْفِيَنَّ تَوَكُّعَ

den; and whose fears God, He will make for him his efforts easy.

- 5 That is the command of God which He has sent down to you; and whose fears God, He will cover for him his evil deeds, and will give him a great reward.
- 6 Keep them wherever ye dwell, according to your means; and distress them not by reducing them to slavery. And if they be with child, then spend on them, until they have laid down their burthen. And if they

اجور من^١ والامروا ببلنكم بمعروف^٢ وان كنا سرتم
 فمترشح له اخرى^٣ ليقضي قوسماتين سمته ومن قد
 عليه زكاه فليقضي ما اياه الله لا يكلف الله شيئا الا ما
 اكله سبحانه الله بعد سريرا^٤ وكذا ين من كربة
 عظم من امروهاورسك^٥ فاسبليا^٦ حياا^٧ قد يطارط^٨ بليا

stockle for you, so give them the hire, and
 consult among yourselves, with fairness; and
 if ye be difficulties, then let another stockle
 for him.

- 7 Let him who has plenty spend of his plenty[†]
 and whose has a scanty provision, let him
 spend of what God has given him. God
 takes not a soul but what He has given him.
 Presently with God is: after difficulty
 is a.
- 8 And how many a city has turned away from
 the bidding of its lord, and His apostles;
 then We called them to a severe account,
 so We tormented them with an unheard-of

عَذَابًا لَّكُمْ أَكْبَرًا ۚ فَذَٰلِكَ صَوْرُكُمُ الْأَمْرَ مَا كُنَّا نَعْلَمُ أَنَّهُ امْرَأَةٌ مِّنْكُمْ ۚ

۱۰ ۚ إِنَّكُمْ لَعِندَ اللَّهِ لَمُشْرِكُونَ ۚ فَذَٰلِكَ نَذَرُكُمُ الْأَمْرَ مَا كُنَّا نَعْلَمُ أَنَّهُ امْرَأَةٌ مِّنْكُمْ ۚ

۱۱ ۚ إِنَّكُمْ لَعِندَ اللَّهِ لَمُشْرِكُونَ ۚ فَذَٰلِكَ نَذَرُكُمُ الْأَمْرَ مَا كُنَّا نَعْلَمُ أَنَّهُ امْرَأَةٌ مِّنْكُمْ ۚ

۱۲ ۚ إِنَّكُمْ لَعِندَ اللَّهِ لَمُشْرِكُونَ ۚ فَذَٰلِكَ نَذَرُكُمُ الْأَمْرَ مَا كُنَّا نَعْلَمُ أَنَّهُ امْرَأَةٌ مِّنْكُمْ ۚ

۱۳ ۚ إِنَّكُمْ لَعِندَ اللَّهِ لَمُشْرِكُونَ ۚ فَذَٰلِكَ نَذَرُكُمُ الْأَمْرَ مَا كُنَّا نَعْلَمُ أَنَّهُ امْرَأَةٌ مِّنْكُمْ ۚ

torment.

- 9 And they tasted the evil results of their business, and the end of their business was loss.
- 10 God has prepared for them a severe torment; so fear God, O ye who have hearts.
- 11 Ye who believe, now has God sent down to you a reminder;—an apostle reciting to you the evident signs of God, that he may bring forth those who believe and do good works from darkness into light;—and he who believes in God, and does good, He will make

بِدَعْوَتِهِ يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ لَا يَمَسُّهُمْ فِيهَا هَرَبٌ وَلَا هُزْنٌ وَلَا جُنَاحٌ مِنْ ذُنُوبِهِمْ ۚ وَكَذَلِكَ نُفَصِّلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ
 قَدْ أَحْسَنَ اللَّهُ رِزْقًا ۚ وَاللَّهُ الَّذِي خَلَقَ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ
 وَمِنَ الْأَرْضِ مَقْلَعِينَ يَنْزِلُ الرُّسُلُ بِهِمْ لِيُظَاهِرُوا فِي الْآيَاتِ ۚ
 هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ۚ وَإِنَّ اللَّهَ قَدْ أَحاطَ بِكُلِّ شَيْءٍ عِلْمًا ۝

him enter the Gardens beneath which rivers flow, for ever therein and ever;—now has God made goodly for him a provision.

- 12 God it is who created seven heavens, and of the earth the like thereof; the command descends between them, that ye may know that God is over all things powerful, and that God has already encompassed every-thing in knowledge.

﴿ سُورَةُ الْحَجَرِ ﴾

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

[1] سُبْحَ لِلَّهِ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَرَبِّ الْأَرْضِ وَالْعَزِيزِ

الْحَكِيمِ مَنْ أَنْشَأَ الطَّرِجَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكَلْبِ

مِنْ قَبْلِهِمْ لَا إِلَهَ إِلَّا يَخْرِجُوا ظُلُمًا

NO. THE EMIGRATION.

(CXXIV.)

In the Name of God, the Merciful, the Compassionate.

1. What is in the heavens and what is in the earth glorifies God—and He is the Mighty, the Wise.
2. He it is who drove those who disbelieved of the people of the Book from their homes at the first emigration; ye did not think that they would go forth, and they thought that

أَلَيْسَ بِاللَّهُمَّ بِأَعْلَمَ بِمَنَ لَّهُمْ مِنَ اللَّهِ قَاتِلَهُ اللَّهُ مِنْ حِينِ لَمْ
 يَحْبِسُوا وَقَدْ لَبَّى قُلُوبُهُمْ الرُّعْبَ يَحْزَنُونَ بِبُؤْسِهِمْ
 بِأَيْدِيهِمْ وَأَيْدِي الْمُؤْمِنِينَ فَاصْلَحُوا مَا بَارَأَ
 الْأَعْيُنَ مِنَ اللَّهِ لِيُنْظَرَ لَهُمْ وَأَلَا أَنْ كُتِبَ اللَّهُ عَلَيْهِمُ الْجَلَاءُ
 الْعَذَابُ فِي الدُّنْيَا وَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ أَلْوَنُ

their fortresses would defend them against God, but God came upon them from whence they did not reckon, and cast dead into their hearts; they ruined their houses with their own hands and the hands of the faithful; so take example, O ye who have eyes.

And if it were not that God had prescribed for them punishment, He would surely have tormented them in this world; and for them in the Hereafter in the torment of the Fire.

[٣] ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ شَاكَرُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَمَنْ يُشَاقِقِ اللَّهَ
 فَإِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ [٤] مَا ظَلَمْتُمْ مِنْ لَحْمٍ أَوْ
 تَرْتِمٍ مِمَّا قَاتَلْتُمْ عَنْ أَسْوَأِهَا فَيُكَلِّدُ أَفْوَكَ بَيْنَكُمْ
 الْفَاحِشِينَ [٥] وَمَا آخَاَ اللَّهُ عَلَى رَسُولٍ مِنْ لَمْ يَكُنْ
 أَوْ حَفِظَ عَلَيْهِ مِنْ حَبْلٍ وَلَا رِكَابٍ وَلَكِنَّ اللَّهَ يُبْطِلُ

- 4 That is for that they opposed God and His apostle ; and he who opposes God, verily God is severe in punishing.
- 5 What ye did cut down of palm trees or what ye left standing upon their roots was by the permission of God, and to disgrace the wicked.
- 6 And what God has assigned to His apostle from them, ye did not push forward against them any horses nor camels ; but God gives His apostles dominion over whom He pleases,

وَمَا يَنْصَرِفُ عَنْهُ شَيْءٌ مِنْ شَيْءٍ وَهُوَ الْغَلِيُّ بِمَا يَكُونُ مِنْكُمْ
وَمَا يَنْصَرِفُ عَنْهُ شَيْءٌ مِنْ شَيْءٍ وَهُوَ الْغَلِيُّ بِمَا يَكُونُ مِنْكُمْ

وَمَا يَنْصَرِفُ عَنْهُ شَيْءٌ مِنْ شَيْءٍ وَهُوَ الْغَلِيُّ بِمَا يَكُونُ مِنْكُمْ
وَمَا يَنْصَرِفُ عَنْهُ شَيْءٌ مِنْ شَيْءٍ وَهُوَ الْغَلِيُّ بِمَا يَكُونُ مِنْكُمْ

وَمَا يَنْصَرِفُ عَنْهُ شَيْءٌ مِنْ شَيْءٍ وَهُوَ الْغَلِيُّ بِمَا يَكُونُ مِنْكُمْ
وَمَا يَنْصَرِفُ عَنْهُ شَيْءٌ مِنْ شَيْءٍ وَهُوَ الْغَلِيُّ بِمَا يَكُونُ مِنْكُمْ

وَمَا يَنْصَرِفُ عَنْهُ شَيْءٌ مِنْ شَيْءٍ وَهُوَ الْغَلِيُّ بِمَا يَكُونُ مِنْكُمْ
وَمَا يَنْصَرِفُ عَنْهُ شَيْءٌ مِنْ شَيْءٍ وَهُوَ الْغَلِيُّ بِمَا يَكُونُ مِنْكُمْ

وَمَا يَنْصَرِفُ عَنْهُ شَيْءٌ مِنْ شَيْءٍ وَهُوَ الْغَلِيُّ بِمَا يَكُونُ مِنْكُمْ
وَمَا يَنْصَرِفُ عَنْهُ شَيْءٌ مِنْ شَيْءٍ وَهُوَ الْغَلِيُّ بِمَا يَكُونُ مِنْكُمْ

and God is Powerful over all things.

- 7 What God has assigned to His apostle of the people of the cities, is of God and the apostle and those who are of him and the orphan and the poor and the way-farer, so that it may not be circulated among the rich of you; and what the apostle gives you, take it, and what he forbids you, abstain from and fear God, verily, God is severe in punishing.

[٨] لِيَقْرَأَ الْيَهُودَ الَّذِينَ أُخْرِجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ
 وَأَمْوَالِهِمْ يَسْعَوْنَ فَيَلْجَأُونَ إِلَى اللَّهِ وَرُسُلِهِ
 وَرَسُولَهُ أُولَئِكَ هُمُ الصَّادِقُونَ (٩) وَالَّذِينَ تَبَوَّءُوا الدِّينَ
 وَالْآيَةَ أَنْ تَبْلُغَهُمْ يَتُوبُونَ مِنْ حَرِّ الْيَسِيمِ وَالْاجْتِمَاعِ
 فِي صَدْرِهِمْ حَاجَةً مِمَّا أُوتُوا يُبْزَلُونَ عَنْ أَنْفُسِهِمْ

- 8 For the poor refugees who have been turned out of their homes and their wealth, seeking the grace of God and good-will, and help God and His apostle; these, they are the truthful.
- 9 And those who were established in the shode and the faith before them, love those who have fled to them, and find not in their breasts a want of what has been given to them, and prefer them above themselves,

ولكن لا يهد خطابه وعن مولى شيخ لغة قائله

عَمَّا يَتْلَوْنَ ۖ وَالَّذِينَ جَاءُوا مِنْ بَعْدِهِمْ يَقُولُونَ

وَيَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّبِعُوا هَؤُلَاءِ فَتَهْتَكُوا مَوَاقِدَ اللَّهِ عَدُوًّا لِمَن آمَنَ يَأْكُلْ مَالَهُ سَوَافٍ ۚ

[illegible]

(11) **الدُّعَا إِلَى الدِّينِ أَفْقَرُ إِلَى الدُّنْيَا لَا حَرَمَ فِيهَا**

although there be poverty among them; and he who is preserved from the covetousness of his soul,—these, they are the blessed.

- 10 And those who come after them say, Our Lord,
pardon us and our brethren who have pre-
ceded us in the faith, and put not into our
hearts ill-will to those who believe; our Lord
verily, Thou art Kind, Compassionate.
- 11 Hast thou not seen those who were hypocrites
saying to their brethren, those who disbelieved

سَنَخْرُجُكَ وَأَيُّنَ أَهْلِ الْكِتَابِ لَيْسَ أَخْرَجْتَهُمُ لَنُخْرِجَنَّهُمْ مَعَكَ
 وَلَا لِيَطِيعُنَّ إِلَهُكَ أَحَدًا أَبَدًا وَإِنْ قُوتِلْتُمْ لَنَنصُرَنَّكُمْ
 وَاللَّهُ يَشْهَدُ أَيْمَانَهُمْ [12] لَيْسَ أَخْرَجْنَا
 لَا يُخْرِجُونَ مَعَهُمْ ۚ وَلَئِنْ قُوتِلْتُمْ لَا يَنْصُرُونَهُمْ ۚ
 وَلَئِنْ تَصَرُّعْتُمْ لِمَنِ الْاَوَّلُ ۚ لَمْ لَا يَنْصُرُوا

of the people of the Book, Surely if ye be
 driven forth we will surely go forth with you,
 and we will not obey concerning you any one
 for ever, and if ye be fought against we will
 surely help you; but God bears witness that
 verily they are liars.

- 12 Surely if they be driven forth they will not go
 forth with them, and surely if they are fought
 against they will not help them, and surely
 if they help them, they will surely turn their
 backs, then shall they not be helped.

(13) لَا أَتْلُو أَحَدًا مِنْكُمْ فِي مَدِينَةٍ مِنْ لَدُنِّي ذَلِكَ يَأْتِيهِمْ

قَوْمٌ لَا يَفْقَهُونَ (14) لَا يَقَاتِلُوا لَكُمْ جَيْشًا إِلَّا يَغْلِبُوا

مُجْتَمِعِينَ مِنْ دُونِ أَنْ يَأْتِيَهُمْ بَيْنَهُمْ شَيْءٌ فَاصْتَفَوْا

جَيْشًا وَتَلَوْا بِهِ شَتَّى ذَلِكَ يَأْتِيَهُمْ قَوْمٌ لَا يَعْقِلُونَ (15)

كَمَثَلِ الْفَرَسِ الْبَاقِلِ مِنَ الْفَرَسِ قَرِيبًا تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ

13 To see surely stronger to them by reason of fear in their hearts than God; that is for that they are a people who do not understand.

14 They will not fight against you in a body except in fortified cities, or from behind walls; their violence is across among themselves; thou dost reckon them as united, but their hearts are divided; that is for that they are a people who have no sense.

15 As the likeness of those before them recently, they tasted the evil consequence of their

وَلَهُمْ فِي ذَٰلِكَ أَلَمٌ ۚ [16] كَذَّبُوا الْعَذَابَ إِذْ كُنَالِ
 الْإِيمَانِ إِذَا كَفَرُوا ۚ قُلْنَا كَفَرُوا قَالَ أَنَّىٰ يُرَىٰ
 إِلَهُكَ إِنِّي أَخَافُ الْغَيْبَ وَرَبَّ الْعَالَمِينَ
 [17] تَكَادَمَالِيكُمَا الْهَمَلُ الْفَارِغَانِ فِيهَا وَفَالِكِ
 جَزَاءُ الظَّالِمِينَ ۚ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ

affair, and for them is a painful torment.

- 16 As the likeness of the devil when he said to men, Disbelieve; but when he did disbelieve, he said, Verily, I am clear of thee; verily, I fear God the Lord of the worlds.
- 17 And the end of them both is that they shall be in the Fire, for ever therein, and that is the reward of the wrong-doers.
- 18 O ye who believe, fear God; and let a soul look

وَلْيَخْشَ الَّذِينَ فِي يَمِينِهِمْ نَارُ الْعَذَابِ إِذْ يَقُولُوا هَذَا الْقُرْآنُ لَنْ يُغْنِيَ عَنْهُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ خَبِيرٌ
 بِمَا كَانُوا يَفْعَلُونَ [19] وَلَا تَكُونُوا لِلَّذِينَ لَسُوا اللَّهَ فَأَنسَاهُمْ
 أَن يَقُولُوا آمَنُوا عَدُوًّا لَّكُمْ فَأُولَٰئِكَ فِي الْعَذَابِ [20] لَا يَسْتَوِي أَصْحَابُ
 النَّارِ وَأَصْحَابُ الْجَنَّةِ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ هُمْ الْفَائِزُونَ
 [21] لَوْ أَنزَلْنَا هَٰذَا الْقُرْآنَ عَلَىٰ جَبَلٍ لَّرَأَيْتَهُ خَاشِعًا مُّذْبَحًا

to what it sends on before for the morrow ;
 and fear God ; verily God is informed of
 what ye do.

- 19 And be not like those who forget God, and
 whom He makes to forget themselves ; these
 they are the wretched.
- 20 Not alike are the followers of the Fire and peo-
 ple of the Garden ; the people of the Garden,
 they are the blessed.
- 21 If We had sent down this Qur'ān upon a
 mountain, thou wouldst surely have seen it
 humble itself, and cleave sunder for fear of

مَلِكٌ مِمَّنْ خَلَقَ اللَّهُ وَإِلَهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ يُدْرِكُهُ الْيَوْمَ
 الْعَظِيمُ [١٦] هُوَ اللَّهُ الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ عَلَيْهِ
 السُّلْطَانُ [١٧] هُوَ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ هُوَ اللَّهُ
 الَّذِي لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْبَاقِي الْقُدُّوسُ الْمَلِكُ الْمُزْمِنُ
 الْمُهَيَّمِنُ الْمُزِمِّنُ الْجَبَّارُ الْمُتَكَبِّرُ هَبْ مِنْ آفَاتِهِ

God. And these parables We strike out for men that they may reflect.

- 98 He is God beside whom there is no God :
 Knower of the unseen and the visible ; He is
 the Merciful, the Compassionate.
- 99 He is God beside whom there is no God : the
 King, the Holy, the Fearful, the Faithful,
 the Protector, the Mighty, the Supreme, the
 Great ! Glory to God above what they join
 with Him !

بِقَرِّكَوْنِ ۝ هُوَ الَّذِي خَلَقَ الْيَابِسَ وَالْمَصْوُورَ ۝

الْأَسْمَاءَ الْحُسْنَىٰ بِسَبِّحْ لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَهُوَ

الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ۝

44. He is God, the Creator, the Maker, the Fashioner; His are the excellent names. What is in the heavens and the earth glorifies Him; and He is the Mighty, the Wise.

سُورَةُ الْأَحْزَابِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَطِيعُوا الْكُفْرَ وَالْمُنَافِقِينَ

إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا ۝ وَالْيَهُودُ وَنَحْنُ إِلَهُكُمْ رَبُّكُمْ

إِنَّ اللَّهَ كَانَ يَسْمَعُ خَوَائِدَهُمْ ۝ وَكَوْضُلِهِمْ

103. THE CONFEDERATES.

(SURAH XXXIII.)

In the Name of God, the Merciful, the Compassionate.

- 1 O thou Prophet, fear God, and obey not the ungodly and the hypocrites; verily, God is Knowing, Wise.
- 2 But follow what is revealed to thee from thy Lord: verily, God is informed of what ye do.
- 3 And rely upon God, and God suffices for a

وَكُنْزٍ لِلنَّارِ كَيْلًا ۖ مَا جَعَلَ اللَّهُ لِرَجُلٍ مِنْ قُلُوبٍ ثَلَاثَ جَوَالِبَ
 وَمَا جَعَلَ أَنْ تَرَى جَنَّةَ اللَّهِ تَنْظِيرَ رُوحٍ مِنْهُمْ لَا يَسْتَكْبِرُ ۖ وَمَا جَعَلَ
 أَهْلَهَا كَمِ الْأَهْلِ فِي الدُّنْيَا ۚ إِنَّكَ قَوْلُ لَكَمِ يَا لِرَأْسِكَ ۚ وَاللَّهُ
 يَهْدِي الْغَلِيظَ حَيْثُ يَشَاءُ ۚ [٢٠] وَمَا جَعَلَ لَكُمُ الْيَتَامَىٰ
 الْقِسْمَ مِمَّا أَتَيْنَاكُمْ وَلَكِنْ تَحْسِرُوا فِيهَا ۚ وَمَا جَعَلَ لَكُمُ الْيَتِيمَ

guardian.

- 4 God has not made for a man two hearts within him, nor has He made your wives whom ye back away from, your mothers, nor has He made your adopted sons your sons. That is your saying with your mouths, but God speaks the truth, and He guides into the way.
- 5 Call them after their fathers; this is more just with God. And if ye know not their fathers, then see they your brethren in religion, and your companions; and there is no

وَمَا إِلَيْكُمْ وَإِلَيْكُمْ جَاءَتْ لِهَذَا أخطاءكم به وَلَٰكِنْ
 مَا كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا ﴿١٧﴾
 أُولَٰئِكَ السَّالِمِينَ مِنَ النَّاسِ وَالزَّوْجَةُ أَسْلَمَتْ
 وَأُولَٰئِكَ السَّالِمِينَ مِنَ النَّاسِ وَالزَّوْجَةُ أَسْلَمَتْ
 وَأُولَٰئِكَ السَّالِمِينَ مِنَ النَّاسِ وَالزَّوْجَةُ أَسْلَمَتْ
 وَأُولَٰئِكَ السَّالِمِينَ مِنَ النَّاسِ وَالزَّوْجَةُ أَسْلَمَتْ

crime against you for what mistakes ye make therein, but what your hearts do purposely. And God is Forgiving, Compassionate.

- 6 The prophet is nearer to the faithful than their souls, and his wives are their mothers, but those related by blood are nearer, the one of them to the other in the Book of God, than the faithful and the religious, unless what ye do to your friends in fairness. That

ذَٰلِكُمُ الْكِتَابُ الْمُسْتَوْر [٧] وَإِذَا أَخَذْنَا مِنَ الْقَبِيلِ
 مِيثَاقَهُمْ مِنْكَ وَبَيْنَ نُوْحٍ وَإِبْرَاهِيْمَ وَمُوسَىٰ وَهَارُونَ
 أَنَاخُذُ لِيئَهُمْ مِّيثَاقًا فَلْيَقُولُوا لِلْحَقِّ ثَلَاثِينَ
 مَرَّةً أَوْ أَدِلُّ الْكُفِرِينَ مَقَالًا أَلَيْسَ [٨] بِأَهْلًا
 لِّذِي بَيْنِ الْأَيْمَنِ الْأُكْرَىٰ أَلَيْسَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ ذِكْرًا تَكْذُ

is written in the Book.

- 7 And when We took from the prophets their covenant, and from thee, and from Noah and Abraham and Moses and Jesus the son of Mary; and We took from them a firm covenant.
- 8 That He may ask the truthful of their truth; but He has prepared for the ingodly a painful torment.
- 9 O ye who believe, remember the favour of God towards you when there came upon you hosts

فَجَاءُوا لَنَا بِالسَّيْفِ وَيَكْفُرُوا بِاللَّهِ وَكَانَ اللَّهُ

بِمَا تَكْمُلُونَ بَصِيرًا ۝ (١٠) إِذْ جَاءُوكُم مِّنَ أَوَّلِكُمْ

وَمِنْ أَوَّلِكُمْ يَكْمُلُونَ أَفْئِدَةً لَا يَخَافُونَ يَلْقَافُ الْقُلُوبَ

الْحَنَاجِرَ وَتَكْمُلُونَ إِلَيْهِ أَفْئِدَةً ۝ (١١) مَا يَلْقَافُكُم مِّنَ الْمُسْلِمِينَ

وَلَا يُؤْثِرُونَ الْأَقْدَامَ ۝ (١٢) وَإِذْ يَقُولُ الْمَلَافِقُونَ يَأْتِيهِمْ

and We sent against them a wind and boats that ye could not see, and God saw what ye did.

10 When they came upon you from above you and from below you, and when eye-sights were distracted, and hearts came up into the throats, and ye thought of God various thoughts.

11 There were the faithful armed, and made to quake with a severe quaking.

12 And when the hypocrites and those in whose

وَلَقَدْ رَئَيْنَاهُمْ مَخِرًا وَقَدْ خَلَّلْنَا فَسْخًا فِي أَعْيُنِهِمْ فَذُكِّرُوا
 وَلَاقُوا نِعْمَ الْيَوْمَ لِقَاءَهُمْ وَأُخْرِجُوا مِنْهَا
 وَأَخْرَجْنَا بِضَلَالِهِمْ الْيَوْمَ ثَلاَثَ مِجَادٍ وَلَوْ كُنَّا
 وَهَاهُنَا ذُرِّيَّتٌ نَحْنُ وَآلُكُمْ وَآلُكُمْ تَالُوتُ لَآتَيْنَاكُمْ
 الْيَوْمَ الْمَاءَ وَخَرَجُوا مِنْهُ كِلَابًا فَاسْتَغاثُوا بِالنُّحَىٰ
 وَأَوَّحَيْنَا إِلَىٰ آلِكَاتِ الْمُنِيِّينَ فَفَزَعْنَاهُمْ فَمَا
 رَآكَ إِذْ أَخْرَجْتَهُم مِّنَ الْوَادِي الْمُنِيِّيَّةِ إِذْ يَخْرَوْنَ
 فِي الْأَوْدِيَةِ وَمِنَ الْجَبَلِ الْمُعَلَّيَاتِ فَمَا تَرَ إِلَّا
 الْيَتِيمَ الْيَقِينُ فَسَرَّحْنَاهُ لِيَخْلُقَ أَهْلًا مِّنْهُ
 وَنَحْنُ فَاعِلُونَ

hearts was shewn said, God and His apostle have promised us only deceitfully.

- 13 And when a party of them said, O people of Ta'if, there is no place for you, so return ; and a party of them asked leave of the prophet, saying, Verily our houses are unprotected,—but they were not unprotected ; they only desired to fly.

- 14 And if they had been entered upon from the environs, and then been asked to commit disorder, they would surely have done it, but

تَلْبِيسُوا بِهَا الْآلِ يَحْيَىٰ ۚ وَ لَقَدْ كَانُوا عِندَ اللَّهِ
 مِنْ قَبْلُ لَا يَرْجُونَ إِلَّا الْإِلَهَ وَ كَانَ هَذَا لَهُمْ مَسْئُولًا
 [١٦] قُلْ لَنْ يَنْفَعَكُمْ الْغُرَابُ الْإِخْرَ وَ لَعَيْنُ السَّوْءِ الْوَاقِلِ
 وَ إِذِ الْآلِ اسْمُؤُا الْآلِ لَا قُلْ مِنْ ذَ الَّذِي يَمْنَعُكَ
 مِنْ إِفْقَانِ أَوْافِكُمْ سِرًا أَوْ أَوَادِ يَكْمُرُ حَسَةً وَ لَا يَجِدُونَ

they would only have continued in it a little while.

- 15 And already had they covenanted with God before, that they would not turn their backs; but the covenant of God shall be inquired into.
- 16 Say thou, Flight shall not profit you; if ye fly from death or slaughter, even then shall ye be given to enjoy but a little.
- 17 Say thou, Who is it that will save you from God, if He desire for you evil, or desire for you mercy, and they shall not

لَهُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلِيًّا وَلَا نَجِيءَ ۚ [34] قَدْ سَلِمَ اللَّهُ

الْمَعْرُوفِينَ مِنْكُمْ ۚ وَالَّذِينَ لَا خِرَآئِهِمْ عَلَيْنَا ۚ

وَلَا يَأْتُونَ الْبِلَاسَ إِلَّا قَلِيلًا ۚ [35] أَشِحَّةً عَلَيْكَ ۚ فَإِنَّا

جَاءَ الْخَوَافَ ۚ وَأَيْتَهُمْ يَنْظُرُونَ إِلَيْكَ تَدُورُ أَعْيُنُهُمْ

فَالَّذِي يَنْظُرُ عَلَيْكَ مِنَ السَّمَاءِ ۚ فَإِنَّا ذَا بِنِ الْخَوَافِ ۚ

and for them beside God a patron or a helper?

- 18 Already God knows the homicides among you and those who say to their brethren, Come hither to us; and who come not to violence except a little.

- 19 Cautious towards you; so when fear comes, thou shalt see them looking towards thee, their eyes rolling like one fainting with death, but when the fear has passed away they

سَلُّوْا كُرْسِيَّ السَّيِّئَةِ حَتَّىٰ تَخْرُجَ عَلَی السَّيِّئِ أَوْ لَكُمْ لَمْ
 يُؤْمِرُوا فَالْحَبِيصَةُ إِلَهُكُمْ وَاللَّهُ يَكْفِيكُمْ أَلَمْ يَعْلَمُوا
 أَنَّهُمْ يُحْشَرُونَ ۚ [٢٠] أَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّهُمْ يُحْشَرُونَ ۚ
 يَوْمَ تَأْتُوا النُّجُومَ ۖ ذُو الْقُرْسِيِّ إِذَا هُوَ الْأَوَّلُونَ
 وَأَلْوَنَ ۚ أَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّهُمْ يُحْشَرُونَ ۚ [٢١] أَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّهُمْ

would you with sharp tongues, corridor of the
 good; these, they believe not, and God has
 made void their works, and that is to God
 easy.

20 They reckoned that the confederates would
 never go away, and if the confederates should
 come, they would find he in the desert a-
 mong the Arabs of the desert, asking for
 news of you; and if they were amongst you
 they would not fight except a little.

21 Ye have certainly in the apostle of God a good

فِي رَسُولِ اللَّهِ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ لِمَن كَانَ يَرْجُوا اللَّهَ وَالْيَوْمَ
 الْآخِرَ وَذَكَرَ اللَّهَ كَثِيرًا ۚ وَبِمَا وَالَ الْمُتَّقِينَ
 الْأَحْزَابَ كَانُوا عِندَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ وَمَعَهُ اللَّهُ
 وَرَسُولُهُ وَمَا زَادَ عِمْرَ الْأَيْمَانِ إِلَّا تَسْلِيمًا
 [٢٢] مِنَ الْمُؤْمِنِينَ وَجَالُ مَدَقَرِ أَمَامَهُمُ اللَّهُ

example for him who hopes for God and the
 Day of the Hereafter and remembers God
 much.

- 22 And when the faithful saw the confederates,
 they said, This is what God promised us,
 and His apostle; and God and His apostle
 have spoken the truth, and it only increased
 them in faith and striving.

- 23 Of the faithful are some men who have
 been true to what they have contracted

عليهم الذين من قضى حاجتهم وطمعوا من بقاءهم وما
 فعلوا بالهدى [١٢٢] لهم الله العدين يستقيم و
 بعثنا لسنينهم ان شاء اولئك من عليهم ان الله كان
 غفوراً رحيماً [١٢٣] ووالله الذين كفروا يفتلهم الله
 بنالوا خيراً وكفى الله المؤمنين القتال وكان الله

with God; and of them are some who have fulfilled their course, and of them are some who waver and change not changing.

- 24 That God may stand the true for their truth and torment the hypocrites if He please, or turn to them; verily, God is Forgiving, Compassionate.
- 25 And God drove back those who disbelieved in their wrath, they obtained no good, and God assisted the faithful in the fight, and God is Strong, Mighty.

قُرْبًا مِّنْ ذِي الْقُرْبَىٰ ۚ ﴿١٩﴾ وَالَّذِينَ ظَلَمُوا عَمِلُوا مِنِ آثَرِ
الْكِتَابِ مِن سِيئَةٍ مَّيَمِينٍ وَتِلْكَ فِي قُلُوبِهِمُ لُزْمَةٌ فَمِنْ
تِلْكَ لَوْ أَنَّ قُرْآنًا سُيِّرَتْ ۖ ﴿٢٠﴾ وَأَوَّلُكُمْ أَوْسَمُهُمْ زِينًا
لَّهُمْ وَأَمْوَالُهُمْ وَأَوْثَانُهُمْ أَطْرَافًا وَلَآئِلَافًا ۚ ﴿٢١﴾
فَنَقِصْرُ الْفَعْرِ ۖ ﴿٢٢﴾ يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لِّأُولَٰئِكَ أَن كُنْتُمْ تَرَدُّونَ

- 26 And He made those who had backed them up
of the people of the Book to come down out
of their fortresses, and cast dread into their
hearts; a part ye slew, and ye took captive
a part ;
- 27 And He gave you to inherit their land and their
dwellings and their wealth, and a land ye had
not touched on; for God is powerful over all
things.
- 28 O thou Prophet, say to thy wives, "If ye de-

الْحَيٰوةَ الدُّنْيَا وَيُنْفِثُهَا فَلَآئِئِنَّ أَصْبَحَ بِكُمْ
 سَرَاحًا جَٰدِيًا ۝ (١٩) وَإِذْ أَكَلْتُم مِّنْ ثَمَرِ الْجَعْرِ سِوَاهُ وَالَّذِينَ
 لَا يَخْرُجُوا إِلَىٰ أَهْلِ الْمَسْجِدِ يَكُنْ أَجْرُهُمْ بِهَا
 ۝ (٢٠) إِنَّمَا إِلَٰهِي إِلَٰهٌ وَاحِدٌ ۖ سُبْحَٰنَ الَّذِي يَسْتَعِزُّ
 بِرَبِّهِ ۚ إِلَٰهِي إِلَٰهٌ وَاحِدٌ ۖ سُبْحَٰنَ الَّذِي يَسْتَعِزُّ
 بِرَبِّهِ ۚ إِلَٰهِي إِلَٰهٌ وَاحِدٌ ۖ سُبْحَٰنَ الَّذِي يَسْتَعِزُّ

this the life of this world, and its adornment,
 then come, I will make a provision for you,
 and I will dismiss you with an honourable
 dismissal.

- 19 But if ye desire God and His apostle and the
 Abode of the Hereafter, then verily has God
 prepared for those who do good among you
 a great reward.
- 20 O wives of the Prophet, whose of you comes
 in with a manifest filthy action, doubled to
 her shall be the torment twice, and that is
 to God easy.

[٢١] وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ يَنْتَظِرْ لِيَوْمٍ لَا يُكَذِّبُهَا
 أَجْرَهَا سَرَتَيْنِ ۖ وَاعْتَدْنَا لَهَا دَرَجَاتٍ كَثِيرًا ۖ بِمَا
 أَتَتْهُنَّ ۚ لَكِنَّ أَصْحَابَ السَّاءِ إِذَا اتَّهَمْنَ فَلَا تُنصَرْنَ
 بِالْقَوْلِ قَبِيلُ ۚ الَّذِي فِي قَلْبِهِ سُرُورٌ وَأَنْتُمْ قَوْلًا
 مَعْرُوفًا ۚ وَتَرَوْنَهُنَّ يُبَوِّئُكُمُ اللَّيْلُ لِمَ تَجْرِي لَاجِلًا

- 31 And whose is devoted among you to God and His apostle and does good, We will give her her reward twice, and We have prepared for her a noble provision.
- 32 O wives of the Prophet, ye are not like any other women; if ye fear to do wrong, then be not too complainant in speech, lest he come in whose heart is sickness, but speak a fair speech.
- 33 And sit still in your houses, and show not yourselves with the show of the ignorance

[illegible]

true, men and women, and the truthful, men
 and women, and the patient, men and wo-
 men, and the humble, men and woman, and
 the charitable, men and women, and the
 fasting, men and women, and those who
 preserve their modesty, of men and women,
 and those who remember God much, of men
 and women, God has prepared for them pa-
 rdon and a great reward.

وَلَا يُؤْتِيهِمْ إِيَّاهُ تَحِيَّةً إِلَّا أَنْ يُغْضِبَ اللَّهُ وَرَسُولَهُ أَمْ أَنْ يَكُونَ لَهُمُ
 الْخُطُوبَةُ مِنْ أَمْرِ عَدُوٍّ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ وَرَسُولِهِ فَقَدْ ظَلَمُوا
 بَاطِلًا كَبِيرًا [٢٧] وَإِذْ تَقُولُ لِلَّذِي أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِ وَأَنسَأَهُ
 عَلَيْهِ أَمْرًا رَبِّكَ وَاتَّقِ اللَّهَ وَتُخْفِي فِي نَفْسِكَ
 مَا اللَّهُ مُبْدِيهِمْ تَخَافُ غَدًّا وَإِنَّهُ لَكُنْ عَذُوبٌ

ing woman, when God and His apostle have decided an affair, to have the choice in their affair; and whose rebels against God and His apostle, he has erred with a manifest error.

- 27 And when thou didst say to him to whom God had been gracious, and to whom thou hadst shown favour, Keep to thee thy wife, and fear God; and thou didst hide in thy soul what God was about to show, and didst fear men, but more right it were that thou

فَلْيَأْخُذْ بِذِمَّتِهَا وَطَرَّازٍ وَجَنَّتْهَا إِنَّمَا لَا يَكُونُ

عَلَى الْمُؤْمِنِينَ حَرَجٌ فِي أَزْوَاجِ أَدْعِيَائِهِمْ إِذَا قَضَوْا

مِنْهُمْ وَطَرَّازٍ وَكَانَ أَمْرُ اللَّهِ مَظْمُونًا ^(٢٨) مَا كَانَ عَلَى النَّبِيِّ

مِنْ حَرَجٍ لِيَسْأَلُوا اللَّهَ لَهُ سَلَةً ^(٢٩) فِي الَّذِينَ خَلَوْا

مِنْ قَبْلِهِ وَكَانَ أَمْرُ اللَّهِ قَدْرًا مُعْتَبَرًا ^(٣٠) لِلَّذِينَ

shouldst fear God; and when Zayd had decided the matter concerning her, We married her to thee that there should not be to the faithful a hindrance concerning the wives of their adopted sons, when they have decided the matter concerning them; and the command of God it is to be done.

- 38 There is not to the Prophet a hindrance in what God has allowed him—the source of God with regard to those who have passed away before,—and the affair of God is measured to a measure.—

وَيَقُولُونَ سُبْحَانَ اللَّهِ عَلَيْهِمْ صَلَواتُهُ يَوْمَ يَكُونُ الْأَوَّلُ
 وَكُنِيَ بِاللَّهِ حُسْبِيًّا (٣٩) مَا كَانَ مُحَمَّدٌ أَبَا أَحَدٍ مِنْ
 رِجَالِكُمْ وَلَكِنْ رَسُولَ اللَّهِ وَخَاتَمُ النَّبِيِّينَ وَالَّذِينَ
 آتَوْهُ بِكُلِّ غَيْبٍ مُبِينٍ (٤٠) يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقْرَبُوا
 اللَّهَ ذِكْرًا سَكَتًا مُسْمًى وَتَقُولُوا سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا

- 39 Those who delivered the messages of God and feared Him, and feared not any one beside God; and God suffices as an accountant.
- 40 Muhammad is not the father of any one of your men, but the apostle of God and the seal of the prophets; and God everything doth know.
- 41 O ye who believe, remember God remembering much, and glorify Him at noon and at even.

[٤٣] هُوَ الَّذِي يَهْدِي عَلَيْكَ وَمُنِيرٌ لَكَ يَهْدِي جَدَّكَ مِنْ
 الْغُلَامِ إِلَى الْقَوْمِ وَلَا ذِي الْقُرْبَىٰ مِنْهُمْ
 [٤٤] كَحَبِثِهِمْ يَوْمَ يُلْقَوْنَ سُلَّةً ۚ وَاعْدِلُوا أَجْرًا كَرِيمًا
 [٤٥] يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ خَافِعًا وَبَصِيرًا لِّذِي
 الْقُرْبَىٰ إِلَىٰ الْإِيْمَانِ وَبِإِذْنِ اللَّهِ وَبِإِذْنِ

- 43 He it is who blesses you, and His angels also,
 that He may bring you forth from darkness
 into light, and He is to the faithful Compe-
 sator
- 44 Their greeting on the Day they shall meet
 Him shall be, Peace; and He has prepared
 for them an honourable reward.
- 45 O thou Prophet, verily We have sent thee as
 a witness and a bearer of glad tidings, and
 a Warner.
- 46 And to call to God by His permission and an
 illuminating lamp.

الْمُسْلِمِينَ بِأَنَّهُمْ مِنْ أَتْلَفًا كَثِيرًا وَلَا تَطِيعُ الْكُفْرِيَانِ
 وَالْمُتَّبِعِينَ وَدَعِ الْأَعْمَىٰ وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ وَكَفَىٰ بِالْمُؤْمِنِينَ
 يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّا لَنَعْتَمِدُ الْمَزِينَةَ لِمَ ظَلَمْتُمْ
 مِنْ قَبْلُ إِن تَسْرِعُونَ لَهَا لَكُم مَّغْلِبِينَ مِنْ يَدِهِ يُعْلَقُونَ
 لَيْسَ مِنْكُمْ وَبِهِ حَرَمٌ مِمَّا حَبَّلَ اللَّهُ بِالْإِثْمِ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ

- 46 And give glad tidings to the faithful, that for them there is from God a great grace.
 47 And obey not the ungodly and the hypocrites, and let alone their ill-treatment, but rely upon God, and God will be as a guardian.
 48 O ye who believe, when ye marry believing women and divorce them before ye have touched them, then there is not for you towards them any term to hold; but provide for them and dismiss them with a decent dismissal.
 49 O thou Prophet, verily, We have made lawful

احللت لك ان وليك التي التي اسرو من وامانتك
 بيمينك يا ايها الله عليك و يمينك و يمينك
 و يمينك التي التي اسرو من وامانتك و يمينك
 ان و يمينك التي التي اسرو من وامانتك
 عالم الكون و عالم المؤمنين

to thee thy wives to whom thou hast given
 their dower, and what thy right hands have
 possessed, of what God has venged to thee,
 and the daughters of thy uncle and the
 daughters of thy paternal uncle and the
 daughters of thy maternal uncle and the
 daughters of thy maternal aunt who have
 fled with thee, and any believing woman if
 she give herself to the Prophet, if the Pro-
 phet desire to marry her,—a privilege to thee
 above the faithful.

(3) Now We know what We have allowed them

فِي أَزْوَاجِهِمْ وَمَسْكُوكَاتِ أَيْمَانِهِمْ لِكَيْلَا يَكُونَ عَلَيْكُمْ
 حَرَجٌ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَحِيمًا (51) كَرِهَ اللَّهُ نِكَاحَ
 وَلَتُؤْتِيَا فِي الْبَيْتِ مَعًا وَمِنْ أَهْلِ بَيْتِكُمْ ذُرِّيَّةٌ وَلَا جُنَاحَ
 عَلَيْكُمْ فَلَئِنْ أَتَى الْأُنثَرُ أَهْلَكُم بِمَا عَصَوْا رَبَّهُمْ لَنَبْلُوَنَّهُمْ
 بِمَا آتَيْنَاهُمْ كُنْهً وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَكْتُمُونَ وَكَانَ اللَّهُ

concerning their wives and what their right hands have possessed, that there may be no hindrance to thee ; and God is Forgiving, Compassionate.

51. Thou mayest put off whom thou wilt of them, and thou mayest take to thee whom thou wilt; and her whom thou shalt seek of those whom thou hast rejected; then there is no crime in thee;—that is nearer to obscuring their eyes, and that they may not grieve and may be well pleased with what thou dost give to all of them ; and God knows what is in your hearts, and God is Knowing, Mild.

عَلَيْهَا حَيْضًا [٥٢] لَا يَحِلُّ لَكَ الْفُلَاقُ مِنْ يَمِينٍ وَلَا أَيْمَانٍ
 يَمِينٍ مِنْ أَرْوَاحٍ وَلَا أُعْجِبُكَ حَمْدُكَ إِلَّا أَنْ تَكُونُ بِسَبْعٍ
 وَلَا أَنْ تَكُونَ عَلَى كَيْفٍ مِنْ رُؤْيَايَا يَمِينٍ وَلَا أَيْمَانٍ
 لَا تَدْخُلُوا بَيْتِي إِلَّا أَنْ يَدْخُلَ لَكُمْ إِلَى طَعَامٍ قَبِيرٍ
 لِيُظْهِرَ بَيْنَ إِيَّاهُ وَلَكِنْ إِنْ خَلَا مِنْكُمْ فَادْخُلُوا لِيَأْتَا طَعَامِي

52 It is not lawful to thee to take women hereafter, nor to change them for other wives, although their beauty please thee, except what thy right hands have possessed; and God is over all things a Keeper.

53 O ye who believe, enter not the houses of the Prophet unless permission is given you for a meal, not watching the cooking; but when ye are invited, enter, and when ye have

مَا تَلْمِزُوا لَنَا مَبْغِضٌ لَكُمْ إِن كُنْتُمْ كَاذِبِينَ
 فَيَسْأَلُكَ رَبُّكَ عَنِ الْعَمَلِ الَّذِي أَتَيْتَ بِهِ
 فَأُخْبِرُكَ بِهِ وَإِنَّكَ لَمِنَ الْمُسْلِمِينَ
 مَتَاعًا فَاسْأَلُوهُمْ مِنْ زَوْجِكُمْ وَالْأَقْرَبَ
 وَلِاتُواكُمْ مِنْهُنَّ مَا تَكُونُونَ لَكُمْ
 وَتَلْمِزِينَ وَمَا كَانَ لَكُمْ أَنْ تُقُولُوا إِن كُنْزُكُمْ
 أَمْثَلُ زَيْنًا مِنْ زَيْنِ أَهْلِكُمْ فَاسْأَلُوهُنَّ
 لِمَا تَلْمِزْنَ مِنْهُنَّ لَا تَحْزَنْ عَلَيْهِنَّ وَلَا
 تَكُونَنَّ مِنَ الْخَالِينَ

eaten, disperse, not cogging in familiar discourse; verily, that worries the Prophet, but he is ashamed of you, and God is not ashamed of the truth. And when ye ask them for anything, ask them from behind a curtain; that is purer for your hearts and their hearts, and it is not for you to marry the Apostles of God, nor to marry his wives after him for ever. Verily, that is with God a serious thing.

تَعْلَمُوا شَيْئًا أَوْ تُخْفُوا ۚ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِكُمْ عَلِيمًا
 [54] لَا جُنَاحَ عَلَيْهِمْ فِي آيَاتِهِ وَلَا بِآلِهِمْ وَلَا بِالْإِيمَانِ وَلَا بِالْإِسْلَامِ
 وَلَا بِإِيمَانِهِمْ وَلَا بِإِيمَانِهِمْ وَلَا بِإِيمَانِهِمْ وَلَا بِإِيمَانِهِمْ
 وَلَا بِإِيمَانِهِمْ وَلَا بِإِيمَانِهِمْ وَلَا بِإِيمَانِهِمْ وَلَا بِإِيمَانِهِمْ
 وَلَا بِإِيمَانِهِمْ وَلَا بِإِيمَانِهِمْ وَلَا بِإِيمَانِهِمْ وَلَا بِإِيمَانِهِمْ
 كَيْلًا شَيْءًا ۚ فَإِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُعَلِّمُونَ الْعِلْمَ

54 If ye display a thing or hide it, verily, God everything doth know.

55 There is no crime in them as to their fathers or their sons or their brothers or their brothers' sons or their sisters' sons or their women or what their right hands have possessed; and fear ye God; verily, God is over all things a witness.

56 Verily, God and His angels bless the prophet;

الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
 الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
 الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
 الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
 الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
 الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
 الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
 الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ

O ye who believe, bless ye him and salute him saluting.

- 57 Verily, those who offend God and His apostle, God will come them in this world and the Hereafter, and He has prepared for them a dreadful torment.
- 58 And those who injure the faithful men and the faithful women not for what they have earned, shall have calamity and a manifest sin.
- 59 O thou Prophet, speak to thy wives and to

لَا زَوَاجَ لَكُمْ بِئِنَّكَ وَلَيْسَ بِالْمُؤْمِنِينَ بِدِينٍ عَلَيْهِمْ
 مِنْ جَلَابِيبِهِمْ فَالْكَافِرُ الَّذِي لَا يُؤْمِنُ بِاللَّهِ
 عَمُّو وَارْحَمَهُمْ كَيْفَ لَمْ يَكُنِ الْيَهُودُ وَالنَّصَارَى
 يُقْتُلُونَ بِهِمُ الْوَسْوَءَ الْجَعُونَ فِي الْبَيْتِ لَأُقَرَّبَنَّ إِلَيْهِمْ
 لَمْ يَجَاوِدُوا فِيهَا إِلَّا قَلِيلًا ۖ لَعْنَةُ اللَّهِ عَلَى الْفَاسِقِينَ ۝١٦١

thy daughters, and to the women of the faith-
 ful, that they draw their wrappers over them.
 That is nearer for them to be known, and they
 will not be affronted. And God is Forgiving,
 Compassionate.

- 60 Surely if the hypocrites and those in whose
 hearts is sickness and those who stir up sedi-
 tion at Madrasah do not desist, We will sur-
 ply urge thee against them, then shall they
 not be thy neighbour except a little.
- 61 Cursed whosoever found, they shall be taken

تَقْتُلُوا جَدًّا وَأَوْ تَقْتُلُوا النَّفِيلَ ۚ سِنَّةُ الْحَقِّ الَّتِي لَا يَنْحَلُوا
 مِنْ قَبْلِهِ ۚ وَلَنْ تُجِدَ لِسُنَّةِ اللَّهِ تَغْيِيلًا ۚ يَسْأَلُكَ النَّاسُ
 عَنْ سَاعَةِ قِيَامِهِمْ ۚ وَمَا يَسْأَلُكَ إِلَّا فِي سَمْعِهِمْ ۚ وَمَا يُغْنِيكَ عَنْهُمُ
 تَكْوِينُ قُرْبَانٍ ۚ إِنَّ اللَّهَ لَمَنِ الْكُسُوفُ يُعْجِبُ ۚ وَأَعَدَّ لَهُمْ
 سَعِيرًا ۚ خُلِدَ فِيهَا أَبَدًا ۚ لَا يَجِدُ فِيهَا يَأْتِيهِمْ تَغْيِيرًا

and slaughtered with slaughter.

- 62 The course of God with regard to those who have passed before;—and never shall thou find in the course of God a change.
- 63 Men ask thee about the Hour; say then, The knowledge of it is only with God; and what shall make thee know if haply the Hour be nigh?
- 64 Verily, God has cursed the ungodly, and has prepared for them the Blaze.
- 65 For ever therein and ever; thou shalt not find a patron, nor a helper.

يوم نقسم لجهنم حصة الذين قالوا يا ليتنا اطعنا الله
 واطعنا الرسول

وقالوا لو كنا نعلما ذلكا وكبره اذ
 كنا من المومنين

فما خلقنا السبيل

ولعقبهم لعلنا نكبره

كاذبين ان الله ما كان ليهلك
 ما تاتوا به

- 66 On the Day their faces shall be rolled in the Fire, they shall say, O would that we had obeyed God and obeyed the apostle !
- 67 And they shall say, Our Lord, verily we have obeyed our chiefs and our great men, and they have led us away from the way.
- 68 Our Lord, give them double torment and curse them with a great curse.
- 69 O ye who believe, be not like those who injured Moses, but God cleared him of what they said, and he was with God one highly esteemed.

رَجِيْبًا ۝ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَلَقُولُوا قَوْلًا
 سَدِيدًا ۝ يُغْنِيْكُمْ عَنْهُ اللَّهُ بِمَا لَكُمْ وَيَكْفِيْكُمْ عَنْهُ
 وَمِنْ ذُلِّ الْأَعْيُنِ وَالنُّظُفْرِ قَوْرًا ۚ لَقَدْ طَرَفْنَا الْأَرْضَ الْأَعْلَى
 عَلَى السُّورِ إِلَّا رَحْمَةً مِنَّا بَيْنَ الْأَيْدِيهِمُ الْغُلَّتِ الْأَعْيُنُ
 عَلَيْهِمْ وَحُمِّلُوا الْكُفْرَ الْإِثْمَانِ ۚ إِنَّ الْإِنْسَانَ لِرَبِّهِ لَكَنَاجٍ ۝ لِيُحْيِي

- 70 O ye who believe, fear God, and speak words well directed:
- 71 He will make right for you your works and pardon you your sin. And whose obeys God and His apostle, he is blessed with a great bliss.
- 72 Verily, We offered the trust to the heavens and the earth and the mountains, but they refused to bear it, and shrink from it; but man bore it; verily he is wrong-doing, ignorant.

لَا يَخْلُقُ الْإِنْسَانَ إِلَّا بِالنَّاصِيَةِ
 الْإِنْسَانُ لَكَ شَاكِرٌ أَوْ كَافِرٌ
 اللَّهُ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ بَرٌّ
 وَإِنَّ اللَّهَ فَتَوَرُّوا رَحِيمًا

- 73 That God may punish the hypocrites, men and women, and the polytheists, men and women, and that God may turn to the faithful men and women ; and God is Forgiving, Compassionate.

سُورَةُ الْمُنٰفِقُوْنَ

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

(1) اٰقِلِيَّاۤءُ الْمُنٰفِقُوْنَ اَلَا اَلْعَهْدُ اَلَّذِیْ لَکَۤ اٰرْسُوْا لَہٗ
 وَاللّٰہُ یَعْلَمُ اَلَّذِیْ لَکَۤ اٰرْسُوْہُ ۚ وَاللّٰہُ یَعْلَمُ اِنَ الْمُنٰفِقِیْنَ
 لَکَاۤذِبُوْنَ ۚ (2) اِنۡظُرُوْا اَیۡمَۃً نَّہَدۡجۡلَہٗ فَعَدُوۡا عِیۡنَ

104. THE HYPOCRITES.

(SURAH LAILI.)

In the Name of God, the Merciful, the Com-
passionate.

1. When the hypocrites come to thee, they say,
 We bear witness that verily thou art the
 apostle of God; and God knows that verily
 thou art His apostle; but God bears witness
 that verily the hypocrites are liars.
2. They take their oaths for a cloak, and they

سَيُجِئُ إِلَيْهِمُ اللَّهُ بِآيَاتِهِ فَكَانُوا يُسْتَلْزَمُونَ ۚ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ
 آمَنُوا بِآيَاتِهِ كُفِرُوا فَطَبَعَ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ لَعَلَّهُمْ لَا يَفْقَهُونَ
 ﴿١٠﴾ وَإِذْ أَوْأَيْنَاهُمْ بِذِيكَ أَهْلَكْتَهُمُ وَإِنِّي لَهُ لَوَاسِعٌ
 لِّقَوْلِهِمْ ۚ كَانَتْهُمْ عَنُوقٌ مُّسْتَلَمَةٌ يَحْمِلُونَ كُلُّهُمْ سَهْقَةً
 عَلَيْهِمْ وَعَمَّ لَهُمُ الْمَدُّ وَقَاحُ رُوحِهِمْ ۚ كَذَٰلِكَ يُدْعَىٰ إِلَٰهُ الْيَوْمِ يُزَكَّىٰ

turn aside others from the way of God ; verily
 evil is what they do.

- 8 That is for that they believed, then did dis-
 believe ; so is a stamp set upon their hearts,
 and they do not understand.
- 9 And when thou meet them, their persons
 please thee, and if they speak thou dost
 listen to their speech, they are like Eaters
 propped up, they reckon every shank as
 against them ; they are carmen ; so beware
 of them. God fight them ! how are they turn-
 ed aside !

[٥] وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ لِمَا نَدَعُوا رَسُولَ اللَّهِ قُلُوا
 وَمَا نَدَعُوا إِلَّا جُلُودَ الْبَاطِلِ الْمَكِينِ
 عَلَيْهِمْ أَصْحَابُ الْإِثْمِ الَّذِينَ قَالُوا نَدَعُوهُ
 وَإِنَّا لَنَنظُرُكَ مِنْ مَخْتَلِفٍ أَلْوَانٍ
 فَالَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآيَاتِ وَالْآذَانِ
 لَا يَلْمِزُوكَ إِذْ دَعَا إِلَى اللَّهِ وَالْيَوْمِ
 الْآخِرِ قُلْ أَنَا خَشِيَ اللَّهَ كَمَا لَجَّئْتُ
 مِنْ قَبْلِهِ مِنْ مَلِكٍ مُسْلِمٍ

- 5 And when it is said to them, Come, that the apostle of God may ask pardon for you ; they turn away their heads and then wait them withdrawn while they are proud.
- 6 It is equal to them whether thou ask pardon for them or do not ask pardon for them ; never will God pardon them ; verily God guides not the wicked people.
- 7 These are they who say, Spend not upon those who are with the apostle of God, until they

خَوَاتِنَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَكِنَّ الْمُنَافِقِينَ لَا يَفْقَهُونَ
 [٨] يَقُولُونَ لَنْ نَرْجِعَ إِلَى اللَّهِ يَلْبِغُوا لِبَاسًا مِنْ الْأَمْرِ
 بِهِ الْأَمْرُ وَلِلَّهِ الْعِزَّةُ وَلِرَسُولِهِ وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَلَكِنَّ
 الْمُنَافِقِينَ لَا يَعْلَمُونَ [٩] يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا يُلْهِكُمْ
 أَمْوَالُكُمْ وَلَا أَوْلَادُكُمْ مِنْ ذِكْرِكُمْ أَوْ مِنْ مَقْعَدِكُمْ قُلُوبُكُمْ

separate; but God's are the treasures of the heavens and the earth, but the hypocrites do not discern.

- 8 They say, Surely if we return to Madtnah, the mightier will surely drive out from it the weaker; but might is of God, and of His apostle and the faithful, but the hypocrites do not know.
- 9 O ye who believe, let not your wealth and your children divert you from the remembrance of God: and whoso does that—then them, they are the losers!

هُمُ الْخَاسِرُونَ ۝ وَإِن تَوَلَّوْا مِن بَآرٍ فَتَكُونُنَّ أَقْبِلُا أَدْبَارُهَا
 أَتَدْعُونَ الْوَتِينَ لِيَقُولُوا لَا يَنْصَرِفُ عَلَيْنَا عَنَّا إِلَىٰ أَجَلٍ قَرِيبٍ
 فَأُصْلَقُوا ۖ وَأَكُنْ مِنَ الْغَالِبِينَ ۝ وَلَٰكِن يُظِلُّ الْفَاسِقُ
 إِذَا جَاءَ أَجْلُهَا وَاللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ۝

- 10 And spend of what We have provided you with, before death comes to one of you and he say, Lord, will Thou not respite me to a near term, then will I give alms, and be of the righteous ?
- 11 But God will not respite a soul, when His term shall come, and God is informed of what ye do.

﴿سُورَةُ النُّورِ﴾

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿١﴾

[1] سُورَةُ أَنْزَلْنَاهَا وَالْمُرْسَلِينَ وَأَنْزَلْنَا فِيهَا آيَاتٍ

بَيِّنَاتٍ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ [2] الْزَّانِيَةُ وَالزَّانِي لَا جُنْدَ لَهُمَا

كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا فَاحْشَى لَا الْمَذْكُورُ بِيَمِينِنَا وَالْغَافِلِينَ

105. LIGHT.

(SŪRAH XXIV.)

In the Name of God, the Merciful, the Com-
passionate.

- 1 A SŪrah which We have sent down and ordained, and have sent down therein evident signs, that ye may remember.
- 2 The adulteress and the adulterer, scourge each one of them with an hundred stripes; and let not pity for them take hold of you

عَنِ الَّذِينَ كَفَرُوا يُقَالُونَ يَا لَئِنْ لَمْ يَنْجِئْنَا اللَّهُ مِنَ الْقَوْمِ لَكُنَّا مِنَ الْخَاسِرِينَ
مَنْ يَتْلُو هَذِهِ آيَاتُ الْكِتَابِ مِنْ غَيْرِ حَاجَةٍ إِلَى اللَّهِ فَإِنْ تَوَلَّى سَوَاسِ الْأَرْضِ لَمُتْهُ يَوْمَئِذٍ بِمَا كَفَرُوا
وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ أَجْرٌ كَبِيرٌ

in the religion of God if ye believe in God
and the Day of the Hereafter; and let a party
of the faithful witness their punishment.

- 3 The adulterer shall not marry any except an adulteress, or a woman who joins others with God; and the adulteress shall not marry except an adulterer or a man who joins others with God; and forbidden is that to the faithful.
- 4 And those who asperse chaste women, and then bring not four witnesses, scourge them

وَلَا يَقْبَلُوا لَهُمْ شَهَادَةً أَبَدًا ۚ وَأُولَٰئِكَ عَذَابُ الْفٰسِقِیۡنَ

[٦] إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا مِنۢ بَعْدِ ذٰلِكَ وَأَصْلَحُوا ۚ فَإِنَّ اللَّهَ

غَفُورٌ رَّحِیۡمٌ ۝ وَالَّذِیۡنَ یُرْمَوْنَ أَفْوَاجًا هُمْ لَا یَسْمَعُونَ

شَهَادَةً إِلَّا أَنۢ یَقْعِدُوا ۚ وَاحِدٌ مِّنْ أَرْبَعِ شَهَادَاتٍ ۚ فَإِذَا هُوَ

لِیۡنٌ لِّلْمُتَّقِیۡنَ ۝ وَالْخَامِسَةُ أَنَّ لَعْنَتَ اللَّهِ عَلَیْهِ ۚ إِنَّ اللَّهَ

with eighty stripes, and receive not their testimony for ever; and these, they are the wicked;

6 Except those who turn after that and amend; then verily, God is Forgiving, Compassionate.

6 And those who asperse their wives, and have no witnesses except themselves, then the testimony of one of them is to testify four times by God that verily, he is of those who speak the truth;

7 And the fifth time that the curse of God be

مِنَ الْكَذَّابِينَ وَيَدْرُؤُا عَلَيْهَا الْعَذَابُ اِنْ كَذَبَتْ اَوْ يَح-
 كُمُوهَا اَوْ تَقُولُ اِنَّ هِيَ اَعْمَى [١٢] وَالْحَالِصَةُ اَنْ يَغْفِرَ اللهُ
 عَلَيْهَا اِنْ كَانَ مِنَ الصَّادِقِينَ وَلَوْ لَا فَطَّرَ اللهُ عَلَيْكُمْ
 وَرَحِمَتَهُ اِنَّ اللهَ لَوَلِيٌّ حَكِيمٌ اِنَّ الَّذِي يَنْهَى اَوِيًّا لَا يَنْهَى
 عَنْهُ يَنْهَى عَنْكُمْ وَفِرَافِكُمْ بِالْحَقِّ فَاعْلَمُوا اَنَّ اللهَ يَعْلَمُ
 مَا تَكْتُمُوكُمْ اِنَّ اللهَ عَلِيمٌ خَبِيرٌ

upon him if he be of the liars.

- 8 And it shall avert from her the torment if she bears testimony four times by God that verily he is of the liars,
- 9 And the fifth time that the wrath of God be upon her if he be of the truthful.
- 10 And if it were not for the grace of God upon you and His mercy, and that God is Relenting, Wise
- 11 Verily, those who have come with the lie, a party of you,—suchan it not so an evil for you; nay, it is good for you; for every man

قَالَ أَنْ كُنْتُمْ مِنَ الْمُنْذَرِينَ
قَالَ أَنْ كُنْتُمْ مِنَ الْمُنْذَرِينَ أَنْ كُنْتُمْ مِنَ الْمُنْذَرِينَ

[16] وَأَنْ كُنْتُمْ مِنَ الْمُنْذَرِينَ أَنْ كُنْتُمْ مِنَ الْمُنْذَرِينَ
وَيَذَرُ اللَّهُ الَّذِينَ لَا يَهْتَدُونَ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ

الَّذِينَ يَجْعَلُونَ أَنْ تَصِيبَ الْفَاحِشَةُ الَّذِينَ آمَنُوا لَهُمْ عَذَابٌ
أَلِيمٌ

[17] فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَاللَّهُ لَا يُغْفِرُ
لَهُمْ وَلَوْلَا الْغُلُوبَةُ عَلَيْكُمْ وَحِيلَ أَنْ اللَّهُ وَهُوَ جَدِيدُ

- 16 God admonishes you that ye go not back to the like of it for ever, if ye be believers.
- 17 And God makes clear to you the signs; and God is Knowing, Wise.
- 18 Verily, those who love that scandal should go abroad among those who believe, for them is a painful torment.
- 19 In this world and the Hereafter, and God knows, and ye do not know.
- 20 And if it were not for the grace of God upon you, and His mercy, and that God is Kind, Compassionate . . .

[٢٤] يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّبِعُوا طَرِيقَ الَّذِينَ مِن
 ذَلُوا

يَتَّبِعُوا طَرِيقَ الَّذِينَ أَنفَكُوا بِأَمْوَالِهِمْ فِي سَبِيلِ
 الْفُلْسَفَةِ

وَلَوْ لَا أَفْعَلُ أَتَى عَلَى الْكَلْبِ وَوَعْدَهُ طَارِكِي مَلَكُوتِي مِنْ أَحَدٍ

أَبَدًا وَلَكِنْ أَنَا مَنِّي مَنِّي وَأَنَا مَنِّي مَنِّي

[٢٥] وَلَا يَأْتِيهِمْ أُولُوا الْفُلْسَفَةِ مَلَكُوتِي وَالسَّعَةِ إِلَّا بِرَأْسِي

- 21 O ye who believe, follow not the steps of the devil, and he who follows the steps of the devil, then verily, he bids filthy actions and wrong; and were it not for the grace of God upon you, and His mercy, not one of you had been cleansed for ever; but God cleanses whom He pleases; and God doth hear and know.

- 22^m And let not those who are blessed among you and have means swear that they will

الْقُرْبَىٰ وَتَسْتَكْبِرُ، وَلَا تُؤْتِيهِمْ مِنْ أَجْلِ الْوَعْدِ، يَوْمَ يَقُولُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ
وَلَا يُصْغَرُ إِلَّا لِلَّهِ يَوْمَ لَا يُغْنِي عَنْهُمْ كِبَارُهُمْ وَلَهُمْ آتٌ أَلِيمٌ
وَحَسْبُ [١٣] إِنَّ أَتَذَرُ يَرْسُونَ الْخَبْرَ الْبَلَدِ
الْمُؤْمِنَاتِ لَعَنَ الْوَالِيُّ الَّذِينَ ظَلَمُوا الْأَوْرَاقَ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ
يَوْمَ تُعْطَىٰ عَلَيْهِمُ الْغُلَّةُ، وَيُخَيَّرُونَ أَرْجُلُهُمْ

not give to those of Me and the poor and
there was sure that in the way of God,
but let each person see how ever. Do not
ye like that God should pardon you? And
God is Forgiving, Compassionate.

93 Truly, there are as many chaste women,—
as chaste, believing—was created in this world
and the Hereafter; and for them is a great
reward.

94 The Day their tongues shall bear witness
against them, and their hands, and their

بِمَا كَانُوا يَسْأَلُونَ ۖ يَوْمَ لَا يُغْنِي عَنْهُمْ كَيْدُهُمْ وَلَئِنَّ اللَّهَ الْعَلِيمَ
 يَعْلَمُ وَإِنَّ اللَّهَ مَعَ الْعَاقِلِينَ ۚ وَالطَّيِّبِينَ وَالطَّيِّبَاتِ لِلطَّيِّبِينَ
 وَالطَّيِّبَاتِ لِلطَّيِّبِينَ ۚ أُولَئِكَ سَمِعُوا مَا يُؤْتَوْنَ
 لَهُمْ مِنْ رِبْوَةٍ وَرِزْقٍ كَرِيمٍ ۖ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّبِعُوا

feet also, of what they did.

- 35 On that day will God pay them their just due, and they shall know that God He is the plain truth.
- 36 The wicked women are for the wicked men, and the wicked men are for the wicked women, and the pure women for the pure men, and the pure men for the pure women; these are clear of what they say; for them is pardon and a noble provision.
- 37 O ye who believe, enter not any house other

يَبْرَأَ فَمِنْ بَيْنِكُمْ هَذِهِ الْبَنَاتُ وَأُولَئِكَ لَمَّا كَانُوا مِنْكُمْ
 لَكُمْ خَيْرٌ لَكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ [18] فَإِنْ لَمْ تَجِدُوا فِيهَا
 أَحَدًا فَلَا تَدْخُلُوهَا حَتَّى يَخْرُجَ إِلَيْكُمْ وَإِنْ قِيلَ لَكُمْ
 أَنْ جَمِعُوا عَزَاءَكُمْ لَكُمْ وَاللَّهُ يَسْمَعُ سَوَاسِرَكُمْ
 عَنِ عَذَابِكُمْ فَلْيَسْبَحُوا فِي أَفْئِدَتِكُمْ زَاكِرِينَ [19]

than your houses, until ye have asked leave, and advised the people thereof: that is better for you, that ye may remember.

28 And if ye find no one therein, enter not them until leave is given you; and if it be said to you, Go ye back, do ye go back; it is purer for you. And God of what ye do does know.

29 There is no crime against you, that ye enter

مَسْكُونَاتٍ فِيهِ يَنْصَوُّونَ ﴿٢٠﴾ وَالَّذِينَ هُمْ عَنْ صَلَاتِهِمْ سَاهَوْنَ فَأُولَٰئِكَ لَنَا عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٢١﴾
 الَّذِينَ هُمْ عَنْ صَلَاتِهِمْ سَاهَوْنَ ۚ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ
 الَّذِينَ هُمْ عَنْ صَلَاتِهِمْ سَاهَوْنَ ۚ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ
 الَّذِينَ هُمْ عَنْ صَلَاتِهِمْ سَاهَوْنَ ۚ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ
 الَّذِينَ هُمْ عَنْ صَلَاتِهِمْ سَاهَوْنَ ۚ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ
 الَّذِينَ هُمْ عَنْ صَلَاتِهِمْ سَاهَوْنَ ۚ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ

houses not inhabited, wherein is provision for you; and God knows what ye show and what ye hide.

- 20 Say to the faithful who believe that they restrain their eyes, and preserve their modesty, that is prayer for them; verily God is informed of what they do.
- 21 And say to the believing men - that they restrain their eyes and observe their modesty, and display not their ornaments, except what appears thereof, and let them shew their

يُحْشِرْنَ مِنْ حُلِيِّهِنَّ وَلَا يُبْدِينَ مِنْ بَلَدِهِنَّ إِلَّا يَمِينَهُنَّ
 أَوْ إِبْهَامَهُنَّ أَوْ إِيَّاهُ يَمِينَهُنَّ أَوْ إِبْهَامَهُنَّ أَوْ إِيَّاهُ
 يَمِينَهُنَّ أَوْ إِيَّاهُ يَمِينَهُنَّ أَوْ إِيَّاهُ يَمِينَهُنَّ أَوْ إِيَّاهُ
 أَوْ إِيَّاهُ يَمِينَهُنَّ أَوْ إِيَّاهُ يَمِينَهُنَّ أَوْ إِيَّاهُ
 أَوْ إِيَّاهُ يَمِينَهُنَّ أَوْ إِيَّاهُ يَمِينَهُنَّ أَوْ إِيَّاهُ
 أَوْ إِيَّاهُ يَمِينَهُنَّ أَوْ إِيَّاهُ يَمِينَهُنَّ أَوْ إِيَّاهُ

hide over their bosoms and not display their ornaments, unless to their husbands, or their fathers, or the fathers of their husbands, or their sons, or the sons of their husbands, or their brothers, or their brothers' sons, or their sisters' sons, or their women, or what their right hands have possessed, or the male attendants who are uncapable or to children who do not note the nakedness of

عَلَىٰ مَوَازٍ يُنَادِيهِمْ ۚ وَلَا يَجِدُ فِيهَا مِنْهُمْ مُنْتَفِعًا
 وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ فَيَقُولُ أَيْنَ الذِّكْرُ الَّتِي
 أَنْتُمْ تَبْتَغُونَ ۖ فَاتَّبَعَهُمْ وَهُمْ يُنَادِيهِمْ
 فَيَقُولُ أَأَنْتُمْ أَشْهَدُ بِذَلِكَ مِنْ عِنْدِ رَبِّكَ
 وَالَّذِينَ كَفَرُوا قُلُوبُهُمْ مُصْطَفَاةٌ عَنْ
 الْإِسْلَامِ ۖ فَهُمْ يَلْمِزُونَ الْمُطَّهَّرِينَ مِنْ عَمَلِ
 الذَّنْبِ وَالْمُطَّهَّرِينَ يَقُولُونَ إِنَّمَا يُرِيدُ اللَّهُ
 لِيُذْهِبَ عَنْكُمُ الرِّجْسَ أَهْلَ الْبَيْتِ وَيُطَهِّرَ
 الْكَافَّةَ ۚ إِنَّمَا يَكُونُ الْفَرْقُ بَيْنَ الْمُتَّقِينَ

women. And let them not look with their feet that their hidden ornaments may be known. And turn to God ye, together, ye who believe, that ye may be happy.

- 59 And marry the single among you, and the righteous among your servants and your handmaidens; if they be poor, God will enrich them of His grace: and God is Just, Knowing.

وَالَّذِينَ لَا يَجِدُونَ كِتَابًا
عَلَيْهِمْ أَكْرَاهًا فَإِذَا تَوَلَّوْا
لَهُمْ كِتَابٌ مِنْ غَيْرِهِ وَالَّذِينَ
يَبْتَغُونَ الْكِتَابَ مِنْكُمْ
يَسْأَلُونَكُمْ أَنْ تَكْتُبُوهُمْ
أَنْ تَكْتُبُوا لَهُمْ كِتَابًا
وَلَا تَكْتُبُوا لَهُمْ كِتَابًا
وَلَا تَكْتُبُوا لَهُمْ كِتَابًا

- 38 And let those who do not find a match keep chaste, until God enriches them of His grace. And those who desire a writing among such as your right hands have possessed, write it for them, if ye know any good in them, and give them of the wealth of God which He has given you. And compel not your slave-girls to prostitution,—if they desire to keep chaste,—seeking the accidentals of the life of this world; and whose compels them, then

مِنْ يَكْفُرْ مِنْ فَإِنَّ اللَّهَ مِنْ أَمِيدِ الْكَافِرِينَ قَطُورٌ وَحِيدٌ

(٢٢) وَالْقَدْ أَنْزَلْنَا إِلَيْكُمْ آيَاتٍ مُبِينَاتٍ وَمَثَلًا لِمَنِ الَّذِينَ

ظَلَمُوا مِنْ أَسْلَمَكُمْ وَمَوْعِظَةً لِّلْمُتَّقِينَ ۝ اللَّهُ نُورُ السَّمَوَاتِ

وَالْأَرْضِ مِثْلُ نَوْرٍ كَيَسْجُودُ لَيْسًا يَصْبِاحُ ۝ السَّيْبِاحُ فِي

رُجَابِهِ ۝ الرَّجَالَةُ لَأَنَّهُمْ كَرُوبٌ دَرِيٌّ يُولَدُ مِنْ هَجَرَةٍ

truly after their compulsion, God will be Forgiving, Compassionate to them.

- 34 And now here We certainly sent down to you evident signs, and an instance from those who have passed away before you, and an admonition to the pious.

- 35 God is the light of the heavens and the earth: the likeness of His light is as a niche in which is a lamp—the lamp is in a glass, the glass is, as it were, a glittering star. It is lit

مِدَارُ كَيْلٍ يَلْقَوْنَهُ لَا تُقْبَلُ إِلَّا بِقَرِيبَةٍ يَتَقَرَّبُونَ بِهَا إِلَى رُبِّهِمْ
 لَمْ يَكُنْ لَهُ نَارٌ لَوْ رَأَى نَوْرُ يَمَعِهِ اللَّهُ لَنُورُهُ مِنْ بَعْدِهِ
 وَيُخْرِجُ اللَّهُ الْأَمْثَالَ لِلنَّاسِ وَاللَّهُ يَكْرِهِي الْعُلَمَاءَ
 يَبْدُونَ أَنَّ اللَّهَ أَنْ كَرَّمَ وَبَلَكَ قِيَمًا أَسَ يَسْجُلُ لَه
 فَيُجِبُهَا بِأَلْفِ مِائَةِ أَلْفٍ وَجَدَّ لَا يَلْبِسُ بِهَا تَجَارِأُ

from a blessed tree, an olive neither of the
 east nor of the west. Its oil would well-nigh
 give light though no fire touched it.—Light
 upon Light! God guides to His light whom
 He pleases. And God strikes out pumblers
 for men, and God all things doth know.

86 In the houses which God has permitted to be
 raised, that His name be remembered there-
 in, at noon and at even.

87 Men whom merchandising nor traffic diversifies

يُفْعَلُ مِنْ ذِكْرِهِ الْقَادِرِ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ الْخَلِيقِ
 يَوْمَ الْقَلْبِ يَوْمَ الْقُلُوبِ وَالْأَعْيُنِ لَا يَسْجُدُ لِلَّهِ
 أَحْسَنُ مَا سَبَّحُوا بِحَمْدِ اللَّهِ وَالَّذِينَ يَرِيقُونَ
 فِيهِمْ حَسَبًا^(٢٢) وَالَّذِينَ كَفَرُوا أَصْلَابُهُمُ كَمِطَابٍ
 فِيهِمُ الْفُلُجُ مَا يَلْفُوفُ إِنْ كُنَّا مُنْجِيَةً

from the remembrance of God and steadfastness in prayer and giving alms; fearing the day when hearts shall be upset and the eyes also;

- 20 That God may reward them for the best of what they have done and give them increase of His grace, and God provides for whom He pleases without count.
- 21 And those who disbelieve, their works are like the mirage in a plain which the thirsty thinks to be water, until when he comes to it he finds it to be nothing, but he finds God with

(٤٠) **أَلَمْ يَشْفَعْ لِقَوْلِهِ جَاءَهُ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ**
فَلَمْ يَكُنْ فِي سَفَرٍ يَبْعَثُ نُورًا مِنْ قَوْلِهِ
سَلَامٌ عَلَى الْمُرْسَلِينَ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ
فَلَمْ يَكُنْ فِي سَفَرٍ يَبْعَثُ نُورًا مِنْ قَوْلِهِ
سَلَامٌ عَلَى الْمُرْسَلِينَ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ
فَلَمْ يَكُنْ فِي سَفَرٍ يَبْعَثُ نُورًا مِنْ قَوْلِهِ
سَلَامٌ عَلَى الْمُرْسَلِينَ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ
 (٤١) **أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يَسْخَرُ لَهُ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ**

him, and He will pay him his account;
 God is swift to take account;

- 40 Or, like the darkness in a deep sea which is covered by a wave upon which is a wave, above it a cloud,—darknesses one of them above the other: when one puts out his hand he cannot nearly see it! And he to whom God gives no light for him is no light.
- 41 Hast thou not seen that God do glorify who are in the heavens and the earth, and the

وَيُصْرِفُهُ مِمَّنْ يَشَاءُ يَنْفَخُ مِنْ بَرْقِهِ يَنْفُخُ بِالْأَبْصَارِ
يَنْفُخُ اللَّهُ لَيْلًا وَالنَّهَارَ إِنَّ فِي ذَلِكَ لَآيَاتٍ لِّأُولِي الْأَبْصَارِ
وَالَّذِي خَلَقَ كُلَّ دَابَّةٍ مِنْ مَّاءٍ فَيَسْجُدُ لَهُمْ جِبَالٌ مِنْ نَارٍ
وَيُؤْتِيهِمْ مِنْ يَشَىٰ عُرِيٍّ جَلِيلٍ وَيُؤْتِيهِمْ مِنْ يَشَىٰ عُرِيٍّ
يَخْلُقُ اللَّهُ مَا يَشَاءُ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ ذِكِيرٌ

He turns it from whom He pleases; it is well-nigh that the flashing of His lightning go off with the sight.

- 44 God interchanges the night and the day; verily, in that is an example to those who have sight. And God created every moving thing from water; and of them is one that goes upon its belly, and of them another that goes upon two feet, and of them another that goes upon four: God creates what He pleases; verily, God is over all things powerful.

- 45 Now have We sent down evident signs,—

اِيْمَانِيْنَ ۚ وَ اِلٰهَ يَهْدِيْهِمْ يَتٰۤا - اِلٰى صِرَاطٍ مُسْتَقِيْمٍ
 (٢٢) وَيَقُولُوْنَ اٰمَنَّا بِالَّذِيْ رَسُوْلُوْا اِلَيْنَا ۚ لَقَدْ عَلِمْتُمْ لِيَوْمِ يَوْمِ
 يَمْلِكُ مِنْ اِيْمَانِيْنَ ۚ وَمَا لِكُمۡ بِالْمُؤْمِنِيْنَ ۙ اِذْ اَخَذُوا
 اِلٰى اٰلِ رَسُوْلِهِ لِيَحْكُمَ ۖ اِنَّا كُنَّا مِنْهُمْ مَحْزُوْنٍ
 (٢٣) ۚ وَاِنْ يَكُنۡ لَّهٗمۡ الْحَقُّ يَٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا اَلَيْسَ لَكُمۡ عِيْتَابٌ

and God guides whom He pleases into the straight way.

- 46 And they say, We believe in God and in the apostle, and we obey;—then a party of them turn aside after that; and they are not believers.
- 47 And when they are called to God and His apostle, that he may judge between them, lo! a party of them do turn aside.
- 48 And if the truth had been on their side they would have come to him obedient.

لَا يَرْجِعُونَ إِلَى اللَّهِ وَمُقْتَدِرِينَ
فَلَا يُرِيدُونَ إِذْ يَمُرُّونَ إِلَى اللَّهِ عَلَيْهِمْ

وَيَرْجِعُونَ إِلَى اللَّهِ وَمُقْتَدِرِينَ
وَيَرْجِعُونَ إِلَى اللَّهِ وَمُقْتَدِرِينَ

فَلَا يُرِيدُونَ إِذْ يَمُرُّونَ إِلَى اللَّهِ عَلَيْهِمْ
فَلَا يُرِيدُونَ إِذْ يَمُرُّونَ إِلَى اللَّهِ عَلَيْهِمْ

وَيَرْجِعُونَ إِلَى اللَّهِ وَمُقْتَدِرِينَ
وَيَرْجِعُونَ إِلَى اللَّهِ وَمُقْتَدِرِينَ

فَلَا يُرِيدُونَ إِذْ يَمُرُّونَ إِلَى اللَّهِ عَلَيْهِمْ
فَلَا يُرِيدُونَ إِذْ يَمُرُّونَ إِلَى اللَّهِ عَلَيْهِمْ

- 49 Is there a sickness in their hearts, or do they doubt, or do they fear that God will act unjustly towards them, and His apostle also? nay, but these, they are the wrong-doers.
- 50 The speech of the faithful, when they are called to God and His apostle that he may judge between them, is only that they say, We have heard, and we obey;—and these, they are the happy.
- 51 And whose obeys God and His apostle, and dreads God and fears Him; then these, they are the blessed.

[15] وَاللَّسْبِ إِذَا قَامُوا إِلَيْهِ لَتُنْفِرُوا فَأَنزَلْنَا مَائِدَتَهُمْ قُلْ لَئِن لَّمْ يَنتَهِ عَنِ ظُلُومِهِمْ يُبَدِّلْ سَاقِيكُمْ وَأَنزَلْنَا قُلُوبَهُمْ قَلْ أَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ فَإِن تَوَلَّوْا فَإِنَّا عَلَيْهِم مَّاحِضٌ وَعَلَيْكُمْ مَاجِئٌ وَإِن لَّيُضَيِّقُنَّ أَمْرَهُمَا طَأْطَأَتْ بِهَا رَأْسُ السَّيْفِ وَكَانَ اللَّهُ مُبْصِرًا فَذُقُوا

[16] قُلْ أَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ فَإِن تَوَلَّوْا فَإِنَّا عَلَيْهِم مَّاحِضٌ وَعَلَيْكُمْ مَاجِئٌ وَإِن لَّيُضَيِّقُنَّ أَمْرَهُمَا طَأْطَأَتْ بِهَا رَأْسُ السَّيْفِ وَكَانَ اللَّهُ مُبْصِرًا فَذُقُوا

[17] قُلْ أَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ فَإِن تَوَلَّوْا فَإِنَّا عَلَيْهِم مَّاحِضٌ وَعَلَيْكُمْ مَاجِئٌ وَإِن لَّيُضَيِّقُنَّ أَمْرَهُمَا طَأْطَأَتْ بِهَا رَأْسُ السَّيْفِ وَكَانَ اللَّهُ مُبْصِرًا فَذُقُوا

52 And they swear by God with their most solemn oath, that surely if thou command them they will go forth; say thou, Swear not, obedience is proper; verily, God is informed of what ye do.

53 Say thou, Obey God, and obey the apostle, but if ye turn back, then upon is him only what he is made to bear, and upon ye is what ye are made to bear, and if ye obey him ye shall be guided; but upon the apostle is only to deliver a plain message.

54 God promises those who believe among you

يَنْتَكِرُوا الصَّلَاةَ لِجَهَنَّمَ فِي الْأَرْضِ
 كَمَا تَحْتَلِكُ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَالَّذِينَ آمَنُوا
 قُلْ إِنْ كُنْتُمْ تُحِبُّونَ اللَّهَ فَاتَّبِعُوا
 أَمْرِي وَأَطِيعُوا أَمْرَ اللَّهِ
 لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ

and do good works that He will give them
 the succession in the earth as He gave the
 succession to those before them, and He will
 surely establish for them their religion which
 He has chosen for them, and will surely
 change for them after their loss security.—
 They shall serve Me not joining anything
 with Me, and whose disbelievers after that,
 then these, they the wicked.

55 And be steadfast in prayer, and give alms,

الرسول لعلكم ترحمون (124) لا تحسبن الذين كفروا

معيذين بيني وبينكم ولا يعجزونكم (125) وما وعد الناز واليش السعير

يا ايها الذين امنوا اليستاقنكم الذين منكم (126)

ايها انكم والذين لم يلقوا بالحكم منكم فليكن منكم

فليسوا والقجرو حين تشرقوا بكم من القهجر

and obey the apostle, that ye may have mercy.

56 Do not then reckon those who disbelieve a frustrating God in the earth : their abode is the Fire, and surely evil the journey !

57 O ye who believe, let those whom your right hands have possessed, and those of you who have not reached puberty, ask leave of you three times, before the prayer of dawn, and when ye put off your clothes at noon, and

مِنْ بَعْدِ صَلَوةِ الْعِشَاءِ ۖ ثَلَاثُ عُرُوفٍ لَكُمْ لَيْسَ عَلَيْكُمْ
 وَلَا عَلَيْهِمْ جُنَاحٌ بَعْدَ ذَلِكَ شَيْءٌ ۚ فَمَنْ أَتَىٰ
 بَعْضُكُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ الْفَحْشَاءَ وَالْمُنكَرَ الْأَيْمَ وَاللَّهُ عَالِمٌ حَكِيمٌ
 [١٨] وَإِذَا بَلَغَ الْأَقْدَالُ مِنْكُمْ الْقِلَمَ فَلْيُكَلِّمُوا
 كَلَامًا قَلِيلًا ۚ وَالَّذِينَ مِنْ قِبَلِهِمْ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ

after the evening prayer,—three times of privacy for you; there is no crime against you nor against them after these to go in rounds of visit to one another; thus God makes clear to you the signs, and God is Knowing, Wise.

- 58 And when the children among you reach puberty, let them ask leave as those who were before them asked leave, thus God makes clear to you His signs, and God is Knowing,

وَاللَّهُ عَلَيْهِمْ حَكِيمٌ ۝ وَالْقَوَاعِدُ مِنَ النِّسَاءِ الَّتِي لَا يَرْجُونَ
 نِكَاحًا فَلَيْسَ عَلَيْهِنَّ جُنَاحٌ أَنْ يَقَعْنَ فِئَاءَهُنَّ غَيْرَ
 مُتَبَرِّجَاتٍ بِزِينَةٍ وَأَنْ يَسْعَيْنَ فَعَلُهُنَّ وَلَئِنْ سَأَلْتَهُنَّ
 عَنِ الْفَوَاحِشِ لَأَقْبِرْنَ فِيهَا ۚ فَهِيَ الْفَوَاحِشُ الَّتِي لَا يَنْفَعُ
 عَلَيْهَا عِلْمٌ وَلَا غُلٌّ أَتَوْهُنَّ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِمْ أَوْ مِنْ
 خَلْفِهَا أَوْ مِنْ عَمَلٍ غُلٌّ ۚ فَفَعَلْنَ مَا كَانُوا يَنْفَعُونَ ۚ

Wise.

- 59 And the women who are past child-bearing, who do not hope to marry, there is no crime against them if they lay aside their garments, not showing their ornaments; but that they abstain is better for them; and God is the Hearing, the Knowing.
- 60 There is no hindrance to the blind and no hindrance to the lame, and no hindrance to the sick, and none upon yourselves, that ye eat from your houses, or the houses of

اَوْ بَيْتِ اَبَائِكُمْ اَوْ بَيْتِ اُمَّهَاتِكُمْ اَوْ بَيْتِ اَخْوَانِكُمْ
 اَوْ بَيْتِ اَخَوَاتِكُمْ اَوْ بَيْتِ اَسْلَابِكُمْ اَوْ بَيْتِ مَيْتِكُمْ
 اَوْ بَيْتِ اَطْوَالِكُمْ اَوْ بَيْتِ خَدَائِكُمْ اَوْ مَا مَلَكَتْ
 يَمَانُكُمْ اَوْ مَدِينَتَكُمْ لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ زَكَاةً اَوْ اِجَارَةً
 اَوْ اَمْلًا ۚ فَلَا تَحْزَنُوا ۚ وَلَوْ اَنْتُمْ كُنْتُمْ نَحْبًا

your fathers, or the houses of your mothers,
 or the houses of your brothers, or the
 houses of your sisters, or the houses of
 your paternal uncles, or the houses of your
 paternal aunts, or the houses of your
 maternal uncles, or the houses of your
 maternal aunts, or what ye possess the keys
 of, or of your friend. There is no crime
 against you that ye eat together or apart.

61 And when ye enter houses, salute one another

مِنْ هَذَا الْقِسْمِ كَمَا طَيِّبَةً كَذَلِكَ يَبَيِّنُ لَكُمْ الْآيَاتِ
 لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ [١٢] أَلَمْ تَرَ أَنَّ الْمُسْتَوْدِعِينَ مِنْ أَشْرَافِهِ
 وَرَسُولَهُ إِبْرَاهِيمَ إِذْ نَادَاهُ عَلَى بَنِي جَالُوتَ أَمْ يَزِيدُكُمْ
 سَعَةً أَمْ أَلَّا تَعْلَمُونَ أَلَمْ تَرَ أَنَّ الَّذِينَ يَمْلِكُونَ
 أَقْصَارَ الْمَدَائِنِ فَيَقْبَلُونَ فِيهَا الْمُلُوكَ الْغَافِقِينَ

with a salutation from God, blessed and good; thus God makes clear to you the signs that ye may have sense.

- 52 The faithful are only those who believe in God and His apostle, and when they are with him upon public business, go not away until they have asked leave of him; verily, those who ask leave of thee, these are they who believe in God and His apostle; so when they ask leave of thee for any of their affairs, then do thou give leave to him among

شَهِدَتْ لَهُمْ وَأَسْلَمَتْ لَهُمْ إِلَهُ أَنْ إِلَهُ الْغُفُورِ وَرَحِيمِ
 [١٢] لَا كِبَىٰ لَهُمْ أَمَّا الرُّسُلُ يَرْسِلُهُمْ كَمَا يَمُضِيكُمْ
 بِمَا كَذَّبْتُمْ إِلَهُ الَّذِي يَنْتَقِلُونَ مِنْكُمْ لَوْ كُنَّا
 قُلُوبُ الَّذِينَ يَخْلُقُونَ مِنْ أَمْرٍ أَنْ يُصِيبَهُمْ ثَلَاثًا
 أَوْ يَصِيبُهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ [١٣] إِلَّا أَنْ إِلَهُ يَأْتِ السَّيْرُ

them whom thou wilt, and ask pardon for
 them of God: verily, God is Forgiving,
 Compassionate.

- 63 Let not the calling of the apostle among you
 be like the calling of some of you to the
 others; already God knows those among
 you who withdraw covertly; so let those
 who withstand His command beware, lest
 there befall them a trial or there befall
 them a painful torment.
- 64 Is not verily what is in the heavens and

وَالْأَرْضِ كَذِبُكُمْ مَا أَتَقِمُ عَلَيْهِ وَيَوْمَ يَرْجُمُونَ إِلَيْهِ
 قُبُورِهِمْ يُصَاحِبُونَ ۚ وَاللَّهُ يَسْكُنُ فِي عِلِّيِّينَ ۚ

the earth God's? He knows what ye are
 about, and on the Day they shall return
 to Him He will inform them of what they
 have done : for God all things does know.

سُورَةُ الْحَاجَّةِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

(1) اَللّٰهُمَّ اِنِّىْ اَعُوْذُ بِكَ مِنْ غَلَبَةِ الدَّيْلِ وَمِنْ ظُلْمَةِ الْحُكْمِ وَمِنْ جَورِ الْقَضَاءِ وَكُنْ لِّىْ رَءِىْسَ الْحُجَّةِ

اَللّٰهُمَّ اِنِّىْ اَعُوْذُ بِكَ مِنْ غَلَبَةِ الدَّيْلِ وَمِنْ ظُلْمَةِ الْحُكْمِ وَمِنْ جَورِ الْقَضَاءِ وَكُنْ لِّىْ رَءِىْسَ الْحُجَّةِ

104. SHE WHO DISPUTED.

(STAKH LXXIV.)

In the Name of God, the Merciful, the Compassionate.

- 1 Now has God heard the word of her who disputed with thee concerning her husband and made her complaint to God has heard your mutual discourse; and God has heard your mutual discourse; verily God is Hearing, Seeing.

(٢) الَّذِينَ يَخْهَرُونَ مِنْكُمْ لَمَّا لَبِيتُمْ مَا تُحِبُّونَ مِنَ النِّسَاءِ ۚ وَالَّذِينَ ذَخَرُوا مَا كَسَبُوا غَيْرَ سَبِيلِ النِّسَاءِ فَأُولَٰئِكَ مَتَّعْتُهُمْ مَتًّا ۖ إِنَّهُمْ رَفَعُوا كُفْرَهُمْ بِآيَاتِنَا وَلَٰكِنَّ اللَّهَ ذَا فَتْنٍ لِّظُلُمٍ ۚ إِنَّهُ يُفْتِنُ الَّذِينَ يَخْهَرُونَ مِنَ النِّسَاءِ ۚ وَالَّذِينَ ذَخَرُوا مَا كَسَبُوا غَيْرَ سَبِيلِ النِّسَاءِ فَأُولَٰئِكَ مَتَّعْتُهُمْ مَتًّا ۖ إِنَّهُمْ رَفَعُوا كُفْرَهُمْ بِآيَاتِنَا وَلَٰكِنَّ اللَّهَ ذَا فَتْنٍ لِّظُلُمٍ ۚ إِنَّهُ يُفْتِنُ الَّذِينَ يَخْهَرُونَ مِنَ النِّسَاءِ ۚ وَالَّذِينَ ذَخَرُوا مَا كَسَبُوا غَيْرَ سَبِيلِ النِّسَاءِ فَأُولَٰئِكَ مَتَّعْتُهُمْ مَتًّا ۖ إِنَّهُمْ رَفَعُوا كُفْرَهُمْ بِآيَاتِنَا وَلَٰكِنَّ اللَّهَ ذَا فَتْنٍ لِّظُلُمٍ ۚ إِنَّهُ يُفْتِنُ الَّذِينَ يَخْهَرُونَ مِنَ النِّسَاءِ ۚ

- 2 Those who back out of their wives among you —they are not their mothers: their mothers are only those who gave them birth; and verily they are an unjust saying and a lie:
- 3 But verily God is Gracious, Forgiving.
- 4 And those who back out of their wives, and then recall what they have said, shall find a neck before they touch each other. That is what ye are admonished, and God of what ye do is informed.

كَمَلُوا فِي طَبْعِهِمْ [٥] فَمَنْ لَمْ يَجْعَلْ لِنَفْسِهِ مَا يُؤْكُلُ
 يَمَسُّ مِنْ آيَاتِهِ أَنْ يُلْقَاهَا فَمَنْ لَمْ يَسْلُحْ نَفْسَهُ
 بِطَعْنٍ فِي بَنِي إِسْرَءِيلَ ذَلِكَ يَرْتَدِّدُونَ لِأَوَّلِ
 حُدُودِهِمْ وَاللَّذِينَ فِي بَيْنِ يَدَيْهِمْ أَكْثَرٌ أَلَيْسَ
 لِي بِأَعْيُنٍ مُبْصِرَةٍ أَفَلَا تُعْقِلُونَ ۚ

5 And he who feeds not the orphaned,
 then a fast for two months consecutively
 before they touch each other. And he
 who cannot shall feed sixty poor men;
 that is that ye may believe in God and
 His apostle. And these are the bounds
 of God, and for the ungodly is a painful
 torment.

6 Verily, those who oppose God and His apostle
 shall be brought low as those before them

قُلُوبِهِمْ وَلَئِنْ أُنْزِلَتْ آيَاتٌ مِنْ رَبِّكَ لَيُكَذِّبُنَّ فِي هَٰذَا
 مِيقَاتٍ ۚ (٧) يَوْمَ يَمْلِكُ اللَّهُ جَمِيعًا قُلُوبَهُمْ إِنَّمَا
 عِشْرُوا أَحْمَدَ اللَّهَ وَاسْمُهُ وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ
 أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يَمْلِكُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ مَا
 يَكُونُ مِنْ لَجْوَى إِلَّا عَرُودًا يَعْبُدُ وَلَا ظَنَةَ إِلَّا

were brought low; and now have We sent
 down evident signs, and for the ungodly is a
 disgraceful torment.

- 7 On the Day when God shall raise them all,
 He will inform them of what they have done.
 God has taken account of it, but they forget it;
 and God is over all things a witness.
- 8 Hast thou not seen that God knows what is
 in the heavens and what is in the earth?
 There is no private talk among three, but He
 is the fourth of them, nor among five but He

هُوَ مَعَهُمْ وَلَا يَزَالُ مِنْكُمْ لَكُمُ الْآخِرُ مِنْهُمْ
 أَمِنْ مَا كُنْتُمْ يَدْعُونَ وَلْيَعْلَمُوا بِمُحَمَّدٍ إِنْ لَمْ
 يَكُنْ فِيهِمْ عَلَيْهِ [١] أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ نَزَّلْنَا
 لَهُمُ الْوَحْيَ لِيَكُونَ لَهُمُ الْآيَاتُ وَالْمُذَرِّعُ
 وَمَعَهُ الْوَحْيُ لِيَكُونَ لَهُمُ الْآيَاتُ وَالْمُذَرِّعُ

is the sixth of them ; nor less than that, nor more, but He is with them, wherever they be. Then will He inform them of what they have done on the Day of Resurrection ; verily God all things doth know.

- 9 Hast thou not seen those who have been forbidden secret talk, but then return to what they have been forbidden, and talk privately of sin and enmity and rebellion against the apostle. And when they come to thee, they salute thee with what God doth not salute

وَلَيْسَ بِشَيْءٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ وَعَلَى اللَّهِ قَلْبُكَ أَتَى
 الْمُؤْمِنُونَ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا قِيلَ لَكُمْ
 تَفَسَّرُوا الْمَجْلِسَ فَافْسَرُوا بِنَجْوَى اللَّهِ لِحُكْمٍ وَإِذَا
 قِيلَ لَكُمْ تَفَسَّرُوا فَانْفَرُوا بِرِجْعِ اللَّهِ الَّذِينَ آمَنُوا اسْلُكُوا
 وَلِذِينَ أَوْكُوا الْعِلْمَ دَرَجَاتٍ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ

glare those who believe, but their is none to
 hurt them at all, unless by the permission of
 God; and upon God let the faithful rely.

- 12 O ye who believe, when it is said to you,
 Make room in the assembly, then make room;
 God will make room for you; and when it is
 said, Rise up, then rise up; God will raise
 those who believe among you, and those who
 are given knowledge, in rank; and God of
 what ye do is informed.

(١٣) يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا تَجَافَى الرَّسُولُ فَقِيمُوا بَيْنَ يَدَيْهِ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ
 يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا تَجَافَى الرَّسُولُ فَقِيمُوا بَيْنَ يَدَيْهِ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ
 يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا تَجَافَى الرَّسُولُ فَقِيمُوا بَيْنَ يَدَيْهِ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ
 يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا تَجَافَى الرَّسُولُ فَقِيمُوا بَيْنَ يَدَيْهِ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ
 يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا تَجَافَى الرَّسُولُ فَقِيمُوا بَيْنَ يَدَيْهِ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ
 يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا تَجَافَى الرَّسُولُ فَقِيمُوا بَيْنَ يَدَيْهِ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ
 يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا تَجَافَى الرَّسُولُ فَقِيمُوا بَيْنَ يَدَيْهِ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ
 يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا تَجَافَى الرَّسُولُ فَقِيمُوا بَيْنَ يَدَيْهِ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ
 يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا تَجَافَى الرَّسُولُ فَقِيمُوا بَيْنَ يَدَيْهِ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ
 يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا تَجَافَى الرَّسُولُ فَقِيمُوا بَيْنَ يَدَيْهِ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ

- 13 O ye who believe, when ye come to confer with the apostle, then stand before your conference a charitable set; that is better for you, and praver; but if ye find not the means, then verily, God is Forgiving, Compassionate.
- 14 What! do ye fear from giving alms before your conference? then if ye do it not,—and God is relenting towards you,—then be steadfast in prayer and give alms, and obey God and His apostle, and God is informed of what

يَا مَعْشَرَ الْكُفَّارِ أَلَمْ تَكِرَ إِلَى الَّذِينَ كَفَرُوا قَبْلَكَ فَأَنْصَبْتَ لَهُمْ

عَذَابَهُمْ لَكِنَّهُمْ أَكْفَرُ مِنْكُمْ فَمَنْ أَكَاثِبُهُمْ يَنْصَبْ لَهُمْ

عَذَابَهُ [16] أَمْ لَهُمْ حُلُقُومٌ فَهُنَا الْمَاءُ مَا لَكُم مَّا كُنْتُمْ يَعْلَمُونَ

أَتَقْبَلُوا إِيَّاهُمْ جُلًّا فَتُدْءَوْنَ بِنُجَيْبٍ أَلَمْ تَلْعَبُوا

مَعَهُمْ يَوْمَ الْاِثْمِ [17] لَنْ لَعْنِي عَلَيْهِمْ أَجْرًا أَهْوَىٰ أَوْ لَا تَخْشَىٰ

ye do.

- 16 Hast thou not seen those who take for patrons a people upon whom is the wrath of God; they are not of you, nor of them; and they swear to a lie while they know.
- 16 God has prepared for them a severe torment; verily, evil is what they do.
- 17 They take their oaths for a cloak, and they turn away aside from the way of God; and for them is a shameful torment.
- 18 Never shall their wealth avail them; nor their children against God at all; these are the

فَبِمَا أَوْلَيْتُكَ أَسْبَابَ النَّارِ مِنْ فِيمَا يُطْفِئُونَ نَارَهُمْ
 بِمَا جَاءَتْهُمْ مِنْ قِبَلِنَا قُلْ أَتُحِبُّونَ النَّارَ أَكْثَرَ
 مِنْ أَنْ تَحِبُّوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ أُولَئِكَ سَيُعَذِّبُ اللَّهُ
 الْمُنَافِقِينَ أُولَئِكَ هُمُ الرَّاغِبُونَ
 إِلَى النَّارِ فَاصْبِرْ إِنَّ نَارَ النَّارِ هِيَ أَوْلَى
 مِنْ حَرِّ النَّارِ لَكُمْ يَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ أُولَئِكَ
 هُمُ الَّذِينَ يَصْعَدُونَ فِي غَمَرٍ أَسْوَدٍ

fellows of the Fire, they shall be therein for ever.

- 19 One the day God shall raise them all, they will swear to Him as they swear to you, and they will reckon that they are upon something. Are not they verily, yea they, the liars?
- 20 The devil has prevailed against them and made them forget the remembrance of God; these are the party of the devil. Are not verily the party of the devil, yea they, the losers?
- 21 Verily, those who oppose God and His apostle

اللَّهُ وَرَسُولَهُ أُولَئِكَ فِي الْآلَةِ كُتِبَ إِلَهُ الْغَالِبِينَ
 الْإِنْسَانِ وَالْإِنْسَانِ وَالْإِنْسَانِ وَالْإِنْسَانِ
 الْإِنْسَانِ وَالْإِنْسَانِ وَالْإِنْسَانِ وَالْإِنْسَانِ
 الْإِنْسَانِ وَالْإِنْسَانِ وَالْإِنْسَانِ وَالْإِنْسَانِ
 الْإِنْسَانِ وَالْإِنْسَانِ وَالْإِنْسَانِ وَالْإِنْسَانِ
 الْإِنْسَانِ وَالْإِنْسَانِ وَالْإِنْسَانِ وَالْإِنْسَانِ
 الْإِنْسَانِ وَالْإِنْسَانِ وَالْإِنْسَانِ وَالْإِنْسَانِ
 الْإِنْسَانِ وَالْإِنْسَانِ وَالْإِنْسَانِ وَالْإِنْسَانِ

—these are amongst the vilest. God has written—I will surely prevail, I and My apostles; verily, God is Strong, Mighty.

- 23 Then shall not find a people who believe in God and the Day of the Hereafter, loving him who opposes God and His apostles, although they be their fathers or their sons or their brothers or their nearest kin; these, He has written faith in their hearts, and has strengthened them with a Spirit from Him, and He will make them enter into Gardens

جَنَّاتٍ مِّنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا بِإِذْنِ الْمَلِئِكِ
 رَوْضًا وَأَعْنَاقُهَا أَكْشَافُ لَبَّاقٍ فِي مَذَاهِبِ الْخَالِقِ

beneath which rivers flow, for ever therein;
 God is well-pleased with them, and they are
 well-pleased with Him; these are the party
 of God; are not they verily the party of God,
 yea they, the blessed?

﴿سُورَةُ الْحَجِّ﴾

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿١﴾

﴿١﴾ يَا أَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوا رَبَّكُمُ ۖ إِنَّ زَلْزَلَةَ السَّاعَةِ شَيْءٌ

عَظِيمٌ ﴿٢﴾ يَوْمَ تَكُونُ الْجِبَالُ كَالْعِهْزَابِ وَنُحُوبُ

النَّارِ يَنْفَجِرُنَّ ۚ إِنَّ حَسْبَ يَوْمِكُمْ هَٰذَا لَكُمُ الْمَوْتُ ۚ وَلَكُمُ الْمَوْتُ

107. THE PILGRIMAGE.

(SURAH XXII.)

In the Name of God, the Merciful, the Compassionate.

- 1 O ye people, fear your Lord. Verily the earthquakes of the Hour will be a terrible thing.
- 2 On the Day ye shall see it, every suckling woman shall forget her suckling babe, and every woman that has a burden shall cast her burden, and there shall see men driven, al-

فِي الْأَرْحَامِ مَا نَحْنُ بِإِلَهِ أَحَدٍ سَمِيٍّ أَنْ تَخْرِجَكُمْ مِنْهَا لَكُمْ
 لَيْتُمْ لَكُمْ أَشَدُّكُمْ وَمِنْكُمْ مَنْ يَلُوقُ فَوْقَكُمْ مِنْكُمْ مَنْ يَرُدُّ إِلَى
 أُولَى الْمَرْئِيَّتَيْنِ لَكُمْ مِنْكُمْ مَنْ يَلُوقُ فَوْقَكُمْ وَتَرَى الْأَرْضَ
 حَامِيَةً فَإِنَّا أَنزَلْنَاهَا عَلَيْهَا أَلَاءَ أَمْ نَعْلَمُ سِرُّكُمْ وَالْأَرْضَ
 مِنْكُمْ زَوْجٍ يَمِيزُ [١٧] ذَلِكَ بِأَنَّ الْمَرْئِيَّتَيْنِ وَالْأَرْضَ

to rest in the wombs what We please until an appointed term; then We bring you forth babes, then—that ye may reach your full age, and of you is one that dies, and of you another who is kept back till the most deceitful age, that he knows not after knowledge anything. And then weep the earth parched, but when We send down upon it water it stirs and smells, and brings forth vegetation of every beautiful kind.

6 That is for that God—He is the truth, and that

يحيي الموتى وإنه على كل شيء قدير [١٠] وإن الساعة
 آتية لا ريب فيها وإن الله يبعث من في القبور [١١] ومن الظالمين
 من يجعل في القبر عيلا ولا يحسن ولا يحسن [١٢] قال
 من جعل عيلا من قبل الله لا في الدنيا عيلا ولا يحسن يوم القيمة
 من أب القبر [١٣] قال ذلك ما تدعيه يدك وإن الله ليس

He quickens the dead, and that He is over all things powerful.

- 7 And that the Hour will come—there is no doubt thereof, and that God will raise up there who are in the tombs.
- 8 And of men is one who disputes concerning God without knowledge, and having no guidance nor an enlightening Book ;
- 9 Twisting his neck that he may lead astray from the way of God ;—for him in this world is disgrace, and We will make him taste on the Day of Resurrection the torment of burning.
- 10 —That is far what thy hands have sent before,

يَقْلَاقُ الْعَبِيدِ [11] وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَسْبُدُ اللَّهَ عَلَى خُرْفَةٍ
 فَإِنْ أَصَابَهُ خَيْرٌ طَغَى بِهِ وَإِنْ أَصَابَهُ فِتْنَةٌ أُنْقَبِعَ إِلَى
 وَجْهِهِ الْخَيْرِ الدَّالِيهِ الْآخِرُ ذَلِكَ مَوَاسِيَرُ الْمُجِبِينَ
 يَدْعُوهُمْ مَوْنًا لَا يَفْرَهُوهُ إِلَّا تَعْلَمَهُ ذَلِكَ مَوَاسِيَرُ
 الْعَبِيدِ [12] يَدْعُوهُمْ نَزْرًا الْقَرِيبِينَ نَقْمَهُ لَيْسَ السُّؤْلِي

and for that God is not unjust to His servants.

- 11 And of men is one who serves God on the brink, and if there befall him good, he rests in it, but if there befall him a trial, he turns upon his face, losing this world and the Hereafter;—that, yea that, is the manifest loss.
- 12 He calls beside God upon what cannot harm him nor profit him; that, yea that, is the wide error.
- 13 He calls on him whose harm is nearer than his profit; surely evil the patron, and surely

وَلَيْسَ الْعَمَلُ إِلَّا لِلَّهِ يَهْدِي الَّذِينَ أَسْلَمُوا وَلَوْ عَادَ الْغَافِلُونَ
 جَنَّاتُ تجري من تحتهِ الأنهارُ إِنَّ اللَّهَ بِغُلَامَيْهِ فَخِيرٌ
 وَكَانِظَرُ الَّذِينَ يُتَرَدَّدُونَ وَلَوْ أَنَّهُمْ إِذَا ظَغَمُوا فِي غَمٍّ
 إِلَى السَّمَاءِ لَمَلَأُوا قُلُوبَهُمْ غَلِيظَةً مِمَّنْ كَفَرُوا فَكَيْدُهُمْ أَفْضَلُ
 وَكَذَلِكَ أَنزَلْنَاهُ آيَاتٍ يُبَيِّنُهَا وَإِنَّ اللَّهَ يَهْدِي مَن يَشَاءُ

evil the companion.

- 14 Truly, God will make those who believe and do good, enter into Gardens beneath which rivers flow; verily, God does what He desires.
- 15 He who thinks that God will never help him in this world and the Hereafter, let him stretch a cord to the heaven, and cut off, then let him see whether his stratagem will go off with what he is engaged at.
- 16 And thus have We sent it down as evident signs, and for that God guides whom He

كَثِيرٍ مِّنَ النَّاسِ وَكَثِيرٌ حَقَّ عَلَيْهِمُ الْعَذَابُ ۚ وَمِنْهُمْ
 الَّذِينَ يُبْذَلُونَ فِي الْحَرْبِ غَنَاقًا ۚ وَإِذَا خَلَا بِمُنَاسِقَتِهِم
 جُنُودُهُمْ عَلَيْهِمْ غَلِظَ الْغَضَبُ ۚ وَالَّذِينَ ظَلَمُوا
 جُثَلًا مِّنَ الْغُلَامِ يَمْشُونَ فِي الْمَسَاجِدِ ۚ وَالَّذِينَ
 يَبْذُلُونَ بَنَاتَهُمْ فِي الْحَرِّ يَمْشُونَ فِي الْمَسَاجِدِ
 ۚ وَالَّذِينَ يَبْذُلُونَ بَنَاتَهُمْ لِلسُّغُولِ لَهُمْ عَذَابٌ
 شَدِيدٌ ۚ

- moving things, and many of the men, but
 away—against them is the torment due;
- 19 And he whom God shall disgrace, there is not
 for him any to honour; verily, God does what
 He pleases.
- 20 These are two disputants who dispute con-
 cerning their Lord; but those who disbelieve,
 there shall be out-out for them garments of
 fire; there shall be poured over their heads
 boiling water;
- 21 With it shall be dissolved what is in their
 bellies, and also the skins; and for them are

مِنْ حديدٍ ۚ كُلُوا مِنْهُ وَالْآنَ يُخْرِجُ جِوَارِلَهَا مِنْ
 فَمِ امْبِدٍ ۚ اِلَيْهَا ۚ وَذُوقُوا عَذَابَ الْحَرِيقِ ۚ [٢٢]
 بِدِقِّ الْقِدْرِ ۚ اَمْ تَوَدُّونَ الْعِلَاقَ ۚ جَنَّتِ نَجْرِي مِنْ
 لَحْدِهَا ۚ اَنْ تَمْسُ بِحُلُونِهَا مِنْ ۚ اَوْ مِنْ ۚ فَمِنْ ۚ لَوْ لَزَا ۚ
 لِيَأْتِيَهُمْ فِيهَا حَرِيرٌ ۚ وَحَدَوَالِي الطَّيِّبِ ۚ مِنَ الْقَوْلِ ۚ

masses of iron ;

- 22 So often as they shall desire to come forth from it for pain, they shall be turned back into it; and—Taste ye the torment of burning.
- 23 Verily, God will make those who believe and do good, enter into Gardens beneath which rivers flow, adorned therein with bracelets of gold, and pearls, and their garments therein of silk ;
- 24 And they are guided to the best of woods, and

وَعَدُوا إِلَىٰ مِرَاطٍ مُّجِيدٍ ۚ [٢٥] **إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ عَذَابٌ**
عَن يَدِنَا ۚ هَٰذَا الْمَسْجِدُ الْحَرَامُ الَّذِي جَعَلْنَاهُ لِلنَّاسِ
سَوَاءً ۖ لِّلْمُكَلِّفِينَ وَالْيَاكُوفِينَ ۚ وَمَن يَرِدْ فِيهِ بِالْهَمَاقِ يَكْفُ
نَّ لِحْمَيْنِ عَذَابٍ أَلِيمٍ ۚ [٢٦] **وَالَّذِينَ لَا يَرْجِعُونَ بِلَيْتِهِ**
إِنَّ لِّلْكَافِرِينَ فِيهَا عَذَابٌ أَلِيمٌ ۚ يَتَّبِعُهُ النَّارُ أَتَتْهُمُ النَّارُ لَمَّا كَانُوا فِيهَا

guided to the glorious way.

- 25 Verily, those who disbelieve and hinder the way of God and the Sacred Mosque which We have made for all men alike, the dweller therein and the stranger ;
- 26 And he who desires therein profanation with wrong, We will make him taste of the painful torment.
- 27 And when We established for Abraham the place of the House,—Join not with Me anything, and keep My House pure for those who make the circuit and those who stand

وَالرُّكْبَا السُّجُودِ [٢٤] وَالْحَقُّ فِي النَّاسِ بِالْحَقِّ يَا أَيُّهَا

وَجَاءَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ عَاتِينَ مِنْ كُلِّ فَجٍّ مُبِينٍ [٢٥] لِيُصْغِرُوا

مَنَافِعَ لَهُمْ وَيَذْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ فِي أَيَّامٍ مَعْلُومَاتٍ عَلَى

مَا رَزَقَهُمْ مِنْ بَهِيمَةٍ أَلَا لَعْنَةُ الْكَافِرِينَ إِنَّمَا وَلِيُّكُمُ اللَّهُ وَالْأَقْبَرُ

الَّذِينَ يَتَّبِعُونَ [٢٦] ثُمَّ لِيَنْقُضُوا أَلْفُكُم وَلِيُؤْتُوا

up, and those who bow down in worship.

28 And proclaim amongst men the Pilgrimage :
let them come to thee on foot and every stout
camel, arriving from every deep dale :

29 That they may witness advantages to them,
and may mention the name of God on the ap-
pointed days over what He has provided them
with of brute beasts, and eat thereof, and feed
the badly off, the poor ;

30 Then let them finish their neglect, and let

لَهُمْ وَلَهُمْ لِيُظْهَرُوا بِالْبَيْتِ الْعَتِيقِ ﴿٣٨﴾ ذَلِكَ وَمَنْ
 يَعْصِ حُرْمَةَ اللَّهِ فَهُوَ ظُهُورُهُ غَنَدَرِيهِ وَاجِلَتْ
 لَكُمْ الْأَلَامُ الْأَمَّا يَتْلَى عَلَيْكُمْ فَاَجَلِيْبُوا
 الرِّجْسَ مِنَ الْأَوَّلِ وَأَجَلِيْبُوا الْقَوْلَ الذَّوِي
 حَقًّا ۚ لِلَّهِ قِيَرٌ مَعْرُكِينَ بِهِ ۚ وَمَنْ يَفْرِقْ يَأْذِ

them pay their vows and make the circuit of
 the ancient House.

- 31 That; and whoso regards the sacred things of
 God, it is better for him with his Lord; and
 lawful to you are cattle except what has
 been read to you; but avoid the abomin-
 ation of idols, and avoid the speaking of
 falsehood;
- 32 Being Faithful to God, and not joining anything
 with Him, for whoso joins anything with God,

فَكَأَنَّمَا خَرِبَ مِنَ السَّمَاءِ فَتَنَظُّقُهُ الْفَيَرُ أَوْ تَهْوِي بِهِ الرِّيحُ فِي
 مَكَانٍ سَحِيحٍ [٣٧] ذَلِكَ وَمِنْ عَذَابِ رَبِّكَ أَنَّهَا مِنْ
 تَهْوِي الْقُلُوبِ [٣٨] لَكُمْ فِيهَا مَنَافِعُ إِلَى أَجَلٍ مُّسَيَّئٍ ثُمَّ
 يُنْزِلُهَا إِلَى الْبَيْتِ الْغَلِيظِ [٣٩] وَلَكُمْ فِيهَا جَنَّاتٌ مِّنْ
 لِّبْدَنٍ كَرِيمَةٍ [٤٠] عَلَىٰ مَرْزُقِهِمْ مِنْ يَدَيْهِ لَا يُعْلِمُ قَاتِلُكُمْ

It is as though he has fallen from heaven, and
 the birds snatch him up, or the wind wafts
 him to a distant place.

37 That; and whose respects the rites of God;
 verily they are from the pity of heaven.

38 For you therein are advantages until an ap-
 pointed term, then their place of sacrifice is
 at the ancient House.

39 And to every people have We appointed rites
 that they may mention the name of God
 over whom He has provided them with of
 brute beasts. And your God is one God;

إِلَهَ وَاحِدٍ فَلَهُ اسْلِمُوا وَيُخِرَ الْمُنِيعِينَ ۝
 الْفَاظِكِرَاتِ وَأُجِلَتْ قُلُوبُهُمْ وَالْمُؤْمِنِينَ عَلَى أَعْيُنِهِمْ
 الْبَيْتِ الْمَعْلُومِ وَمَا رَزَقْنَاهُمْ يُلْفَتُونَ ۝ وَالْهَيْمَنُ
 جَمَلُنَا لَكُمْ مِنْ عَمَالِكِ الْكَمِ فِيهَا خَيْرٌ فَلَا تَكُونُوا أَسْمَ الْ
 عَلَيْهِمْ أَوَّلَى ۝ قَالُوا وَجِئْتَ جَنُودِيَا أَتُكُونُوا مِنَّا وَآخِرًا

then to Him be ye Muslims, and give glad
 tidings to the lowly,

- 30 Whose hearts, when God is mentioned are
 struck with fear; and to the patient: of what
 befalls them, and to those who are steadfast
 in prayer and of what We have given them
 do spend.
- 31 And the balky heathen, We have made them
 for you as symbols of God; for you therein
 is good; so remember the name of God over
 them as they stand in order; and when they
 fall down on their sides, then eat of them,

الْفَتَحِ بِالْمَعْتَرِ كَذَلِكَ سَخَّرْنَا لَكُمُ لَعْنَتَكُمْ لَعَنُوا
 [135]

لَنْ يَنَالَهُ لَحْمُهُمْ وَلَا دِمَاؤُهُمْ وَلَكِنْ يَدَاهُ الْفُتُورِ
 [136]

يَذَرُكَ كَذَلِكَ سَخَّرَا لَكَ لِقَابَهُمَا إِنَّ هُنَالِكَ
 [137]

الْمُتَكَبِّرِينَ إِنَّ اللَّهَ يَدْفَعُ مَنَ الْذِينَ أَمَلُوا إِنَّ اللَّهَ
 [138]

لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ إِنَّ لِلَّذِينَ يَفْلَحُونَ بِأَنَّهُمْ
 [139]

and feed the contented and those who ask
 thou hast We pressed them into service for
 you, that ye may give thanks.

- 86 By no means will their meat reach to God,
 nor their blood, but the piety from you alone
 will reach to Him; thus has He pressed them
 into service for you, that ye may magnify
 God for that He has guided you; and give
 glad tidings to those who do good.

- 89 Verily, God will ward off evil from those who
 believe; verily, God loves not any perfidious,
 ungrateful fellow.

- 90 Permission is given to those who are fought

لَقَدْ جَاءُوا وَإِنْ فَتَنَّا عَنْ تَعْرِيمِهِمْ يَقْدِرُونَ ۖ
 ۞ الَّذِينَ أُخْرِجُوا
 مِنْ دِيَارِهِمْ يَنْصَرُونَ ۚ
 ۞ وَإِنْ يَسْأَلُوكَ لِإِذَا يَأْتِيهِمُ الْفَتْحُ
 قُلْ الْفَتْحُ بِحَقِّهِمْ يَوْمَئِذٍ لَكُنْ لَهُمْ
 مَوَاقِعُ ۚ وَبِذَنِّهِمْ
 أَصْحَابُ الْمَوَاقِعِ ۚ
 ۞ وَلَقَدْ جَاءُوكَ بَقُرْصَانِ
 كَذِبٍ ۚ قُلْ اللَّهُ غَفُورٌ
 رَحِيمٌ ۚ
 ۞ وَإِنْ يَسْأَلُوكَ
 لِإِذَا يَأْتِيهِمُ الْفَتْحُ
 قُلْ الْفَتْحُ بِحَقِّهِمْ يَوْمَئِذٍ لَكُنْ لَهُمْ
 مَوَاقِعُ ۚ وَبِذَنِّهِمْ
 أَصْحَابُ الْمَوَاقِعِ ۚ

against is split, for that they have been wronged ; and verily God to help them has the power ;

- 41 Who have been turned out of their homes without right only for that they said, Our Lord is God. And if it were not for God's repelling some men by others, surely monasteries, and churches, and synagogues, and places of worship, wherein the name of God is mentioned much, would be utterly destroyed. And God will certainly help him who helps Him ; verily God is Powerful, Mighty.
- 42 Those who, if We establish them in the earth

فَلْيُؤْتُوا أَتْرَقًا كَرِيمًا ۝ وَإِلَّا لَعَنُوا لَعْنَةً كَرِيمًا ۝
وَاللَّهُ عَالِمُ الْآثَارِ ۝ وَإِنْ يَكْذِبُوكَ فَقَدْ كَذَّبَتْ قَبْلَهُ
قَوْمُ نُوحٍ وَعَادٌ وَاقْتَرَبَ الْيَوْمُ لِلْحَمْدِ ۝ وَقَوْمُ إِبْرَاهِيمَ وَقَوْمُ لُوطَ
وَأَصْحَابُ مَدْيَنَ ۝ وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا فَاجْزَيْنَا الْكَافِرِينَ ۝ لَقَدْ
أَخَذْنَاهُمْ كَيْفَ ظَنَّمْتُمُ ۝ فَأَخَذْنَاهُمْ مِنْ قِبَلِهِ أَعْطَيْنَاهُمْ

will be steadfast in prayer, and give alms, and
bid what is just and forbid what is evil. And
to God is the end of affairs.

- 48 And if they call thee a liar, already before
them have the people of Noah and 'A'd and
Thamud called it a lie; and the people of
Abraham and the people of Lot and the fel-
lows of Midian; and Moses was called a liar;
but I bore with the ungodly, then I seized
on them; and what was the change!

- 49 And how many cities have We destroyed while
132

قَالَتْ فَبِئْسَ مَا يَدْعُونَ بِمُغِيثٍ
 قَالَتْ فَذَلِكُنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِالْآيَاتِ فَأُولَٰئِكَ
 كُفُّوا عَنْهُمْ قَالَتْ فَذَلِكُنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِالْآيَاتِ فَأُولَٰئِكَ
 كُفُّوا عَنْهُمْ قَالَتْ فَذَلِكُنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِالْآيَاتِ فَأُولَٰئِكَ
 كُفُّوا عَنْهُمْ قَالَتْ فَذَلِكُنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِالْآيَاتِ فَأُولَٰئِكَ
 كُفُّوا عَنْهُمْ قَالَتْ فَذَلِكُنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِالْآيَاتِ فَأُولَٰئِكَ
 كُفُّوا عَنْهُمْ قَالَتْ فَذَلِكُنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِالْآيَاتِ فَأُولَٰئِكَ
 كُفُّوا عَنْهُمْ قَالَتْ فَذَلِكُنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِالْآيَاتِ فَأُولَٰئِكَ

they did wrong; and they are fallen to ruin
 on their roofs; and wells abandoned and lofty
 castles.

- 45 Have they not journeyed in the earth? or
 have they not hearts to understand with, or
 ears to hear with? But verily, to those it is
 not the eyes which are blind, but blind are
 the hearts which are in the breasts.
- 46 And they hurry thee for the torment, but God
 will not fail in His promise; and verily, a

وَأَقْبَرُ مِنْكُمْ بِكَ الْفِتْنَةُ الْمَدْرُودُ وَكَأَيِّنْ
 قَرْيَةً أَصْلَحْنَاهَا وَفِي ظَالِمَاتِهَا أَطْلَقْنَاهَا إِلَى الْبَحْرِ
 [٢٨] فَأَلْهَمْنَا فِيهَا لُطُوفًا لِّكُلِّ فِرْعَوْنٍ قَالَتِ
 الْمَلَائِكَةُ آمِنًا بِالْمَقْضِيِّ وَوَلَّى لَهُمُ الْبُحْرَيْنِ
 وَقَالَتِ الْمَلَائِكَةُ آمِنًا بِالْمَقْضِيِّ وَوَلَّى لَهُمُ الْبُحْرَيْنِ
 سَمِيعًا أَلْقَى سَجِينَ أَوْ لَكَ أَسْبَبُ الْبَحْرِ وَطَا

day with thy Lord is as a thousand years of
 what ye count.

- 47 And how many cities have I borne with, while
 they did wrong; then I seized on them, and
 to Me was the return.
- 48 Say thou, O ye people, I am only to you a
 plain warner;
- 49 And those who believe and do good works, for
 them is pardon and a generous provision.
- 50 And those who strive to imitate Our signs,
 these are the fellow of the Fiery Fire,

أَوْ سَلَفِينَ أَلَيْسَ لِكُلِّ شَيْءٍ قَدَرٌ ۚ
 أَوْ سَلَفِينَ أَلَيْسَ لِكُلِّ شَيْءٍ قَدَرٌ ۚ
 أَوْ سَلَفِينَ أَلَيْسَ لِكُلِّ شَيْءٍ قَدَرٌ ۚ
 أَوْ سَلَفِينَ أَلَيْسَ لِكُلِّ شَيْءٍ قَدَرٌ ۚ
 أَوْ سَلَفِينَ أَلَيْسَ لِكُلِّ شَيْءٍ قَدَرٌ ۚ
 أَوْ سَلَفِينَ أَلَيْسَ لِكُلِّ شَيْءٍ قَدَرٌ ۚ
 أَوْ سَلَفِينَ أَلَيْسَ لِكُلِّ شَيْءٍ قَدَرٌ ۚ
 أَوْ سَلَفِينَ أَلَيْسَ لِكُلِّ شَيْءٍ قَدَرٌ ۚ
 أَوْ سَلَفِينَ أَلَيْسَ لِكُلِّ شَيْءٍ قَدَرٌ ۚ
 أَوْ سَلَفِينَ أَلَيْسَ لِكُلِّ شَيْءٍ قَدَرٌ ۚ

- 51 And We have not sent before thee any apostle, nor a prophet, but when he wished the devil threw something into his wish; but God annuls what the devil throws, then God confirms His signs, for God is Knowing, Wise.
- 52 That He may make what the devil has thrown a trial to those in whose hearts is sickness, and those whose hearts are hardened; and verily, the wrong-doers are in a wide schism.
- 53 And that those who are given knowledge may

وَيُؤْمِنُونَ بِمَا نُنَزِّلُ مِنْ رَبِّهِمْ ۚ وَهُوَ يُضِلُّ مَن يَشَاءُ ۚ وَإِنَّ اللَّهَ
 لَآ يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ ۚ

وَيُؤْمِنُونَ بِمَا نُنَزِّلُ مِنْ رَبِّهِمْ ۚ وَهُوَ يُضِلُّ مَن يَشَاءُ ۚ وَإِنَّ اللَّهَ
 لَآ يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ ۚ

وَيُؤْمِنُونَ بِمَا نُنَزِّلُ مِنْ رَبِّهِمْ ۚ وَهُوَ يُضِلُّ مَن يَشَاءُ ۚ وَإِنَّ اللَّهَ
 لَآ يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ ۚ

وَيُؤْمِنُونَ بِمَا نُنَزِّلُ مِنْ رَبِّهِمْ ۚ وَهُوَ يُضِلُّ مَن يَشَاءُ ۚ وَإِنَّ اللَّهَ
 لَآ يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ ۚ

وَيُؤْمِنُونَ بِمَا نُنَزِّلُ مِنْ رَبِّهِمْ ۚ وَهُوَ يُضِلُّ مَن يَشَاءُ ۚ وَإِنَّ اللَّهَ
 لَآ يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ ۚ

know that it is the truth from thy Lord, and
 may believe therein, and their hearts may
 be humbled to it; and verily, God will surely
 guide those who believe into the straight
 way.

84 And those who disbelieve will not cease to be
 in doubt concerning it, until there come to
 them the Hour suddenly, or there come to
 them the torment of the Day of Decadence.

85 The Kingdom on that day is of God; He will
 judge between them; then those who believe
 and do good works shall be in Gardens of
 delight.

كَتَرُوا كَذِبًا وَإِيَّانًا فَأُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ حَمِيمٌ ۖ
 وَأُولَٰئِكَ سَنُعَذِّبُهُمْ فَأُولَٰئِكَ أَلَمَّا أَوَّلَ الْآخِرِ ۚ إِنَّ اللَّهَ
 بِمَا يَفْعَلُونَ لَظَهِيرٌ ۚ وَإِنَّ اللَّهَ لَهُ عِلْمُ الْغُيُوبِ ۚ لَيْسَ خَلْقُهَا مِنْ ظَلَمٍ
 بِشَيْءٍ ۚ وَإِنَّ اللَّهَ لَغَنِيٌّ لِّلْعَالَمِينَ ۚ ذَٰلِكَ وَمِنْ عَذَابِ
 يُعَذِّبُهُمْ بِمَا يَفْعَلُونَ ۚ إِنَّ اللَّهَ لَهُ عِلْمُ الْغُيُوبِ ۚ إِنَّ اللَّهَ

- 66 And those who disbelieve and say: Our signs are lies, these, for them is a shameful torment.
 67 And those who have died in the way of God, then are killed, or die, God will surely provide them with a goodly provision; and verily God, He is certainly the best of providers.
 68 He will certainly make them enter by an entry they shall be pleased with; and verily, God is certainly Knowing, Mild.
 69 That,—and whose!—also a vengeance like as he is injured with, then is outraged, God will surely help him; verily, God is Pardoning, Forgiving.

لَعَنُوا قَوْمَهُمْ ۚ فَلَمْ يَكُنْ لَهُمُ الْيَتِيمَ الَّذِينَ يَتِيمُوا وَيُؤْتِي
 الْقَتْلَ فِي الْقَبْرِ وَإِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ ۖ خَلَقَ بَنِي آدَمَ
 مِنْ نَارٍ وَأَنَّهُمْ مِنْ دُونِهِ خَالِقُونَ وَإِنَّ اللَّهَ
 عَالِمُ الْغَيْبِ الْكَبِيرِ ۚ أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ أَنزَلَ مِنَ السَّمَاءِ
 مَاءً فَتَخَسَّبُ الْأَشْجَارُ إِذَا تَلَوَتْهُ خَيْرٌ ۚ أَلَمْ

- 60 That is for that God joins on the night to the day, and joins on the day to the night, and that God hears, sees.
- 61 That is for that God—yea Ha is the truth, and for that what they call on beside Him is vanity, and for that God—yea Ha—is the High, the Great.
- 62 Hast thou not seen that God sends down from heaven water, and on the morrow the earth is green: verily, God is Subtle, the Informed.

عَلَى السَّمَاءِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَإِنَّ اللَّهَ لَهُوَ الْغَنِيُّ
 [٥٣] الْحَمْدُ لِلَّهِ سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا يُشْرِكُونَ
 فِي الْبَحْرِ يَلْعَبُ وَبَيْنَ يَدَيْهِ السَّجَاطُ الْحَمْدُ لِلَّهِ الْوَاقِعُ عَلَى الْأَرْضِ
 بِإِذْنِ اللَّهِ إِنَّ اللَّهَ بِالنَّاسِ لَظَوُّرٌ [٥٤] وَهُوَ الَّذِي
 أَحْيَاكُمْ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يُحْيِيكُمْ إِنَّ اللَّهَ لَسَمِيعٌ عَلِيمٌ

- 53 He is what is in the heavens and what is in the earth, and verily God—He is the Rich, the Glorified.
 54 Hast then not seen that God has pressed into service for you what is in the earth, and the ships that run in the sea at His bidding; and He holds back the heaven lest it fall on the earth,—unless by His permission; verily, God is to men Kind, Compassionate.
 55 And He it is who quickens you, then will kill you, then will quicken you again; verily, man is ungrateful.

[٢٦] لَكُلِّ اُمَّةٍ جَعَلْنَا لَكَ اَسْمَاءً فَلَا تَزِدْ فِي
 الْاَسْمَاءِ بِمَا لَدَيْكَ اِنَّكَ اَنْتَ مَعْتَدِلٌ [٢٧] وَاِنْ
 جَاءَكَ مِنْ بَنِي اَدَمَ يَسْأَلُونَكَ اَللّٰهُ يَحْكُمُ
 بَيْنَكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ كُنْتُمْ فِيهِ تَحْتِلُونَ [٢٨] اَللّٰهُ
 يَعْلَمُ اَنَّ اَللّٰهُ يَعْلَمُ فِي السَّمَاوَاتِ وَالْاَرْضِ اِنَّ اِلٰهَكَ لِيَكُوْنُ

- 66 To every people have We appointed ones which they observe. So let them not dispute with thee concerning the matter; but call to thy Lord; verily thou art in the straight guidance;
- 67 But if they dispute with thee, then say, God best knows what ye do.
- 68 God will judge between you on the Day of Resurrection concerning that wherein ye disagree.
- 69 Dost thou not know that God knows what is in the heaven and the earth; verily, that is in

اِنْ ذَاكَ عَلَىٰ رَبِّكَ يَسِيرٌ ۝ وَيَسْأَلُونَكَ عَنْ اٰیٰتِ الْكِتٰبِ الْمُنٰزِلَةِ ۝
 يَسْأَلُوْنَكَ اَلَيْسَ لَہُمْ بِہٖ حِلْمٌ وَّعِلْمٌ لِّلْظٰلِمِیْنَ ۝ (٢١) ۝ وَلَیَّا
 اَنْتَ عَلَیْہِمْ اَیُّوْمَ یَقْلُبُ اَمْرٌ لِّیْ وَجِہًا لِّلَّذِیْنَ کَفَرُوْا
 اَلَسْتُ بِکَافٍوْنَ یَسْأَلُوْنَ بِاَلَّذِیْنَ یَقْلُبُوْنَ عَلَیْہِمْ اَیُّوْمَ
 اَلَا اَنَّا نَبْغِیْکُمْ یٰٓغٰثِیْنِ ۝ لَکُمُ الشُّرُوْعُ وَاَعْدَاۤءُ الَّذِیْنَ

the Book: verily, that is to God easy.

- 70 And they ask thee beside God what He has sent down no power for, and what they have no knowledge of; and there is not for the wrong-doers any helper.
- 71 And when Our evident signs are read to them then mayest perceive in the faces of those who disbelieve a disdain; it wants little but that they rush upon those who read to them Our signs. Say then, Shall I inform you of something worse than that?—The Fire, which God has promised to those who dis-

كُفِرُوا وَيَكْسِرُ الْحَجَرُ يَا أَيُّهَا النَّاسُ خُذُوا سُلُوكَكُمْ سَبْعًا
 لَهُ الْفَالِغِينَ ثُمَّ مَرَّ فِي عَرَفَاتٍ لَيْلٍ مَطْلُوعًا بِهَارٍ لَوْ لَجِئُوا
 لَهُ وَإِنْ سَلِمَهُمُ النَّهَابُ فَبَيْتًا لَا يَسْتَقْبِلُوهُ بِهِ خَطْبُ
 الْعَالِيَةِ وَالْمَطْلُوبُ مَقْدُورٌ عَلَى اللَّهِ حِينَ يُدِيرُ أُمُورَهُ
 الْقَوِيَّ مِنْ مِزْ الْقَلْبِ مَخْفِيٍّ مِنَ السُّلْطَانِ يَا سُلَاطِمَ النَّاسِ

believe, and evil the journey.

- 79 O ye people, a parable is struck out: so listen to it. Verily those whom ye call on beside God cannot create a fly, though they were assembled for it, and if the fly snatch away anything from them, they cannot recover the same from it. Weak is the petitioner and the petitioned.
- 73 They discern not God at His true worth: verily, God is Strong, Mighty.
- 74 God chooses apostles and loves among the

- إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٦٨﴾ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ
وَأَنَّ اللَّهَ تَرَجُّعُ الْأَسْوَدِ ﴿٦٩﴾ مَا يَخَالُذِينَ أَعْمَلُوا أَلَمْ تَكُونُوا
تَسْجُدُوا لِأَوْدَاجِهِمْ وَلَوْ كُنْتُمْ وَالْعِلْمُ الْخَبِيرُ لَمْ تَكُنْ تَفْهَمُونَ
﴿٧٠﴾ وَجَاهِدُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ حَقَّ جِهَادِهِ مِمَّا كُنْتُمْ كَافِرِينَ
فِي الْعَالَمِينَ حَرَجٌ مِّنَ الْإِسْلَامِ مِمَّا كُنْتُمْ مَسْكُونِينَ

angels, and from among men; verily, God is Hearing, Seeing.

- 75 He knows what is before them and what is behind them, and to God are returned the affairs.
- 76 O ye who believe, bow down and worship, and serve your Lord, and do good, that ye may be happy.
- 77 And strive for God as is His due. He has chosen you, and has not put upon you any hindrance by religion, the creed of your father Abraham; He has named you Muslims

﴿٢٤﴾ مِنَ الَّذِينَ فِي مَدْيَنَ كُنَ الْكَافِرُ الْأَوَّلَ يُجِدُ احْلِيكَهُوَ تَكُونُوا

هَذَا هَلْ تَلَايَ فَتَلَايَا تَلَايَا تَلَايَا تَلَايَا تَلَايَا تَلَايَا

يَا أَيُّهَا مَوْلَاكُمْ تَلَايَا تَلَايَا تَلَايَا تَلَايَا تَلَايَا تَلَايَا

- 18 Heretofore and in this; that the apostle may be a witness against you, and that ye may be witnesses against mankind. So be steadfast in prayer and give alms, and hold fast by God: He is your Master, a good Master, and a good helper.

سُورَةُ الْفَتْحِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

۱) فَتَحْنَا لَكَ فَتْحًا مُبِينًا ۚ (2) لِيُغْزِيَ اللَّهُكَ الْقَوْمَ
الَّذِينَ كَفَرُوا لَا تَخْزِيهِمْ سِلَاحُكَ عَلَيْهِمْ وَيَهْدِيكَ إِلَى صِرَاطٍ

مُسْتَقِيمٍ ۚ (3) وَيُغْزِي اللَّهُ كَوْمًا ثَمَرًا ۚ (4) أَهْلَ الْأَنْدَلُسِ
الَّذِينَ كَفَرُوا لَا تَخْزِيهِمْ سِلَاحُكَ عَلَيْهِمْ وَيَهْدِيكَ إِلَى صِرَاطٍ

108. THE VICTORY.

(SURAH EL-FATH.)

*In the Name of God, the Merciful, the Com-
passionate.*

- 1 Verily, We have given thee a manifest victory;
- 2 That God may pardon thee what has gone
before of thy sin and what comes later, and
may fulfil His favour upon thee and guide
thee into the straight way ;
- 3 And that God may help thee with a mighty
help.
- 4 He is he who sent down the sheikhs into the

[illegible]

وَاللَّهُ جَلِيلٌ عَلِيمٌ ۝ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ أَجْرٌ كَثِيرٌ ۝ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَلَمْ يَلْبِسُوا إِيمَانَهُم بِظُلُمٍ أُولَٰئِكَ لَهُمْ أَجْرٌ كَثِيرٌ ۝ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَلَمْ يَلْبِسُوا إِيمَانَهُم بِظُلُمٍ أُولَٰئِكَ لَهُمْ أَجْرٌ كَثِيرٌ ۝ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَلَمْ يَلْبِسُوا إِيمَانَهُم بِظُلُمٍ أُولَٰئِكَ لَهُمْ أَجْرٌ كَثِيرٌ ۝

لهدى على المؤمنين والمؤمنات جعلت اجرهم من اجابتي

الأنهر جلدین لیہاں کفر علیہم سہا لیم وکانہ لک

عند الانزلاق انطباعاً و يحدب الحنطيين و السطحين

hearts of the faithful that they may increase in faith beyond their faith; and God's are the hosts of the heavens and the earth, and God is Knowing, Wise.

8 That He may make the faithful men and the faithful women enter into Gardens beneath which rivers flow,—for ever therein; and may cover for them their evil deeds; and that is with God a great bliss.

6 And that He may remove the hypocritical

وَالْمُفْرِكِينَ وَالْمُفْرِكَاتِ الظَّالِمِينَ بِالَّذِينَ السُّورَةُ عَلَيْهِمْ

وَالَّذِينَ السُّورَةُ وَالَّذِينَ عَلَيْهِمْ وَلَمْ يَكُنْ لَهُمْ جَهَنَّمُ

وَمَا تَتَّبِعُونَ (١) وَلِلَّهِ يَتَوَكَّلُ الْمُؤْمِنُونَ وَالَّذِينَ

عَنِ مَرْحُومَتِهِ (٢) أَلَا أَوْسَلَنَاكَ تَحْلِيلًا مِمَّنْ تَرَى

تَلَا مِمَّنْ (٣) أَلَا أَوْسَلَنَاكَ تَحْلِيلًا مِمَّنْ تَرَى

men and the hypocritical women, and the
and men who join others with God and the
women who join others with God, who think
evil thoughts of God; over them is a round
of evil, and God will be angry with them
and curse them, and He has prepared for
them Hell, and evil the journey.

7 And God's are the hosts of the heavens and
the earth, and God is Mighty, Wise.

8 Verily, We have sent thee a witness and a
bearer of glad tidings and a warner;—

9 That ye may believe in God and His apostle,
and saint Him and honour Him, and glorify

يَكْفُرُوا بِهِمَا وَيَعْرِفَنَا اللَّهُ الْكَاذِبِينَ ۚ (١٠) وَالَّذِينَ يَدْعُونَ إِلَى بَغْيٍ وَيَفْقَهُوا يَدْعُوا إِلَى حَرْبٍ ۚ وَالَّذِينَ يَبْغُوا هُمْ يَرْجُفُونَ ۚ (١١) وَقَدْ جَاءَكُمْ رَسُولٌ مِّنْ أَنفُسِكُمْ يَتْلُو آيَاتِ اللَّهِ لَكُمْ تَهْدِيَةٌ وَبُخْرَاءٌ ۚ (١٢) أُوْلَئِكَ يَرْجُونَ عِلَّةَ اللَّهِ فَأَتَتْهُمْ حُسْنُهُمْ أَهْلُوا بِهَا ۚ (١٣) وَالَّذِينَ يَدْعُونَ إِلَى بَغْيٍ وَيَفْقَهُوا يَدْعُوا إِلَى حَرْبٍ ۚ وَالَّذِينَ يَبْغُوا هُمْ يَرْجُفُونَ ۚ (١٤) وَقَدْ جَاءَكُمْ رَسُولٌ مِّنْ أَنفُسِكُمْ يَتْلُو آيَاتِ اللَّهِ لَكُمْ تَهْدِيَةٌ وَبُخْرَاءٌ ۚ (١٥) أُوْلَئِكَ يَرْجُونَ عِلَّةَ اللَّهِ فَأَتَتْهُمْ حُسْنُهُمْ أَهْلُوا بِهَا ۚ (١٦)

Him at noon and at noon.

10. Verily, those who swear fealty to thee do but swear fealty to God,—the hand of God is over their hands, then he who perjures himself does but perjure against himself, and he who fulfils what he has covenanted with God, He will give him a great reward.
11. The Arabs of the desert who were left behind will say to thee, Our property and our families occupied us; so ask pardon for us;—they speak with their tongue what is not in their

قُلْ إِنَّمَا يَحْشُرُهُ لِكُلِّ شَيْءٍ إِنْ أَرَادَ بِشَيْءٍ قُدْرًا
 أَوْ أَرَادَ بِكُمُ النِّعْمَ فَلَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا فَاعْبُدُونِي
 [12] فَلَا تَمْلِكُ أَعْيُنُكُمْ إِن لَّمْ يَشَأْ اللَّهُ بِشَيْءٍ قَدْرًا
 أَعْيُنُكُمْ إِنَّمَا يَرَىٰ مَا يَشَاءُ وَيُلْقِي إِلَيْنَا رَأْسًا
 وَكُلُّ شَيْءٍ خَالِدٌ ذَرْبًا مُّجْتَمِعًا وَمَنْ لَّدُنِّي بِإِلَافٍ مُّطَوِّينَ
 وَكُلُّ شَيْءٍ عِنْدَ اللَّهِ بِخَبْرٍ أَعْيُنُكُمْ إِنَّمَا يَرَىٰ مَا يَشَاءُ وَيُلْقِي إِلَيْنَا رَأْسًا

hearts; say then, And who shall have power
 for you against God in anything if he desired
 for you harm, or desired for you profit? Yes,
 God of what ye do is informed.

- 12 Say, ye thought that the apostle and the faithful would not ever return to their families; and fair-seeming was that made in your hearts but ye thought an evil thought, and became a people uniform.

- 13 And, who so believes not in God and His apes-

أَعْلَمُ الْكَافِرِينَ سِيرًا وَلَقَدْ جَاءَ سُوْفِي الْأَرَضِي بِغَيْرِ
 لَيْنٍ بِهَا وَبِطَنٍ مِنْ بَقْدٍ وَكَانَ الْخَطَرُ وَفَرْجًا سَيَقُولُ
 الْمُنْظَرُونَ أَأَلَا تَنْظُرُونَ إِلَى مَا فِي يَدَيْهِمَا أَهْلُونا
 لَكُمْ أَمْ يَحْسَبُونَ أَنْ يُبَدِّلُوا كَلِمَاتِ الْإِنِّ أَنْ تَجْعَلُوا الْقَلَمَ
 عَلَى الْقَلَمِ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَسْأَلُوا بِذَلِكَ تَعْمُرْتُمْ بِهِ أَلَا تَلْقَوْنَ

the, verily We have prepared for the ungodly a Blaze.

- 14 And God's is the kingdom of the heavens and the earth; He pardons whom He pleases, and He torments whom He pleases; and God is Forgiving, Compassionate.
- 15 Those who were left behind will say, when ye go forth to spoils that ye may take, Let us follow you; they desire to change the word of God; say then, Ye shall by no means follow us; thus has God said before. Then will they say, Nay, ye carry us;—but-they did

يَنْقُضُونَ الْآثِقَاتِ ۚ قُلْ لِلْمُسْلِمِينَ مِنَ الْإِثْمِ
 شَرْعٌ إِلَى ثَمَرٍ أُبَىٰ بَلَىٰ شَرِيعَةً لِّمَا كُنْتُمْ
 عَلَيْهِ تَطِيعُوا بِؤْرَكُمْ إِلَىٰ إِجْرَاسٍ ۚ وَإِنْ
 كُنْتُمْ عَلَىٰ شَكٍّ مِنْ قَوْلِ يَمْذُوكُمْ فَذَلِكُمُ الْيَمَانُ
 الْأَمْسِيُّ حَرَجٌ وَلَا عَلَىٰ الْأَمْسِيِّ حَرَجٌ وَلَا عَلَىٰ السَّيْرِ حَرَجٌ

not understood except a little.

- 16 Say thou to those who were left behind of the Arabs of the desert, Now shall ye be called forth against a people of severe violence; ye shall fight them, or they shall be Muslims. And if ye obey, God will give you a goodly recompense, but if ye turn back, as ye turned back before, He will torment you with a painful torment.
- 17 There is no difficulty on the blind, and no difficulty on the lame, and no difficulty on the

وَمَنْ يَتَّبِعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ يُدْخِلْهُ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا
 الْأَنْهَارُ ۖ وَمِنْ تَحْتِهَا مَجَالِسُ مُتَابِعِينَ ۖ وَاللَّهُ مُتَّبِعُونَ ۖ
 مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ۖ أَفَبِمَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُم مَتَّعْتُ الْفَجْرَ فَمَلِمَ بِأَنَّ
 قُلُوبَهُمْ قَدْ أَتَتْهُمُ الرِّبَا ۖ وَلَهُمْ فِيهَا أَشْجَارٌ كُنُوزٌ ۖ
 وَمِنْهَا يَشْرَبُونَ ۖ (18) ۚ وَكَانَ اللَّهُ مُزِيلًا لِلْجُنُودِ

sick;—and whose obeys God and His apostle He will make him enter into Gardens beneath which rivers flow; and whose turns back He will torment him with a painful torment.

- 18 God was certainly well-pleased with the faithful when they did swear fealty to those under the tree; and He knew what was in their hearts, and He sent down the shockings upon them and rewarded them with a speedy victory.
- 19 And spoils many, which they took; and God is Mighty, Wise.

[٢٠٠] وَبَعَثْنَا فِي عِصْيَانِكُمْ ثَمُودَ إِذْ أَخَذْنَا مِنْكَ كَلِمَةً كَثِيرَةً فَأَخَذُوا لَهَا الْحَصِي وَكَفَىٰ بِكَ آيَةً لِلْعَالَمِينَ
 وَكَانَ آيَةً لِلَّذِينَ آمَنُوا وَلِتُحْذَرُوا لَهَا
 وَلِتُكُونُوا لَهَا آيَةً لِلْعَالَمِينَ
 وَلِتُحْذَرُوا لَهَا
 وَلِتُكُونُوا لَهَا آيَةً لِلْعَالَمِينَ
 وَلِتُحْذَرُوا لَهَا
 وَلِتُكُونُوا لَهَا آيَةً لِلْعَالَمِينَ
 وَلِتُحْذَرُوا لَهَا
 وَلِتُكُونُوا لَهَا آيَةً لِلْعَالَمِينَ

- 20 And God has promised you spoils many, which ye shall take, and hastened this on for you, and He withheld the hands of men from you, that it may be a sign to the faithful, and guide you into the straight way.
- 21 And other things which ye have not been able to take; now has God accomplished them, and God is over all things powerful,
- 22 And if those who disbelieve fight you, they will surely turn their backs; then will they

وَلَا تُعْمِرُوا سَعَاتِهَا الَّتِي قَدْ خَلَّتْ مِنْ قَبْلُ ۚ وَلَنْ يَجِدَ

لِلْعَالَمِ تَبْدِيلًا ۚ وَهُوَ الَّذِي كَلَّمَ عَبْدَهُ مِنْكُمْ أَيُّكُمْ

عِنْدَ بَيْنِ مَكَامِينَ ۚ إِنَّ الْغُفْرَانَ عَلَيْهِ وَكَانَ اللَّهُ

بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرًا ۚ هُمَ الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوكُمْ عَنْ

الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَالْمِنًى مَكْرَفًا ۚ إِنَّ بَيْلَغَ مَجْلِهِ وَلَوْ لَا

Oh find a pattern, nor a halter.

93 —The course of God which has already passed before; and never shall thou find in the course of God a change.

94 And He it is who withheld their hands from you, and your hands from them in the mid-valley of Makkah, after that He had given you the victory over them; and God what ye do doth see.

95 These they are who disbelieved and turned you from the Sacred Mosque and the offering at its destined place; and if, it were

رجاء من الملوك ونساء المؤمنين ان يطعوا الله ورسوله ان يخرجهم

[illegible]

يَعَا، أُولَئِكَ هُمُ الْمُحْذَرُونَ الَّذِينَ كَفَرُوا وَلَمْ يُحَدِّثُوا إِلَىٰ آيَاتِ

(78) *أَجْعَلِ الَّذِي يَنْفَعُنِي فَإِنَّهُ يَفْعَلُ بِي مَا يَشَاءُ*

الجبيلية فانزل الله سبحانه وتعالى قوله تعالى

not for the faithful men and the faithful women whom ye knew not whom ye might have trampled on, and there would have occurred to you on their account a crime without your knowledge,—that God may make whom He pleases to enter into His mercy. If they had been apart, He would surely have tormented those who disbelieved among them with a painful torment.

26 . When those who disbelieved put in their hearts
a pique—the pique of ignorance—and God
sent down the shackles upon His apostles

وَالزَّاهِدَ كَلِمَاتُ الْقُرْآنِ وَالْوَاقِعَاتُ
 بِكَرِيمٍ عَلَيْهَا لَقَدْ صَدَقَ اللَّهُ رَسُولَهُ الرُّبَا
 لِقَابِ اللَّهِ الْمُحَرَّمَاتِ إِنَّ اللَّهَ يُدْعِي الْمُحَرَّمِينَ
 وَرَسُولَهُ مُتَسَرِّعِينَ لَئِنْ لَمْ يَنْتَهِ عَنِ الْمُحَرَّمَاتِ
 فَعَلِمَ مَا لَمْ يَحْضُرْ

and upon the faithful, and obliged them to the word of piety, and they were most worthy of it and most fit for it, and God all things does know.

- 17 Now has God certainly verified to His apostle the vision in truth,—Ye shall surely enter the Sacred Mosque, if God please, in safety, having your heads shaved and hair cut; ye shall not fear, and He knows what ye know not, and He has appointed beside that a speedy victory.
- 18 He it is who has sent His apostle with gal-

رَسُولُهُ الْبَشَرُ مِنْ بَيْنِ الْمَشْرِيقِ وَالْمَغْرِبِ عَلَى الدِّينِ الْقَدِيمِ وَ كُنَى
 بِأَبِي سَلَمَةَ ۝ مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ وَالَّذِينَ مَعَهُ أَشِدَّاءُ
 عَلَى الْكُفَّارِ ۝ يَتْلُمُونَ ظُهُورَهُمْ بِأَسْجِنٍ يُؤْخَذُونَ
 فِيهَا مِنْ أَوَّلِ النَّجْمِ إِلَى آخِرِهِ لِيَمْشُرُوا فِيهَا جُحُومَهُمْ ۝
 فَلَا يُغْنِي عَنْهُمْ كَيْدُهُمْ مِنْ التَّلَاجُفِ ۝
 لَهُمْ فِي النَّارِ أَلْوَابٌ ۝ وَمِنْ لَدُنْهِ قُرْآنٌ مَكْرُومٌ

dance and the religion of truth, that He may
 exalt it above all religion; and enough is God
 as a witness.

- 29 Muhammad is the apostle of God, and those
 who are with him are severe to the ungodly,
 compassionate amongst themselves. Then
 mayest see them bowing down, worshipping,
 seeking grace from God and His good-will.
 Their marks are in their faces, from the
 effects of adoration;—that is their likeness in
 the Law, and their likeness in the Evangel;

مَا تَزْرَعُونَ ۚ وَإِذَا جَاءَ ثَمَرُهُمْ
 قَالُوا هَذَا الَّذِي كُنَّا نَعْمَلُ ۚ
 أَمْ لَمْ يَكُنْ لَهُمْ لَذَّةٌ مِمَّا كَانُوا
 يَعْمَلُونَ ۚ إِنَّهُمْ كَانُوا فِيهَا
 سَاهِبِينَ ۚ

as a seed puts forth its sprouts and streng-
 thened it, and grows stout and rises upon its
 stem, rejoicing the sower ; that the angels
 may be engaged with them ; God has promi-
 sed those who believe and do good works
 among them, pardon and a great reward.

﴿ سُورَةُ النَّحْلِ ﴾

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿١﴾

[١] بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ﴿١﴾ يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ لِمَ تُحَرِّمُ مَا أَحَلَّ اللَّهُ لَكَ تَبْتَغِي مَرْضَاتَ

الزَّوْجِ أَفَإِنَّكَ تَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ [٢] قَدْ نَزَّلَ اللَّهُ لَكَ آيَاتٍ

أَمْ لَا تَعْلَمُ ﴿٢﴾ يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ لِمَ تُحَرِّمُ مَا أَحَلَّ اللَّهُ لَكَ تَبْتَغِي مَرْضَاتَ

109. PROHIBITION.

(SŪRAH NĀḤL.)

In the Name of God, the Merciful, the Compassionate.

- 1 O thou Prophet, why holdest thou that to be prohibited which God has allowed thee, seeking to please thy wives? Surely God is Forgiving, Compassionate.
- 2 God has allowed you to expiate your oaths, and God is your Master, and He is the Knowing, the Wise.

قُلِّيبُ إِلَهِ بَعْنِي أَنْ وَاجِدَ حَقِّهَا قُلِّيبًا نَبِيَّتِيهِ وَأَعْلَمَ أَنَّهُ
 عَلَيْهِ مَرْكُ بِمَنْظَرِ أَخْرَافٍ مِنْ بَعْنِي قُلِّيبًا نَبِيَّتِيهِ بِهَ نَالَهُ
 مِنْ نَبِيَّتِهِ مَا كَلَّمَ نَبِيَّتِي الْمَلِكُ الْخَبِيرُ أَفْئَلَهُ إِلَهِ
 أَفْئَلَهُ نَبِيَّتِي كَلَّمَ وَأَنْ نَبِيَّتِي عَلَيْهِ قُلِّيبًا نَبِيَّتِيهِ
 وَجِيَّتِي بِمَنْظَرِ الْخَبِيرِ وَالْمَلِكُ بِمَنْظَرِ الْخَبِيرِ

- 3 And when the prophet told us a secret to one of his wives as a secret, and when she gave information thereof, and God disclosed it to him, he made known part of it, and withheld part; and when he had informed her of it, she said, Who informed thee of this? he said, The Knowing, the Informed has informed me.
- 4 If ye both turn to God—and already have your hearts swayed—but if ye back each other up against him, then verily, God—yea, He—is his patron, and Gabriel and the righteous believers; and the angels after that will back him up.

مَن يَدِّ اِنْ طَلَّقَكَ اَنْ يَدِّ اِنْ وَاَجَا غَيْرَ اِسْتَكْن
 سَلِمَتِ مَرْيَمُ لِنَفْسِهَا فَهِيَ مَلِكَةٌ كَرِيمَةٌ
 اَبْكُرُوا بِآيَاتِ الَّذِيْنَ اٰتَوْا قُرْآنًا فَكُنْتُمْ لَهَا
 وَالْوَعْدِ الْاَوَّلَىٰ لِحَبِيْبِكُمْ فَكُنْتُمْ لَهَا اِلٰهًا اَوَّلَىٰ لِحَبِيْبِكُمْ
 اَلَمْ تَرَ مَا اَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ رَّسُوْلٍ اِلَّا جَاءَ بِآيَاتِ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا

- 3 Reply his Lord, if he divorce you, will give him in exchange wives better than you, Meek, believing, devout, repentant, worshipping, given to fasting, known of men, and virgins
- 4 O ye who believe, save yourselves and your families from the Fire, whose fuel is men and stones, over which angels stand and stare; they rebel not against God in what He bids them, but do what they are bidden
- 5 O ye who disbelieve, make no excuse to-day,

لَا تَقْلُدُوا آلَ هَارُونَ أَنَّهُمْ آمَنُوا بِرَبِّهِمْ وَأَنَّهُمْ كَانُوا تُفْسِدُونَ

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ الْغَنِيِّ اعْلُوا إِلَيْهِ ذِكْرَ اللَّهِ تَعَالَى

وَرَبِّكُمْ إِنَّ يَكْفُرُ عَنْكُمْ رَبُّكُمْ وَيَكْفُرُ عَنْكُمْ رَبُّكُمْ

تَحْلِيهِ الْإِيمَانِ بِرَبِّكُمْ لَا يَطْرُقُ الْفِتْنَةُ وَالَّذِينَ آمَنُوا

لَوْ رَمَى سَمِيْعُ بْنُ أَبِي إِسْحَاقَ بِأَيِّهَا نِجْمٌ وَقَدْ لَوْنُ رَيْبِهَا

ye shall only be rewarded for what ye have done.

- 8 O ye who believe, turn to God with a sincere repentance; haply your Lord will cover for you your evil deeds, and make you enter into Gardens beneath which rivers flow—the Day God will not disgrace the prophet and those who believe with him,—their light running before them and on their right hands; they shall say, Our Lord, perfect for us our light,

لَا تَرْوُنَا وَأَنْفِرْنَا إِنْ كُنْ مِنْ كَاذِبِينَ ۝ فَعَبِيرٌ بِأَمْرِ الْكَلْبِ
 جَلِيدٍ الْخَلَارِ وَالْمُتَلَقِينَ وَالْمُتَلَقِينَ وَمَا رَحِمَهُمْ
 وَيَسْ أَلْحَبِيرٌ ۝ خَرِبَ اللَّهُ مَلَأَ اللَّيْلِينَ كَثُرُوا أَنْفِرَاتِ نَحْ
 وَأَنْفِرَاتِ لَوْ ۝ لَا تَلَا نَحْ عِبْدِينَ مِنْ عِبَادِنَا مَا لَيْلِينَ
 فَتَلَا نَحْ عِبْدِينَ مِنْ عِبَادِنَا مَا لَيْلِينَ

and pardon us; verily Thou art over all things powerful.

- 9 O thou Froghed, strive against the ungodly and the hypocrites, and be stern towards them; for their abode is Hell, and evil the journey.
- 10 God stiles out a parable to those who disbelieve the wife of Noah and the wife of Lot; they were under two of Our righteous servants, but they betrayed them, and they availed them not against God at all; and it was said, Enter ye into the Fire, with those who enter.

(11) <sup>وَضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا لِلَّذِينَ آمَنُوا الْوَرَقَ
 الْمَرْحُومَ إِذْ يَخْرُبُ الْبَنَىٰ بَيْنَ يَدَيْهِ الْجَنَىٰ وَنَجَّىٰ مِنْ
 ظُرْمٍ وَمِنْهُ وَالْيَاقُوتَ مِنَ الْقَوْمِ الْفَاسِقِينَ وَمِنْهُ ابْنُ
 عِيسَىٰ الَّذِي كُنَّ تُرْجَىٰ لَمَلْعَقَةً فِيهِ مِن رُّوحِنَا وَ
 صَدَقَتْ بِكَتْمٍ رَّبِّهَا وَكَتَبَ وَكَانَ مِنَ الْقَائِمِينَ ۝</sup>

- 11 And God strikes out a parable to those who believe the wife of Pharaoh; when she said, Lord, build me with Thee a house in the Garden, and save me from Pharaoh and his work, and save me from the wrong-doing people.
- 12 And Mary daughter of 'Imra' who preserved her modesty; and We breathed into her of Our Spirit, and who believed in the words of her Lord and His Books, and was of the devout.

سُورَةُ النِّسَاءِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

110 يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّبِعُوا أَعْدِيكُمْ وَلَا عَدُوَّكُمْ

أُولَئِكَ يَلْعَنُونَ أَنفُسَهُمُ السُّوءُ وَلَهُمْ كُفْرًا بِمَا جَاءَهُمْ

مِنَ الْحَقِّ أَخْرِجُونَ لِرَسُولِهِمْ أَنَّهُمْ لَمْ يَلْمِزُوا فِيهِمْ

110. SHE WHO IS TRIED.

(SURAH IX.)

In the Name of God, the Merciful, the Com-
passionate.

- 1 O ye who believe, take not *My* enemy and your enemy for patrons, showing towards them love although they disbelieve what has come to you of the truth : they turn out the apostle and yourselves, for that ye believe in God

اِنْ كُنْتُمْ خَرَجْتُمْ جِهَادًا فَيَسْجِدْ لَكُمْ اُولَئِكَ وَارْمُوا عَلَيْهِمْ اَسْوَاقَ الْبِزْيِ
 اَلْبَيْدِيَةِ الْمَوْجِيَةِ وَالْاَعْلِيَّةِ الْخَفِيَّةِ وَذَا اَعْلَنَ
 وَمَنْ يَفْعَلْ مِثْلَ مَا كُنْتُمْ تَفْعَلُونَ اَلْحَبِيْبِي [١] اِنْ يَنْقُضْكُمْ
 يَكُوْلُوا اَكْمَامًا يُوْصَلُوْنَ اِلَيْكُمْ اَبْهَامًا يَسْجُدُوْنَ لَكُمْ
 بِالسُّرُوْبِ وَهُوَ اَلْوَلُّ الْكُفْرُوْنَ [٢] لَنْ نَقْتُلَكُمْ اَوْ حَامِلَكُمْ

your Lord. If ye go forth to strive in My way and seeking My pleasure, will ye secretly show to them love ? but I best know what ye hide and what ye show, and whose does it among you, he has averted from the level way.

- 2 If they find you they will be to you enemies, and will stretch forth against you their hands and their tongues for evil, and they would hate that ye should disbelieve ;
- 3 These shall not profit you your kindred, nor

وَلَا تَزِلُّوهُ كَمَا يَزِيلُونَ إِسْحَاقَ بَنِيكَ وَقَدْ بَا
 تَلُوا فِيهِمْ قَدْ كَذَّبَكُمْ أَسْرَافَتِي إِيْرِمِد
 (وَالَّذِينَ مَعَهُ) إِذْ قَالَ قَرِيبُهُمْ إِنَّا بِكُمْ وَأَمْنُكُمْ وَمَا
 نَعْبُدُ إِلَّا اللَّهَ كَفَرْنَا بِكُمْ وَبِمَا بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ
 لَعْنَةُ وَالْجَنَّةِ إِيْرِمِدِي تَزِيلُوا بِأَقْرَبِهِ الْإِقْوَل

your children, on the Day of Resurrection;—
 a severance between you; and God what ye
 do doth me.

- 4 There is for you a good example in Abraham
 and those with him: when they said to their
 people, Truly, we are clear of you and of
 what ye serve beside us; we recognise you,
 and between us and you have begun enmity
 and hatred,—for ever, until ye believe in God
 alone; except the saying of Abraham to his

ابراهيم لا يبيد لا شفعين لك في ما عليك لغيري اقم
 في ربي ما عليك في كلنا واليهما اية واليهما الميعر
 (x) وما لا نجعلنا لئلا ين كفرناوا الغفر لنا وما
 انك انما اقمين من اليك (y) المذنب ان لك فيهم امور
 حسنة ليس في ابراهيم والهدم لا يتر ومن يتولى لئلا

father, I will surely ask pardon for thee, but
 I have no power for thee against God at all ;
 our Lord, upon Thee we rely and to Thee we
 turn, and to Thee is the journey !

- 3 Our Lord, make us not a trial for those
 who disbelieve, but pardon us, our Lord ;
 verily, Thou—yes Thou—art the Mighty, the
 Wise.
 4 Certainly there is in them a good example for
 you to him who hopes in God and the Day
 of the Hereafter ; but whose turns back, then

مِنَ اللَّهِ الْحَيِّدِ ۚ إِنَّ اللَّهَ أَنْ يَجْعَلَ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَ
 الَّذِينَ عَاهَدْتُمْ بِرُحْمِهِ وَأَلَّهُ تَعَالَى رُحْمًا
 وَأَلَّهُ بَيْنَ يَدَيْهِ ۚ لَمْ يَلْعَنُوا لَكُمْ فِي الْيَمِّ وَلَمْ
 يَخْرِجْكُمْ مِنْ دِيَارِكُمْ أَنْ تَبَرُّوهُمْ وَتُقْسِطُوا إِلَيْهِمْ
 إِنَّ اللَّهَ يُحِبُّ الْمُقْسِطِينَ ۚ إِنَّا بَلَعْنَا اللَّهَ مِنْ الَّذِينَ

verily, God, yes He, is the Rich, the Glo-
 rified.

7. Nay! God will place between you and those
 ye are hostile to among them love; for God
 is Powerful, and God is Forgiving, Compas-
 sionate.
8. God does not forbid you respecting those who
 have not fought against you for religion, nor
 turned you out of your homes to do good to
 them and to act justly towards them; verily
 God loves the equitable.
9. God only forbids you in respect of those who

لَا تَلْعَنُوا كُفْرًا يَدِينِي وَالْأَخْرَجُوا كُفْرًا مِنْ دِيَارِيكُمْ وَظَاهَرُوا
 عَلَى أَخْرَاجِكُمْ أَنْ تَكُونُوا حُرْمًا وَمَنْ يَتَوَلَّهُمْ فَأُولَئِكَ
 مِنْ الْقَلِيلِ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اذْهَبُوا كَمَا أُولَئِكَ
 هَاجَرُوا فَاسْتَحْلُوا عَنْ آلِهِمْ وَأُولَئِكَ هِيَ
 طَائِفَةٌ مِنْ الَّذِينَ كَفَرُوا فَمَا تَعْلَمُونَ لَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ

have fought against you for religion, and have turned you out of your homes, and have backed each other up in your expulsion, to make patrons of them; and whoso makes patrons of them,—these, they are the wrong doers.

- 10 O ye who believe, when believing women come to you as refugees, try them; God best knows their faith; then if ye know them to be believing women, return them not to the ungodly; they are not

لَكُمْ لِمَا سَرَفْتُمْ فِي الْمَوَارِيثِ وَاللَّهُ غَفُورٌ حَكِيمٌ
 وَلَكُمْ فِي الْمَوَارِيثِ وَاللَّهُ غَفُورٌ حَكِيمٌ
 وَلَكُمْ فِي الْمَوَارِيثِ وَاللَّهُ غَفُورٌ حَكِيمٌ
 وَلَكُمْ فِي الْمَوَارِيثِ وَاللَّهُ غَفُورٌ حَكِيمٌ
 وَلَكُمْ فِي الْمَوَارِيثِ وَاللَّهُ غَفُورٌ حَكِيمٌ
 وَلَكُمْ فِي الْمَوَارِيثِ وَاللَّهُ غَفُورٌ حَكِيمٌ
 وَلَكُمْ فِي الْمَوَارِيثِ وَاللَّهُ غَفُورٌ حَكِيمٌ
 وَلَكُمْ فِي الْمَوَارِيثِ وَاللَّهُ غَفُورٌ حَكِيمٌ

lawful for them, nor are they lawful for
 them; but give them what they have spent;
 and it is no crime in you if ye marry them,
 when ye have given them their dower; but
 retain not any right in the unbelieving
 women; and ask for what ye have spent,
 and let them ask for what they have spent,
 —that is judgment of God with which He
 judges between you, and God is Knowing,
 Wise.

11. And if any of your wives escape from you to
 the pagodly, and ye have your turn, then

فَاتَرَكُوا مِنْ دِينِهِمْ مَا تَرَكُوا وَجِئْتُكُمْ بِأَقْسَمٍ مُبِينٍ
 الَّذِي أَنشَأَكُمْ مِنْ نَفْسٍ وَاحِدَةٍ فَمُسْتَوْفٍ بِمَا يَدَّعِيهَا الْفَاحِشُ
 السُّوءُ بِمَا يَمْلِكُهَا لَا يَفْعَلُ كَيْفَ تَشَاءُ وَلَا يَسْرِ لَكُمْ
 وَلَا يَزِينُ لَا يَخْلُقُنَا وَالَّذِينَ لَا يَأْتِيهِمْ بِهِمْ أَنْ يَفْعَلُوا
 بِهِمْ أَتَدْرِي هُمْ أَوْ جِبِلُّهُمْ وَلَا يَعْبُدُكَ كَيْفَ رَوْفُهَا يَحْمِلُ

give to those whose wares have gone away
 the like of what they have spent; and fear
 God, in whom it is that ye believe.

- 12 O thou Prophet, when believing women come
 to thee engaging with thee that they will
 not join anything with God, nor steal, nor
 fornicate, nor kill their children, nor come
 with a calumny which they have forged be-
 tween their hands and their feet, nor rebel
 against thee in what is reasonable, then en-
 gage thou with them, and ask pardon for

وَلَا تَقْرَأُوا لَهُمْ إِنَّا أَفْضَرُ بِهِمْ ۚ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ
 آمَنُوا لَا تَقْرَأُوا لَهُمْ إِنَّا أَفْضَرُ بِهِمْ ۚ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ
 آمَنُوا لَا تَقْرَأُوا لَهُمْ إِنَّا أَفْضَرُ بِهِمْ ۚ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ
 آمَنُوا لَا تَقْرَأُوا لَهُمْ إِنَّا أَفْضَرُ بِهِمْ ۚ

them of God ; verily God is Forgiving, Com-
 passionate.

- 18 O ye who believe, take not for patrons a peo-
 ple upon whom is the wrath of God ; they
 despair of the Hereafter as the godly des-
 pair of the people of the tombs.

﴿سورة النصر﴾

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

اقبال نصر الحق والفتح (1) ورا بعلتنا يوم غلزون

فريد بن ابا القوام (2) تسبح بعدد يدك واسمك طره

الذكان ترواها

III. HELP.

(MADYNAH 22.)

In the Name of God, the Merciful, the Compassionate.

- 1 When comes the help of God and victory,
- 2 And then seeest men entering the religion of
God by troops,
- 3 Then celebrate the praises of thy Lord, and
ask pardon of Him ; verily He is Reluctant.

سُورَةُ الْحَجَرَاتِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

بِأَيِّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقْصُرُوا بَيْنَكُمْ بِمَنَافِقِهِمْ وَلَئِنْ لَمْ
تَفْعَلُوا لَإِنَّ اللَّهَ إِذَا يُنَازِلُكُمْ فِي الْقُرْآنِ فَتُكْفِرُ بِهِ
وَيَكُونُ لَكُمْ عَنَّا عَذَابٌ أَلِيمٌ

119. THE INNER APARTMENTS.

(MURJAH KHA.)

In the Name of God, the Merciful, the Compassionate.

- 1 O ye who believe, anticipate not God and His apostle, and fear God, verily, God is Hearing, Knowing.
- 2 O ye who believe, raise not your voices above

تَرْفَعُوا أَسْوَاقَكُمْ فَوْقَ سَوَاقِ النَّبِيِّ وَلَا تَجْهَرُوا لَهُ بِالْقَوْلِ

كَجَهْرِ بَعْضِكُمْ لِبَعْضٍ أَن تَحْبُوا بَعَالَكُمْ وَأَلْسِنَةٌ لَّا تَعْلَمُونَ

[٢] إِنَّا لَنُورِثُكَم بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ۚ وَالَّذِينَ

أَسْلَمُوا لَآ يَرْجِعُونَ ۚ وَالَّذِينَ لَآ يَرْجِعُونَ لَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ

[٣] الَّذِينَ يَدْعُوا مِن دُونِ اللَّهِ ۚ لَنُكَفِّرَنَّهُمْ وَلَنُجْزِيََنَّهُمْ

the voice of the prophet, nor speak loud to him as talking as the one of you speak loud to the other, lest your works become vain, while ye do not perceive.

3. Verily, those who lower their voices before the apostle of God, these are they whose hearts God has proved for piety; for them is pardon and a great reward.
4. Verily, those who call out to thee from behind the inner apartments, most of them have no sense.

[٥] وَلَوْ أَنَّهُمْ صَبَرُوا حَتَّى تَخْرُجَ إِلَيْهِمْ لَكَانَ خَيْرًا لَهُمْ
 وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنِ جَاءَكُمْ
 بِشْرُ الْفِيلِ فَأَنْصَبُوا قُلُوبَكُمْ لِلْيَقِينِ فَتَعْبُدُوا اللَّهَ
 حَقَّ عِبَادَتِهِ وَتَحْلِلُوا أَلْسِنَتَكُمْ لِلْحَقِّ وَتُؤَدِّعُوا
 فِي كَيْفِ الْمَعْرِفَةِ لَكِنَّ اللَّهَ حَبِيبٌ إِلَهُكُمْ

- 5 And if they wait patiently until thou come forth to them, it were certainly better for them: but God is Forgiving, Compassionate.
- 6 O ye who believe, if there come to you a wicked man with a tale, as discrimination, lest ye fall upon a people in ignorance, and then on the morrow have to repent of what ye have done.
- 7 And know that among you is the apostle of God; if he should obey you in many a matter, ye would surely fall into sin, but God has endeared to you the faith and has made it

وَمَا يَكُنْ فِي قُلُوبِكُمْ وَكَرِهْتُمْ بِالْأَثَرِ وَالْقَوْلِ وَالْمَعَالِ

أُولَئِكَ هُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا بِالْعَقْلِ وَالْقَوْلِ وَالْمَعَالِ

وَإِنْ هَاتَيْنِ مِنَ الْأُمَمِ أَلْفَيْنِ فَلْيُقَاتِيَا فِي أَلْفَيْنِ

لَئِنْ يَدْعَا أَحَدُهُمَا إِلَى الْآخَرِ لَيُؤْتِيَا الْآخَرِ لِيُؤْتِيَا

لِيُؤْتِيَا لَئِنْ لَا يَدْعَا أَحَدُهُمَا إِلَى الْآخَرِ لَيُؤْتِيَا

fair-sounding in your hearts, and has made hateful to you ungodliness, and wickedness, and rebellion,—these, you they, are the rightly guided.

8 As a grace from God, and favour, and God is Knowing, Wise.

9 And if two parties of the faithful fight, do ye make peace between them; and if one of them transgress against the other, fight against the one who has transgressed, until they return to the bidding of God: and if they return, make peace between them with equi-

وَأَقِمْ وَجْهَكَ لِلدِّينِ حَنِيفًا ۚ فِطْرَتَ اللَّهِ الَّتِي فَطَرَ النَّاسَ عَلَىٰهَا ۚ لَا تَأْتِي الْبَغْيَ ۚ وَأَقِمْ وَجْهَكَ لِلدِّينِ حَنِيفًا ۚ فِطْرَتَ اللَّهِ الَّتِي فَطَرَ النَّاسَ عَلَىٰهَا ۚ لَا تَأْتِي الْبَغْيَ ۚ

وَأَقِمْ وَجْهَكَ لِلدِّينِ حَنِيفًا ۚ فِطْرَتَ اللَّهِ الَّتِي فَطَرَ النَّاسَ عَلَىٰهَا ۚ لَا تَأْتِي الْبَغْيَ ۚ وَأَقِمْ وَجْهَكَ لِلدِّينِ حَنِيفًا ۚ فِطْرَتَ اللَّهِ الَّتِي فَطَرَ النَّاسَ عَلَىٰهَا ۚ لَا تَأْتِي الْبَغْيَ ۚ

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّبِعُوا هَؤُلَاءِ فَسَيَكُونُوا أَعْدَاءُكُمْ ۚ وَبَشِّرَ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أَنَّ لَهُمْ أَجْرًا كَثِيرًا ۚ

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّبِعُوا هَؤُلَاءِ فَسَيَكُونُوا أَعْدَاءُكُمْ ۚ وَبَشِّرَ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أَنَّ لَهُمْ أَجْرًا كَثِيرًا ۚ

وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ أَجْرٌ كَثِيرٌ ۚ وَبَشِّرَ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أَنَّ لَهُمْ أَجْرًا كَثِيرًا ۚ

ty, and act with justice : verily God loves the equitable

- 10 The faithful are but brothers : so make peace between your brethren ; and fear God, that ye may have mercy.
- 11 O ye who believe, let not one people laugh another people to scorn ; it may be that they are better than themselves ; nor let women laugh other women to scorn, it may be that they are better than themselves. Nor damage one another, nor call one another names ; nor ill names is wickedness after faith :

بِمَعْنَى هَٰؤُلَاءِ أَوْ مَن لَّمْ يَتَابَعُوا أَصْحَابَ الْقُلُوبِ [١٥] يَا أَيُّهَا
 الَّذِينَ آمَنُوا اجْتَنِبُوا كَثِيرًا مِّنَ الظَّنِّ إِنَّ بَعْضَ الظَّنِّ
 إِثْمٌ وَلَا تَجَسَّسُوا لَا يَغْلِبُ الْمُشْكُكُ هَهُنَا أَيُّهَا أَحَدُكُمْ
 أَفَلَا تَذَكَّرُونَ لَسْمٌ أُخِيذَ مِثْلَ مُكَرٍّ مُّشْوَوٍّ وَأَتْلَوْا آلِهَ [١٦]
 آلِهَ تَرَاهُمْ حَرِيدٌ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنَّا خَلَقْنَكُمْ مِّنْ ذَكَرٍ وَ

and whose repents not,—these, they are
 the wrong-doers.

- 12 O ye who believe, avoid frequent suspicions,
 verily some suspicions are a sin; and be not
 inquisitive; nor back-bite each other: would
 one of you like to eat the flesh of his dead
 brother? Surely ye would abhor it. Then
 fear God; verily God is Relenting, Compas-
 sionate.

- 13 O ye people, verily We have created you of
 118

أَنتُمْ وَجَعَلَكُمْ شُعوبًا وَقَبَائِلَ لِتَعَارَفُوا إِنَّ أَكْرَمَكُمْ
 عِنْدَ اللَّهِ أَتْلَحُّكُمْ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ خَبِيرٌ ۝ ١٣٩ ۝ أَلَيْسَ الْأَرَبُ
 إِنَّمَا قُلْتُمْ لَا تَزِيدُوا وَلَكِنْ قُولُوا أَسْلَمْنَا وَلَمَّا يَدْخُلِ
 الْأَعْرَابُ لِنَرْيَكُمْ وَإِنْ يَسْأَلُوا اللَّهَ رِسَالَهُ فَلْيَقُلْ
 مِّنْ أَعْمَالِكُمْ شَيْئًا إِنَّ اللَّهَ فَخْرٌ وَجِيمٌ ۝ ١٤٠ ۝ إِنَّا نَسْأَلُونَ

a male and a female, and have made you into
 races and tribes, that ye might know.
 Verily the most honourable of you to God
 is the most pious of you; verily, God is
 Knowing, Informed.

- 14 The Arabs of the Desert say, We believe; say
 thou, Ye do not believe; but say ye, We have
 accepted Islam; but the faith has not enter-
 ed into you hearts. But if obey God and
 His apostle, He will not diminish to you any-
 thing of your works; verily God is Forgiving,
 Compassionate.

الَّذِينَ يَتَّبِعُونَ رَسُولَهُ لَمْ يَكُنُوا يَتَّبِعُونَ رَسُولَهُمْ
 وَالْقَوْمِ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أُولَئِكَ هُمُ الْعِدَّةُ تَوْنُ قُلُوبِ
 الْمُتَّبِعِينَ لِلَّهِ يَدْرِيكُمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا فِي السُّمُوتِ وَمَا
 فِي الْأَرْضِ وَاللَّهُ يَتَّبِعُ شَيْءٍ عَلَيْهِمْ يَدْرِيكُمْ عَلَيْكَ أَنْ
 أَتَمَّوْا لَكُمْ لَا تَسْتَوِي أَسْلَامُكُمْ بِاللَّهِ بِسْمِ اللَّهِ

- 15 The faithful are only those who believe in God and His apostle, and then doubt not, but strive with their wealth and their souls in the way of God ;—these, you they, are the true.
- 16 Say thou, Will ye teach God about your religion when God knows what is in the heavens and what is in the earth, and God all things does know ?
- 17 They would oblige thee by accepting Islam ; say thou, Oblige not me by your Islam ; nay,

وَمَا كُنَّا بِمُهْذَبِينَ مِنْهُ وَلَا بِمُغْنِينَ [18] عَنْهُ
 إِذْ كُنَّا فِي الْبُلْدِ الْكَافِرِينَ ۚ إِذْ قَالَ لَهُمُ
 الْمَلَكُ الْمُبِينُ إِنَّا نَمُنُّ بِمَا قَالُوا ۚ إِنَّكُمْ
 لَفِي السُّعُورِ ۚ وَاللَّهُ يَخْتَبِرُ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ۝

God obliges you by guiding you to the faith,
 if ye are true.

- 18 Verily, God knows the secrets of the heavens
 and the earth, and God sees what ye do.

سورة التوبة

- (1) يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا سَوِّغُوْا لِّلَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مِنْكُمْ مِنْ الْبَهْرِيْنَ
 (2) فَيَسْبَحُوْا لِّلْاَرْضِ اَوْ يَسْعٰۤا فِيْهَا اَوْ يَسْكُنُوْا فِيْهَا فَيَمْنُوْا
 بِحَبْرِ الْاَرْضِ ۚ وَانَ اللّٰهُ سَمِيْعٌ عَلِيْمٌ
 وَنَزَّلَهُ اِلَى الْاَلْحٰى يَوْمَ الْحِجَابِ الْاَكْبَرِ ۚ اِنَّ اللّٰهَ يَرِىْ سِرَّ

118. IMMUNITY.

(SURA IX.)

- 1 As Immunity from God and His Apostle to those with whom ye are in league among the polytheists.
- 2 So go ye at large in the land four months, and know that ye shall not weaken God; and that God will put to shame the ungodly.
- 3 And a Proclamation from God and His Apostle to the people on the Day of the Great Pilgrimage, that God is clear of the polytheists,

الْمُفْرِكِينَ ۚ وَذُو الْقُلُوبِ الْغَافِلِينَ ۚ أُولَٰئِكَ يَرْجُونَ قُلُوبَهُمْ قُلُوبَهُمْ لَكَ ۚ وَإِنْ
 كُنْتُمْ لَيْسَ بِمُعْجِزِينَ ۚ أَلَمْ تَكُن مَعَهُمْ بِرَبِّهِمْ ۚ أَلَمْ تَكُن مَعَهُمْ بِرَبِّهِمْ ۚ
 كَفَرُوا بِمَا فِي آيَاتِهِ ۚ أَلَمْ تَكُن مَعَهُمْ بِرَبِّهِمْ ۚ أَلَمْ تَكُن مَعَهُمْ بِرَبِّهِمْ ۚ
 ثُمَّ لَمْ يَلْعَنُوا لَكَ خِيَانًا وَلَمْ يَكُنْ لَهُمْ لَكَ عَاقِبَةً ۚ ثُمَّ لَمْ يَلْعَنُوا لَكَ خِيَانًا
 وَلَمْ يَكُنْ لَهُمْ لَكَ عَاقِبَةً ۚ ثُمَّ لَمْ يَلْعَنُوا لَكَ خِيَانًا وَلَمْ يَكُنْ لَهُمْ لَكَ عَاقِبَةً ۚ

and His apostle also. And if ye repent, it
 will be better for you, and if ye turn back,
 know that ye shall not weaken God; and
 give glad tidings to those who disbelieve of a
 painful torment;

- 4 Except those of the polytheists with whom ye
 are in league, and who then have not failed
 you at all, nor have backed any one against
 you; then fulfil for them your covenant with
 them until their time; verily, God loves those
 who fear to do wrong.

فَإِذَا نَسَلَخَ الْأَشْهُرَ الْحَرَامَ قَاتِلُوا الْمُشْرِكِينَ كَيْفَ حَبَّ
 وَجَدَ اللَّهُ مَعَهُ دُخَانٌ مِنْ رَبِّهِ فَالْمُجْرِمُونَ وَمِمَّا
 مَرَّ بِهِ أَنِ لَا يُؤْمِنُ أَكْثَرُ النَّاسِ بِهِمْ وَأَنَّهُمْ أَتَوْا
 لِقَاءَ رَبِّهِمْ إِنْ لَمْ يَغُفُّوا رَحْمَةً مِنْ رَبِّهِمْ إِنْ
 أَحَدٌ مِنَ الْمُشْرِكِينَ اسْتَجَارَكَ فَأَجْرُكَ عَلَىٰ يَسْمَعِ كَلِمَ

- 5 And when the sacred months are passed, kill the polytheists: whenever ye find them, and seize them, and besiege them, and lay in wait for them in every ambush; but if they repent, and are steadfast in prayer, and give alms, then let them go their way; verily, God is Forgiving, Compassionate.
- 6 And if any one of the polytheists ask an asylum of thee, give him an asylum, so that he may hear the word of God; then let him

اَلَّذِي تَمَّ اٰيَاتُهُ مَا مِثْلُهُ ذٰلِكَ بِمَا تَكْفُرُوْنَ
 كَيْفَ يَكُوْنُ لِلْمُشْرِكِيْنَ عَهْدٌ مَعَ الَّذِيْنَ عَلَّمُوْهُهُ الْاَلِفَ
 الَّذِيْنَ عَلَّمَهُمْ عِلْمَ الْحَقِّ الْحَرَامِ تَلَا سَتْلُوْا اَلَكُمْ
 فَاسْتَقْبِرِ اَلْهَم اِنَّ اِلٰهَ يَحِبُّ السَّالِقِيْنَ كَيْفَ رَا اَنْ
 يَّهْمُوْا عَلَيْكُمْ لَا يَرْكَبُوْا قِيَمَكُمْ اِلَّا وَلَا يَمْسُ بِمَرْغُوْلِكُمْ

reach his place of safety. That is, for that
 they are a people who do not know.

How shall there be for the polytheists a league
 with God and with His apostle, except those
 with whom ye made a league at the Sacred
 Mosque? So long as they stand by you, stand
 ye by them; verily God loves those who fear
 to do wrong.

And how? Since if they prevail against you
 they regard not in you either tie of blood or
 faith; they please you with their mouths,

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا قُلُوبُكُمْ وَأَعْيُنُكُمْ فَلْيُفْطِنُوا ۖ (١٠) أَفَلَا يَتَذَكَّرُونَ
 يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا قُلُوبُكُمْ وَأَعْيُنُكُمْ فَلْيُفْطِنُوا ۖ (١١) أَفَلَا يَتَذَكَّرُونَ
 يَحْسَبُونَ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ سِرَّهُمْ وَنَجْوَاهُمْ أَفَلَا يَافْقَهُونَ ۚ (١٢) أَفَلَا يَتَذَكَّرُونَ
 أَلَمْ يَكُنْ لَهُ الْبَاقِيَ إِذَا شَاءَ فَفَعَلَهُ ۚ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ۚ (١٣) أَفَلَا يَتَذَكَّرُونَ
 أَلَمْ يَكُنْ لَهُ الْبَاقِيَ إِذَا شَاءَ فَفَعَلَهُ ۚ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ۚ (١٤) أَفَلَا يَتَذَكَّرُونَ
 أَلَمْ يَكُنْ لَهُ الْبَاقِيَ إِذَا شَاءَ فَفَعَلَهُ ۚ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ۚ (١٥) أَفَلَا يَتَذَكَّرُونَ
 أَلَمْ يَكُنْ لَهُ الْبَاقِيَ إِذَا شَاءَ فَفَعَلَهُ ۚ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ۚ (١٦) أَفَلَا يَتَذَكَّرُونَ
 أَلَمْ يَكُنْ لَهُ الْبَاقِيَ إِذَا شَاءَ فَفَعَلَهُ ۚ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ۚ (١٧) أَفَلَا يَتَذَكَّرُونَ
 أَلَمْ يَكُنْ لَهُ الْبَاقِيَ إِذَا شَاءَ فَفَعَلَهُ ۚ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ۚ (١٨) أَفَلَا يَتَذَكَّرُونَ
 أَلَمْ يَكُنْ لَهُ الْبَاقِيَ إِذَا شَاءَ فَفَعَلَهُ ۚ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ۚ (١٩) أَفَلَا يَتَذَكَّرُونَ
 أَلَمْ يَكُنْ لَهُ الْبَاقِيَ إِذَا شَاءَ فَفَعَلَهُ ۚ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ۚ (٢٠) أَفَلَا يَتَذَكَّرُونَ

but their hearts refuse, and most of them are wicked doers.

- 9 They harter the signs of God for a little price, and hinder man from His way; verily, they—evil is what they do.
- 10 They regard not in a believer's life of blood or faith; and these,—they are the transgressors.
- 11 Yet if they repent, and are steadfast in prayer, and give alms, then are they your brothers in religion, and We make clear the signs to a people who know.

لَنُكَفِّرَنَّ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَلَنَجْجزِيَنَّهُمْ أَجْرَهُنَّ الَّذِي لَهُنَّ أَتَيْنَا
الْأَنفَالَ الْكَفْرِ إِنَّهُمْ لَأَمَانٌ لِّمَنْ لَحِقَهُمُ الْكُفْرُ ۚ إِنَّ

لَنُكَفِّرَنَّ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَلَنَجْجزِيَنَّهُمْ أَجْرَهُنَّ الَّذِي لَهُنَّ أَتَيْنَا
الْأَنفَالَ الْكَفْرِ إِنَّهُمْ لَأَمَانٌ لِّمَنْ لَحِقَهُمُ الْكُفْرُ ۚ إِنَّ

لَنُكَفِّرَنَّ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَلَنَجْجزِيَنَّهُمْ أَجْرَهُنَّ الَّذِي لَهُنَّ أَتَيْنَا
الْأَنفَالَ الْكَفْرِ إِنَّهُمْ لَأَمَانٌ لِّمَنْ لَحِقَهُمُ الْكُفْرُ ۚ إِنَّ

لَنُكَفِّرَنَّ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَلَنَجْجزِيَنَّهُمْ أَجْرَهُنَّ الَّذِي لَهُنَّ أَتَيْنَا
الْأَنفَالَ الْكَفْرِ إِنَّهُمْ لَأَمَانٌ لِّمَنْ لَحِقَهُمُ الْكُفْرُ ۚ إِنَّ

لَنُكَفِّرَنَّ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَلَنَجْجزِيَنَّهُمْ أَجْرَهُنَّ الَّذِي لَهُنَّ أَتَيْنَا
الْأَنفَالَ الْكَفْرِ إِنَّهُمْ لَأَمَانٌ لِّمَنْ لَحِقَهُمُ الْكُفْرُ ۚ إِنَّ

13 But if they break their oaths after their league
and taunt you with your religion, then fight
with leaders of infidelity—verily they have
no oaths binding them—that they may
desist.

13 Will ye not fight against a people who break
their oaths and conspire to expel the apostle,
and who begin with you the first time?—
will ye fear them? but God, most right it
were that ye feared Him, if ye are believers.

14 Fight them. God will torment them by your

لَمْ يَكُن لِّلشِّرِكِينَ الْإِصْرُ وَإِسْجَادُهُ فِئَهِدِينَ
 عَلَى الْغُيُوبِ أَتَكْفِرُ بِأُولَئِكَ حَيْثُكَ أَعْمَالُهُمْ وَإِلَى
 الْغَايَةِ خَالِعُونَ ﴿١٧﴾ إِنَّمَا يُصِرُّ سَجْدَ الْإِنْسَانِ أَنَّى
 وَالْهِيمُ الْآخِرُ وَاللَّهُ تَعْلَمُ رَأْيَ الْكَافِرِينَ وَلَهُ يَكُونُ
 اللَّهُ لَمَّا أُولَئِكَ أَن يَكُونُوا مِنَ الْمُهْتَبِينَ

- 17 It is not for the polytheists to repair to the Mosque of God while they are witnesses against themselves of infidelity. There! their works are vail, and in the Fire shall they be for ever.
- 18 He shall only repair to the Mosque of God who believes in God and the Day of the Hereafter, and is steadfast in prayer, and gives alms, and fears God alone; it may be that there will be of the guided.

(19) **أَمْ مَن مِّلَّكَ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا مِّنْ أَمْرِ الْمُجْرِمِ**
أَلَيْسَ لَهُ عَذَابٌ عَظِيمٌ
أَلَمْ يَجْعَلْ لَّيْلٍ وَنَهَارًا مِثْقَالَ ذَرَّةٍ
وَإِلَّا يَدْرِي لَعَلَّيْكَ لَا تَعْلَمُونَ عِلْمَ
الْبَاقِيْنَ
وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
لَنُكَفِّرَنَّ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ أَجْرَهُم بِأَفْضَلِ الَّذِي كَانُوا يَعْمَلُونَ
وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ
لَنُكَفِّرَنَّ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ أَجْرَهُم بِأَفْضَلِ الَّذِي كَانُوا يَعْمَلُونَ

- 19 Do ye make the giving drink to the pilgrims and the repairing to the Sacred Mosque to be like the work of him who believes in God and the Day of the Hereafter and strives in the way of God?—they are not equal before God, and God guides not the wrong-doing people.
- 20 Those who have believed and emigrated and striven in the way of God with their wealth and their souls are highest in grade with God; and these, they are the blessed.

(٢١) يَوْمَ يَرْجُو الْغَوَّاصُونَ
رِجْوَاهُمْ هُمْ وَالْمُرْجُونَ
رِجْوَاهُمْ هُمْ وَالَّذِينَ
يُتَوَلَّوْنَ الْأَعْدَاءَ هُمْ

وَالَّذِينَ يَتَّبِعُونَ
الْأَعْدَاءَ هُمْ وَالَّذِينَ
يَتَّبِعُونَ الْأَعْدَاءَ هُمْ
وَالَّذِينَ يَتَّبِعُونَ الْأَعْدَاءَ هُمْ

وَالَّذِينَ يَتَّبِعُونَ الْأَعْدَاءَ هُمْ
وَالَّذِينَ يَتَّبِعُونَ الْأَعْدَاءَ هُمْ
وَالَّذِينَ يَتَّبِعُونَ الْأَعْدَاءَ هُمْ
وَالَّذِينَ يَتَّبِعُونَ الْأَعْدَاءَ هُمْ

وَالَّذِينَ يَتَّبِعُونَ الْأَعْدَاءَ هُمْ
وَالَّذِينَ يَتَّبِعُونَ الْأَعْدَاءَ هُمْ
وَالَّذِينَ يَتَّبِعُونَ الْأَعْدَاءَ هُمْ
وَالَّذِينَ يَتَّبِعُونَ الْأَعْدَاءَ هُمْ

وَالَّذِينَ يَتَّبِعُونَ الْأَعْدَاءَ هُمْ
وَالَّذِينَ يَتَّبِعُونَ الْأَعْدَاءَ هُمْ
وَالَّذِينَ يَتَّبِعُونَ الْأَعْدَاءَ هُمْ
وَالَّذِينَ يَتَّبِعُونَ الْأَعْدَاءَ هُمْ

- 21 Their Lord gives them glad tidings of mercy from Him, and good-will, and Gardens; for them therein lasting pleasure—
- 22 For ever therein and ever; verily God, with Him is a great reward.
- 23 O ye who believe, take not your fathers, and your brothers, for patrons if they love infidelity above faith; and whoso of you takes them for patrons,—these, they are the wrong-doers.
- 24 Say then, if your fathers, and your uncles, and

[illegible]

أَكْثَرُ الْمَوَاحِدِ وَالْأَجْزَاءِ الْخَالِقِينَ كَمَا وَهَبَ وَهَبًا مُبِينًا

أحب اليكم من القروسلة وجهاد في ميمنةكم فكمي بعدوا

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
بَعَثْنَاكَ فِي سَوَاحِلِ الْكَلْبِ وَبِئْسَ عَالَمِينَ أَفَا عَجِبْتُمْ

your brethren, and your wives, and your relations, and the wealth which ye have gained, and merchandise which ye fear may not be sold off, and dwellings wherein ye delight, be dearer to you than God and His apostles, and striving in His way, then will all God confer is with His bidding; and God guides not the wicked people.

15. Already has God helped you in many places,
and on the day of His mercy when you were

كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ ۚ لَقَدْ اَنزَلْنَاكُمْ فِي الْاَرْضِ مَاءً
 وَجَعَلْنَاكُمْ وَاوْثَانًا مَّعْيَرِينَ ۚ لَقَدْ اَنزَلْنَا السَّيْكَاتِ
 عَلٰى رُسُلِنَا ۚ وَالْمُؤْمِنِينَ وَاَنزَلْنَا لَهُمْ اَنْهَارًا مِّنْ تَحْتِ
 الْاَرْضِ يَكْفُرُوْنَ ۚ وَذٰلِكَ جَزَاءُ الْكَافِرِينَ ۚ لَقَدْ يَكْسِبُوْنَ
 اَلَامًا ۚ يَوْمَ لَا يُغْنِي عَنْهُمْ اَنْهَارُ الْوَدْيَانِ ۚ وَاَلَلَّهُ فُتُوْرٌ رَّحِيْمٌ

pleased with your numbers; but it availed
 you not at all, and the earth became too
 strait for you, although it was spacious; and
 ye turned back fleeing.

- 26 Then God sent down His sheikhs upon His
 apostle and upon the faithful, and sent down
 hosts which ye saw not; and He tormented
 those who disbelieved; and that was the
 reward of the ungodly.
- 27 Then God turns after that to whom He please-
 sa, and God is Forgiving, Compassionate.

(18) يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّا جَعَلْنَا لَكُمُ الْغَنَىٰ كَوْنًا لَّيْسَ فَلَاحُكُمْ إِلَّا
 الْحَسْبُ الْحَرَامُ ۚ إِنَّكُمْ تَقْنَطُونَ مِنْهُ لَا تَقْنَطُوا ۚ إِنَّ اللَّهَ يُغْنِيكُمْ
 عَنْ الْحَرَامِ ۚ إِنَّ اللَّهَ يَغْنِيكُمُ اللَّهُ مِنْ فَتْلِهِ ۚ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ حَكِيمٌ
 (19) تَتْلُو الْقُرْآنَ بِالْإِسْلَامِ ۚ يَا قَوْمِ لَا يَأْتِيكُمُ الْيَوْمَ الْأُخْرَىٰ وَلَا
 يَحْزَنُونَ ۚ مَا حَرَّمَ اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَلَا يَدْعُونَ إِلَيْنَ إِنْ كُنَّا

28 O ye who believe, it is only those who join
 others with God that are useless; so let
 them not come near the Sacred Mosque
 after this their year; and if ye fear want,
 in the end will God enrich you of His
 grace if He please; verily, God is Knowing,
 Wise.

29 Fight those who believe not in God and the
 Day of the Hereafter, and forbid not what
 God and His apostle have forbidden, and who
 practice not the religion of truth among those
 121

مِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ حَتَّى يُعْطُوا الْجِزْيَةَ مِنْ يَدِهِمْ
 مَغْفُورِينَ ﴿٢٠﴾ وَقَالَتِ الْيَهُودُ مِنْ مَنَاقِبِهِ أَنَّ
 الْمَسِيحَ ابْنَ مَرْيَمَ كَذَّبَتْهُمُ إِذْ قَالُوا مَهْجُورٌ
 قَوْلَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَبْلُ ۖ قَالَتْهُمْ أَئِذَا بَرَأْنَاهُمْ

who have been given the Book, until they
 pay the tribute out of hand and are
 humbled.

- 20 And the Jews say, Ezra is the son of God ;
 and the Christians say, The Messiah is the
 son of God. That is their saying in their
 mouths: they imitate the saying of those
 who disbelieved before. God fight them !
 How they lie !
- 21 They take their priests and their monks for

وَالصَّبِيحِ ابْنِ مَرْيَمَ ۚ وَآمُرُوا الْاِلٰهَ بِعِبَادَتِهِ
 وَاحِدًا لَا اِلٰهَ اِلَّا هُوَ سُبْحٰنَهُ عَمَّا يُشْرِكُونَ
 [٢٢] يَرْجُونَ اَنْ يَخْلُقُوا نُوْرًا يَهْدِيْهِمْ بِاَقْوَامِهِمْ وَيَا اِلٰهَ
 لَا اِلٰهَ اِلَّا اَنْتَ لَوْ رَدُّوْهُ لَوَضَعُوْهُ الْكُفْرُوْنَ ۚ هُوَ الَّذِي
 اَرْسَلَ رَسُوْلَهُ بِالْهُدٰى وَبِالنُّجُوْتِ لِيُظْهِرَ عَلَى الدِّيْنِ كُلِّهِ

Mary ; although they are commanded to serve only one God. There is no God but He ! Glory to Him from what they join with Him !

- 82 They desire that they should put out the light of God with their mouths, but God will not have it but that He should perfect His light, although avers the ungodly be.
- 83 He it who sent His apostle with guidance and the religion of truth, that He may show it above all religion, although avers those who

وَلَوْ كَرِهَ الْمُحْسِنُونَ ﴿٥٥﴾ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِن كُنتُمْ تُحِبُّونَ
 مِنَ الْأَعْيَارِ وَالرِّعَابِ فَلْيَاكُلُوا مِمَّا فِي الْأَرْبَاعِ وَالْيَاكُلُوا
 وَمِمَّا فِي الْخَلْقِ وَالْيَاكُلُوا مِمَّا فِي الْخَلْقِ وَالْيَاكُلُوا مِمَّا فِي
 الْخَلْقِ وَلَا تَتَّبِعُوا هَذِهِ السَّبِيلَ يَتَّبِعَهَا الْأَعْيَارُ وَالرِّعَابُ
 وَمِمَّا فِي الْخَلْقِ وَالْيَاكُلُوا مِمَّا فِي الْخَلْقِ وَالْيَاكُلُوا مِمَّا فِي
 الْخَلْقِ وَالْيَاكُلُوا مِمَّا فِي الْخَلْقِ وَالْيَاكُلُوا مِمَّا فِي الْخَلْقِ

join others with God be.

- 54 O ye who believe, surely many of the priests and monks devour the wealth of men in vanity, and turn them from the way of God. But those who treasure up gold and silver, and spend it not in the way of God,—give them glad tidings of a painful torment.
- 55 On the Day it shall be heated as the fire of Hell, and their lockheads shall be bounded therewith, and their sides, and their backs;—

وَلَهُمْ فِيهَا مَنَازِلُ مُتَتَابِعَةٌ ۚ لِمَنِ كَانَ عِلْمُ الْغُيُوبِ ۚ
وَلَهُمْ فِيهَا مَنَازِلُ مُتَتَابِعَةٌ ۚ لِمَنِ كَانَ عِلْمُ الْغُيُوبِ ۚ

لَهُمْ فِيهَا مَنَازِلُ مُتَتَابِعَةٌ ۚ لِمَنِ كَانَ عِلْمُ الْغُيُوبِ ۚ
لَهُمْ فِيهَا مَنَازِلُ مُتَتَابِعَةٌ ۚ لِمَنِ كَانَ عِلْمُ الْغُيُوبِ ۚ

لَهُمْ فِيهَا مَنَازِلُ مُتَتَابِعَةٌ ۚ لِمَنِ كَانَ عِلْمُ الْغُيُوبِ ۚ
لَهُمْ فِيهَا مَنَازِلُ مُتَتَابِعَةٌ ۚ لِمَنِ كَانَ عِلْمُ الْغُيُوبِ ۚ

لَهُمْ فِيهَا مَنَازِلُ مُتَتَابِعَةٌ ۚ لِمَنِ كَانَ عِلْمُ الْغُيُوبِ ۚ
لَهُمْ فِيهَا مَنَازِلُ مُتَتَابِعَةٌ ۚ لِمَنِ كَانَ عِلْمُ الْغُيُوبِ ۚ

لَهُمْ فِيهَا مَنَازِلُ مُتَتَابِعَةٌ ۚ لِمَنِ كَانَ عِلْمُ الْغُيُوبِ ۚ
لَهُمْ فِيهَا مَنَازِلُ مُتَتَابِعَةٌ ۚ لِمَنِ كَانَ عِلْمُ الْغُيُوبِ ۚ

This is what ye had stored up for your souls ;
so taste what ye had stored up.

- 80 Verily, the number of months with God is twelve months in the Book of God, on the day He created the heavens and the earth ; of these four are sacred ; that is the standard religion ; so wrong not therein among yourselves ; but fight those who join others with God in all as they fight you in all ; and know that God is with the pious.

مَعَ الْيَتِيمِينَ ۚ اِنَّا لَنَنصِرُكَ مِنَ الْكَافِرِينَ بِمَا كُنْتَ مِنَ الْغَايِبِينَ
 اَلَمْ نَجْعَلْ لَكَ مَلَكًا رَّحِيمًا ۚ اِذْ نَادَىٰ اِلٰهَ الْاَشْجَارِ اَعِزُّوْا لِمَوْلَاكُمْ اِنَّكُمْ
 لَمِنَ السَّاجِدِينَ ۚ اِذْ يَتَوَفَّاهُ الْمَلٰٓئِكَةُ ۙ اِذْ هُوَ فَاشٍ ۚ اِذْ يَخْرُجُ
 لِيُحْيِيَ الْمَوْتِمَاتَ ۚ اِنَّهُمْ لَمِنَ السَّاجِدِينَ ۚ اِلَّا مَن يَتَّبِعِ الْاِثْمَ ۚ اِنَّهُمْ
 لَمِنَ الْاَشْقٰٓءِ ۚ اِذْ يَخْرُجُ لِيُحْيِيَ الْمَوْتِمَاتَ ۚ اِنَّهُمْ لَمِنَ السَّاجِدِينَ ۚ اِلَّا
 مَن يَتَّبِعِ الْاِثْمَ ۚ اِنَّهُمْ لَمِنَ الْاَشْقٰٓءِ ۚ اِذْ يَخْرُجُ لِيُحْيِيَ الْمَوْتِمَاتَ ۚ اِنَّهُمْ
 لَمِنَ السَّاجِدِينَ ۚ اِلَّا مَن يَتَّبِعِ الْاِثْمَ ۚ اِنَّهُمْ لَمِنَ الْاَشْقٰٓءِ ۚ اِذْ يَخْرُجُ

- 37 The putting off is only an increase in unbelief; those who disbelieve are led astray by it: they make it lawful one year, and make it unlawful another year, that they may agree in the number of what God has made sacred, and make lawful what God has forbidden; made fair seeming to them is the evil of their works, and God guides not the ungodly people.
- 38 O ye who believe, what is in you that when it is said to you, Go forth in the way of God; ye sink heavily towards the earth? Are ye

يَا حَبِيبِي الَّذِي هُوَ الْأَخِيرُ الْقِيَامُ مَا جِئَ الْحَبِيبُ وَالْمَلَأَ فِي
 الْأَخِيرِ إِلَّا الْقَلِيلَ [٣٩] الْآخِرُونَ يَمُوتُ بِكَ عَذَابُ الْآلِهَةِ
 وَيُسْجَدُ لِلْمَوْتِ بِكَ وَلَا تَكْفُرُوا شَيْئًا وَاللَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ
 قَدِيرٌ [٤٠] الْآخِرُونَ لَمْ يَكُنْ لَكُمْ إِلَّا الْآخِرُ جَدُّ الْيَمِينِ
 تَكْفُرُوا بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ لَا يَكْفُرُوا بِالْمَلِكِ وَالْآخِرِ

pleased with the life of this world instead of
 the Hereafter? but the provision of the life
 of this world as regards the Hereafter is but
 little.

- 39 Unless ye go forth, He will torment you with a painful torment, and He will replace you by a people other than you and ye shall not harm Him at all, and God is over all things powerful.
- 40 Unless ye help him,—and already has God helped him, when those who disbelieved drove him forth the second of two; when they were both in the cave, when he said to

اِنْ اِلٰهٌ مِّمَّا قَالُوا لَرَبُّنَا اِلٰهٌ سَجْدَةٌ عَلَيْهِ وَاَيْدِيهِ
 سَجْدَةٌ وَلَمْ يَكُنْ وَجْهٌ عَلَيْهِ الَّذِي يَنْصَرُّونَ
 الْمَثَلُ وَكَذٰلِكَ اَتَى الْعِلْمَ وَاللَّهُ عَزَّ وَجَلَّ حَسْبُكَ
 [٢١] اَنْتُمْ اَوْ اَعْمَالُكُمْ اَوْ جَلَدُكُمْ اَوْ اَنْفُسُكُمْ
 فَيُجِيبُكَ فَاَنْتَ خَيْرٌ لَّكَ اِنْ كُنْتَ تَعْلَمُ لَوْ كُنْ

his companion, Believe not; verily, God is with us ;—and God sent down His chastisement upon him and strengthened him with hosts ye saw not, and He made the word of those who disbelieved to be chased, and the word of God, ye that, was exalted ; and God is Mighty, Wise.

- 41 Go forth the light and heavy, and strive with your wealth and your selves in the way of God; that is better for you, if ye know.

عَرَّضْنَا قُرَيْبَهُمَا وَذُرَّا قَامِعًا لَا يُبْعَدُونَ لَكِن يَمُوتُ عَلَيْهِمُ
 الشَّعْثَةُ وَ يَهْلِكُونَ بِآلِهَةٍ لَوْ اسْتَوَيْنَا لَعَرَّضْنَا بِكُمْ
 يَهْلِكُونَ أَفَلَا يَعْلَمُونَ^{٤٢} وَاللَّهُ يَعْلَمُ أَفَلَا تَتَذَكَّرُونَ
 اللَّهُ مَنَّكَ أَلَمْ يَأْتِ الْبَصَالِيدَ حَتَّى يَلْقَاهُنَّ لَكَ الْفُتُوحُ صَالِحُوا
 وَ تَعْلَمُ الْكَاذِبِينَ^{٤٣} لَا يَحِلُّ لَكَ الْفُتُوحُ الْفُتُوحُ بِآلِهَةٍ

- 42 If there were goods near and a moderate journey, they would surely have followed thee, but the way was to them too far, and now will they swear by God, If we had been able, we had surely gone forth with you: they destroy themselves, and God knows that verily they are liars.
- 43 God pardon thee! why didst thou give them leave until it was made pain to thee who spoke the truth and thou hadst known the liars?
- 44 Those who believe in God and the Day of the

وَالَّذِينَ الْأَخْرَاجَ يُجَاهِدُوا يَأْمُرُ اللَّهُ وَأَنْتُمْ بِهِمْ وَاللَّهُ
 عَلِيمٌ بِالْمُتَّقِينَ [٣٩] أَتَمْنَا أَنْ نَكْفُرَ بِالَّذِينَ لَا يَزَالُونَ
 يَنْتَهُوا وَالَّذِينَ الْأَخْرَاجَ كَانَتْ قُلُوبُهُمْ قَاهَةً فِي دِينِهِمْ
 يَكْفُرُونَ [٤٠] وَلَوْ أَنَّ لِلَّذِينَ أَنْتُمْ لَا تَدْرُونَ
 لَكُنْ كَرِيمٌ اللَّهُ الْبَاحِثُ فِي قُلُوبِهِمْ وَيَعْلَمُ مَا تُكْتُمُونَ

Hereafter will not ask leave of thee from
 striving with their wealth and their souls,
 and God knows the pious.

Only those ask leave of thee who believe not
 in God and the Day of the Hereafter, and
 whose hearts doubt, and in their doubt do
 boister.

And if they had desired to go forth they would
 certainly have prepared for it a preparation,
 but God was aware to their going forth; and
 He made them laggards; and it was said, Sit

الْقَمِيمِينَ [٣٧] لَوْ طَرَبُوا إِلَيْكُمْ مَا زَادَكُمْ إِلَّا خِزْيًا
وَلَا أَرْضَعُوا لَكُمْ إِذْ يُسَوِّدُكُمْ الْعَذَابُ وَفِيكُمْ سَجَرُونَ
لَهُمْ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ [٣٨] لَقَدْ أَهْلَبْتُمْ الْفِتْنَةَ
مَنْ قَبِلُوا قَالُوا وَالَّذِينَ آمَنُوا حَتَّىٰ جَاءَهُمُ الْقِتَالُ وَكَفَرُوا
بِاللَّهِ وَهُمْ كَارِهُِونَ [٣٩] وَعَلَيْهِمْ مِنَ الْكُفْرِ الْإِنْفِ لَا

ye with those who sit.

- 47 If they had gone forth with you they had only increased to you a burden, and had hurried about amongst you seeking for you a trial; and among you had been some who would have listened to them, and God knows the wrong-doers.
- 48 Already have they sought to make a sedition before, and they had upset thy affairs until there came the truth, and the bidding of God showed forth, while they were awry.
- 49 And of them is one who says, Give me leave,

تَقْتُلِينَ الْأَقْيَالَ قَتَلُوا وَإِلَهِكُمْ تَسْبِيحَةٌ يَا
 كَافِرِينَ [80] إِنْ تَمِيتْ حَسَنًا لَمْ يَمُتْ وَإِنْ تَمِيتْ
 مُصِيبًا يَقُولُوا قَدْ أَفْلَحْنَا لَمْ يَمُتْ مِنْ قَبْلِهِمْ يَقُولُوا أَرْحَمُ
 قَرِيبِينَ [81] قُلْ لَنْ يَمُوتَ بِهَا إِلَّا مَا كَتَبَ اللَّهُ قُلْ لَنْ يَمُوتَ بِهَا
 وَمَنْ يَلِيَّ اللَّهُ قُلْ لَنْ يَمُوتَ بِهَا [82] قُلْ لَنْ يَمُوتَ بِهَا

and try me not; have they not fallen into
 the trial? and verily He encompasses the
 majesty.

- 80 If good befall thee, it makes them ill, and if
 a distress befall thee they say, Already had
 we taken care of our affairs before; and they
 turn back and rejoice.
- 81 Say thou, Nothing shall befall us but what
 God has written for us; He is our patron,
 and upon God let the faithful rely.
- 82 Do ye await for us anything but one of the

وَالَّذِينَ آمَنُوا بِحُكْمِ رَبِّهِمْ وَأَنزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ الْكَافِرِينَ
 وَالَّذِينَ آمَنُوا بِحُكْمِ رَبِّهِمْ وَأَنزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ الْكَافِرِينَ

وَالَّذِينَ آمَنُوا بِحُكْمِ رَبِّهِمْ وَأَنزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ الْكَافِرِينَ
 وَالَّذِينَ آمَنُوا بِحُكْمِ رَبِّهِمْ وَأَنزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ الْكَافِرِينَ

وَالَّذِينَ آمَنُوا بِحُكْمِ رَبِّهِمْ وَأَنزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ الْكَافِرِينَ
 وَالَّذِينَ آمَنُوا بِحُكْمِ رَبِّهِمْ وَأَنزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ الْكَافِرِينَ

وَالَّذِينَ آمَنُوا بِحُكْمِ رَبِّهِمْ وَأَنزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ الْكَافِرِينَ
 وَالَّذِينَ آمَنُوا بِحُكْمِ رَبِّهِمْ وَأَنزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ الْكَافِرِينَ

وَالَّذِينَ آمَنُوا بِحُكْمِ رَبِّهِمْ وَأَنزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ الْكَافِرِينَ
 وَالَّذِينَ آمَنُوا بِحُكْمِ رَبِّهِمْ وَأَنزَلْنَا إِلَيْكَ الْكِتَابَ الْكَافِرِينَ

two best things? — but we await for you that God will inflict on you a torment from Himself or by our hands; so wait ye, verily with you we will wait.

63 Say thou, Spend willingly or of force, it shall not be accepted of you, verily, ye are a wicked people.

64 And nothing hindered their contributions from being accepted but that they disbe-

لَوْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ (25) لَوَجَدْتُمْ أَنَّكُمْ تُؤْتَوْنَ أَثْمَارَ عَمَلِكُمْ وَلَكِنْ أَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ

لَوْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ (26) لَوَجَدْتُمْ أَنَّكُمْ تُؤْتَوْنَ أَثْمَارَ عَمَلِكُمْ وَلَكِنْ أَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ

لَوْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ (27) لَوَجَدْتُمْ أَنَّكُمْ تُؤْتَوْنَ أَثْمَارَ عَمَلِكُمْ وَلَكِنْ أَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ

لَوْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ (28) لَوَجَدْتُمْ أَنَّكُمْ تُؤْتَوْنَ أَثْمَارَ عَمَلِكُمْ وَلَكِنْ أَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ

لَوْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ (29) لَوَجَدْتُمْ أَنَّكُمْ تُؤْتَوْنَ أَثْمَارَ عَمَلِكُمْ وَلَكِنْ أَنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ

are a people who lose.

23 If they had a mirror, or mirror, or a hiding place, they will surely turn to it in haste.

25 And of them is one who believes this concerning the signs; but if they are given of it they are pleased, and if they are not given of it, lo! they are angry.

26 And if they had been pleased with what God and His apostle had given them, and had said, God will give us, God will give us of His grace, and His apostle also, verily to God we eagerly turn.

١٩٠] إِنَّمَا الْمَالَ طَلْفٌ لِلْعَسَاكِينِ وَالْمُعْتَصِلِينَ عَلَيْهِمْ

الَّذِينَ طَلَفُوا بِهِمْ أَمْ وَالَّذِينَ طَلَفُوا بِهِمْ أَمْ وَالَّذِينَ طَلَفُوا بِهِمْ أَمْ

الْحَبِيلُ قَرِيبٌ مِّنَ اللَّهِ وَقَالَ عَلَيْهِمْ حَكِيمٌ وَمِنْهُمْ

الَّذِينَ يُلَاحِظُونَ النَّاسَ يَنْفَرُونَ مِمَّا رَآهُم يُغْتَابُونَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ

الَّذِينَ يُلَاحِظُونَ النَّاسَ يَنْفَرُونَ مِمَّا رَآهُم يُغْتَابُونَ فَأُولَٰئِكَ هُمُ

- 50 Alms are only for the poor and the needy, and those who work for them, and for those whose hearts are won over, and for those in captivity, and those in debt, and in the way of God, and for the son of the road—an ordinance from God ; and God is Knowing, Wise.

- 51 And of them are those who see by the ears with the prophet, and say, He is an ear; say thou, An ear of good to you ; he believes in God and believes the faithful, and is a merciful

يُشَكِّدُ ۝ وَالَّذِينَ يَدْعُونَ رَسُولَ اللَّهِ لَهُمْ خُطْبَةٌ أُمُودٌ

[١٢٠] ۝ يَحْلِفُونَ بِاللَّهِ لَئِنْ لَمْ يَنْزِلْ بِهِ آيَةٌ لَوْ أَنَّهُمْ كَانُوا يَدْرُسُونَ

وَالَّذِينَ يَدْعُونَ لَكُمْ لِيُخْرِضَكُمْ وَالَّذِينَ يَدْعُونَ لِيُخْرِضَكُمْ

وَالَّذِينَ يَدْعُونَ لِيُخْرِضَكُمْ وَالَّذِينَ يَدْعُونَ لِيُخْرِضَكُمْ

[١٢١] ۝ يَحْلِفُونَ بِاللَّهِ لَئِنْ لَمْ يَنْزِلْ بِهِ آيَةٌ لَوْ أَنَّهُمْ كَانُوا يَدْرُسُونَ

- to those who believe among you.
- 62 And those who are by the ears with the apostles of God, for them is a painful torment.
- 63 They swear to you by God that they may please you, but God and His apostle—more right it were that they pleased him, if they are believers.
- 64 Do they not know that whoso opposes God and His apostle, that for him is the fire of Hell?—for ever therein; that is the great ignominy.
- 65 The hypocrites are afraid lest there be sent down against them a Sûrah to reform them

أَتَيْتَهُمْ بِآيَاتِنَا وَمَا نَحْنُ بِمُتَحَدِّثِينَ
 تَحْذَرُونَ (٢٧) وَلَئِنْ سَأَلْتَهُمْ لَئِنْ آتَانَا بُرْهَانًا
 لَنَلْبَسَ قُلُوبًا بَاطِلًا وَإِنَّهُمْ لَفِي سَوَاءٍ سَكَلَةٍ لَيَلْسَنُونَ
 (٢٨) لَأَنعَذِّبَهُمُ اللَّهُ كَثِيرًا فَمَعَا بَيْنَكُمُ الْإِنشِيقُ خَالِفًا
 مِثْلَهُ لَمَذِبٍ خَالِفًا يَأْتِيهِمُ الْكَرَارُ جَرِيرِينَ (٢٩) السَّالِفُونَ

of what is in their hearts; say then, Sooth
 ye, verily, God will bring forth what ye are
 afraid of.

56 And surely if thou ask them, they will say, We
 were only discussing and playing; say then,
 Was it at God and His signs and His apostle
 that ye laughed?

57 Make no excuse; now have ye disbelieved after
 your faith; if We forgive one party of you
 We will torment another party for that they
 are wicked.

[illegible]

- 58 The hypocritical men and the hypocritical women are the one of them from the other : they bid what is evil, and forbid what is just, and shut their heads : they forget God, and He forgets them. Vainly hypocrites, they are the wicked doers.
- 59 God has promised to the hypocritical men and the hypocritical women and the ungodly the Fire of Hell—for ever therein ; it is enough for them, and God has cursed them, and for them is a lasting torment.

[٢٠] كَذِبَ مِنْ قَبْلِكُمْ لَوْ أَنَّ خُدْيَكُمْ تَوَدَّوْا حُكْمًا

أَمْوَالًا وَلَا أَلْفًا فَاسْتَقْبِرُوا بِطُلُوفِهِمْ فَاسْتَلْعَمُوا بِخُلُوفِهِمْ

كَأَسْتَلْعَمَ الَّذِي مِنْ قَبْلِكُمْ بِطُلُوفِهِمْ وَخُلُوفِهِمْ كَالَّذِي

ظَنُّوا لَوْ أَنَّكُمْ بَطَلْتُمْ أَمْوَالَهُمْ فَالَّذِي وَالْأَخْرَجَ وَالْوَالِدَ

عَدَالَتِيُونَ [٢١] أَلَمْ يَأْتِهِمُ الْبَأْسُ مِنْ قَبْلِهِمْ قَوْمٌ

- 70 Like those who were before you; they were stronger than you in might and more abundant in wealth and children, and they enjoyed their portion; and ye enjoy your portion as those who were before you enjoyed their portion, and ye wrangle as they wrangled;—these, vain are their works in this world and the Hereafter; and these, they are the losers.
- 71 Has there not come to them the story of those who were before them—of the people of Noah

تَرَجُّعًا وَأَقْدَامًا ۚ وَتَرَجُّعًا بِأَرْحَامِهِمْ وَأَصْحَابِ مَدْيَنَ
 وَالْمُؤَلَّفِينَ الْإِيمَانَ لِيُؤْخَذَ بِهِمُ بِالْبَيْتِ الَّذِي
 يُبَيِّنُ اللَّهُ لِكَافِرِينَ هَؤُلَاءِ أَعْيُنُهُمْ أَغْمِيَتْ ۚ وَالْمُؤْمِنُونَ
 وَالْمُؤْمِنَاتُ بَعْضُهُمْ أَوْلِيَاءُ بَعْضٍ يَأْتُونَ بِلَاغٍ
 وَيَأْتُونَ مِنَ الْمُنْكَرِ ۚ يَتَذَكَّرُونَ أَلَمْ تَكُنْ مِنَ الْمُنْذَرِينَ

and 'A' and Thamud and the people of
 Abraham and the fellows of Midian and of
 those overturned? Their apostles came to
 them with evidences: and it was not God
 who wronged them, but it was themselves
 they did wrong.

- 72 And the faithful, men and women, are
 friends the one of them to the other:
 they bid what is just, and forbid what
 is evil, and are steadfast in prayer, and
 give alms, and obey God and His apostles.

وَمَلُومٌ بِهِمْ وَيُشْرِي السَّيِيرُ بِمُحَلِّقُونَ يَهْتَاطِلُونَ
 وَنَقَدُوا لَنَا آيَةً فَتَقَرُّوا كَثُرُوا بِعَدَالَتِهِمْ وَحَسَمُوا
 بِأَنَّهُمْ يَهْتَاطِلُونَ وَمَا نَقَسُوا إِلَّا أَنْ أَغْلَمَ اللَّهُ وَرَسُولُهُ مِنْ
 قُدْرَتِهِ فَأَمَّا يَتَرَبَّرُونَكَ ظَهَرَ لَهُمْ وَأَنْ يَلُوكُوا بِعَدَالَتِهِمْ
 اللَّهُمَّ يَا إِلَهَ الْيَمَانِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَمَا بَيْنَهُمَا فِي الْأَرْضِ

them; and their abode is Hell, and evil the journey.

- 78 They swear by God that they said not;—and certainly they have spoken the word of unbelief, and they have disbelieved after their Islam, and they designed what they could not attain, and they only disapproved of it for that God—and His apostle—had enriched them of His grace; but if they turn, it will be better for them; and if they turn back, God will torment them with a painful torment in this world and the Hereafter; and

مِنْ ذُلِّهِمْ وَلَا لِحَيْبٍ مِنْهُمْ مِنْ عَهْدِ اللَّهِ لَئِنْ أَلَمَّا

مِنْ قَوْلِهِ لَتَعْدَنَّ لِلْكَافِرِينَ مِنَ الصَّالِحِينَ لِقَابًا

الْعَذَابُ مِنْ قَوْلِهِ يَخْلُوا فِيهِ وَتَرَى لَوَالِدَهُمْ مَعْرُوفًا

فَأَمَّا مَقْبُوحٌ نِعْمًا فَأَلَمَّا لَمَّا لَمَّا لَمَّا لَمَّا لَمَّا لَمَّا

أَعْلَفُوا اللَّهَ مَا عَدُوٌّ لَهُ يَأْتُوا بِكَ يَوْمَ الْقَدَرِ

there is not for them on earth a patron or helper.

- 76 And of them are some who covenant with God, Surely if He give us of His grace, we will surely give alms, and be of the righteous.
- 77 But when He had given them of His grace, they were covetous thereof and turned back, and withdrew.
- 78 So he caused hypocrisy to pursue them in their hearts until the Day when they shall meet Him, for that they failed God in what they promised Him and for that they did lie.

يَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ سِرَّهُمْ وَنَجْوَاهُمْ وَأَنَّ اللَّهَ بَلَّامٌ

الْقَدِيمُ [٥٠] الَّذِينَ يَلْمِزُونَ الْمُطَّيِّبِينَ مِنَ الْمُسْلِمِينَ

لِلْإِيمَانِ الَّذِينَ الَّذِينَ لَا يَجِدُونَ إِلَّا جُهْدَهُمْ

لِيُطْغَوْا فِيهِمْ سَبِيلَ اللَّهِ إِلَيْهِمْ وَلَهُ عَذَابٌ أَلِيمٌ

[٥١] اسْتَغْفِرْ لَهُمْ أَوْ لَا تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ إِنْ تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ مِائِينَ

79 Do they not know that God knows their secrets and their private talk and that God is the knower of the secrets.

80 Those who defame those who are liberal in alms-giving among the faithful, and those who find nothing to give except their strings, and scoff at them, God will scoff at them, and for them is a painful torment.

81 Ask forgiveness for them or do not ask forgiveness for them,—if thou ask forgiveness

مَرَّةً ظَنُّوا بِعَفْوِ اللَّهِ لَهُمْ ذَلِكَ بِأَنَّهُمْ كَفَرُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ
 وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفَاسِقِينَ ﴿٥٩﴾ فَرِحَ الْخَلَفَاءُ بِمُسْتَقْدَمِهِمْ
 خَلْفَ رَسُولِ اللَّهِ كَرِهُوا أَنْ يَجْلِسُوا بِأَهْلِ الْبَيْتِ وَالْأَنْصَارِ
 لِرَسُولِ اللَّهِ وَقَالُوا لَا تَنْظُرُوا فِي الْحَرِّ قُلْ لِمَ لَوْ جِئْتُمْ أَشَدَّ
 حَرًّا لَوَكَلْنَاوُا بِفَتَنِهِمْ ﴿٦٠﴾ فَلْيَضْحَكُوا قَلِيلًا وَلْيَبْكُوا كَثِيرًا

for them seventy times yet will God not pardon them; that is for that they disbelieve in God and His apostle, and God guides not the wicked people.

59 Those who were left behind rejoiced in their staying behind the apostle of God and were averse to stirring with their wealth and their souls in the way of God, and they said, Go not forth in the heat; say then, The fire of Hell is hotter still, did they discern.

60 So let them laugh little and weep much, as a

جزاء بما كانوا يكسبون ﴿٥٥﴾ فإن رجعت إلى خانة
 منهم فانتأذونك للخروج قل لن أخرجوا مني أبدا ولن
 كفائوا مني عدا الكذابين ﴿٥٦﴾ بالتوبة أول مرة فاقهروا
 مع الظالمين ﴿٥٧﴾ ولا تعلم أحد سبله بل أبقوا لآلئكم
 على أنبياء الله كذبوا بآياته ورسوله وما كانوا هم فاسقون

reward for what they have earned.

- 84 But if God bring thee back to a party of them and they ask leave of thee to go forth, then say thou, By no means shall ye ever go forth with me, and by no means shall ye fight with me against an enemy, verily, ye were pleased to sit at home the first time, so sit ye with those who stay behind.
- 85 And never pay them over any one of them who dies, and stand not at his tomb; verily, they disbelieved in God and His apostle and died while they were wicked doers.

يَقْلِبُونَ^(١٠٩) لَكِنَّ الرُّسُولَ وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ جَاهِدُوا

بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ وَأُولَئِكَ لَهُمُ الْخَيْرَاتُ وَأُولَئِكَ هُمُ

السَّالِكُونَ^(١١٠) أَعَادَ اللَّهُ لَهُمْ جَيْدَ تَجَرٍّ مِنْ طَبْعِ الْإِ

لْمِ خَالِدِينَ فِيهَا ذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ^(١١١) وَجَاءَ السَّيْرِيُّونَ

فَإِنْ أَرَادَ لِيُؤْتِيَهُمْ لِقَاءَ الَّذِينَ كَفَرُوا قُلْ اللَّهُ وَرَسُولُهُ

- 89 But the apostle and those who believe with him strive with their wealth and their souls ; and those, for them are good things, and those, yea they, are the blessed.
- 90 God has prepared for them Gardens beneath which rivers flow, for ever therein,—that is the great bliss.
- 91 And there came those who make caravans of the Arabs of the desert that they might be permitted to stay behind, and they sat at home who called God and His apostle Tares ; now

سَيُعَذِّبُ الَّذِينَ كَانُوا فِيهِمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ۝^(١٧) لَيْسَ عَلَى
الضُّعْفَاءِ وَلَا عَلَى السَّرْعَى وَلَا عَلَى الَّذِينَ لَا يَجِدُونَ مَا يَنْفِقُونَ
خَيْرًا إِلَّا أَعْيُرُوا لَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَفِي سَبِيلِ
الْمَسْكِينِ ۝^(١٨) وَلَا عَلَى الَّذِينَ إِذَا مَا
أَتَوْهُ بِتَحِيَّاتِهِمْ قَالُوا لَا جِدَ مَا أَحْبَبْتُمْ عَلَيْهِ

will befall those who disbelieve among them
a painful torment.

- 91 There is not for the weak nor for the sick nor
for those who find not wherewith to spend,
a hindrance when they are sincere to God
and His apostle; there is not against those
who do good a way, and God is Forgiving,
Compassionate;
- 92 Nor against those to whom, when they come
to thee that thou shouldst mount them,
thou shouldst say, I find not wherewith to

تَوَلَّوْا مُبْتَلِهِمْ تَفِيضًا مِّنَ الرَّحْمَةِ حَزَلًا إِلَّا يَجِدُوكَ
 مَا يَنْتَقِرُونَ ^[١٢٢] إِلَيْنَا يَتَّبِعُونَ عَلَى الَّذِينَ يَمْنُوكَ
 رَحْمَةً أَغْلِيَاءَ وَخَوَافًا يَحْكُمُونَ نَوَاصِعَ الْخَوَافِ
 وَخَبَّحَ اللَّهُ عَلَى قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَفْقَهُونَ
^[١٢٣] يَحْذَرُونَ لَكُمْ الْخَارِجَةَ إِلَيْهِمْ أَلَا تَعْلَمُونَ

moment you: turned back, and their eyes ran
 with tears for grief that they found not
 wherewith to spend.

- 94 There is only a way against those who ask
 leave of thee while they are rich, and are
 pleased to be with those who stay behind,—
 and God has stamped upon their hearts,
 but they do not know.
- 95 They will make excuses to you when ye return
 to them; say thou, Make no excuse; never

لَنْ يُؤْمِنَ لَكَ قَدْ كُنِيَ اللَّهُ مِنْ أَطْرَافِكَ وَسَبَّحَ الْقُدُّوسُ
 صَلَاتُكُمْ وَرَسُولُهُ ثُمَّ تَرَدُّونَ إِلَى الْحِلْمِ الْعَظِيمِ وَالْعَفَاءِ
 فَبَلِّغْهُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ (١٩) سَيُجْلِبُوكَ بِذَلِكَ
 إِلَهُ الْأَنْفَالِ لِلَّهِ لِلَّهِ لَئِنْ شِئْنَا لَنَذْهَبَنَّهُمْ فَتَاغَرُوا عَنْهُمْ
 إِلَهُدِجِي وَمَا وَهُمْ بِمَعْلُومٍ إِلَّا لَنَا لَوْ أَكْبَرُوا

will we believe you, already has God informed us about your doings, and now will God set your works, and His apostle also; then shall ye be brought back to the Knower of the secret and the manifest; and He will inform you of what ye have done.

- 26 Now will they swear to you by God when ye have come back to them to turn aside from them; so turn aside from them, verily, they are an abomination, and their abode is Hell, as a reward for what they have earned.

يُحَافِظُونَ لَكُمْ الْقُرْآنَ وَلَهُمْ أَكْبَارُ تَرْجَوُا عَنْهُمْ

لِيَايَ اللَّهِ لَا يَرْضَى مِنَ الْقَوْمِ الْفَاسِقِينَ [١٤] إِلَّا عَرَابُ الْأَرَبِ

كَثِيرٌ لَوْ كُنَّا نَعْلَمُ إِلَّا يَعْلَمُوا حُدُودَ مَا نَزَّلَ اللَّهُ هَلْ

وَسْوَئُهُ وَاللَّهُ عِلْمُهُ حَكِيمٌ [١٥] وَمِنَ الْأَعْرَابِ مَن يَنْجُطْ

فَيَنْفِطِقَ مِنْ بَيْنِ يَدَيْكَ يَكْفُرُ بِإِيمَانِهِ فَإِنَّكَ

97 They will swear to you that ye may be pleased with them, but if ye are pleased with them, verily, God is not pleased with the wicked people.

98 The Arabs of the desert are most stubborn in unbelief and discord, and are more likely not to know the bounds which God has sent down to His apostle; and God is Knowing, Wise.

99 And of the Arabs of the desert are some who take what they spend as tribute, and they wait for you a turn of fortune; against them

وَرَوْحًا مَكِينًا فَادْفَعْنَاهُمْ إِلَىٰ حَرٍّ لَّيْسَ لَهُمْ هُنَا مَوْتٌ وَلَا فِيهِمْ قَبْرٌ
 لِيَبْلُغَ أَفْعَاكُ ذَلِكَ الْقَوْمِ الْعَظِيمِ [١٠٢] — وَمِنْ حَوْلِكُمْ
 الْأَعْرَابُ يَلْفُتُونَ وَاِنْ أَصْحَابُ السَّيْرِ سَمِعُوا بِالنَّارِ
 الْأَعْلَىٰ نَحَرُوا لَهَا فَصَلَبُوهَا وَالَّذِينَ لَا يَرْجُونَ
 عِلْمَ الْيَوْمِ الْآخِرِ [١٠٣] — وَالَّذِينَ آمَنُوا وَلَمْ يَلْبِسُوا
 إِيمَانَهُمْ بِشَيْءٍ مِنْ دُونِهِ يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ
 سُبْحَانَ اللَّهِ عَمَّا يُشْرِكُونَ

with them, and they are well pleased with Him, and He has prepared for them Gardens beneath which rivers flow, for ever there in and ever, — that is the great bliss.

102 And of those who are round about you of the Arabs of the desert, are some hypocrites; and of the people of Madinah are some stubborn in hypocrisy; thou knowest not them, We know them, now will We torment them twice over, then shall they be sent back to the great torment.

103 And others have confessed their sins, — they

وَمَا كَانَ لَكُمْ عَلَيْهِمْ أَنْ تَعْلَمَ سُلَاطِمُ الْخَرِيسَةِ عَلَى أَنْ تَكُونَ عَلَيْهِمْ أَنْ تَعْلَمَ
 فَتُؤَدِّعَهُمْ [104] طَائِفَتَيْنِ أَمْ يَكُونُ الْخَرِيسَةُ كَالْخَرِيسَةِ كَالْخَرِيسَةِ
 يَهَارِغِلُ عَلَيْهِمْ أَنْ تَكُونَ كَالْخَرِيسَةِ كَالْخَرِيسَةِ كَالْخَرِيسَةِ كَالْخَرِيسَةِ
 [105] أَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَنْزِلُ فِي الْخَرِيسَةِ كَالْخَرِيسَةِ كَالْخَرِيسَةِ
 كَالْخَرِيسَةِ كَالْخَرِيسَةِ كَالْخَرِيسَةِ كَالْخَرِيسَةِ كَالْخَرِيسَةِ كَالْخَرِيسَةِ

have mixed a righteous action with another evil action; haply God will be turned to them, verily, God is Forgiving, Compassionate.

- 104 Take of their wealth alms that then mayest cleanse them and purify them thereby, and pray for them, verily, thy prayer is tranquillity to them, and God is Hearing, Knowing.
- 105 Do not they know that God, He accepts the repentance of His servants, and takes alms, and that God, He is the Relucting, the Compassionate.
- 106 And say then, Work ye; God will see your

يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْيَهُودِ وَمَنْ جَدَّدَ وَإِنْ عَنِ الْعَسْكَرِ الْغَلِيظِ الْيَهُودِ

لَيْسَ بَلَدٌ كُنْتُمْ لَكُمْ الْعَسْكَرُ [١٠٧] وَأَطْرُقُوا مَرْجُونَ لَا تَسْأَلُونَ

أَهْلًا مَا يَمُتُ بِهِمْ وَأَنَا أَتَقَرَّبُ عَلَيْهِمْ وَاللَّهُ عَلَيْهِمْ حَكِيمٌ

وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَسَجَدُوا لِأَوْ كَفَرُوا ثَلَاثًا [١٠٨]

بَيْنَ الْيَهُودِ وَالْمَسْجِدِ وَالْمَسْجِدِ وَالْمَسْجِدِ وَالْمَسْجِدِ وَالْمَسْجِدِ

work, and His apostle, and the faithful, and ye shall surely be brought before the Knower of the secret and the manifest, and He will inform you of what ye have done.

- 107 And others are in hopes of the command of God; whether He will torment them, or whether He will turn towards them, and God is Knowing, Wise.

- 108 And there are those who have taken to a mosque for mischief, and for infidelity, and to make a division among the faithful, and for an ambush for him who fought against God and His apostle before; and they

كَيْفَ وَابْتَلَيْنَا إِنْ أَرَادَ الْإِنْسَانُ أَنْ يُقْبِلَ إِلَيْنَا أَفْجَاءً
قَالُوا كَذِبُونَ

لَا تَقْدِرُ عَلَيْهِ أَهْلَ السَّجْدِ أَسْرِ هَلْ تَقْدِرُ
مِنْ أَرْبَابِهِمْ أَهْلُ الْتَقْوَى عَلَيْهِ فَيَدْرُوْنَ جَاهِلٌ يَجْعَلُونَ إِنْ

يَقْطَعُونَ وَآلَهُ يَحِبُّ السَّطِيرَ

إِنَّمَا هِيَ كَذِبٌ [110] أَهْلُ السَّجْدِ أَسْرِ هَلْ تَقْدِرُ
مِنْ أَرْبَابِهِمْ أَهْلُ الْتَقْوَى عَلَيْهِ فَيَدْرُوْنَ جَاهِلٌ يَجْعَلُونَ إِنْ

يَقْطَعُونَ وَآلَهُ يَحِبُّ السَّطِيرَ

swear, We intended only good, but God witnesses that verily they are liars.

109 Never stand up therein;—the Mosque founded on piety from the first day,—it is more right that thou shouldst stand up therein; therein are men who love to be pure; and God loves the pure.

110 Is then he who has laid his foundation upon the fear of God and His pleasure better, or he who has laid his foundation upon the

فَصَارَ كَأَنَّ الْكَلْبَ فِي تَارِيحِهِمْ وَاللَّهُ يَهْدِي الْقَوْمَ
الْقَانِطِينَ [111] لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ الَّذِي قَوْلُ رِيبَةٍ فِي الْوَلِيمِ
[112] إِلَّا أَنْ تَخْلُجَ الْوَلِيمِ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ [113] إِنْ لَمْ
تُفَرِّقُوا مِنَ الْمُؤْمِنِينَ الْفَاسِقِينَ أُولَئِكَ يَكُونُ لَكُمْ أَعْتَابٌ
إِنَّ اللَّهَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ

- birds of an undermined bank, so that it falls with him into the fire of Hell?—and God guides not the wrong-doing people.
- 111 Their building which they have built will not cease to be a source of doubt in their hearts until their hearts are cut asunder; and God is Knowing, Wise.
- 112 Verily, God has bought of the faithful their souls and their wealth for the Garden they are to have; they shall fight in the way of God, whether they kill or are killed—a promise for the same in truth by the Law, and

فِي الْكُفْرِ وَالْإِنْفِرِ الْقَرِآنَ وَمَنْ أَوْفَى بِعَهْدِهِ مِنْ اللَّهِ
 فَاسْتَبْرِهِمْ إِنَّكُمْ لَعِندَ رَبِّهِمْ ذُلٌّ لِكُلِّ الْفَاقِرِ
 [113] الْمَؤْمِنُونَ الْمُؤْمِنُونَ الْمُؤْمِنُونَ الْمَؤْمِنُونَ
 الْمُؤْمِنُونَ الْمُؤْمِنُونَ الْمُؤْمِنُونَ الْمُؤْمِنُونَ
 الْمُؤْمِنُونَ الْمُؤْمِنُونَ الْمُؤْمِنُونَ الْمُؤْمِنُونَ
 الْمُؤْمِنُونَ الْمُؤْمِنُونَ الْمُؤْمِنُونَ الْمُؤْمِنُونَ

the Evangel and the Qur'an and who ful-
 fills His covenant better than God? rejoice
 then in your contract which ye have con-
 tracted,—and that, ye that, is the great
 bliss;—

- 113 Those who repent, those who serve God,
 those who praise Him, those who travel,
 those who bow down, those who worship,
 those who did what is just, and forbade what
 is wrong, and those who keep to the bounds
 of God;—and give glad tidings to the
 faithful.

(117) مَا كَانَ لِلنَّبِيِّ وَالَّذِينَ آمَنُوا أَنْ يَسْتَغْفِرُوا لِلْمُشْرِكِينَ

كَيْفَ وَلَوْ كَانُوا أَوْلَىٰ لِرَأْيِهِمْ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمْ مِنَ الْهُدَىٰ

لِغَسَبِ الْجَنَّةِ ۚ وَمَا كَانَ لِأَهْلِ الْمَدْيَنَةِ أَنْ يَكُونَ لَهُمْ

أَمْرٌ بِأَهْلِ الْيَمَنِ إِنَّهُمْ كَانُوا ابْنَ إِسْرَءِيلَ أَفْكَرَ لِأَهْلِ الْمَدْيَنَةِ

أَمْرُهُمْ إِنْ يَكُونُوا أَوْلَىٰ لِرَأْيِهِمْ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمْ مِنَ الْهُدَىٰ ۚ وَمَا كَانَ لِلَّهِ أَنْ يَهْدِيَ

114 It is not for the prophet and those who believe to ask forgiveness for those who join others with God, although they be of kin, after that it is made plain to them that they are the fellows of the Fierce Fire.

115 And Abraham's asking forgiveness for his father was only for a promise which he had promised him ; but when it was made evident to him that he was an enemy to God, he cleared himself of him ; verily Abraham was certainly pitiful, mild.

116 And it is not for God to lead into error :

(171) مَا لَكُمْ لَا حِزْبَ لِمَنِ بَيِّنَاتٌ مِّنْ حِزْبِهِ مِّنَ الْأَمْرِ أَفْ
 يَتَخَفَتُمْ مِّنْ حِزْبِ اللَّهِ لَا يَرْحِبُونَ بِاتِّسَابٍ مِّنْ ظَنِّهِ
 أَفَلَا تَعْلَمُونَ أَنَّهُ يُصِيبُكُمْ بِمَا وَأَلَا تَحْشُرُونَ الْأَمْطَةَ فِي سَيْبِ اللَّهِ
 وَلَا تَسْأَلُونَ عَمَّا يُعْطِيكُمُ الْكَفَّارُ لَا يَكُن لَّؤْلُؤٌ مِّنْ كَذِبٍ لَّيْلًا
 إِلَّا اكْتَبَتْ لَهُمْ بِهِ مَسْئَلَتُهُمْ أَفَلَا تَعْلَمُونَ أَنَّهُ لَا يُخْلِقُ حِجْرًا

- 21 It was not for the people of Madiinah, and those around them of the desert Arabs, to stay behind the apostle of God, nor to post-
 er their souls to his; that is for that there
 would not befall them either threat or toll
 or hunger in the way of God, and they do
 not stir a step to terrify the ungodly, nor
 get from the enemy any harm but is written
 down to them for the same a good work:
 verily, God wastes not the reward of those
 who do good.

۞ مَا كَانَ لِلنَّبِيِّ وَالَّذِينَ آمَنُوا أَنْ يَسْتَغْفِرُوا لِلْمُشْكَرِ
 ۞ كَيْفَ وَلَوْ كَانُوا أُولَىٰ قُرْبَىٰ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَهُمُ الْهُدَىٰ ۞
 ۞ أَتَسْتَعْجِلُ بِهِمَا ۖ (114) وَمَا كَانَ لِاسْتِعْجَالِهِمْ إِلَّا
 ۞ أَنْ يَكُونَ عَذَابٌ أَلِيمٌ ۖ وَمَا كَانَ لَكُمْ أَنْ تُبَدِّلُوا
 ۞ آيَاتِ اللَّهِ أَفَإِنَّكُمْ تَعْلَمُونَ ۖ (115) وَمَا كَانَ لَكُمْ أَنْ تُبَدِّلُوا

114 It is not for the prophet and those who believe to ask forgiveness for those who join others with God, although they be of kin, after that it is made plain to them that they are the fellows of the Fiery Fire.

115 And Abraham's asking forgiveness for his father was only for a promise which He had promised him ; but when it was made evident to him that he was an enemy to God, he cleared himself of him ; verily Abraham was certainly pitiful, mild.

116 And it is not for God to lead into error

مَا لَكُمْ لَا تِلْجِ الْمَدِينَةَ وَمِنْ حَوْلِهَا مِنَ الْأَعْرَابِ أَنَّ
 يَخْرُجُوا مِنْكُمْ وَيُؤْذُواكُمْ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرَ
 فَذَلِكَ بِأَنَّهُمْ لَا يُصِيبُهُمْ ظَمَأٌ وَلَا حُمْلَةٌ وَلَا مَجْلَبَةٌ فِي سَبِيلِ اللَّهِ
 وَلَا يَطْلُوْنَ سُلُوكَ الْبُحْرَانِ وَلَا يَتْلُوْنَ سُلُوكَ الْبُحْرَانِ وَلَا يَتْلُوْنَ سُلُوكَ الْبُحْرَانِ
 الْأَكْثَرُ لَهُمْ بِهِ عِلْدٌ مَا لَيْسَ إِلَهُهُ إِلَّا اللَّهُ لَا يَخْشَعُ أَحَدٌ

- 21 It was not for the people of Madinah, and those around them of the Desert Arabs, to stay behind the apostle of God, nor to prefer their souls to his; that is for that there would not befall them either thirst or toil or hunger in the way of God, and they do not stir a step to irritate the angels, nor get from the enemy any harm but is written down to them for the same a good work: really, God wastes not the reward of those who do good.

الْحَسِيلِينَ [112] وَلَا يَنْفِقُونَ نَفَقَةً صَغِيرًا وَلَا كَبِيرًا
 وَلَا يَنْتَعِمُونَ وَارِدًا وَلَا كَثِيرًا لِيَجْزِيَ بِهِمُ اللَّهُ أَحْسَنَ
 مَا لَا تُؤْرِكُونَ [113] وَمَا كَانَ الْبِرُّ مَلْفُوفًا إِلَّا فِي
 قُلُوبٍ لَا تُغْرِبُ كَلِمَاتُهَا خَائِفَةً لِيَهْتَفُوا إِلَى اللَّهِ
 وَيَهْتَدُوا قَرَسَهُمْ إِلَّا وَجْهًا إِلَيْهِمْ لَعَنَهُمْ يَحْذَرُونَ

112 Nor do they spend in alms either small or great, nor do they cross a valley, but is written down to them that God may reward them with the best of what they have done.

113 And it was not that the faithful should go forth altogether, and if a party of every people among them go not forth it is that they may instruct themselves in religion and warn their people when they have returned to them, that they may beware.

عَزِيزٌ عَلَيْهِ مَا عَنِتُّمْ حَرِيصٌ عَلَيْكُمْ يَا أَيُّهَا الْمَلَأَيْنِ ذُرُوفَ
 وَجْهِهِمْ قَالُوا لَوْ أَفْقَدْنَا حَسْبِيَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ
 عَلَيْهِ تَوَكَّلْنَا وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ٥

consult iniquity ; he is anxious over you,
 to faithful kind, scrupulousness.

- 180 Then if they turn away, say thou, God
 suffices me : there is no God but He : upon
 Him I rely, and He is the Lord of the
 mighty Throne.

الْحَبِيلِينَ وَلَا يَنْفَعُونَ شَيْئًا سِوَهُ وَلَا كَيْدُهُ
 وَلَا يَنْفَعُونَ شَيْئًا إِلَّا كَتَبَ لَهُمُ الْيُسْرَىٰ إِيَّاهُمْ اللَّهُ أَحْسَنُ
 مَا كَانُوا يَسْتَطِيعُونَ [122] وَمَا كَانَ الْمُؤْمِنُونَ لِيَنْفَعُوا الْكَافِرَ
 قَلِيلًا أَلْقَوْا مِنْ كُلِّ مَثَرَةٍ مِمَّا نَزَّلَ اللَّهُ بِهِ الْفُورِ
 وَلِيَقُولُوا فَرَسًا خَرَجُوا إِلَيْهِمْ لِيُؤْمِنُوا بِهِمْ بِحُزْنٍ

122 Nor do they spend in alms either small or great, nor do they cross a valley, but is written down to them that God may reward them with the best of what they have done.

123 And it was not that the faithful should go forth altogether, and if a party of every people among them go not forth it is that they may instruct themselves in religion and warn their people when they have returned to them, that they may beware.

مَزِيْرًا عَلَيْهِ مَا مَنَّتُمْ بِهِ عَلَيَّ عَلَيْهِ بِأَلْمِ عَلَيْهِمْ وَوَدَّ
 وَجْهَهُمْ [١٢٠] فَإِنْ كُنُوا قُلَّةً حَسِبَ اللَّهُ الْآلَةَ
 عَلَيْهِ كُنْ كَلْبًا مَعْرُوبًا مَرَّتَيْنِ الْعَظِيمُ ٥

commit iniquity ; he is anxious over you,
to faithful kind, compassionate.

- 190 Then if they turn away, say then, God
enforces me : there is no God but He : upon
Him I rely, and He is the Lord of the
mighty Throne.

سُورَةُ قِيَامَةِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ ٥

(١) يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَوْفُوا بِالْعُقُودِ ۖ أُعْهِدَ لَكُمْ
بِهِمْ أَنْعَامَ إِلَّا مَا بَلَغَ عَلَيْكُمْ قَبْرٌ مِثْلُ الْصَيْدِ ۚ
أَنْتُمْ حُرْمٌ إِذْ أَنْتُمْ عَلَيْهِمْ مَا يَبْغُونَ ۚ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا

114. THE TABLE.

(SU-RAH V.)

In the Name of God, the Merciful, the Compassionate.

- 1 O ye who believe, fulfil your engagements.
Lawful to you are the brute cattle other
than what are sealed to you,—not allowing
the chase while ye are on pilgrimage. Verily
God ordains what He pleases.
- 2 O ye who believe, do not deem the rites of

لَيْسَ لَهُ جُنَاحٌ عَلَى السَّائِرِينَ أَنْ يَحْلِلُوا الْحُرُمَ وَلَا عَلَيْهِمْ وَلَا عَلَى الْفُلَّانِ
 وَلَا آمِينَ الْبَيْتِ الْحَرَامِ يَخْلِفُونَ فِيهِ الْفُلَّانِ رِيحًا وَيُخْرِجُونَ
 (٢١) وَأَفْجَلُكُمْ قَامِلًا وَلَا يَجْرِمُكُمْ شَيْءٌ لَوْ أَنَّ
 سَفَرَكُمْ مِنَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ أَنْ تَعْبُرُوا وَلَا تَأْوُوا عَلَى
 الْبُيُوتِ الْقُرْبَى وَلَا تَأْوُوا عَلَى الْيَتَامَى وَالْعَدُولَى

God to be lawful for violation, nor the sacred month, nor the offering, nor the ornaments hung thereon, nor those who are travelling to the Sacred House seeking grace from their Lord and His pleasure.

- 3 But when ye are in lawful state again, then take to the chase; and let not the malice of a people in that they kept you from the Sacred Mosque provoke you to transgress; but help one another in goodness and piety, and do not help one another in sin and

وَاتَّقُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ
 الْحِلَالُ وَالْحُمْ وَلَحْمُ الْخَنَازِيرِ وَمَا أَهْلُ الْبُيُوتِ وَالْأَنْبِيَاءِ
 الْحَلَالُ وَالْأَنْبِيَاءِ وَالْمَشْرُوبَةُ وَالْمَشْرُوبَةُ وَالْمَشْرُوبَةُ
 الْأَمْطَانُ وَالْمَشْرُوبَةُ وَالْمَشْرُوبَةُ وَالْمَشْرُوبَةُ
 الْيَوْمَ يَسُرُّ الْيَوْمَ يَسُرُّ الْيَوْمَ يَسُرُّ الْيَوْمَ يَسُرُّ

enmity, and fear God. Verily God is severe in punishing.

- 4 Forbidden to you is what is dead of itself, and blood, and the flesh of swine, and what is consecrated to other than God, and the strangled, and the knocked down, and what falls down, and the good, and what the wild beasts have eaten except what ye kill yourselves, and what is sacrificed on the blocks of stone, and to make division by arrows—that is wickedness. To-day shall those who disbelieve in your religion despair; and fear

هم والطوفان اليوم اكمل لكم دينكم وانست عليه
 ليبي ورضيت لكم الاسلام ميثا فمن انظر في مطعة
 غير متجانب لايم قلا الله ظور ورجيم يستلواك باقا
 احل لهم كل احل لكم الحايث وما احلهم من الجوارح
 مكليين لعلم لهم ما احل الله فكلوا يا اسكن عليهم

them not, but fear Me.

- 5 To-day have I perfected for you your religion, and have fulfilled My favour upon you, and I am pleased for you to have Islam as a religion.—But he who is forced by hunger, not inquiring to sin, verily God is Forgiving, Compassionate.
- 6 They ask thee what is lawful for them; say thou, Lawful to you are the good things, and what ye teach beasts of prey, training them like dogs;—ye teach them as God has taught you. But then of what they

يَكْفُرُ إِلَّا بِمَنْ قَدْ جَاءَ بِهٖ بَصِيرَةٌ ۚ وَهٓؤُلَآءِ الْأَفْرَافُ مِنَ النَّاسِ
 (٨) يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا قُمْتُمْ إِلَى الصَّلَاةِ فَاغْسِلُوا وُجُوهَكُمْ
 وَأَيْدِيَكُمْ إِلَى الْمَرَافِقِ وَامْسَحُوا بِرُءُوسِكُمْ وَأَرْجُلَكُمْ
 إِلَى الْكَعْبَيْنِ ۚ وَإِنْ كُنْتُمْ جُنُودًا فَأَغْرُوا ۚ وَإِنْ كُنْتُمْ
 عَرَسًا أَوْ عَلَى سَفَرٍ أَوْ جَاءَ أَحَدٌ مِنْكُم مِّنَ الْغَائِطِ أَوْ

paranour, And he who disbelieves in the faith, his work is vain, and he shall be in the Hereafter of the losers.

- 8 O ye who believe, when ye rise up to prayer wash your faces, and your hands up to the elbows, and wipe your heads, and your feet to the ankles.
- 9 And if ye are unclean then purify yourselves. But if ye are sick, or on a journey, or one of you comes from the privy, or ye have touched

لَمْ يَجِدْ لَكُمْ مَاءً فَمَلَّ يَدَيْكُمْ بِرِجْلَيْهِ فَمَشَى حَتَّىٰ بَلَغَ اَرْبَعًا مِائَةً سَاعَةً مِّنَ النَّهْرِ فَمَلَآءُ مِنْهَا لَكُمْ سِجِّينًا

فَاَسْبِرُواْ بُحْبُوحَكُمْ عَلَيْهَا فَلَا يَسْأَلُ عَنْهَا ثَمَرًا اِلَّا اَن يَقُولَ سِجِّينٌ

فَالْيَوْمَ نَبْرِئُكُمْ مِنْ حَرٍّ وَلَكِنْ يَرِيذُ الْيَاطِرُ كُمْ وَيَقِيْمُ لَكُمْ

مَلِيًّا وَلَكُمْ لَمَنَّا كُفْرًا ﴿١٠١﴾ وَالْاَكْثَرُ اِنَّمَا يَلْعَنُكُمْ

بِمَا كَانُواْ يَفْعَلُوْنَ ﴿١٠٢﴾

water, and find no water, then take fine clean sand, and wipe your faces and your hands with it. God desires not to put a difficulty upon you, but He desires to purify you and to fulfil His favour upon you, that ye may give thanks.

- 10 And remember the favour of God upon you, and His covenant which He has covenanted with you, when ye said, We have heard, and will obey; and fear God;

اللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا فِي صُدُورِهِمْ [11] يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا
 كُونُوا قَوَّامِينَ لِلَّهِ عَهْدًا يَلْقَىٰ ذِكْرُكُمْ أَتُحِبُّونَ
 قَوْمًا عَلَى الْأَعْدَاءِ أَعَدَّلُوا هُوَ الْغَرِيبُ الْمُنْقَرِبُ وَاتَّقُوا
 اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ وَعَدَ اللَّهُ الَّذِينَ
 آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَأَجْرٌ عَظِيمٌ

verily, God knows the innermost of the
 breasts,

- 11 O ye who believe, stand steadfast to God as witnesses with justice, and let not ill-will towards a people induce you to transgress; act justly,—it is nearer to piety. And fear God; verily God is informed of what ye do.
- 12 God has promised to those who believe and do good works, that for them is pardon, and a great reward.

(13) وَالَّذِينَ كَفَرُوا كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَلِئَلَّكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَذْكُرُوا الْعَيْتَةَ عَلَيْكُمْ إِذْ هُمْ

قَوْمٌ أَقْبَسُوا إِلَيْكُمْ أَنْ يَهْبِطَ إِلَيْكُمْ أَنْ يَهْبِطَ إِلَيْكُمْ

وَأَنذَرُوا اللَّهَ وَهُوَ الَّذِي قَلَّبُوا كَيْدَهُمْ فَوَقَّعَهُمْ فِي

الْفِتْنَةِ يَوْمَ أُسْرِ الْبَيْتِ وَمِنَ الْمُؤْمِنِينَ الَّذِينَ هُمْ

13 And those who disbelieve and call Our signs lies,—these are the followers of the Pierce Fine.

14 O ye who believe, remember the favour of God upon you when a people designed to stretch forth their hands against you, but He withheld their hands from you. And fear God, and upon God let the faithful rely.

15 And God took the covenant of the Children of Israel,—and We raised up of them twelve

لَقِيْنِيَا وَقَالَ اللّٰهُ اِنِّي مَعَكُمْ اَلَّذِيْنَ اٰتٰكُمْ اَلْعِلْمَ وَ

اَتَيْتُمْ اِلٰى كُوْدٍ وَّاٰمَنْتُمْ بِرُسُلِيْهِمْ هٰذَا جَزَاؤُكُمْ

اَللّٰهُ تَرٰهَا حَسْبَا لَا كُفْرَ فِيْكُمْ هٰذَا سِيْرُكُمْ وَلَا دُخْلَ لَكُمْ

جَنَّةٍ تَجْرٰى مِنْ تَحْتِهَا النَّهْرُ اَلَّذِيْنَ كَفَرْ بِمَذْهَبِكَ

مِنْكُمْ لَقَدْ خَلَسُوا اِلَى الْبَيْتِ [16] لَقِيْنَا لِنُعْطِيْهِمْ مِّثْلَ اٰهِمْ

wardens; and God said, Verily I am with you; surely if ye be steadfast in prayer and give alms, and believe in My apostles, and assist them, and lend to God a goodly loan: I will surely expiate from you your evil deeds, and I will surely make you enter into Gardens, beneath which rivers flow; and whose of you disbelieves after that has erred from the level way.

16 And for that they broke their covenant, We

لَعَنَهُمْ وَجَعَلْنَا قُلُوبَهُمْ قَاسِيَةً يُحَرِّفُونَ الْكَلِمَ عَنْ مَوَاقِعِهَا

ثُمَّ رَدُّوا مِنْهَا شَيْئًا كَثِيرًا ۚ بَلْ يُرِيدُونَ كَيْدًا ۚ وَلَا تَنْزِيلُ الْكِتَابِ عَلَى قَلْبِكَ لَتَشَتَّتَ بِهِمُ

الْأَنبِيَاءُ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ۚ فَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ ۚ إِنَّ اللَّهَ لَا يُهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ

[17] وَمِنَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّا لَنَرِيكَ إِذَا تَوَلَّيْنَا أَنفُسَنَا نَبْشَتًا ۖ قُلُوا

حَقًّا مِمَّا تَكْفُرُونَ ۚ قُلُوا لِيُؤْمِنُوا بِمَا نَحْنُ بَشَرٌ ۖ لَقَدْ بَعَثْنَا فِي كُلِّ أُمَّةٍ رُسُلًا

curse them, and hardened their hearts: they pervert the words from their places, and have forgotten part of what they were reminded; and thou wilt not cease to discover deceit among them, except a few of them; but forgive them and pass it over; verily, God loves the doers of good.

- 17 And of those who say, Verily we are Christians, We have taken their Covenant; but they have forgotten part of what they were reminded; so We stirred up enmity and hatred

إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ وَنُفِثَ فِيهِمْ الْقُرْآنَ بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ
 [18] يَا أَيُّهَا الَّذِينَ كَفَرُوا قَدْ جَاءَكُمْ رَسُولٌ لَكُمْ كَذِبًا
 بِمَا كُنتُمْ تَخْفَوْنَ مِنَ الْكِتَابِ وَمَعْفَاةً لَكُمْ كَذِبًا كَذَلِكَ
 مِنْ آيَاتِ لُؤْلُؤِ كُتُبِ مِيقَاتِ [18] يَهْدِيهِ اللَّهُ مِنَ الْبُحُورِ خَالِدًا
 سَبِيلَ السَّلَامِ وَخَارِجَهُمْ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ بِمَا كَانُوا

among them till the Day of Resurrection ;
 and in the end will God inform them of
 what they have done.

- 18 O people of the Book, now is Our apostle
 come to you to clear up to you much of
 what ye had hidden of the Book, and to pass
 over much. Now has come to you from God
 a light, and a clear Book ; God guides thereby
 those who follow His pleasure to the ways of
 peace, and brings them out of darkness into
 light by His permission and He guides them

وَيُؤَيِّدِيهِ إِلَى صِرَاطِ مُسْتَقِيمٍ [١٩] لَقَدْ كَفَرَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ
 هُوَ الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ كَذِبًا مِمَّنْ يَعْبُدُونَ أَشْيَاءَ إِنْ أَوَّلَهُ
 أَنْ يَهْلِكَ الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ وَأُمُّهُ مِنْ قَبْلِ الْوَيْلِ جِئْنَا
 [٢٠] وَلَقَدْ عَلِمْتُمُ الْمَرْئِيَةَ تَقُولُ بِهَا مَا يُلَاقِيهَا
 وَقَالَ عَزَّى ذُو الْقُرَىٰ أَفَكُنَّ عَالِمِينَ [٢١] وَقَالَتِ الْيَهُودُ وَالنَّصَارَىٰ نَحْنُ

into the straight path.

- 19 Now do they disbelieve who say, Verily God, He is the Messiah son of Mary. Say then, And who has power with God at all if He pleased to destroy the Messiah son of Mary, and his mother, and who are in the earth altogether?
- 20 Since God's is the kingdom of the heavens and the earth, and what is between them. He creates what He pleases; and God is over all things Mighty.
- 21 And the Jews and the Christians say, We are

اِنْ يَدْرَأَ الْكُفْرُ عَنْكُمْ فَلْيُكْفِرْ بِهِمْ كَيْدُ الْيَهُودِ ۚ
 اِنْ يَدْرَأَ الْكُفْرُ عَنْكُمْ فَلْيُكْفِرْ بِهِمْ كَيْدُ الْيَهُودِ ۚ
 يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ لِيُفْزِلَ فِيهَا ۚ وَيَهْدِي مَنْ يَشَاءُ ۚ وَلِلّٰهِ
 مَلَكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ۚ وَمَا يَسْتَكْبِرُ ۚ وَالْيَهُودُ
 (٢٢) يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ لِيُفْزِلَ فِيهَا ۚ وَيَهْدِي مَنْ يَشَاءُ ۚ وَلِلّٰهِ
 مَلَكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ۚ وَمَا يَسْتَكْبِرُ ۚ وَالْيَهُودُ
 يَهْدِي مَنْ يَشَاءُ لِيُفْزِلَ فِيهَا ۚ وَيَهْدِي مَنْ يَشَاءُ ۚ وَلِلّٰهِ
 مَلَكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ۚ وَمَا يَسْتَكْبِرُ ۚ وَالْيَهُودُ

the sons of God, and His beloved ; say then,
 Why then does He punish you for your sins ?
 Nay, but ye are men, of those whom He has
 created. He pardons whom He pleases, and
 He punishes whom He pleases ; and God's is
 the kingdom of the heavens and the earth,
 and what is between them, and to Him is
 the journey.

- 22 O people of the Book, now has come to you
 One apostle to clear up to you during the
 interval of the apostles, but ye say, There
 came not to us a herald of glad tidings or a

لَقَدْ جَاءَكُمْ رَسُولٌ مِّنْ أَنفُسِكُمْ يَتْلُو آيَاتِ اللَّهِ لَكُمْ يُبَيِّنُ لَكُمْ كِتَابَ اللَّهِ الَّذِي كُنْتُمْ تُخْفُونَ عَنْكُمْ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ

(١٣) وَإِذْ قَالَ مُوسَى لِقَوْمِهِ إِنَّ اللَّهَ يَدْعُكُم لِكِتَابٍ كَرِيمٍ فَلْيَتْلُوهُ لَهُمْ قُلُوبُهُمْ نَبْذُوا إِلَيْهِ مَا نُفِذَ فِيهِمْ

فَوَجَّهْنَا قُلُوبَهُمْ لَئِيْلا يَفْقَهُوْا فَلْيَتْلُوهُ لَهُمْ قُلُوبُهُمْ نَبْذُوا إِلَيْهِ مَا نُفِذَ فِيهِمْ

أَحْسَنُ الْمُسْلِمِينَ (١٣) يَتْلُوهُ فَخُذُوا آلَ رَأْسٍ مِّنْهُ

الَّتِي كَتَبَ اللَّهُ لَكُمْ فَلَا تَرْتَدَّ إِلَيْهَا طَرْفَ عَيْنٍ وَأُولَئِكَ خِلَاَفَةُ اللَّهِ الَّذِينَ يُرِيدُونَ الْحَقَّ وَالْجَنَّةَ

warner. But now is come to you a herald of glad tidings and a warner; and God over all things is Mighty.

- 33 And when Moses said to his people, O people, remember the favour of God upon you, when He made among you prophets, and made you kings and gave you what He gave not to any one in the world.

- 34 O people, enter the Holy Land which God has written for you, and turn not upon your backs, for then ye shall relent less.

خَيْرٍ مِنْ قَالُوا يَمْوَسَىٰ إِنَّ لَيْهَاقَوْمًا جَبَّارِينَ وَ
 إِنَّا لَنَدْخُلُهَا حَتَّىٰ يَخْرُجُوا مِنْهَا ؕ فَإِن يَخْرُجُوا مِنْهَا
 لَنَأْتِيَنَّاهُمْ وَنَنصَلُّهُمْ فَيَخْرُجُوا مِنْهَا وَنَنصَلُّهُمْ
 فَيَخْرُجُوا مِنْهَا وَنَنصَلُّهُمْ فَيَخْرُجُوا مِنْهَا وَنَنصَلُّهُمْ
 فَيَخْرُجُوا مِنْهَا وَنَنصَلُّهُمْ فَيَخْرُجُوا مِنْهَا وَنَنصَلُّهُمْ
 فَيَخْرُجُوا مِنْهَا وَنَنصَلُّهُمْ فَيَخْرُجُوا مِنْهَا وَنَنصَلُّهُمْ

25 They said, O Moses, verily, lo it is a mighty
 people and verily, we will by no means enter
 it until they go out from thence; and if they
 go out from thence, then verily, we will
 enter.

26 Two men of those who feared said—And God
 had been gracious to them—Enter ye upon
 them by the gate, and when ye have entered
 it, then verily, shall ye be victorious; and
 upon God do ye rely, if ye are believers.

(٢٧) قَالُوا يَحْيَىٰ الْبَالَىٰ نَعْمَلْهَا أَفْعَا مَلَكُوا فِيهَا قَالَتْ
 أَتَشْكُرُونَ بِكَ قَالُوا لَا إِنْ عَمِلْنَا قَاعَمُونَ قَالُوا وَيَا أَيُّهَا
 لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ وَالْحَقُّ قَالُوا بَيْنَنَا وَبَيْنَ الْقَوْمِ
 الْفَاسِقِينَ قَالُوا قَاتِلُوا مَحْرَمَةً عَلَيْهِمْ أَوْ بَيْنَ سَلَا
 يَكْفُرُونَ فِي الْأَرْضِ فَلَا تَأْتِي عَلَى الْقَوْمِ الْفَاسِقِينَ قَالُوا

- 27 They said, O Moses, verily, we will never enter it while they are therein; so go thou and thy Lord and fight; verily, here will we sit.
 28 He said, Loed, verily, I have no power except over myself and my brother; so make a distinction between us and the wicked people.
 29 He said, Then verily, it is forbidden them forty years,—they shall wander about in the earth; so fear not thyself for the wicked people.

عَلَيْهِمْ لَهَا آدَمُ بِالْحَقِّ إِذْ قَرَأَ الْقُرْآنَ فَخَسِبَ مِنْ
 أَحَدِهِمَا وَلَمْ يُتَقَبَلْ مِنَ الْآخَرِ قَالَ لَأَقْتُلَنَّكَ قَالَ إِنَّمَا
 يَتَقَبَّلُ اللَّهُ مِنَ الْمُتَّقِينَ [٣١] لَئِنْ بَسَطْتَ إِلَى يَدِي
 لِيَقْتُلَنِي مَا أَتَابِيَا يَدَيَّ إِلَيْكَ لِأَقْتُلَنَّكَ إِنِّي أَخْلَفُ
 النُّفُوسَ الْمَلِيحِينَ [٣٢] إِلَى أَرِيدَ أَنْ لَبَّيْكَ يَا إِلَهِي

- 30 And read to them the story of the two sons of Adam with truth; when they offered an offering, and it was accepted from one of them, and was not accepted from the other; then one said, I will surely kill thee; he said, God only accepts from those who fear to do evil.
- 31 Surely if thou stretch forth to me thine hand to kill me, I will not stretch forth my hand to kill thee; verily, I fear God, the Lord of the worlds.
- 32 Verily, I desire that thou shouldst draw upon thee my sin and thy sin, and thou be of the

فَتَكُونُ مِنَ الْأَصْحَابِ النَّارِ ۚ وَذَلِكَ جَزَاءُ الْفَاسِقِينَ ۝

(۳۳) فَكُتِبَ لَهُ نَفْسًا قَلِيلًا بِمَا قَتَلَ فَتَصْبِحُ مِنَ الْمَرْبُوعِينَ

(۳۴) فَجِئَتْ إِلَيْهِ قُرْآنًا بِحَقِّ الْأَرْضِ لِيُرِيَهُ كَيْفَ جَوَلَتْ

بِأَرْضِهِ قَالِ بِرَبِّكَ إِنِّي أَخَذْتُ مِنَ اللَّهِ مِثْلَ عَذَابِ

الْعَرَاكِ فَانْزِلْهُ سِرًّا أَخِي ۚ فَاصْبِرْ مِنَ الْعَذَابِ

believe of the Fire; and that is the reward
of the wrong-doers.

- 83 But his soul led him to kill his brother,
and he killed him, and became of the
loose.

- 84 And God sent a verse which scratched in the
earth to show him how he might bode his
brother's wrong; he said, O was to me! am
I too weak to be like this verse and hide
my brother's wrong? and he became of
those who repent.

(٣٦) مِّنْ أَجْلِ ذَٰلِكَ كَتَبْنَا عَلَىٰ إِسْرَءِيلَ أَنِ إِن كُنتُمْ
 لَفِي شَكٍّ مِّمَّا نَزَّلْنَا مِنَ الْكِتَابِ فَقَاتِلُوا فِي سَبِيلِنَا
 وَذِكْرَ اللَّهِ وَآيَاتِهِ فَلَوْ لَمْ يَأْمُرْنَا بِالْحَقِّ لَفَتَلَثُمْنَا
 مِنْ أَجْلِهِ مَا كَانُوا بِآيَاتِنَا أَنفَاصًا وَقَدْ
 جَاءَكُمُ الْبَيِّنَاتُ لَكُمْ أَن كُنتُمْ مَعَكُمْ بَعْدَ ذَٰلِكَ
 فِي الْأَرْضِ لَمُتْرُونَ (٣٧) أَلَمْ يَجِزْ لِقَائِهِمْ يَوْمَ
 ذَٰلِكَ أَن يُجَازِيَهُمْ بِمَا جَازَوْا رَبَّهُمْ إِن لَّمْ يَفْعَلْ
 لِقَائِهِمْ ذَٰلِكُمْ فَهُوَ لَغَفِيلٌ جَعَلُوهَا دَارًا
 مَّكِينًا وَمِثْقَالَ ذَرَّةٍ قَدِيرًا أَلَمْ يَجِزْ لِقَائِهِمْ
 أَن يَكُونَ لَهُمُ الْجَنَّةُ كُلًّا كَبِيرًا

- 36 For this cause We have ordained to the Children of Israel, that whoso kills a soul, unites it to be for another soul, or for wickedness in the earth, it is as though he had killed men altogether; and he who saves one, it is as though he saved men altogether.
- 36 And already have there come to them Our apostles with evidences, then verily, most of them after that in the earth did transgress.
- 37 The reward of those who war upon God and

وَوَسَّوْهُمُ بِمَعُونَةٍ فِي الْأَرْضِ قَسَامًا أَن يَقْتُلُوا أَوْ
يُعْلِبُوا ۖ وَتَقَطَّعَ أَيْدِيهِمْ وَأَوْجُلُهُمْ مِنْ خِلَافِ أَوْ
يُنْفَسُوا مِنْ الْأَرْضِ ۚ ذَٰلِكَ لِمَنْ خَرَجَ فِي الدُّنْيَا
لِهَدْيٍ فِي الْأَرْضِ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٢٨﴾ إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا
مِنْ قَبْلِ أَن تَمُدَّ رُءُوسَهُمْ ۚ فَاغْلِبُوا إِلَى اللَّهِ غُلُوبًا

His apostle, and strive in the earth to do evil
in only that they shall be killed or crucified,
or their hands cut off, and their feet also, on
alternate sides, or be banished from the land ;
that, for them is disgrace in this world,
and for them in the Hereafter is a great
torment.

- 28 Except those who turn before ye have pre-
vailed against them ; so know that God is
Forgiving, Compassionate.

[٢١] يَرِيدُونَ أَنْ يُطْرِقُوا فِي النَّارِ وَمَعَهُمْ يُطْرِقُونَ

مِنْهَا وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ [٢٢] وَالطَّرِيقُ إِلَى السَّرِيقَةِ فَأَعْلَمُوا

أَنَّهُمْ بِمَا كَانُوا يَكْفُرُونَ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ ذِكْرُهُ

[٢٣] فَمَنْ تَلَّابٍ مِنْ بَعْدِ ظَلْمِهِ وَأَنْتَ أَصْلَحُ لِمَنْ يَتُوبُ

عَلَيْهِ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ لَهُ مُلْكُ

- 41 They shall desire to go forth from the Fire, but they shall not go forth from it; and for them is lasting torment.
- 42 And the man thief and the woman thief, cut off their hands as a reward for what they have earned—an example from God; and God is Mighty, Wise.
- 43 And whose turns after his wrong, and does right; then verily, God will turn to him; verily, God is Forgiving, Compassionate.
- 44 Dost thou not know that God, His is the king-

السَّامِعِينَ الْأَرْضِ يُعَذِّبُ مَن يَشَاءُ وَيَغْفِرُ لِمَن يَشَاءُ وَاللَّهُ
 عَلِيمٌ ذِكْرُهُ يَا أَيُّهَا الرُّسُلُ لَا يَحْزَنُوا عَلَى الَّذِينَ
 يَمُوتُونَ فِي الْأَنْفُسِ الَّذِينَ قَالُوا أَسْمَاءُ الْبِرِّ أَصْبَحُوا بِرًّا
 قُلُوبُهُمْ أُولَئِكَ فِي الْغَيْبِ فَأُولَئِكَ يَسْمَعُونَ الْكُذِبَ وَسَمِعُوا
 لِقَائِهِمْ أَطْعَمَهُمْ لَمْ يَأْكُلُوا يَصْرِفُونَ الْكَسْبَ مِنْ أَيْدِي

dom of the heavens and the earth; He torments whom He pleases, and forgives whom He pleases; and God is over all things powerful.

- 45 O thou Apostle, let not those grieve thee who hasten to unbelief of those who say, We believe, with their mouths, but their hearts believe not, and of those who are Jews—listenest to a ha, listenest to other people who come not to thee; they pervert the words from their places; and say, If ye are given this, then

مَوَدَّةٍ يَلْقَى لَوْ لَا أَنْ تَقْتُلُوا الْخَطِيئَةَ وَأَنْتُمْ تَكُونُونَ
فَاعْزُوا وَسَيُرِيدُ اللَّهُ قَتْلَهُ وَلَنْ تَسْلِكَ لَهُ سَبِيلًا
فَقِيلَ أُولَئِكَ الَّذِينَ لَمْ يُرِيدُوا الْإِسْلَامَ فَلَوْ بِهِمْ لَبِغٌ
فِي الْأَرْضِ وَبِهِمْ فِي الْأُخْرَى عَذَابٌ مُّهِينٌ
لَكَيْدًا كَثُرُوا بِيَعْتَابٍ وَإِنِ احْكَمْتُمْ بِهِمْ أَوْ

take it; and if ye are not given it, then be-
ware; and he whom God desires to try, hath
then no power for him against God in any-
thing; these are they whose hearts God de-
sires not to cleanse; for them in this world is
shame, and for them in the Hereafter is a
great torment.

- 49 Listen to a lie and denunciation of the
forbidden! but if they come to thee, then
judge between them or turn from them; and

أَمْرِي عَلَيْهِمْ وَإِنْ أَمَرْتُهُمْ فَلَنْ يَخْرُوكَ شَيْئًا

وَإِنْ حَكَمْتُ فَأَمْرٌ بِالْقِسْطِ إِنَّ اللَّهَ بِعَمَلِ

الْمُتَّقِينَ أَكْبَرُ [٢٧] وَكَفَى بِعَيْنِكَ وَمَعْدِدَةُ الْقُرْآنِ

فِيهَا حُكْمٌ إِنَّكُمْ تَقُولُونَ مِنْ بَعْدِ ذَلِكَ وَمَا أُولَئِكَ

بِالْمُؤْمِنِينَ إِنَّا أَنْزَلْنَا الْقُرْآنَ فِيهَا عَذَابٌ وَلَوْ

If thou turn from them, then shall they not harm thee at all ; and if thou judge between them, then judge between them with equity ; verily, God loves those who act equitably.

- 47 But how should they make thee judge, since they have the Law wherein is the judgment of God. Yet they turn back after that ; and these are not believers.

- 48 Verily We have sent down the Law wherein

يَحْكُمُ بِهَا الْيَهُودُ الَّذِينَ اسْلَمُوا لِلَّذِينَ جَاءُوا
أَيُّ يَهُودٍ وَالْأَحْيَارِ بِمَا اتَّخَذُوا لِيَنُصِّرُوا
عَلَيْهِ شُهَدَاءَ أَفَلَا تَخْشَوْنَ اللَّهَ وَالْخَشْيَةَ
يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا وَمَنْ لَمْ يَحْكَمْ بِهَا أَتَوَلَّيْتُمْ
عَمَّ الْكَافِرِينَ وَكَتَبْنَا لَهُمْ فِيهَا أَنْ تَقْسُوا

in guidance and light; by it the prophets who accepted Islam did judge those who were Jews, and the Rabboni, and priests also, by what they preserved of the Book of God, and what they were witnesses of. Therefore fear not men, but fear Me; and barter not MY signs for a small price; and whose judges not by what God has sent down; these, they are the ungodly.

49 And We have written for them therein, a scroll

وَالْمِثِينَ بِالْمِثِيرِ وَالْأَنْفَ بِالْأَنْفِ وَالْأُذُنَ بِالْأُذُنِ
 وَالسِّنَّ بِالسِّنِّ وَالْجُرُوحَ قِيعَانٍ ۚ لَئِنْ تَعَدَّى بِهِ كُفَرًا
 وَمَنْ لَمْ يَحْكَمْ بِمَا أَنْزَلَ اللَّهُ فَأُولَئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ
 (١٥) وَلَنُنَبِّئُكَ عَلَى الْأَرْضِ بِمَا يَحْكُمُ لَئِنْ مَرَّ بِمَعْدِنَآ لَنَنَّبِّئَنَّهُ
 بِمَا فِيهَا مِنَ الْكُوفِ ۚ وَالْكِتَابَ الْأَنْجِيلَ فِيهِ نَبِّئُكَ بِمَا لَوْ

for a soul, and an eye for an eye, and a nose for a nose, and an ear for an ear, and a tooth for a tooth, and for wounds retaliation;—but whose results is, it is an expiation for him; and whose judges not by what God has sent down; these, they are the wrong-doers.

- 50 And We followed up their footsteps with Jesus son of Mary, confirming what was before him of the Law, and We gave him the Evangel wherein is guidance and light, and a

وَمَعِدًا لِّآلِ إِبْرَاهِيمَ إِنَّ مِنْ آلِهِ مَنْ لَّهُ حَقُّ الْقُرْآنِ وَمَنْ أَوْلَىٰ
 لِّلْمُتَّقِينَ

(٥١) وَلِيُحْكَمْ أَمْرَ الْإِسْلَامِ بِمَا أَنزَلَ اللَّهُ
 عَلَيْهِ وَمَنْ لَّمْ يَحْكَمْ بِمَا أَنزَلَ اللَّهُ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الضَّالُّونَ

(٥٢) وَالزَّلَٰةُ إِلَيْكُمُ الْكِتَابُ الْحَكِيمُ قَالُوا بَيْنَ يَدَيْهِ
 مِنَ الْكِتَابِ وَمُهَيْمِنًا عَلَيْهِ فَاحْكُم بَيْنَهُم بِمَا أَنزَلَ اللَّهُ

وَمَا نَزَّلْنَا إِلَيْكُمُ الْكِتَابَ الْحَكِيمَ قَالُوا بَيْنَ يَدَيْهِ
 مِنَ الْكِتَابِ وَمُهَيْمِنًا عَلَيْهِ فَاحْكُم بَيْنَهُم بِمَا أَنزَلَ اللَّهُ

وَمَا نَزَّلْنَا إِلَيْكُمُ الْكِتَابَ الْحَكِيمَ قَالُوا بَيْنَ يَدَيْهِ
 مِنَ الْكِتَابِ وَمُهَيْمِنًا عَلَيْهِ فَاحْكُم بَيْنَهُم بِمَا أَنزَلَ اللَّهُ

confirmation of what was before it of the Law, and a guidance and an admonition to the pious.

51. And let the people of the Evangel judge by what God has sent down therein; and whose judges not by what God has sent down, those, they are the wicked.
52. And We have sent down to thee the Book with truth as a confirmation of what was before it of the Book and as a safeguard for the same. So judge between them by what God

وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَ مَا جَاءَكُمُ مِنَ الْحَقِّ لِكَيْ جَلَّالُكُمْ خُرْعَةً
 وَمِنْهَا وَلَوْ أَنَّ اللَّهَ جَعَلَكَ مِنْهَا مَلَأَةً لَوَلَّيْتَ أَهْوَاءَ مَا
 جَاءَكَ فَاسْتَبِقُوا الْخَيْرَاتِ إِلَى الْقَوْمِ جَعَلْنَا
 قَوْلَهُمْ مَا كُنْتُمْ لَيْسَ بِمُتَّفِقِينَ وَإِنْ أَتَاكُمْ مِنْهُمْ
 أَنْزَلَ اللَّهُ وَلَا تَتَّبِعْ أَهْوَاءَ مَا جَاءَكُمْ مِنْهُ لِكَيْ جَلَّالُكُمْ

has sent down, and follow not their lusts
 against what has come to thee of the truth.

- 53 For every one of you have We made a rule
 and an open way : and if God pleased, He
 would surely have made you one people,—
 but that He might try you in what He has
 given you. Strive then to excel each other
 in good works: to God is your return al-
 together, then will He inform you of that
 concerning which ye disagree.

- 54 And that ye judge between them by what
 God has sent down, and follow not their lusts,
 but beware of them, lest they tempt thee from

بَعْثِي مَا أَتَى اللَّهَ إِلَيْكَ قَالُوا تَوَلَّى الْكَلْبُ مَا يَمُرُّ بِكَ
 الْوَيْبُ بِهِدٍ بَعْثِي نَوِيحِهِمْ وَإِنْ كَلْبُكُمْ مِنَ الْغَايِ أَفَتَقُونَ
 أَنْتُمْ أَنْبَاءَ اللَّهِ بَشَرًا أَمْ مِنْ أَحْسَنِ مِنْ أَنْبَاءِ اللَّهِ
 نَقُومُ يَوْمَئِذٍ بِمَا كُنْتُمْ
 تَقُولُونَ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَتُكْفِرُوا بِالْجُنُودِ
 وَاللَّعَنُوا أُولَئِكَ بَعْثِي أُولَئِكَ وَمَنْ يَتَوَلَّهُمْ يَكُنْ

part of what God has sent down to thee ; but if they turn back, know that God is pleased to fall upon them for some of their sins ; and verily many of the people are wicked-doers.

- 55 Do they then desire the judgment of Ignorance ? But who is better than God to judge for a people who are sure ?
- 56 O ye who believe, take not the Jews and Christians for patrons ; the one of them are the patrons of the other ; and whoso takes them for patrons among you, then verily, he

فَأَنذَرْتَهُمْ أَنِ إِلَٰهَهُمْ إِلَٰهٌ وَاحِدٌ ۖ فَلَمَّا فُتِنُوا أَنجَيْنَاهُ أَتْلَفَ الَّذِينَ هُمْ ۚ
 فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ ۖ فَهَرَّ هَارٍ وَتَبَّذَا مُرْصَاتٍ ۚ فَذَرْهُمْ ۚ إِنَّ
 اللَّهَ مُبْتَلِيهِمْ ۖ فَيُبَيِّنُ لَهُمَ الْوُجُوهَ الَّتِي ظَنُّوا أَنَّهُمْ لَا مُعَادَاةَ لَنَا بِهَا ۚ
 وَلَٰكِنَّا جَاعِلٌ لِلَّذِينَ ظَنُّوا أَنَّهُم لَا مُعَادَاةَ لَنَا بِهَا آيَاتٍ ۚ وَلِيُذَكِّرَ الَّذِينَ لَمْ
 يَرْءُوا آيَاتِنَا أَنَّهُمْ لَنَصْلِفَنَّ أُولَٰئِكَ أَتْلَفَ ۖ وَلِيُذَكِّرَ الَّذِينَ لَمْ يَرْءُوا آيَاتِنَا أَنَّهُمْ
 لَنَصْلِفَنَّ أُولَٰئِكَ أَتْلَفَ ۖ وَلِيُذَكِّرَ الَّذِينَ لَمْ يَرْءُوا آيَاتِنَا أَنَّهُمْ لَنَصْلِفَنَّ
 أُولَٰئِكَ أَتْلَفَ ۖ وَلِيُذَكِّرَ الَّذِينَ لَمْ يَرْءُوا آيَاتِنَا أَنَّهُمْ لَنَصْلِفَنَّ أُولَٰئِكَ أَتْلَفَ ۖ

in of them, verily God guides not the wrong-doing people.

- 23 And then shall see those in whose hearts is a sickness hastening to them, they say, We fear lest there befall us a change of fortune; but haply that will bring the victory of a command from Allah, and they may awake repenting of what they concealed in their souls.
- 24 And those who believe shall say, Are these they who swore by God with their most

أَيُّهَا لَيْدُ إِلَهِهِ الْمُحْكَمِ حَيْثُ أَصَابَهُمْ قَامَ مَجْرًا
 خَيْرٌ مِنْ (١٧) أَيُّهَا الْقُدُّوسُ يَا بِنَا الْقُدُّوسُ يَا بِنَا الْقُدُّوسُ
 مَنْ يَرْثُهُ قَسْرُفٌ يَا كَلِي الْقُدُّوسُ يَا كَلِي الْقُدُّوسُ
 أَيُّهَا عَلَى الْمُسْلِمِينَ أَيْرُ عَلَى الْكَافِرِينَ يَا بِنَا الْقُدُّوسُ
 سَيِّدِي الْقُدُّوسُ يَا بِنَا الْقُدُّوسُ يَا بِنَا الْقُدُّوسُ

straneous oath, that verily they are with
 you,—vain their words, and they shall wake
 up losers

- 89 O ye who believe, whom of you turns from his
 religion presently will God bring a people
 to take his place, whom He will love, and who
 will love Him, lowly towards the faithful,
 lofty to the ungodly, who will strive in the
 way of God, and not fear the obloquy of the
 detractor. That is the grace of God; He

وَيُعْطَاهُ اللَّهُ بِرَأْسِ عَصَاةٍ ۚ إِنَّا وَلِيُّكُمْ عَلَىٰ
 مَا تَعْمَلُونَ ۚ وَالَّذِينَ آمَنُوا الَّذِينَ يَتَّبِعُونَ
 رَسُولَهُ ۚ وَالَّذِينَ آمَنُوا فَأَن تَعْلَمَ الْغُلُوبُ
 وَيَذْكُرُوا أَنَّهُمْ إِلَىٰ رَبِّهِمْ رَاغِبُونَ ۚ
 وَالَّذِينَ آمَنُوا فَأَن تَعْلَمَ الْغُلُوبُ
 (١١٢) يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ
 الَّذِي تَعْلَمُونَ أَنَّ اللَّهَ عَظِيمٌ

gives it to whom He pleases. And God is
 True, Knowing.

- 60 Your patron is only God and His apostle, and
 those who believe, who are steadfast in pray-
 er, and give alms, and bow down.
- 61 And those who take God and His apostle and
 those who believe for patrons, are verily the
 party of God, they shall be victorious.
- 62 O ye who believe, take not for patrons those
 who take your religion for a jest and a

عُرُوا لِيَمَانِ الْفَيْنِ اَوَلَوْ الْحَكْمُ مِنْ قَبْلِ حَكْمِ
 الْمَعْنَى اُولَا. ^(١٢٢) وَالْقَوْلُ اِنْ كُنْتُمْ مِنْ بَيْنِ
 وَالْاَنَا اَهْلُ الْاَسْلَى اَتَلَوْا عَزْرًا لِيَمَانِ اَللّٰهُ
 يَتَمَّ قَرَعًا يَتَلَوْنَ ^(١٢٣) قُلْ يَا اَهْلَ الْكِتَابِ هَلْ لَكُمْ
 مِلًّا اِلَّا اَسْمَاءُ يَافُوَا اَنْزِلْ اِلَيْهَا وَمَا اَنْزِلْ لِيَمَانِ

sport from amongst those who have been
 given the Book before you nor the ungodly ;
 and fear God, if ye are believers ;

48 And who, when ye call to proper, take it for
 a jest and a sport ; that is for that they are a
 people who have no sense.

49 Say then, O people of the Book, do ye
 disavow us only for that we believe in God,
 and what is sent down to us and what was
 sent down before, and for that most of you

وَلَا أَكْثَرَكُمْ قِيَمُونَ ﴿٥٥﴾ قُلْ حَلَّ أَتَيْتُكُمْ بِهَدًى مِنْ قُلُوبِ
 مَلَكُوتٍ مُتَنَادٍ مِنْ لَدُنِ اللَّهِ وَخُبْرٌ عَلَيْهِ وَجْهٌ
 حَلِيمٌ الْيَرُدُّ وَالْخَفَّيْرُ وَعِندَ الْبَلْعُونَ أُولَئِكَ
 هُمُ الْمَكْفُوفُونَ عَنْ سَوَاءِ الْبَيْتِ ﴿٥٦﴾ وَإِنْ جَاءَكُمْ
 قُلُوبٌ مُتَنَادٍ خَلَّيَا بِالْكَفْرِ وَمَنْ يُضَرِّبُوا بِهِ يَأْتِ

are wicked-down ?

- 55 Say thou, Shall I inform you of a worse thing than that as a reward with God ? He whom God has cursed, and with whom He is angry, and has made of them apes and swine, and who serve Tāghūt ; these are in a worse place, and set from the level way.
- 56 And when they come to you, they say, We believe ; but they entered in with unbelief, and they went forth with it, and God best knows

أَعْلَمُ بِمَا كَانُوا يَكْتُمُونَ [٦٧] وَتَرَى كَثِيرًا مِنْهُمْ يَسْعَوْنَ
 فِي الْآثِمِ وَالْمُعْزِزِ وَأَكْثُهُمْ السَّعِثُ لَيْسَ مَا كَانُوا
 يَعْمَلُونَ [٦٨] لَوْلَا يُلْهِمُهُمُ الرَّبُّ الْبَيِّنَاتِ وَالْأَحْكَامَ لَوْلَا
 الْآثِمِ وَأَكْثُهُمُ السَّعِثُ لَيْسَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ [٦٩] وَقَالَتِ
 الْيَهُودُ يَدْعَاهُ مَقُولَةً قُلْنَا يَفْقَهُو لَيْسُوا بِمَا كَانُوا

what they hide.

- 67 And thou shalt see many of them hastening to
 sin and iniquity,—and their saying things
 forbidden ; surely evil is what they do.
- 68 Had not their Rabboni and priests forbidden
 them their uttering sin ; and their saying
 things forbidden, surely bad would have been
 what they did.
- 69 And the Jews said, The hand of God is chain-
 ed up ;—their hands shall be chained up, and
 they shall be cursed for what they have said.

يَدَايِهِ مَبسُوطَتَانِ يُغْفِقُ كَيْفَ يَشَاءُ وَلِيِّنَ إِلَيْكَ
 نَافِثَاتٍ الْيَمِينِ وَالْيَمَانِ مِنْ دُونِكَ عَلِيمًا وَكَثِيرًا
 مِمَّا يَخْلُقُ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ
 وَاللَّهُ عَزِيزٌ عَلِيمٌ إِلَى يَوْمِ الْقِيَامَةِ كُلُّهَا وَقَفُوا
 عَلَى أَعْقَابِهِمْ لِيُحْضَرُوا يَوْمَهُمُ الْمُنَادِي يَوْمَ الْفُرْقَانِ
 الْيَوْمَ الْفُرْقَانِ الْيَوْمَ الْفُرْقَانِ الْيَوْمَ الْفُرْقَانِ
 الْيَوْمَ الْفُرْقَانِ الْيَوْمَ الْفُرْقَانِ الْيَوْمَ الْفُرْقَانِ

Nay, His hands are both stretched out: He
 spends how He pleases; and certainly what
 has been sent down to thee from thy Lord
 will increase many of them in rebellion and
 unbelief; and We have cast amongst them
 enmity and hatred until the Day of Resurrec-
 tion; so often as they kindle a fire for war,
 God quells it out, and they strive in the earth
 doing evil, but God loves not the evil-doers.

10 But if the people of the Book believe, and fear

لَكثُرًا عَلَيْهِمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَلَا يَحْشُرُونَهُ جَلَّتْ الْعَرْشُ
 وَلَوْ أَنَّكُمْ أَتَاكُمْ الْقُرُونُ وَالْأَنْبِيَاءُ وَمَا آتَايَاكُمْ
 مِنْ دِينِهِمْ لَا تَكُونُوا مِنْ قَوْمِكُمْ وَمِنْ كَثَرِ أَرْجُلِهِمْ مَا هُمْ إِلَّا
 مَلَكَةٌ وَ أَكْثَرُ مِنْهُمْ مَا لَا يَسْمَعُونَ يَا أَيُّهَا الرُّسُلُ
 بَلِّغُوا آيَاتِي الْكُتُبِيَّةَ وَأَنذَرُوا قَوْمِي أَنْ يَكُونُوا مِنْ
 قَوْمِكُمْ

to do wrong. We will surely put away from them their evils; and will make them enter into Gardens of Delight; and if they be steadfast in the Law and the Evangel, and what has been sent down to them from their Lord, they shall surely sit from above them and from beneath their feet. Of them are a people moderate; but many of them—evil is what they do.

- VI O thou Apostles, proclaim what has been sent down to thee from thy Lord; and if thou do not, thou hast not proclaimed His message

وَاللّٰهُ يَمُحِّسِنُ النَّاسِ اِنْ اِلَهَ لَا يُبَدِّلُهَا لِقَوْمِ الْكَافِرِيْنَ

(٧٢) قُلْ اَعْلَمُ الْكِتٰبِ اَسْتَمِمْ اِلٰهِيْ عَلٰى تَقِيْمِهَا الْقَوْمُ الْكَافِرِيْنَ

اَلَا يُبَدِّلُهَا اَنْزِلًا لِّبِكْرِيْنَ رِيْكَدَ وَلٰكِنْ يَدَّ كَلْبِيْ فَرَسْتُمْهَا

اَنْزِلَ الْاِلٰهِيْنَ رِيْكَدَ عَلَيْهَا كَثْرًا اَلَا اَلَا اِلٰهِيْ اِلٰهَ الْقَوْمِ الْكَافِرِيْنَ

(٧٣) اِنْ اِلٰهِيْنَ اَمْتُوا اِلٰهِيْ بِنِ مَّامُوْا وَهَاجَرُوْا الْعَصْرِيْ مِنْ

at all. And God will defend thee against men; verily God guides not the unbelieving people.

- 72 Say then, O people of the Book, ye have nothing to stand on, until ye stand fast by the Law and the Evangel, and what is sent down to you from your Lord; and what has been sent down to thee from thy Lord will surely increase many of them in rebellion and unbelief; so fret not thyself for the ungodly people.

- 73 Verily those who believe, and those who are Jews, and the Sabians and the Christians

آمِنٌ بِالْغَيْبِ وَالْغُيُوبِ ۚ الْآخِرُ مِمَّا جَاءَ لِقَوْمٍ أَفْلَاكُ مِنْهُمْ مُطْمَئِنِّينَ ۚ وَلَا جُنْدٍ لَهُمْ ۚ قَدْ أَخَذْنَا عَلَيْهِمْ تَآثُفًا يَوْمَ الْقِيَامَةِ
 ثِقَالًا ۚ وَالَّذِينَ كَفَرُوا لَيُجَنَّبُنَّهُمْ الْمَوْتُ وَمِنْهُمْ مَن يَخْتَصِمُ عَنْهُ ۚ وَالَّذِينَ كَفَرُوا لَيُجَنَّبُنَّهُمْ الْمَوْتُ وَمِنْهُمْ مَن يَخْتَصِمُ عَنْهُ ۚ
 وَلَئِنْ كُنْتُمْ إِلَّا قَوْمًا يَلْعَبُونَ ۚ وَلَئِنْ كُنْتُمْ إِلَّا قَوْمًا يَلْعَبُونَ ۚ وَلَئِنْ كُنْتُمْ إِلَّا قَوْمًا يَلْعَبُونَ ۚ وَلَئِنْ كُنْتُمْ إِلَّا قَوْمًا يَلْعَبُونَ ۚ
 وَلَئِنْ كُنْتُمْ إِلَّا قَوْمًا يَلْعَبُونَ ۚ وَلَئِنْ كُنْتُمْ إِلَّا قَوْمًا يَلْعَبُونَ ۚ وَلَئِنْ كُنْتُمْ إِلَّا قَوْمًا يَلْعَبُونَ ۚ وَلَئِنْ كُنْتُمْ إِلَّا قَوْمًا يَلْعَبُونَ ۚ

whose believes in God and the Day of the Hereafter, and does good—there is no fear for them nor shall they grieve.

- 74 Already have We taken a covenant from the Children of Israel, and We sent to them apostles; so often as there came to them an apostle with what their souls desired not, a party they called liars, and a party they killed.
 75 And they reckoned that there would not be a trial, and they were blind and deaf; then God turned to them; then again they became

مِنْهُمْ وَالَّذِي يَهْدِي رَبُّكَ يُسَلِّطْ لَهُ الْفُجْرَانِ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ
 اللَّهَ هُوَ الْمَسِيحُ ابْنُ مَرْيَمَ وَقَالَ الْمَسِيحُ بَنِي إِسْرَءِيلَ
 أَصْبِرُوا لِلَّذِي بِهِ يُرِيدُكُمْ إِنَّهُ مِنْ رَحْمَةِ اللَّهِ فَتَلَذُّوا
 بِهِمْ فَطُورُوا عَلَيْهِمْ أَصْحَابُ الْفُجْرَانِ (٧٧) لَقَدْ
 كَفَرَ الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ ثَلَاثَةٌ وَامِنَ آلِ عِزَّى

blind and deaf, many of them : but God sees
 what they do.

- 76 They disbelieve who say, Verily God—He
 is the Messiah son of Mary; does the Mes-
 siah said, O Children of Israel, serve God my
 Lord and your Lord. Verily, who so joins
 anything with God, God has forbidden him
 the Garden, and his shade is the Fire, and
 there is not for the wrong-doers any helper.
- 77 Now have they disbelieved who say, Verily
 God is the third of Three; for there is no
 God but the one God; and if they desist not

وَالَّذِينَ يَتَّبِعُوا مَا يَقُولُونَ يُحَسِّنُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْهُمْ
 عَذَابُهُمْ [١٨] أَفَلَا يَتُوبُونَ إِلَى اللَّهِ وَيَسْتَغْفِرُونَ لَهُ وَاللَّهُ
 غَفُورٌ رَحِيمٌ عَالِيَسِيحِ ابْنِ مَرْيَمَ الْأَرْسُولِ قَدْ خَلَقْتَهُ
 مِنْ نَبِيهِ الرِّسْلَةِ وَأَمَّا عَذَابُهُ الْآثِمَاتِ كُلِّنَ الطَّيْلَعِ أَنْظِرْ
 كَيْفَ لِيهِمْ لَمْ أَهْ تَعْدِ أَنْظِرْ أَلَمْ يَوْفُكُونَ كَلِمَ

from what they say, these shall touch those
 who disbelieve among them a painful tor-
 ment.

- 18 Will they not then turn to God and ask par-
 don of Him? And God is Forgiving, Com-
 passionate.
- 19 The Messiah, son of Mary, is no other than
 an apostle: already have there passed before
 him apostles, and his mother was a truthful
 woman: they both mislead. See, how We
 explain to them the signs, and then see, how
 they turn aside!

الْيَهُودِ مِنْ دُونِ أَفْئِلًا بِسُلْكَ لَكَ خُرَافًا لَقَدْ قَالَ اللَّهُ
 مَوْلَايَ سَمِعَ النَّبِيَّ قُلُوبًا عَلَى الْكِتَابِ لَا تَقُولُوا فِي دِينِكُمْ
 قَوْلَ الْحَقِّ وَلَا تَقُولُوا أَوْ أَوْ قَوْلًا قَدْ خَلَوْا مِنْ قَبْلِهِ
 أَخْلَوْا أَكْثَرًا أَوْ خَلَوْا مِنْ سَوَاءٍ السَّبِيلِ لَعْنُ الْبَاقِينَ
 كَفَرُوا مِنْ بَنِي إِسْرَءِيلَ عَلَى لِسَانِ دَاوُدَ وَمُوسَى بْنِ مَرْيَمَ

- 80 Say then, Will ye serve beside God what has no power with you to hurt or to profit? But God, He is the Hearing, the Knowing.
- 81 Say then, O people of the Book, be not extravagant in your religion beside the truth; and follow not the hosts of a people who have erred before and who have led astray many, and have erred from the level way.
- 82 Those who disbelieved among the Children of Israel were cursed by the tongue of David and Jesus son of Mary; that was, for that

فَالَّذِينَ آمَنُوا وَاتَّبَعَتْهُمْ ذُرِّيَّتُهُمْ بِإِيمَانٍ أَلْحَقْنَا بِهِمْ ذُرِّيَّتَهُمْ وَأَلْهَمْنَاهُمُ الْإِيمَانَ إِنَّهُمْ لَأَبْنَاءُ اللَّهِ حَبِيبِينَ إِلَى اللَّهِ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ

they rebelled and transgressed; they did not desist from the wrong they did; surely evil is what they did.

- 83 Then shall see many of them taking for patrons those who disbelieve; surely evil is what their souls have sent before for them; for God is displeased with them, and in the torment shall they be for ever.
- 84 And if they had believed in God and the prophet and what has been sent down to him, they had not taken them for patrons.

وَلَكِنْ كَثِيرٌ مِمَّا هُمْ يَلْعَنُونَ [٨٤] لَقَدْ كَانَ أَهْلُ النَّهْيِ

مَعَاوِدَ لِلَّذِينَ آمَنُوا الْأَلْبِسُوا إِلَهُ الَّذِينَ آخَرُكُمْ أَتَلْعَبُونَ

أَقْرَبَهُمْ مَوَدَّةَ الَّذِينَ آمَنُوا الَّذِينَ يَنْتَلُونَ أَيْتَانَهُ

فَالَّذِينَ يَلْعَنُونَ يَتْلَوْنَ عَلَيْهِمْ حُسْنًا وَهُم زَاهِقُونَ

وَأَنفُسُهُمْ أَتَرَأَوْهُم إِلَى الرُّسُلِ أَنذَرْتَهُمْ فَبَعْضُهُمْ

but many of them are wicked.

- 83 Then will surely find the most violent of all men in enmity against those who believe, to be the Jews and those who join others with God; and thou wilt surely find the nearest in love to those who believe to be those who say, Verily we are Christians. That is for that there are priests and monks among them, and for that they are not proud.
- 84 And when they hear what is sent down to the apostle, thou wilt see their eyes overflow

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَتَّبِعُوا هَذِهِ السُّبُلَ الَّتِي كَفَرُوا بِهَا
 بِأَيْدِيهِمْ وَأَنفُسِهِمْ لِيُحْشَرُوا إِلَى اللَّهِ يَوْمَ هُمْ
 لَا تُحِصُونَ عِذَّتَهُمْ ذُنُوبَهُمْ ذَٰلِكَ هِيَ السُّبُلُ الَّتِي
 كَفَرُوا بِهَا وَإِنَّ اللَّهَ لَذِي عِزٍّ جَلِيلٍ
 وَلَا تُفِرُّوهُ مِنَ اللَّهِ الَّذِي أَنْتُمْ بِهِ مُؤْمِنُونَ
 إِنَّ اللَّهَ لَذُو فَتْنٍ لِّبَنِي آدَمَ ۚ لَمَّا خَلَّاهُم
 بِالْمَدْيَنَ ۖ وَتَوَلَّى وَجْهَكَ الْكِبَرَ ۖ إِذْ نَادَىٰ
 تَحْتَ الْعِزَّةِ الْأَعْوَىٰ ۖ وَاسْمِعْ كُنُوزَهُمْ
 فِي الدُّنْيَا ۖ وَإِنَّا لَنَنصُرُ رُسُلَنَا
 لِيُخْرِجُوا إِلَيْكَ الْحَقَّ ۚ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ
 لَا يَعْلَمُونَ

call One sign. He—these are the fellows of
 the Fierce Fire.

- 89 O ye who believe, forbidd not the good things
 which God has allowed you, but transgress
 not ; verily God loves not the transgressors.
 90 And eat of what God has provided you with,
 things lawful and good ; and fear God in
 whom ye believe.
 91 God will not catch you up for a mistaken word
 in your oaths, but He will catch you up for
 what ye take solemn oaths about. And the

وَالْأَنلَامُ وَجِبْنَ مِنْ مَّاءٍ الْعَيْطَنِ فَاجْتَنِبُوا أَعْيُنَكُمْ تُفْلِحُونَ

[٩٢] أَلَا يَرِيدُ الْعَيْطُنُ أَنْ يَنْزِلَ فِي بَيْتِكُمُ الْمَعْلُوفِ إِلَّا يَحْمِلُهُ

فِي الطَّيْرِ وَالْمَيْسِرِ وَيَعِدْكُمْ عَنْ ذِكْرِ الْوَيْدِ عَنِ الْعَلْوِ

فَقُلْ أَلَيْسَ مثَلُهُمْ وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ

وَأَحْذَرُوا أَفَ أَذُنُ لَيْسَ قَالَتْ لَكُمْ قَالُوا أَسَاحِلُ رَسُولِ الْبَلْعِ

arrows, are only an abomination of the work of the devil: so avoid them, that ye may prosper.

- 90 The devil only desires to place enmity and hatred between you by wine and games of chance, and to keep you from the remembrance of God, and from prayer. Will ye not then desist? And obey God and obey the apostle, and beware, but if ye turn back, know that upon Our apostle is to preach publicly.

الْبَيْتِ (١٧) لَيْسَ عَلَيْهِ إِثْمٌ أَنْ أَمَلُوا وَغَلُوا الْعَلِيَّةَ
 جَلَّ جَلِيلُهَا تَعَبُوا إِذَا خَالَتُوا أَمَلُوا وَغَلُوا الْعَلِيَّةَ
 كَمَ الْقَوَارِ أَمَلُوا الْقَوَارِ أَسَلُوا وَاللَّهُ يَحِبُّ الْحَسَنِينَ
 (١٨) يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لِيَعْلَمَ اللَّهُ بِمَنِ الصَّيِّدُ
 تَلَا لَهُ أَيْدٍ يَكْتُمُونَ مَا كُنْتُمْ لَمْ يَكُنْ اللَّهُ مِنْ يَدَا قِيَامِ الْقَبْرِ

94 In those who believe and do good works,
 it is no crime in what they have tasted
 of food when they fear to do evil, and believe,
 and do good works, and then fear to do
 evil, and believe, and then fear to do evil,
 and do good: for God loves the doers of
 good.

95 O ye who believe, God will surely try you with
 something of the game that your hands and
 your looms take, that God may know who
 fears Him in secret; and whose transgressions

فَمَنْ أَتَىٰ عَلَىٰ الْفُلِّ مَطْلَبًا فَلْيَمْسِكْ
 بِهَا بِأَمْرِ اللَّهِ فَلْيَفْلَحْ فَاذْ ذُرِّيَّتَهُ
 أَتَىٰ عَلَىٰ الْفُلِّ مَطْلَبًا فَلْيَمْسِكْ
 بِهَا بِأَمْرِ اللَّهِ فَلْيَفْلَحْ فَاذْ ذُرِّيَّتَهُ
 أَتَىٰ عَلَىٰ الْفُلِّ مَطْلَبًا فَلْيَمْسِكْ
 بِهَا بِأَمْرِ اللَّهِ فَلْيَفْلَحْ فَاذْ ذُرِّيَّتَهُ
 أَتَىٰ عَلَىٰ الْفُلِّ مَطْلَبًا فَلْيَمْسِكْ
 بِهَا بِأَمْرِ اللَّهِ فَلْيَفْلَحْ فَاذْ ذُرِّيَّتَهُ

after that, then for him is a painful torment.

- 95 O ye who believe, kill no game while ye are on pilgrimage; and whoso kills it among you purposely, then the compensation is the like of what he has killed, in cattle—two equitable persons shall judge it among you—as an offering to be brought to the Ka'bah, or as an expiation the feeding of the poor, or an equivalent thereof & fasting, that he may taste the consequence of his deed, God forgives

سَأَلْتُكَ وَمِنْ مَدَى قَيْلَتِكُمَا الْإِصْبَعُ وَاللَّهُ عَزِيزٌ ذُو الْقِتَامِ

[18] أَجَلْتُكُمْ مِيعَاتِيهِمْ وَشَدَّاهُ مَتَانًا لَكُمْ وَالسَّيْفُ

وَحَرَمٌ عَلَيْهِكُمْ مِيعَاتِيهِمْ مَا جَعَلَهُ حَرَمًا وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِي

إِلَيْهِ لَاحْزَرُونَ [19] جَعَلَ اللَّهُ الْكَعْبَةَ الْيَشْرُبُ الْحَرَامَ لَهَا

لِثْنَانِي وَالْعَهْدَ الْحَرَامَ وَالْهَدْيَ وَالْقِلَابَ فَلَا تَلْعَلُوا

what is past, and whose return, God will
take vengeance on him; and God is Mighty,
Arranging.

- 97 Lawful to you is the game of the sea and to eat thereof, as a provision for you and for travellers, but it is unlawful for you to hunt by land, while ye are on pilgrimages. And fear God to whom ye shall be gathered.

- 98 God has made the Ka'bah, the Sacred House to be a station for men, and the sacred month and the offering and the neck garments; that is that ye may know that God

١٩٩ ۞ اِنَّ اللّٰهَ يَعْلَمُ غَيْبِ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ۗ وَاِنَّ اللّٰهَ يَكُنٰى
 شَهِيدًا عَلِيمًا ۚ اِذَا قُلُوْا قَدْ يَدْعٰى لِمَقَابِرِہٖۤ اِنَّ اللّٰهَ
 غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ۚ ۞ ۱۹۹ [199] ۞ اِنَّ اللّٰهَ يَعْلَمُ مَا
 تَكْتُمُوْنَ ۚ ۞ ۱۹۹ [199] ۞ اِنَّ اللّٰهَ يَعْلَمُ مَا
 تَكْتُمُوْنَ ۚ ۞ ۱۹۹ [199] ۞ اِنَّ اللّٰهَ يَعْلَمُ مَا
 تَكْتُمُوْنَ ۚ ۞ ۱۹۹ [199] ۞ اِنَّ اللّٰهَ يَعْلَمُ مَا

knows what is in the heavens and what is
 in the earth, and that God all things does
 know. Know that God is severe in punish-
 ing and that God is Forgiving, Compas-
 sionate.

- 19 Upon the spirit is only to preach; and God
 knows what ye show and what ye hide.
 100 Say then, Evil and good are not equal, al-
 though the abundance of evil please thee.
 So fear God, O ye who have hearts, that ye

لَكُمْ الْفَيْحُونَ^(١٠١) يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَسْأَلُوا عَنْ

أَشْيَاءَ إِنْ تُبَدِّلْ لَكُمْ لَكُمْ لَكُمْ وَإِنْ تَسْأَلُوا عَنْهَا حِينَ يُنَزَّلُ

الْقُرْآنُ أَنْ تُبَدِّلْ لَكُمْ^(١٠٢) عَنَّا إِلَهُ مَلَأَ رُفُوفَهُمْ قَدْ

سَأَلَهَا قَوْمٌ مِّنْ لَّدُنْكُمْ ثُمَّ اسْتَجَابَ لَهُمْ أَكْثَرُ مِنْ^(١٠٣) مَا سَأَلُوا

إِلَهُ مِنْ يَحْيَىٰ وَلَا سُلَيْمَ وَلَا زَكَرِيَّا وَلَا أَحْمَرَ وَلَكِنَّ الَّذِينَ

may prosper.

- 101 O ye who believe, ask not about things which if they be shown you will give you pain; but if ye ask about them when the Qur'ān is sent down, they shall be shown you. God pardons you it, for God is Forgiving, Mild. Already have a people asked about them before you, then were they unbelievers therein.

- 102 God has not ordained any Bakrah or En'ibah or Wastibah or Hāmā: but those

كَذَّبُوا بِفُتُورِهِمْ هَلْ أَتَاكَ الْكَلْبُ وَأَكْثَرُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ
 وَإِنَّمَا يُفِطِنُ لَهُمْ تَعَالَى إِلَهُ الْإِنسَانِ الَّذِي أَرْسَلَ الرُّسُلَ إِلَى
 كُلِّ مَلَاةٍ جَدًّا عَلَيْهِ أَلَهَاءٌ أَوْ لَوْ كَانَ إِلَّا وَحْدًا لَا يُعْلَمُ شَيْءٌ
 مِنْهُ شَيْئًا وَلَا يُتَدْرِكُ بِمَا يَدْرِكُ بَيْنَ أَيْدِيهِمْ شَيْءٌ
 الْفُتُورُ الْإِنْشَاءُ كَمَا فِي خُطْبَةِ الْإِسْلَامِ بِقَدْرِ الْإِسْلَامِ بِكُمْ

who disbelieve invent against God a lie,
 and most of them have no sense.

103 And when it is said to them, Come to
 what God has sent down, and to the ap-
 ple; they say, Enough for us is what we
 found our fathers at. What! although
 their fathers knew nothing nor were they
 guided?

104 O ye who believe, take heed to yourselves:
 he who errs shall not hurt you, while ye are
 guided: to God is your return altogether;

حَسْبُكُمْ فَيَدِينُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ كَسَلْتُمْ كَسَلْتُمْ بِأَيْدِي الَّذِينَ
 أَمَلُوا أَتَمَلُّوهُ وَيُنَكِّتُكُمْ فَاغْتَرَابُوا كَذَلِكَ السُّورَةُ حَبِيبِ الرُّسُولِ
 الَّذِينَ فَرَسْتُمْ لَكُمْ أَوْ آخَرِينَ مِنْ غَيْرِكُمْ إِنْ أَنْتُمْ فَرَقْتُمْ
 الْأَوْفِي السَّابِقِ كَذَلِكَ السُّورَةُ الْحَبِيبِ السُّورَةُ الْحَبِيبِ
 الصَّلَاةُ وَالْحَبِيبِ إِنْ أَنْتُمْ فَرَقْتُمْ لَكُمْ أَوْ آخَرِينَ مِنْ غَيْرِكُمْ إِنْ أَنْتُمْ فَرَقْتُمْ

then will He inform you what ye have
 done.

- 105 O ye who believe, let there be witnesses between
 you, when death approaches one of
 you, at the time of making the testament:
 two equitable persons from among you; or
 two others from other than yourselves—if ye
 be travelling about in the earth, and the acci-
 dent of death befall you; ye shall shoot them
 both up after prayer, then let them both
 swear by God, if ye doubt—We will not
 better it for a price, although it be for a kin,

ظَاهِرِي وَلَا تَكُنْمُ شُهَادَةً إِلَّا الْاِثْنَيْنِ ۚ الْاِثْنَيْنِ ۚ لَا يَدْرِي

عَلَى الْاِثْنَيْنِ الشَّحْنَاءُ اِلَّا قَالَتُنِ يَقُولُنِ مَقَالَهُمَا مِنْ

الَّذِينَ اسْتَفْزَقَ عَلَيْهِمُ الْاَرْثَيْنِ فَيَقْسِمُنِ بِالْحَيْثُ لَقَدْ اَتَيْنَا اِيَّكَ

مِنْ شَهَادَةٍ لَمْ تَكُنْ بِهَا اِلَّا اِثْنَيْنِ ۚ اَلَا اَعْلَمُنِي

اَنْ يَأْتِيَ اِلَيْهِمَا عَلَيَّ وَجْهِي اَوْ يَحْضُرَا اَنْ تَرَا اِيَّاهُنِ ۚ اَمَّا

and we will not hide the testimony of God,
verily we should then be of the sinners.

- 108 But if it appear that they two have deserved the imputation of sin, then let two others stand up in their place of those who think them deserving of the imputation, the two nearest, then let them swear by God—Surely our testimony is more right than their testimony, and we will not transgress, verily, we should then be of the wrong-doers.

- 109 That is the chief thing that they may come with testimony upon his feet, or fear lest the oath be rebutted after their oath; but

أَوَيْتِهِمْ وَالْقَوْلُ الْقَلْبِي اسْمُهَا وَاللَّأِي هَدَى الْقَوْمَ الْقَسِيلِينَ
 [108] يَوْمَ يَجْمَعُ اللَّهُ الْفَرَسَ لِيَقُولَ لِمَا جِئْتُمْ قَالُوا لِأَعْمَلِ
 لَنَا وَتَكُنَا أَنْتَ مَلَامَ الْيَهُودِ [109] أَفَأَنْتَ اللَّهُ يَمْسِي أَيْنَ
 سَمِعَ الْكَافِرُ يُسَمِّي مَلِيكَمْ هُوَ الْقَدِيرُ أَفَأَنْتَ الْكَافِرُ
 الْقَدِيمُ تَكُنْ الْكَافِرُ الْيَهُودِي وَكَلَامُ [110] وَلَا مَلِيكَ الْكَتَبِ

fear God, and hearken, and God guides not
 the wicked people.

- 108 On the day God shall assemble the apostles,
 and say, What is it ye were answered? they
 shall say, No knowledge have we; verily,
 Thou, yes Thou, art the Knower of secrets
 109 When God shall say, O Jesus son of Mary,
 remember My favour towards thee and
 towards thy mother; when I anointed thee
 with the Holy Spirit; thou didst speak
 to men in the cradle and when grown up.
 110 And when I taught thee the Book and judg-

وَالْحِكْمَةَ وَالْقُوَّةَ وَالْإِنجِيلَ ۚ وَإِذْ خَلَقَ مِنَ الطِّينِ
 كَهْدَةً طَيْرَ يَاقُوتَ ۖ فَلَمَّا فَخَّرَهَا فَلَتَعْرِىَ يَاقُوتَ ۖ
 وَتَجَرَّى ۖ الْآكَةَ وَالْأَبْرَ ۖ يَاقُوتَ ۖ وَلَا تَخْزِ يَاقُوتَ ۖ
 يَاقُوتَ ۖ ۚ وَإِذْ كُنْتُمْ بِلَىٰٓ إِسْرَءِيلَ عِنْدَ آلِ حَنْثَلَةَ
 ۖ لَٰمِيزَتِ لُفْلُفَ ۖ كَفَرُوا بِسُلَيْمَ ۖ إِنَّ هَٰذَا إِلَّا سِحْرٌ مِّبِينٌ

ment, and the Law and the Evangel, and when thou didst create of clay like the figure of a bird by Mr permission, and then didst breathe into it, and it became a bird by Mr permission, and then didst heal the blind from birth and the leprosus by Mr permission; and when thou didst bring forth the dead by Mr permission, and when I withheld the Children of Israel from thee, when thou didst come to them with evidences; but those who disbelieved among them said, This is only plain magic

(111) وَأَمَّا أَوْحَيْتُ إِلَى الْعَوَارِثِ أَنْ آمِنُوا بِي وَبِرَسُولِي

فَالْوَالِدَةُ الْكَلْبَاءُ بِأَنْتَ آمِنِينَ [112] أَلَمْ تَكُنِ الْعَوَارِثُ يَوْمَ

بَيْعَتِي أَيْنَ مِنْكُمْ لَمْ يَسْطِيعُوا أَنْ يَنْتَزِلُوا عَلَيَّ فَالْوَالِدَةُ

مِنْ كَلْبَاءٍ قَالَ اقْرَأِ اللَّهُ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ (113) قَالُوا

تَرِيدُ أَلَسَا كَيْ مَلِكًا نَحْنُ لَكَوَيْتُ وَأَنْتُمْ لَأَنْتُمْ مَدَنًا

111 And when I revealed to the apostles, Believe in Me and in My apostle ; they said, We believe, and bear Thee witness that we are Muslims.

112 When the apostles said, O James son of Mary, is thy Lord able to send down upon us a table from heaven ? He said, Fear God, if ye are believers.

113 They said, We desire to eat of it, that our hearts may be at rest, and we may know that thou hast told us the truth, and that

يَمِينِي ابْنِ مَرْيَمَ - اَنْتَ خَلَقْتَ النَّفْسَ الْبَاطِنِيَّةَ وَابْنِ الْبَاطِنِ
 مِنْ دُونِ اَمَّةٍ كَالسَّحَابِ كُنُو لِي اِنْ اَقُولُ مَا لَيْسَ لِي
 بِحَقٍّ اِنْ كُنْتَ خَلَقْتَ فَقَدْ عَلِمْتُه لَعَلَّمَنِي النَّفْسَ وَلَا اَعْلَمُ
 مَا لِي تَفْعَلُ الْخَلْقَ تَعْلَمُ الْعَبِيدُ مَا قُلْتَ لَهْدِ الْاَمَةِ
 اَمْرًا كُنِي بِهِ اِنْ اَمِيرًا اَلْفَرَسِي وَرَبِّكَ وَكُنْتَ عَلَيْهِمْ هَيَّاهُ
 مَا سَدَّ لَيْبِهِمْ اَلْغَاوَةَ يَكُنِي كُنْهَا لَعَلَّ اَبِي عَلَيْهِ رَأَتْ

Mary, didst thou say to me, Take me and my mother for two Gods beside God? He shall say, Glory to Thee! It is not for me to say what I have no right to, if I had said it, Thou wouldst have known it: Thou knowest what is in me, but I know not what is in Thee: verily Thou art the knower of secrets.

- 117 I spoke not to them but what Thou didst bid me—Serve God my Lord and your Lord; and I was a witness against them while I stayed amongst them, but since Thou hast taken me away, Thou hast been the watcher over them; and Thou art over

عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۖ إِنَّهُمْ قَالُوهُمْ بِهَادِثِكَ الْكَبِيرِ
 لَهُدَايَاتُنَا لَعَلَّكَ تَتَّقِ ۚ [118] قُلْ أَتَدْعُونَ إِلَىٰ بَدْعِكُمْ لَوْ أَنَّ إِلَٰهَ مَعَكُمْ مَخْرُجٌ
 الْمَدِينِ مِنْهُمْ لَهَدَمُوا مَا كُنْتُمْ فِيهَا الْآثِرِينَ
 قُلْ أَتَدْعُونَ إِلَىٰ بَدْعِكُمْ لَوْ أَنَّ إِلَٰهَ مَعَكُمْ مَخْرُجٌ
 قُلْ أَتَدْعُونَ إِلَىٰ بَدْعِكُمْ لَوْ أَنَّ إِلَٰهَ مَعَكُمْ مَخْرُجٌ
 [119] أَلَيْسَ الْبَرْقُ نُورًا مِمَّا يُضِيءُ لِلنَّاسِ ۚ إِنَّهُمْ قَالُوهُمْ بِهَادِثِكَ الْكَبِيرِ ۖ

- all things a witness.
- 118 If Thou punish them, verily they are Thy servants, and if Thou pardon them, verily Thou art the Mighty, the Wise.
- 119 God will say, This day shall their truth profit the truthful,—for there are Gardens beneath which rivers flow,—for ever therein and ever. God is well-pleased with them, and they are well-pleased with Him. That is the great bliss.
- 120 God's is the kingdom of the heavens and the earth and what is in them, and He is over all things powerful.

2. *Shah Israh.* p. 8

The *Shahrooz*.—It appears *Mohammed* received this revelation while engaged in profound meditation.

The first seven verses are allowed to have been the second Revelation.

1. *Abrakadabra*.—The corrupt pronunciation of *Abrahah*.

21. *Shawshon shah*.—The person here meant is *Wahid b. al-Muhallab*, a principal man among the *Qasabih*.

22. *Ou, I will tell'd upon thee a fearful tale-evil*.

23. *The verses*.—i. e., all the verses.

24. *That is, every man is pledged to God for his behaviour; and if he does evil, he redeems his pledge, but if well, he fulfils it.*

25. *The people of the right hand*.—The word may also be translated the *Right company*. There it refers to those who shall redeem themselves by their good works. Some say there are such as the *Shahsh*.

3. *Shah Israh.* p. 9

Abd-Allah.—An nephew of *Mohammed* who opposed the growth of Islam at the very outset of the Prophet's career.

17. By the *Shahsh*, some commentators, by a synecdoche, understood his power; others, by a metonymy, his words in general; or his hopes in this world and the hereafter.

4. *The wife*.—*Umm Farid*, daughter of *Shah*, and sister of *Abd-Rahim*. She testified the hatred which her husband bore to *Mohammed* on account of his new faith.

Looked with grief.—Because she carried such, and showed them by sign to the Prophet's way.

4. *Shah Israh.* p. 10

1. This relates to the following poem of *Wahid* which is famous among the Arabs. *Abdullah*, son of *Israh*, remained at *Mecca* 5, i. e., the *abharrah*, long or career of *Umar*, who was an *Abharrah* and a Christian, had built a magnificent church at *San'a*, with a flag to draw the Arabs to go on pilgrimage thither, instead of Mecca.

of the Temple of Mahabou; but as this he was never disappointed, and he determined to accomplish by force what he could not bring about by persuasion; and as the best manner to do this effectively he found the destruction of the Ka'bah, and not only so, but at the head of a large army, whereas, were this some huge city—such as Philadelphia in the Americas and very distant. The Mahabou at the approach of so considerable a host, retired to the neighbouring mountains, being unable to defend their city or temple. But scarcely had the Abyssinians attacked the Ka'bah when they were themselves attacked by an invincible foe. A powerful host—out in their ranks, and in time of death they hastened to get away from a spot which seemed to them the abode of death. Some were swept away by a terrible storm of rain and had their corpses to be sent up to them by the mouth of God; the rest fled towards Teyann, but perished by the way; none of them reaching Saa'i, except only Ibrahim himself. He did not even witness their arrival there, being struck by a plague or pestilence, as Ibrahim's body opened and his limbs rolled off by themselves.

4. The camp was cut off by sandspurs, bay winged and blue headed; and there is no doubt, as the Arabs said for sandspurs also mean cut off stones, as witnesses to the hard ground falling in the gullies, when in the time of inundation here. It is also noted that sandspurs first showed itself in Arabia at the time of the invasion of Akshab.

4. Back on the main menu, select **1.1**.

¹ *Geograph.*—the range of the index in which the observed was found.

1. Some connect these words with the following, and suppose the natural order to be, Let them save the Lord of the House, *for the making, viz.* Others connect them with the last words of the preceding Verse, and take the meaning to be, that that had so destroyed the way of Abimelech for the building of the Quarry, *viz.* And as Bayford mentions a very curious, like and the preceding actually makes but one Verse.

5. The variation.—The way of Method varied, as it is, in the model of a human as a living creature, and in former times often subject

and which he was asked out of his own money. On *Ar-Rahman*, who having killed a camel, when an oxman begged a piece of the flesh, beat him away with his staff.

3. *Idgh*.—The English word properly signifies *needle*, as when we say of a sewing-needle, an *ahadad*, a *qat*, a *dash*, a *naḍla*, etc., or a *hook*, or a *hand-saw*, or more properly *awl*, *needle*, and *saw*; which signifies it was when the Qur'ān was given; but when the *ahadad* *ahadad* of *Idgh* the word has been used to signify any thing.

10. *Sārah* etc. p. 16

4. According to the explanation of some commentators, the words should be rendered thus: In that ye wish the *gates*, to *enter* the *land*; as referring to the great dispute and contention between the descendants of 'Abū Mūsā' and the descendants of 'Idgh, which of the two families were the most numerous; and it being found on calculation that the children of 'Abū Mūsā' exceeded those of 'Idgh, the descendants of 'Idgh said that their numbers had been greatly diminished by war, and insisted that the *land* as well as the *living* should be taken from the *newcomers*; and by this way of reasoning they were found to be more than the descendants of 'Abū Mūsā.

11. *Sārah* etc. p. 16

5. *I'll not agree*.—*Because* what is here asserted is too *absurd* to need the confirmation of so *rich*. But the particle *bi* is generally supposed to be *relative* in this place; in which case it must be translated *because*.

This land.—The territory of *Medinah*.

6. On *Ar-Rahman* shall be due in this *land*; words to the same importing a promise of that abundant power which *Muhammad* received on the rising of *Medinah* some years later.

7. The whole spirit of the passage was to comfort the Prophet under the persecutions of the Quraysh.

8. Some expostives take a particular pleasure to be here intended, who witness of *Muhammad's* most *laudable* administration; as *Wāḥid b. al-Muḥsin*; others suppose *Abū'l-Ḥakam* b. *Kaḥbi* to be the man, who was so very strong, that a *large* stone being spread under his feet, and his own pulling at it, they could not make him fall, though

they turn the skin to green.

8. *Washed mouth*.—In a milk and water-dew mixture.

18. The words translated right hand and left hand also signify happiness and misery. See also *Shukh* (iv. 19, 22).

22. The two high-shoulders, *u. u.* of good and evil.

19. *Shukh* *u. u.* p. 20

Eighteen.—The original word properly signifies the bright part of the day, when the sun shines full out, there as less hours after it is done.

This and the following *Shukhs* are expressions of a state of a deep mental anxiety and depression, in which Muhammad at moment of God's continued protection. They being in a period when his career was very distressing, which distress came by its means chiefly made of evil.

9. It is related that Muhammad had once turned away from an important league which later on made him quite happy, and only when the *Shukh* was renewed was he moved of his repugnance having been accepted of his Lord.

10. Muhammad lost his father a few days before his birth, and his mother in her sixth year, when he was thrown upon the care of his grand-father 'Abdu's-Shakib, in whose house he remained for another three years, after which again, on the death of his grand-father, he remained under protection by his uncle Abu-Talik, who died at an advanced age in the third migration the Hijrah.

7. From a boy up Muhammad had been a fighter against all religious officials and at the age of 12 he felt compelled to his studies of truth.

4. At the age of 12, Muhammad was obliged to work for his own livelihood, and was only relieved when in the same year *Abdu'sh* (a rich lady of Meccah) extended her hand to him in marriage.

21. God's brother mercy and pity are all-embracing.

11. *Shukh* *u. u.* p. 20

1. By sleeping and entering it to receive the truth, and

vision, and strength; or by having the best mountains and streams.

* Some commentators think it refers to the content of the preceding chapter.

h. *Shōshō*.—See special comp. 5.

14. *Shōshō* *arari*. p. 33

The Word of God signifies power, wealth, resource.

1. The Night of *Enzan*—*Shō* was the night in which Kōshō and reached his last resolution. The *Shōshō* denotes generally from that night something during the last ten nights of Kōshō, but the more accepted date is the night which falls between the 10th and 14th days of that month.

15. *Shōshō* *harari*. p. 34

1. From this the words to signify any brightness, without restriction; but others think more particularly one or stage to be thereby indicated, which one supposes to be the morning star (especially called *shō-shō*, or the appearing by night), another thinks that phrase being by the words *enzan* *shō-shō*, or the phosphen, as it was by the *Enzan*, *Harari*, or the shining), and a third, the *Shōshō*.

† That which the lotus of the man, and the blossoming of that woman.

11. *Shōshō*, or *enzan* *shōshō*.—The word *shōshō* adopted to express the alternate return of the different seasons of the year.

12. This refers to the dialogue the *Shōshō* had against *Shōshō*.

16. *Shōshō* *arari*. p. 35

1. That is, when the star just after *Shō*, or the dawn of the beginning of the month; or when the star after *Shō*, or happens upon the star *Shō* just the fall.

2. That is, implied here is the faculty of comprehending, and power of changing resolution and path.

21. *Shōshō*.—See *Shōshō* vol. 71, at sup.

17. *Shakh Isma.* — — — — — p. 49

1. The passage was occasioned by the following incident. A certain poor blind man, named *Abdullah*, came and interrupted *Mahmud* while he was engaged in earnest conversation with some of the principal *Qazis*, whom conversely he had begged, but the Prophet taking no notice of him, the blind man, not knowing he was otherwise busy, came to him, and said, "Agreedst thou, such are some-thing of what Allah has taught thee?" says *Mahmud*, tired at this interruption, frowned and turned away from him; for which he has been reprehended. Whereupon *Mahmud* made ample apology to the old man, and whenever he would see him, he would show him the greatest respect and say, "The man is thine welcome to whom against my Lord has reprehended me; and when at *Madrash* he will make him prisoner of the day."

2. That is, it is not thy reason if he is not himself.

18. *Shakh Isma.* — — — — — p. 50

1. *N.*—The name of the female letter who signifies both a fish and an infant; the symbol is only thus supposed to refer to Jesus mentioned in verse 41.

2. The character and value.

Good nature.—In that there had been with so much patience and resignation the wrongs and insults of thy people, which have been greater than thou couldst in any spirit before thee.

3. That is, if there will be those above in their wicked practices, they will come to critic and persecute thee.

10. The person at whom the passage is particularly directed is generally supposed to have been *Mahmud's* lawless enemy, *Wahid b. al-Madrash*. Some however, think it was *Abbas b. Shuyb*, who was really of the tribe of *Thaqif*, though reputed to be of them of *Sakrah*.

11. Which being the most conspicuous part of the face, it must not therefore be directed with the utmost openness. This psychological remark was actually made good soon afterwards when *Wahid* had his sword at the throat of *Isma*, the effect of which wound by causing pain him to his groin.

13. *Told them* : i. e., the people of Maikah, afflicting them with a grievous famine.

The people of the garden.—The garden was a plantation of oil-palm-trees, about two parasangs from Suif, belonging to a certain charitable man, who, when he gathered his date, used to give parties to the poor, and to leave them much of the fruit as the date dried, as was done by the Arab, or fell beside the date, spread under the tree to rot, and to rot for the birds, the poor, who were then inmates of the garden, apprehending they should come to wash if they followed their father's example, agreed to gather the fruit early in the morning, when the poor could have no portion of the matter : but when they came to execute their purpose, they found, to their great grief and regret, that their plantation had been destroyed in the night.

Cut by birds.—The manner of gathering being to cut the clusters off with a knife.

14. *As birds eat*, i. e., as eat the fruit of which I speak. The original may also be rendered, *As a flock might* : it being meant up and Maikah.

15. *Used to be strong.*—It is also rendered, *was a distinguished person*.

16. *Oh, We are unfortunate wretches, who are denied the fruits of our labours.*

17. *The bag is made loose.*—This expression is used to signify a generous and liberal bounty : thus they say, *What has made loose the bag*, when they would express the largeness and ease of bounty.

They shall not be able.—Because the kind of assistance shall be past.

18. *Like the fallow of the Field.*—That is, he not important and useful, as Time was. See Black words. 187-188; Black 225, 26.

19 *Black words* p. 59

2. *Force the destiny.*—Influence them to various ends, by debauching their various opinions, prejudices, ways of life, &c.

And guided.—That is, the rational by their reason and also by impulses, and the irrational by instinct, to obtain their desires.

20. *Black art.* ... p. 41

1. *Enslavement*.—Alluding to the inevitable character of the history of Malabar.

2. *It*.—That is, as the composition generally expressed this passage. We cannot mean of exactly proportion of body, and good proportion of mind, and yet We have derived here, by way of illustration, to be sure, but still upon a general, undifferentiated basis of the vigorous constitution of man in the prime and strength of his age, and of his miserable decay when he becomes old and decrepit; but they were perhaps to illustrate the perfect state of happiness which man was originally created, and his fall from it, and in consequence of his disobedience, to a state of misery in this world, and becoming still to one infinitely more miserable in the hereafter.

21. *Black art.* ... p. 42

1. *Age*.—The road the spiritual afternoon, the time from the sun's declension to its setting.

22. *Black art.* ... p. 42

1. *Time*.—It is by some interpreted of the state of the first magnitude, but the possibility of expansion is derived directly the revolution of the moon, wherein the planets make their annual stations. See Black art. 10.

2. *The witness, etc.*—The witness is the golden eagle, and his charge the green witness against.

3. *Warrior of the Pil.*—There were the witnesses of the persecution aimed by the Mahomedans, king of Mecca, A. D. 630 who was of the Jewish religion, against the Christians of Mecca. For they having refused Christianity, the tyrant tyrant commanded all those who would not convert, their heads to be cut off a pit, or trench, filled with fire, and there burnt to ashes.

23. *Black art.* ... p. 43

1. *When the revolution was brought to Mahomed*, he was wrapped up in his garments, being thought at the appearance of Qasim, the Angel of Revolution; or, as some say he by sleeping peacefully.

8. A mighty deed.—The same principle, which we have and afford to those who are obliged to observe them, and especially to the Prophet, whose case it was to see that his people observed them also.

9. For the night-time is most proper for meditation and prayer, and also for the study of all sacred Scriptures, by means of the absence of every noise and object which may distract the mind.

10. He turns to rest.—By making the gates easy to you, and disposing with your scrupulous working of the hours of the night which you are directed to spend in reading and praying: for some of the followers of Mohammed, not knowing how the time passed, used to watch the whole night, standing and walking about till their legs swelled to a great measure.

11. The highest reward.—That is, the good which ye shall do in your life-time will be much more numerous to the sight of God, than what ye shall take till death, and order by will.

12. Bârbh sh. p. 80

1. The standing.—This is one of the manner of actions given in the Day of Judgment, because it will strike the hearts of all creatures with terror at the thought of what they shall have done in the life of this world.

2. The 74.—The original word is the name of the lowest degree of Hell.

23. Bârbh sh. p. 80

1. Standing.—The sign preceding the Day of Judgment.

24. Bârbh sh. p. 80

10. Question.—The question asked. See Bârbh 1.

25. Bârbh sh. p. 80

1. Prolonged up.—It may also be rendered from down.

2. The female sh. The female presence of all such when Mohammed returned.

3. The female child, sh.—For it was customary among the ancient Arabs to bury their daughters alive as soon as they were born.

or had attained the age of 12; for here they should be represented by providing for them, or should rather dispose of their money, *See* *Book* *am.* 21, *vers.* 28.

16. The heaven, *am.* = *On*, placed away from its place as the star is placed off from an orbit when fixed; for that is the proper application of the verb here used. Mason finds the proper allusion is that in *Psalm* *ver.* 8, where according to the version of the Septuagint and the Vulgate, God is said to have stretched out the heavens into a star,

17. The planets.—It is understood hereby the stars in general, but the more exact representation, here of the planets, viz., the two which accompany the sun, and the three superior planets; which have both a retrograde and a direct motion, and hide themselves in the rays of the sun, or when they set. They are | Mercury, Venus, Jupiter, Mars, and Saturn.

18. Apollo.—Or messenger; the angel of Revelation is here indicated.

19. Companion.—That is Muhammad.

20. Bow'ing.—The gesture refers to Gabriel, mentioned above in v. 18. It alludes to the angels whom described in *Book* *III.* 1-12.

21. Next "He is the magician of the world;" for this is the foundation of the work is laid first; which however seems implied by a change of our letter only like to mean well appears in the Translation.

22. The man is an apostate; a subject of the unbelieving people, who sold the revelations of Muhammad merely a poem +1 diversion or magic; for the Arabs supposed the sorcerer, or magician, received his intelligence from those evil spirits who are continually listening to hear what they can from the utterances of heron.

23. *Sajdah* *Wu.* p. 28

1. *Am.* = *On*, according to a contrary signification of the verb here used, when it goes.

2. *Or* refers to Gabriel, to the meeting of whom come 124 following adjacent nations allude.

3. *The appeared, am.* = The allusion is to the Angel Uriel of Gabriel.

9. Two laws may also be mentioned here briefly.

10. The author seems to agree that what was under this law existed in all descriptions and worlds. Hence suppose the whole body of single worldings beneath it are retained.

11. Among the various kinds of the possible and the actual world.

12, 13. *Abdai*, etc.—There were the principal features the pre-Islamic Arabs worshipped.

14. That is, shall he designate God, and name whom he pleases as the Misfortune-maker, or let the prophet, created to choose a religion according to his own fancy, and prescribe the forms on which he may claim the reward of this life and the next.

15. This passage, it is said, was revealed on account of Wahh b. al-Muharik, who, following the prophet one day, was visited by an angel for having the religion of his people, and giving assurance of success; to which he answered, that what he did was out of apprehension of the Divine vengeance: whereas, the man asked, for a certain vice, to take the guilt of his apostasy on himself; and the angelic being made, Wahh returned to his history, and paid the rest part of what had been agreed on, but afterwards, on further consideration, he thought it too much, and kept back the remainder.

16. *Al-lah* (or the greater God-ness, was an object of worship amongst the pre-Islamic Arabs.

17. *Shal* and the warlike men of those days.

Al-lah is here made to the designation of Islam, Christianity, and such other sects. See *Book XI*.

18. *Qiyas* *lillah* p. 57

1. Must have, or, must be, namely the intent, whether they would be good or whether they be evil.

2. From stage to stage. *Ma'na* *al-lah* *al-lah* is his *Ma'na* at three stages of the Revelation or commandment. —

" I said as a *Ma'na* and now a *Ma'na*,

" I said as a *Ma'na* and now again as an animal,

" I said as an animal and now a man.

"Why then should I live to become lost by dying?"

"I shall die once again as a man."

"Be thou no angel pushed from head to foot."

"Again when I suffer destruction as an angel."

"I shall become what passes the conception of man."

"Let me then become uncalculating, the uncalculating."

"Kings leave in broken tears: 'In Him we shall return.'"

This is from *Marham*, book 14, tale 11. Cf. book 15, tale 5; and the *Children of Elin*, B. 117-118.

14. Good village. Well as usual locally.

31. *Stench Inxwā* p. 71

1. *Stench*.—Referring to the stench of death and the manticore who tore away the soul of the wicked violently, and greatly stains the soul of the good.

14. *Yat Phān*.—That is, the place of Judgment.

32. *Stench Inxwā* p. 81

1. *The Great Wars*.—That is, the wars of the Day of Judgment.

25. We will add, also.—This, the commentators say, is the most gross and terrible sentence in the whole *Qar'ān*, pronounced against the infidels of Hell: they being heavily warned that every change in their torment will be for the worse.

34. *Stench Inxwā* p. 83

1. *The Overwhelming*.—A name or epithet of the Judgment Day; because it will suddenly overwhelm all sinners with fear and astonishment. It is also a name or epithet of Hell too.

3. On employing and helping themselves in what shall not avail them.

4. *Phān* is the name of a bitter heavy death.

12. *The manticore*.—These animals are of such size, so rather exactly in the way, that the creation of a species so monstrously adapted for their position is a very great instance, to an Arabian,

of the power and wisdom of God. (George Eliot.) The original word also signifying strength.

14. *Eden's garden* P. 66

1. That is of the second month of Don's reign.

2. Eden was the name of the 'n'irion, and of the garden somewhat later, which was so called from Eden, the translation of 'n. 4, their progenies.

Early monuments : or, pillars. Some imagine these works were used to express the greatness and strength of the old nation, and then they should be translated, who were of enormous stature. But the most ancient monuments take the passage to relate to the magnificent palace and delightful gardens built and made by Shaddai the son of 'Ad. For they say 'Ad had two sons, Shaddai and Shaddai, who reigned jointly after his father, and extended their power over a great part of the world : but Shaddai dying, his brother became sole monarch, who, having heard of the celestial garden, made a garden in imitation thereof, in the month of 'Ad, and called it Eden, after the name of his good grandfather ; when it was destroyed by an evil, with a great multitude, to take a view of it : but when they were come within a day's journey of the place, they were all destroyed by a lightning from heaven.

3. The valley here meant, is Whell'gum lying about one day's journey from 'n. 4.

16. The cities.—For they say Enoch used to be translated into mind to preach by the hosts and but to few others died in the garden, and so transmit them. Some suppose the words, Signifying, of the first establishment of Enoch's kingdom, because the Jews in their books make notice, that they very readily agreed that prince's dominion and kingdom of Enoch.

17. The towers.—The original word signifies a witness, and also a memory of great things ; whence some suppose the duration more of the life is here represented by towers, and believed to be as much higher than that of the next life, as towers are higher than hills.

18. Not visiting women and young children to have any share

in the substance of their knowledge or power. *Deceit.*—The double blow for the enjoyment of property is to be at it.

16. That is, none shall be able to push up to land, so that shall then push and find the water.

17. Some depend on the soul, which having, by passing the construction of natural causes, related itself to the knowledge of that Being which produced them, and again of necessity, totally mistaken, or erroneous in the knowledge of them, and the contemplation of His perfections. Others, however, understand the words of the soul which, having attained the inner edge of the truth, were satisfied, and when suddenly there was darkness about by darkness; which is a sense of its relation and flow from that of nature.

18. Blind love p. 82

1. I'll not come.—O, I come.

2. Which sometimes shall—Being conscious of having offended, and of being of perfections, sometimes long for submission to do the duty.

3. Being both in the way: which conjunction is an contradiction to what is questioned just before, of the moon's being eclipsed; because these words cannot be understood of a regular eclipse, but metaphorically, or the moon's losing her light at the last day in a particular manner. Some think the meaning rather to be, that the sun and the moon shall be joined in the line of their light.

18. Does that and that.—Or, the good which he has done, and that which he has left undone.

19. The transitory.—That is, the fleeting pleasure of this life. The words follow the natural business and occupations of men, who take up with a present enjoyment, though short and later on as of the soul its companions, rather than with the real happiness at last.

20. That is, in the dark struggle.—Or the world may be translated, and affluence passes upon affluence.

21. Beloved not may also be translated Ours not mine, or Spoke not the truth.

22. What's.—The simplified form you would see the Copied.

25. *Go, Wanda then, now. Again, now to then, now.*

27. *Sárvik lárofti* p. 28

1. *Ágla* is the present of *glá*, whence the epithet of the vessel is named.

25. *Tágvís* means high place, whence the epithet of the pool is named.

21. *Winnur*: *Go, we proceed with, and keep the way.*

27. *Tindur* is the name of a brook in Fardla, so called because it is conveyed to the highest apartment there.

33. *Súrah lair* p. 100

1. The *laurels* is one of the names or epithets of the Judgment Day.

4. The *Willow* is also a name or epithet of the Judgment Day.

2. The *evergreen* sides; namely, *Eden* and *Shemrah*.

25. The *fourth*, in Arabic *al-Fayḍ* the *golden creek*, the *valley*; the one that goes back to *Ben Husein* and ... The same word is used in *Shadrak*, and so to imply the Judgment Day.

25. *In robes of death.*

25. *Thú not arise; no, I pray.*

33. *Súrah E* p. 107

1. *Shah*, that is, the peaks or tops of the stars, or the *stars* which appear in the sky (the peaks, being thin and extended clouds).

4. *Overseeing* *Wahamud* and his *mines*, speaking *vanity* and *ignorantly* of them.

17. *Spreading* the *golden* part in *prayer* and *religious* *meditation*.

25. *As ye speak, etc.* that is, without any doubt or reserved meaning, as ye utter a truth to one another.

25. The *quest* of *Alcham*. See *Shadrak* vi and vii.

41. See *Shadrak* vi.

25. *Flare* (as for *mirages*, male and female, like *light* and

the depth, light and darkness, heat and cold, wet and dryness, &c.

43. See *Black 26*.

45. *It, that is, the hour.*

46. *Those fellows, those who managed the spirits of old.*

40. *Sûrah 31* p. 116

49. *Q. Fudâ'îrill. 9.*

50. *In fact. That is, at the thought of the Resurrection and the Judgment.*

51. *See Black 26.*

52. *This was one of the judgments which the disbelievers who were asked Muhammad to bring down upon them; and yet, says the text, if they should see a part of the heaven falling on them, they would not believe it till they were ordered to death by it.*

53. *Verily that. That is, besides the punishment to which they shall be doomed at the Judgment Day they shall be presently chastised by calamities in this life, and also about their death by the continuation of the torments.*

41. *Sûrah 31* p. 116

*1. *The inevitable.* The original word, the form of which cannot well be expressed by a single one in English, signifies a calamitous accident which falls ready and with certain violence, and is therefore made use of here to design the day of Judgment (this.)

3, 4. *The people of the right hand and those of the left hand. That is, the blessed and the damned. The words translated right hand and left hand also signify blessedness and misery.*

12. *That is, the women (p. 116) and works on earth shall be the reward of them.*

14. *The when is the bearded woman; who though they are old and ugly, shall yet be restored to their youth and beauty in paradise.*

16. *That is, for good and labour.*

17. *Like them, your not old.*

55. To. The word refers to the soul of a young man.
42. Sārah hū p. 136
1. One who had challenged Muhammad to enter a portion of the desert to kill his wife.
43. Sārah, Wām. That is, of the east and the west, or of the various points of the horizon, at which the sun rises and sets in the course of the year.
44. Sārah. That is, the north.
45. To hū. Hū and Jū.
46. Sārah rāh p. 139
4. These blowing or blowing; that is, the whistling.
47. Sārah rāh p. 143
4. The whistling. That is, the death.
48. Sārah hū p. 154
43. Sārah. The capturing of men's souls.
50. Sārah rāh p. 169
43. An-Ḥaggāḥ. A tree with an exceedingly strong fruit, the name of which is here used for the internal man.
57. Sārah hū p. 207
- 21-22. The traditional institution of the people of Thaur.
71. The people of the Forest. That is, the Māḥāḥ.
72. The women. The women of Sārah I.
73. Lower the wing. That is, behave with humility and gentleness.
59. Sārah rāh p. 244
4. These letters. 43. Sārah. 43. Sārah however interpreted the word as the original is more worthy of the name.
74. Sārah. Generally identified with Sārah of the 24th.
75. Sārah. These are generally taken to be the words of the angel to Muhammad.

21. All roads good and bad find pass through this, though the good will not be harmed.

22. 'Agi' is. Well, refused to pay Khatok his money—he says he takes his satisfaction from him; while Khatok returns to the ~~three~~ dead or when sent to life in the Mariner, 'Agi' tells him to ask for his money in the Mariner when he should have made up his mind.

23. *Sinh xari* p. 111

24. That you see. The signal used signifies a horse that stands on three legs and just touches the ground with the fore-part of the hoof of the fourth.

25. This refers to the following Chinese legend. A woman having taken poison and told the king of that city brought away his daughter Fung, who happened to be a sister; and because she would not to marry her father's son, he ordered the devil to make up his mind to him for her consolation, which he brought, and placed in her chamber, she and her mother worshipped it morning and evening, according to their custom.

At length Fung being informed of this history, which was practised under his roof, by his Father, he took the image, and having obtained the image, went out into the desert, where he wept and made supplications that ; who did not think his Father, to let his supplications pass without some correction. It was Fung's custom while he mother washed himself, to repeat his signal, on which his kingdom depended, with a number of his soldiers therefore, when she had the ring in her custody, a devil came to her in the shape of a woman, and promised to bring her ; by which of which he became possessed of the kingdom, and so on the throne of the king, which he had received, making great alterations, but he placed Fung, in the meantime, being changed in her outward appearance, and known to some of his subjects, was obliged to murder about, and lay upon her for her assistance ; till at length when the year of forty days which was the time the image had been worshipped, in his house, she and her away, and threw the signal into the sea, the signal was immediately swallowed by a fish which

being taken religious to believe, he found the dog as its body, and by the same escaped his kingdom.

44. After legend is that Job was blessed with a numerous family and at least nine, but that God proved him, by taking away all that he had, even his children, who were killed by the fall of a house; notwithstanding which he continued to serve God, and to retain his faith so much, that he was then smitten with a fiery disease, his body being full of sores, and so offensive, that as he lay on the dung-hill some would have to come near him; that his wife however comforted him with great patience, suggesting him with what was said by her sisters, but that the devil appeared to her and by after having snatched her of her past prosperity, promised her that if she would worship him, he would restore all they had lost; whereupon she asked her husband's consent, who was so much of the prophet, that he refused, if he consented to give his wife a hundred stripes, that Job having pronounced a prayer to meet the angel, who taking thirty the hand-paid him up, and at the same time a fire-bolt sprung up at his feet, at which time he took the wings of his body, and walking thence he increased his former health and beauty, that God restored them all to him forth, and that Job to satisfy his oath, was blessed by God to strike his wife with a bundle of palm-leaves, giving her a hundred stripes during the year.

50. *Job's death.*

p. 358

51. The angel who had come to him of his distress to the city of Azkib, now returning there told him that a company, and all the men were taken into prison. Women were subsequently sent to their houses; a great many were attacked, and the rest destroyed by disorder and lightning.

52. *Job's death.*

p. 351

53. That is, they think whether they shall have one daughter of the character they needed to her at all.

54. *Job's death.* The same given in the temple of Job.

55. *Job's death.*

p. 359

1. *Job's death.* The same given in the temple of Job's preaching.

at Mehlisk when certain tribes of the Jews (the sacred beings) turned away and accepted Islam. Some historic state that there were a people from Mehlisk and Minerva in Mesopotamia.

65. Surah xxi. p. 420

66. That is, they suddenly changed their minds.

106. Surah xxvii. 29.

67. Surah xxi. p. 420

68. The sixth revelation of the Qur'an extended over a period of twenty-five years.

69. Surah xvi. p. 420

1. The verse is Mohammed's celebrated Vision of Jerusalem.

The sacred mosque is that of Mehlisk, and the Farthest Mosque that of Jerusalem.

24. Assyry. Ed., verb, from which the Arabs used to practice astrology.

25. The Vision refers to the Vision of Jerusalem mentioned in verse 1.

69. Surah xviii. p. 420

2. The people of the Iron. There were certain Christian youths of Ephesus who, to avoid the persecution of the emperor Decius hid themselves in a cave. There were also certain Moslems from a mountainous district who set up in their houses at the mouth of the cave where they were entombed as martyrs.

21. Al-'A'ziz. This was the Chinese King Ch'ien-shan, or Ch'ien-shan, the founder of the Tsin dynasty, B. C. 201.

22. Spring of gold. The verse with its dual meaning.

73. Surah xvi. p. 420

107. This is in reference to the killing of Haman by the Quraysh at Qad, and the subsequent mutilation of his corpse, that provoked the followers of Mohammed to take a more vigorous line on the Quraysh, and is a protest against all mutilation.

74. *Sûrah xxx.* p. 134

1. The *Qasab*. In Arabic, as *Qasab*, by which the later *Qasab*, or *Qasab* of the *Qasab* (Qasab), was later made.

2. *Qasab* later defined. By the *Qasab*.

This refers to the wonderful account of *Qasab* (Qasab), King of *Qasab*, who moved to a terrible war against the *Qasab* (Qasab), in revenge the death of *Qasab*, his father-in-law, slain by *Qasab*, which occurred in an unaccounted manner for years and years, until in A. D. 444, about the seventh year of the Prophet's mission they made themselves masters of *Qasab*, and took *Qasab*.

The name of this story of the *Qasab* (Qasab) was taken up by the *Qasab* as against *Qasab*, who even so early as he had made his life long, regarding the account of his relative. The *Qasab* (Qasab) proved not that *Qasab*'s relative would have no chance, for as the *Qasab* (Qasab) had seized the story from the *Qasab* who held much the same view as *Qasab*, so the *Qasab* (Qasab) will in the end have the better of *Qasab*.

3. A new land. *Qasab*.

4. In a few years. This came out in A. D. 444 when the *Qasab* (Qasab) was defined by *Qasab*.

82. *Sûrah xl.* p. 138

1. *Qasab*. The title which God gave you after paying you the debt.

83. *Sûrah xli.* p. 141

Qasab is generally identified with the *Qasab* of the *Qasab*.

84. *Sûrah xli.* p. 148

1. An account etc. That is, a record something like the *Qasab* (Qasab).

85. *Sûrah xlii.* p. 150

1. *Qasab*. A city of *Qasab*.

87. *Sûrah xlii.* p. 152



What's new: The *Journal of Management Inquiry* has been selected for the 2010-2011 edition of the *Journal of Management Inquiry* Best of the Best list.

1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 2679, 26

The authors thank the following:

[illegible]

1000

(4) *Notes.* The word in the original is used of an earlier than now a month, and hence of our earlier calendar that falls on a week.

199. The national network is the network of the 1990s

898 *Journal of Interpersonal Violence* 26(5)

Abstract

[illegible]

These results are consistent with the findings of other studies that have shown that the use of a single, standardized, and validated instrument can improve the reliability and validity of research findings.

(c) Mallory is Jewish merely means "look upon me", but the last part connected it with the fact. Kaddi, to be understood, Thomas simply means "look upon me".

10. ~~First~~ ~~second~~ morning after the death, heading from the

[illegible]

The Second Wave of Methods the Market

1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003, 2004, 2005, 2006, 2007, 2008, 2009, 2010, 2011, 2012, 2013, 2014, 2015, 2016, 2017, 2018, 2019, 2020, 2021, 2022, 2023, 2024, 2025, 2026, 2027, 2028, 2029, 2030, 2031, 2032, 2033, 2034, 2035, 2036, 2037, 2038, 2039, 2040, 2041, 2042, 2043, 2044, 2045, 2046, 2047, 2048, 2049, 2050, 2051, 2052, 2053, 2054, 2055, 2056, 2057, 2058, 2059, 2060, 2061, 2062, 2063, 2064, 2065, 2066, 2067, 2068, 2069, 2070, 2071, 2072, 2073, 2074, 2075, 2076, 2077, 2078, 2079, 2080, 2081, 2082, 2083, 2084, 2085, 2086, 2087, 2088, 2089, 2090, 2091, 2092, 2093, 2094, 2095, 2096, 2097, 2098, 2099, 2100, 2101, 2102, 2103, 2104, 2105, 2106, 2107, 2108, 2109, 2110, 2111, 2112, 2113, 2114, 2115, 2116, 2117, 2118, 2119, 2120, 2121, 2122, 2123, 2124, 2125, 2126, 2127, 2128, 2129, 2130, 2131, 2132, 2133, 2134, 2135, 2136, 2137, 2138, 2139, 2140, 2141, 2142, 2143, 2144, 2145, 2146, 2147, 2148, 2149, 2150, 2151, 2152, 2153, 2154, 2155, 2156, 2157, 2158, 2159, 2160, 2161, 2162, 2163, 2164, 2165, 2166, 2167, 2168, 2169, 2170, 2171, 2172, 2173, 2174, 2175, 2176, 2177, 2178, 2179, 2180, 2181, 2182, 2183, 2184, 2185, 2186, 2187, 2188, 2189, 2190, 2191, 2192, 2193, 2194, 2195, 2196, 2197, 2198, 2199, 2200, 2201, 2202, 2203, 2204, 2205, 2206, 2207, 2208, 2209, 2210, 2211, 2212, 2213, 2214, 2215, 2216, 2217, 2218, 2219, 2220, 2221, 2222, 2223, 2224, 2225, 2226, 2227, 2228, 2229, 2230, 2231, 2232, 2233, 2234, 2235, 2236, 2237, 2238, 2239, 2240, 2241, 2242, 2243, 2244, 2245, 2246, 2247, 2248, 2249, 2250, 2251, 2252, 2253, 2254, 2255, 2256, 2257, 2258, 2259, 2260, 2261, 2262, 2263, 2264, 2265, 2266, 2267, 2268, 2269, 2270, 2271, 2272, 2273, 2274, 2275, 2276, 2277, 2278, 2279, 2280, 2281, 2282, 2283, 2284, 2285, 2286, 2287, 2288, 2289, 2290, 2291, 2292, 2293, 2294, 2295, 2296, 2297, 2298, 2299, 2300, 2301, 2302, 2303, 2304, 2305, 2306, 2307, 2308, 2309, 2310, 2311, 2312, 2313, 2314, 2315, 2316, 2317, 2318, 2319, 2320, 2321, 2322, 2323, 2324, 2325, 2326, 2327, 2328, 2329, 2330, 2331, 2332, 2333, 2334, 2335, 2336, 2337, 2338, 2339, 2340, 2341, 2342, 2343, 2344, 2345, 2346, 2347, 2348, 2349, 2350, 2351, 2352, 2353, 2354, 2355, 2356, 2357, 2358, 2359, 2360, 2361, 2362, 2363, 2364, 2365, 2366, 2367, 2368, 2369, 2370, 2371, 2372, 2373, 2374, 2375, 2376, 2377, 2378, 2379, 2380, 2381, 2382, 2383, 2384, 2385, 2386, 2387, 2388, 2389, 2390, 2391, 2392, 2393, 2394, 2395, 2396, 2397, 2398, 2399, 2400, 2401, 2402, 2403, 2404, 2405, 2406, 2407, 2408, 2409, 2410, 2411, 2412, 2413, 2414, 2415, 2416, 2417, 2418, 2419, 2420, 2421, 2422, 2423, 2424, 2425, 2426, 2427, 2428, 2429, 2430, 2431, 2432, 2433, 2434, 2435, 2436, 2437, 2438, 2439, 2440, 2441, 2442, 2443, 2444, 2445, 2446, 2447, 2448, 2449, 2450, 2451, 2452, 2453, 2454, 2455, 2456, 2457, 2458, 2459, 2460, 2461, 2462, 2463, 2464, 2465, 2466, 2467, 2468, 2469, 2470, 2471, 2472, 2473, 2474, 2475, 2476, 2477, 2478, 2479, 2480, 2481, 2482, 2483, 2484, 2485, 2486, 2487, 2488, 2489, 2490, 2491, 2492, 2493, 2494, 2495, 2496, 2497, 2498, 2499, 2500, 2501, 2502, 2503, 2504, 2505, 2506, 2507, 2508, 2509, 2510, 2511, 2512, 2513, 2514, 2515, 2516, 2517, 2518, 2519, 2520, 2521, 2522, 2523, 2524, 2525, 2526, 2527, 2528, 2529, 2530, 2531, 2532, 2533, 2534, 2535, 2536, 2537, 2538, 2539, 2540, 2541, 2542, 2543, 2544, 2545, 2546, 2547, 2548, 2549, 2550, 2551, 2552, 2553, 2554, 2555, 2556, 2557, 2558, 2559, 2560, 2561, 2562, 2563, 2564, 2565, 2566, 2567, 2568, 2569, 2570, 2571, 2572, 2573, 2574, 2575, 2576, 2577, 2578, 2579, 2580, 2581, 2582, 2583, 2584, 2585, 2586, 2587, 2588, 2589, 2590, 2591, 2592, 2593, 2594, 2595, 2596, 2597, 2598, 2599, 2600, 2601, 2602, 2603, 2604, 2605, 2606, 2607, 2608, 2609, 2610, 2611, 2612, 2613, 2614, 2615, 2616, 2617, 2618, 2619, 2620, 2621, 2622, 2623, 2624, 2625, 2626, 2627, 2628, 2629, 2630, 2631, 2632, 2633, 2634, 2635, 2636, 2637, 2638, 2639, 2640, 2641, 2642, 2643, 2644, 2645, 2646, 2647, 2648, 2649, 2650, 2651, 2652, 2653, 2654, 2655, 2656, 2657, 2658, 2659, 2660, 2661, 2662, 2663, 2664, 2665, 2666, 2667, 2668, 2669, 2670, 2671, 2672, 2673, 2674, 2675, 2676, 2677, 2678, 2679, 26

(10) Issues have not **Modernity has permeation of the society**

207. However, whether in view of the stated practices of the E-Book which were recorded as follows:

201. The first sentence reads correctly, the following being amended: (b) does not allow you to tell them.

199. The religion he [Jeh's] promotion of the [world's] being
supposed the religion of God might be practiced [here].

DOI: 10.1002/for

6. The day of Death, the Judgment Day when the majority will be disappointed. It is the result of their actions in this world.

59. **Week 10** ... **Week 11** ... **Week 12**

1000

Abstract

ST.	Subject	Age	Sex	Height	Weight	Age	Sex	Height	Weight
-----	---------	-----	-----	--------	--------	-----	-----	--------	--------

1. The mother of the Hero, the first daughter part of it.
 15. (Satanism is here made to the basis of their
 16. The (Satanism), the quality.
 17. (Satanism) as John. 18. 19.
 20. This refers to the battle of Ghaz.

98. *Sirah Ibi* ... p. 676

1. Almost in the same sense as 'Muhammad', this name the English was given by his mother. It refers to the position of the Prophet in John 18. 1, the second Christ equivalent being Pontifex.

100. *Sirah Ibi* ... p. 685

1. And the God, etc. And the God and respect from within and with.

2. Their parents who have not come to know the proper use of their wealth.

100. *Sirah Ibi* ... p. 690

11. There did not, etc. : this refers to Muhammad's attempt at killing the mysticism between the people whom he had recommended for marriage and the father of which was said to have brought upon him the indignation of his family, even before he was the whole of Muhammad.

104. *Sirah Ibi* ... p. 697

11. This refers to the fact that some of the Arabs regarded the character of 'Agashah' a wife of Muhammad.

106. *Sirah Ibi* ... p. 699

1. This refers to Khadijah daughter of Warid.

1. Then who, etc. Those who desired their wives saying, then let us see to the back of my mother.

108. *Sirah Ibi* ... p. 704

1. One day Muhammad was away in the apartment of one of his wives which he had started the journey of some of his other wives. And they agreed to tell him when he came on his second visit to them that they would be had under of a certain person which though, something away in time and sometimes was yet the one which he had the most, therefore Muhammad came off from it; which concerned five persons.